THE JAPANESE BUDDHIST PILGRIM'S NOTES ON INDIA CEYLON BURMA AND SIAM



THE JAPANESE BUDDHIST PILGRIMS'S NOTE ON INDIA, CEYLON, BURMA, AND SIAM

By

The Rev. TAKUDŌ KURUMA,

The Secretary of the Young M[illegible]

(Established [illegible])

and

The Abbot of Banr[illegible], A[illegible]

PUBLISHED BY

The Nankokujunreiki Publishing Office.

THE HEIWA-SHOIN,

Saintani-machi. Asakusa, Tokyo,

1916

Printed at SHŪEISHA, Tokyo;
Sold at the KŌMEISHA, MARUZEN,
etc., etc.

A SUMMARIZED TRANSLATION OF Mr. KURUMA'S WORK.

INTRODUCTION.

In December, 1911, the present King of Siam intending to celebrate his coronation, the Buddhists in Japan agreed to send some one to congratulate him on that grand occasion. The Rt. Rev. Mokusen Hioki, then Abbot of both the Kasuisai and the Nissenji, and now Abbot of the Eiheiji(永平寺), one of the 2 head monasteries of the Sōtō sect, was nominated the representative of the chief priests of all the Japanese sects. 12 years previous to this, the High Priest was sent together with some others to Siam to receive a portion of the Buddha's relics, which had been discovered by Mr. Peppé at Piprâwâ, India, in 1898, and offered by the Indian government to the late King of Siam, who was pleased to distribute them among the Buddhists in Ceylon, Burma, Siam and Japan. The relics thus received by the Japanese were enshrined in the eastern suburbs of Nagoya city, the temple being called the Nissenji (日暹寺), or Siamo-Japanese Temple, and put under the control of the High Priest, who therefore is very closely connected with the Siamese nation.

Such being the case, he was considered to be the most suited for the position, and it was decided among the Buddhists that he should be sent as their representative. The High Priest acceded to the request and taking this rare opportunity wanted to travel through Siam, Burma, India and Ceylon, visiting sacred sites in

India, where the Lord Buddha was born, reached perfect enlightenment, preached his first sermon, and entered into Nirvâna, and other places, sacred to all Buddhists.

The author, who had been personally connected with the High Priest for a long time, and who held the office of the General Secretary of the Tokyo Young Men's Buddhist Association was to accompany him on his journey.

START, SHANGHAI, HONGKONG.

They embarked on the N. Y. K. steamship "Kagamaru" in Kobe on the 28th of October, 1911, and started from that port on the same day at noon. On the 1st of November the ship reached Shanghai, the streets of which were found to be in tumult, owing to the revolutionary movement. The next morning the High Priest and the author together with some other fellow-passengers proceeded to Soochow (蘇州) to visit the Kanzanji (寒山寺), a temple well-known among the Japanese through Chinese poetry. Having visited other places of interest there, the party returned to the ship, which after a stay of 2 days left for Hongkong on Nov. 3rd. On board the "Kagamaru," during the voyage between Shanghai and Hongkong, the Rev. Hioki and the author were asked to preach sermons before a pretty large audience consisting of the crew and passengers, who it seems were very much gladdened and benefited by the priests' words.

On Nov. 6th, the ship reached Hongkong, where they were welcomed by Mr. T. Kusumoto, Director of the N. Y. K. branch office, at his residence. Among many other things they did there, they delivered sermons at the Japanese club. The "Kagamaru" leaving Hongkong on Nov. 8th, arrived in Singapore on the morning of Nov. 13th.

SINGAPORE.

The party, being bound for Siam, now had to take leave of the ship, which took them safe and sound so long a way from Kobe to that port. Before disembarking, they were asked to scribe some holy verses to leave on the ship as mementos.

In Singapore, they had an important duty to perform. More than 20 years before, the Rev. Baisen Shakushu,(釋種楳仙), a Japanese monk, with 2 others, went over from Nagasaki to Singapore, in the hope of visiting sacred sites in India, but remained in Singapore for some unknown reason. The other 2 returned home, while he alone remained and at the request of the Japanese residents there administered funeral and other Buddhistic rites. Having stayed there so many years, during which he visited his home country several times and once was present at the *Dembōye* or 'congregation for transmitting Dharma', held at the monastery presided by the Rev, Hioki, he made every possible effort to establish a new Buddhist temple, which plan was on the eve of success, when he was caught by a fatal disease. He sent a letter to the High Priest asking him, (1) to choose a name for the new temple, (2) to accept the foundership thereof, (3) to present a portrait of himself to the new foundation, and (4) to give it in charge of a successor, Shakushu himself being fatally ill. The High Priest acceded to all his requests, except the 2nd one, and he recommended the Rt. Rev. B. Nishiari, his predecessor and ex-Abbot of the Sōjiji (總持寺), sister head monastery of the Eiheiji, as the nominal founder of the temple, and named it the Saiyūji (西有寺) or 'temple of Nishiari'.

It was a very lucky thing for the Rev. Shakushu that the High Priest came that way and spent some days in Singapore at this important moment, so that the High Priest himself could

inaugurate the newly established temple. The full ceremony was to be celebrated after their return from Siam. On Nov. 14th, a preaching meeting was held at the Harima hall, when a Buddhist service was performed and short lectures on Buddha's teachings were delivered by the High Priest and his companion.

SIAM.

On Nov. 18th, the party left Singapore for Siam by the N. D. L. steamer "Nuentan," and reached Bangkok on the 22nd, when they were received at the wharf by many Japanese, official and private. 2 days later they paid a visit to the Foreign Office, where they were received by the vice-Minister, a Portuguese gentleman, and asked him to forward the presents they brought from Japan to the King. The following day the High Priest visited Phya Atirakar, who was some years ago Siamese Minister in Tokyo, and, is one of his old acquaintances in Siam, and then the Ministers of Home and Foreign Affairs, who received him cordially and talked with him in a very friendly manner.

On Nov. 26th, the High Priest and the author proceeded to the Wat Boromaniweit, to pay homage to the Abbot the Rt. Rev. Vajirañâna, a brother of the late King and an uncle of the present monarch, who is in the highest position of all the Siamese monks. Notwithstanding princely birth, he was as humbly dressed as a common monk. He received the Japanese representatives very cordially and several questions were exchanged between the 2 High Priests chiefly concerning the priesthoods in Japan and Siam, and on other subjects. Later on the prince priest took the 2 Japanese round the monastery, and the latter read Sûtras before the main figure according to the Japanese rites, with which the Abbot seemed to be very much pleased.

On Nov. 27th, the High Priest and the author visited the Department of Education and saw the acting Minister, Phya Visuda Sriyasakti, who received them most cordially, thanking them for their coming so long a way to congratulate his sovereign. He told them that the coronation being celebrated according to Brahman rites, and Buddhist priests being considered too holy to be present at such a secular ceremony, the Japanese Buddhist representatives were determined to be received in audience on the 5th of December. He told them further that they might attend the ceremony at the Wat Boromaniweit on the 3rd, when an officer would be sent to their residence to fetch and guide them. After a good talk, they left the office. The following evening, a welcome meeting was held in honour of the two, when all the prominent Japanese, including Dr. T. Masao, legal advicer to the King, and Mr. Noma, Japanese Consul, Messrs. Komaki and Yokota, and many others were present, and what was interesting on this occasion was that the food offered was all of vegetable, Buddhist purification being strictly observed. After the dinner, the Rev. Hioki delivered a short speech and they parted.

H. I. H. the Prince Fushimi arrived in Bangkok on the same night and the following day came ashore at the royal landing place. The Japanese prince put up at the detached palace in Dusit Park.

The Abbot of the Wat Saket Monastery is very well known as sympathetic with the Japanese, and the Monastery itself is one of the most famous ones in Siam. The same afternoon, the party went to visit it. The Abbot the Rt. Rev. Dum Dana Charaja was very pleased to receive the 2 and took them about the monastery grounds. They were led to the golden Stûpa in which the holy relics discovered at Piprâwâ are enshrined. The next day the Japanese prince visited the monastery and after doing homage

to the Buddha's statues, thanked the Abbot for his kindness towards the Japanese and went away much pleased.

On Dec. 2nd the coronation was celebrated at the Dusit Mahaprasada, and all other ceremonies of minor importance each came off very successfully. Then the most memorable and impressive day for the Japanese representatives arrived when they were received in audience by the King at the Wat Prakeo. This time the party was guided by the Minister of Education, who took them round the holy establishment. Ere long the King entered and after worshipping the Buddha's image enshrined in the centre gave audience to the 2 Japanese. The speech addressed them on this occasion was very impressive. On Dec. 8th, the party paid a flying visit to Ayuthia, old capital of Siam, where they saw some ruined monasteries and Stûpas. It was a little more than 200 years ago when this was a flourishing city that Yamada Nagamasa, a Japanese hero came over to the country breaking the national interdict and fought bravely on the side of the Siamese King. The story of his adventure well known in Japan made their visit to Ayuthia still more memorable.

They visited Bam-pa-in, Phra Patoom, Petchaburi, and saw monasteries, Stûpas, and some other places of interest. While engaged in doing such things as these, they heard that a steamer would sail from Bangkok on the 14th. Taking a hasty leave of both the Japanese and Siamese whom they came to know during their short sojourn, they went on board the "Dehli," which left that morning, and on the night of the 17th of December took them back to Singapore, from which they had sailed one month before.

SINGAPORE, AGAIN.

They had still a very long way to travel and many things

to accomplish, but the chief object of their journey and the most important part of their mission was the offering of a congratulatory address to the Siamese King. No wonder they felt relieved as if from a heavy burden, when they landed at Singapore for a second time, but here another important duty awaited them. 2 days after their arrival, *i. e.* on the 19th, the inauguration ceremony of the new temple and the unveiling of the monument, which had been established to immortalize the work of the Rev. Shakushu and others who were connected with the establishment of this new temple, took place.

Beginning with a religious service which was especially performed to propitiate the spirits of the 500 Japanese, who had come and died there during so many years, the ceremonies came off very successfully, before a large assembly of several hundreds.

Between the 20th and 30th of December, the party visited the Botanic Garden, the Chinese monastery, the Museum, Johore, delivered sermons before Japanese audiences and sometimes were busy in writing mementos. On the night of the last mentioned day, they left that port on board the British steamship, being seen off by many Japanese residents, both official and private. They had 3 other Japanese fellow-passengers, of whom one was Dr. T. Kawakami, expert of the Formosa government. The first day of January of 1912 came, when the High Priest reading the Vajracchedika-sûtra prayed for the long life of the Japanese Emperor, while the author did the same thing and read another holy text. It was a happy new year's day for all.

This day the ship called at Penang and again assumed her voyage northward, towards Rangoon.

BURMA.

On Jan. 4th, Rangoon was reached, the party being received by many fellow-country-men living there. They put up at the the Strand Hotel. The following morning, the party, which included the High Priest, Dr. Kawakami, the author and 3 Japanese residents in Rangoon, left Rangoon for Mandalay, on their way from the train glancing at the colossal image at Pegu, and a group of 4 large images sitting back to back in the some town. The next morning, at 8 the party arrived at Mandalay and drove to the Arakkan temple where they saw a Dagoba, a colossal statue of a lion and some other things. They visited the ancient royal palace, the temple of 750 Stûpas, climbed Mandalay hill where another huge statue of Buddha stands. Spending 4 days in the train and at Mandalay, the party came back to Rangoon on the early morning of the 8th.

Being received by many Japanese and well accommodated at the residence of a Japanese dentist, next they were taken out of the city, into the Japanese cemetery, where they performed a religious service in honour of those who died so far away from home and were left without ever being propitiated with any service.

They paid homage to the Shwe Dagon, a world-famous Pagoda, and worshipped Buddha's images enshrined inside the Pagoda, which there is hardly any need to describe. When the party were on the point of leaving the grounds, a Burmese Bhiksu came running and took them to his monastery. He was known to be the Rev. N. Wiseitta, who was a favourite monk among the Japanese in Burma. He had a miniature image of the Kamakura Daibutsu and a statue of Kōbōdaishi, the Japanese founder of the Shingon sect. He was only too glad to receive the party

in his own monastery, and gave each member of it some rare lacquered manuscripts of the Buddhist Scriptures. They were however surprised when they heard a Bhikṣu standing near speak to them in fluent English. He was known to be a Bhiksu of English nationality who had joined the Buddhist order some years before following the example of the Rev. A. Maitreya, a Scotch by birth, who became a Buddhist monk with the intention of spreading the Buddha's religion in Europe. Then the party left the monastery for their temporary residence and after finishing a hasty dinner hurried to the harbour to embark for Calcutta.

CALCUTTA.

On Jan. 11th, in the morning the ship was found going up the Hoogly, and in the afternoon at 4 she cast anchor in the river, some way off the bank, on which Calcutta stands. Mr. Yamakami came on board to receive them. They went ashore together in a small boat and were welcomed by many Japanese, who were waiting for them on the bank. They were taken into the private residence of the Mitsui & Company officials, where they were to be accommodated during their stay in Calcutta.

On the day following, arrangements were made for delivering lectures in the dining hall of the Mitsui residence. The Rev. Hioki made an impressive speech about his mission in Siam and Buddha's religion, while the author spoke on the necessity of religion.

For several days following, they attended welcome meetings, went out to see the Botanic Garden, Zoological Garden, Eden Garden, Fort William, a Jain temple, and many other interesting places. On Jan. 16th, the Rev. Hioki, accompanied by Mr. Yamakami, went up to Darjeeling to see the Himalaya mountains, while the author remained in Calcutta in order to study something in the Museum.

VISIT TO DARJEELING.

In the afternoon at 5, the Rev. Hioki and Mr. Yamakami left Sealdah Station for the Land of the Thunderbolt, which was reached at noon on the following day, and they put up at the Woodlands Hotel. On the morning of the 18th, they got up in the small hours, and each on a Dandy went towards Tiger's Hill to see the highest peaks of the kings of mountains revealing their snow-covered peaks before them, rising high above the sea of clouds. So good a view could be obtained very rarely.

The Dalai Lama was then staying in that hill town. The High Priest wanted to see him and the Lama himself might have had the same wish, but it was doubtful whether the British authorities would allow them to have an interview or not. Fortunately the Police Superintendent Ladenla, who was an old acquaintance of Mr. Yamakami's, not only gave the permission to see him, but consented to act as interpreter between the 2 great religious personages, and therefore on Jan. 19th, they repaired to the Lama's temporary residence, which was guarded by a soldier and policeman. The conversation which was chiefly about Buddhism in each other's country was interpreted from Japanese into English, from English into Tibet, and *vice versa*. After conversing for some time the 2 High Priests took leave of each other, and 3 hours later, the Rev. Hioki and Mr. Yamakami were on a train for Calcutta.

BUDDHAGAYA AND THE ADJOINING SACRED SPOTS.

After spending there a few days more in paying visits, and giving lectures, the party consisting of the Rev. Hioki, Mr. Yamakami, the author and an Indian servant, left Howrah for Buddhagayâ on the night of Jan. 24th.

On the following morning, at 6 the party came to Gayâ,

the nearest station to the holy spot of Buddhagayâ and drove to the Mahanth's bungalow, where they were to stay during their pilgrimage round the sacred place. Seeing the party eager to worship the Mahâstûpa, the Mahanth sent his secretary as their guide. The Stûpa, the diamond-throne, the Bodhi tree, the Buddha's image, enshrined in the sanctuary attached to the Stûpa, or anything else found on this holy spot is too precious to Buddhists to be passed over without recording some of their impressions. After going round the grounds, the party went back to the Mahanth's residence. After a short while, the Mahanth appeared dressed in red and with a red turban on. He saluted the party putting his joined hands closely before his chest, and a friendly conversation was exchanged between the Rev. Hioki and him, which was interpreted through 3 languages, as it was the case with that between the Lama and High Priest.

Riding on 2 elephants and guided by the Mahanth's secretary, they went on a pilgrimage to spots sacred to both the Buddhists and Hindus, and came back late in the night. Next day (Jan. 26th), the party visited Prâgbodhi mount and went on a second pilgrimage to the Mahâstûpa, and saw the Buddhist resthouses standing in the grounds.

On returning to the Mahanth's house, the High Priest was given by him a stone image of Buddha. They stayed 2 days at the Mahanth's and paying a third visit to the Stûpa at dawn on the 27th, they started from Gayâ for Benares, which was reached at 11 on the same morning, and the party was received by the Rev. Kawaguchi, and taken into his residence.

They went round the holy place where the Lord Buddha had preached his first sermon before an audience of 5 Bhiksus more than 2,400 years ago. Damek Stûpa, Aśoka's pillar, the Main

Temple, the Museum and many other places were visited, and the following day the sights of the city were seen, and on the night of the 28th, they started from Benares Cantonment for Râjagṛha, which should have been visited after or before their pilgrimage to Buddhagayâ.

RAJAGRHA, GRDHRAKUTA, ETC.

Rajgir, the nearest station to the ancient Râjagṛha, was reached a little after noon of the 29th. After taking a short rest in the bungalow they proceeded to the sites of the capitals of ancient Magadha, and the holy places where the Buddha used to preach his Dharma or wander about.

The following morning, they climbed Gṛdhrakûṭa-parvata or Vulture's Peak, which according to tradition handed down among the Zen (禪) priesthood in China and Japan, is supposed to have been the place where the Lord transmitted the Dharma to his chief disciple Mahâkâśyapa. The whole day would be wanted for this single visit, so they hired several coolies to carry luncheons, milk, water and other things useful for the present trip. The party, including these coolies and policemen employed as their guard, were 10 in number. With some difficulty the party climbed the hill and sitting on the top read Sûtras in memory of their visit of this memorable spot.

The next day early they went out to see Nâlandâ, the site of the ancient Buddhist university, about which all the Chinese pilgrims have described, and which was the centre of the Buddhistic studies between the 5th and 10th centuries roughly. There is however nothing to be seen but debris now. The same day in the afternoon they left for Benares and on the night of the 2nd of February, started for Kasia or Kuśinagara, the site of the Buddha's

entering into Nirvâna.

KUSINAGARA,

The place is to be reached from the Tahsil Deoria station, from where they drove a bull cart and a 2-storeyed camel-cart, and on the afternoon of the 2nd of February at 6, they got to Kasia, 20 miles from the station and 2 miles from the sacred spot. Of all the sacred sites, Kusinagara was the last to be identified with any certainty. It is true that some 60 or 70 years ago Dr. Wilson offered an opinion about the identification of this place with the ancient Kuśinagara, which was commended Gen. Cunningham, but it was after long labourious studies and surveys that the present definite conclusion was reached. In February, 1911, when the Stûpa, standing just behind the temple where a large recumbent image of the Buddha is enshrined, was excavated, a copper plate with an inscription was dug out, and left no doubt about this spot being the holy place where the Buddha entered Nirvana. Besides these 2 edifices, the Stûpa and the temple, there are many sites of ancient Vihâras spreading over a large area. About half a mile to the south of the temple, there is the site of Makutabandhana, where the Buddha's remains were cremated and the holy relics were distributed among the representatives of several tribes. All of these are still being excavated.

LUMBINI.

The party visited them all, and on the 5th, they left Kasia for Tahsil Deoria. There theiy took a train, and at noon on the 6th, they got out at Nowgal, 18 miles from Lummindei, the Buddha's birthplace. The party slept the night at a certain Mr. Warren's, an Englishman's, and the next night at Mr. Reaket's ; and on the

8th early in the morning, they started on a visit to Lumbini garden on 2 bull-carts.

How distressing a journey to this memorable sacred spot was can be easily imagined. Unlike the other sacred sites, it lies in the territory of Nepal, where there is scarcely a passable road for the passenger who undertakes a journey thereto on a horse-cab, a bull-cart, or any other kind of vehicles. Besides the wretched condition of the road, what made the party feel uneasy on this occasion was apprehension whether or not they would be allowed into that mysterious land.

They came up to a watch-house, where a dozen guns were placed in a row and a man looking like a constable was standing on guard, and told the man that they were on their way to Lumbini. When the constable gave them permission to pass, they felt quite released as if from a heavy burden. By and by they reached Lumbini which forms a small hill, on which they found a pillar erected by Asoka, a temple dedicated to the memory of Mâyâ, the Buddha's mother, a ruined temple, a pond, a Bodhi-tree and so on. Standing in a row in front of the Aśoka pillar, they read some Sûtras and burned some incense-sticks they carried with them from home. After spending some time more in this memorable place, in meditation and enjoying the grand view of the Himaraya range, which extends north of the spot, they left and at 4 reached Mr. Reaket's, where they put up that night.

SAHETH MAHETH.

Now Sahêth-Mahêth was the next place to be visited by them. Leaving eary on the morning of the 9th, they took train at Nowgal and got out at the Gonda station. The nearest station to the above-mentioned site is Balrampur, which however being

only a small village station has no refreshment room, which fact obliged the party to get out and spend one night in the waiting room of the Gonda station,—the only similar experience during their long pilgrimage through so many countries. The next day they took a train to Balrampur, where they got out and proceeded to the sites of ancient Śrâvastî and the Jetavana, where the Buddha is said to have spent 25 years during his ministerial life.

GANDHARA, SANCHI.

On the 11th they started for Delhi, via Lucknow and Cawnpore, and on the 12th, after some hasty sight-seeing, they left for Peshâwâr, the capital of ancient Gandhâra, which was reached after 10 on the following night.

On the following morning, they paid a visit to the museum, where they saw many interesting artistic objects, mostly Buddhistic, which display a peculiar combination of ancient Indian and Greek arts. The same afternoon, they went out to pay a visit to Shâhji-ki-Dheri, where Kaniska, who founded the Gandhâra Kingdom and ruled over that part of India, had erected a huge Stûpa over the Buddha's relics in the first century A. D. The Stûpa was excavated some years ago and is still being surveyed. Dr. A. M. Stein, Director of the museum, having received a letter from the Japanese Consul at Calcutta, knew that the party were in Peshâwâr, and sent a messenger asking them to come there. An interesting interview therefore took place there. The party started from Peshâwâr station on the 15th; the next day they got to Lahore, where they saw the museum; on the 17th they arrived at Agra and saw the Taj Mahal; and then followed an important visit to Sânchi.

What struck the party most during the visit was the size of

the Main Stûpa, which they knew much about, but they hardly had any idea of the dimension. They saw Stûpas, temples, Toranas, stone bowl, and many other ruins standing in the grounds. Taking a train at the Sânchi station, they hurried to Bombay which was reached at 7 on the night of the 19th.

BOMBAY, AJANTA, ETC.

They were received at the station by many Japanese, official and private, most of whom were not acquainted with them, and taken into the private residence of the Mitsui & Company officials, where they were to stay during their sojourn in the town, as they did in Calcutta. While staying there, they visited the cave temple on Elephanta Island, Victoria Garden, the Museum and many other interesting places.

On the 24th, the party consisting of 5 persons, including Mr. Kirigaya Senrin, a Japanese artist, set forth on a visit to Ajantâ. Getting out at Jalgaon, early the next morning, they proceeded on horse-cabs to Fardapur, where they put up at a dak-bungalow. The following morning, exchanging the horse cabs for bull-carts, they made their way to the Ajantâ caves, and reached there soon.

All the 26 caves were carefully inspected, and chambers, pillars, windows, images, sculptures, frascoes and everything else were elaborately studied. They could imagine how wonderful the whole must have been when it was in a perfect condition. Later on the party left the spot and came to Fardapur where they put up at the same bungalow for the night, as they did on their way to Ajantâ. On the morning of the 28th they returned to Bombay.

MADRAS, CEYLON, AND THE RETURN VOYAGE.

Now the time came when the party had to leave for Southern India and Ceylon. After giving lectures before a Japanese audience and performing a Buddhist service for those follow-country-men who had come and died there, the High Priest and the author left for Madras.

Taking leave of Mr. Yamakami and the Indian servant, who had travelled with them for nearly 7 weeks and taking another servant, the two started later on the night of the 3rd of March, and passing by Poona, Sholapur, Raichur, Gooty, Basin Bridge, etc, early on the morning of the 5th, they got to Madras, an important city in the history of the British colonization in India. After sight-seeing they left for Tuticorin, via Madura, and on the 7th, arrived in Colombo, where they put up at Mr. A. Dharmapâla's. In Colombo, several places, including Maliga Kanda temple founded by the late Rt. Rev. H. Sumangala, were visited, and on the 9th they set out on a pilgrimage to Anurâdhapura and Kandy.

All the remnants of ancient Dagobas and other edifices and places of Buddhist interest were visited. On the following morning an excursion to Mihintale was made; and on the third day, they came to Kandy, to worship the tooth-relic-temple, and to recollect the days when the Singhalese were an independent nation. After paying a flying visit to the Botanic Garden at Peradeniya, the party came back to Colombo. Bidding farewell to the last holy land that they visited, 2 days later, they reached Singapore on the 20th and administered the funeral service of the late Rev. Shakushu, who had died when they were on their pilgrimage to India, the next day they left Singapore, and via Hongkong, they reached Kobe on April 3rd after 6 months' absence.

A SUMMARY OF CONTENTS OF THE WORK.

A SHORT LIFE OF THE RT. REV. M. HIOKI.

BIRTH, RENOUNCEMENT OF THE WORLD.

He was born in Hōki Province in the 4th year of Kōkwa (1847). At the age of eleven, when he lost his younger brother by death, he feeling the transitoriness of life asked his parents permission to take up the life of a priest, which, however, was refused by the latter. He persisted in the attaining of his object till at last his parents gave consent and took him to Mokuchū the Tutor, the chief priest of the Chūkōji in Inaba Province, on the 8th of the 4th month of 1861, when he was 15 years old, to be made a novice under his guidance.

SPIRITUAL TRAINING, MASTERSHIP OF MONASTERIES.

The following year leaving his master's monastery, he proceeded to Kanazawa where Ekidō the Dhyâna-master, a well known high priest, who afterwards became the first Abbot of the Sōjiji, had been presiding over a large fraternity of priests at the Tenkokuji monastery. The young priest remained there for five years, and it was at this time that he came to know the Revs. Morita and Fukuyama, his two precedessors. In 1867 he was promoted to the rank of Sthavira, two years later he took his master's place and became master of the Chūkōji, but he did not give up his own training in religious matters. For some five years, 1869—74, he practised Dhyâna under the direction of Kissen the Tutor, and in the last year he was sanctioned by the Tutor in his spiritual attainment. It was in the last year that he was appointed head of the Entsūji, an old and ruined monastery, which he repaired and renovated as if it were newly constructed.

In 1877, when the 600th anniversary of the death of Koun the second Patriarch of the Japanese Sōtō Sect was commemorated at the Eiheiji, for the first time he met the late Rev. Bokuzan Nishiari, ex-Abbot of the Sōjiji, then head of the Kasuisai, and shortly after he was asked by the latter to take his place at the head of his monastery. He accepted the proposal and presided over the priesthood there for nearly forty years, bringing the monastery to a more prosperous condition than before. He has several times been appointed member of the commitees of the Sect and the Buddhist community in general.

FIRST TRAVEL ABROAD

In 1900, the late King of Siam consented to distribute to the Japanese Buddhists the Buddha's holy relics which had been discovered by Mr. Peppé in 1898 at Piprâwâ, and a portion of which had been presented to the King by the British Government in India. The high priest as the deputy of the two head priests of the Sect, went over to Siam with the Abbot of the Eastern Hongwanji and some others to receive them. On returning from that country, he made every effort to construct a new temple for the relics in the suburbs of Nagoya. A temple was erected some years ago and another one on a larger scale is to be constructed in the near future.

CONSOLING THE DEAD IN MANCHURIA

In 1905, on the Russo-Japanese war being brought to a peaceful end, he visited the battlefields in Manchuria and going all over the land performed religious services in places where brave and patriotic soldiers of both countries fell and lie buried. He brought home some earth taken from those places and consecrating it in

the grounds of his monastery, constructed over it a Stûpa of ancient Gandhâra type, the first structure in this country, which standing on the top of a hill and of a white colour and peculiar shape, may perhaps be seen from trains running on the Tōkaidō line.

PILGRIMAGE TO HOLY BUDDHIST PLACES

In 1911, the present Siamese King celebrated his coronation when he as the representative of all the Abbots of Japanese Buddhist Sects, proceeded to Siam, where he was received as a national guest. Then he went round Burma, India, and Ceylon on pilgrimage, and visited those sacred sites where the Buddha was born, attained spiritual enlightenment, preached his first sermon, entered Nirvâna, and other places sacred to the Buddhists. No Japanese Buddhist high priest is ever known to have made such an extensive journey as he, who was then at the comparatively advanced age of 65. On his return journey he spent some days in Singapore to inaugurate a Buddhist monastery there the details of which are recorded in the text of this work.

VISIT TO TSINGTAO

In 1914 Tsingtao was taken by the Japanese, and he was ordered by the head priests of the Sect to go over there to express their thanks to and sympathy with those soldiers and sailors who had taken part in the war and survived, and to perform religious services for propitiating the spirits of those who had lost their lives during the war.

CLIMBING MOUNT ALI

Then he went to Formosa, where he inspected the condition of religion and performed religious rites in honour of those who had

fallen in conflict with the aborigines. He climbed Mt. Ali which is well known as one of the greatest forests in the world. The ascent obstructed by steeps cliffs and overhanging precipices, though by a train, is commonly regarded as a dangerous adventure and many joined to dissuade him from his resolution. He being fully confident in the mysterious protection of the Buddha and saints was firm in his resolution. On his safe return, his friends are said to have been surprised at his energy and earnestness.

VISIT TO THE STATES, CONFERENCE WITH PRESIDENT WILSON

Last year a world exhibition was opened in San Francisco in connection with the opening of the Panama Canal, and a Buddhist international congregation was assembled. The high priest, Hioki Mokusen, taking this opportunity went over to America to be present among the congregation.

Accompanied by some Japanese representatives in the congregation he proceeded to Washington and saw President Wilson with whom he talked on the subject of world peace, which is believed to have deeply impressed the latter's mind.

ABBOTSHIP OF THE EIHEIJI

In March, 1916, the Abbot of the Eiheiji, the Rt. Rev. M. Fukuyama, having died, the priesthood elected the high priest as his successor by a nearly unanimous vote, and in June the Emperor conferred upon him the title of honour, *Myōkandōki*. He is now at the ripe age of 70, but still strong, energetic, and full of spirit. Among Buddhist priests, no one else is believed to have so many laic disciples among the intelligent classes. The Sōtō people may congratulate themselves on obtaining such an able and venerable Abbot.

南國順禮記索引

注意 1. 此索引は本書中に現はれたる人名、地名、件名中の重要なるものゝみを網羅するを目的とす、故に同一名詞にても、其自身の解說にもあらず、又前後に重要なる關係も有らざるものは省略せるもあり。

2. 太字にて記したる數字は、其解說の最も重要なりと認むる個處の頁數を示せるものなり。

3. 一名詞に關し更に細敍する要ある場合には別に各項目を擧ぐることゝし、(暹羅の項目の下に、位階、家庭、氣候等の項を置くが如し)其項目を再び分つ要ある時は亦別項を立つることゝせり、(暹羅の經典の項中更に貝多羅葉、目錄の小目を立つるが如し)。

4. 排列の順序は總て五十音の行順に從ひ、假名を初にし、漢字を後にし、濁音は清音の次に、半濁音は濁音の次に置くことゝせり。

5. 假名の順序は歷史的假名遣に從ひ、Vの發音の如きは暫くワ行に收めたれども、漢字との關係もあり、一定し難し、尤も斯る場合は極めて少きが故に、兩者を檢するも甚だしき煩ひに非ざるべし。

6. 同一の名詞にして獨立の一項を成せるものも、或は他の項目の下に附記せらるべき性質あるものは重複を厭はず數ケ所に揭ぐることゝせり。

7. 一項目に關する各研究者の說を擧ぐるに當り單に其名のみを記し、「何々氏の說」等と詳記せざるもの多し、煩雜を避けたれば也。

ア

カ

ガ

サ

ザ

タ

パ

マ

ヤ

ラ

重要地圖索引

備　考

本書は初、旅中に於て書きつけたる日記を基礎とし、之を校訂し増補し、註解を付したるものなり、故になるべく記述の重複を避けんとは心掛けたれども、時に詳略の標準を失ひ、從つて重說に類することもあるべし。

予は海外旅行に於て、全く無經驗なりき、故に一の地點に到著したる時は東西の方向だに知る能はず、其間に於て要務を行ひ人情風俗を理會し記述せんとするは容易の業にあらず、或は邦人の在住者に聞き、或は其地の案內者に問ひ、或は新聞雜誌等を見て、辛うじて一斑を知るのみ、書中或は謬聞もあらん、而も予に於ては一點の私解臆斷無きを期したるものとす。

本書編著につき參考せる書籍大要下の如し、予は僅に英文を解する者なるが故に其參考書は邦文漢文及び英文に限れり、而も予は本邦發程の際各書肆に求めて得ず、各地往復の間種々の手續を經て漸く得たるもの多し、書目貧弱の觀あるは實に止むを得ざるものあればなり。

此書目中には大に信賴すべきものと、深く信ずるに足らざるものとあり、之を選擇するは困難なれども、其中一二の箇所につきては他書に見ざる特色を有するものあるが故に可成詳記す。

東洋歷史地理

（一般地理歷史を含む）

東洋四千年史 1…伊賀駒吉郎著
大清一統誌
淵鑑類函
東洋近世史 2……田中萃一郎著
新撰東洋史 全…．{坂本健一／高桑駒吉}著
西力東漸史………中川淸次郎著
東洋歷史大辭典…{久保得二／西山榮久／柴田常惠}共編
世界大地誌………山上萬次郎著
ヘンリモリス殖民史 ……井上雅二譯
高等地理（亞細亞）矢津昌永著
世界殖民史………山內正瞭著
各國分類年表……渡邊修二郎著
マルコポロ紀行…瓜生寅譯補
ヘヂン博士秘密國探險…高野巽著

中亞探險……橘瑞超述關露香編
新疆探險記………橘 瑞 超 著
世界の神秘境アラビア縱斷記 …………
……………………山岡光太郎著
西藏（東洋叢書）…西藏研究會編
世界小觀 …………幣 原 坦 著
臺灣と南方支那…田 中 善 立著
地理學叢話………神保小虎講述
最近國際關係地圖 第一、二、三、
……………………外交時報社編

支那及南洋

南洋………………井 上 雅 二著
南國記 全 ………竹越與三郎著
南洋發展…………鹽見平之助著
南國談……………中 井 錦 城著
南洋行脚誌………山 田 毅 一著
南洋畫報…………南洋畫報社編
南洋と日本………井 上 清 著
移民調査報告 第八 ……………
…………………外務省通商局
馬來半島の猛獸狩……………
…………………松 尾 茂 著
A short Guide Singapore, by John little & Co.
Guide of The Ruffles Museum.

諸宗教

印度宗教史…………………………
……井上哲次郎閲姉崎正治著
印度宗教史考…… 同 上
上世印度宗教史…姉 崎 正 治著
世界宗教史………加藤玄智譯述
印度宗教實見記 長谷部隆諦著
外道哲學…… ……井 上 圓 了撰
印度哲學宗教史…………………
………高楠順次郎、木村泰賢著
印度六派哲學……木 村 泰 賢著
西藏古代神話十萬白龍…………
…………………寺 本 婉 雅譯
Vedic India, by Zenaide A. Ragozin.

暹　　羅

釋尊御遺形傳來史 ……………
…………………小 室 重 弘編
釋尊遺形奉迎記事………………
日本大菩提會本部野原稻藏著
暹羅の富源 ………………………
………「活動の日本」同人著
白象王國…………山 口 武 著
移民調査報告 第四 暹羅…… …
…………………外務省通商局
暹羅老撾安南三國探險實記 ……………
…………………岩 本 千 綱著
暹羅紀行 完 ……大 鳥 圭 介記
暹羅王國之瞥見…名 尾 玄 乘譯
The Directory for Bangkok and

Siam, 1910.

Siam, by Ernest Young, D. Sc.

Guide to Bangkok and Siam.

緬甸

ビガンデー氏緬甸佛傳…………赤沼智善譯

緬甸の佛教……Ananda Maitria

Buddhism of the Layman, by the Rev. Bhikkhu Siacara.

Catalogue of Exhibits in the Pagan and Mandalay Museums.

Burma, handbook of Practical information,

Burma, A handbook of practical commercial information, by Sir George Scott K. C. J. E.

Scenes in Burma.

印度地誌歷史

印度文明史………常盤大定著

印度太古史………山下祥光譯

印度五千年史……高桑駒吉著

印度蠶食戰史……澁江保著

今日の印度………山上天川著

印度事情…………井上秀天著

講史資料古老遺筆…………………講史會編

阿育王事蹟 全…………森林太郎、大村西崖著

印度案內 …トーマスクック社

印度馬來熱帶植物奇觀‥三好學著

最近印度事情……外務省通商局

大谷光瑞印度探險……關露香編

廉侯爵氏印度奇觀……前橋孝義譯

印度雜事 全……松本文三郎著

椰子の葉蔭………川上瀧彌著

史學講演集………史學硏究會著

Annual Report the Bengal Buddhist association, by Revd. Kripasharan Mahasthavir. 1912–13.

Peeps at history India, by T. H. Manners Howe.

The people of India.

British justice and honesty, by Sir Walter strickland, bart.

India (Homes of many lands.), by John Finnermore.

Peeps at Delhi and the Durbar, by John Finnermore.

Catalogue of exbhit, Delhi Museum.

In India, by G.W.Steevens.

Buddhist Praying Wheel, by William Simpson.

The Imperial Gazetter of India

The Indian Empire, vol 1. 2. 3. 4.

Archaeologigal Catalogue—Part 11.—Indian Museum.

Bombay Through a Camera.

A Guide for railway travellers in India.

Murray's Handbook, India, Burma & Ceylon.

Before The Glory of the Snows. A Handbook to Darjeeling and its Railway.

Pictures of Indian life.

India Princes.

The everlasting Snows.

Benares, by C.P. Cape.

佛教史及教理

佛教大年表……望月信亨著

哲學大辭書……同文館編

印度支那佛教小史……境野黄洋著

現身佛と法身佛…姉崎正治著

佛教大辭典 2……望月信亨著

原始佛教史……舟橋水哉著

大乘佛教史論……前田慧雲著

印度支那佛教史要……境野哲著

佛典の研究……松本文三郎著

印度佛教史綱……境野哲著

佛教辭林……藤井宣正著

佛教理科……井上圓了講述

佛弟子傳……山邊習學著

オルデンベルク著佛陀……三並良譯述

根本佛教……姉崎正治著

佛教小史第一、第二……藤井宣正著

增訂釋迦牟尼傳……井上哲次郎 堀謙德著

美術上の釋迦……堀謙德編

ケルン氏佛教大綱……立花俊道譯補

印度支那佛教通史……伊藤義賢著

馬鳴菩薩論……常盤大定著

釋迦論……高橋五郎著

佛教哲學汎論……石原卽聞著

小乘佛教史論……舟橋水哉著

釋迦……平木白星著

佛傳涅槃篇……多田鼎著

印度佛教史……堀謙德著

彌勒淨土論……松本文三郎著

釋尊之生涯及其教理……赤沼智善譯

アーノルド大聖釋尊…(三氏譯)

佛教聖典史論……姉崎正治著

佛典結集……松本文三郎著

The Singularity of Buddhism.

Buddhist India, by T. W. Rhys Davids L. L. D.

The Quintessence of Buddhism.

Systems of Buddhistic Thought, by S. Yamakami.

Buddhaghosappatti Edited and Translated, by James Gray.

Hand-book of Chinese Buddhism.

印度佛蹟

印度聖跡誌……江部鴨圓著

大唐西域記 索引共……………京都帝國大學文科大學叢書一

解說西域記……堀 謙德著

Catalogue of the Archaeological Museum, Lahore.

Guide to the Buddhist Ruins of Sarnath, by Dayarama Sahni.

Sanchi and its Remains, by General F. C. Maisey.

Archæological Survey of India annual Report 1905-6, 1906-7, 1907-8, 1908-9, 1909-10.

錫蘭

錫崙島志 全……釋宗演著

Ceylon in 1893, by John Ferguson.

Ceylon, a Traveller's Paradise.

The Book of Ceylon, by Henry. W. Cave.

The Sacred City of Anuradhapura, by Harischandra.

Ceylon, by Wills.

言語學傳說及文藝

言語學 上、下…………………マクスミユーラー博士原著 金澤庄三郎、後藤朝太郎共譯

梵文學敎科書 全‥高楠順次郎著

梵語字典 全……釋慧晃編

改訂增補哲學字彙………………井上哲次郎、有賀長雄著

梵漢對譯佛敎辭典………………………………荻來雲來著

巴利語文典………立花俊道著

小說印度奇談……伊藤銀月譯

チベットの昔噺…………………………織田正滿、坪井正五郎編

戲曲シヤクンタラ姬…………………………………森田草平編

印度寓話大聖サルマ物話…………………………酒井五千太郎著

Oriental language and literature.

An English Siamese pronouncing Hand-Book, by W. H. Mcfarland.

First Book of Sanskrit.

Amarasar.

Hindustani Simplified.

Kitab Pelajaran Bahara Malayu.

地圖製圖

獨學實用製圖法自在　全…………………………竹貫直次編
南方精圖…………大野恭平著
東洋讀史地圖……箭　内　亘編
亞細亞歷史地圖…石澤發身編
世界山水圖說……志賀重昂著
Thackers Reduced Survey Map India, by J. G. Bartholomew F. R. G. S.

東洋藝術

佛教美術…………前田慧雲著
印度波斯之小畫…藝　術　社
釋迦像の研究……津田敬武著
佛教藝術の研究…平子鐸嶺著
Handbook to the Sculptures in the Peshawar Museum.
A history of Indian and eastern architecture, by O. O. Fergusson.
Buddhist art in India, by A. Grunwedel.

其他一般歷史地理に關する書籍は一々列記せず。又「縮刷大藏經」等中に收めある典籍は本文中に記したれば省略す。

本書は本文中に一切横文を插入せず、總て日本假名を以て記し、原文又は發音を示すべき羅馬字文は註釋の中に記せり、即ち全篇を通じ書物を回轉せずして披讀するやう企てたる爲、插畫等に於ても體裁惡き個處あり、一種の試みなるが故に成否は大方の判斷に一任す。

文字の振假名は可成正確を期したれども、假名遣ひに於いては或は歷史的規則に從はざるものあり、又西洋語の音譯にも ji をヂと書き又はジと書くことあり、哩をマイルと書き、又マヰルと書くことあり、可成一定せんとしたるも、數年間に、少閑を得て校訂せることとて、聯絡を失ひ、又は必ずしも規則に拘泥せざりしこともあり、要は發音の正さを期したるものなれば枝葉は敢て問はざらんことを望む。又文法に於ても文語法と口語との間に多少の矛盾あるを保し難し。

印度錫蘭等の固有名詞にして、從來漢字に譯されたるものは、可成之を使用せり、孟買、古倫母等の如し、又デリーを的里と記

せる類も二三あり、こは、漢詩の中のに挿むに形式を整へん爲にせるもののみ。

既に漢字に音譯されたる南方各國の言語を漢字にて現はすに當り、二種、三種の文字あるものは、時々混用することあり、尼波羅と尼波爾との如く、彼南と卑南との如し、又、羅馬字文の中にも、多少綴りを異にし、發音を異にせるもあり、Sahet Mahet と Saheth Maheth との如し、此等は時に混用せるもあり、發音の符號も可成嚴密を期したれども、時には幾分の相違あるを免れず、專門の士は更に討究せらるべき也。

暹羅にては Phya ピィヤと訓み、Phra をプッラと訓む、印度にては th をタハッと訓む、其他之に類する發音多し、然れども、日本の普通の文字にては之を表し難く、單にピヤ、プラ、タ等と記せり、眞の發音は羅馬字に就いて其髣髴を認むべきか。

本書校正は相當綿密に注意したれども猶多少の誤植あるべし、第七九五頁第四二五圖の古銅殿とあるは眞鍮殿の誤なるが如し、若製本までの間に發見せば、正誤表を插入することとすべき也。

本書著手より完成までには師友の指導贊助を受くること少からず、然れども選擇の責は一に予に在るが故に、芳名を列記して累を及ぼすことを惧れ、總て省略せり。

來馬琢道又識

大正五年十月下浣

Works Written by the same Author :—

1 *Zemmonhōkan* or Zen Monks' Treasury.
2 Outlines of all Buddhist Sects.
3 Lives of prominent Japanese Buddhist Monks.
4 A Collection of Holy Texts, important to Zen Monks.
5 A Zenshū Catechism.
6 The *Orategama*, an important Work on Zen, by Hakuin, reproduced by the present author.
7 A Short Life of Jōyō-daishi, Japanese founder of the Sōtō-sect.
8 Notes on the *Kwannongyō* or Samantamukhaparivarta.
9 A Work of Elementary Buddhistic Instruction.
10 Glimpses of the Southern Asiatic Conutries.
11 Notes of a Traveller in Soo and Chê Provinces, China.
12 12 Greatest Personages in the Buddhist World.
13 Tenfold Parental Kindness, explained from the Buddhistic Point of View.
14 Notes on the *Jizōkyō* or Sûtra of Kṣitigarbha.
15 An Account of the 16 Protective Deities.
16 A Discourse delivered in the Equinoctical Week.
17 To Those who want to have Mass read for the Repose of the Spirits of the Dead.
18 To Those who join in a Precept-Conferring-Assembly.
19 To Supporters of the Zenshū Priesthood.

These are published or Sold by
the KŪMEISHA, Rogetsuchō, Shiba, Tokvo.

せる類も二三あり、こは、漢詩の中のに挿むに形式を整へん爲にせるもののみ。

既に漢字に音譯されたる南方各國の言語を漢字にて現はすに當り、二種、三種の文字あるものは、時々混用することあり、尼波羅と尼波爾との如く、彼南と卑南との如し、又、羅馬字文の中にも、多少綴りを異にし、發音を異にせるもあり、Sahet Mahet と Saheth Maheth との如し、此等は時に混用せるもあり、發音の符號も可成嚴密を期したれども、時には幾分の相違あるを免れず、專門の士は更に討究せらるべき也。

暹羅にては Phya ピィヤと訓み、Phra をプッラと訓む、印度にては th をタハッと訓む、其他之に類する發音多し、然れども、日本の普通の文字にては之を表し難く、單にピヤ、プラ、タ等と記せり、眞の發音は羅馬字に就いて其髣髴を認むべきか。

本書校正は相當綿密に注意したれども猶多少の誤植あるべし、第七九五頁第四二五圖の古銅殿とあるは眞鍮殿の誤なるが如し、若製本までの間、發見せば、正誤表を挿入することとすべき也。

本書著手より完成までには師友の指導贊助を受くること少からず、然れども選擇の責は一に予に在るが故に、芳名を列記して累を及ぼすことを惧れ、總て省略せり。

來馬琢道又識

大正五年十月下浣

Works Written by the same Author :—

1 *Zemmonhōkan* or Zen Monks' Treasury.

2 Outlines of all Buddhist Sects.

3 Lives of prominent Japanese Buddhist Monks.

4 A Collection of Holy Texts, important to Zen Monks.

5 A Zenshū Catechism.

6 The *Orategama,* an important Work on Zen, by Hakuin, reproduced by the present author.

7 A Short Life of Jōyō-daishi, Japanese founder of the Sōtō-sect.

8 Notes on the *Kwannongyō* or Samantamukhaparivarta.

9 A Work of Elementary Buddhistic Instruction.

10 Glimpses of the Southern Asiatic Conutries.

11 Notes of a Traveller in Soo and Chê Provinces, China.

12 12 Greatest Personages in the Buddhist World.

13 Tenfold Parental Kindness, explained from the Buddhistic Point of View.

14 Notes on the *Jizōkyō* or Sûtra of Kṣiṭigarbha.

15 An Account of the 16 Protective Deities.

16 A Discourse delivered in the Equinoctical Week.

17 To Those who want to have Mass read for the Repose of the Spirits of the Dead.

18 To Those who join in a Precept-Conferring-Assembly.

19 To Supporters of the Zenshū Priesthood.

These are published or Sold by

the KŌMEISHA, Rogetsuchō, Shiba, Tokvo.

大正五年十月二十五日印刷
大正五年十月二十八日發行

南國順禮記
正價金五圓

編輯兼發行者　東京市淺草區新谷町萬隆寺内
南國順禮記編纂所代表者　來馬琢道

印刷人　東京市京橋區西紺屋町廿七番地
佐久間衡治

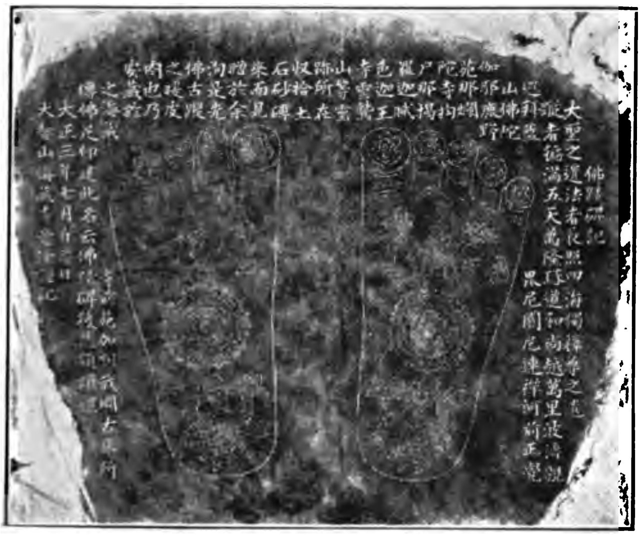
印刷所　東京市京橋區西紺屋町廿七番地
株式會社秀英舍

發行所　東京市淺草區新谷町十番地
振替東京二八一六番
平和書院

大賣捌所　東京市芝區露月町一八
振替東京二九七九番
鴻盟社（電話芝二〇二七番）

の長所を取合せて、世界に誇示すべき一寶塔を造立し、以て尊き舍利を奉安することになる筈である、日置老師は、既に可睡齋に護國塔を建立して、犍駄邏式の塔婆を我國に用ふる先驅となられたのであるから、今回親ら犍駄邏地方を巡歷し來り、更に日暹寺に犍駄邏式佛舍利塔を建立せらるゝは、

第四百六十五圖　新設佛足石拓本



（此佛足圖は我國在來の形式により彫刻せるもの也）

Fig. 465—Buddha's foot-print, impressed on a stone, kept sacred in a monastery, Tokyo.

誠に因緣淺からざることであらう。

佛足石の建設　又、吾人が佛蹟各所に於て採集し來れる土砂、煉瓦石片等は、熱心なる佛教徒に依つて、珍寶視せられ、既に東京に於て、其頒與を受け、佛足石を造られたのは、駒込海藏寺である、佛蹟の土砂を集めて、佛足石を造るは、甚だ宜きを得たものと思ふ、吾人は決して急に日暹、日印の教交を厚うせんとせず常に其心掛けを以て斯る機會ある毎に各方面から、南方との關係を明にするを得ば、佛恩祖恩に報い一切衆生と倶に成佛の緣を結べるであらう、吾人の任務は實に悠久である、遠大である。

日暹寺の興隆

日置老師が、再び暹羅國に入り、同國の皇室に優待され、殊に佛蹟を參拜して歸朝されたことは、何となく、我國の佛教徒をして、南方の佛國の事情に親しからしむるものがあつたやうである、其爲でもあらうか、佛舍利塔、並に本殿造立の企畫は大に歩を進め、覺王山の境内は、常に參詣者を以て滿たさるゝことになつた、殊に暹羅國皇弟殿下の來朝せらるゝや、特に日暹寺に參詣して、其近況を同國皇室に物語らんことを誓はれたる如き、日暹兩國の國民的交際が、日暹寺を通じて、甚だ深厚の度を增しつゝある、一例となすべき事であらう。

第四百六十四圖　護國塔



Fig. 464—Stûpa standing in the grounds of the Kasuisai, constructed after Gandhâra style.

犍駄邏式塔婆と佛足石

駄邏式の舍利塔

目今の計劃では、日暹寺の御遺形奉安殿は犍駄邏式を主とし、之に東洋各國建築

講師　開會の趣意　上田祥山師

慈善の本旨　釋尊御遺形奉迎使　藤島了穩師

撝空出寶　釋尊御遺形奉迎使　日置默仙師

虛往實歸　文學博士　南條文雄師

●●●第二日　一月十八日午前十時

（一）釋尊御遺形奉迎日暹寺有緣功勞者追薦法會　導師　曹洞宗管長性海慈船禪師　森田悟由師

以　上

右の內十八日の法要は暹羅に關係あり、又は今回の南國巡錫中に世話になつた人にして、既に此土を去られた諸氏の爲に追善法要を營むのであるから、稻垣公使、野間領事、釋種楳仙師、二木多賀次郎等諸氏の追薦されたことは勿論である。

記念品其他　又同皇室からは、名古屋市に對して、純銀製の煙草入を賜はり、當日市長阪本釤之助氏は公使より贈與を受けたが、其後、暹羅皇室より又々各賀表捧呈者に對し佛教徒の用ふる團扇其他を贈與されたので、其頒與式は大正二年六月七日東京護國寺に行はれ、日置老師を中心として、莊嚴なる法式を擧げたる後、各關係者に頒與され、之にて、日置老師の戴冠式參賀の使命は好影響を我國佛教徒全般に與へて一先づ終りを告ぐることゝなつたのである。

二、祈念　導師　眞言宗大覺寺門跡　眞言宗大覺寺派管長大僧正　長谷義純師

（一）、暹羅國皇帝陛下戴冠式記念品受授式

一、暹羅國全權公使ピヤ　チヤノング　チタカー閣下より各宗派管長へ記念品贈呈

二、祝辭　內務省宗務局長　斯波淳六郎君

三、暹羅國皇帝陛下萬歲發聲並に挨拶　曹洞宗管長大本山永平寺貫首性海慈船禪師　森田悟由師

奏樂（公使局長各宗派管長以下參列者順次退場）

（一）、午餐會（各控席に於て粗齋を呈す）

同日午後二時　第二鐘（各參詣者入堂）

（一）、講話　釋尊の御舍利に就て　大日本佛教青年聯合會幹事　來馬琢道師

奏樂（各宗派管長入堂）

（一）、釋尊御遺形奉迎以來遷化せられたる各宗管長の追想法會

一、追想文朗讀　曼珠院門跡　覺王山日暹寺副住職大僧正　中村勝契師

二、讀經　導師　覺王山日暹寺當番管長淨土宗西山派管長大僧正　加藤觀海師

奏樂（各宗派管長及一同退場）

（一）、慈善講話會（同日午後六時於愛知縣會議事堂）

第四百六十三圖　日置老師と暹羅皇室記念賜品

（一）、暹羅國皇帝バヂラーウッド陛下祝壽法會



一、頌德文朗讀　秋葉總本殿可睡齋主覺王山日暹寺住職　日置默仙師

Fig. 463—The Rt. Rev. Hioki and the articles given him by H. R. M. the King of Siam.

徴と雖、皆適處を得せしめられた、予は實に老師の護法の念の厚きと、之を處理するに宜しきを得らるゝ老師の精力とに痛く敬服せざるを得ない。

暹羅皇室の賜品と日暹寺

銀の香爐を各宗に賜ふ　吾人が暹羅皇帝陛下の即位の大典に參賀したことは、同國皇室に於かせられても、非常に御滿足に思召されたのであらう、大正元年の末に至り、賀表を奉呈せる各宗派に對し、直徑一尺餘の純銀の香爐一個づゝを東京の暹羅公使まで送付せられたので、大正二年一月十七日と十八日とに渉つて日暹寺に於て其の贈呈式及び其他の式を擧行された、其順序は下の通りである。

臨時大法要次第

第一日　一月十七日午前十時　第一鐘

參列者一同本堂へ參集　奏樂（公使局長各宗派管長昇堂）

（一、）暹羅國先皇帝チユラルンコルン陛下奉悼法會

一、奉悼文朗讀　釋尊御遺形奉迎正使眞宗大谷派管長　大谷光演師

二、讀經　導師　天台宗總本山延曆寺天台座主大僧正　不二門智光師

（讀經中參列各總代燒香）　奏樂

て、日置老師が、其無礙の辯を以て、あらゆる階級の人々に說聞かされたる法益は、蓋し、無限のものであつたらう。

遺寺と展覽　又、日置老師は、其將來品を整理して、可睡齋の陳列館や、日暹寺の陳列場等に於て數回の展覽會を催され、相當の說明を加へて其地方の紳士淑女は勿論、各種の學校生徒等に多大の實物教育を施された、殊に、老師入暹入竺の記念として、暹羅より將來の古佛像は、大阪市住濱寺諏訪の森に建立されつゝありし大雄山長德寺の本尊として奉安せられ、佛陀伽耶將來の石佛像は、大阪市外佛陀伽耶山の本尊として奉安せられ、また暹羅國將來の和合釋尊の像は、臺灣阿里山の中腹に建立せらるゝ佛寺の本尊として迎へらるゝことゝなつた、其他零細の佛具まで、相當の靈地へ納められ、又、西藏の大藏經も大本山總持寺へ奉納のことに定るやうなことで、一木一石の

第四百六十二圖　東京佛教青年會々堂本尊



●Fig. 462—The Buddha's image, niched in the Tokyo Y. M. B. A. Preaching Hall: an image presented to the Association by the Mahanth, Buddhagayâ.

●佛教青年傳道會堂本尊は佛陀伽耶大塔の龕中に安置しありし佛像をマハンタが別處に保存し置き續に傳道會に本尊として奉迎することを承諾せるものにて、予は今回の旅行に際し、マハンタに其好意を謝し、又奉迎前に安置しありし處をも實見し來りたれば其本尊に對し、先づ奉告講演をなし、又幻燈畫を以て奉告せる也。

順禮餘錄

南國事情の紹介

幻燈行脚　一應の整理の後、吾人は東西南北の各地に於て暹羅、印度等に關する事情を紹介する講演を行つた、其數は、枚擧に遑あらざるほどである、併し、風土も習慣も全く相違してゐる日本に於て、是等各地の事情を諒解するやうに語ることは、不可能の事と云つても可いほどに困難である、仍つて、予等は二百數十枚の寫眞を幻燈畫に作製し先づ佛敎青年傳道會堂の本尊前に奉告し、爾來講演會を開く每に映寫して未知の士に示すことにした、吾人の時間に限りがあり、又、予は、見學せる跡を圖書に對照して研究する間、其翌年、好因緣があつたので再び支那に赴いて、天童育王等の諸名刹に參拜する等の事あり、日置老師は、歸來全く席暖まるに暇なき有樣であつたから、全國に行渡らしむるほどに努力することは能なかつた、それでも、實際其場に臨んだものが、自ら撮影し來つた映畫を說明するので、從來の誤解を改むるには餘程力あつたことゝ信ずる、例へば、佛誕生地を錫蘭島なりと思へる者もあり、印度の宗敎の現狀に就いて、其概念すら有して居なかつた者もある中に、其の實際の狀況を說明することは、東洋を熟知する上に於て少からぬ效果を來したことであらう、而し

つた、併し、携へ來れる材料を整理し、散漫たる知識を一通り順序を著けることは、容易の業では無いと、予は、虚弱なる自身の體を顧みた、さるにても此の細き身體で、此の變化多き旅行を支障なく完うしたのは、決して人の力では無い、日置老師の德の蔭に宿つた爲なるは勿論だが、全く佛天の冥加に依らざるはあらずと、三寶の前に禮拜したのである、さりながら、其材料を整理した處で、何者を得られやう、予は實に「空手還鄕」の高祖道を想はざるを得なかつた、即ち、錫蘭島を出發する時から、船中頻に此歎聲を發したのである、左の一首は、日置老師が此歎聲に對して、常陸丸甲板上で、予に示されたものである。

第四百六十一圖　萬松山可睡齋門景



Fig. 461—Flight of stone-steps leading to the Temple, Kasuisai.

聞萬隆琢道和尚空手還鄕之語、賦之却似

歷參佛蹟唱歸家　一段東風迎我誇
空手還鄕君勿怪　故園尚有後春花。

果して後春花を獲得する分ありや否や、是亦、佛天の冥助に待つ外は無いであらう。

第四百六十圖　東京傳法院庭園に於ける日置老師歡迎會



Fig. 460—Welcome meeting held at the Dembōin in honour of the Rev. Hioki.

終り、且つ報告をもなし終つたわけである。

回錫五天竺土中　遍探佛蹟感無窮
歸來始在報恩會　血脈分明得貫洫

とは、日置老師が報恩寺の戒場に於て感を述べられた一偈であり、又

草鞋踏斷五天間　佛蹟分明探得還
緇素歡迎多少感　萬松添綠舊孱顏。

の一偈を可睡齋に於ける歡迎會に於て打せられた、蓋し、印度には松を見なかつたので、萬松山可睡齋の松の色を特に賞せられたものである、實に熱帶地から日本に歸れば、椰子も見ずタマリンドも見ないが、松だけは何とも云へぬ貴い心地のするものである、其の松の國、松の山、松の庭に吾人は歸つたのである。

空手還鄕の嘆　旅行は終つた、報告は一應終

神戸より東京

の聖地の話しをした、是が實に佛跡參拜後、秩序ある講演をなしたる初めである、其夜大阪に戻り、釋大眞師を訪問して印度佛跡に關する談話を交換し、其處に一泊して、翌早朝神戸に向ひ、二見氏方に預けてあつた一切の荷物及び大阪に殘してあつた荷物を一纏にして、十日の午前九時新橋に到著し夫より自坊に入る事が出來た。

第四百五十九圖　東京にて花籠を贈られたる著者



Fig. 459—The author holding a oflwer basket, presented by Miss Mitsui.

可睡齋より横濱と東京

日置老師には知多郡の授戒會を終つた後、更に駿河の國島田在の某寺に臨み、十六日に初めて可睡齋に歸山せられ、其處で歡迎會があつたので予は其式に臨むために十五日の夜出發して可睡齋に到り歡迎會を終了の後、直ちに其夜の汽車で歸京し、十七日に東京有志者が予の爲に催された佛教青年傳道會堂に於ける報告演説會及び淺草清光寺に於ける歡迎會に臨み、二十日には日置老師が横濱の西有寺に於ける歡迎會に臨席せらるゝので予も亦其日に此處に赴き、夫れより車を同うして、二十一日の東京に於ける日置老師の歡迎會に臨むべく歸京したのである、斯くの如くにして我々の一行は東京に歸著し、此處で一先づ戴冠式に臨んだ任務は

第四百五十八圖大阪ホテル歡迎會



（中央は日置老師、其右が著者、左は吉田天王寺主）

壽・錫記

Fig. 458--Welcome meeting at the Osaka Hotel.

老師の荷物は總て田村市郎氏方に保管を依頼し、予の荷物は二見氏の宅に搬び込んで六日の夜再び大阪に到り、夫れより汽車に乗じて名古屋に赴いた。

名古屋より東京　七日の朝名古屋ステーションに到著して其處で暫く待つて居ると日置老師は日暹寺に於ける歡迎會に臨むべく知多郡から戻つて來られたので、即ち車を同じうして數十名の歡迎者に護られつゝ日暹寺に到り此處に於て法要及び講演、歡迎の祝辭等があつて其日の式は終り、日置老師は再び知多郡に向ひ、余は京都に向つて、八日の朝京都の智恩院に於て開かれたる、京都佛教雜誌記者懇話會の演說會に臨んで、釋尊降誕

船は船に近づくことが出來ない、モウ暫く風の靜まるまで待てといふ信號があつたので、一同種々なる怨みの言葉を述べて居つたが、漸く風も凪ぎ檢疫船も來り、萬事何等故障も無く通過したので、ランチに迎へられて上陸し、約六ヶ月目に、始めて日本の土を履んだのである。

神戸より東京

神戸と大阪　神戸の西村旅館に一休し、東西より來れる出迎への諸君と挨拶やら祝辭やら種々の談話を交換し且久し振りにて日本料理の晝餐を喫し、直に三宮の商品陳列館階上に於ける報告演說會に赴き、講演終つて再び西村旅館に引返し、其夜は汽車に乘じて大阪に向つた、汽車に乘ると法華津氏が其處に居られたので、再度の奇遇を悦びながら、大阪に著すると、又數名の出迎へ者があつたので、其人々に擁せられて阿彌陀ヶ池の小林氏の宅に至り、其夜は故藤田男爵邸に赴いて弔意を述べ、翌日は早朝より濱寺に行つて、長德寺の本堂に參詣し、再び大阪に戻つて、中の島大阪ホテルに於ける歡迎會に臨み、諸氏の祝辭及び日置老師の答辭の後、更に講演をなし、晩餐を終へて、中の島公會堂に於ける報告演說會に臨んだ、公會堂に於ける報告演說會は午後十時頃に閉會し、夫れより直に日置老師は東の方愛知縣知多郡に向つて前約を果す爲に赴かれ、予は大阪の甲賀博士の宅に一泊して翌日は神戸に殘してある總ての荷物を取り調べるために再び神戸に到り諸般の荷物を整理して、日置

其中に大島の端を左舷に見、尋いで佐多岬を通過したのが、四月一日午後八時頃で、豫て約束してある烟火信號を船長の命令に依つて行ひつゝ、進路を東に取つて四月二日の午後紀淡海峽を越え、其夜神戸港外に到著して碇を下ろしたのである。

第四百五十七圖　德川時代の印度及南洋諸國航路圖

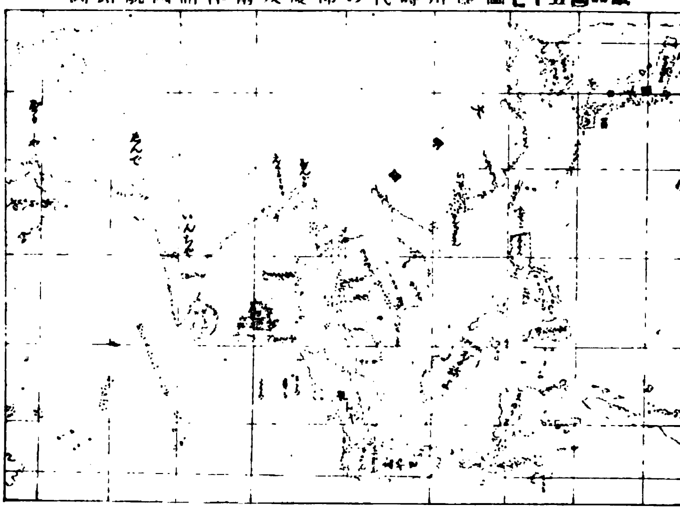


Fig. 457--Map of Southern Asia, known to the Japanese in the 16th century.

神戸港外の一夜　さて神戸に著して見ると、今まで著て居た白の單衣又はフランネルでは甚だ寒いので、急に羽織を著たり、股引を穿いたりして未だ日本は寒いから風邪を引くといけないなどゝいふ談話が彼方にも此方にも交換された、船は港外に到著して居ながら、何故上陸することが出來ないのか、何故早く檢疫船が來ないのかと苦情を云つても、最早時間が遲いので、何の役にも立たず、一同其夜を船中に明かし、翌三日、早朝から今日は神武天皇祭だなどゝ云つて檢疫船の來るのを待ち受けたけれども、生憎海上大に荒れて檢疫

㊁法華經曰治生産業等皆順正法故語及于此

香港より神戸

はれた、此時日置老師一首を口吟して曰く。

汽笛聲高轟客船　夢魂驚處不安眠
笑吾六六年正老　起立舳頭祈佛天。

第四百五十六圖 釋大眞師採集植物の一部●



Fig. 456--Sacred flowers and leaves from Vulture's Peak.
(Photo. by D. Shaku)

風雨大に至る　其濃霧が晴れたのは三月三十一日であつた、然るに又大風が吹き始めて琉球沖の附近を航行した時には、船體は激しく動搖したが、翌日食堂の掲示に依つて、我々の船は一定の航路より十五哩東方に吹き流され從つて速力も、二十四時間に、百五十一哩しか出ないことが判つて、一同あまり好い心地はしなかつた。

告別の茶話會　それでも、大分日本に近づいてゐることが判つたので、船中では、茶話會を開き、再會を期するなど一種の賑かさを覺えた、左の一首は日置老師が、茶話會の時、法華津氏に贈られたものである。

開拓南洋風土殊　晴耕雨讀入田夫
誰言妙法華津老　遠大資生栽護謨㊀

●第四百五十六圖の二種は釋大眞師が採集されたるものなれども、種類名稱未詳なり、且く記載して參考に資す。

の記事を取つて濱オモトの一種紫花なるものを、佛敎の優曇華なりと信ずる人がある、併し、それは臺灣府志の優曇華で、佛敎の優曇華とは別種で、赤嵌筆談にも波羅密一名優鉢曇と記して居る、優曇華に就て思ひ出したのは北條九代記に優曇華説の一章がある、鎌倉にて芭蕉の花が咲いたので優曇華だと云つて騒いだ面白い記事である。

香港より神戸

濃霧に鎖さる　此の有益なる報告書を手にして、佛跡參拜の土產としては、貴きものと繰返し讀み往く間に、意外にも臺灣海峽に於て非常なる濃霧に遭遇した、海上の濃霧のことは豫て聞いて居る、殊に日露戰爭の當時、國民は我艦隊が濃霧の爲に敵艦隊を見失つたと云ふ報道を聞いて屢々大騷ぎをしたことを覺えてゐるが、今實際濃霧に遭つて見ると、船は殆ど平素の勇氣を喪つて了ふのである、右にも左にも外の船が居りはせぬかと氣遣ひつゝ、一分間置きに霧笛を吹き、時には半鐘を打ち鳴らしながら、進行するのであるから、其速力も非常に減殺されて、船側の小波の音などが聞えるほどになる、附近を航行する他の船も亦同じく霧笛を吹き半鐘を打鳴らして、僅に警戒するのみで、お互に何哩先にあるのか、又何れの方向に向つて居るのか少しも判らぬ、故に此時の船員諸君の苦心は實に察するに餘りある、船長の兩眼は全く充血して、平和の戰鬪に、身心共に疲勞して居るやうに思

り、又は家畜の飼料となる、葉は象の好んで食ふところである、印度人の間には此樹のある附近には地下に潜める水流ありと信ぜられ又一の聖木として認められてある。

佛教に關係ある優曇華なるものは果して前述の植物であるか何うかは聊か疑問である、印度のカルカッタ博物館の佛教室に㊀ウヅンバラの事を附記した古代の彫刻がある、其繪を見るとフイカスと云ふよりも寧ろ波羅密に似て居る、西域記に印度の物產を叙述した內に烏曇跋羅果と云ふのがあるが或は波羅密ではなからうか、優曇華は波羅密であると云ふ說は伊藤篤太郎博士も同說で嘗て『時事新報』（明治四十年十二月四日）に文學と植物と云ふ題の下に佛經に現れたる植物の一章中に此事が書いてある、但同博士の記載中に入れられた寫眞は波羅密ではなく麵麭果である、此二者の區別は波羅密の果實は幹大枝より垂れ下るが、麵麭果は多く枝梢に生ずるので、前者は英語の㊁ジャックフルーツ、後者は㊂ブレッドフルーツである「廣州府志又載波羅密樹、無花結果、果成、或生一花、花甚難得即優曇鉢花也」之を要するに無花果屬も波羅密屬も其花が隱微で外觀に著しき花狀を爲さゞるが爲に、普通花のないものと思ひ、花なくして實を結ぶものと考へたに外ならぬ、それであるから、三千年待たうが、幾萬年を經やうが、花らしい花を見ることが出來ぬ、併し植物學上から云へば立派な花が明らかに認め得るのであるから何人も優曇華の花咲く時代に遭遇したものと云はねばならぬ、臺灣でも『臺灣府志』

㊀Udumbara(Ficus glomerata) the Bodhi-tree of Buddha Kanakamuni.

㊁Jack fruit (Artocarpus integrifori**ı**, L.)

㊂Breadfruit (Artacarpus incisa, L.)

味甘し、華無くして子を結ぶ、又華あるも値ひ難し三千年にして一たび現す」と佛教辭典などに書いてある、優曇華の花咲くと云へば千載の一遇を意味するもので、日本ではウスバカゲロウの卵をウドンゲの花と信じ、又地方に依りて珍らしく咲く花をウドンゲと云つて居る、北國で水芋の花をウドンゲと呼び、芭蕉の花をウドンゲと云ひ、又無花果の事を云ふ處もある、要するに世に稀れなる譬にする花である、而し優曇華は梵語から來たものとすれば梵語の所謂ウダンバラなるものを調べて見なければならぬが、印度植物に關する書籍を見ると㊀フィカス・グロメラタと云ふものに當つて居る、此植物は無花果屬の喬木で、サンスクリットではウヅムバラ印度語では㊁グラル等の名があり又地方に依りて㊂ウヅバルなどの名もある、ヒマラヤ山麓から中部及南部印度に亘り東緬甸に至るまで分布するもので、其樹液は護謨となり樹皮は染料、其葉、樹皮は藥用となり、其實は食用及び藥用とな

第四百五十五圖　佛教植物採集中の日置老師

（靈鷲山にて吉祥草を求む）



Fig. 455—Rev. Hioki in search of Kuśa grass in Vulture's Peak.

㊀Ficus glomerata, Roxb.
㊁Gular, paroa, lelka, umar, umraii, dimeri.
㊂Umbar, umbara.

佛教關係の印度植物

此木材は香料に供し、又器具を作るが、之に佛像を彫み又其種子から搾つた油は燈火用に供し、又木材からも油が取れる、木材は又藥用にも供せられて居る。

栴檀根芽漸々生長纔欲成樹香氣昌盛――（觀佛三昧經）

第四百五十四圖 娑羅樹の葉と花



of Fig. 454—The flowers and leaves of Sâla, Buddhist sacred tree.

身塗諸香所謂栴檀鬱金也――（西域記）

六、優曇華

優曇華はウドンゲである、梵語のウヅンバラ❶より轉じ來れる名に外ならぬ、「優曇華又靈瑞華、此葉芽出而一千年、蕾而一千年、開而一千年、合三千年一度開華也」と云ひ、「優曇華於世間中無會見者、依中國此樹從條出果其大如拳其爲香美而無華、故過去未來無見者」と說き「世間有優曇樹但有實無有華也」と記し又「閻浮提內有尊樹王、名優曇鉢、有實無華、優鉢樹有金華世乃有佛」などゝある、「此華生ずれば輪王出づ蓮華に似たり、花は梨に似て其の大さ拳の如く、其

❶Udumbara.

ものではない、殊に平地などで、餘り見受けられぬ、或人の印度紀行に沙羅を檬果の事と誤つてある、釋宗演師の佛蹟參拜記に迦耶附近の景を記し『道傍波羅樹參差として綠蔭放牧に適す』とあるが、恐らく之も檬果を誤り認めたものであらう、又、歐羅巴人の書いた本には、釋迦は沙羅樹の下に生れたと㈠記述したものもある。

西岸不遠至娑羅林其樹類槲而皮靑白葉甚光潤四樹特高如來寂滅之所也

――(西域記)

五、栴檀

「栴檀は二葉より香ばし」と云ふ諺は誰一人知らぬ者がないのでセンダンと云ふ木は香木であることを知つては居るが、日本の暖地にあるセンダンと云ふ木は餘り香ばしくもないので諺も當てにならぬ様に思つて居るが、日本のセンダンは楝科の㈡メリア・ジャポニカと云ふ木で、栴檀は香の原料として名高い白檀の事である、之は檀香科の樹木で、學名を㈢サンタルム・アルブムと云ひ、印度の原産植物で、梵語の㈣チャンダナから漢譯してセンダンと云ひ、印度では廣くチャンダル、サンダル、チャンダの名を有して居る、㈤マイソール、㈥コインバトール、㈦サレムの乾燥地に野生し、二千尺から三千尺の高地に多い、又到るところに栽植されて居る。

㈠津田敬武氏の『釋迦像の硏究』に佛は娑羅樹の下に生れたりと記しあり、仍て、同氏に問合せたる處、娑羅樹の誤なれば訂正されたしとの回答ありたり。

㈡Melia japonica.

㈢Santalum album L.

㈣Candana.

㈤Mysore.

㈥Coinbatore. (Koyambatur).

㈦Salem.

樹下金剛座向更坐草——（無量壽經鈔註）

四、娑羅樹

佛書に曰く沙羅は堅固と譯す、冬夏に盛衰なし故に名く、釋迦佛此樹林にして入滅し給ふ、沙羅双樹の双は其林樹の狀相なりと、「沙羅双樹の花の色、祇園精舍の鐘の聲」と云ふ文句は誰一人知らぬ者もなき位に廣く知られて居るので、沙羅と云ふ樹はどんな花の木かと疑ひ思ふ人が、多いことと思ひます。

第四百五十三圖　娑羅樹の葉



Fig. 453—The leaves of Sâla (sacred tree).

沙羅は梵語㊀のサーラの音譯であるが、印度では今でも廣くサラの名で通つて居る㊁學名は㊂ショレア・ロブスタと云ふもので龍腦香科の大木で、ヒマラヤ山麓中央印度の東、ベンガール西部の山中に產します、此木材はチーク材に次ぐ良材で、鐵道の枕木などに用ひられ、其樹脂は藥用に供せられ、其實は食用とする處もある。

此林中で釋迦が涅槃に入られたので有名となつたものであるが、此木は印度到處にある

㊀ Sâla.
㊁ 印度にては此外に sal, sala, sbal, ral と云ふ。
㊂ Shorea robusta, Gaern.

三、吉祥草

吉祥に關する佛家の解釋に曰く、祥とは天の禍福を降さんとして先づ其兆を示して告悟するなり、吉は善なり、又曰く吉祥は草の名なり、此草を精舍に敷けば不淨を去る、佛煩惱の不淨を去らんが爲に之を用ふと、釋迦が菩提樹の下に座を執る際に、敷物とした草の名である、西域記に曰く菩薩既濯尼連河、將趣菩提樹、竊自思念何以爲座、尋自發明、當須淨草、天帝釋化其身爲刈草人、荷而逐路、菩薩謂曰、所荷之草、頗能惠耶、化人聞命恭以草奉、菩薩受已、執而前進、とあるが、特別に此草を撰んだのは別に意味のあるものでなく、其邊にあるもの丶內、恰好の草であるから取つたものであらうと思ふ、私が伽耶で此草に當るものを需めたが、容易に見付からぬ、梵語のクサは此吉祥草のことであると云ふことだ、之は禾本科の雜草で、學名を、㊀エラグロスチス・シノスロイデスと云ひ、印度名は㊁ダブ、ヅルヴ、ダヴオリと云ひ、ベンゴール語では、㊂クシヤ、梵語では㊃クシヤ等と云ふもので、波斯では、風車用の綱に此纖維を用ひてゐる、莖に苦味があり、利尿劑に用ひてゐる所もある、水牛は此草を食ふが、他の牛は之を食はぬ、併し、阿富汗では、飼料として居る、印度人は葬式用に使つてゐる。

時帝釋天變刈草人在菩薩右、捫草而立、翠色靑紺如孔雀尾、菩薩問名、答曰、吉祥、聞作此念、求利自他吉祥立前定證菩提、念已乞草吉祥自言願先授吾菩提之記、然後受草、菩薩言已取其淨草遍敷

㊀Eragrostis cyno-uroides, R. S. 一名を Poa cynosuroides Retz. と云ふ。

㊁Dab, durva, davoli.

㊂Kuśa.

㊃Kusha, kutha, durbha.

佛陀伽耶の菩提樹は佛滅後幾度か伐り倒され植換へられたやうで、大塔の修繕の後、即ち一八八五年カンニンガム氏が元の位置を鑑定して植附けたものが現時の聖樹である、此の如く、幾多の變遷をしたものではあるが、兎に角、釋迦の成正覺に關係ある聖樹の系統が此聖樹に殘つて居るものと信ずる、葉の形なども他の物とは違つて居る樣にも思はれる、私も漸く此葉の數片を採集したものが寫眞のものである。

第四百五十二圖　吉祥草



Fig. 452—The kuśa.

菩提樹は幹を切ると白い汁が出る、之は印度護謨樹のものと同じ樣なゴム分を含むもので、鳥モチの原料にも供せられる、樹皮は單寧質を含むから、染料にも用ひられ又藥用にも供せられて居る、之は痳病の藥で、又根皮は消化劑ともなる、此葉及小枝は象及水牛の飼料となり、葉及果實は飢饉時には人間の食料となることがある。

去伽耶城不遠詣阿輪陀樹乃至把天草清淨柔輭名曰吉祥乃至舖地面坐——（法苑珠林）

金剛座上菩提樹者即畢鉢羅之樹也——（西域記）

てある、梵語では、阿說他樹、阿沛多羅樹、阿輸陀樹、畢鉢羅樹と云ひ、譯して菩提樹、覺樹、思惟樹等としてある、此の畢鉢羅は今日印度に於て廣く用ひられてある名で㊀、梵語では、㊁ワアシッタと云ひ、學名は、㊂フイカス・レリギオサで、喬木にして、中央印度ベンゴールの山地林中に產し、印度到る處に栽植せられ、緬甸にも多い、桑科(蕁麻科)の喬木である、菩提樹の名は梵語の㊃ボーヂの音譯で畢鉢羅樹も亦音譯に外ならぬ、此處で說明しなければならぬのは日本には外に菩提樹と云ふものがあつて能く人の知るものであるが、印度の菩提樹と同じ物の様に心得て居る人がある、併し日本のものは菩提樹科の學名㊄チルリヤ・ミクエリアナと云ふもので、葉の形が似て居るので混同する様になつたものかも知れぬ。

印度の菩提樹は婆羅門教徒も神聖のものとして之を貴び、諸種の儀式は此葉を裝飾に用ひぬものはない位である、此木は能く寺院に植ゑられてあるが、又大に路傍の並木として植込まれてある。

菩提樹の内で最も名高いのは佛陀伽耶の聖木で、錫蘭の舊都アヌラーダプラのものも著名である、前者は其樹の下で釋迦が大悟成覺せられた古跡、後者は阿育王の子摩哂陀と其娘とが其枝を携へ行きて移したものである。

㊀Pipal, pipri, pipal, pippal, pipur, pimpal, piplo, pimpala,pipul などの名あり、又外にashathwa, aswat, asud, asvattha, hesar, hesak, jari, borbur, ali, bhoz, arasa, aswartham, rai, raiga, ragi, ravi, kullaravi, rangi, bosri, arali, arle, haspath, aswalta, nyaungba-udi, nyoungbawde, bo 等の方言あり。

㊁Aswath thamn, asvattha.

㊂Ficus religiosa.

㊃Bodhi.

㊄Tillia miqueliana.

じく荳科の喬木で同じ時季に深赤色の美しい花を開くもので、花の美しい點と印度に普通なる點から云へば此說あるも無理からぬ樣に思はれる、無憂樹は印度では右の理由で神聖のものとしてあるが又愛の印と爲されて、愛の神「カーマ」に捧ぐる花である、又印度では外に今一種アソーカと稱せらるゝ樹木があつて、之も神聖なるものとして栽ゑられて居る、之は蕃荔枝科の植物で學名をグアッテジヤ●ロンギフオリヤと云はれ、前の無憂樹の雄木であると、信ぜられて居る、無憂樹は藥用にも供せらるゝもので、樹皮は尿病殊に月經過多に効があり、其處方は樹皮の煎汁を牛乳に混入して用ひられる。

第四百五十一圖　菩提樹の葉

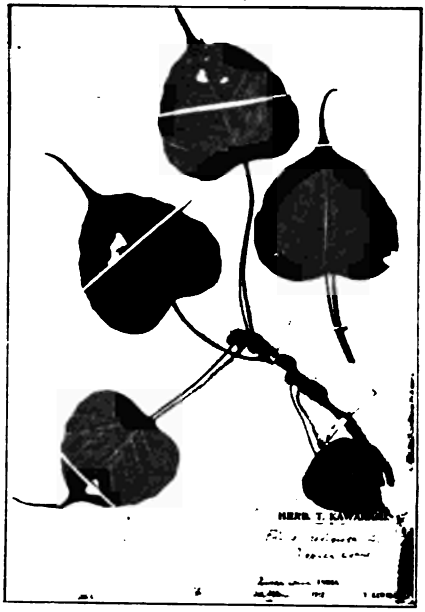


Fig. 451—The leaves of Bo-tree.

夫人見無憂樹華果茂盛即擧右手欲牽摘之――（本行經）

至臘伐尼林有釋種浴池、澄清皎鏡雜草彌漫、其北二十四五步有無憂華樹、今已枯悴菩薩誕靈之處――（西域記）

二、菩提樹

菩提樹は印度佛教徒の最も尊崇するもので、殊に佛陀伽耶にある此木は最も神聖なるものとし

●Guattezia longifolia.

私のお話したいと思ひます佛教關係の植物は數は少い、即ち(一)釋迦の誕生に緣故ある無憂樹(二)成覺の場に關係ある菩提樹及吉祥草(三)涅槃に關係ある娑羅樹、其外に優曇華、栴檀の事を附け加へてお話して置きたいと思ひます。

一、無憂樹

梵語に阿輸迦とも云ふ由は佛書などにある、梵語のアは無シヨーカは憂の義にて「アショーカ」を漢譯して、無憂樹となしたものであります、此植物は中部及東部ヒマラヤ、ベンゴール、南印度アラカン地方に產する荳科の喬木にて其分布は錫蘭及馬來に及び、其花艶麗なるより、廣く栽培せられ、殊に佛寺に多い、印度語にて㊀アソクと云ひ、ベンゴール語にてもアソクと云ひ、梵語にはアショーカ、カンケーリ、ヴンジユラ等と云ひ、學名は㊁サラカ、インヂカと云ふ、其葉は複葉で丁度藤に似て花は夥多相集まり、毎花四瓣緋色又橙黃色にして花葉長く外に出で、花期は三月より五月にして、極めて艶麗であります、傳へて曰ふ「釋迦の母摩耶夫人藍毘尼園に出でて憩ふ折柄、無憂樹の花眞盛りにて、其美しさ云はん方なきに、夫人右手を伸べて其枝を折り取らんとするに、釋迦は右脇より誕生し給ふ」と此由緒ある爲に、佛教徒は此花を神聖のものとして尊むものである、又或說では釋迦の生れたるは波羅叉樹の下であると云つて居る、此樹は同

㊀印度語にては asok, asoka. ベンゴールにては asok, asoka. 其他印度諸州概ね asok, asoka, ashok, ashoka asoge, 又 ashopalava, kankeli, ahsunkar. thawgubo 等の名あり、梵語にては aśoka, kaṅkeli, vañjiula 等と云ふ。

㊁Saraca indica ,L.なるも、一名Jonesia Asoka, Roxb.とも云ふ。

次に植物園に往つて、實物を見ました、植物園長のゲージ●と云ふ人は極めて親切の人であります、私が、コレ〳〵の印度植物の實物を見たいと申しますと、不思議さうに、「君が見たいと思ふ植物は、印度植物中では、普通のものが多いが、併し何故に特に此種類を選んで調査を望むのであるか」と云ふことでありましたが、私の答は此等は佛教の經典などで日本人間には廣く知れ渡つて居る植物である、だに依つて、佛教國の植物學者として印度渡航の記念に此の實物を見たいのであると申しますと園長は左樣の希望ならば、自分で一々實物を見せやうと、自動車を出して園内を驅けめぐり、案内してくれましたが、唯一種實物のないものは、腊葉室の標本を示してくれ園丁をして各種の採品を採取せしめて贈られました、其材料と、私が植物園の圖書館で調べましたものと、博物館の佛教關係の古代彫刻物などにある植物の意匠などを見たのとで今お話をする材料を得たのであります。

第四百五十圖　無憂樹の花葉及果實



Fig. 450—Flowers, leaves, and fruit of Aśoka, drawn by Mr. T. Kawakami.

●Gage.

て會見しやうと惜き別れを告げたが、其時川上氏は豫ての御依賴によつて印度植物のことを書き留めておきましたと、一通の原稿を渡された、蓋し氏が、何處かで講演される腹案として認めたものであらう。予は氏が繁忙の中に先約を果されたる好意を謝し、永く世人に其德を頒たんことを約した、其稿の全文は左の通りである。

佛教關係の印度植物

緒言

我國に於て、普通其名を聞いて能く知つてゐる植物にして、實物を知らぬ人が多い、今日まで、佛教關係の植物に就いて調査されたものもあらうが、私は未だ之を知らぬ一人でありました、然るに今春印度に渡航した船中、圖らずも、日本佛教各宗の代表者として暹羅皇帝の戴冠式に參列の序に佛蹟參拜の爲渡天されたる日置默仙老師、及來馬琢道師と同室致しましたので、種々佛教の話も聞き、又佛教の書物なども讀み、漸く佛教と植物との因緣の深いことに心付きましたのであります、乃で、船中に於て私に思ふやう、佛教國の私が、佛祖の國に參つた記念には、佛教關係の植物にして、日本に紹介し得べき若干種を調査し、之を土產にしたいものであると、仍て日置老師に、最も普通に佛教に現れてゐる植物の名を尋ね、それから、カルカツタに著いて、其植物のサンスクリットの名を探し、

新嘉坡より香港

本願寺の出張所は香港の市街より右手の方、餘程離れたところにあつて、建物は西洋風であるが其一室を本堂とし他の一室を應接間となし、階上には休憩室がある、我々は應接間に於て晝餐の饗應を受け、本堂の前にて講演を行つた、何れも印度佛跡參拜に關する談話であつたが、晝間のこととて會社銀行等に關係ある紳士諸君は參聽することは出來なかつた、けれども、夫人の方が多數參られたやうである、斯くて其日の豫定を終つたので、海岸に出で、郵船會社差廻しの小蒸汽に依つて常陸丸の舷側に到着し、見送諸君の半巾を振る間に又も別れを告げることになつた。

第四百四十九圖　無憂樹の花と葉



Fig.449—The flowers and leaves of Aśoka(sacred tree).

川上氏に邂逅す

然るに、將に香港を發せんとする十數分間前、予等は意外なる紳士の來訪を受けた、其は餘人ならぬ川上瀧彌氏である、氏は古倫母から香港に至り、香港より更にマニラに渡り、十分なる視察を遂げて此地に歸り、之より臺灣に歸らんとする時、端なくも、吾等一行の通過を聞き、態々尋ねて來たと云ふ事である、カルカッタ以來の久闊を叙し、種々の談話をなす中に、時間が迫つたから、又、東京に

亦數日を經る間に單調となつて來るから、變つた話題も無くなつた、處が今や十數人の日本人が一等船客として乘込んだのであるから、甲板上の談話は殊に愉快なものになつて來た、此時又、船客諸君から希望があつたので、再び講演會を甲板上に開き、今回は船客を中心とした講演を行つたが、其講演中の材料が、諸君の談話の問題となり、各室ともに、新なる賑かさを增した。

第四百四十八圖　香港にて
（向つて左方楠本郵船支店長）



Fig. 418—Rev. Hioki, Mr. Kusumoto, Chief Manager of Hong-kong branch office, N. Y. K. and the author.

香港の講演會　斯くて香港に到著したのが三月二十七日、其夜は楠本氏邸に於て晩餐を饗應され、且つ宿泊の便宜を與へられ、翌二十八日は一旦會社に赴き、それから惠良寫眞館に記念の撮影を爲し、更に馬車を驅つて西本願寺の別院に赴き、楠本氏の案内に依つて、此地に新設された墓地に往つた、墓地内には幅二間の道路が設けてあり、從つて其構造誠に完全して居る、其他の設備もよく整頓して居たので、我々も深く感心したことである。

、ある法華津孝治氏や、四大陸漫遊を以て知られた井上雅二氏や、其他此地方に來遊せる名士諸君に面會し、予は佛跡參拜の談を爲し、日置老師は從容錄の一則を提唱して晩餐會を終り、十時過大村氏の邸に歸り、其夜は久振で陸上の寢臺の上に安眠し、翌朝は早く荷物を整へて常陸丸の客となつた。

新嘉坡より香港

第四百四十七圖　常陸丸船上にて同船乘客



Fig. 447—Rev. Hioki, the author and their fellow-passengers on board the "Hitachi-Maru."

甲板上の談論　昨日までは西洋人ばかり居たのに引變へ、今日からは多數の日本人が一等船室に乘込んだので、食堂に於ても、亦甲板に於ても日本語の談話は盛に交換されることになつた、殊に日置老師は胸襟を眞に開くといふ樣子であつた、屢々繰返すことであるが、外國を歩いて居る時には、日本語を使ふ時が全くない、實際毎朝讀經する時に聲を出したり、一行の者と談話したりするだけで、其他の時間は總て沈默を守るのであるから、實に寂しいものである、古倫母より新嘉坡に至る間の航海も、船員諸君と問答することはあつたにせよ、是

新報」を見て知つて居たが、二木氏のことは夢にも思はなかつたのである、二木氏は二月二十二日永眠したさうである、釋種師の此世に在らざることすら、既に悲痛であるのに、更に又二木氏の訃を聞くに及んでは、吾人は茫然として自失するのみである。

第四百四十六圖　新嘉坡領事故岩谷讓吉氏



Fig. 446—The late Mr. J. Iwaya, then Japanese Consul in Singapore.

二つの喪に遭ふ　馬車を西有寺に驅り、釋種師の葬儀を行つたが豫て約束した大塚智船師も既に來て居つたから、大塚師が喪主となり、日置老師が導師となり、予は維那やら侍者やら、其他諸般の役を受持つて『禪門寶鑑』を繰り擴げながら、式を濟ませた、それより更に二木氏の納骨式に參列し是亦鄭重なる式を終り、心を籠めた饗應を受けて、再び大村氏の邸に還り、荷物の整理などをして、其夜は岩谷領事の晩餐會に臨んだ。

南洋の地を去る

晩餐會の席上では、三井銀行監査役波多野承五郎氏や、南洋に護謨事業を營みつ

明日はスマトラの北端金剛石岬を越えてマラッカ海峽に入るとのことであつた、マラッカ海峽は地圖では、狹いやうだが、實際航海して見ると實に驚くほどの廣さで、晝間船室に行つて雙眼鏡で望んでも何物も眼に入るものはない、唯時々木材の類が流れて居たり、又海蛇などが游いで居るのを見て、陸地に近いと思ふくらゐである、けれども夜になると、所々に火焔の大に上るのを見て或は漁を爲して居る村でもあらう、又は市場の立つて居る村でもあらうと云ふ話題も、時々出て來るのである。

第四百四十五圖　釋種師遺體ノ火葬



Fig. 445—R ady for cremation.

三たび新嘉坡に入る　此等の景色を眺めながら、我々はノートを整理し會計の調査を爲して居る間に船は一日遲れて新嘉坡に入つた、即ち三月二十日である、舊知諸君は例に依つて波止場まで出迎へて呉れた、直に馬車を驅つて大村氏の邸に入り、葬儀其他種々の打合せを爲したる上、先づ西有寺に赴き、釋種師の葬儀を行ふことにした、處が玆に意外な出來事は釋種師の遷化後僅に一週間ほどで二木多賀次郎氏も其後を追つて死亡したことである、釋種師のことは既に孟買に於て「南洋

を以て我々のために開會及び閉會の辭を述べたが、日置老師は詩を賦して船長及び機關長に贈られた。

第四百四十四圖　釋師葬式行列中野醫師の邸前を過ぐ



Fig. 444—Funeral procession in honour of the late Rev. B. Shakushu, in front of Dr. Nakano's.

隨波逐浪寄斯身　常陸船中風月親
一念唯能得相續　鵬程萬里道通神。

贈機關長松尾春藏氏

養丹田力主機關　西海東洋任往還
宿植因緣若合會　江風山月在波間。

乘合せた船客中一等室には一人も日本人は居らぬ、右を向いても左を向いても歐洲人ばかりである、彼等は日本語を解せぬけれども、講演の模樣には深く興味を感じたと見えて、數名上甲板から光景を眺めて居た、特に㊀フィンランドの男爵と言はれるモック㊁といふ人は世界見物の目的を以て漫遊して居るらしく、新嘉坡に二週間滯在して次の郵船で香港に向ふと云つて居たが、其人は我々が講演を終つて船室に歸らんとする時、其姿を寫眞に撮らして呉れと懇望したので、之を承諾した、斯ることに數日を費し、愈々

㊀Finland.
㊁Baron Mok.

の出來ぬことである、氏は二十年間、新嘉坡開教の事業に從事し、我々の到來を機として新らしく殿堂の開堂式を擧げ、其他諸般の設備を全うして前途洋々たるものありしに、病膏肓の間に入つて、吾等と幽明境を異にすることに至つたのである、

第四百四十三圖　常陸丸甲板上の一行
（フインランド男爵モク氏撮影）



Fig. 443—Rev. Hioki and the author on board the Hitachi-maru, photo'd by a Finnic baron, a fellow-passenger.

吾等は船中に於て幾度か師のことを思ひ出しては語合ひ、新嘉坡到著の後の葬儀に關する打合せなどもしたことである、斯くて船は暫も休まずに進んで、曉には東方に見えた錫蘭島も、午後には北方に移り、磯馴松とも見るべき椰子樹が海岸に向つて種々なる姿を我々の前に見せて居る、之を双眼鏡で見ると手に取る如く見える軈て日が暮れて夜となり、夜は明けて晝となり二三日を船中に暮らす間、山脇船長は船員の爲に吾等の講話を希望されたから、曩に加賀丸に於て爲したると同樣船艙の上に天幕を張り、此處に講演會を行つた、予は勅語を捧讀して「日本人の海外發展に關する注意」を講演し、日置老師は禪に關して一席の講演をせられた、船長は非常の歡喜

を以て我々のために開會及び閉會の辭を述べたが、日置老師は詩を賦して船長及び機關長に贈られた。

第四百四十四圖　釋師葬式行列中野醫師の邸前を過ぐ



Fig. 444—Funeral procession in honour of the late Rev. B. Shakushu, in front of Dr. Nakano's.

隨波逐浪寄斯身　常陸船中風月親
一念唯能得相續　鵬程萬里道通神。

贈機關長松尾春藏氏

養丹田力主機關　西海東洋任往還
宿植因緣若合會　江風山月在波間。

乘合せた船客中一等室には一人も日本人は居らぬ、右を向いても左を向いても歐洲人ばかりである、彼等は日本語を解せぬけれども、講演の模様には深く興味を感じたと見えて、數名上甲板から光景を眺めて居た、特に㊀フインランドの男爵と言はれる㊁モックといふ人は世界見物の目的を以て漫遊して居るらしく、新嘉坡に二週間滯在して次の郵船で香港に向ふと云つて居たが、其人は我々が講演を終つて船室に歸らんとする時、其姿を寫眞に撮らして呉れと懇望したので、之を承諾した、斯ることに數日を費し、愈々

㊀Finland.
㊁Baron Mok.

の出來ぬことである、氏は二十年間、新嘉坡開教の事業に從事し、我々の到來を機として新らしく殿堂の開堂式を擧げ、其他諸般の設備を全うして前途洋々たるものありしに、病膏肓の間に入つて、吾等と幽明境を異にすることに至つたのである、吾等は船中に於て幾度か師のことを思ひ出しては語合ひ、新嘉坡到著の後の葬儀に關する打合せなどもしたことである、斯くて船は暫しも休まずに進んで、曉には東方に見えた錫蘭島も、午後には北方に移り、磯馴松とも見るべき椰子樹が海岸に向つて種々なる姿を我々の前に見せて居る、之を双眼鏡で見ると手に取る如く見える聽て日が暮れて夜となり、夜は明けて晝となり二三日を船中に暮らす間、山脇船長は船員の爲に吾等の講話を希望されたから、曩に加賀丸に於て爲したると同樣船艙の上に天幕を張り、此處に講演會を行つた、予は勅語を捧讀して「日本人の海外發展に關する注意」を講演し、日置老師は禪に關して一席の講演をせられた、船長は非常の歡喜

第四百四十三圖　常陸丸甲板上の一行
（フインランド男爵モク氏撮影）



Fig. 443—Rev. Hioki and the author on board the Hitachi-maru, photo'd by a Finnic baron, a fellow-passenger.

歸錫記

古倫母より新嘉坡

三月十五日の天明、常陸丸は古倫母を解纜して南へ南へと向ひ、次に東へ東へと向つた、而して我々は印度洋の潮風に當る身とはなつたのである、數十日間を跋渉に費したる印度及び錫蘭とは玆に暫しの別れを告げねばならぬ、カルカッタに於ては三井の阿部平田の兩氏其他の人々と別れを告げた、ベナレスに於ては河口師と別れを告げた、ターシルデオリヤでは長谷部師と別れを告げた、孟買では古郡、五十嵐、伊吹山其他非常に世話になつた諸君及び參拜に就ては唯一の指導者たりし山上君と別れを告げ、又古倫母では内松氏が態々船まで見送つて來て、種々懇切なる世話をして貰つたが、今は此人とも別れを告げて來た、往路を追懷すれば、斯る天涯萬里の印度の地でも尙始終日本人に迎へられ見送られたやうな心がするのである、而して今我々が乘込んで居る船は日本郵船會社の船で、山脇船長以下多數船員諸君は我々に對して十分なる手當をして呉れる、最早何等の心配も何等の思ひ殘す所もない、實に此船の上こそ我々には安心の極度ともいふべきものである、併しながら一つの悲痛を以て迎へなければならぬことは、我々が一週間の後に到着すべき新嘉坡に於て釋種楳仙師に會ふこと

之に代り、後又百四十年にして西紀一七九五年英人の侵畧する所となり、初めは、海岸地方のみであつたが、一八一五年內地に暴徒の起れるより、英人は之れを口實として兵を進め、王を擒にしてマドラスの㊀タンジョールに移すことゝし王は客舍に於て崩じ、斯の如くにして、二千三百十餘年間續き來つた錫蘭王國は全く滅びて了つたのである、建國假令久しと雖も、以て亡國の運命を防ぐ堤防となすには足らぬ、錫蘭の國家は、斯く古く、錫蘭の佛教は印度に亞ぐ古色を存してゐるが、亡國の悲運を吾人の眼前に示されては、此歷史を想ふにつけ、悲痛の情に忍びざるものがある、幸に南方佛教の維持者として、其形體なりとも存するあるは、吾等佛教徒に取つては、セメテもの慰藉と云はねばならぬ。

錫蘭の僧風　而して其錫蘭の佛教徒が何をなしつゝあるかは、吾人の知らんと欲する所であるが、今は之を詳述する遑も無い、大體から云へば、南方佛教徒の特色として、戒律を保つことば、中々堅固であるが、活動の元氣は乏しいやうである、就中、㊁シャム宗は暹羅より三百數十年前に傳へ來つたもので、貴族のやうに品位を保つてゐる、次の㊂アマラプーラ宗は、百年ほど前に、シャム宗の一僧が緬甸のアマラプーラより傳へ來つた一派、㊃ラーマンニャ宗は約半世紀前に緬甸アラカンのラーマンニャより傳へ來つた戒律堅固の一派であるが、活動の方面に於ては後の二派即ち緬甸系統の方が勝れてゐるさうである、其の守りつゝある戒法は、南方諸國と甚しき相違無く、從つて特に記すほどの事もないやうに思はれた。

㊀Tanjore.
㊁Siama-nikâya.
㊂Amarapura-nikâya.
㊃Râmañña-nikâya.

統と云はれ、此以後は㊀小統と云ふことになつてゐる。

第五世紀の初、法顯三藏は印度を經て此國に來り、留まること二年にして、具に佛教を研究し、㊁彌沙塞律其他の經本を求めて此處より海路支那に向つたのであるが、㊂其記事に依つても、幾分か當時國內太平にして、佛法も繁昌なりしことを知ることが出來る。其と殆ど同年頃佛音㊃三藏は佛陀伽耶の邊より來り、巴利語より錫蘭語に譯せし佛典の註疏を巴利語に復譯して、錫蘭佛教第二の建設者となつたのである。

其後外敵の侵入は益々甚しく、西紀七〇〇年以後、本島の北部はタミル人に奪はれたくらゐであつたが、一一五七年頃㊄パラークラマバーフと云ふ英主現はれて、全島を統一し、佛教の分派をも統一し、暫く國內の鎮定を見たけれども、時々簒奪戰が興つて、獨立が疑はしくなり、一五〇五年葡萄牙人來りて、間も無く古倫母一帶の海岸を占領し、其後一百五十年にして和蘭人

第四百四十二圖　錫蘭僧侶の風俗



Fig. 442—Buddhist priests going to do homage to the Tooth-relic, Kandy Temple.

㊀Cullavaṁsa.
㊁Mahîsâsaka.
㊂高僧法顯傳（縮刷大藏經致帙六）に出づ（七丁以下）。
㊃Budhaghosa. P. 225を見よ。
㊄Parâkrama Bâhu.

青年が王位に登つたが、三十二年後に彼等は殺されて、一旦王位は恢復した、併し間も無く、南印度の王種エラーラ㊀と云ふ者が之を顚覆して自ら王となり、四十四年の治績大に國民を悅服せしめたが、㊁ヅッダガーミニなる人其王を弑して王位を恢復した、此王は熱心なる佛教信者で、佛教史上には特記さるべき人である、其後タミル人は屢々來攻して、錫蘭に少からぬ危害を加へ、西紀前百年の頃、王位にあつた㊂ヷラガムバーフ第一世の如きも、他に蒙塵することと十五年にして、僅に王位に復することが出來たほどである、無畏山寺大塔は王が其の復位を祝する爲、建立したものと聞えてゐる、加之、王は佛教渡來以來口傳してゐた三藏を筆錄させた、之は西紀前八八年で佛教史上に特記すべきことである、㊃西紀後三世紀の初から佛教中の異說が追々出て來て、マハーセーナ王の時には特に烈しくなつたやうだが、西紀三〇四年王は崩じた、是で、純粹の王種は絕えたのであるから、此までは大㊄マハー

第四百四十一圖　ヴエダ人種

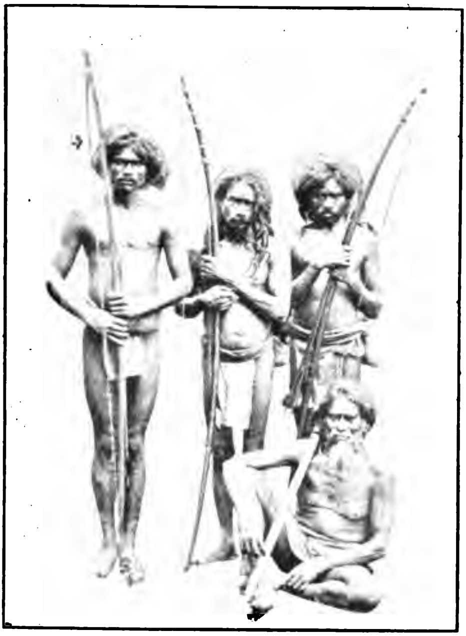


Fig. 441—Veddahs.

㊀Elâra。

㊁上Pp. 794—96參照。

㊂P. 790註㊁參照。

㊃P. 790參照。

㊄Mahâvamsa.

業とし波斯印度の近海を往來して居た人種の此島に定住したもの〻子孫であるらしい、マレー人は馬來半島及び瓜哇島から和蘭人に連れられて來た兵士の末孫で、今は商業に從事するものもあるが、又ホテルのボーイ、番人、巡査などに雇はれて居る、此外㊀ヹッダ人と云つて本島の原始人種とも稱すべきものが、東部山間の一部に住んで居るが、我が日本のアイヌ人同樣次第に滅び往くさうである。

此等諸人種は各々異れる宗教を有つて居る、歐洲人は多く耶蘇新教を奉じバーガー人は舊教、シンハリース人は佛教、タミル人は印度教、而してムーア及びマレーの兩人種は回々教を信じて居る、斯く錫蘭は異人種異宗教徒の雜居する土地で、錫蘭人は斯く人種及び宗教によつて分割されて居るだけ、相互間の反目極めて甚しく、全部統一の見込は全く立たないのである。

錫蘭の歷史　此國の歷史は西紀前五四三年に始つてゐる、此年は釋尊入滅の歲であるが、北部印度今のベンガルの邊から、偉人毘闍耶㊁なるものが七百の部下を率ゐ來つて、當時錫蘭に住んでゐた龍、㊂蛇、夜叉の徒を征服して王となつた、之が錫蘭第一の王である、㊃其後西紀前第三世紀の初、天愛帝須㊄のアヌラーダプラを都として王位にあつた時、阿輸迦王は佛教を此國に輸入し、爾來佛教は盛に信仰されてゐたが、西紀前二三十年に、此國の王は、南方印度から雇つたタミルの二青年に弑せられ、其

㊀Veddah.
㊁Vijaya.
㊂龍、蛇、夜叉等と云ふは當時の蠻族を云ふならん、今存するVeddahも、全島に四千人ほど原始的のまゝ生存し全く外部の文明に觸れず、人類學上珍とする所なりと、796頁參照。
㊃錫蘭人は此王を普通の北印度人とせず、釋尊に關係ある人と信じ居れりと云ふ。
㊄Devânampiya Tissa. p. 793 を參照せよ。

全島を行政上九箇州に區劃し、州毎に①ガヴァンメント、エーゼントと稱するものを置き、其下に州によつて一名又は數名の②アッシスタント、ガヴァンメント、エーゼントと云ふものを置いてある。

人口人種及宗教　全島の人口は一九〇七年即ち我が明治四十年の統計によれば三百九十萬八千〇六十四人で、此中左の如く別れてゐる。

歐洲人六、五九九　③バーガー二〇、九四六　④シンハリーズ二、五六五、〇九五　⑤タミル一、一二八、〇〇六　⑥ムーア二三八、七五七　⑦マレー一二、〇二五　其他一二、六六六

第四百四十圖　キャンデー貴人の正裝



Fig. 440—Kandyan Chiefs.

此中歐洲人と云ふは英國人を初め、佛獨米其他の西洋人種を含み、バーガーと云ふは葡萄牙又は和蘭植民者の子孫たる半土著人種で、中には土人と結婚せるものもある、⑧タミル人と云ふは印度の原始人種で、古く此國に移住したのもあれば、近年に至つて人夫として渡來したのもある。古く移住したタミル人の中には學者もあれば金持もある、ムーア人と云ふは亞剌比亞の土人が、航海を

①Government Agent.
②Assistant G. A.
③Burgher.
④Singhalese.
⑤Tamil.
⑥Moor.
⑦Malay.
⑧梵語の Dravida は此語の原語なり。

て大部分は尙、森林地に屬し、耕地となつたものは唯其一小部分である、川流には長さ二百六哩と云ふマハヱリガンガ㊀もあるが、此川も他の川も其幅至つて狹く、且つ其流れが甚だ急な爲、船を浮べ得るものは極めて少い、マハヱリガンガは中央の山間地方を流れ出で、ペラデーニヤ植物園の周圍を廻つて東北に向ひツリンコマリー㊁と云ふ舊軍港の近くで海に注いで居る、ケラニヤ㊂河は其長さ九十哩、本島第三の大河で古倫母の近くで海に入つて居る、ケラニヤ河は本島の歴史上にも甚だ名高く、古くは釋尊の前生譚などにも出て居る川である。

錫蘭の行政　本島は印度に極めて近く接して居るにも拘らず、行政上印度とは全く關係を有たない印度はヴアイスロイ㊃と稱するものがあつて、印度及び緬甸を支配して居るが、錫蘭は直轄植民地㊄で、英國皇帝の直轄に屬し、總督之を支配する、總督の下には五名の行政會議員があつて行政を助け、更に十七名の立法會議員があつて重要なる國事を議し、此十七名の中には右五名の外在官の人もあれば無官の人もある、無官の會議員は其數八名で、總督の指名選擧せしもの、其任期は五ヶ年である、此等は錫蘭に居住する各階級の各種族を代表するものであるが、十七名中の半數に達するだけで、之を任用するものは總督であつて、且つ錫蘭人は其種族宗教の相違によつて相互間の反目は吾人の想像以上に甚だしいから民黨の一致して、官僚派に當るなど云ふことは望まれぬことである。

㊀Mahaweliganga.
㊁Trincomalee.
㊂Kelaniya.
㊃Viceroy.
㊄Crown Colony.

事を聞いたので、急ぎ波止場に馳せつけ、ランチに乘つて常陸丸に乘り込んだ、此時ダルマパーラ氏から、一人の友人が日本を經過して亞米利加に行かうと云ふから、何卒一緒に連れて行つて呉れと云ふ話があつた、其人は(一)パドマナパヂエールと云ふ男で、ベナレスの印度敎大學を出で、之から亞米利加へ行つて法學を研究し樣とする者である、斯くて、我々の荷物を上げたり下したりする困難なる旅行は全く終つて、今や此船中に居りさへすれば、日數を經るに從つて日本へ歸れる事に成つたのであるから、其時の我々の安心の程度と云ふものは、到底其境に入つた者に非ざれば知る事を得ないほどである。

錫蘭の地勢　我々は今古倫母を後にして東に向はんとするに當り、錫蘭の地理及び歷史に就いて其概略を心得て置きたいと思ふ、錫蘭は長さ二百七十哩、幅百四十哩檬果の形をなせる島で全島の面積二萬五千四百八十一哩、我が日本の九州本島又は臺灣本島のみを二倍したものより少し小い、全島の大半は平地か然らざれば起伏の極めて穩な丘地である、但西南部には海濱から二十五哩又は五十哩の距離の所に廣袤概ね四千方哩に亘れる山地であつて、其高さ海面上二千呎より五千呎に達し、此中には(二)ピヅルタラガラと云ひ、其高さ八千二百九十六呎の本島第一の高山もあれば、(三)アダムスピークと云ふ佛の足跡を以て名高い七千三百五十三呎の高山もある、此等の高地を除けば、他は多く平地又は勾配の至つて微い坂地である、而し

(一)V. Padmanaba Jyer.
(二)Pidurutalagala.
(三)Adam's Peak. 本島第四の高山なり。

ちうと云ふと、店員中に錫蘭人ゼンナラビンデンと云ふ人があつて、非常なる佛教信者で、日本高僧の來訪を悦ぶの餘り、全く無報酬で其寶石を笏の中に象嵌して呉れた、老師大に喜んで其禮を云はると、彼は合掌して答禮して居つた。

其夜はダルマパーラ氏の邸に泊り、翌早朝荷物を全部内松商店に送つて、餘つた時間を博物館見物に充てることゝし、人力車に乘つて博物館に赴いた、此地の博物館は佛教に關するものも無論多く、且又錫蘭特有の工藝品、其他の參考品が却々多く蒐めてある、殊に錫蘭島の佛教寺院に必然備へてあるムーンストーンは、我々の好參考品と云ふべきものであらう、又白蟻に荒されたる木佛像も見たが、此木像に由つて見れば、此方面に於ける佛像がセメンド、金屬、或は石のものだけ諸方に現存してゐる理由も略了解し得るのである。

又、此博物館には附屬圖書館が有つて、其内部の組織も可なり整頓して居る樣に見受けた、之等の各所を巡廻したので、ダルマパーラ氏及び其母堂にも告別し、マハーボーヂソサイテー(一)及びドーンカロリス商會(二)をも訪問して謝意を表し、次に古倫母の名物たる印度敎の寺院にも往つて其樣子を見、又又内松商店へ歸つて船の著否を尋ねた處、何うも未だ船が見えないと云ふ事である、豫て新嘉坡に打電してあるから、之以上遲れては甚だ困ると思ひながら、屢々窓から顏を出して港を見るけれども、まだ船が見えない、夜に入つても、吉報はまだ來ない、漸く午後十時頃になつて、船が見えると云ふ

(一) Mahâ-Bodhi Society.
(二) Don Caloris & Sons.

錫蘭島に別る

つて、再び内松商店で少憩し、三時にはまだ間があるので、郵船會社の代理店に行つた、此代理店は㊀カーソン商會と云ふ商店で、其支配人は即ち日本の名譽領事である、名刺を出して面會を求めると

第四百三十九圖　キャンデー佛齒寺全景



Fig. 439 — Dalada Maligawa, Kandy.

今は制服を持つて居ないから正式に面會する事は出來ない、併し孟買支店からの電報で日置來馬兩師が此地で御乗船の事は豫て承知致して居る、且つ新聞にも其事は出て居たから、萬事都合は取計つてある、船室も空けてあると云ふ通知があつたから、少しも心配は要りません、切符を御買ひになつても差支へ無いと云ふ極めて要領を得たる返事に大に安心し、再び檢疫局に赴いて、漸く保證金の拂戻を受けたが、小切手であつたから、之亦内松氏に處分方を依頼し、之で殆ど出發の用意は整つたのである、此時内松氏は日置老師に記念として寶石を差上げたいと云はれたが、日置老師は指輪も襟飾も無用である、今幸ひ、日本から携へ來つた蓮花の笏があるから、之に㊁何か寶石を入れて貰つたら宜か

㊀ Carson & Co.

㊁ P. 29を參照せよ。

ペターの日本人の店に行くのだぞと云ふと、確に彼方にあると云ふ、不思議に思ひながら、段々考へ

第四百三十八圖　ペラデーニヤ植物園の椰子の並樹



Fig. 438—Talipot palms, Peradeniya.

貝多羅葉は此樹の葉なりと云ふ。

て見ると、此地にはまだ他に日本人の店があつて、バーの類でも經營してゐるのであらう、さう云ふ處に連れ込まれては、非常の迷惑と思つたから、車夫を叱りつけながら、漸く内松商店に著いて荷物を下し、不用なものは其處に預けて置いて、其夜は多少の饗應を受け、馬車に乘じて夜遲くダルマパーラ氏の家に歸り、安々と眠りに就いたのである。

翌十三日は最早船に乘り込む支度をしなければならず、且又船の切符も買はねばならぬ、而も其切符を買ふべき金は檢疫係に預けてある、一寸用事が溜つてゐる、仍て午前中は日置老師の揮毫の手傳ひをしたり、荷造りの下調べをしたりして、午後に人力車を馳せて檢疫局に赴いたが、今會計係が居ないから、三時から四時までの間に來て呉れと云ふ事である、旅行者としては乏しき時間に於て、斯る事を云はれるのは甚だ迷惑であるけれども、止むを得ぬ事と思

茶の樹は日本茶と同じ位の大きさで、其の培養の方法もよく似てゐる、又桑の農園も所々に見受けたが、斯くの如く日本の特色なる植物が此邊に於て其競爭者を見る事は、喜ぶべき事か憂ふべき事かなど〻物語る中に、軈て馬車はペラデーニヤの停車場につ いた。

救世軍の女兵士　汽車の來るまで、暫く休んで居ると錫蘭人の女が何か一冊の帳簿を持つて我々の前に進んで來て、頻に敬意を表するから、何事かと思つて其帳簿を見ると、豈圖らんや、其は救世軍の寄附金を募集する帳簿であつた、日本に於て正服正帽を著けたる救世軍の軍人で我々が見覺えた夫の寄附金要請の態度は、今又此地に於て錫蘭婦人に由つて行はれて居るのである、由來錫蘭は佛教の地であると言はれて居るけれども既に其國人を感化して斯かる運動までもなさしむるに至つたのを見ると、基督教の勢力も亦此地に及んで居る事を知る事が出來る、斯かる事を考へつ〻漸く到著せる汽車に乘じてポルガハエラに著し、其處で乘り換へてコロンボに向つた。

錫蘭島に別る

出帆までの二日間　三月十二日午後三時頃コロンボに著し、船の事など尋ねる爲め内松商店を訪ふ事とし、人力車を傭つてペターに向つた、處が其車夫は内松商店を知らないと見えて何でも日本人の家へ連れて行けば可いと思つたものか、少し、方角の違ふ處に向つて行く、予は車の上から注意して

つて勘定を濟ませ、案內人の勸めに任せ馬車を驅つて、ペラデーニャの植物園に向つた、ペラデーニャの植物園は實に世界に有名なもので、之をカルカッタに比し、之をマドラスに比するは寧ろ妥當でないかも知れぬが、兎に角カルカッタに比するに、緯度に於ては非常に赤道に接近して居り、且又島國であるために、地勢の關係から非常に淸い水が(一)アダムス峯の邊から流れて來て園內(二)を繞つて居る、對岸には高い山が聳え、問はば答へん樣を示して居る、其中に馬車を驅つて入ると、案內人が居て、例に由てグリーンハウスや、竹の林や、椰子の林の間等を細々と案內して吳れたが、我々は植物學上の知識が乏しいから、今之を記憶する事も出來ない、併し孟買で見た貝多羅葉の棕櫚椰子の如きは、更に非常なる勢力を示して、密に孟買に於て得たる我々の知識を嘲つて居る樣に見える、又、竹の大なるものに至つては、實に高さ百尺とも思ふ程である、下に立つた人物が豆の如くに見えるのであるから、以て其大きさを計る事が出來る、禪語に所謂百尺竿頭一步を進めると云ふ事は此類の事であらうなどゝ笑ひながら、案內者に心付けを與へて植物園を出で、ペラデーニャのステーションに向つたが其間に於て我々は珈琲及び日本茶の栽培をして居る農園を見た。

農園の日本茶　茶の事に就ては豫て聞いて居たが、元來印度には茶は無かつたのである、然るに日本茶の有望なる事が英國人に知らるゝや、彼等は之を印度及び錫蘭に植ゑ付けて國產を殖さんとした爲、今や印度茶及び錫蘭茶の名聲漸く世界に知らるゝ事になつたのである、我々が一寸見た處では、

(一)Adam's Peak.
(二)Mahâweli-gangaなり、錫蘭第一の長流にして二〇六哩あり。

キャンデー

ひ聞かせて、其まゝ馬車を走らせた。

博物館にキャンデーの古を懷ふ　それから博物館に行つて見たが、此處には佛敎に關係のあるものは極めて尠く、唯數十の石の彫刻物が有つたのと、館內に於いて眞鍮等の所謂錫蘭細工をやつて居るのが眼に付いたばかりである、併し、多數の骨董品に接して此地の古を懷ふことは出來る。

此のキャンデーは一五九二年より一八一五年に至るまで二百餘年間錫蘭の首都たりし所で、今より一百年前最後の錫蘭王●スリー、ギクラマ、ラーヂヤ、シンハが英人の爲に捕へられたのは實に此都である、されば歷史の上からは勿論、地理の上から云つても、我が京都に能く似て居る、古倫母を東京とすればキャンデーは京都で、アヌラーダプラは奈良に比較することが出來やう、キャンデーは愛國の念厚き錫蘭人が、英國人に對して最後の抵抗をした所で、錫蘭人に取りては最も思出多き都會である、古倫母を距ること七十四哩半の內地、海拔一千六百五十四呎の高地にあるから、氣候は餘程涼しく平均溫度は七十五度五十分としてある、中間なる湖水の周圍は約一哩半で、市街は重に其西北岸に立ち人口は約三萬である、氣候の涼しいのと、騷がしい音のないのと、熱帶地名物の赤色の塵埃の立たぬのとで、他に物足りない處もないではないが、又アトラクチーヴの點も多いのである。

ペラデーニア植物園　最早之だけの事を見了れば他を訪ふ必要は無いと思つたからホテルに歸

●Śri Vikrama Râja Simha.

座いますか」と尋ねる、扨て「怎うして此處に居るのか、日本人の家が此處にあるのか」と尋ねた處、此女は岐阜縣の者で、香港に居た西洋人の子守として雇入れられて、其儘此處まで連れて來られ、主

第四百三十七圖　キャンデ湖畔にて日本婦人に會す



Fig. 437—Side of the lake the woman here is the only Japanese resident at Kandy.

人夫婦はホテルを經營して居るが、もう四年ばかりになるのに、一文の給料も呉れない、自分はどうか國へ歸り度いと思ふけれども、給料を呉れないから歸る事が出來ないので、怎うか給料を拂ふ樣にと、古倫母に在る名譽領事へ手紙を送つたけれども、其返事は唯貴女の主人が英吉利から歸つて來るまで待つて居たらば多分給料は拂つて呉れるだらうと云ふだけであると、懷中から其手紙を出して我々に示した、見れば菊の御紋章が附いて居て、日本の官吏の書面である事は無論であるが、全部英文で認めてあつて、且署名までも悉く英字を用ひてある、年の頃は最早四十歳近い女で、我々の顏を見て啾々涙を流しかけたが、併し我々の力では奈何とも仕難いので、マー其内に何か良い事が有るだらうから、辛抱して待つて居るがよいと言

感があつて、生活の狀態も、幾分か旅客宛ての土地の如くに見える、湖水の周圍に在るは、皆小高い山であつて、其小高い山の半腹は、殆どホテルを以て滿たされてある、故にキャンデーの佛齒寺に參

第四百三十六圖　キャンデー湖上の浮家



Fig. 436—A portion of the lake, and a floating house, a scene in Kandy.

拜するを目的とせる我々には多大の興味を惹き起す事も無く、唯湖水の周圍の光景を見て、眼を慰むるに過ぎなかつた、とは云へ其湖水の周圍をドライブする事は決して不愉快な事では無い、永い間大陸の旅行をして來た者が此靜寂なる湖水の周圍に生ひ茂りたる竹や椰子や、其他種々雜多な草木の有る處を然も水の清らかなるを見ながら、朝風に吹かれて馬車を走らすのであるから、却々愉快なものである。

日本の女子に逢ふ　其ドライブして居る間に、不圖日本の衣服を著た女の姿が眼に入つた、見れば傍に支那婦人が一人居つて、二人で小供の傅をして居る樣に思はれる、何も關係の無い事だが、日本人であるので懐かしく思つたから思はず英語で「日本人ぢやありませぬか」と呼んで馬車を止めさせたら、彼方の女も直ぐ走り寄つて、「日本の御方で御

に藏して此國に齎した、それを時の錫蘭王スリー、メーガヷルナ㊀は寶櫃の中に藏し、王園内に安置した、之が此佛齒の由來で、一時は當時此國の首都たりしアヌラーダプラ㊁に奉安されたが

第四百三十五圖　キャンディー湖を隔てゝ佛齒寺及圖書館を見る



Fig. 435—The Tooth-relic Temple and attached library, view across the lake, Kandy.

其後首都の變ずるに從ひ、佛齒も所々に移され、一五九二年此キャンデーに移され、英國人が此國を支配するやうになつてから、自ら之を保管したが、一八五四年に至つて全く之を佛教徒の手に托したのである。

湖邊を一週す　扨翌三月十二日の朝我々はホテルで目醒めて、朝飯を濟ませた後、馬車に乘じて湖水の周圍を一週し、其美しき景色を眺めて、夫から圖書館及び博物館を訪問する事にした、此湖水の周圍を一週する事は實に無上の愉快の事で、錫蘭中に於ける多數の外國人は此處へ來るのを避暑の方法として居る樣であり、且又古倫母の政廳も、暑い時には此處に移ると云ふ事である、從つて湖水の周圍も相當に繁華で、街も比較的に整頓して居る、併し何となく日本で云ふ湯治場又は海水浴場と云ふ樣な

㊀Śrî Meghavarṇ.
㊁P. 794 を參照せよ。

キャンデー

來て花を佛前に捧げて住職グナラタナ長老①から三寶の名のやうなことを唱へて貰つて、歡喜して辭し去る有樣は、實に佛教の盛な國であるといふことを思はしめる、それから案內者に連れられて、高さ二尺ほどの水晶の佛像を拜み、②貝多羅葉を見て漸く本殿に行くと、此處は又多數の信者を以て滿たされて居る、更に佛壇に近い所まで進んで花の敷いてある下に金を納めると、モット近寄つても宜いと言はれたので、前に進んだが何分にも本尊たる釋尊の齒、卽ち③ダラダは、平素は密封してあるので見ることは出來ない、唯塔の形だけは、親しく見ることが出來たのである、日置老師詩あり、

千古傳聞鎖佛牙　璨然如雷皎無瑕　門庭饒熱敢須問　馥郁香風人獻花。

佛齒の由來　それより引返して諸堂を一巡し正門を出て序に、向側にある④アダムスダゴバに參拜したが、此處には特に語るべきものもなかつた、さて考ふるに、錫蘭は云ふに及ばず、緬甸暹羅等南方佛教徒間に於ける此佛齒の信仰は非常なもので、彼等は一生に一度たりとも此寺に參詣して近く此佛齒を禮拜することを得れば、一代の望果せりと思つて居る位である、斯く篤く此地の佛教徒間に信仰さるゝ佛齒は如何にして此島に入りしやと云ふに、此には幾らか小說的の歷史が附隨して居る、而して印度に於ける此佛齒の歷史も確には解らないのである、唯傳ふる所によれば、紀元三一三年印度⑤迦餕伽國の一王女途中敵人の爲に奪はれんことを恐れ佛齒を其髻中

①G. Gunaratana Thero,

②貝多羅は梵語の patra（葉）を音譯せしものなるべし、多羅（Tâla）樹の葉にて製し經文などを書寫するに用ふるものなり。

③Dalada.

④Adam's Dagoba.

⑤Kaliṅga.

舊教の僧正か　少し涼しくなつたと思ひつゝ、キャンデーの停車場に著くと、ホテルの案内者が數人來た、グランドホテルといふ徽章を附けた男が居たので、其名が氣に入つたから其案内者に連れられてホテルに入り、一室を借受けることにした、やがて支配人が來て、予に向つて彼の方は何んな身分の方であるかと日置老師のことを聞く、日本の大僧正であると答へると、今度は日置老師の所へ行つて貴君は羅馬カゾリックのビショップかと尋ねた、老師が手を振ると、又予の所に來て、カゾリックのアーチビショップであるかと尋ねる、思ふにアーチビショップでも新教の僧侶とは服裝が大分違ふので、舊教の僧侶とでも思つたのであらう、我々はクリスチャンではない、佛教徒であると答へると、佛教の大僧正であるかと驚きながら立ち去つた、其夜の中にキャンデーの●佛歯寺に參拜しやうと思つたので、食後にホテルを出で、案内者に連れられて同寺に赴いた。

佛歯寺に詣す　寺は思つたよりも近い所にある、其正門を入り本殿の方に進んで行くと、幾百となく信者が盛に參詣して居て、肩摩轂擊といふ有樣である、住持の居間に通して貰ひ、圖書館に案内されたが、其處で、貴君方は日本人であるかと聞いたから、左樣ですといふと、日本の書籍を十冊ほど示して、之は日本の僧侶の奉納したものであるといふ、裏を見ると稻村英隆明治二十六年五月之を奉納すると書いてあつた、此人が果して如何なる人で又如何なる場合に之を獻納したものであるかは一寸解らないが、兎に角何となく懷しく思つたので、種々談話を交換して居る内にも、多數の信者が

●Dalada Maligawa.

りがしたので、又起き上つて、クラークと種々話をしたが、此際に於ける一二時間の談話は、シンハリー語の組織等に就て我々に餘程要領を得せしめたものである。

其翌十一日にはアヌラーダプラを出發してポルガハウエラ❶で一休し、次の列車に乗じてキャンデーに向つた、途中、正午の温度を計つた處が丁度華氏の百九度あつたが、汽車のキャンデーに近づくに從つて漸く涼しくなつて來て、軈て隧道を一つ二つ越えると、其間に見ゆる山の形及び耕地の光景などが殆ど日本の北陸道を旅行して居る時の様な感があつた、山と云はず谷と云はず、總て耕されてある狀態、及び谷を隔てゝ又山を見るが如き有樣は、印度の如き平原では見る事が出來ないと思つた、軈て汽車は非常なる急勾配を上り登つて遂にペラ❷デーニヤに到著し、それから少し下つて、キャンデーに到著したのである。

第四百三十四圖 キャンデー地圖



Fig. 434—Map of Kandy.

キャンデー

❶Polgahawela.
❷Peradeniya.

摩哂陀長老の遺跡　懸て其頂上とも云ふべき處の地點に到著すると、其處にはマハー㊀セーラと云ふ大きな塔があつて、頭は破壞して居るけれども、基礎は未だ確かである、其附近に事務所の樣な處があり、僧侶も二三名居つたから、案內者の通譯に由り種々問答した、猶ほ進んで行くと、摩哂陀の墓即ちアムバスタラ塔㊁がある、其墓の周圍を廻つて居る中に不圖僧侶が木の皮を煮て袈裟を染めて居る樣子を見たのである、本生譚の中にある離婆多㊂の話を、今實地に見る樣に思はれて、何となく古を偲んだ事である、夫れから一段高い處に岩があるから、其岩の上に登つて見ると四方の景色は却々見事である、然し隨分危險であつた、夫れから又其岩の上を左の方に折れて細き道を進んで行くと、岩と岩と相重つた所に一つの住居らしいものがある、之は摩哂陀王子が住居して居られた跡であると云ふので、我々も其處に入つて蠟燭をあげて讀經した、斯くてミヒンタレの參拜も略々終了したから再び案內者に連れられて元來た道へ戾つて、茶を飲み、勞れを休めて、再び牛車に乘りアヌラーダプラに向つた。

育王皇子摩哂陀　初入錫崙凭磵阿　一滴恰如龍得水　沛然餘澤到今多。

とは、日置老師が此地に於て咏まれた所である。

キヤンデーに向ふ　ワラエワ㊃の邊で休憩しセントラルホテルに到著したのは午後五時頃であつた、夫れから湯を沸させて浴を取り、食事を濟ませて眠りに就いたが、何となく此地を立ち去るのが心殘

㊀Mahâsela.
㊁Ambastala.
㊂Revata.
㊃Warawewa.

此の龍王池の附近を廻つて居る時に、一羽の九官鳥[一]が我〱の周圍に飛び來つて、何か人の云ふ様な事を囀づるので、案内者に聞いて見ると、此鳥は此山に居つて、人の語を學んで居る鳥である、今鳴い

第四百三十三圖　ミヒンタレ古精舍



Fig. 433—Ruined Vihâra, Mihintale.

て居る聲は「何處へ往くんです」と云ふ語で、又次に[二]ブッダンサラナンガッチャーミー、即ち歸依佛と云つて居るさうである、之は面白い鳥が居たものだと思ひながら、又引き返して更に上つて行くと、其鳥は我々の周圍を些しも去らないで彼方の樹に止り、又此方の岩にとまりながら次第に我々の跡を追うて來て、時々何か囀る、其度毎に案内者が英語で説明して呉れたが鳥の語の通譯をして貰つたのは、今回の旅行では實に之が初めてゞある、然し已に佛教の遺跡に參拜して居る我々の身に取つては、聲だけなりとも歸依佛、歸依法、歸依僧などゝ歌ふ鳥が後から附いて來て呉れると云ふ事は非常に愉快に思はれたので、或は笑ひ、或は其奇遇を感じながら、次第〱に山に登つたのである。

[一]印度にてはマイナ(Mîna)と云ふ。

[二]Buddhaṁ saraṇaṁ gacchâmi

なもので何となく比叡山を登つて行く樣な感がした、左の方を見ると僧房の跡が有つて其處に非常に大きな石の水船のやうなものがある、案内者の言に由ると、是は昔此地に僧房が在つた時、多數の僧侶が食物を市民から布施されて、其れを此中にあけ、房の中に居る僧侶が此周圍で皆手を出して食べたのである、と云ふ話であつたが、長さ數十尺幅四尺程ある實に大きな石槽である、案内者の話は或は事實であるかも知れない、又水を浴びる處もあり、或は摩哂陀の遺跡と云はれる石の壁の樣なものも有る其處に多少の文字が彫刻してあるけれ共不幸にして我々は其意義を知る事が出來ない、又王の水行場と云はれる處があつて、其處には獅子の彫刻等が施してあつた、此等のものを見ながら上へ／＼と進んで行くと突兀たる岩の間の一部に、小さいけれども併し清冽なる池が有る、其池は龍池と名付けてあつて、龍の彫刻なども施してあつた、案内者は、之はコブラが掘つた池、●ナーガポクナであると云つて居る、丁度、日本で龍王池とでも云ふ可きものであらうか、

第四百三十二圖　石舟



Fig. 432—Stone vessel, in which rice was kept in ancient days, Mihintale.

●Nâga-Pokuna.

アヌラーダプラ・

ミヒンタレ行　翌三月十日には、セントラルホテルを、牛車で出かけ、●ミヒンタレに向つた、此地はアヌラーダプラを去る事八哩であつて、前に云つた摩哂陀長老が此ミヒンタレに住居して居られたと云ふ聖地として、佛教徒は皆參拜を怠らぬ處である。

第四百三十一圖　マハーセーナ塔



Fig. 431—Mahâseya Dagoba, view from the middle of Mihintale hill.

牛車に乗つて八哩を旅行する事は、佛誕生地に赴いた時を聯想せしむるものであるが、此邊の牛は印度の牛よりも遙に速力が迅い、彼等は細い足を以て、小走りに走るのである、鞭をあてれば犬の迅さ位には走るのであるから、思つたよりも迅く、且容易にミヒンタレに達する事が出來た、レストハウスに入つて茶を呑んで、夫から英語の出來る案内者を一人傭入れ、其男に連れられてミヒンタレの各寺院を巡拜したが、皆今日に於ては、荒れ果て丶別に此處ぞと云ふべき處もない、併ながら山に據つて建てられたる寺院であるから、階段は實に見事

●ミヒンタレ(Mihintale)は摩哂陀長老の當時此國の王たりし天愛帝須王(Devânaṁ piyatissa)と初めて會見せし處なり、ミヒンタレなる名はマヒンダの名より轉訛し來たれるなり P. 552 註, p. 793 參照。

する見解の相違を表面の理由としてゐる、ツマリ、此地は、佛教の傳來に就いて、非常に古い歴史を有つてゐるだけに、到る所に舊跡と稱すべきものがあるに相違ない、以上廻る間にも、處々に佛塔又は僧院の跡、若は古の佛教的器具かと思はしむるものがあつて、此地方の信者に就いて古を問はゞ、何ぞ由緒を説くものかも知れぬ、例へば、一つの石の中央に圓い穴を穿ち、左右に方形の平面を造つたものがある、或人は、是は昔の僧侶の洗面器であると云ひ、又或人は衣を染める器であると云つて居る、予は多分後者の説が正しいであらうと思ふ、又四五尺四方と思はれる石の鉢の如きものがあつて、是は僧侶の入浴した槽であらうと云ひ、又食物を入れたものであらうと云ひ、未だ一定したる説を聞かないが、此種の器具の散在したのを見て、之を石塊と心得て、處分せば、此地の佛教徒が激昂することもあらう、吾人は兎に角、此地の佛教徒の熱心に感じ又、古都の佛教舊跡の今に殘れること斯の如きを喜んだのである。

第四百三十圖　逝多林塔側面



Fig. 430—Side view of Jetavanârâma Dagoba, Anurâdhapura.

アヌラーダプラ

同氏は未決監に投ぜらるゝ時、左の電文を認めて郵便局に送り、古倫母なる㊀サラサギ、サンデレサと云ふ佛教新聞に揭載されんことを求めたが、警察長官は之に干渉して郵便局に差止めさせた、

「父母朋友親族悲む勿れ、石壁は獄を作さず、鐵杆は檻を作さず、心邪念なくして安靜なれば之を隱舍と見る。」

ハリスチャンドラ氏氏の監禁された所はアヌラーダプラなるバンガロウの一室で、中には長さ五尺程の藺席一枚に大小便用として一箇の罐を供給されしのみ、寢臺もなければ枕もなく、夜に入つて燈火の影さへない、入口には棒を携へた巡查一人が見張りし、戶外には銃劍を携へた巡查が數名嚴重に監視して居た、斯くて此假監中に十七晝夜を過して後裁判長官㊁レーヤード氏は警察長官に命じてハリスチャンドラ氏の保釋を許した。

裁判は追々進行して八十三名の中三十三名だけは第一の裁判で放免され、殘り五十名は高等法院まで引出された、此五十人共通の罪名は(一)暴動(二)神物褻瀆(三)重傷を負はせ(四)損害を與へ(五)惡戲をしたと云ふ五點にあつた、高等法院の裁判は同年十月五日より十二日に亘つて開かれたが、ハリスチャンドラ氏は此暴動を教唆幇助せしにあらずして其實官吏警官と力を併せ之を鎭靜するに力を盡したことが解り初めて靑天白日の身となるを得た。

數多き靈跡　要するに此の大問題を惹起した原因は、即ち、アヌラーダプラの佛教舊蹟に關

㊀'Sarasavi Sanderesa.'
㊁C. P. Layard.

とであるが、是れまで憤懣怨嗟の念に堪へ兼ねて居た佛教徒は是に至つて憤怒の極に達し、羅馬舊教の傳道館及び附屬の學校を焼き、且つ肉店と、菩提樹の向側にある例の花園とを破壞した、官吏警察官は云ふに及ばず、佛教徒の側では、僧侶も、ハリスチヤンドラ氏も大に盡力し日沒に至り漸く之れを鎮靜することを得た、後日に至りて彼アマラセーカラは婦人を引き倒したといふ廉を以て六十ルーピーの罰金を課せられ、此方は一寸片付いた。

第四百二十九圖・ルワンウエリ塔の龜裂面



Fig. 429—Ruwanweli Dagoba, showing its cracked portion, Anurâdhapura.

此暴動に關聯して佛教徒の逮捕されしもの八十三名に及んだが、同月十三日ハリスチヤンドラ氏も暴動放火神物褻瀆を幇助教唆したと云ふ廉で捕縛された、過日暴動の起つた日には之を鎮靜して吳れたと云つて謝辭を述べた警察長官ブレーン●氏も、今日は全く警官氣質を現はして保釋許可の相談のあつた時、斯の如き重大事件の發頭人たる人が保釋を許さるゝは警察の方で事件を取調ぶるに大なる障害ありと云つて之を拒絕した程である、

●Brayne.

アヌラーダプラ

西暦一九〇三年　七月二十四日

アナガーリカ　ダルマパーラ

此手紙は米國から送つたのであるが、當時英國皇帝はオーストリヤのマリエンバッド㈠に居られたと見え、同所に於ける侍從チエー、エム、ポンソンビー㈡氏より左の如き返書が來た。

王命により七月二十四日附、貴翰落手致し候事、並に陛下の爲し給ひし詮議の結果によれば錫蘭佛教徒と其政府との間柄は親密にして貴君の述べらるゝ如き懸念は全然根據なきことを申上げ度候、若し錫蘭佛教徒にして政府を通じ陛下に上申の希望有之候へば有ゆる便利有之候。

チエー、エム、ポンソンビー

一九〇三年八月十四日

アナガーリカ　ダルマパーラ様

斯う云ふ風に錫蘭佛教徒と英國官吏との間には多年間面白からぬ感情の蟠つて居る矢先き、同年六月のこと、アヌラーダプラに於て一小事故が出來した、同月九日は滿月に當つて錫蘭に佛教の傳來した二千二百十一年期に當ると云つて佛教徒は四方から雲集し來り、其數無慮二萬と註せられた、午前十一時のこと、アマラセーカラ㈢と云ふ土人の官吏が馬に騎つて群集の中を通行し居る間に一名の婦人を倒した、之は素より故意にしたのではない、誤つてしたこ

㈠Marienbad.
㈡J. M. Ponsonby.
㈢Amarasekara.

仁慈なる陛下

錫蘭に於けるシンハリース佛教徒は、陛下の政府の下級官吏の爲め迫害を蒙り居候、彼等官吏は錫蘭に於ける佛教の神聖なる歷史に昧く佛教の犯すべからざる法を犯し得と考へ居り候、基督教の錫蘭來降に先つこと二千二百年佛教徒は高尚なる一宗教を有し候、彼等は生命は奪ふべからず、酒は飮むべからず、佛教の哲學心理學美術其他のものは研究して其生活を向上せしめ、奮迅努力して賢明に且つ神聖なるべきことを敎へられ候、彼等の傳承せる所は絕對淸淨の宗敎にしてアリアン系のシンハリース人は此美はしき島國に於て巨大なる瀦水池を設け驚くべき寺院を構へ、平和の裡に住み來り候、此等瀦水池や寺院は今日尙ほ存在して過去の歷史の形跡を示し候、陛下の錫蘭政府の無智なる官吏こそ二百萬に垂んとする錫蘭佛敎徒の此忠誠なる精神を攪亂するものに候僅々二三百の回々敎信仰の移民及びゼ●スキット派の基督敎徒を滿足せしむる爲め過去二千二百年の間神聖視し來りたる此聖都の不朽の聯想を侵害し攪亂するは賢明に且つ公平なることには無之候、歷史ある都會の神聖なる地內より酒舖、肉肆及び外人の敎會堂を撤去するは佛敎徒の要求する所に候。

陛下萬年の聖壽を保ち給ひ、錫蘭なる佛敎徒臣民に幸福と滿足とを與へ給はんことを祈り候。

佛曆二四四七年

●Jesuit.

の部下にあつて佛教家の權利保護の爲め永年活動し來れる右ハリスチャンドラ氏へ書面を送り、右アダハナマルワ僧房建築の爲め、同氏が三本の樹を伐り倒したことに對して同氏の說明を求め、且つ同氏が同地點に立てた「大菩提會」と云ふ看板を撤回せんことを迫つた、此地點を政府側では官有地だと云ひ、佛教徒側では「大統史」の記を據としてチエーチャランド㊀即ち佛教の遺跡である故、當然佛教徒の所有に屬すと主張するのである、(六)翌年五月州の技師某はアヌラーダプラの古代の學校の遺跡にある石を他へ移し、之を碎き割石として道路に敷いた、當地の大僧正は警察長へ事業の中止を申入れ、警察長は其中止を命じたが、㊁考古部事務官は之は總て政府の所有のものなれば、些かも他の容喙を受くべきにあらずと云つて事業の進行を命じた、しかし此石を其場で碎き之を荷車に積んで他へ移すと云ふことは甚だしく佛教徒の感情を害した、それから一九〇七年には荷車百二十七臺の石をアヌラーダプラから古倫母博物館へ運んだ、彼や此やで、錫蘭佛教徒の英政府に對する反感は次第に向上して何時如何なる機會に逢つて爆發せんやも計り難い、山雨欲レ來風滿レ樓の趣があつたのである、ダルマパーラ氏は當時、日本漫遊の歸途米國に滯在中であつたが、直接書を英國皇帝に送つて錫蘭に於ける英國官吏の專橫と彼等が佛教徒に加へたる迫害とを訴へた、其書面たるや極めて直情徑行なるダルマパーラ氏の性格を發揮して居ると思ふ故二通の中前者なる一通を譯載する。

㊀Chaitya land.
㊁Archaeological Commissioner.

専横事件であるが、英政府の立場から云へばアヌラーダプラ騒擾事件である、而して其起りはと云へば、(一)ルワンエリ大塔の主僧は塔の東方の一部地點を掘らせて居た、之は巡禮者の爲め說教所を設ける其礎石を据ゑる目的であつた、所が州知事は之に干渉して工事を中止せしめた爲め事業は無期延期の姿となつた、(二)同市の一部を花園となした所があるが、此處は本來佛教徒の過去二千二百年の間神聖視し來れる所で、所有者は素より佛教徒であるべきである、今之を花園となすは錫蘭緬甸暹羅の佛教徒の宗教的感情を害することと極めて大なりと佛教徒は主張してゐる、(三)暹羅から來た僧侶二名ランカーラーマ塔の境内に住んで居た處、州知事は之に干渉して彼等を此處より追ひ拂つた、之は一九〇一年即ち我が明治三十四年十月のことであつた、(四)●アダハナマルワと云ふ所に僧侶用の小な房舍を造る爲め同年十二月二十四日に其礎石を据ゑたが、之も政府の干渉によつて中止して了つた、(五)一九〇二年即ち我が明治三十五年一月州知事はダルマパーラ氏

●Adahana Malwa.

第四百二十八圖

ランカーラーマ塔前の日置老師



Fig. 428—Rev. Hioki, standing in front of Lankârâma Dagoba, Anurâdhapura.

から、吾々も亦一ルピーを寄附した處が、住職及び一二の僧侶が大きな聲を擧げて我々に向つて佛様へ供養の語を述べて呉れ、且つ蠟燭を灯して堂内に有る諸種の實物を見せて呉れたが、英語を話す案

第四百二十七圖　イスルムニ精舍



Fig. 427—Side view of Isurumuni Vihâra.

内者も連れて行かず、シンハリー語は一言も知らない吾々のことであるから啞の問答とは斯る事を云ふのであらう、案内をする馭者も、此處が何々のダゴバであると云ふ事だけも談す事は出來ない、唯時々チエータヷナ位の事が解るだけで、地圖を案じて辛うじて、今自分の居る處を知ると云ふ様な有様であつたから十數ヶ處を巡廻しても、要領を得た所は實に僅少なものであつた、幸ひに此アヌラーダプラには●ハリスチヤンドラ氏が書いた案内記があるので、其に由つて後から研究すれば、解るのである。

佛教徒と錫蘭政廳　ハリスチヤンドラの名を記すると、吾人は先年此人と此都會とに關聯して出來した英人政府の專横事件を聯想せざるを得ない、之は英政府の此國佛教徒に對する態度を知るに最も適當であると思ふから、此に其概略を記することゝする、此事件は佛教徒の側から云へば英政府の

●B. Harischandra.

陀伽耶の菩提樹は、既に數代を經たものである、此樹は最初の樹から一枝を折り來つて此處に植ゑられ、然も良く成長したものであるから、世界に於て最も神聖なる樹と稱すべきである、併し近づいて觀ると思つたよりも太くない枝であるが、按ふに是は地面と並んで植ゑてあつたのを、神聖なる樹木と云ふので、下から追々埋めて行つて遂に其枝だけ地上に殘し、下の方に段を造つて尊敬の意を表する事にしたのではあるまいか、其樹に參詣するには寺の方に行かねばならぬ、其寺と云ふのが今は小さな建物があつて、中に釋尊の像が奉安つてあるが、是が昔の摩訶毘訶羅の跡である、蓋し阿輸迦王の女僧伽密多尼が摩掲陀より來つて、ヂッサ王の㊀大眉伽園に居り遂に寺に改めて、摩訶毘訶羅と稱し、永く錫蘭佛敎の根本道場、所謂㊁上座部の本部として尊敬せられたものである、其寺に案内を乞ふと、支配人の如き人が鍵を持つて出て來て菩提樹の周圍を廻らして呉れるから、讀經しつゝ一巡して此處を辭した。

是で、略々アヌラーダプラの靈場は參拜し終つたのであるが、更に㊂イスルムニに向ふ事にした、此寺は歷史上尊敬すべき所では無いけれども、其構造が變つて居るので參詣者が常に絕えないさうである、此の寺院は全部大きな岩を以て形づくられて居る、即ち岩を切り拔いて、其前に家根をつけたものが此寺院であるが、美觀とは云へないけれども兎に角偉觀たるを喪はない、寺に到ると、小僧が帳簿を出して其に記名を請求する、大抵の外國人は之に幾らかの金を寄附する事になつて居る樣である

㊀Mahâmegha.
㊁Theravâda.
㊂Isurumuni.

アヌラーダプラ

㊀ロワマハプラサダヤと云ひ昔は家根を眞鍮で葺いたから其名を英譯して唱へてゐるが、今は唯だ名が遺つて居るのみで眞鍮は無く、石柱が幾百と立つて居るのを觀る外には何物もない、此は佛滅第四百年の初に前のヅッタガーミニ王が、㊁ギジャヤ王統を復し、大いに佛法を興隆し、其時に建立されたのである

㊂ミリサワチーの塔も其時に出來たもので、高さ八十二呎半、底部の直徑百六十四呎、西紀前一五一年の建立に係ると云ふ事であるから、其規模は小なりと雖も、時代の古きに於ては又以て注目に價するものがある、而して此塔の修繕工事はルワンエリよりも一層進んで居つて最早今日に於ては樹木の生ひ茂つて居るのが、僅に下から見えるだけで、塔身の周圍は總て新しい煉瓦を以て掩ふ樣になつた、察する處、錫蘭佛教徒は更に寄附金を集めて全く原形に復する事を希望して居るのであらう。

第四百二十六圖　聖菩提樹　世界最古の樹木



Fig. 426—The sacred Bodhi-tree, the oldest tree in the whole world, the date of whose planting can be traced, Anurâdhapura.

此等の諸塔を見終つて、我々は有名なる菩提樹の下に到つた、此菩提樹の親樹なる佛

㊀Lowamahaprasadaya 梵語にては Loha mahâprâsâda.

㊁Vijaya 錫蘭第一の王なり 513 B. C. 北印度より來りて王となれり。

㊂Mirisavati.

げて、所々に水切りの穴をつけてあるから餘程體裁よくなつて居る、今猶ほ職工が數十名來つて修繕工事をして居るから、益々壯觀を呈して行く事であらうが、其一部分が折角積み上げたにも

第四百二十五圖　古銅殿の跡



Fig. 425—Pillars of the Lohaprâsâda, Anurâdhapura.

拘はらず、又破壞して居る所があつたので、我々は此工事の却々困難なる事を察して深く此地の佛教徒の苦心に同情した事である、此塔の附近には象を彫刻したる垣の如きものがあり、又種々なる石材の彫刻物があつて、其周圍を廻禮すると、皆相當の注意を惹くものである、特に數體の等身以上の石像があつたが、此像は佛像の如きあり、僧侶の如きあり、俗人の如きもある、其中で最も大なる一體はヅッタガーミニ王の肖像であらうと云ふ事である、又裏の方にはバッ●テイヤチッサ王の像と云はるゝものも安置してある、此等の貴重なる遺蹟があるので、猶更大修繕を加へられたものであらう、塔の前の處にある住僧の居室などは、殊に他の塔に比すればよく整頓して居て、訪問者も優待せらるゝ事になつて居る樣である。時間さへあれば尋ねて見たかつたが、段々遲くなつて來るので名刺を通ずることもせず、直ちに眞鍮殿堂に到つた、之れは

●Bhattiyatissa.

讀經した、猶、其塔の附近に石の階段があつて柱が立ち並び、額縁の樣な入口の形をしたものがある之が㊀ダラダマリガワ、即ち佛齒を迎へ來つて奉安したる舊蹟である。

第四百二十四圖　ルワンエリ塔側の佛像



Fig. 424—Group of Buddha's statues beside Ruwanweli Dagoba, Anurâdhapura.

ルワンエリ塔と眞鍮殿　其より南に到れば、㊁ルワンエリダゴバに出るが、此塔は最初の高さが二百七十尺現今の高さが百八十九尺、底部の直徑が三百七十九尺と云ふ事で、其建設の年代は西紀前百三十七年と云ふ事であるから、大きさに於ては前の二大塔に亞ぎ、由緒に於てはツーパーラーマに亞ぐ古塔と云ふべきである、尤も此塔は、一代の王の建立では無く、㊂ヅッタガーミニ王に依つて創業せられ㊃サッダーチッサ王の時に完成したものである、初は此塔も山の如くになつて居つたさうであるが、此地の佛教徒が非常なる勢力を注いで大修繕を加へたものと見え、現今に於ては下部は煉瓦を以て積み上

㊀Dalada Maligawa.
㊁Ruwanweli「有金鬘」と譯す、梵語Suvarṇamâlîより訛れものなり。
㊂Duṭṭhagâmini.
㊃Saddhâtissaはヅッタガーミニ王の弟なり。

ラパトーム及び蘭貢の㈠シュエーダゴンパゴダの現狀に對照すれば其原形を想像する事が出來るのである、次にツーパーラーマダゴバに到つて見ると此塔はランカーラーマよりも修繕が行屆いてゐるから頂上まで計算すると三十呎程高くて、直徑は五十九呎あるさうである、建設の年代は西紀前㈡二百七十六年と云ふ事で、錫蘭島に於ける佛塔中では最も古いものとなつて居る、此塔は阿輸迦王の弟㈢摩哂陀が始めて佛法を錫蘭島へ傳へたる後㈣修摩那なる人が再び印度に到つて佛舍利を迎へ來り、之を奉安したのが此塔の始まりであるから、錫蘭島に於ける最初の佛舍利塔と云ふ事が出來る、大さは左程でもないけれども歷史を云へば最も尊いものである、吾人は二たび三たび佛舍利の塔に參拜する幸福を悅び、塔前に募拜して

第四百二十三圖　ルワンエリ大塔



Fig. 423—Ruwanweli Dagoba, still in course of repairs, Anurâdhapura.

㈠Shwe Dagon, p. 442-44

㈡錫蘭從來の歷史は凡て之を308 B. C.とせり。

㈢南方の說によれば摩哂陀 (Mahinda) 長老は阿輸迦王の兒にして西曆紀元前三〇八年五名の隨徒と共に錫蘭に來り開敎に從事す、是れ此國佛敎あるの初めなり、翌年妹僧伽密多 (Saṅghamittâ) 佛陀伽耶なる菩提樹の一枝を携へて又此國に來り兄妹布敎に努力せり (P.552註)。

㈣Sumana.

アヌラーダプラ

は㊀マハーセーナ王の時に、㊁サーガリカの一派が割據して、前の上座、法喜の兩部に對抗したる根據地で、原形は高さ三百十六尺あつたものが、今は崩れて二百六十九尺になつて居る、塔身の直徑は三百十尺、底部の直徑は三百五十五尺と云ふ事である、紀元後三百〇二年の建築であると云ふから、アバヤギリに比すれば約四百年後に出來たものである、それより石筐のある所を通つて、諸所に水溜のあるのを見ながら、ランカーラーマーダゴバに至る、今は荒れ果てゝ草が一面に茂つて居るから、其原形を全部想像する事は困難であるが、現在の高さは三十二呎半、底部の直徑四十四呎で、左程大きなものではない、犍駄邏の塔よりも少し低い様な形で、又錫蘭の特色を發揮したものである、塔の周圍には高さ二丈内外の石の柱が二本づゝ並んで數尺毎に立つて居る、之は昔家根を葺いて廊下の如くになつて居たのが、家根が落ちて柱だけ殘つたのであらうと云ふ事である、暹羅の㊂プ

第四百二十二圖　ツーパーラーマー塔



Fig. 422.—Thûpârâma Dagoba, the oldest one in Ceylon, its construction being in 308 B. C.

㊀Mahâsena (在位377–304.B.C)
㊁Sâgalika.
㊂ Phra Patoom, p.257-62.

徑は三百五十七呎と云ふ事である、從來緬甸、暹羅等に於て、所謂大塔に接する事多かりし吾人も、此大塔に逢つては、如何にも、其規模の大なるに驚嘆せざるを得ない、寫眞で見た人は此塔身を山と心得て、上の方にある方形のものだけを塔と思つて居る人もあらう、暹羅の●ワッサケの塔の如きは蓋此の規模の小なるもので、彼は此を模したるに過ぎない事が今に至つて判るのである、次に左の方に浴場の石崖の崩れて居るのを見て、豫てリスデビッツ氏の著書にあつた古代の僧侶の入浴場の事を想ひ、更に北に進んで釋尊像の路傍にあるを拜し、西に進めばチエータヷナーラーマダゴバに至る、此塔はアバヤギリの塔と同じものであつたらうが、破損せる程度と樹木の生ひ茂れる狀態は殆ど塔とは思はれない程である、彼の佛涅槃地に於ける佛茶毘地のことを想ひながら、近づいて見ると、石の階段があり、玄關の欄干の如きものがあり、仁王の如きものあり、次に寺院が建つて居た樣な跡がある、此處は登る事が出來ないから唯だ周圍を半分程廻つて見た、此塔

第四百二十一圖　アバヤギリ塔側の浴場



Fig.421—Open-air bath, near Abhayagiri Dagoba.

●p. 177-8を見よ。

アヌラーダプラ

ーラーマダゴバが見え、猶其二つの塔の間に大きく㊀バッサワクラムの湖水が觀える、右に遠く見ゆるは㊁ヂエータワナーラーマダゴバである、此等の聖地は皆茂つた樹に掩はれて、其全景を觀る事は出來ないけれども、大きなものだけは指顧の中にある、此等の諸所を巡廻すれば即ち我々のアヌラーダプラ見物は終るものであらうと、勇氣を鼓して降りて來たが、此塔は佛滅五百年の初に㊂ヴッタガーミニ王が建立せるもので、王が此寺の比丘に對し特別の恩寵を加へた爲め、彼等の跋扈甚しく錫蘭佛教史上には屢々活劇を惹起した處である、蓋し從來錫蘭には㊃摩訶毘訶羅の一派のみ在つたのを、此アバヤギリの一派が起り別に㊄法喜部の勃興を見、摩訶毘訶羅派と爭論ずるに至つたのである、建築家の想像する所に據ると、高さは初め四百〇五呎であつたさうだが現今では二百三十一尺ある、底部の直徑が三百二十五呎で、最底部の直

第四百二十圖　逝多林塔



Fig. 420—Jetavanârâma Dagoba; Rev. Hioki standing on a stone with a stone-pil'ar on the right band.

㊀Basawak Ku'am.
㊁Jetavanârâma Dagoba.
㊂Vattagâmini又Valagambâhu Abhayaとも云ふ在位 104-76 B. C.
㊃Mahâvihâra.
㊄Dhammarucika.

徑は三百五十七呎と云ふ事である、從來緬甸、暹羅等に於て、所謂大塔に接する事多かりし吾人も、此大塔に逢つては、如何にも、其規模の大なるに驚嘆せざるを得ない、寫眞で見た人は此

第四百二十一圖　アバヤギリ塔側の浴場



Fig.421—Open-air bath, near Abhayagiri Dagoba.

塔身を山と心得て、上の方にある方形のものだけを塔と思つて居る人もあらう、暹羅●のワッサケの塔の如きは蓋此の規模の小なるもので、彼は此を模したるに過ぎない事が今に至つて判るのである、次に左の方に浴場の石崖の崩れて居るのを見て、豫てリスデビッヅ氏の著書にあつた古代の僧侶の入浴場の事を想ひ、更に北に進んで釋尊像の路傍にあるを拜し、西に進めばヂエータヷナーラーマダゴバに至る、此塔はアバヤギリの塔と同じものであつたらうが、破損せる程度と樹木の生ひ茂れる狀態は殆ど塔とは思はれない程である、彼の佛涅槃地に於ける佛荼毘地のことを想ひながら、近づいて見ると、石の階段があり、玄關の欄干の如きものがあり、仁王の如きものあり、次に寺院が建つて居た樣な跡がある、此處は登る事が出來ないから唯だ周圍を半分程廻つて見た、此塔

●p. 177-8を見よ。

アヌラーダプラ

ーラーマダゴバが見え、猶其二つの塔の間に大きく㊀バッサワクラムの湖水が觀える、右に遠く見ゆるは㊁チエータヴナーラーマダゴバである、此等の聖地は皆茂つた樹に掩はれて、其全景を觀る事は出來ないけれども、大きなものだけは指顧の中にある、此等の諸所を巡廻すれば即ち我々のアヌラーダプラ見物は終るものであらうと、勇氣を鼓して降りて來たが、此塔は佛滅五百年の初に㊂ヴッタガーミニ王が建立せるもので、王が此寺の比丘に對し特別の恩寵を加へた爲め、彼等の跋扈甚しく錫蘭佛教史上には屢々活劇を惹起した處である、蓋し從來錫蘭には㊃摩訶毘訶羅の一派のみ在つたのを、此アバヤギリの一派が起り別に㊄法喜部の勃興を見、摩訶毘訶羅派と爭論ずるに至つたのである、建築家の想像する所に據ると、高さは初め四百〇五呎であつたさうだが現今では二百三十一尺ある、底部の直徑が三百二十五呎で、最底部の直

第四百二十圖　逝多林塔

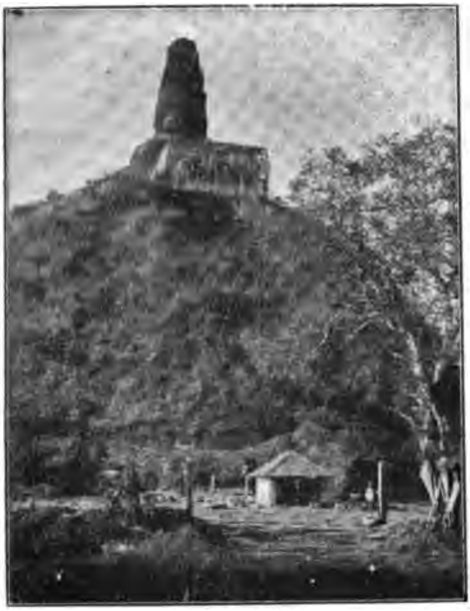


Fig. 420—Jetavanârâma Dagoba; Rev. Hioki standing on a stone with a stone-pil'ar on the right hand.

㊀Basawak Ku'am.
㊁Jetavanârâma Dagoba.
㊂Vattagâmini又Valagambâhu Abhayaとも云ふ在位 104-76 B.C.
㊃Mahâvihâra.
㊄Dhammarucika.

バから出かけて㈡チエータワナーラーマダゴバに行き、夫れから㈢ランカーラーマダゴバ、次に㈣ツーパーラーマダゴバに至り、更に㈤ルワンエリダゴバ、㈥眞鍮(ブレーズン)殿(メレース)を見、次に神聖なる菩提樹の跡を訪ひ、夫れから㈦ミリサワチーダゴバ、

第四百十九圖　アバヤギリ塔頂上方冠の側面



Fig. 419— Side of the square tower on the top of Abhayagiri Dagoba, Anurâdhapura.

㈧イスルムニの岩盤殿堂(ロックカットテンプル)を訪うて、日の暮るゝ頃に漸くホテルに戻つたのである。㈨

無畏山寺より佛舍利塔

先づ㈩アバヤギリダゴバに行つて見ると、椀を伏せたる如き大きな山で、一面に草が生えて居り、上の方には方形の壇の如きものがあつて又其上に圓筒の如きものがある、石階を登り、更に道なき處を索めて強ひて頂上に達し、仰いで方形のものを觀ると、全部煉瓦の類を以て造つたもので、其中央の所に法輪の様なものが頗る巨大なる姿を示して居る、遙に西の方を見ると、左にはルワンエリダゴバが見え、右の方にはツーパ

㈩アバヤギリ、阿跋邪祇釐、無畏山と譯す『西域記』十一卷中此精舍の記に「學二乘を兼ね弘く三藏を演ぶ」とあり、此の精舍に屬するものは大小乘學して唯小乘の大寺派即ち摩訶毘訶羅(Mahâvihâra)住のものに對抗せるなり、法顯五世紀の初此處に留ること二年當時佛敎の狀態を記して無畏山寺の僧五千大寺の僧三千と云ふ。

アヌラーダプラ

第四百十八圖　アヌラーダプラ地圖



Fig.418—Map of Anurâdhapura.

ウスぐらゐなものである、中には錫蘭人が二人居つて、何となく懐かしいやうに親切に世話して呉れた、一つの室の中に荷物を持ち込んで大略整理をなし、夫から其クラークらしい男にアヌラーダプラを巡廻する道順を尋ねたらば、今から出掛けてもまだ夕暮までに廻る事が出來ると云ふので、再び牛車に乘じてアヌラーダプラの各地を巡廻する事にした、其道順は㊀アバヤギリダゴ

㊀Abhayagiri Dagoba.
㊁Jetavana Dagoba.
㊂Lankârâma Dagoba.
㊃Thûpârâma Dagoba.
㊄Ruwanweli Dagoba.
㊅Brazen Palace.
㊆Mirisavatî Dagoba.
㊇Isurumuni.

㊈アヌラーダプラには八靈場と稱する所あり、錫蘭語にてAtamasthânaと云ひ、錫蘭人に取りて神聖なる地なることは云ふまでもなし、八靈場とは『大統史』の記によれば、
(1) 佛敎渡來後摩哂陀以下諸長老の住みし大眉伽園 (Mahâmeghavana) の南にあたる地點まで
(2) 此等諸長老のアヌラーダプラに着して第一夜を過せし地にある浴場
(3) 大菩提樹のある處
(4) 布薩堂のありし處
(5) 供養物の配布をなせる處
(6) 比丘の食堂のありし處
(7) ルワンエリー塔のある處
(8) 主僧の居りし所、後日此の處にチツサーラーマ (Tissârâmâ) 精舍を建てたりと云ふ、然るに當今錫蘭官吏の解する所は之に異なり、下の如し。
(1) ウダマルワ (Udamalva) 即ち菩提樹園
(2) ヂエータヷナーラーマ塔
(3) ランカーラーマ塔
(4) アバヤギリ塔
(5) セーラ (Sela) 塔
(6) ツーパーラーマ塔
(7) ミリサヷチー (Mirisavatî) 塔
(8) ブレーズンパレース上の八箇處にて此中『大統史』の記と一致せるは第一の菩提樹園のみなり、此解釋の相違は錫蘭佛敎徒及び官吏の間に感情の行違ひを惹起す基となりしものゝ如し。

た兩人は雙方とも一向解らぬやうであつたが、傍に聽いて居る予に取つては、實に滑稽極まる光景で思はず吹き出す處を一生懸命に堪へたのである、これも亦旅の笑種の一つとなるべきものであらう。

かくてアヌラーダプラに向ふことになつたが、此時はボーイも既に孟買に歸つて了つたので、唯二人マラダナ停車場㊀から汽車に乘じたが、途中錫蘭人の中流紳士とも思はれる人が我々に向つて種々の話を仕掛け、何處にお出でになるかといふのが話の始で、追々と日本の狀態及佛教に關する談話などに及んで中々有益なる會話を交換した、沿道の光景は、多少著目すべき處もあるが、何しろ暑さは暑し、且つ印度內地の汽車旅行に飽滿して居ることとて、深くも注意しなかつた。

アヌラーダプラ

錫蘭佛教の源泉　アヌラーダプラ㊁に到著したのは午後一時頃であつたが、其處へ著くと、グランドホテルの案内者が居つたから、お前の家へ宿れるかと尋ねた處、私のホテルは既に充滿して居るからダクバンガロウに行つたら宜しからうと云ふ、仍て、附近に居た牛車を命じたら、直に予等と荷物とを一つの車に載せて、ダクバンガロウに往つた、名はセントラルホテルと云つてゐるが實はレストハ

㊀Mar dana Junction.

㊁Anurâdhapura 古代のアヌラーダプラは政治中心の市街と佛教中心の市街の兩部より成り其全體の周圍は四十八哩なりしと云ふ、佛教中心の市街は『大統史』及び他の歷史の記する所並に現存せる遺跡によつて其概略を知ることを得れども政治都市は全く湮滅して其跡を知るに由なし。

内地視察に向ふ　我々は、一日も早くキャンデー㊀及びアヌラーダプラ㊁に行かうと思つて翌日は其支度をして出掛けることに定めたが、玆に一つ面倒なことは例の檢疫の件である、規則に依れば古倫母に到着して後一週間は毎日檢疫所に出頭して顔を見せなければならぬのである、我々に取つては甚だ苦痛であるが、兎に角時間内に其處に行くことゝして居つた、然るに内地に行かうとすると、其手續を盡した後でなければならぬので、醫師の所に行つて是から我々は内地に入らうと思ふのであるが、と話をすると内地の見物を終へて再び此處に歸つて來たならば、その時來て下さいとのことに先づ安心してアヌラーダプラに向つたのである、玆に面白かつたことは、其檢疫醫の室の中で、日置老師が「如何にも暑い處を、度々足を運ばされるのは厄介至極だ」と大きな聲を出して言ふと、事務を執つて居た西洋人の醫者が「大變暑い、全くです」と答へたことで、日置師は小言のやうに云つたのであるが、先方ではお暑うございますと挨拶をしたものとでも、思つたのであらう、言つ

第四百十七圖　錫蘭僧侶の火葬



Fig. 417—Cremation of a dead priest, at Kandy.

㊀Kandy.
㊁Anurâdhapura.

ず、其儘にして立ち去る事にした。

スマンガラ僧正の事　我々は不幸にしてスマンガラ僧正の在世中に錫蘭を訪ふ事が出來なかつたが多數の佛教徒に聽いて見ると、僧正は實に近世に於ける偉人であつて、我國の留學生は僧正の恩惠を蒙らざるもの殆ど一人も無く、然も德行圓滿にして、學問も造詣する所深く、世界の佛教徒中にも第一流の高僧として崇められた人の樣である、或人は我國の釋雲照律師に於て幾分か其髣髴を認ると云つて居るが、或は當らずと雖も遠からざるものがあるかも知れぬ。

海岸の夕涼　軈て內松氏の自宅に歸ると、氏は手打の饂飩を差上げるからと云ふので、其處で十分御馳走になり、日置老師の如きは日本を出てから初めてこんな饂飩を食べたと云つて大いに喜ばれたほどである、それよりダルマパーラ氏の家に歸り、裏庭に出て見ると即ち海岸である、流石熱帶地の古倫母も海を渡つて來る風だけは左程に暑くはない、寧ろ涼しさを覺える位である、椰子の樹は高さ數十尺のものあり、又は其以下のものもあつて、風のまに〱動いて居る、數町先きには漁船若くは荷物を載せた小舟が浮んで居り、更に遠い處には汽船が煙を立てゝ往來してゐる、打ち寄する波の音は何處も變りなく、滔々と吾々の足元まで迫つて來ては又退いて行く、實に云ふべからざる愉快を覺ゆる、由來、錫蘭の夕陽は世界の好景色の中に加へてあるさうだが、其言の虛ならざる事を我々は此日、初めて味つたのである。

西洋式の繪具を用ひて書いてある、印度式の書にも非ず、又支那式の書にも非ず、從つて氣品は甚だ乏しい樣であるけれども、一般の人によく其意味を了解せしむるには便利のやうである、燒香禮拜し

第四百十六圖　マリガカンダ寺菩提樹の側にて



Fig. 416—Rev.Hioki, his party and a group of clerical and laic Singhalese in the temple grounds, Maliga Kanda.

て堂を出ると、日本の僧侶が來たと傳へ聞いたものか、數十の僧侶が其處に集つて吾々の行動を看て居る、樹葉の大傘の如く茂れる菩提樹の下に其等の僧侶と、老師及び内松、小野君などを集めて寫眞を撮影し、次に藏經閣の方へ赴いた、藏經閣は二階造りで、經文が澤山入つて居る、恐らく大藏經が全部納まつて居るは勿論、其以外のものも多く納めてある事であらう、中には日本の書籍も大分あつて、錫蘭の僧侶には讀む事が出來ないから、唯だ吾々が日本人だと云ふのを聞いて、斯う云ふ經文もあると見せるだけの事である、スマンガラ僧正の寫眞、其他吾人の頭腦を刺戟する材料も多くあつたが、到底其煩に堪へないからよいほどにして閣を辭し猶今の僧正に面會しやうとも思つて見たが、まだ講義中の樣であつたから、忙しき内松君を永く煩はすに忍び

て、遂に建設を了つたさうである、爾來眞面目な留學生は、此處に非常なる便宜を得たのであるが、數年前京都の某學校出身の留學僧が其建物の所有權の書類を持つて居たので、此處を立ち去る時に賣却して了つた爲め、今日日本から留學生が行つても、特に日本人用として建てられた室が無いので、不便を感ずるは勿論、深く其人の不德義なる行爲を憤慨し、怨んで居ると云ふ事である、從來日本の印度錫蘭方面に留學する者の態度は、甚だ不眞面目なものがあつて、前に佛陀伽耶に於て死亡した藤田德明に關しても、日本の留學生の不德なる行が吾々の耳に強く響いて居る、而して現在此寺に折角一度設けられたる日本人專用のバンガロウが、空しく他人の手に渡つて居るのを聞いては、吾人は云ふべからざる苦痛を感じたのである、馬車を門前に捨てゝ中に入ると、左の方に一棟の煉瓦の家が有る、之が元日本人バンガロウだと云ふので、近づいて觀ると、錫蘭の僧侶が數名其中に宿泊して居る小野君が、僕等も此處が空いて居れば此處に住めるのであるが、何うも仕方がないと云ふ、進んで大きい建物の前に到ると、今敎師の僧正が講義をして居る所と見えて、數十の僧侶が皆黃色の衣を附けて貝多羅葉の經文を持ち、椅子に腰掛けて謹聽して居る、靜肅なる講座を騷がすも相濟まぬ事と思つたから、直に佛殿の方に向つた、堂内に入ると、正面には涅槃の釋尊が安置せられ、向つて右には降魔の釋尊、左には經行中の釋尊、即ち三體の釋尊像が奉安してあつて、其供養の仕方等は誠に簡單の樣に見受けられる、堂の周圍を見廻せば、壁には佛傳に關するもの、若は本生譚に關するものなどが

キャンベル公園とマリガカンダ寺

内松氏が、今日は少し都合が出來ますから公園とお寺だけでも御案内致しませうと云はれたので、氏と小野玄保と云ふ日本人と馬車に乗つてキャンベル公園㊀に向つた大規模の公園でも無く從つて特に吾人の眼を惹く程のものも無かつたが、熱帶地の事とて樹木は全部葉が繁茂して居るから、眼を慰むるに足るものである、休憩所で休んで景色を眺め、再び公園を出て古倫母唯一の佛教寺院なる㊁マリガカンダ寺へ向つた。

第四百十五圖　古倫母地圖



Fig. 415—Map of Colombo.

マリガカンダの寺は豫て我國にも知られて居る南方佛教近世の大德㊂スマンガラ僧正の住して居られた所で、日本人にして錫蘭に居る者は殆ど此寺に足を入れざるはなく、又此寺で修學の便を得ない者はない程である、聞く所に據れば我國の錫蘭留學生は、此寺の内に一つのレストハウスを建つる爲、各方面から寄附金を募集し、殊に歐羅巴に往復する紳士に相談して相當の金額を得たので、小いながらも三千ルーピー餘を投じ

㊀Campbell Park.

㊁Maliga Kanda. 御殿山と譯すべし、古倫母中にて最も高き所にあり、之を通常 Maliga Kanda Templeと稱すれど之は實は學校にして Vidyodaya Oriental College(上智東洋大學)と稱すスマンガラ僧正の創設せる所なり。

㊂H. Sumangala, High Priest of Adam's Peak.

車で行けば何の苦もなく見物が出來るといふことであつた。

内松商店を訪ふ　此時予は不圖此古倫母に内松といふ人が店を出して居るといふことを思出し、此事を尋ねると、知つて居るといふので、それから其處を訪ねることゝし、二臺の人力車を雇つてペッター㊀に在る内松商店に向つたが、さて行つて見ると、日本人同志の懐しさ、未見未識の間柄ではあるけれども、川上技師が豫め紹介して呉れてあつた爲に非常に歓待された、内松商店といふのは、内松氏が十餘年前から經營して居る日本人獨立の雜貨店で、盛に日本品を此地に賣込んで居るさうであるが、同氏は又寶石を鑑別する眼識が高いので、尠からざる利益を得つゝあるといふ話である、店はペッターの㊁コンシストリー、ビルヂングの内の二戸を借受けて雜貨陳列所とし其二階を製造所のやうな場所として、種々な繕ひものなどをやつて居る。

第四百十四圖　内松氏と其店舗



Fig. 414—Mr. Y. Uchimatsu, and the interior of his shop, in Colombo.

㊀Pettah.
㊁Consistory Building.

氏は悠然として現はれて來た、而して予の不十分なる英語もダルマパーラ氏がよく推量して呉れたので、暫くの間種々の物語をして、朝飯のやうな晝飯のやうな時間に食事の馳走を受け、食堂で會食したが、此時大に弱つたことは、ダルマパーラ氏のボーイが少しも英語を知らぬ爲に、ダルマパーラ氏の母堂が甚だ親切に成べく御馳走をしろと言はれたのを、唯澤山に食べさせれば宜いと思つたものか、中央にある皿から我々の皿の上に飯なり菜なりを呉れる、之を食べて居る間に又後から來て其皿の中に投げ入れる、斯くすること數回、さう澤山は食べられないから、辭退しやうとしたが、言語が全く通じないので、之を斷ることが出來ない、已むなく兩手を擴げて皿の上を被ふといふやうなことで、倶に大笑をしたことが屢々あつた、それからダルマパーラ氏と二三時間問答をした後、錫蘭島に於ける佛跡を見たいと思つて其方法に就き質問したが、ダルマパーラ氏は丁度村から村へ說教をして歩いて居る時なので、御案內することは出來ないけれども、汽

第四百十三圖　日置老師とダルマパーラ居士



Fig. 413—Rev. Hioki and Mr. A. Dharmapâla, in the 'Aloe Avenue,' Colombo.

港することゝなつて居る、されば碇泊せる船舶の數は何時も三四十隻を下ることはない。

ダ氏に迎へらる 　さて古倫母へ著きは著いたが、是から又一難儀することかと思ひながら、

第四百十二圖　ダルマパーラ氏宅後庭



Fig. 412—Back-view of the ' Aloe Avenue, Mr. A. Dharmapâla's residence, Colombo.

檢疫を終り、荷物を始末して居ると、白服を著た男が頻に我々の荷物を一艘の艀船に運んで呉れる、仍て(一)ダルマパーラ氏の家の人かと尋ねると、左樣ですといはれ、始めて出迎に來て呉れたことが判つた、其人に連れられて小さい舟に乘り波止場に著いて稅關の檢査を受けたが、ダルマパーラ氏のクラークが此方は日本の高僧であると紹介したので、稅關の官吏は特に其間椅子を與へて休憩させて呉れた、而して斯の如き信用があつた爲か、荷物はロク〳〵調べずに、牛車に積込むことを許されたから、我々は馬車に乘り、直にダルマパーラ氏の邸に向つた、ダルマパラ氏の家は(二)コルピチヤといふ處にあり、紳士の邸宅らしき清潔なる一構へである、クラークの紹介に依りダルマパーラ氏の母堂に面會し、茶などを饗應されて居る間に、ダルマパーラ

(一) Dharmapâla.
(二) Kollupitiya.

第四百十一圖　錫蘭地圖

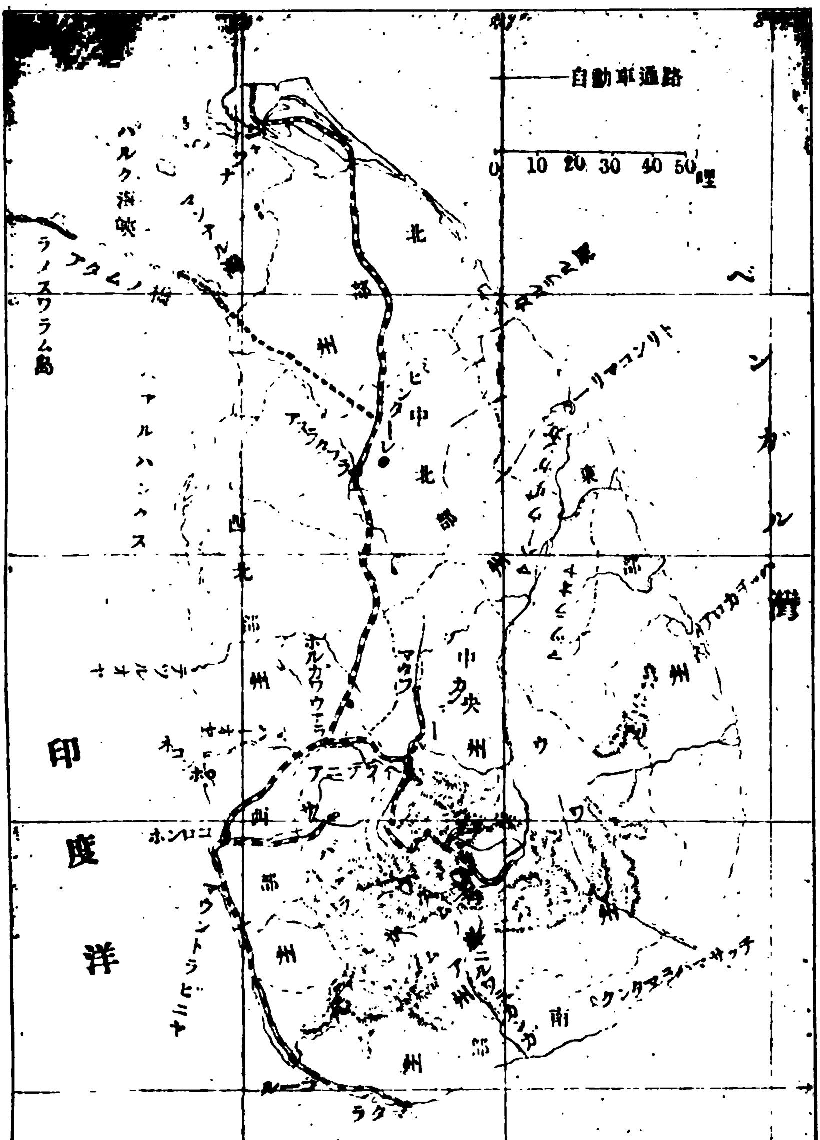


Fig. 411—Map of Ceylon.

古倫母

錫蘭記

古倫母

コロンボ港に入る　我々は愈々古倫母港に著いた、古倫母は錫蘭島の西海岸にあり、本島第一の海港で、本島の首府である、今より三十餘年前までは此島に寄港する船は多く南端のゴール㊀港に入つたものであるが、一八八二年即ち我が明治十五年古倫母の築港成りし以來東西兩洋の間を通ふ船と云ふ船は悉く此處に寄港することゝなつた、錫蘭は海岸の出入極めて少く隨つて良港に乏しい、古倫母も天然の港ではなく、人工を加へて築いたもので、西南中央東北と三大防波堤を以て圍み海波の侵入を防ぐやうになつて居る、防波堤の長さは三箇併せて一哩半に達するが、之が爲に英政府の費したる金は無慮二百五十萬磅即ち我が二千五百萬圓に達すると云ふ、港内の面積六百六十エーカーで中に五十隻の大船と無數の小船とを繫ぐことが出來る、此築港の出來る前、此處に寄港する船舶の運命は實に不安なもので、特に四月より十月に亘るモンスーン㊁の季節にあつては、大船の錨を投じたまゝ吹き流さるゝことが往々あつたが、今や安全なる世界的要港となつて、東洋より西洋へ通ふ船は勿論のこと、南阿より東洋へ通ふ船、濠洲より印度及び西洋へ通ふ船、印度を回航する船は、必らず此處に寄

㊀Galle.
㊁Monsoon.

記しておかねばならぬ、蓋、一月下旬に日置老師より平田領事を經て總督に敬意を表する書狀を贈つたのであるが、(一)其書狀を殘したまゝ、一行はカルカッタを出發したので、其後總督の秘書官ヅープレー氏は、總督の命に依り、平田領事に向けて、其答禮の文書を(二)送り越したのである、要するに、日置老師は總督に對し印度の佛蹟が政廳の監督の下に保存せられ、研究せられつゝあることを喜び、猶今後も保存に盡力せられんことを希望する旨を申送り、先方は之に對して答辭を述べ來つたものである、而して予等は今此の總督の治下を離るゝに當り、今一度カルカッタに歸り、佛蹟を參拜した目で、再び博物館等を見たいと云ふ欲望の湧き來るを禁じ得ないのである、謂ふに年々進みつゝある佛蹟の發掘事業は、益々各地の博物館に新しい材料を送ることであらう、望蜀の念は、獨り、予等のみに起るものではあるまい。

第四百十圖　印度總督の挨拶狀

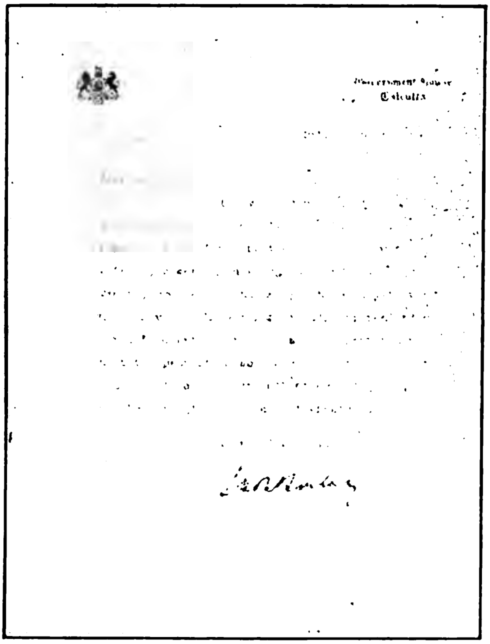


Fig. 410—A Salutatory letter from the Secretary of the Viceory of India.

(一)P. 538を參照せよ。

(二)此書狀は平田領事より途中にて受領せるものなれども茲に掲ぐることゝす。

印度內地順禮里程表

（よ り）	（ま で）	（哩數）	（一等汽車賃）	（二等汽車賃）
カルカツタ	ダージリン	379	49—12	24—14
ダージリン	カルカツタ	379	49—12	24—14
カルカツタ	伽耶	292	27—6	13—11
伽耶	佛陀伽耶	6		（馬車にて往復す）
同	ベナレス	127	11—14—6	5—15—3
ベナレス	鹿野苑	2	11—2	（馬車にて往復す）
同	バクチヤプール	118	11—1	5—8—9
バクチヤプール	ラヂギル（輕鐵）	33	2—0	1—8
ラヂギル	バルガオン（同上）	8	—3	—2
バルガオン	バクチヤプール（同上）	25	1—9	1—2—9
バクチヤプール	ベナレス	118	11—1	5—8—6
ベナレス	ターシルデオリヤ	79	6—3	3—10
ターシルデオリヤ	カシヤ	22		（駱駝車にて往復す）
同	ノーガル	134		
ノーガル	藍毘尼園	18		（牛車にて往復す）
同	バルランプール	69	4—4	
バルランプール	サヘトマヘト	10		（馬車にて往復す）
同	ゴンダ	24	1—8	1—2
ゴンダ	ラクナウ	73	} 7—7	3—12
ラクナウ	カンポール	47		
カンポール	デリー	270	16—14	8—7
デリー	ベシヤーワール	588	49—3	24—9—6
ベシヤーワール	シヤーヂキデリ	4		（馬車にて往復す）
ベシヤーワール	ラホール	288	27—0	13—8
ラホール	アグラ	471	30—6	15—3
アグラ	サーンチ	387	23—8	11—12
サーンチ	ジヤルガオン	287	17—15	8—7
ジヤルガオン	アジヤンタ	44	（馬車にて往復す但牛車も用ふ）	
ジヤルガオン	孟買	261	24—8	12—4
孟買	マドラス	741	68—6	33—11
マドラス	マツラ	345	21—9	10—13
マツラ	チユチコリン	98	6—2	3—0
チユーチコリン	コロンボ			

（注意1）小鐵道の細き時間表をたどりて哩數を出せるもの故、多少の相違あるを免れず、又汽車賃金も遠距離と近距離とに相違あり、今は大體を示すものとす。
（注意2）汽車賃の記し方は Rupee—Anna—Piceの順序なり、故に11—14—6あるは11 Rupee 14 Anna 6 Pice なり。

（注意3）各地に滯在中其地より見學に赴きたる小蒸汽船、馬車賃等は一定し難き故に省略す、デリーに於ける自動車、孟買に於けるエレフハンタ行の如し、又市街內にても一日に數十哩を走らすことあり。

することは出來ない、徒に多きを望むは、此の旅行の志ではあるまい等と自ら慰めつゝ、六日の夕、㊀チユーコリンに著いた。

撿疫の面倒　案内者に金を與へて便宜を圖つて貰ひ、一方㊁ダルマパーラ氏のところへ電信を掛けて出迎を賴み、それから愈々船に乘らうとすると、檢疫官がやつて來て一人に就き五十ルーピーの保證金を納めなければ此處を通すことは出來ないといふ、けれども斯ることは少しも聞いて居らなかつたことであるから、大に驚いて、實際のことであるが、否かを疑ひ、書類を調べて居る所に行つて問合せた處、何うしても拂はなければならぬといふことで、已むなくボーイと三人前即ち百五十ルーピーを供托し證明書を貰つて始めて艀に乘込んだ、幾許かのボックセスをやれば其手數に及ばぬことであらうとは思つたが、何の男に握らせれば有効であるか一寸鑑定が付かなかつたので、已むなく支拂ふことにしたもの丶、誠に思ひ設けぬことで、一時は大に頭を惱ましたことである、艀に乘じて汽走すること暫時にして漸く本船に著き荷物を解くこともなく、食堂に入つて、食事を濟ませ、間もなく寢についたが、此の睡の破るゝ頃は、最早錫蘭に著いてゐる時である、即ち、印度の地は再び踏めぬことになつて居たのである、乃で、印度の巡歴行程と費用とを表に作つて、印度を顧る便とした。

印度總督の挨拶　印度を去るに當り、吾人は印度總督より日置老師に對する挨拶狀のことを

㊀Tnticorin.
㊁Dharmapâla.

ものなり。

一一、阿輸迦王石柱　㊀デーラダン、㊁カルシアの附近フリプールにあり、阿輸迦王時代の刻文あり。

一二、佛の大像及獅子の彫刻　㊂マインプリ、㊃ベーンハットにあり善く保存さる。

一三、象の石像、及飾斗　㊄エターの㊅サンキッサにあり、飾斗は阿輸迦王時代のものにして、凡そ西紀前二五〇年のもの也。

一四、阿輸迦王柱　デリーにあり、西紀前三〇〇年のもの也。

一五、同上　㊆フイロッシャーの㊇コートラにあり。西紀前二五〇年のもの也。

一六、同上　㊈ヒンヅー、ラオスの家の附近にあり。

一七、㊉ゼララーバード塔婆　⑪カブールにあり、塔婆の數四十、西紀の初より七〇〇年頃に至る作なり。

一八、⑫スワヤンブナーツの佛寺　⑬尼波爾の首都の附近にあり。

●南印度

一、⑭アマラバチー塔婆　マドラス博物館にて梗概を了解す。

自分の古い手控にても此位あるのだから、⑮其後新發見の細い分まで加へたら、中々短日月では巡歴

㊀Dhera-dun.
㊁Kalsia.
㊂Maimpuri.
㊃Bainhat.
㊄Etah.
㊅Sankisa.
㊆Firozshah.
㊇Kotra.
㊈Hindu Raos.
㊉Jelalâbâd.
⑪Kabûl.
⑫Svayambhunâth.
⑬Kathmandu.
⑭Amaravatî.
⑮此後發掘せるもの、又は外に發見されたるもの猶多きも、今は記述を略す本表は主として工學博士塚本靖氏の記に依りて手控へせるものなり。

印度を去る

●北部印度

一、健駄邏地方　既に一巡す。

二、マニキャーラ㊀塔婆　㊁パンジャーブのラワルピンヂ㊂にあり、西紀一世紀の築造、同七二〇年の修理に係る。

三、タクチーバーヒー㊃　パンジャーブ、マルダン㊄の西北八哩の所に在り、其石像は西紀前五十年乃至百五十年に造る所なり。

四、佛教寺院　㊅ペシャーワールの東北に當り、㊆ユースフザイのカルカリ㊇を距ること一哩、浮彫及び丸彫を有する石造建築の廢墟。

六、シャーバーヅガリー㊈　マルダン附近にあり、阿輸迦王時代の刻文あり。

七、マロット㊉の一寺　⑪ピンド　ダダン　カンの西北十六哩の地にあり、迦濕彌羅の寺院建築に似たる石造建築にして凡そ二千年前のものなりと云ふ。

八、土埠　⑫ミヤンワリーのロクリ⑬にあり、西紀一八六八年土人之を發掘して、⑭希臘大夏の彫像數種を發見せり。

九、ヅマール⑮の岩鑿精舍　⑯ラーヂプターナのヅマールにあり、西紀五五〇年乃至六〇〇年間の築造なり。

一〇、コルビー⑰の岩鑿精舍　是れ印度に於ける岩鑿精舍中最も新き

㊀Manikyâla.
㊁Panjâb.
㊂Rawalpindi.
㊃Takht-î-Bâhi.
㊄Mardan.
㊅Peshâwâr.
㊆Yusufzai.
㊇Kharkari.
㊈Shâbhâzgarhi.
㊉Malot.
⑪Pind Dadan Khan.
⑫Mianwali.
⑬Rokri.
⑭Greco-Baktria.
⑮Dumâr.
⑯Râjputâna.
⑰Kholvi.

五、ベドサ岩鑿精舍(一) 同上にあり。カーリーより十一哩。

六、ナーシク岩鑿精舍(二) 同上にあり、西紀前一二九年の彫刻及飾斗あり。

七、アジャンタ岩鑿精舍(三) ニザム領(四)ハイデラーバード(五)のアウランガーバード(六)にあり、往訪を了れり。

八、エロラ岩鑿精舍(七) 同所西紀五〇〇年乃至八〇〇年の築造。

九、ラヂギル(八) 王舍城のこと、參拜を了れり。

一〇、佛陀伽耶(九) 參拜を了れり。

一一、バーラーバル丘上の佛寺岩鑿精舍(十) 伽耶の北方十六哩の所にあり。岩鑿精舍は花崗石を以て造り西紀前二五〇年乃至二〇〇年代の築造なり。

一二、同丘東北約四分の三哩にあるダラウットの古蹟。

一三、サールナーツ(十一)の塔婆(鹿野苑) 既に參拜を了れり。

一四、那爛陀精舍の跡(十二) 既に參拜を了れり。

一五、バルーフート塔婆(十三) アラハーバードの西南約百哩の地にあり、西紀前二〇〇年頃の築造に係る玉垣あり。

一六、エラン阿育王柱(十四) 北(十五)ヒンヅー(十六)のサガールにあり。

(一)Bedsa.
(二)Nâsik.
(三)Ajantâ.
(四)Nizam's Dominion.
(五)Hyderâbâd.
(六)Aurangâbâd.
(七)Ellora 或 Elûra.
(八)Rajgir.
(九)Buddhagayâ 或 Bodhgayâ.
(十)Bârâbar.
(十一)Sârnâth.
(十二)Nâlandâ.
(十三)Bharhut.
(十四)Eran.
(十五)Northern Hindu. カニンガム將軍の記によれば、Balaghâd地方には古代に於て莊嚴なる佛寺の存在するありきと云ふ、今は唯柱等の存するを見るのみ。
(十六)Sagâr.

〇年頃(一)アリヤナヤカム、ムダリと云ふ大臣の時に竣功つたと云はれてある、而して其他に注意すべき大建築は兩神祠の境内の外にある長方形の柱廊で、(二)「チルマラ王のチャウルトリ」と云ふものであるが、王は孫陀羅主神の爲に之を建て、而して毎年十日間づゝ、其神が王を訪れたと信じてゐたと云ふことである、惜いかな、(三)未成のまゝになつてゐるが、若、完成してゐたなら、マヅラ中で、最も宏大な構造であつたらうと云はれてゐる、何にせよ、此柱廊建設の爲に一千萬圓を費したと云ふから、成功までの費用は多大のものであつたに相違ない。

訪ふべき印度の古蹟　斯く調べ來れば、マヅラも、是非訪問したい處である、否、吾人の希望を云へば、佛教舊跡中にても、是非尋ねたいと思ふ古蹟が中々多いのである、今自分が、數年前に聞いて記しておいた手控によつても中々多數に上つてゐる。

●中央印度

一、(四)サーンチ　既に參拜せり。

二、(五)カンヘリ岩鑿寺院　孟買州サルセッテ島(六)にあり、西紀六百年頃の築造に係る。

三、(七)バージャ岩鑿精舍　孟買州西ガッツ(八)にあり。

四、(九)カールリー　同上にあり、西紀前七十八年の築造とす。

(一)Ariyanayakkam mudali.

(二)Tirumala's Chaultri.

(三)其築造年代は1623－45年なり、堂の奥行333呎、幅105呎なり、堂の中央に、左右各五本の柱ありて Nâyyak 王朝の十王を表示す、特に面白きは入口の左に王の牡牝の野猪を射れる像なりとす、傳說によれば溼婆神は一群の猪兒の母猪なきを見哀みて之を兩手に取り上げ乳養したりと云ふ。

(四)Sânchi.

(五)Kanheri.

(六)Salsette.

(七)Bhâja.

(八)Ghat.

(九)Kârle.

十三世紀の時に出た人であるが、其後十七世紀の時にチルマラナ㊀ーヤクと云ふ王が、大工事を施し、今日の狀態に仕上げ、第十八世紀中の王も幾分か手を加へたと云ふことである。

大伽藍の中の女神殿の方の入口から廊下を通つて行けば、兩側に種々の繪が描いてある、此處の屋根は八個の女神の像を以て支へてゐるから又は㊁八陰神の室とも稱してゐる、それから第二の廊下に出ると、兩側に柱が並んで居り、其廊下の端には大きな眞鍮製の戶があつて、之に無數の臺が附いて居て、夜間には之に燈明が點される、第三の廊下を通つて中庭に出づれば、中央には㊂「金睡蓮の池」あり、其中庭の北と西との壁に全印度中の有名な塔が描いてある、猶其女神の祠の前面の廊下には左右各十二箇の怪鬼の像を柱にしてあり、其十二箇の像を二個づゝ中間に置いて摩訶婆羅吒神話の㊃パーンヅの五子の像が一つづゝ置いてある、此處の門を入ると、溼婆神祠の境內に入るのであるが、此の周圍には廊下があり、中には聖者堂を設け印度教の聖者を祀つてあり、猶神車神輿類もあるさうである。

殊に此の殿堂に於いて注目すべきは東北の隅にある㊄千柱堂である、其柱の數が實は九百九十七本あり、一々精巧なる彫刻を施してあるので、何人も之には一驚を喫するさうである、此堂は西紀一五六

㊀Tirumala Nâyyak (1623-59).

㊁Aṣṭa-Śakti-Maṇḍapaṁ. 此廊下の奧の右手に Kârtikkeya と云ふ軍神、左手に Gaṇeṣa 即ち聖天の像を安置す。

㊂Suvarṇapuṣpakâriṇî.

㊃Pāṇḍu 第一右手に長子Yudhisthira の像あり、之に向ひては第三子 Arjuna は弓を執りて立ち、次に雙生兒 Nakula と Sahadeva とは右と左とに向ひ合へり、次に Bhîma は棍棒を携へて左手にあり、Dvârpâla 女神は其前にあり。

㊄Thousand Pillar Maṇḍapaṁ.

一人の西洋人が文句を言つたので、之と爭ふのは不愉快であるから、日置老師は下に、予は上の寢臺に横つて古倫母に向つた、汽車は翌朝マヅラに著いた、此處には有名な大建築があるといふことを豫て聞いて居つたが、新嘉坡に於ける釋種楳仙師の葬儀に出來ることなら參列したいので佛蘭西メールでも英吉利メールでも宜いから早く新嘉坡に歸りたいと云ふ希望があるので、此處には下車せずに其儘通過した、蓋しマヅラの印度教寺院は、全印度に於ける最大建築とも云ふべく、觀光者は大抵立寄ることになつてゐる、今其模樣を聞くに、東西八百四十七呎、南北七百二十九呎位の塀に圍まれた稍方形の大伽藍で、最高の百五十二呎以下、併せて九つの門が立つてゐるが、其一構への中に、㊀濕婆神を祭つた部と、其の配たる㊁魚眼女神を祭つた部とがある、玆では濕婆神のことを㊂孫陀羅主と呼んで、此の殿堂の㊃孫陀羅王に依つて創建されたことを示してゐる、其王は

第四百九圖　マヅラ印度教寺院

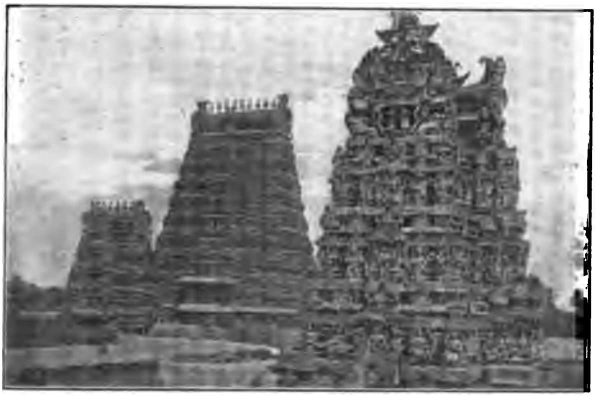


Fig. 409—Sacred temple of the Hindu, Madras.

㊀濕婆神は此處に安置せる姿をなして Pândya 王の女と婚せりと傳ふ、之を記念するため毎年山車祭を行ふ。

㊁Minâkṣî Devî.

㊂Sundareśvara.

㊃Sundara と呼ぶ王は第十三世紀中四人ありたりと云ふ、されば其の何れなりや明ならず。

は紹介狀といふやうな一つの帳簿を持つて居つて、佛蘭西人が來れば佛蘭西人に書いて貰つた證明書を見せ、日本人が來れば私は斯の如く日本人を案内したことがあるといふて其紹介狀を見せる、案內者は予に對しても、一二枚の日本人に書いて貰つた信用狀を見せたが、其證明書なるものを見ると、何れも眞面目に書いたものはないので、彼等は印度文と英文としか讀めないから、種々のことが書いてある、「此野郎は中々氣の利いた男であるが金の方では用心をしなければならぬ」とか「此奴は親切に案內するから使つても宜いが、金は見計らつて遣るが宜い、餘りくどいことを言つたら撲つても差支ない」など、麗々しく書いてある、勿論彼等は之を讀むことが出來ないので、自分に就て信用して呉れた紹介狀だと思つて居るから、學生が免狀を示すやうに之を見せるのである、予は夫程の惡いことは書かなかつたが、此男は金に就て時々狡いことをするやうであるから、それさへ氣を付ければ中々忠實の男であると書いてやつた。

印度を去る

㊀マツラの大殿堂を想ふ　マドラスから乘つた汽車の中では、兩人とも下の寢臺に寢やうと思つたが

㊀Madhura は南印度の East Karnatic にある小都會にして Vaigai 河の畔に立つ、人口十餘萬、鐵道は之より分岐して一は Tuticorin に向ひ一は大陸と錫蘭との中間にありて飛石の狀をなせる小群島 Adam's Bridge に向へり、此群島の中間一部を汽船にて渡り向岸に上れば其處より錫蘭の舊都 Anurâdhapura に達す。Madhura は錫蘭史上 Pândya と稱する地方にして同島に近きだけ歷史上同島と極めて密接なる關係を有する處なり。

としたが、食事はホテルで支度してあるからと辭退して、三十分間ばかり此地方の状況などを話した、マドラス邊は何分人氣の宜くない所で、印度人も中々狡猾であるといふやうな話もあつた、此家の主人は堀と云ふ人で、元は蘭貢に居つたさうであるが、南北何れに赴いても日本人と交際するには數百哩を隔てゝ居る此天外の一隅に日本婦人だけで一家を營んで居るといふことは、假令其職業が何であらうと、世界に雄飛する思想に於ては、內地に居つて小規模の事業を經營して居るものには大なる刺戟ともなるべきことで、我々六尺の男子も少しく慚愧に堪へぬやうな氣がする。

第四百八圖　アマラヷーチー平面圖

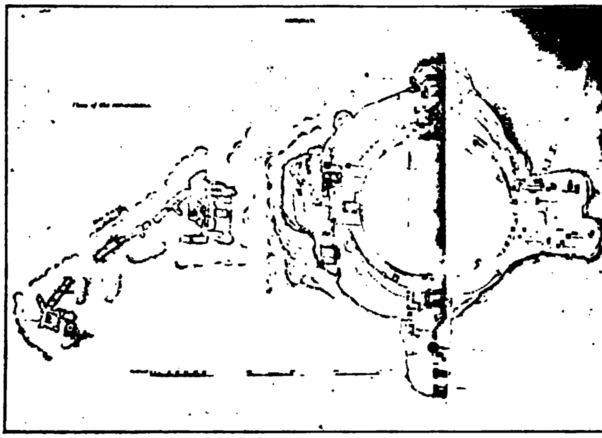


Fig. 408—Plan of the excavation, Amaravatî.

案內者の手帖　マドラスの見物は之で終つたので、其夜汽車に乘つて古倫母に向ふことゝし、停車場に至り案內者に料金を拂つて愈々汽車に乘込んだ、茲で面白く思つたのは案內者のことである、曩に孟買に於て買物をする時に走つて來た男を使つて見たが、印度の各停車場に於ては常に斯の如き案內者が居つて、見物人の爲に便宜を圖つて居る、而して此案內者は客の信用を得る爲に、種々の客に書いて貰つた證明書又

法院は一八八八年に起工され、四年後に竣工したもので、設備善美を極め、木彫彩色、窓の裝飾等は一覽の價値ありと云はれてゐる、其頂上が燈明臺になつてゐて、高さ百六十呎、其光は二十哩の遠くから望むことが出來るさうであるが、高等法院の塔を燈明臺に使ふといふのは一寸我々には意外に思はれた、所謂一擧兩得とは此邊のことであらうか。

日本人の家に到る　玆に一つ意外なるは、此の見物中に、案內者が貴方は日本人を訪問しやうとは思はぬかといつたことで、我々はマドラスには日本人は一人も居らぬと確信して居つたから、そんなものはあるまいといふと、イヤ確に居る、一度訪問して見たら宜からう、さうすれば久振で日本語を話すことが出來ませうといふ、日本語を話すことが出來るとは氣の利いたことを云つたもので、實際我々は孟買までは山上君が一人居つたから都合三人で日本語を話すことが出來たが、今や日置老師と予と二人の外には日本語を話す者がない、日置老師は話對手がなくて困つて居られる、予と雖も不十分なる英語を以てボーイを使つて居るだけであるので、其間に會話上の愉快を得ることが出來ない、其處へ案內者が日本語を話すといつたので、何となく訪問したくなつて、之を尋ねることにした、さて往つて見ると其家は女ばかり四人で經營して居るもので、四十歲ばかりの婦人と三十四五歲の婦人と、二十歲位の二人の婦人で一戶を構へて居る、突然の訪問ではあるが、兎に角來意を告げると、日本から斯の如き高僧がお出でになつたのかと非常に喜んで應接の間に通して、茶を出し食事を出さう

場へでも行つたやうな心で園內を巡覽して居る內に、餘り觀覽人の居らぬ所に來ると、其男は予に對して、此處は一般人の入場を許してあるので、

第四百七圖　園藝園內の池中の大蓮葉



Fig. 407—A pond in the Horticultural Garden, Madras.

入場は御隨意であるが併し貴方に親切があるならば私に對して幾分のボクセスを下すつても差支ないと言ふそこで八アンナを與へたが、流石に正面から手を出さないで、後の方から横を向きながら手を出して「サンキユウ」といつた、此態度こそ例の印度官吏氣質なれと心中に大笑ひをした。

フオートと高等法院　軈て此處を出て、それから印度征服史上に著名なるマドラスの㊀臺場を見に行つた此處のフオートもカルカツタの㊁フオートウイリアムと違つては居らぬ、唯十八世紀頃の築城法の一般を見たわけであるが、寫眞を撮影することを禁じてあるので、寫眞機を馬車の蒲團の下に匿して往つた、要するに此處では美しい服を著た兵士が三々五々歩いて居るのを見たのみである。

フオートを出て少し走るとマドラスに於て最も高いと云ふ高等法院の建物が見える、此高等

㊀Fort. P. 476 を見よ。
㊁Fort William.

は、時々害を蒙るさうである、恐らく今後も困難なる工事の續くことであらう。

動物園長へ手數料　一度ホテルに歸つて晝食を濟ませ、再び馬車に乘つて平民動物園に行つたが、

第四百六圖　印度敎寺院背後の浴場



Fig. 406—The Ghat attached to the same Hindu temple, Madras.

此處も亦特に記すべきほどのものはない、但、此動物園は餘程面白い方法で出來て居る、即ち、入口の所に一つの箱が置いてあつて、有志の者は其中に金を入れることになつて居る、一般の人は無料で入るが、紳士と云はれる人は幾分の金を入れて入場するといふ習慣である、依つて我々も八アンナを投じて入場した、處が自ら園長と名乘る印度人の男が出て來て、我々を非常に丁寧に案内して呉れる、然も其案内の仕方たるや寧ろ極端に走つたもので、獅子の居るところに行けばボーイに命じて棒を以て獅子を怒らせる、虎のところに行くと虎を追ひ出して呉れる、豹を寫眞に撮らうとすると、日蔭では不便であると云つて日向に呼び出して呉れる、其他珍らしいものに對しては、殆ど及ぶ限りの好意を以て見せて呉れたから、動物のことに就ては既に見馴れて居る我々も何となく曲馬

來ない見事な魚ばかりで、或は紫色の魚、或は緑と赤とを混合したやうな魚、或は黄金色をした魚など、到底日本では見られぬ特別の色を放つた魚類が非常に澤山あるので、誠に面白く感じた、此水族館はまだ建設極めて新らしいものゝやうである。

此處を出て海岸を通る間に不圖大菩提會といふ標札を掲げた家を見付けた、大菩提會のことは豫て聞いて居つたが、マドラスに斯る教會のあることは知らなかつたから、兎に角馬車を停めて立寄つて見ると、一人の印度人が事務を取つて居つた、二階に上つて見ると、佛教の書籍は勿論日本に關する英文で書いた書籍も大分に保存してある、事務員の語る所に據れば、日本の書籍は出來得るだけ集めて居るといふことであつたから、僅かばかりの寄附金を呈して港の方に向つた。

マドラス港　マドラスの港は、歴史から云へば隨分古いものである、兩方から防波堤が出て、之を抱擁し、中央から、一條の棧橋が突出してゐる、港內の面積は一千方ヤードで、棧橋の長さは一千呎ある由である、此の防波堤を築くには巨額の費用を使つたのだが、尙ほ不安であるので天候の工合によりて船は大部分港外に出さねばならないさうである、目下大々的規模の修繕に取掛つて居る、案內者の說明によれば、一八七五年英國前帝チョーヂ第七世の尙皇太子として印度各地を巡遊されし折此防波堤の定礎式を行はれた所が、一八八一年に至りて暴風の爲め既成の部分全く破壞されて了つたので、其後再び工事を始めたが、元來此地方は暴風の多い所で、此に碇泊し、又は此邊を航海する船舶

根とも見るべきものが數層重ねられてあるので、總高さ五丈とすれば、其四丈餘は皆家根の裝飾となつて居るのである、而して其周圍をセメントのやうなもので固めて、限なく彫刻を施した、稠密なる建築に至つては、實に如何なる方法で斯の如く重い家根を持たして居るかに疑を抱いたほどであるが、縱令中に入つて見たにしても、極めて狹隘なるもので、其建築の大部分は重い家根を維持する爲に費されて居るものと思つた、其處を辭して更に後の方に廻つて見ると、大きな池があつて、中央には島のやうになつた建物がある、周圍は皆ガツト●になつて居る、即ち印度敎徒の水を浴びる所であらう、印度敎徒の寺とガツトのことに就ては、豫て聞き及んで居つたが、此殿堂に斯の如き大なる池が備へてあるといふのは、マドラスに於いて吾人の得たる一知識と云ふことが出來やう。

●Ghat.

第四百五圖　印度敎寺院の門



Fig. 405—Gateway of a Hindu temple, in Madras.

水族館　それから海岸にある水族館に入つたが、中にある魚類には、到底我々が想像することの出

には餘り特殊なものを發見することが出來なかつたやうである。

此博物館には附屬した圖書館があつて、其圖書館も中々宏大なもので、閲覽人も尠くなかつたやうであるが、此邊の事は最早や研究する時間がなかつたので、此處を辭して印度敎の寺院に行つた。

第四百四圖　印度敎神輿小



Fig. 404—A shed for keeping Hindu sacred cars, Madras.

印度敎の寺院　今までの巡回中、ベナレスに於て黃金殿堂を見た位で、其他は回々敎の建築の壯大なるものを見たのみであるが、マドラスでは始めて印度敎の特有なる手法を以て建てられた建築を見たのである、門を入ると、右の方に小舍があつて中には祭禮に用ふる花車若くは神輿といふやうなものが置いてある、正面の門の形も、一種特有なものであつて赤色を以て多く彩色してあるから、中々美しいが、併し莊重とか森嚴とかいふやうな趣には乏しいかと思はれる、本殿に行つて見ると例に依つて扉は鎖されて、中を窺くことは出來ない、けれども印度敎堂の特色は内部に非ずして其上の方にあるものと思ふ、即ち唯僅かに平家に過ぎない建物の上に家

根とも見るべきものが數層重ねられてあるので、總高さ五丈とすれば、其四丈餘は皆家根の裝飾となつて居るのである、而して其周圍をセメントのやうなもので固めて、隈なく彫刻を施した、稠密なる建築に至つては、實に如何なる方法で斯の如く重い家根を持たして居るかに疑を抱いた

第四百五圖　印度教寺院の門



Fig. 405—Gateway of a Hindu temple, in Madras.

ほどであるが、縦令中に入つて見たにしても、極めて狹隘なるもので、其建築の大部分は重い家根を維持する爲に費されて居るものと思つた、其處を辭して更に後の方に廻つて見ると、大きな池があつて、中央には島のやうになつた建物がある、周圍は皆ガット●になつて居る、即ち印度教徒の水を浴びる所であらう、印度教徒の寺とガットのことに就ては、豫て聞き及んで居つたが、此殿堂に斯の如き大なる池が備へてあるといふのは、マドラスに於いて吾人の得たる一知識と云ふことが出來やう。

水族館　それから海岸にある水族館に入つたが、中にある魚類には、到底我々が想像することの出

●Ghat.

には餘り特殊なものを發見することが出來なかつたやうである。

此博物館には附屬した圖書館があつて、其圖書館も中々宏大なもので、閲覽人も尠くなかつたやうであるが、此邊の事は最早や研究する時間がなかつたので、此處を辭して印度教の寺院に行つた。

第四百四圖　印度教神輿小



Fig. 404—A shed for keeping Hindu sacred cars, Madras.

印度教の寺院　今までの巡回中、ベナレスに於て黄金殿堂を見た位で、其他は回々教の建築の壯大なるものを見たのみであるが、マドラスでは始めて印度教の特有なる手法を以て建てられた建築を見たのである、門を入ると、右の方に小舍があつて中には祭禮に用ふる花車若くは神輿といふやうなものが置いてある、正面の門の形も、一種特有なものであつて赤色を以て多く彩色してあるから、中々美しいが、併し莊重とか森嚴とかいふやうな趣には乏しいかと思はれる、本殿に行つて見ると例に依つて扉は鎖されて、中を窺くことは出來ない、けれども印度教堂の特色は内部に非ずして其上の方にあるものと思ふ、即ち唯僅かに平家に過ぎない建物の上に家

な臺場が設けられ、其地方に當つて一市街が出來た、㊀之を黒人市街と云ふのは、重に印度の人民が棲んで居るからである、元、此地は爪哇なる㊁バンタム植民地に附屬して居たが、一六八三年に至り獨立せる植民地となり、初めて植民長官を置かれた、一六六七年に於ける此市の人口は約三萬であつたが、爾後此マドラスに屬する地方の益益擴張されるに連れて、一箇の州となり、州には總督が置かれ、市には商業會議所㊂も設けられ、市㊃制も布かれて追々と整頓して來た、現今の人口五十萬九千、内印度教徒四十一萬一千、回々教徒五萬七千、基督教徒四萬一千と云ふことである。

セントヂョーヂ臺場には、目今英國兵の營舍、造兵廠、陸軍其他の官舍などがある、此處を臺場と稱するは古く臺場のあつた故であらうが、今でも三箇所に砲臺があつて、マドラスの防備を堅くして居る、此臺場の初めて設けられたのは一六三九年であるが、其後一七〇二年より一七四六年に至る間に數回外敵の攻撃に遭ひ、一度は佛人の手に落ちたこともあつたが、㊄アーヘンの條約で又英人に還附された、一七五八年佛將㊅ラリーは先づ黒人市街を占領し後臺場を包圍したが、英國艦隊が來著したので、臺場は危き難を逃るゝことを得た、爾來又數々土民兵の來襲を受けたが、一七八〇年以來は、全く平穩無事である、乃で、此地に來た者の見物すべき處は、總督の官邸、高等法院、植物園、印度敎寺院、博物館、及び附屬圖書館等で、總督の官邸は、總督不在の折は見物を許される、此には古き

㊀Black Town.
㊁Bantam.
㊂1836年。
㊃1844年。
㊄Aachen.
㊅Lally

マドラス

㊀元是西來派下身　相逢初識法緣親　歷參佛蹟依君力　扶起宗風屬甚人。

市街の歷史　マドラスへ下車して、檢疫を受け、セントラルホテルに入つて、庭內の一室を領し、朝餐を終へて、市中を見物することにした。

第四百二圖　マドラス地圖

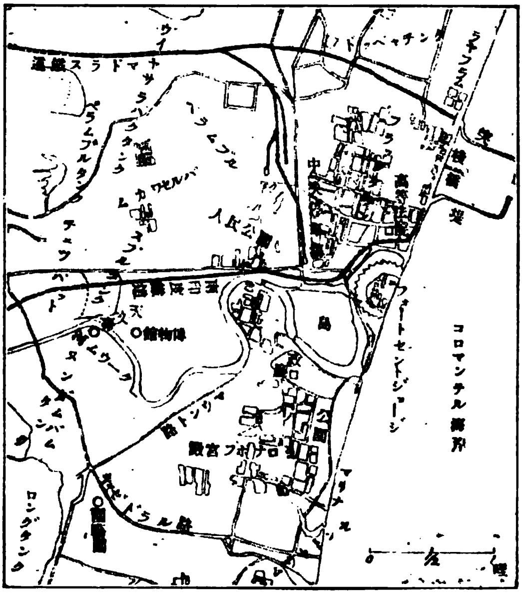


Fig. 402—Map of Madras.

マドラス市は、印度の東南の大部分を含める㊁マドラス州の首府で㊂東印度商會の發祥地であるから、英國と印度とを聯絡する上には極めて重要なる地位を占めてゐる、東印度商會の初めて建てられたのは今のマドラスの北方約二十五哩の所であつて、西紀一六三九年㊃フランシスデーと稱する一英人㊄ギヂャヤナガル家の最後の王なる㊅チャンドラギリ王の代官の許可を得て、初めて今のマドラスの地に植民地を興し、其後六年を經て王は金葉に刻したる免狀を與へて更に其權利を保證した、其後間もなく植民地に小

㊀西來德翁良高禪師の派下なれば老師とは法緣あるによる。
㊁Madras. Madras 州は十八萬八千三百十八方哩あり。
㊂The East India Company.
㊃Francis Day.
㊄Vijayanagar.
㊅Candragiri.

でも有りさうな處であつた、若しやペストでも背負つて來たのでは有るまいか、此邊はペストが大分流行して居る處だから、油斷が出來ないと言ひ出したので、一行は非常に心配した、其爲、魔法壜を

第四百一圖　ネリに於ける一行



Fig. 401—Party leaving Neri for Jalgaon.

卓子の上から落して壞すやら、牛乳のコップを倒して騷ぐやら、一つ間違ひ初めると、今日まで餘り失策をしなかつた一行が遽に失策を連發する事となつた、早速醫師を呼ばうとしたが、支配人が此邊の醫師は却々急には來ないと言ふので、豫て携へて居つた藥行李中から熱さましを出して之に服ませ、暫くバンガロウの隅に休ませて置いたが、偖て此男を此まゝ置いて行かうか、又は連れて行かうか、若置いて行けば多大の費用を要する、連れて行つて途中で異變があつては猶大事件であると、一時は皆安き心も無かつたが、幸ひ汽車の來る頃には、少しく氣分がよくなつたと見え、自分から一所に行かうと言ひ出したから、大いに安心して兎に角停車場に向つた、然るに停車場に著いて、曩に贈られたる花輪の珠數を首に掛けながら、汽車の來るのを待ち直に乘らうとすると、「二等車は全部滿員で一人も乘

印度式の厚遇　其主人は洋服を著けた印度商人であるが、吾々の訪問を非常に歡迎し、最上等の座敷に通して花の珠數を造つて、是を吾々の胸に掛けて呉れた、手に受けて見ると、其は佳い香のする丁度薔薇の樣な花である、次に香水の壜を持つて來て、吾々の掌の上に香水を數滴づゝ落して呉れた其が濟むと西瓜の種子の樣な實や、檳榔樹の實の樣なものを出して、是非食べて呉れと云ふ、何だか氣味が惡くて、一つ、二つ口に入れて見たけれども、窃に吐き出した、併し其處で饗應せられた茶は折からの渇を醫するに大いに効があつたので、御蔭で少しく落付く事が出來た、吾々は已に印度に入つてから一ヶ月餘になるけれども、斯くの如き饗應を受けたのは是が初めてゞあるから、氣味の惡い樣な中にも、亦非常なる愉快を覺えたのである、偖、其トリカムジーの主人の家を出てからパンガロウに歸つて夕飯を取つたが、其食事は總てトリカムジーの主人の厚意を以て贈られたものである、然るに其支配人なる者が非常に吾々を厚遇して呉れるは有難いが、吾々の今用ひて居る皿の中へ食物を後から後からと投げ込む樣に入れて呉れるので、滿腹の上に更に滿腹を加へねばならなくなつたには大いに困つた、漸く詫る樣に斷つて、先づ食事を濟ませ、夫れから汽車の來る時間を待ち合せて居ると、玆に一大問題が起つた。

二度の狼狽　其問題とは例のナビーが急に頭が痛いと云ひ出して、之に觸つて見ると餘程熱度も高いと云ふ事件である、山上君が云ふには、何うも先程水を取りに村へ入つたが、あの村は何か流行病

ネリ村に憩ふ

翌二十七日午前九時頃に出發し、再び馬車を走らせて、ネリ村に著し、其處で晝食を濟ませ、且つ疲勞したるため椅子の上で午睡を貪り、それからジャルガオンに向つたが、丁度吾々がネリのダクバンガロウに到著して食事を終つた頃、昨日の西洋婦人が、牛車に乘つて其處へ到著した、其一行は僅に一人の印度人を連れて居るのみで、ボーイも料理番も居ないから、自ら粗末なる衣服を著け臺所に行つて料理を始めた樣子である、軈て吾々の出立する頃には、食事を濟ませて寢臺の支度をしてゐた、是から此處に一泊して明朝にでもジャルガオンへ歸らうと云ふのであらう、其泰然たる態度に至つては實に西洋婦人が世界を股にかけて歩くと云ふ實例の一部を示される樣に思はれた。

第四百圖　アジヤンタ浮彫夫妻恭敬圖



Fig. 400--Bas-relief of a couple going to worship Buddha, Ajantâ.

馬車を走らす事二十哩にしてジャルガオンに到著したのは、最早五時半頃であつたが、トリカムジーの番頭が特に其主人の家まで吾々を案内して往つた。

トと此のアジャンタとの二つを見たから、其他は、建築や、歴史の專門家に一任して可からうと云ふことで、會議は鎖されて了つた、但し、月はまだ好い、不圖心付けば、蒲團には少しも夜露が降りて居ない、空氣の乾燥せること思ふべしである、予の寫眞器が十數年間用ひた古物であるに拘らず、乾燥いで工合の惡くなつたのも、無理は無い、而して、印度人が樹下に安眠する理由も了解されるのである。

第三百九十九圖　アジャンタ第七窟前の一行



Fig. 399—The party in front of the 7th cave, Ajantâ.

猛虎の襲來を聞く　然るに其夜大騒ぎが起つた、即ち夜中に虎が吾人の乘つて來た馬車の馬を取りに來たのである、遠くの方から唸りつゝヅシリ／＼と進んで來たので、馬が先づ騒ぎ、次に留守番の婆さんが聽きつけ、俄に馬子を呼び覺したから一同早速起きて火を燃し初めたので、遂に虎の來襲だけは防ぐ事が出來たが、一時は非常な騒ぎであつた、豫て吾々は印度に入つて森林の近い處に眠るには、必ず火を燃して置けと云ひ聞かされて居たが、今又此恐るべき光景に接して審に吾人に與へられたる忠告の虚ならざる事を知つたのである。

て居り、凹所の奥には佛堂がある、窟の内部には左右に各々十本の石柱があつて天井を支へ、四方の壁には大小二十餘箇の小房を穿つてある、窟の形から推して之は集會堂であつたらうと云ふのである、それから第十一窟は之を㊀ドーンタル即ち「二層窟」と云ふ一種の精舍で、下層は泥土に埋つて居たのを一八七七年即ち我が明治十年に初めて發掘したのである、大體の構造は前者と同じく、唯二層であるだけが特色である、而も更に珍奇なるは三層の窟であるそれは第十二窟で、㊁チーンタルと呼び、前者よりも規模が遙に大きく、且つ女性の像の多く加はつてゐるのが他と異つてゐるが、之から推定して、其年代が大分後れてゐることは疑ひない、兎も角全印度中に、三層の岩盤寺院、即ち禮拜の目的で建てた佛殿は此處の外にはあるまい。

第三百九十八圖　エローラ窟カイラス殿堂の一部



Fig. 398—Part of Kailas cave, Ellora.

　まづ以上が、急に取調べ得た所である、故に、若し、時間と便利とが許さば往きたいものだと云ふだけで、エローラ談は終りを告げ、猶其他に㊂ナシクとか㊃カンヘリとか、㊄ベッザとか云ふ各地にも岩盤殿堂のあることは知られてゐるが、まづ吾々にはエンファン

㊀Dôn Tal.
㊁Tîn Tal.
㊂Nâsik.
㊃Kanheri.
㊄Bedsa.

アジャンタ紀行

參るべき所であるが、其規模に於てはエローラ(一)が最も大なるものである、故に、大規模のものを見るには、エローラに往つて見ねばならぬ、一つ、之からエローラの研究をして、若し往けたら往きたいものだと室內からランプを持ち出して取調べて見た。

エローラの岩鑿寺院は佛教十二、婆羅門教十五、ジャイナ教五と云ふ多數から成立つてゐるもので一々の解説は煩しいが、假に佛教に屬するものゝみを云へば、其年代は西紀第六七世紀の間にある、其中で最も名高きは、第十毘首羯磨窟(二)で、其大さは奥行八十五呎、幅四十三呎、高さ三十四呎で、窟の內部に佛塔あり、其前面に一體の佛像がある、像は兩足を垂れて坐し、左右に兩侍者の立像あり、其上には天人の姿を刻んである、屋根は圓形を成し、格縁や裝飾を、夫々見せてある、佛體の左右には二十八本の石柱があつて天井を支へ、其間々は勿論通行の出來るやうになつて居る、佛像其他の點から見て之が大乘派に屬することは明白である、此他のものは勿論大乘派に屬するが、第七世紀と云へば、印度佛教の末期に近い頃で、西部印度では佛教は大分衰へて居たから、佛教建築上變化の生じた年代は確に推知することは出來ぬが、衰頽の痕跡は之を認むること困難ではない、其毘首羯磨窟佛殿と同時代に成れるものは第五窟マハールワーラ(三)窟精舍である、之は其大さに於ては遙に前者に越え、奥行百十呎、幅は中部の凹所を併せれば七十呎と云ふ大きなものだが、惜いことに、天井が低い、凹所は左右に大きなものが二箇あつて此等には數箇の小房が附い

(一) Ellora or Elûra.
(二) Viśvakarman.
(三) Mahârwâra.

獸も居るから、虎も亦居るのであらう、と語りつゝ、途中に落ちた白色の石の奇異の形をなしたるに注意する間、日置師は岩盤殿堂に似た一石あるを得、予はヒマラヤ連峯に似たるを得、相示して其の拾得品の優れたるを喜び、ダクバンガロウに歸りたるは、六時過であつた。

第三百九十七圖　アジャンタ第二十六窟の穹形門



Fig. 397—Arched window of the 26th cave and sculptured reliefs of Buddha and Buddhistic beings on its sides and brow, Ajantâ.

エローラを想ふ　兎も角もアジャンタを見得たる吾々は喜びの餘り、暗いランプの下で食事するを快しとせず、折から昇る月の光で食事を執らうと、テーブルを外に持ち出し、椅子にクッションを宛てがつて遙にアジャンタの方を指さしては、美術上、歴史上の問題を論じ、彼方に見ゆる一つの燈火を指さしては、山間生活の閑寂を語り、猶アジャンタの壁畫の價値を桐ケ谷君とも討議して見たが、結局壁畫の價値は、歴史的のもので、現代にはさほどの影響を見ぬと云ふことに定まり、次に岩盤殿堂の問題に移つて、序にエローラ窟の梗概を研究し始めた、蓋、アジャンタの殿堂は、其壁畫に於て有名であり、又佛教專門であるから吾人の

を組成したものである、從來、何んな處にあるか、了解せず、エレファンタを見たゞけでは未だ岩窟殿堂の概念を得ることが出來なかつたが、今此處に至つて、慥に其組織を知ることが出來た、日置老

第三百九十六圖　アジャンタ窟中心の丘陵



Fig. 396—The hill encircled by the cave-temples, view from one in the south, Ajantâ.

師が、其中央の山の形を佛の螺髪の如しと云ひ、主山は案山に對して廻ると云はれたのは、一面の光景を云つたものである、老師詩あり曰く。

神刀鬼斧以如鑴　巧極人工石壁穿

空閲二千年外月　百千諸佛洞中眠。

猶、此の洞は廿九號まであると聞いて居たが、實際は二十六號まで見得るので、廿七號は、幾分か光明取りの工事をしたゞけで、其まゝになつてゐる、其他の二つの洞は何處にあるか、案內者が智識がないから、說明して吳れないので、其方角さへも知ることが出來ない。

詳細に研究すれば限りも無いが、最早日暮に近いたから、牛車を急がせ、大部分は徒歩してファルダプールまで歸つて來た、其間、山猫の豹の如きを見、鹿の群を見、其他二三の野獸を見た、斯る野

が、予は之を聞きつけたから、貴女は水が欲しいのかと尋ねたら、其の返事はしないで、「アッあの方は英語が出來るよ」と云つて直、予の方へ進んで來て、どうか水を一杯戴きたいと頼んだ、幸ひ少し

第三百九十五圖　アジヤンタ第二窟の石柱



Fig. 395—Pillars in the second cave, Ajantâ.

は餘分に用意してあつたから、コップを貸して呑ませてやつたら非常に感謝して居つた、其婦人はジャルガオンから一人のバブーを連れて、女三人だけで、見物に來たさうである、折から、ボーイが谷の方から馳け登つて來て、虎が出たと注進をしたので、愈々虎かと思つたが、熟く聞いて見ると、一時間程前に虎が谷へ下りて來て水を呑んで居つたと云ふ話であつた、印度は斯くの如く至る處に虎が居るから、此地に於て虎の姿を見るぐらゐは決して不思議の事ではない、併し、愈々來たと云ふ話を聞くのは、餘り氣味のよいものでは無かつた。

殿堂所在地の地勢

今此の七號の處に立つて全殿堂の地勢を案ずるに、中央に一つの山があり、其山を圍むやうにして、溪流があり、其對岸の彎形をなしたる岩山を大部分掘り入つて、天然石の寺町

なる時に當つては、此附近に多數の村落があり、或は遙に食物を送り來る信者が居つて、雨安居の期に幾多の僧侶が此岩窟院の中に在つて坐禪をし、或は經文を讀誦して居る時、其信者が雨を冒し、谷を渡つて食物を送る事に務めたものであらう、故に其殿堂の內の一部は佛前に於て供養を行ふ式場即ち佛殿(一)であり、一部は僧侶が修行をする僧房即ち精舍(二)であつたのであらう、此建築は少々の金錢や勞力を以ては完成されぬものであるから、大檀那又は大長者等が率先して斯るものを僧侶に獻納したものであらう、今や星移り年變つて、此附近に於ては繁華なる街も無く、從つて、斯る山奥に斯かる建築をなして何の効が有ると、一つ議論をしたくなるくらゐであるが、建設當時に於ては必ず此殿堂が佛敎の一方の本山とも云ふべきものであつたのではあるまいか、これは更に研究を經なければ容易に斷言する事は出來ないが、兎に角之を日本に例へたならば、確に大本山とも云ふべきものであり又支那の大寺とも名づくべきものであらうと思ふ、但し例の回々敎徒の侵入し來つた結果は、此殿堂も亦絕對の安全を保つ事能はず、其柱は折られ、其彫像は打ち碎かれて、各號共に悲慘の姿を示して居るのは、又止むを得ない事であらう。

西洋婦人と虎　一應見終つて第七號の前に歸り、携へ來れる水を呑み、且つ食事を取つて居ると其處へ西洋婦人が三人來合せたが、其一行は水の準備が足らなかつたものと見えボーイに水を持つて來いと英語で云ひ付けた、ボーイは一向英語が解らないで困つて居る樣子であつた

(一)Caitya.
(二)Vihâra.

今日に於てはアジャンタの壁畫は、以前に寫眞に撮られて世に出版されて居るものが、正確であつて實物に就いて見る時は却つて失望する事が尠くないと思つた、次に表面から堂宇の建造法を見るに、平家建と二階建との二種に見える、其平家建に見えるのは極めて光線の入り方が不十分であるが、二階建の樣に見える方の建築は、佛殿で奥深いから、光線を十分に取り込む事になつて居る故に、其處へ入つても殆ど洞穴の中に在る感が爲ないのである、其殿堂の內部には幾十となく柱があつて、其柱の配置法等も●フェルガッソン氏の說に由れば、當時に於ける佛敎建築の特色を其儘に用ひたものであると云ふ事である、さすれば斯くの如き堅固にして容易に崩潰する憂の無い岩鑿殿堂に於て猶且つ此樣式を用ひたと云ふ事は大體から云へば豪奢を極めたるものと云つてよからう、而して其柱の裏に當る處に彫刻せられたる佛傳の類の如き、又は天井の椽型の如き、或は佛龕の如き、及び其門の周圍にある彫刻の如き實に精巧を極め、寫生の本意を盡して一體として疎かにする事は出來ないものである、謂ふに佛敎の印度に盛

第三百九十四圖　アジャンタ殿堂柱の浮彫



Fig. 394—Bas-relief on a pillar, Ajantâ.

●Fergusson.

度をしたりして、先づ第一號の窟の方から見ることにしたが、一號から六號までの間にある岩盤には特に記すほどの特色はないやうである、それより七號から二十六號までの間を一度ならず二度まで中へ入つて、壁畫を見たり、彫刻を見たり、又は伽藍の造り方を見たりしたが、其間に二十號、二十一號の邊は人が餘り行かぬらしく、門の處から一足二足進んで行くと、ブウーンと云ふ聲が聞えたので

第三百九十三圖　アジャンタ窟浮彫の一部



Fig. 393—Bas-relief, Ajantâ.

豫てアジャンタには虎が居ると云ふ事を聞いて居たが、まさか虎ではあるまいけれども、何か動物が潜んで居るのではないかと立ち止まつて見て居ると、其聲の主は蝙蝠であつたので、窃に風聲鶴唳とは斯くの如きものかと笑つた、此窟の特色は壁畫で其も數個の岩盤にあるが、何分暗い處で且又年代を經て居り、特に之を守護監督する者も無いので、時には西洋の似而非美術家などが來て、自己の繪具を以て之を彩色して、天晴功名を成した顏をした跡もあるので、吾人の眼には甚だ惜く思はれた、加之、石質も必ずしも永久に保存さるべきもので無いと見えて、天井の一部等は已に剝落し、唯其一部分を點々と遺せる處もあつた、故に

描かせたと云ふことは有り得べきことである。
以上の如き研究を、多少日本に於ても聞き、

第三百九十二圖　フアルダプールのダ゛クバンガロウ



Fig. 392—Dak-bungalow at Fardapur.

又印度に入つてからも、數々聞いたのであるから、何うか、孟買に入る前に訪問して見たいと思つたのであるが、汽車からの道程四十哩と云ふので、實は困難を憚つて、通過したのであるが、今や、再び孟買から出なほして來たのであるから、其喜びは、多少復活とか蘇生とか云ふ意味をも伴うてゐるのである。

岩盤殿の一瞥　二月廿六日、之から先は馬車は通らぬから、牛車を雇つて、食料品を載せ、四哩彼方の岩山へと向つた、途中の岩石奇峭にして、道なき處に牛車を追ふの感あり、時々車から下りて徒歩する有樣である、頓て岩山の間に一條の川流がある、それを渡つて、猶山に沿うて進むと、階段の如き處あり、之を登つて往くと、一の窟の前に達する、是は第七號の岩盤である、此は掃除も幾分か行屆き、且つ旅行者が來ては休憩するので、登り行く道も相當に整頓して居る、吾々は寫眞器の支度をしたり、寫生の支

に富めるものである、此時代の代表とも見るべきは第一第十七の兩窟で、此等の繪畫は裝飾の目的と云ふよりも寧ろ佛教徒を訓へると云ふのが目的であつたらしい、夥しい畫の中で、本生物語と見分が著いたのが十二題此外は佛傳中から題目を取つて描いたのもある、第二十六窟の魔王の誘惑は特記の價がある、第十七窟の繪は㊀佛教教理十二因緣を繪に表はしたもので、之は西藏畫の助けを借りて説明することを得ると㊁ワッデル中佐が云つてゐる。

アジャンタ藝術の起原及び其關係に就いてはまだ十分の研究が屆いて居ないが、兎に角之は他の印度藝術とは全く別種のもので、全印度何處にも之に似寄りのものを見出すことが出來ず、僅に同時代のもので之に似たものはシュタイン博士の于闐で發見した壁畫あるのみである、其の外來の手法たるは勿論だが、何れから來たかは全く不明である、古き畫に犍駄邏藝術の影響あることは認めらるゝが、アジャンタ畫中の粹とも稱すべき第六七世紀の畫は同時代に成れる印度藝術とは、全く趣を異にして居る、確たる斷定は未出來ぬが、アジャンタの畫はデッカン㊂のチャールキャ朝㊃特にプラケシン㊄の時代に、波斯から輸入したのであらうと云ふことである、王は當時北部印度に雄名を振はして居た曷沙王㊅の敵で、波斯はサッサニャ王朝㊆の下にあつて、藝術は餘程發達して居た、さればチャールキャ王が波斯の藝術家を雇うてアジャンタ窟の畫を

㊀ワッデル中佐は之を生命輪と呼び居れり、P. 532を參照せよ、相似たるものなるが故に其圖を揭げず。
㊁Lt. Col. Waddel.
㊂Deccan
㊃Châlukya.
㊄Pulakesin.（紀元611—642年）
㊅Harsha.
㊆Sassania.

云つて悦んだ、蓋、古代印度藝術の遺物として今日に傳はれるものは勿論澤山あるが、繪畵の上から見て吾人の注意を惹く價あるものは此アジャンタ並にマールワー(一)の南なるバーグ(二)の兩所である、後者は未だ十分の研究を經て居らぬが、前者は既に一百年來英國人其他西洋人の爲めに種々の方面から研究され來つた。

彼等の研究する所によれば窟は其數二十九個あつて其中第九、十、十六及び二十六號の四窟(三)は制多堂即ち佛殿で、其他は總て精舍である、而して中六窟は小乘に屬し、他は悉く大乘に屬する、年代の上から云へば古きは第二世紀に成り、新しきも第七世紀の中葉に成れるものである、第九第十の兩窟の繪畵は印度全體に殘れる佛教畫中最も古いもので、西紀第二世紀案達羅王朝(四)時代に屬し、犍駄邏彫刻の最も好く發達した時代と略ぼ年代を同じうする、之がアジャンタ繪畫の第一期である、第二期は西紀三百五十年から五百五十年の間で、犍駄邏藝術の影響を受け、服裝や光輪の上に其痕跡を見せて居る、第十窟の石柱は此時代を代表するものである、第三期は五百五十年より六百五十年に亘り、三期中最も重要なるもので、且つ最も趣味

第三百九十一圖

アジャンタ略地圖

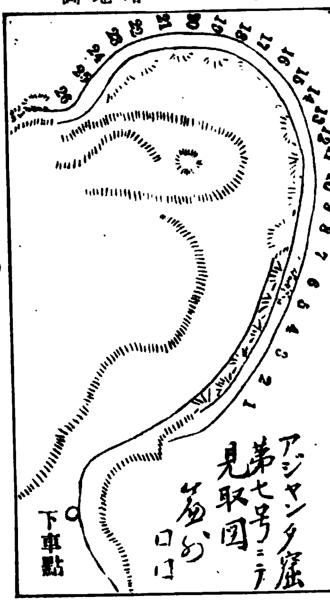


Fig. 391—Plan of Ajantâ.

(一)Mâlwâ.
(二)Bâgh.
(三)Caitya.
(四)The Andhra Dynasty.

悠々晝食をしながら、不圖其處に散つて居る新聞を見ると、㊀インデヤンアドバーチズメントと云ふ新聞で、其中に日本と云ふ字が書いてあつたから、字引を引き〳〵讀んで見ると、琉球の事が記載してある、其要目は琉球は墓碑を非常に大切にする島にて祖先の墓碑を粗末にするは、子孫の最も恥づる所なりと云ふやうな記事が、琉球邊の奇習として、詳しく記載してあつた、斯の如き遠隔の地に在つて我國に關する記事を讀むは、非常に愉快なものである、其から又馬車を驅つて、㊁ネリより㊂フアルダプールに到著したのは最早黄昏であつた、其處にも亦見事なるダクバンカロウがあるので宿泊には一向憂ふる事は無かつたが、水の乏しいには困つた、ボーイに言ひつけて、水を持つて來いと云ふと、一時間程經たなければ、瓶に一杯の水すら持つて來られない有様であるから餘程水を大切に使用せねばならぬ。

第三百九十圖 アジヤンタ途上の村落



Fig. 390 — Village scene, near Neri.

アジヤンタの槪念

其夜は一行和氣靄々の中に、明日は豫て希望の岩竪殿堂を見られると

㊀The "Indian Advertisement"
㊁Neri.
㊂Fardapur.

中心として開かれたのである、又追弔會と講演會とは三月二日の午後日本人倶樂部で行はれたので、一同從來の死亡者の爲に回向し、次に山上君も、予も、日置老師もそれ〴〵佛教上の講演をなし、久し振りで、法筵を設けたのである、吾人は在留諸氏の諸般の盡力を感謝せざるを得ぬ、左は當時日置老師が別所幸吉氏に贈られたものである。

　夙出加州游海外　南天北地福星大　莫乘佳運錯針盤　家道相和千里泰。

斯くて、三月三日午後十時、吾人は邦人諸氏數十名に見送られて、孟買を辭し、マドラスに向つたのである、予は、此地を去るに臨み、アジャンタ行の事を記しておかねばならぬ。

アジャンタ紀行

壁書を見んとて　二月廿四日午後九時予等三人に桐ヶ谷洗麟氏を加へたる一行は、又ナビーを連れて孟買を發し、翌朝五時頃ジャルガオン㊀に達した、此驛も、急行列車は電報に依つて、特別に一分間停車する處であるから、荷物を整へて下車するのが中々忙がしい、其處へトリカムジー㊁商店の人が迎ひに來て呉れ、其の案内に由つてダクバンガロウに入つた、此の商店は、豫て古郡氏から紹介狀が屆いて居たので、出來るだけの厚意を與へて呉れたのである、朝飯は此バンガロウで濟ませ、夫から馬車を三臺頼んで荷物を積み込み、東南に向つて走つた、三時間の後、ネリに到著しダクバンガロウで

㊀Jalgaon.
㊁Tricumji.

るさうである、東洋の各地に於て日本人俱樂部の必要な事は何人も認めて居るけれども、在留民の職業等の關係から一致する事は困難ださうだが、此地に於ては極めて順調に且穩健に俱樂部の組織が出來て居ると云ふことである。

（一〇）英國皇帝が印度皇帝として戴冠式をデリーに行はれた時には、孟買へ英吉利から、眞直に軍艦で渡航し此地より上陸せられたといふ事で、吾々が行つた時には未だ其時の歡迎波止場等が其まゝになつてゐたが、其建築振りは相當に壯大なもので、家根の上に圓いものを附ける回々教式のものであつた、之は吾人の少しく注目すべきものではないかと思ふ、カルカッタに在つた印度の首府を、デリーに移す事にせられたのも、又戴冠式場の裝飾が總て回々教式であつたのも、其間には幾分か意味がなければならぬ筈である、それとも唯回々教式の建築は恰好がいゝから用ひたと云ふのであるかも知れないが、何だか一應注目すべき事のやうに思はれた。

孟買を發す　我々が、斯く諸方を見物して居る間は、彼此二週間の長き日數であつた、尤も其間にアジャンタの岩窟寺院に往つて五日間ほどを費したが、其餘は、此等の見物と、歡迎會の應請と、追弔會、講演會等に充てたのである、其歡迎會は、三井社宅と日本ジムカナとに於けるは勿論、岩崎領事、❶別所氏、五十嵐正金銀行支店長等の各方面に渉り、中には、各家婦人諸君の加留多會など云ふ面白い催しもあつた、尤も之は予を

❶別所氏はカルカッタにも店舗を有し既に同市にても面會し、種々好意を蒙れり、今此地にて會す、舊知の感なくんばあらず、孟買にては山上君は同氏方に宿泊す。

恢復するまで門前へ藁を敷く事を許されたのであらうと云ふ話であつた、是は吾々には實に奇らしい事である、東京附近に於て斯の如き事を願ひ出ても許される筈もなく、又許されるにしても藁を市中に敷いて置けば、惡戲者が來て、樣々の事に持ち去つて了ふであらうが、流石に公德を重んずる英國人だけあつて、何時通つても其藁は少しも紊れずに其邸宅の前だけ、規則正しく敷き詰めてあつた、日本に於ても大官の病氣の時、急行列車の響を聞かせない樣に、其邸宅の前だけ徐行させた例もあるが、人民の病氣の爲に斯かる事を許すと云ふ制度を見ても、如何に人權を重んずる國風であるかを想像し得るではないか。

第三百八十九圖　ジャパニーズジムカナ日本婦人の庭球戲



Fig. 389—Japanese ladies on tennis ground, Japanese Gymkhana, Bombay.

●Japanese Gymkhana.

（九）孟買には日本人の倶樂部がある、之を此邊の語で、●ジャパニーズジムカナと云つて居る、此ジムカナは却々景色のよい空氣のよい處に設けてあつて、見事なる建築とテニスコート等を備へたる庭園とを具備して居て、何事につけても日本人は此處に集會して、談話を交換し、且つ遊ぶ事に成つて居

たが、此地に來つて海岸に出で、其海岸が、夕暮の納涼場として利用されて居るのを見た時に、思はずも加茂川邊の事を聯想した、京都の加茂川の納涼と、孟買の海岸の納涼とを比べると、其精神に於ては少しも相違はないが、形式に於ては東西自ら其趣味を異にして居るのである、即ち椅子を携へテーブルを携へて海岸に家族が集つて、海から來る風を受けると云ふのが此邊に於ける納涼である。

第三百八十八圖　孟買日本領事私宅



Fig. 388—The party visiting Japanese Consul in Bombay at his private residence.

(八)孟買の道路はカルカッタの其の如く全部アスハルトを用ひて實に鏡の如くなつて居る、處に依ると餘りよく修繕されて居るので、馬の蹄が傷むとまで云はれて居る、然し其中で特に異樣に感じた事は一紳士の邸宅の前二十間ばかりに亘つて、其アスハルトの敷いてある道路の上に藁が敷き詰めてあつたことである、初め、斯る清潔なる道路の上に、斯樣な無作法なる事をするのは不都合であると思つて、土地の事情を知つた人に尋ねたら、よくは解らないけれども、多分此紳士の家に病人があつて、其病人は車馬の響を厭ふ處から市役所へ願つて病氣の

（五）孟買の火葬場は印度教徒の建てゝ居るものであつて、從來は市外に在つたのだらうが、市の擴張の爲、今日では市中然も市の中央とも云ふべき處にある、乃で市民の間からは時々其移轉問題が起るさうだが、人心を收攬するに拔目なき印度政廳は敢て之を移轉せしむる事をしないで、唯僅に周圍の石塀を高くさせたゞけで、今も猶存立を許して居る、若、政府の力を以て、強ひて移轉を命ずる如き事あらば、非常なる反抗を招いて行政上に及ぼす影響大なるものがあるので、今も猶忍んで居ると云ふ話である勿論、附近を通過する人の鼻には其惡臭が襲ひかゝるけれども、止むを得ない事としてある樣である、是等を以つても、印度人が如何に宗教に對し熱心であるか、又行政上に宗教が一大要件であるかを察せられるのである。

（六）吾人の滯在中に綿火事があつた、元來、孟買のステーションは、常に綿の貨物を以て滿たされて居るが、其積んである綿の間に火事が起つて、一時は大騷動であつた、僅かの時間に燒け失せたる綿の代金が三百萬圓程のもので、其內三井物產會社のものだけでも、四十萬圓に登つたと云ふ事である、孟買の市場は其爲に一時に綿が二割高の商況を呈し、影響を被ること尠なからぬ樣であつた、詳細なる事は分らんが馬車に乘つて其附近を通過する度每に未だ火が消え終らないと云つて指されたので記憶してゐる。

（七）海岸の納涼は孟買の一名物とも言ふべきものであらう、印度內地に於ては海を見る事は尠かつ

人の眼にも著しき相違を見出す事が出來る、思ふに佛蘭西のルイス十二世㊀頃の建築の標本と云はれる巴里の宮殿の如きも今日より回顧せば、又同様の感があるであらう、殊に此建築は、英人の印度侵略の歴史を語る一片であるから、一層興味がある。

(三)蛇遣ひ及び手品師の事は、豫て寫眞で見て居たが孟買に於て、其蛇並びに手品師の工合を實見する事が出來た、蛇と言ふのは即ちコブラ㊁であつて、非常に毒のある蛇ださうであるが、之を教練すると土人の聲に合せてよく踊る、蛇が踊るとい云ふのは、一寸可笑しいが、其性癖を知つて居るだけに、何等の變化なき身體を、多少づゝ變化して踊る様に見せる、是亦印度の名物であらう。

(四)印度教徒が海岸に集合して何かわい〳〵言つて居るのを見て、あれは何かと尋ねたら印度人が法事をして居ると云ふ事であつたが、二十人ばかりの人が海岸に集つて、唯聲を擧げて怒鳴つて居るのであつた、多分其人々の間には、太陽を拜むとか、海を拜むとか言ふ様な、自然崇拜の儀式があつてそれで御祭りが濟んだのであらう。

第三百八十七圖　集會中の印度教徒



Fig. 387—Hindus in religious assembly.

㊀Louis XII.
㊁Cobra.

なら、私が御案内致しませうと云ふから、鐵鞄が欲しいのだといふと、直に、馬車の馭者臺の側へ飛び乘つて、馬車を一軒の鞄屋へ連れて行く、其店で氣に入つたものが無いと、又、他の鞄屋に連れて行く、斯の如くする事數回、漸く、吾々の希望する物が買へたから、次に印度書籍店へ案内しろと云ふと、又有らん限りの書籍店へ連れて行く、斯の如くする事一時間、若は一時間半に亘つて用事が濟めば二アンナか三アンナかの報酬を貰つて辭し去るのである、市中に於て買物を案内するは、餘程面白い事であるが、吾々の如き土地不案内のものには誠に便利で、時間を重んずる西洋人等は常に此種の若者を利用するから、彼等も其を正業として立ち行くのであらう。

第三百八十六圖 一行の爲に開かれたる歡迎會



Fig.386—Welcome meeting held in honour of the party, at Japanese Gymkhana, Bombay.

（二）十六世紀頃の建築に係ると云ふ家屋が其町の中に見えたが、如何にも現代の型とは違つて非常に角張つたものである、西洋の建築と云つた處で年代を經るに從ひ、種々變化し來つたものであるから、現代の建築と、其建築とを比較して見ると、素

山又は象頭島とでも云ふべきものであらう、其象の形をした岩の一片は今ビクトーリヤガーデンの中に移してある。

印度の芝居 孟買の帝國劇場㊀に於て、印度人の芝居が興行されて居る事を聞いたので、古郡氏の厚意に依賴し一度見物したが、此劇場に於ける言語は印度語に非ずして、グジャラテー㊁を用ひて居るので、印度語に通じた人にも其臺詞等は解らないと云ふ事であるが、自分の見た所に依つて推定すると德の高い一老人と之を保護する若者とがある、其老人と若者とは、常に正義を以て立つて居るにも拘らず、種々なる迫害を加へんと試みる者があつて、或は山林の間に於て彼等を脅かし、或は市外に於て彼等を脅かす事、實に手段の有らん限りを盡して居るが、其迫害が漸く迫つて危機一髮と云ふ時になると、神の祐けがあるので何人も斃す能はず、遂に其二人は、正義の人として永く世に住むと云ふ樣な筋書で、樂器は、オルガン、バイオリンを用ひ、登場せる俳優は皆其音樂に伴つて臺詞を云ふのであるから、即ちオペラの樣なものであらう、而して其服裝及び迫害の手段等が皆印度一流のものであつて、吾々が印度を知るに於ては、實に有益なるものであつた、ラーマーヤナの如き劇㊂が此地に於て興行さるゝ時も亦斯る種類のものであらうと思ふ。

孟買雜觀 (一)買物案內の若者が珍らしかつた、一日鐵のトランクを買はうと思つて、印度人街の方へ往くと、一人の若者が驅けて來て、吾人の馬車の窓口に立ち、何か御買になる

㊀Empire Theatre.

㊁Gujarati.

㊂Râmâyana.

居たにも拘らず、此陸龜は少しの水も無い所に生活して居るのである。

又像てカルカツタに於て聞いた(一)阿輸迦樹の花が、丁度咲いて居たのは實に望外の利益であつた、此花及び木は甚だ小さいものであるから寫眞にて鮮明にする事は出來ないが、非常に可憐なる花である、釋尊の生母摩耶夫人が、其花を見て、其美くしき姿を喜び、思はずも手を擧げて、其花を撫でられんとした時の光景を思ふには極めて適當せるものである。

第三百八十三圖　エレフアンタ窟の三面神像



Fig. 383—The Trimurti or three-faced bust,
Elephanta Cave.

次に博物館に行つて見ると、此館は其陳列せる材料に於ては新に吾人を裨益する事は多くない、佛像の如きはラホール及びペシヤーワールの博物館から分けて貰つたもので毫も本館の特色とする程のものはない、但し其處に(二)ラネと云ふ印度教の僧侶らしい者が居て、彫刻及び製作品に得意で、世界各國に於ける人種の標本を極めて小い型で造つて居るは、餘程有益なものであると思つた、其中に日本僧侶の讀經姿、又は西藏の僧侶の姿として、河口慧海師をモデルに

(一) Aśoka tree.
(二) Rane.

の儀式を重んじて居つて、一面から見れば、非常に頑固な且又現代に適當しない民族の如くに見えるけれども、彼等の實際の働きは甚だ機敏で、孟買市中の商店等に於ては大分主なる地位を占めて居るさうである、日本人の會社の中にもパーシーが屢々働いて居るのを見受けた事である、日置老師一偈あり、曰く。

一種波斯族　結圏固不開　女兒奇骨秀　男子首冠魁
肉體死施鳥　髑髏曝作埃　空々沈默塔　月冷照高臺。

ビクトーリヤガーデン　●ビクトーリヤガーデンは孟買の市中に於て又見るべきものゝ一つである、此處には植物園があつて、附屬博物館もある、植物園の方は、カルカッタの植物園を見た者には其規模に於て敢て驚く程のものではないが、其内にある貝多羅葉樹の並木は吾々によい參考品であると思つた、貝多羅葉樹の並木は他の植物園に於ても、屢々見る事があつたが、此地に於ては近く其大きさをも知る事が出來たのである、暹羅の貝多羅葉の出來る棕櫚の葉は、大きなものであると豫て聞いて居たが、今此地に至つて其實物を見て、如何にも昔から、文書を記載する爲に其葉を用ひたる理由が明に印象せらるゝのである。

動物の中でも、陸龜の如きは一寸珍しいものである、長さ四五尺の鹿と大さを爭ふ龜が水のない草の上を散歩して居る容は、吾々の眼には實に異樣である、龜は必ず水邊に棲むものと思つて

●Victoria Garden.

くにして二時間程過ぐれば、其肉は總て鳥の胃中を滿たして了つて、殘るは唯骨ばかりとなる、尤も是は實際に見たのではない、話で聽いただけであるから、男子と女子及び小兒等の時間の區別に至つ

第三百八十二圖　海上より望めるエレファンタ島



Fig. 382—Elephanta island, view from a motor-boat.

ては、吾々は斷言する事は出來ないが、兎に角、男子一人の肉を啄み盡すのが先づ二時間と豫定してあるさうである、然らば其骨は何うするかと云ふと、此邊は非常に空氣が乾燥して居るから、種々の化學的作用で骨は忽ち灰の如くなり、上から水を流して洗へば、皆中央の穴の中に落ちて其穴から海へ流れて行くとのことである、而してパーシーは其種族の純正を守るに力を盡して居るから、自教徒でなければ、結婚する事を許さず、自教徒に非ざれば、此塔中に葬る事を許さないさうである、現に或るパーシーにして佛蘭西婦人を娶つて居るものがあるが、之は教規に反したる事であるから、假令彼が死するとも、決して其塔中に葬むる事は許さないと、パーシー間に、既に決議されて居ると云ふ事である、斯の如くにしてパーシー人は、其種族を重んじ、且つ其宗教を重んじ、又葬祭

行つたが、馬車を驅つて坂を上つて行くと、其中腹に入口がある、其處で頭をあげて四方の樹木を見ると、●バルチユアと言ふ鳥が、得意の首を伸ばして休んで居る、頭の邊は血が滲んだ如く、羽毛が拔

第三百八十一圖　沈默塔の外觀



Fig. 381.—Tower of Silence, outside view.

けて、一見悽愴の氣を催さしむるものであるが、案内者に導びかれて中に入つて見ると、拜火教の祭壇があり、次に沈默の塔が五個並んで居る、案内者は事務室までは行く事を許すけれども、其祭壇に行く事及び沈默の塔を目撃する事は他教徒たる吾々には決して許さない事になつて居るから、唯數十間此方から、遙に其葬祭場を見るだけである、圖の示す所によれば、其内部は大、中、少の三個に分れて居て、「大」へは男子の死骸を入れ「中」には婦人の死骸を入れ「小」には小兒の死骸を入れる事になつて居る、偖、今茲に死亡者があつて、パーシーの儀式に依つて葬らるゝ事に決定すると、相當の儀式を以て、此葬祭場に送り込まれ、式の終つた後、入口から此塔の中に死骸を置いて來ると、軈て前に云つた鳥が下りて來て、其肉を頭と云はず、腹と言はず、足と云はず、啄み初める、斯の如

●Vulture.

議なき所である、但し、市街は西洋式に出來てゐるが、其の土地は印度人の住居してゐる所であるから、諸處に、意外なものがある、其が旅行者に名所として、見物さるゝものとなつてゐる。

拜火教徒の風俗　先づ第一に擧ぐべきは、㊀パーシー及び其墓所である、パーシーと言ふのは、もとペルシャの一部の民族で、宗教史上に拜火教徒と稱せられて居るものである、彼等は其故郷に於て自己の宗教を自由に奉ずる事が出來ない爲、各國に流浪し、殊に孟買に集中して、自己の信仰を恣にして居ると云ふ珍らしき民族である、聞く所によれば世界中に其種族の現存するもの約十萬人で、其半數は孟買附近に來て居ると云ふ事であるが、成程孟買の街に入ると、男女共に盛に往來して居るのが眼に著く。

男子のパーシーたる記號は其帽子にあるが、女子に至つては印度人の服裝に比して、一層艶麗であつて、且つ上も下も一色の著物を著て居るから、途中で遇つても、直に其のパーシーたることを知るのである、殊に其墳墓の地に至つては、實に世界の不思議の中に加ふべきものであらう。

此墳墓は已に印度其他の博物館にも標本が出て居て、其平面圖も發表せられてあるが、ツマリ佛教に所謂鳥の爲に身體を供養する方法である、西洋人は此墓を稱して㊁「沈默の塔」と名付けて居るが、此沈默の塔は孟買の西の方に在つて、現在では五個程ある、二月廿一日の朝早く吾々は其處へ參觀に

㊀Parsee.
㊁Tower of Silence.
暹羅ワツサケの舊葬法も之に倣へるものならん、P.175を見よ。

孟買

孟買の概觀

三井の社宅の一室を占領して翌朝、領事、正金銀行支店長等の訪問を受け、食堂で悠々と食事をなし、山上君と相會して、孟買見物の順序を定め、猶滯在日數も研究して見たが、最早今日となつては、三月中旬に●コロンボを通る日本郵船に乘る外は無い、それなら、さほど急がないでも、少しは見物して往くが可いと云ふことに定つて、それから、彼方此方重なる處を見物することにした。

第三百八十圖　孟買附近略地圖

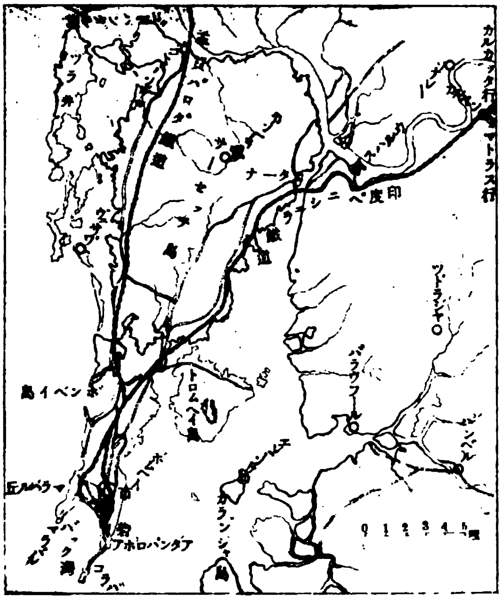


Fig. 380—Bombay and its vicinity.

孟買は、印度國中の商業的都會としては、第一位に位し、從來、島地であつたのを、發展に隨ひ、大陸と殆ど陸續きになつたので、市街の面積は二十二方哩に、人口は七十七萬六千人で、地形は、人間の拇指と指指とを開いたやうで、其兩尖端が相對してゐる所は、餘程異樣である、建築物の整備せることも、印度第一であらう、東洋に一二を爭ふ大都會たること、何人も異

●Colombo.

したが、午後七時頃漸く孟買に到着した、其の孟買に到着する前に、車窓に凭つて㊀ビンドヤ山脈附近に於て、印度に於ける山嶽の景色、或は隧道の様子などを見たが大停車場たるヴヰクトーリヤターミナスで、古郡君、五十嵐直三君等に迎へられた時には嬉しさに何も彼も忘れて了ひ、自働車に乘つて、市中を走る樂みが湧いて來た、左は老師が車中に於て汽車の遲れたのを怨まれたる一首である。

斜日傾西映翠微　汽車遲處意如飛　老僧性急人休笑　探得如來靈蹟歸。

猶老師が、デリー、犍駄邏國、アグラにて得たる詩は下の通りだとて、此日車中にて示された。

二月十二日的里市觀大王宮殿

一世榮華百代存　玉樓銀閣鏤金文　眠濃不識此天國㊁　笑殺鴛鴦夢裡魂。

二月十四日詣犍駄邏國迦膩色迦王建立大精舍跡、又觀博物館

印度鴻爪犍駄邏　城外風光閲歴多　柱石存今蘭若跡　綠蔭懷古牧牛歌
捨家逢辱脇師業㊂　齰舌處難也意魔　徐讀西史凭杖立　雲歸雪嶺夕過陽。

同月十七日至アグラ市觀大王愛妃建立回教式蠟石高閣墓

巧言令色覓傾城　高閣空存教世驚　當面美觀應不問　双頭甜蜜幾人生。

㊀The Vindhya Mountains.

㊁Delhiの宮殿中に「世に若し天國ありとせば、此宮殿は即ち天國なり」と亞刺比亞文字にて彫刻しあり、故に此句あり。

㊂脇尊者が年八十に垂んとして捨家せる故事を云ふ。

はあるだらうと思つて來たが何等の設備もないので、當惑の末、驛長に賴んで今夜の急行列車に乘るまで、此處に寢かせて貰つて居るのであらう、尙我々が携へて居つたサーンチに關する參考書を印度人の驛長に見せてやると、大に喜んで、此サーンチの塔に就て恁かる研究的の著述まであるのかと驚きながら暫く讀んで居つた、軈て列車がカルカッタ方面から來たが豫て電報を以て前の驛に照會して置いたことゝて列車は此驛に一分間の豫定で停車した、大急ぎで荷物を持込み乘込むや否や、汽車は午後十二時頃に出發した、處が、列車內には生憎多數の西洋人が乘つて居て、然かも腰掛や其周圍は塵で汚れて居たから、日置老師は橫になつたが、予は遂に其儘毛布を被つて眠ることにした、敢て西洋人に對して遠慮することはないけれども、彼等の寢て居る附近で盛に塵を立てるは甚だ氣の毒であると思つたから、已むなく其儘に差控へて居つたのであるが、恁かる不安な眠りも夜の明くると共に消えて、●ブーサバルで朝飯を認め、其日も一日の間急行列車を走らせ、途中の驛で二時間ほど遲延

第三百七十九圖　サーンチの石鉢

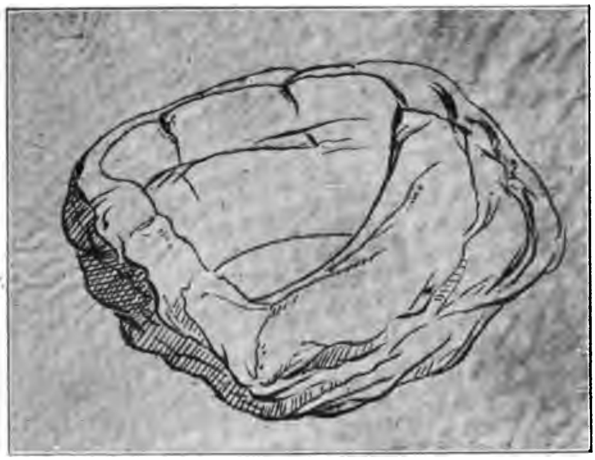


Fig. 379—Stone bowl, Sânchi.

●Bhûsaval.

暫く印度模樣や歐洲模樣のみを見て居つた我々には、日本模樣を見るといふだけでも、懷しい感が起るので、之は日本模樣に似て居ると思ひながら裏を見ると羅馬字で京都と書いてある、更に皿の表を熟視すると軸物や額の繪のやうなものを組合せてあるけれども、其組合せ方が日本流でなく、西洋流である、蓋し之は豫て印度人が日本品を愛好することを知悉して居る獨逸人が、特に斯の如きものを作り、裏面に日本の製造地まで書き込んで廉價を以て賣込んで居るのではあるまいか、即ち商務官などが斯る地方にまで出張して居つて、其土地の嗜好や氣風等を探究して、之を本國に報じ而して本國商人の爲に便宜を圖つて居るといふことが、此皿一枚に依つて物語られて居るのではないか。

遂に剃刀を用ふ　軈て食事を終つて荷造を濟ませたが、考へると、明日は田舍旅行を終つて都に出るのである、今日までのやうに、服裝も構はず頭髮も横著して生して置くといふわけには往かない、兎に角東洋有數の都會孟買に行くのであるからといふので、洋燈の下に髯を剃り髮を刈り、襟飾襯衣等を替へて愈々出發することにした、剃刀が一向切れないので日置老師が痛いとて非常に困られたのは、此時のことである、兎も角、英國人流の旅行を爲すものは、最も神經過敏になるもので、日本内地の旅行者には一寸思ひ及ばぬことである、時至つてバンガロウを辭し、停車場に到著して汽車の來るのを待つて居ると、驛長室の粗末な長椅子の上に毛布を被つて寢て居る者がある、よく見ると先刻バンガロウに來た夫婦連の佛蘭西人であつた、多分彼等もサーンチは有名なところであるから旅宿位

てはまだ〳〵希望もあるが、佛蹟を參拜すれば、生命を終つても可いと思つて居らるゝ日置老師に取つては、今夜は嬉し涙に暮れらるゝに不思議はない、之を思へば、到る所に研究的態度を取る予等は實に罪深き佛弟子である。

第三百七十八圖　サーンチー大塔西門

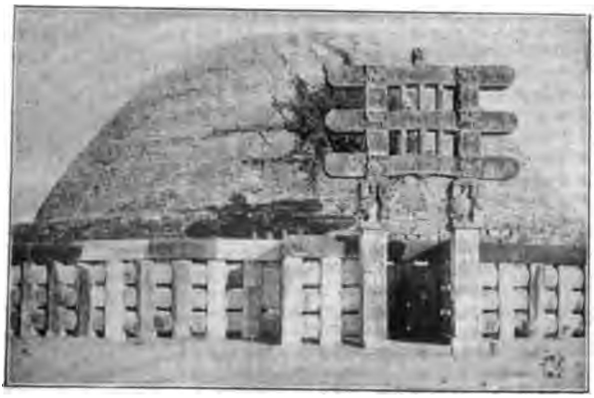


Fig. 378—Western gate of the Stûpa.

日本模樣の皿　此樣な研究をしてゐる處へ夫婦連の西洋人が來て不熟練な英語で何か尋ねるやうであつたので、尙會話を續けると其人達は佛蘭西人夫婦で印度內地を旅行する途中である、今夜はアグラの方に行きたいと思ふが、此處で食事をして一寸休息することが出來やうかといふ問であつた、我々は今夜急行で孟買に行くのであるから、御隨意に御使用なさいと言つたけれども、彼等は唯好意を謝して立ち去つた、思ふに此人達も印度旅行を歐洲旅行と同じやうな考へでやつて來たので、大に失望し困難しつゝあるのではないかと坐ろに同情を寄せたことである。

それから夜食を取つて十一時の急行列車を待つことゝしたが、此バンガロウに於て一つの面白いことを見た、それは此食堂に備へてある皿である、此皿には松の樹が畫いてあり富士山の繪も畫いてある

で、此中には阿輸迦王時代即ち西紀前三世紀頃名高かりし㊀目犍連子帝須、及び㊁迦葉の舍利を葬つたと云ふ傳說がある。

第三百七十七圖　古代僧房の跡



Fig. 377—Site of an ancient cell in the Stûpa grounds, Sânchi.

大塔の周圍に、六箇の小塔あることは前にも述べた通りであるが其中で東北にある小塔即ち第三塔は今は全く毀れて其形を止めないけれども、其が完全なりし時は直徑約四十呎に幅六呎の臺が著いて居たと云ふことである、一八五一年㊂カニンガム少佐がメージー中尉と共に舍利弗目犍連の舍利を納めたる石棺を發見したのは此塔である、日置老師此日作あり曰く。

沙底初登古梵宮　二千年外極彫工
石門凜似龍蟠地　圓塔高如月印空
久參佛蹟今應去　淚出痛腸奈己躬。
鶖子定中鑑智眼　目連蓦咋逸神通

蓋、此サーンチに於て佛蹟參拜は全く終つたから老師は結句に其旨を詠まれたのである、吾人に於

㊀Moggaliputtatissa.
㊁Kâśyapa.
㊂Alexander Cunningham 後大將となりし人なり、其弟に I. D. Cunningham と云ふ人あり、此頃大尉なりしと云ふ、F. C. Maisey も後大將となる、"Sânchi"は此人の著なり。

サーンチの大塔

諸塔の位置にも天文學上何等かの意義があるに相違ない、而してサーンチ即ち「七塔」なる名は、此數から來たものである、其大塔の構造は、半球形のものを伏せて頭を截ちたるもの、如く、下部なる基礎の處にて直徑百十呎、上部なる㊀截形の處にて三十四呎、而して其高さは或は五十二呎半なりと云ひ、或は四十二呎なりと云ひ、異說のあるのは、基礎の定め方によるのであらう、高さ十五呎幅五呎半の臺の上に立つて居る、此臺へは南の方から上れるやうに段を設けてあるが、古昔の信者は此臺の上を巡行して恭敬三寶の意を表はしたものであらうと云ふことである、上なる截形の上には、もと、壇や、玉垣や掩蓋があつたのであるが、今は此等のものは悉く取去られて居る。

第三百七十六圖　サーンチー廢塔の門及小塔



Fig. 376—Gate of ruined Stûpa, and a collection of smaller ones, Sânchi.

第二塔は前にも云つた通り、大塔の西北約三十間程隔つた處にある、高さ二十二呎半、直徑三十九呎大塔の如き㊁トーラナと稱する門は無く、唯、四方に極簡單な門があるだけである、此塔は大塔よりもずつと後に築かれたもの

㊀Truncate.
㊁Torana.

として、㊀波吒梨城より、㊁阿槃提國の㊂優禪尼に送られ、此處に赴く途中㊃エッサナガラに近き㊄支提耶山と云ふ處に暫く留まり、其處なる長者の女を娶つて後、其間に㊅摩哂陀、㊆僧伽密多の兩人を設けたと云ふことである、今此㊇サーンチ大塔の立てる丘は古代の支提耶山であらう、支提耶山は又制多山とも云つて、「塔山」の意であるから、阿輸迦王時代既に此名ありしは、當時此處に塔の存在せしことを思はしめる、阿輸迦王の即位は㊈セナーの說によれば西紀前二百七十三年であるから、其よりも遙か以前、カニンガム、メージー兩大將の說によれば西紀前五百年乃至四百五十年に現在の大塔は既に建てられて居たと云ふのである、㊉佛音長老は此邊のことをエッサナガラと呼んで居るが、多くの學者は今日此地方を⑪ビルサと呼べるは此名から來たものであるとしてゐる。

地形及び塔の實測　サーンチの遺跡は地面の高低の上から云ふと三段から成立つて居る、大塔のある處を中心として其東には十二呎乃至十五呎の高さの處がある、此高地には東壁に接し、及び其中央部と西北部とに佛殿精舍の類が立ち列んで、中には佛像の尙ほ存するのもある、此高地を降りた處にある臺地がサーンチ古跡の中心點とも云ふべき所で、此處には最大塔を併せて七箇の塔があつたらしい、但今形を存して居るのは大塔のみである、此七と云ふ數は天文學から來たものでもあらう、此等

㊀Pâṭaliputra.
㊁Avanti.
㊂Ujjenî.
㊃Vessanagara.
㊄Cetiyagiri.
㊅Mahinda.
㊆Saṅghamittâ.
㊇此大塔の立てる丘をカーナーケーダー(Kânâkhedâ)と云ふ、或は過去七佛の一なる拘那含牟尼の名より轉ぜしものならん。
㊈M. Senart.
㊉Buddhaghosa.
⑪Bhilsa.

究の結果を世に發表したので、サーンチに關することは今では一々手に取るが如く明瞭なるに至つてゐる、從つて、其以上の新しい發見をすることは困難である。

第三百七十五圖 東方の丘上より望みたる大塔



Fig. 375—Main Stûpa, view from the eastern hill, Sânchi.

サーンチ諸塔の建築の年代は、物によつて餘程異つて居るらしい、大塔は阿輸迦王よりも餘程古く佛教開教初期の遺物の如く、カニンガムは西紀前五百年頃に出來たものであらうと云ふ、而して此塔の周圍を廻れる石の玉垣は同王よりも古いか、遲くとも同王時代のものであらう又所々に一本づゝ立てる石柱は同王時代の作と思はれる、而して此聖地の四方に立てるトーラナ㊀即ち門は、西紀前百四十年乃至八十年頃シュンガ王朝㊁の時代に建てられたものであらうと云ふことである、其の他の小建築物は物によつて年代は違ふが、古い年代に出來たと云ふ一點に於いては悉く一致して居るやうである。

阿輸迦王と大塔

「大統史」㊂其他の記によれば阿輸迦王未だ王位に上らざる前、父王の副王

㊀Toraṇa.
㊁The Śuṅga Dynasty.
㊂Mahâvaṁsa.

壁に沿うてこの柱を立て聯ね、奥の方を圓形にした、所謂印度佛教建築の特色を最もよく示したものといふことである、今では何分にも荒れて居るので果して如何なる種類の建築であつたかは

第三百七十二圖　大塔の南門及佛殿の跡



Fig. 372—Southern gate of the Main Stûpa and ruined temple of the Buddha, Sânchi.

精細に知ることは出來ないが、兎に角佛堂の一つで上に木の屋根を付けてあつたことは疑ひもないことであらう、附近には石造の小建物あり、見事なる窣堵波ありアショーカピラーに匹敵する廣大なる柱の破片が諸所に倒れて居る、我々は其柱の上に腰をかけて古を懷ひ今を考へ、而して前面に在る四の門の彫刻を眺めたが、感慨更に深く情湧いて去るに忍びなかつたことである、けれども北方及西方に進んで遠く開けた田野を一眸の裡に收め、我々が今乘つて來た汽車の線路を見渡した時は、玉川にでも行つた感が起つて、同時に故郷を懷ふの念も湧いたのである。

第二塔と石椀　トープを辭して道を西方に下ると、左側に大なる一の椀がある、西洋人は之をスト

●Stone bowl.

ものて、天井の中央に彫刻せられた法輪の如きは、未だ嘗て見ざる見事なものである、然しボーパル㊀は回々教の最も盛なところで、此邊も其侵略を蒙つたものと見え、像の左腕は打ち砕かれて唯掌のみが殘つて居る有様である、又此附近には奥行二間、間口二間半位の全部堅固な石を以て疊まれた小さな建物がある、殊に長さ一丈二三尺もあると思はれる梁を一枚の石を以て造りたる如きは、我々が嘗て此サーンチの窣堵波に聯想せざるものであつた。

第三百七十一圖　大塔の東方にある佛殿の廢跡



Fig. 371—Ruined temple of the Buddha in the east of the Main Stûpa, Sânchi.

附屬の建物　尚大塔より少しく北に進むと、此處にも小さな門があつて、其傍に一の石室がある、之も前の僧房と構造を同うせるものである、更に南の方に行くと、其處には家根も壁もない建築物の跡があつて十數本の柱が立ち並んで居る、而して此柱は、豫て建築學者、殊にフアルガツスン㊁氏等が研究の結果を發表したやうに、奥行の深い宏大なる伽藍で

㊀Bhopâl.
㊁Fergusson サーンチに關する著述 Illustrated Hand-book of Wrchitecture(繪入建築手引、一八五九年)、Tree and Serpent worship (樹木及び龍蛇崇拜、一八六八年)、History of Indian and Eastern Architecture (印度及び東洋建築史、一八七六年) 等を見よ。

れて全體の結構が餘程變つた爲に、雄大にして莊嚴なる精神を看取することが出來なくなつたと云ふ説もあるが、之が眞ならば頗る遺憾なことである、塔身は昔は煉瓦を以て造られたものであらうか、

第三百七十圖　サンチ大塔の一部



Fig. 370—Stûpa, view from the south-east.

今では石を用ひて、其石も長さ一尺一二寸幅四五寸のものを巧に疊み上げて、之を崩れないやうに厚さ五六分、幅三寸位の鐵帶で根基の部分を締めてある、云はゞ文明の器具を以て二千年前の建築物を保護して破壞を防いで居るといふ有樣である、今日に於ては未だ此塔の創立された年代及沿革を明確にすることは出來ないが、兎に角古代印度の建築物の一として我々の記憶すべきもので、塔の高さ四十五尺、更に玉垣の高さ一丈二尺といふのを以ても、其規模の大なることを推知することが出來ると思ふ。

東方の伽藍　此處から更に東の方に行くと、小高い處があつて、其處にも澤山の窣塔波が並んで居る、正面に甚だ形の異樣な建物があるので、近いて見ると、所謂僧房即ち精舍なるもので、中央の二階造りの部分はその佛殿とも思はれる、中に丈六の釋尊の降魔の像が安置してあつたが、其彫刻も亦非常に精巧なる

高さは六呎から十呎位のもので此間を通り過ぎて行くと、即ち我々が懐しく思つて居る例の門に到著する、或は進み或は退いて門の彫刻を熟覧するに、其彫刻は實に精巧を極めたもので、豫て世界の多くの學者によつて紹介せられた印度二千年前の風俗及生活の狀態などが、一目に窺ひ知ることが出來る、故に佛教上の參考として價値の少いものとしても、美術建築學上及社會發達史の參考としては、實に數ふ可からざる價値のあるものと思ふ、我々の到著した所は北門であるが、塔の周圍を一巡するに及んで其規模の偉大なること、玉垣の構造の雄大なることには敬服せざるを得なかつた、大塔は前にも述べた通り、恰も椀を伏せたる形を爲して居て、上部の平なる箇所は、其糸底とも名づくべき所である、聞く所に依れば之は水上に泡の浮んだ形を表はしたもので、即ち人生は泡の如しといふ意味を含ませた●ものだといふことである、初此塔の建立された時には、此塔の平面上に更に數蓋の傘を立てたもので、形もよく調和して居たのだが、後傘が破

第三百六十九圖　北部にある石階



Fig. 369—Flight of stone-steps, on the northern side.

●又は、袈裟を敷いた上に鉢を伏せ、其上に錫杖を建てたる形なりとも云へり。

を思ひ出して、外國旅客の便宜を圖る爲に巡査が懇る世話をして呉れるかと思ひながら、導かれてバンガロウに行つた、從來、我々はサーンチの塔は唯其塔の形だけを寫眞で紹介されて居たので、高い所にあるか、低い所にあるか明でなかつたが、今我々が進んで居る道路の前方に小山がある、其小山の上に恰も椀を伏せた如くになつて居るものが、即ちサーンチの塔であると聞いた時には、其形までが、只管懷しく思はれた、往くこと數町にしてバンガロウに著いたが、全部石を以て築かれ、内部も能く整頓して居る、ボーイに晝食の支度を命じ、寫眞器を攜へてサーンチのトープに向つた。

第三百六十八圖　サーンチ丘の全景



Fig. 368—General view of Sânchi hill, the upheaval on the right hand being the Main Stûpa.

四門及塔身　壘々たる石の坂を上ること十數分にして既に塔の前面に到著したが、全山石を以て被はれ、然かも其石は光澤を帶びて居て中々美しい、途中階段の左方に在る垣のやうなものは、所謂第三號塔の跡●である、猶進んで塔の下に行くと、其處には少さな窣塔波が幾つとなく垣の如くに並んで居る

●此の塔には Sâriputra(舍利弗)、Maudgalyâyana(目犍連)の遺骨ありきと云ふP. 717を見よ。

白檀や象牙を以て、支那人以上の緻密なものを製作する事が出來る樣である、タジマハルの模型を大理石の小片、又は白檀を以て刻みたる如きは或はタジマハルの緻密なる工作が此地の人の頭に多大の感化を與へたものでは有るまいか、其とも相依り相待つて、斯る事になつたのであらうか、吾々は俄に斷言することは出來ないけれども、印度細工として人に知られて居る彫刻物は、現今多く此地に於て見る事が出來る樣である。

サーンチの大塔

懷かしき塔形　アグラを見終つてから、吾人は、此次にサーンチ㊀に往くことに決めた、實は汽車の都合で、サーンチへ下車し得るや㊁、否や判らなかつたから、前から豫定し得なかつたが、アグラに於て研究の結果愈々參詣することになつたのである、午後七時にアグラ停車場を發し、グワリオル㊂、イタルシー㊃等を經て、サーンチに到著したのは翌十八日の午後零時半であつた㊄、停車場で驛長に案内人を賴み暫く待つて居ると軈て一人の印度人が出て來て荷物などに就て心配して呉れるからボーイででもあるかと思つて英語で聞くと、其人は英語が解らぬので、驛長はイヤ此人は此地の巡査であると答へた、我々は王舍城の巡査

㊀ Sânchi.

㊁ 印度にては長距離乘車劵所有者は百哩を行く每に下車し得る規定あり、故に其里程以内にては下車するを得ず。

㊂ Gwalior.

㊃ Itarsee.

㊄ サーンチは急行列車停車驛にあらざれども、豫め一二等客が、前の驛へ電報を打ち置けば、一分間だけ停車する規定あり、予等は其方法を取りたるなり。

して、而も雄大なるに至つては、全く筆舌の盡す所では無い、一六三〇年頃に建設されたものであるから、英人がそろ〳〵印度に手を著けた時代である、其頃猶斯る豪奢な建築を試みて、帝國の萬歳を誇つてゐたのであらうと、何となく悲しくも覺えた。

夫より右に向へば回々教の寺がある、此寺は白大理石を用ひないで、サンドストーンのやうに見受けたが、其規模甚だ宏大で、一度に五百人が參拜さるゝと云ふ事である、タジマハルの裏に出づれば即ち㊀ジユムナ河で、アグラの町及びフオートを眺める事が出來る、此ジユムナ河はアグラには附き物とも云ふべき關係の深い河で、語原を質せば、ヤムナ即ち閻牟那河と云ふ事であるが、追々と訛つて來たので、今はジユムナと云つて居るさうである、水の色は思つたよりも澄んで居て、稍青味を帶びて居る、タジマハルの塔の影は、其河の水の中に映じて如何にも宏大なる姿を表して居る。

王宮と市中の細工品　吾人は更に馬車を轉じて對岸のイチマツドウドダウラー㊁に行つたが、其處には敢て心を動かすほどの事は無かつた、次にフオートも一瞥したが、之はデリーで見たものと餘り違はない、唯アクバル㊂大帝時代に於ける、モガル帝國の君主が、如何に贅澤を盡したかと云ふ事を一層深く知るだけの事である。

見物を終つて、更に市中に赴き、二三の買物をした、其の買物の中で吾人の注意すべきものは、象牙細工及白檀細工である、此地方に於ける印度人は餘程精密なる工作物に熟達して居るものと見え、

㊀Jumna.（縛と譯すと云ふ）
㊁Itimad-ud-daular.
㊂Akbar.

さ百八十呎ほどあるから、實に其宏壯なるに驚くのみである。

參觀者は階段を昇つて●タジの墓に詣で、又降つて地下の納骨所に詣するのであるが、斯る際に其守護をして居る印度人が吾々の行くのを見て、直ちに花を持たせて何か歌の樣なものを合唱する、其合唱した者どもに對しては紳士として相當の心付けをやる事になつて居るさうで、吾々は、二三度合唱された爲、三ルッピーの金をやつて了つた、其金は何だか惜い樣にも思はれたが、併し手當をやると非常に喜んで、親切に案內して吳れる、タジの墓は大理石を以て造られて居て殆ど接目が分らないけれども、五切の石を合はせたものであるとか、此墳墓を建てる爲には、裝飾費だけに七千萬ルッピーを費したとか、色大理石の象嵌が破損した時、伊太利人を招いて修繕せしめた、其伊太利人が繕つた跡を、又印度人が繕つたが其手法は到底伊太利人に及ばなかつたとか云ふ事を、一々說明して吳れたので、大に得る所があつた、如何に懇篤なる說明を與へて吳れても說明は說明たるに止まる、其の實物の精巧に

第三百六十七圖　タジマハルの內部



Fig. 367—Taj Mahal, near view of the tomb, Agra.

●Taj.

此處をダクバンガロウと心得ては可かぬ、何時發ちますかと聞くから、此次の列車で出發する旨を答へ、案内者を雇つて先づ、㊀タジマハルに向つた。

第三百六十六圖　タジマハル塔内の一行



Fig. 366—Taj Mahal, Agra.

タジマハルとは、㊁モーガル王朝の皇后タジの廟で、全部大理石を用ひたものであるから白色燦爛として誰云ふとなく白玉廟と呼ぶのである、塔は㊂ジュムナ河の岸に在つて、正面には宏大なる門があり、夫より次の門を入ると、其正門の上には博物館があつて、繪畫、寫眞及び寶物等を飾つてある、門を入つて中央の道路を進めば、熱帶國だけに、水を用ふる事は非常に緻密で、道路の中央には、數町の長さに亙つて噴水を設けたる溝が掘られて、其中には睡蓮の如きものが生えて居る、初め遠くから見た時には左程大きなものとも思はなかつたけれども、本廟に到著して見ると、周圍が各三百呎あつて四隅には高さ百三十七呎の塔が建てゝあり、中央の建物は全部柱を用ふる事なく謂はゞドームになつてゐて、高

㊀Taj Mahal.
㊁The Mogul Dynasty
㊂Jumna.

城なる摩醯羅矩羅㊀と云ふ匈奴王の爲に侵入され、寺院は毀たれ、僧侶は殺されて、佛敎は非常な不幸を蒙むつたものである、玄奘三藏が、此國を通過して「邑里空荒居人稀少」と云ひ、宗敎の狀態を「多敬異道、少信正法」と云つたのは、其後の樣子を云ひ現はしたものである、元來、犍駄邏國民は婆羅門の敎徒で、佛敎を信ずる間にも、全然之を放棄しなかつたのであるが、佛敎の衰ふるに從つて、全く婆羅門敎の田地となり、爾後の此國の歷史は、全く暗黑となつて、土人の記錄にも少しも、出來事を載せておかない、ツマリ、記錄も時々にあつたらうが、何年かの昔に消えて了ひ、唯、犍駄邏藝術なるものが、當時の榮華を吾人に語るのみとなつたのである。

アグラ

白玉廟を訪ふ　犍駄邏國の遺品を見て、其國の歷史を追懷しつゝ、午後十一時頃にラホールの停車場を發し、十七日の朝四時半にウンバラ㊁で乘換へ、八時半頃に又デリーで乘換へ、九時十五分デリーを發しアグラ㊂に著したのが午後一時十六分であつた、元來アグラは、佛敎に因緣のある處では無いが、回々敎の勢力を知るには樞要の地であり、且つ、白玉廟と異名せらるゝタジマハルがあるので、其の世界第一の建造物を見やうとて、一寸此處に下車することにしたのである、荷物を停車場の待合室に置き、ナビーを留守番として出掛けやうとすると、役員が來て

㊀Mahirakulla.
㊁Umbulla.
㊂Agra.

を思ひ、印度領全部を旃陀羅堀多(一)に讓渡した、之は西紀前三一八年のことである、是より約一百年を經て、阿輸迦王は佛教を以て其國教となし、近傍の諸國に其傳播を謀つたが、西紀前二四六年、王が佛教傳道師を四方に派遣した時、此國にも末闡提長老(二)を送つたことを傳へて居る、當時此國を領せしものはアラワ(三)ルと云ふ龍王であつたと云ふから、獨立せる一國であつたらう、末闡提長老は開教上少らざる困難に遭遇したが、遂に國王及び國民を佛教に誘ひ入れ、爾來西紀後一六〇年に至る四世紀の間は犍馱邏の佛教は非常に榮えて國中到る處に堂塔精舍の建立を見るに至つた、各地に於て發見せられた堂塔精舍、其他の建築物や、今吾人が目撃せる、ペシャーワール、ラホール等の博物館に保存され、又、カルカッタや、其他歐米各地の博物館等に保存してある彫刻物等に依つても、此國の佛教が當時盛大であつたことを知ることが出來る、併し第六世紀の曙光と與に佛教は衰勢を示し來り、五一五年奢掲羅(四)

第三百六十五圖 犍馱邏式佛像の頭髮

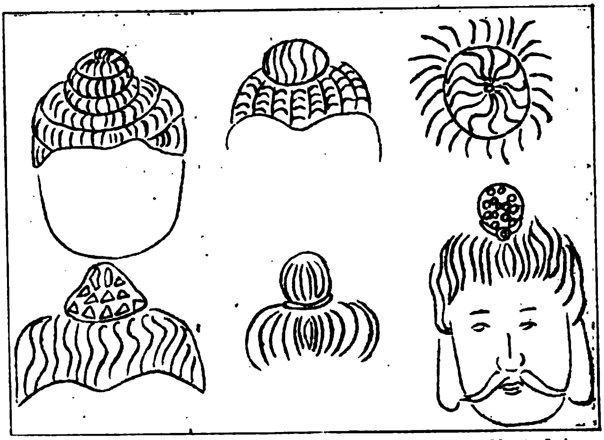


Fig. 365—The styles of Buddha's hair, indicated in Gandhâra sculptures.

(一) Candra Gupta.
(二) Madhyântika.
(三) Ala varu, Apalâla.
(四) Śâgala.

土を以て建てられたものであるから、空氣の流通が頗る惡い、それで一旦傳染病の黴菌が屋内に侵入すると、容易に撲滅する事が出來ないので、印度政廳に於ても尠なからぬ努力を以て家屋の改造を迫り、其奬勵法として、精密なる模型を造つて、實際的に勸誘して居る樣であつた。

犍駄邏の追憶　それから、ラホールの市中を馬車で一廻りして、停車塲に著き、其處で、休憩しつつ、吾人は、犍駄邏國の往事を考へた、蓋し、昔の犍駄邏とは、印度の西北境に横はり、今日のペシヤーワール邊を中心とした地方で、今の犍駄邏と、①スワート、②ブネル、及び③バヂャウルの三地方並にアフガンの一部を含んでゐたのである、西紀初年前後は、餘程繁昌して居て、其全盛時代には、④ラワルピンヂ地方の⑤タクシラ即ち古代の⑥徳叉尸羅をも其領内に含んで居たので、當時の面積は南北百哩、東西百五十哩の廣さに亙つたと云ふことである。

犍駄邏の名は希臘の⑦ヘロドトス、⑧ヘカタイオス、⑨ストラボー及び埃及の⑩トレミー王等の記にも現はれて居る、西紀前四九〇年⑪ダリウスが希臘に侵入した時此犍駄邏國からも一隊の兵を送つたことが史上に見えて居る、西紀前三二六年亞歷山大王が印度へ侵入した時は、此國の北境より入り、次の世紀に波斯大帝國の興つた時は、犍駄邏も亦其一部となつた、亞歷山王死んで、其の亞細亞領土の四分五裂するや、印度は⑫セリユーコスの手に歸したのだが、後、セリユーコス王は遠隔の地を保留するの困難なる

①Swât.
②Buner.
③Bajaur.
④Rawalpindi.
⑤Taxila.
⑥Takṣasila.
⑦Herodotus.
⑧Hekataios.
⑨Strabo.
⑩Ptolemy.
⑪Darius.
⑫Seleukos.

は、此方面の發掘物が此館に收められたのであると聞いたからである、故に吾人は何にも顧みる遑なく直に博物館の考古室に入つたが、其處に一人の英國人が居て、吾人の來訪を喜び頻に英語を以て說明して吳れた、流石に考古學に關する目錄も刊行されてあることゝて、係員も吾々に宗教的說明をして吳れた、併し數多く集めてある佛像の中には、彼等にも解らぬものがあると見えて、色色質問を向けて來たが、斯る方面に就ては容易に斷言し難い事が多いので、甚だ不完全なる答をしたのは遺憾であつた、併し其彫刻物は多くは本生譚に關するもので、普通の佛教史上には關係の淺いものであるから、吾々は或程度までの解答を與ふる外はなかつたのである、此博物館を若し詳細に視察したならば、尠くとも數日を要する價値あるもので、獨り犍駄邏方面のみならず、西藏中央亞細亞に關するものまでも蒐集してあるから、專門家に取つては、尠からぬ利益ある事と思ふ、次に序ながら他の部室に入つて見たが、其內で大に感心したのは、傳染病豫防設備の模型であつた、元來此地方の家屋は、總て

第三百六十四圖 ガンダーラ國の略圖

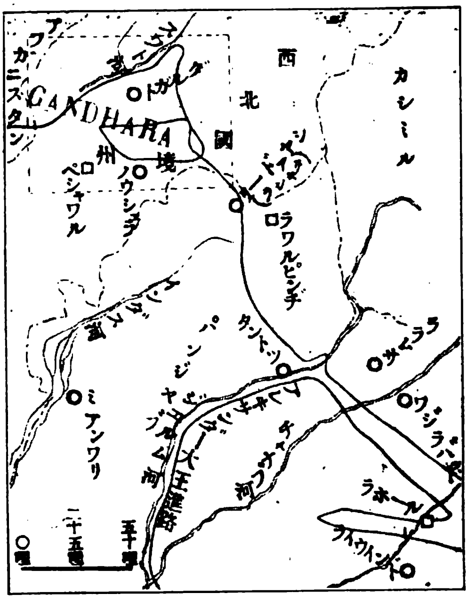


Fig. 364—Map of Gandhâra Province.

界の寶と稱せられて居る處から、印度政廳は、獨逸人なる氏を考古學局に招聘し、ペシャーワール博物館長の職務を司らしめ、而も常に中央亞細亞の探檢に從事せしめて居る、而して博士も亦學術に

第三百六十三圖　健駄邏彫刻佛身を容れたる寶棺



Fig. 363—Precious coffin, watched by gwards, Gandhara.

趣味を持ち、妻も持たず、家も構へず此地の附近に天幕を張つて其中に生活して居ると云ふ事である、吾々は此の人に接し、此の人の事業を聞き又其生活の模樣を聞いて、謂ゆる陋巷に處して學を力めたと云ふ支那及び日本の學者の態度と東西相一致するを覺ゆるのである。

ラホール

博物館の一瞥　二月十六日の朝を汽車中に迎へ午後二時にラホールに著じたから、吾人は一先づ下車したのである、ラホールは、パンジャーブ地方の主要なる都會で嚮にデリー遷都の時、有力なる印度首府候補地であつたと云ふ噂もある、吾人が特に此地に下車したのは、健駄邏國の遺物が、此地の博物館に數多收めてあることを聞き、又ペシャーワールの博物館の出來る前に

する程の事は無からうと思ふ、折角ではあるが、先づ貴君の國へ行く事は無からうと斷言した、是れ實に學者の態度であつた、斯くの如く正直に自己の抱負を告白するといふ事は、一寸聞き難い事である、軈て博士は辭し去られたが、扨て吾々は最早其日の午後十一時には汽車でラホールに向ふ事に定めたのであるから荷造りをしなければならない、寫眞機、其他の整理をなし、之をステーションまで牛車で運ばせ、吾々は徒歩でステーシヨンに行つた、處が既にシユタイン博士が來て居られて、態々見送つて呉れた、あなたの益々研究を續けられむ事を祈ると此方で云へば、あなたが傳道の爲に十分働かれむ事を祈ると云ふ挨拶が彼方から發せられて、汽車は直に東南に向つたのである。

聞く處によれば、シユタイン博士は獨逸人であつて、已に學位を三種持つて居るさうであるが、探検事業に對しては、現今世界に於ける、オーソリテイーとも云ふべき人で(一)スエンヘヂン氏と相並んで學

第三百六十二圖 犍駄邏彫刻說法印の佛



Fig. 362—Buddha's statue, showing him in preaching-Mudra, Gandhâra.

(一)Sven Hedin.

老師、山上君は博物館に向はれたが、ナビーはステーションまで使ひに行き、誰も留守居をする者がないので、余は獨り留守居しながら、繪葉書及び帳簿の整理をして居た、軈て日置老師は、歸つて來られて首尾よくシュタイン博士に面會し、種々彼我の意見を交換した事を語られた、夫より其日の午後は少しく市中を見物して、謂ゆる犍駄邏國の狀況を眼に入れたいと力めたのである、夕方になると、シュタイン博士が、自ら來訪せられたので、汚いバンガロウの中で、世界の東洋學者と、日本の高僧とが小卓を圍んで談をして居る樣子は、又以て一幅の畫とするに足るものがあつた、薄暗いランプの許で、中央亞細亞探檢談なども出されたが、日置老師が博士に向つて、貴君も一度日本へ御出でになつては如何であるかと云つたに對して、博士が私は此地方に於て多數の仕事を持つて居つて、まだ〱中央亞細亞の地に幾度か入つて研究しなければならない事がある、日本の如きは此方面と比較すると、非常に新しい國であるから、私共が行つても研究

第三百六十一圖　シュタイン博士



Fig. 361—Dr. Stein, German archaeologist.

の距離があるとは思へない位である、以て此山が如何に高いかを知る事が出來る、其のパッスより上の方は雪を戴きたる連山があつて風景絶佳と云ふべきものであらう、室に歸りて秘書官に其勞を謝し山上氏が幾干の金を報酬として出さうとすると、其手付きを見て悟つた彼は、私は何等の金を要さない八十ルッピーの月給を貰つて居るから、衣食には少しも困らない、貴君等の樣な紳士の當地に來らるゝ事は、吾々が心から歡迎する事である、物質上の御心配は一切御無用であると云はれたので、今更、金を出す事も出來ず、却つて此方が周章ることになつた、印度人にして斯の如き言を發するは甚だ珍しい事であるが、或は館長シュタイン博士の薫陶にでもよる事ではないかと後に語り合つた。

第三百六十圖　佛舍利を葬りて建てたる塔の跡



Fig. 360—Site of Stûpa, which was erected over Buddha's relics and excavated.

シュタイン博士に會見す　其夜はダクパンガロに眠り、翌朝種々書類等の整理をして居ると、博物館から使者が來てシュタイン博士が面會したいから、御出を願ふと云ふ事であつた、依つて

に乗つて旅行せる者も見受け、又は㊀迦濕彌羅邊より來れりと思はれる商人も見受け、其他一般の風俗及び習慣が、總て印度の熱帶地たると異つて、溫帶若しは寒帶の樣に見受られたが、特に注意すべきは前に云つた子供と同じ樣に、風采が希臘風に似たる人種の非常に多い事である、之に就いて思ひ起す事は嘗てカルカッタの博物館に於て健駄邏の佛像及び其他の彫刻物を見たる時に、健駄邏建築は印度人の藝術に非ずして、希臘の藝術を混和せるものなりと言ふ事を聞いたが、今此地に來るに及んでは、謂ゆる健駄邏藝術なるものは獨り藝術の混和に依るに非ずして、其人種も亦、混和せるもので、從つて其製作品も何となく希臘人の風貌を備へたる人物を描き出すと云ふ事になるので、必ずしも手法のみの混和ではないと言ふ事が明に解るのである。

第三百五十九圖　塔偶のスタンバ



Fig. 359—A corner Stamba of excavated Stûpa, Gandhâra.

　其より再び博物館に戻つて、秘書官と懇談したが、其博物館の上から山の方を眺めると、㊁カイバルパッスが手に取る樣に見えて到底四十哩

㊀Kaśmîra.
㊁Khaibar Pass.

の距離があるとは思へない位である、以て此山が如何に高いかを知る事が出來る、其のパッスより上の方は雪を戴きたる連山があつて風景絶佳と云ふべきものであらう、室に歸りて秘書官に其勞を謝し

第三百六十圖　佛舍利を葬りて建てたる塔の跡



Fig. 360—Site of Stûpa, which was erected over Buddha's relics and excavated.

山上氏が幾千の金を報酬として出さうとすると、其手付きを見て悟つた彼は、私は何等の金を要さない八十ルッピーの月給を貰つて居るから、衣食には少しも困らない、貴君等の樣な紳士の當地に來らる、事は、吾々が心から歡迎する事である、物質上の御心配は一切御無用であると云はれたので、今更、金を出す事も出來ず、却つて此方が周章ることになつた、印度人にして斯の如き言を發するは甚だ珍しい事であるが、或は館長シユタイン博士の薰陶にてもよる事ではないかと後に語り合つた。

シユタイン博士に會見す　其夜はダクバンガロウに眠り、翌朝種々書類等の整理をして居ると、軈て博物館から使者が來てシユタイン博士が面會したいから、御出を願ふと云ふ事であつた、依つて日置

に乘つて旅行せる者も見受け、又は㊀迦濕彌羅邊より來れりと思はれる商人も見受け、其他一般の風俗及び習慣が、總て印度の熱帶地たると異つて、溫帶若しは寒帶の樣に見受られたが、特に注意すべきは前に云つた子供と同じ樣に、風采が希臘風に似たる人種の非常に多い事である、之に就いて思ひ起す事は嘗てカルカッタの博物館に於て犍駄邏の佛像及び其他の彫刻物を見たる時に、犍駄邏建築は印度人の藝術に非ずして、希臘の藝術を混和せるものなりと言ふ事を聞いたが、今此地に來るに及んでは、謂ゆる犍駄邏藝術なるものは獨り藝術の混和に依るに非ずして、其人種も亦、混和せるもので、從つて其製作品も何となく希臘人の風貌を備へたる人物を描き出すと云ふ事になるので、必ずしも手法のみの混和ではないと言ふ事が明に解るのである。

第三百五十九圖　塔偶のスタンバ



Fig. 359—A corner Stamba of excavated Stûpa, Gandhâra.

其より再び博物館に戻つて、秘書官と懇談したが、其博物館の上から山の方を眺めると、㊁カイバルパッスが手に取る樣に見えて到底四十哩

㊀Kaśmîra.
㊁Khaibar Pass.

なる回々教徒の墓地に行き、其状況を視察したが、特に吾人の注目を惹いたのは、コンクリート、若しは煉瓦の墓碑に非ずして、大理石と琺瑯質とを用ひて造つた墓碑で、其色彩の艶麗なる事は從來見ない所である、之にてシャーヂキデリー遺跡の巡視及び佛舍利の聖穴の參拜は終つたから、馬車に

第三百五十八圖　寳穴の縁に立てる一行



（寳穴中の影は著者が寫眞器を扱ひ居る姿を日光の光線によりて穴中に投入されしもの也）

Fig. 358—The party standing on the brim of the pit, in which Buddha's relics were buried. The shadowy figures in the pit are the shadows of the author and his camera.

乘つて、再びペシャーワールの町へ歸つたが、其時に案內して呉れた小供の顏は、色は淺黑くして、鼻は高く、何處から見ても印度人とは思はれない、日本人若は支那人中の好男子とも云ふべきものである、想ふに此附近の人種は同じく印度人と云つてもベンガル其他の印度人種には非ずして、餘程西洋人の系統を引いて居るのであらう。

馬車を走らす事一時間程にして、ペシャーワールの町に入り猶ほ秘書官の厚意に依つて、市中の各部分を見廻つたが、城の門は、他の地方で見たると同じく、相當に堅固なもので、且つ市中には駱駝

破壞せられ今や日本の佛教徒の二、三が、僅に此地を弔ひ、已に發掘し去られたる御遺形の跡に向つて涙を注ぐに止るのである、低徊去るに忍びずして、寫眞器を取り一行の一部は對岸に、一部は此方の岸に立ち、其聖穴を撮影した。

第三百五十七圖
寶穴及掘出したる土を運びたる道



Fig. 357—The pit and the way, through which earth dug out of it was carried.

殿堂の跡　其れより、更に歩を轉じて、附屬の大伽藍の遺跡を訪うて見たが、之は唯發掘しあるまでの事で、敢て吾人の情緒を動かす程のものではない、唯其柱の太さが三尺四方もあつたには、如何にも當時の規模の雄大なる事を思はしめた、此等の塔及び伽藍の跡を數十歩さかつて、遙に望めば、塔にも非ず、伽藍にも非ずして、唯小山に牛の伏すが如くなるを見るばかりである、蓋し回々教徒が、此附近に土を運び來つて、其塔の遺跡の上に幾百萬噸となく掩ひかけ、遂に斯くの如き小山を築くに至つたものであらう、曩に佛陀伽耶の大塔を埋沒せる勢力に驚歎せる吾等は、又此地に於て、同じ感想を繰返した事である、夫より其附近

塔の周圍を繞つて其中央に達すると、其處は佛舍利を發掘したる遺穴であつて大窪地が出來て居るのは佛舍利の寶函を發掘する時に取り去つた土の跡で、他の方に道の如きもの丶出來て居るのは、土

第三百五十六圖　大塔の平面圖

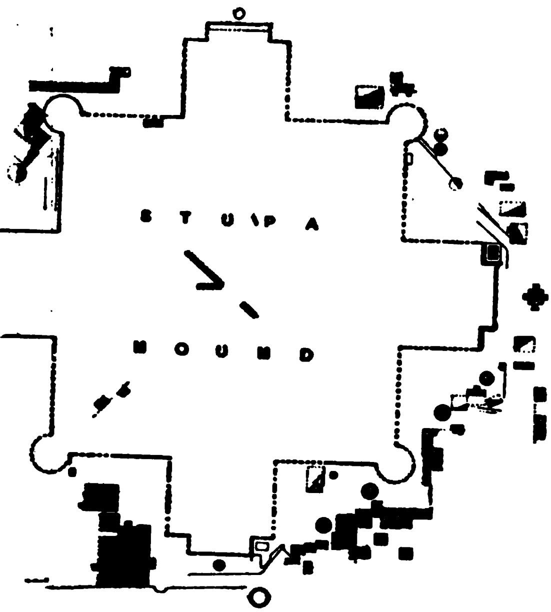


Fig. 356—The plan of Kaṇishka Stûpa and its vicinity.

を運び出した道のやうである、我々は此塔の遺跡の上に立ち、又伏して其穴を臨めば如何にも、迦膩色迦大王が其勢力を以て、印度に散在せる佛舍利を蒐め、茲に大伽藍を建設した當時を思ふのである、西域の佛法と云ひ、支那の佛法と云ひ皆此の地を通過して彼の地に入つたものであつて玄奘三藏の如きも亦此邊を通過した事であれば必ず此處に參拜した事もあらう、而して盤石の基礎の上に建てられた塔は、建立者たる迦膩色迦王及び、其爲に多大の勞力を費した信者も、幾千年の後まで、大なる信仰を此塔に捧げられるものと信じて居つたものであらうが、回々教の如き猛烈なる宗教の侵入に遇つて、

られたもので、回々教徒が侵入してより、其堂宇全部を非常なる努力を以て破壞し且つ之を埋めて了つたのであるから、其發掘に就いては、尠なからざる財力と努力とを要した事であらうが、今日では略其外形だけを確定する事が出來たので、即ち圖の如く其平面圖が畫かれてあり、且又基礎の部分だけは今も尙ほ明かに見る事が出來るのである、塔の周圍には昔は佛像を彫刻してあつたものと見え、今尙ほ幾分の遺影を認める事が出來る、それも雨露に破壞せらるゝ虞があるので、考古學局に於ては、特に椰子の葉の屋根を設けて保護を加へて居る、近いて之を見れば釋尊の溫容生けるが如く、其の手の形も種々の印相を示し此處にも健駄邏藝術の幾分を察する事が出來るのである、然し其像は塑造で博物館等へ持ち出す事が出來ないから、其儘に保存してあるものと見える、謂ふに斯くの如き狀態で、此邊の建築物には、多數の佛像が嵌入してあつたのであらう。

第三百五十五圖　一行廢塔側面の佛像を禮拜す



Fig. 355—The party paying homage to Buddha's statues, discovered on the side of ruined Stûpa.

小供を得んことを祈つたと云ふことである、此石像は㈠サーリバーロルと云ふ所から出たものである。

第三百五十四圖　シャーヂーキデーリー精舍の廢趾



Fig. 354—Distant view of ruined temple, Shâhji-ki-Dheri, excavated by Archaeological Survey of India.

此外特に吾々の注目を惹いたもの五六點を擧ぐれば、迦膩色迦王の骨壺、サーリバーロルより發掘されし佛㈡の坐像、菩薩㈢の坐像、㈣及立像、ジャマ㈤ルガルヒより發掘せし伽樓羅㈥及び女龍㈦、タクチバーヒ㈧ーより發掘せる㈨小形の塔、及び出所不明の佛教式玉垣等である、尤も、其他の數百點、皆相當の價値はあつたが一々枚擧に遑あらずと云ふ有樣である。

佛舍利埋地に向ふ　一旦、バンガロウに歸り、晝食を濟ませて、午後二時に再び博物館に行くと、二名の書記官が待ち受けて居て、夫れより四哩ほど距てた㈩シャージキデリーに於ける⑪迦膩色迦王寺の遺跡へ我々を案内して呉れた先づ其中心建築とも云ふべき佛骨奉埋堂に至つて見ると、宏大なる規模を以て建て

㈠Sahribahlol.
㈡No. 227.
㈢No. 1435.
㈣No. 1438.
㈤Jamalgarhi.
㈥Garuda 金翅鳥
㈦Nâgi(No.497).
㈧Takhtî-Bâhi.
㈨No. 712.
㈩Shâhji-ki-Dheri.
⑪Kanishka. 此遺跡は 1907-8 年 Dr. Spooner によりて發掘せられたるものなり。

深刻にした樣である。

此特殊の博物館に陳列せる佛教彫刻物中で、最も精巧を極めたるは、㊀宮毘羅神の㊁訶梨帝母、即ち鬼子母神と對坐せる彫刻物である、宮毘羅とは㊂毘沙門天王のことで、四天王中北方の守護神且つ夜叉族の主で財寶の神である、訶梨帝母は夜叉族に屬する鬼女で、南方佛敎の一傳說によれば其まだ若い頃他人の小兒を捉へて噉うたので、佛は之を制せんが爲め、彼女の數多の兒童の中の一人を捉へて之を隱し彼女の泣き悲むを見て、是まで彼が他人の兒を噉うて彼女等に與へた苦痛を說き示された、乃で訶梨帝母は前非を悔いて佛に歸依すべきことを誓つたので、佛は後日精舍に訶梨帝母の像を安置し供物を供へて禮拜せしむべきことを約されたと云ふ、北傳の訶梨帝母は吉祥果、即ち柘榴を手にして小供の多き意を示して居るが、印度でも、此意味が此女神に附會されたものと見え、古來小供のない婦人は特に之を崇拜して

第三百五十三圖 犍駄邏彫刻遺身火浴



Fig. 353—Funeral pile on fire, Gandhâra.

㊀Kuvera.
㊁Hâritî.
㊂Vaiśravaṇa.

する程の事は無からうと思ふ、折角ではあるが、先づ貴君の國へ行く事は無からうと斷言した、是れ實に學者の態度であつた、斯くの如く正直に自己の抱負を告白するといふ事は、一寸聞き難い事である、飜て博士は辭し去られたが、扨て吾々は最早其日の午後十一時には汽車でラホ

第三百六十二圖　犍駄邏彫刻說法印の佛



Fig. 362—Buddha's statue, showing him in preaching-Mudra, Gandhâra.

ールに向ふ事に定めたのであるから荷造りをしなければならない、寫眞機、其他の整理をなし、之をステーションまで牛車で運ばせ、吾々は徒歩でステーションに行つた、處が既にシュタイン博士が來て居られて、態々見送つて呉れた、あなたの益々研究を續けられむ事を祈ると此方で云へば、あなたが傳道の爲に十分働かれむ事を祈ると云ふ挨拶が彼方から發せられて、汽車は直に東南に向つたのである。

聞く處によれば、シュタイン博士は獨逸人であつて、已に學位を三種持つて居るさうであるが、探檢事業に對しては、現今世界に於ける、オーソリテイーとも云ふべき人で●スエンヘヂン氏と相並んで學

●Sven Hedin.

老師、山上君は博物館に向はれたが、ナビーはステーションまで使ひに行き、誰も留守居をする者がないので、余は獨り留守居しながら、繪葉書及び帳簿の整理をして居た、軈て日置老師は、歸つて來られて首尾よくシュタイン博士に面會し、種々彼我の意見を交換した事を語られた、夫より其日の

第三百六十一圖　シュタイン博士



Fig. 361—Dr. Stein, German archaeologist.

午後は少しく市中を見物して、謂ゆる揵駄邏國の狀況を眼に入れたいと力めたのである、夕方になると、シュタイン博士が、自ら來訪せられたので、汚いバンガロウの中で、世界の東洋學者と、日本の高僧とが小卓を圍んで談をして居る樣子は、又以て一幅の畫とするに足るものがあつた、薄暗いランプの許で、中央亞細亞探檢談なども出されたが、日置老師が博士に向つて、貴君も一度日本へ御出でになつては如何であるかと云つたに對して、博士が私は此地方に於て多數の仕事を持つて居つて、まだ〳〵中央亞細亞の地に幾度か入つて研究しなければならない事がある、日本の如きは此方面と比較すると、非常に新しい國であるから、私共が行つても研究

の距離があるとは思へない位である、以て此山が如何に高いかを知る事が出來る、其のパッスより上の方は雪を戴きたる連山があつて風景絶佳と云ふべきものであらう、室に歸りて秘書官に其勢を謝し

第三百六十圖　佛舍利を葬りて建てたる塔の跡



Fig. 360—Site of Stûpa, which was erected over Buddha's relics and excavated.

山上氏が幾干の金を報酬として出さうとすると、其手付きを見て悟つた彼は、私は何等の金を要さない八十ルッピーの月給を貰つて居るから、衣食には少しも困らない、貴君等の樣な紳士の當地に來らるゝ事は、吾々が心から歡迎する事である、物質上の御心配は一切御無用であるゝ云はれたので、今更、金を出す事も出來ず、却つて此方が周章ることになつた、印度人にして斯の如き言を發するは甚だ珍しい事であるが、或は館長シュタイン博士の薫陶にでもよる事ではないかと後に語り合つた。

シュタイン博士に會見す　其夜はダクバンガロウに眠り、翌朝種々書類等の整理をして居ると、軈て博物館から使者が來てシュタイン博士が面會したいから、御出を願ふと云ふ事であつた、依つて日置

犍駄邏國

に乘つて旅行せる者も見受け、又は❶迦濕彌羅邊より來れりと思はれる商人も見受け、「六九四」其他一般の風俗及び習慣が、總て印度の熱帶地たると異つて、溫帶若しは寒帶の樣に見受られたが、特に注意すべきは前に云つた子供と同じ樣に、風采が希臘風に似たる人種の非常に多い事である、之に就いて思ひ起す事は嘗てカルカッタの博物館に於て犍駄邏の佛像及び其他の彫刻物を見たる時に、犍駄邏建築は印度人の藝術に非ずして、希臘の藝術を混和せるものなりと言ふ事を聞いたが、今此地に來るに及んでは、謂ゆる犍駄邏藝術なるものは獨り藝術の混和に依るに非ずして、其人種も亦、混和せるもので、從つて其製作品も何となく希臘人の風貌を備へたる人物を描き出すと云ふ事になるので、必ずしも手法のみの混和ではないと言ふ事が明に解るのである。

第三百五十九圖　塔偶のスタンパ



Fig. 359—A corner Stamba of excavated Stûpa, Gandhâra.

　其より再び博物館に戾つて、秘書官と懇談したが、其博物館の上から山の方を眺めると、❷カイバルパッスが手に取る樣に見えて到底四十哩

❶Kaśmîra.
❷Khaibar Pass.

なる回々教徒の墓地に行き、其狀況を視察したが、特に吾人の注目を惹いたのは、コンクリート、若しは煉瓦の墓碑に非ずして、大理石と琺瑯質とを用ひて造つた墓碑で、其色彩の艶麗なる事は從來見ない所である、之にてシャーチキデリー遺跡の巡視及び佛舍利の聖穴の參拜は終つたから、馬車に乘つて、再びペシャーワールの町へ歸つたが、其時に案內して吳れた小供の顏は、色は淺黑くして、鼻は高く、何處から見ても印度人とは思はれない、日本人若は支那人中の好男子とも云ふべきものである、想ふに此附近の人種は同じく印度人と云つてもベンガル其他の印度人種には非ずして、餘程西洋人の系統を引いて居るのであらう。

第三百五十八圖　寶穴の縁に立てる一行



（寶穴中の影は著者が寫眞器を扱ひ居る姿を日光の光線によりて穴中に投入されしもの也）

Fig. 358—The party standing on the brim of the pit, in which Buddha's relics were buried. The shadowy figures in the pit are the shadows of the author and his camera.

馬車を走らす事一時間程にして、ペシャーワールの町に入り猶ほ秘書官の厚意に依つて、市中の各部分を見廻つたが、城の門は、他の地方で見たると同じく、相當に堅固なもので、且つ市中には駱駝

破壞せられ今や日本の佛教徒の二、三が、僅に此地を弔ひ、已に發掘し去られたる御遺形の跡に向つて涙を注ぐに止るのである、低徊去るに忍びずして、寫眞器を取り一行の一部は對岸に、一部は此方の岸に立ち、其聖穴を撮影した。

第三百五十七圖
寶穴及掘出したる土を運びたる道



Fig. 357—The pit and the way, through which earth dug out of it was carried.

殿堂の跡　其れより、更に歩を轉じて、附屬の大伽藍の遺跡を訪うて見たが、之は唯發掘しあるまでの事で、敢て吾人の情緒を動かす程のものではない、唯其柱の太さが三尺四方もあつたには、如何にも當時の規模の雄大なる事を思はしめた、此等の塔及び伽藍の跡を數十歩さかつて、遙に望めば、塔にも非ず、伽藍にも非ずして、唯小山に牛の伏すが如くなるを見るばかりである、蓋し回々教徒が、此附近に土を運び來つて、其塔の遺跡の上に幾百萬噸となく掩ひかけ、遂に斯くの如き小山を築くに至つたものであらう、曩に佛陀伽耶の大塔を埋沒せる勢力に驚歎せる吾等は、又此地に於て、同じ感想を繰返した事である、夫より其附近

塔の周圍を繞つて其中央に達すると、其處は佛舍利を發掘したる遺穴であつて大窪地が出來て居るのは佛舍利の寶函を發掘する時に取り去つた土の跡で、他の方に道の如きもの、出來て居るのは、土

第三百五十六圖　大塔の平面圖

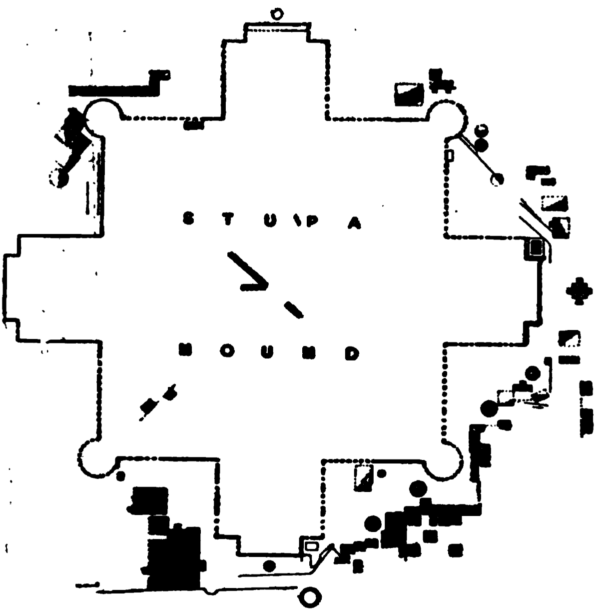


Fig. 356—The plan of Kaṇishka Stûpa and its vicinity.

を運び出した道のやうである、我々は此塔の遺跡の上に立ち、又伏して其穴を臨めば如何にも、迦膩色迦大王が其勢力を以て、印度に散在せる佛舍利を蒐め、玆に大伽藍を建設した當時を思ふのである、西域の佛法と云ひ、支那の佛法と云ひ皆此の地を通過して彼の地に入つたものであつて玄奘三藏の如きも亦此邊を通過した事であれば必ず此處に參拜した事もあらう、而して盤石の基礎の上に建てられた塔は、建立者たる迦膩色迦王及び、其爲に多大の勞力を費した信者も、幾千年の後まで、大なる信仰を此塔に捧げられるものと信じて居つたものであらうが、回々教の如き猛烈なる宗教の侵入に遇つて、

られたもので、回々教徒が侵入してより、其堂宇全部を非常なる努力を以て破壞し且つ之を埋めて了つたのであるから、其發掘に就いては、尠なからざる財力と努力とを要した事であらうが、今日では略其外形だけを確定する事が出來たので、即ち圖の如く其平面圖が畫かれてあり、且又基礎の部分だけは今も尚ほ明かに見る事が出來るのである、塔の周圍には昔は佛像を彫刻してあつたものと見え、今尚ほ幾分の遺影を認める事が出來る、それも雨露に破壞せらるゝ虞があるので、考古學局に於ては、特に椰子の葉の屋根を設けて保護を加へて居る、近いて之を見れば釋尊の温容生けるが如く、其の手の形も種々の印相を示し此處にも健駄邏藝術の幾分を察する事が出來るのである、然し其像は塑造で博物館等へ持ち出す事が出來ないから、其儘に保存してあるものと見える、謂ふに斯くの如き状態で、此邊の建築物には、多數の佛像が嵌入してあつたのであらう。

第三百五十五圖　一行廢塔側面の佛像を禮拜す



Fig. 355—The party paying homage to Buddha's statues, discovered on the side of ruined Stûpa.

小供を得んことを祈つたと云ふことである、此石像は㊀サーリバーロルと云ふ所から出たものである。

第三百五十四圖　シャーヂキーデーリー精舎の廢趾



Fig. 354—Distant view of ruined temple, Shâhji-ki-Dheri, excavated by Archaeological Survey of India.

此外特に吾々の注目を惹いたもの五六點を擧ぐれば、迦膩色迦王の骨壺、サーリバーロルより發掘されし佛㊁の坐像、菩薩㊂の坐像、㊃及立像、㊄ジャマルガルヒより發掘せし㊅伽樓羅及び㊆女龍、㊇タクチバーヒーより發掘せる㊈小形の塔、及び出所不明の佛教式玉垣等である、尤も、其他の數百點、皆相當の價値はあつたが一々枚擧に遑あらずと云ふ有様である。

佛舍利奉埋地に向ふ　一旦、バンガロウに歸り、晝食を濟ませて、午後二時に再び博物館に行くと、二名の書記官が待ち受けて居て、夫れより四哩ほど距てた㊉シャージキデリーに於ける(十一)迦膩色迦王寺の遺跡へ我々を案内して吳れた先づ其中心建築とも云ふべき佛骨奉埋堂に至つて見ると、宏大なる規模を以て建て

㊀Sahribahlol.
㊁No. 227.
㊂No. 1435.
㊃No. 1438.
㊄Jamalgarhi.
㊅Garuda 金翅鳥
㊆Nâgi(No.497).
㊇Takhti-Bâhi.
㊈No. 712.
㊉Shâhji-ki-Dheri.
(十一)Kanishka. 此遺跡は 1907-8 年 Dr. Spooner によりて發掘せられたるものなり。

深刻にした様である。

此特殊の博物館に陳列せる佛教彫刻物中で、最も精巧を極めたるは、㊀宮毘羅神の㊁訶梨帝母、即ち鬼子母神と對坐せる彫刻物である、宮毘羅とは㊂毘沙門天王のことで、四天王中北方の守護神且つ夜叉族の主で財寶の神である、訶梨帝母は夜叉族に屬する鬼女で、南方佛教の一傳説によれば其まだ若い頃他人の小兒を捉へて噉うたので、佛は之を制せんが爲め、彼女の數多の兒童の中の一人を捉へて之を隱し彼女の泣き悲むを見て、是まで彼が他人の兒を噉うて彼女等に與へた苦痛を說き示された、乃で訶梨帝母は前非を悔いて佛に歸依すべきことを誓つたので、佛は後日精舍に訶梨帝母の像を安置し供物を供へて禮拜せしむべきことを約されたと云ふ、北傳の訶梨帝母は吉祥果、即ち柘榴を手にして小供の多き意を示して居るが、印度でも、此意味が此女神に附會されたものと見え、古來小供のない婦人は特に之を崇拜して

第三百五十三圖　犍駄邏彫刻遺身火浴



Fig. 353—Funeral pile on fire, Gandhâra.

㊀Kuvera.
㊁Hâritî.
㊂Vaiśravaṇa.

小供を得んことを祈つたと云ふことである、此石像は㈠サーリバーロルと云ふ所から出たものである。

第三百五十四圖　シャーヂキデーリ精舍の廢趾



Fig. 354—Distant view of ruined temple, Shâhji-ki-Dheri, excavated by Archaeological Survey of India.

此外特に吾々の注目を惹いたもの五六點を擧ぐれば、迦膩色迦王の骨壺、サーリバーロルより發掘されし佛㈡の坐像、菩薩㈢の坐像、㈣及立像、㈤ジャマルガルヒより發掘せし伽㈥樓羅及び㈦女龍、㈧タクチバーヒーより發掘㈨せる小形の塔、及び出所不明の佛教式玉垣等である、尤も、其他の數百點、皆相當の價値はあつたが一々枚擧に遑あらずと云ふ有樣である。

㈠Sahribahlol.
㈡No. 227.
㈢No. 1435.
㈣No. 1438.
㈤Jamalgarhi.
㈥Garuda 金翅鳥
㈦Nâgi(No.497).
㈧Takhtî-Bâhi.
㈨ No. 712.
㈩Shâhji-ki-Dheri.
㈪Kanishka. 此遺跡は 1907-8 年 Dr. Spooner によりて發掘せられたるものなり。

佛舍利奉埋地に向ふ　一旦、バンガロウに歸り、晝食を濟ませて、午後二時に再び博物館に行くと、二名の書記官が待ち受けて居て、夫れより四哩ほど距てた㈩シャージキデリーに於ける㈪迦膩色迦王寺の遺跡へ我々を案内して呉れた先づ其中心建築とも云ふべき佛骨奉埋堂に至つて見ると、宏大なる規模を以て建て

深刻にした様である。

此特殊の博物館に陳列せる佛教彫刻物中で、最も精巧を極めたるは、㊀宮毘羅神の㊁訶梨帝母、即ち鬼子母神と對坐せる彫刻物である、宮毘羅とは㊂毘沙門天王のことで、四天王中北方の守護神且つ夜叉族の主で財寶の神である、訶梨帝母は夜叉族に屬する鬼女で、南方佛教の一傳説によれば其まだ若い頃他人の小兒を捉へて啖うたので、佛は之を制せんが爲め、彼女の數多の兒童の中の一人を捉へて之を隱し彼女の泣き悲むを見て、是まで彼が他人の兒を啖うて彼女等に與へた苦痛を說き示された、乃で訶梨帝母は前非を悔いて佛に歸依すべきことを誓つたので、佛は後日精舍に訶梨帝母の像を安置し供物を供へて禮拜せしむべきことを約されたと云ふ、北傳の訶梨帝母は吉祥果、即ち柘榴を手にして小供の多き意を示して居るが、印度でも、此意味が此女神に附會されたものと見え、古來小供のない婦人は特に之を崇拜して

第三百五十三圖 犍駄邏彫刻遺身火浴



Fig. 353—Funeral pile on fire, Gandhâra.

㊀Kuvera.
㊁Hâritî.
㊂Vaiśravaṇa.

しからうと敎へて吳れたので、再び馬車を驅つて、ダクバンガロウに向つたが、時も既に遲く、最早宿泊者がないと思つたものか、ボーイも其處に居らなかつたので、バンガロウの前にある一軒の家に行つて、ボーイの在否を尋ねると、今呼んで來てあげると云つて、出て往つたが、やがて睡眼を擦りつゝ來たボーイに湯を沸させて咽喉を濕し直に寢床の用意をさせて、其處に備へ付けてある寢臺と、吾々の携へて行つた寢臺とを以て安眠する事が出來た。

明くれば十四日、吾々はダクバンガロウのベッドの上に眼醒めて、㈠華氏寒暖計五十度の寒さに驚きつゝ先づ此の地の有名なる博物館を訪うたのである、此博物館は佛敎殊に犍駄邏の建築に附屬せる彫刻物類を蒐集したものであるから、吾々に取つては、非常に參考とすべき所である、馬車を驅つて考古局に赴き、夫より役人に案内せられて博物館に行つたが、已にカルカッタの領事館から、此處の館長たる、㈡シュタイン博士に紹介狀を送つてあつたので、非常に優待して吳れ、館内の陳列品を隈なく展觀し、且つ一々詳細なる說明までもして吳れた、其係員は印度人で秘書官をミアン、ワシユード、ヂン、次の秘書官をビー㈣、ケムチヤンド、ヅッターと云ふ、英語に熟達して居て、佛敎上に關する智識も相當にある、吾々はカルカッタの博物館に於て、已に犍駄邏藝術の一般概念を得たけれども、今此地に至つて更に其本場とも云ふべき陳列館を見るに及んでは、一層之に關する智識を明瞭に、且つ

㈠Fuhren.
㈡Dr. M. A. Stein.
㈢Mian Wasiud Din.
㈣Khemchand Dutta.

るものあるが爲に、何となく興味を以つ之を送り之を迎へる事になるので、寫眞に撮影すれば、平凡を極めて居るけれども眼で見た時の光景は餘程面白いものである、斯くの如き無草無木の山岳の間を走る事數時間にして日は全く暮れ、吾々は最早ペシヤーワールに近づいたのである。

第三百五十二圖　犍駄邏美術佛教式玉垣

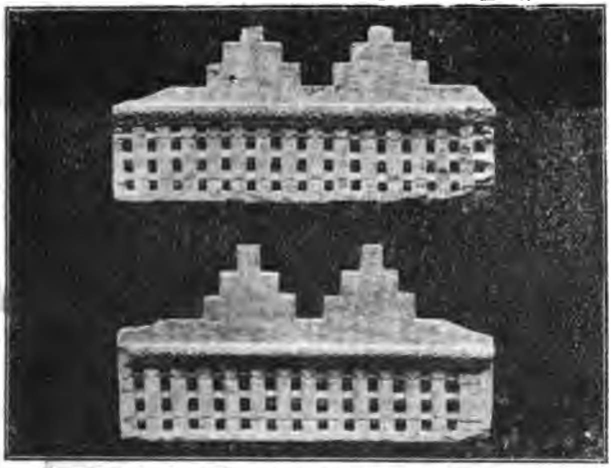


Fig. 352—Ancient Buddhist railings of Stûpa on a small scale, of Gandhâra type.

ホテルに斷らる

ペシヤーワールに著いたのが午後十時過であつたが、此地は英國に於ても特に中央亞細亞との關係上、兵備に就いては餘程周密なる注意を拂つて居るものと見え、吾々が汽車から降りると、直に警官が追かけて來て、帳簿を出し、來意を尋ねた、此方では包まず事情を話した所が、君は英字が書けるかと尋ねたから、山上君が「勿論」と答へて直に帳簿に吾々の名を記し、夫れで警官の方の手續きが濟んだから、馬車を傭つて、ホテルに向つた、然るに其ホテルが既に滿員であるから泊める事が出來ないと云ふので、一時は當惑したが、其ホテルの者が彼方にダクバンガロウがあるから、其處へ行つて泊つたら宜

の光は、吾々に其連山の頂、若しは中腹まで充滿して居る白雪の色を或は黃金の色に變じ或は紫色に變じ或は薄墨の色に變じ、時の經過と共に屢々快哉を呼ばしむるものである、斯くの如き大雪山の

第三百五十一圖　犍馱邏彫刻摩耶夫人の夢



Fig. 351—Buddhist sculpture, showing Queen Mâyâ in her dream, from the Buddha's life.

麓を走り行く間に又實に意外なる光景が吾人の前に表れて來た、其れは此方面に於ける特色とでも云ふべきものであらう、全く樹木のない山、及び谷が何十哩となく連なつて居る事である、日本に於ける山岳には、若し樹木が無いとしても灌木又は草の生えて居ない所は殆ど見る事が出來ない、江州の伊吹山の半面が切り裂かれた如くになつて居つて、禿山を表して居るが如きは旅行者の常に怪しむ所であるが、此ペシヤーワール附近に於ては、山も谿も皆、樹も無く草も無く、唯土ばかりが或は高く或は低くなつて居るのである、故に若し之に樹木、又は雜草などが繁茂してあつたならば、非常なる好風景であらうと思はれるが、唯地上の凹凸せるばかりであるから單調なる事は實に夥しいものである、而も其單調なる間にも、高低起伏せ

犍駄邏國

日本の內地を旅行して居る時の樣な感じを抱いたのである、既に平凡なる風景に飽きた吾々は、此多少なりとも變化ある風景に接して快哉を叫ぶを禁じ得なかつた、汽車の山に登る時には、其中腹に貯水池の樣なものがあり、又湖の樣なものがあり、時としては隧道に入る事もある、其の隧道も甚だ

第三百五十圖　犍駄邏式の小佛塔



Fig. 350—A Stûpa of Gandhâra type.

少くないので、謂ゆる應接に遑あらざる感があつた、愈ペシャーワールに近いと思ふ午後三時頃からは、右の方に當つてヒンヅ●ークッシの連山が其雄大なる風景を投出しかけたのである、ヒマラヤ連峯の大なる事は、既に說いた事であるが、其ヒマラヤ連峯に續けるヒンヅークッシ連峯の壯觀も亦吾人には奇らしいと云はうか、壯大と云はうか實に言語に絕する快感を惹き起さしむるものである、勿論山の高さは、突起せる形に非ずして、甲乙丙丁皆連絡し居るものであるから、八面玲瓏の噴火山式の富士山に遇へる如き光景ではないけれども若し吾々の記憶を以て言へば、夫の日本アルプスの模樣を聯想せしむるものである、汽車の進むに從つて、太陽

●Hindu Kush.

た後、其夜の中にペシャーワールに向ふことにした。

犍駄邏國

第三百四十九圖　犍駄邏藝術說法印の佛



Fig. 349—Buddha's statue, in preaching-Mudra, Gandhâra.

ペシヤーワール

雪山と無草無木の山谷　さて、吾人は㊀デリーから、㊁昔の犍駄邏國方面に向ふのであるが、其道程は隨分長い、汽車の里程表にても約六百哩で、其間には㊂ラホールもあり、㊃ウンバラもあり、又㊄アットックもある、此邊は謂ゆる㊅パンジャブ即ち五河地方と名けられる所で、汽車が通過する間にも此五の河を越す事になるのである、午後八時に出發した汽車はラホールで夜が明けて、夫れから猶走る事十七八時間にして漸くペシャーワールに達するのである、此沿道に於て吾々は好風景に接する事も多くはなかつたが、印度の中央部の平原を疾走して居る時に比ぶれば、山あり、河あり、谷もあり、樹木も茂つて居るので、稍

㊀Delhi.
㊁Gandhâra
㊂Lahore.
㊃Umballa.
㊄Attock.
㊅Punjab.

デリー

后が裁判を傍聽せらるゝ所、皇帝及皇后の入浴場、凉臺等は實に此時代此地方に於て此上の贅澤の盡し方はないと思ふほどに完全したものである、聞く所に據れば、其後英國兵士が占領して以來之を 「六八二」

第三百四十八圖 祭禮日に集會せるマホメツト教徒

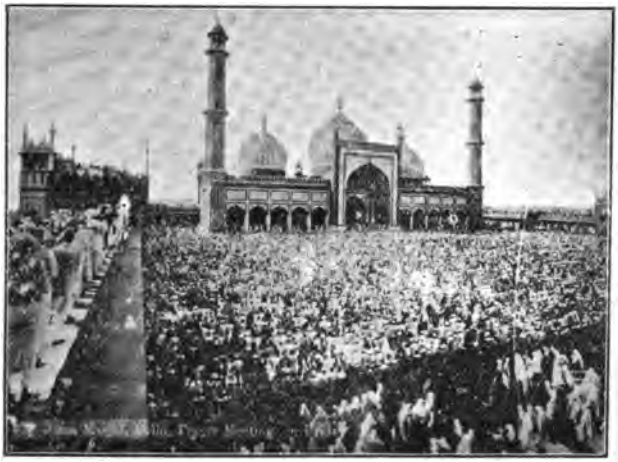


Fig. 348—A great congregation of Mohammedans on festival day, Delhi.

兵營に充てゝ居つたが、前の印度總督カーゾン卿は之を見て慨嘆され、兵營を他所に移して、此處を純然たる公園地と爲したといふことである、廓內に、今回の皇帝皇后の謁見式に因んで設けた一つの博物館のやうなものがあつて古器物類を展覽せしめて居るが此等は唯モーガル王朝の豪奢を物語るだけで、特に記すほどのものはないやうに思はれる、尤も衝立のやうなものに畫いてあるラーマーヤナの繪は何人の作であるか判らなかつたが、甚だ巧なるもので、時が許すならば、一枚々々寫眞に撮りたいと思つたほどである。

フオートを辭し、回々敎の大本山とも云ふべき●ジユマ、マスジツドを遠望し、寫眞に依つて、其の祭禮の時の賑ひを想像に描き、又、カシミア門を見て、英人侵略當時の激戰の迹を考へなどし

●Juma Masjid.

盛を極めた時、帝王が斯の如きことをやらせたので、其餘風が今日に殘つて居るものであらう、我々は此處より更に東の方に向つたが、其處にも飛込井戸があつた、建築物の模樣を見て、今度は、●ヒユマユン廟舍に行き、玆にデリー建築の特色ともいふべきものを、ゆる〳〵見物したのである、それは日本人が木彫をするやうに、サンドストーンを以て種々の巧妙なる彫刻をしてあることで、或は透彫、或は龜甲或は卍崩しといふやうに厚さ二寸位の石に、思ひの儘の彫刻をしてあるので、遠くから之を見れば恰も障子の骨を見るやうで、其巧妙なる手法は實に驚くべきものである、其外門の中は、水道を作つて兩側に石道を設け、水道中には水を流してあるなど、誠に涼しいやうになつて居る。

●Humayun.

第三百四十七圖　王宮内の浴場



Fig. 347—Royal bath, Delhi fort.

デリーの舊城　此等の建築物を見物してホテルに歸り、晝食を濟ませ、午後はデリーのフオートに向つたが、此處もモーガル王朝時代の建築の遺物で大理石を用ひ、象嵌を盛に用ひて居るが、何れも我々をして驚かしむるものばかりである、皇帝の臣下に謁見を賜ふ所、皇

デリー

の建築であるが、回々教徒の迫害を受けて偶像の鼻は砕かれ、腕は折られ、建物は破壊され、今では慘憺たる歷史を物語る爲に其一部分が殘つて居るばかりであるが、此邊は印度教徒と回々教徒との宗

第三百四十六圖　デリー王宮謁見所



Fig. 346—The audience hall of Delhi Palace.

教戰爭が激烈に行はれた處であるから、誠に已むを得ないことで、我々は寧ろ興味を以て見物したのである。

堂を出で、門を潜つて奥の方に進むと、此處には回々教の殿堂があつて、一人の印度人が頻に此方へ來いといふから伴はれて、行くと、深さ八十尺ほどの井戸の縁に出る、中を覗き込むと水面が薄暗く光つて居る、その印度人が何か聲をかけると數人の印度人が傍からやつて來て井戸の中腹から其水面に飛び込む、尤も井戸が狹いから頭から飛込むのではない、飛び下るのである、三四秒も經つと水の音が聞えて來るが、餘程深く水中に沈むらしい、乃で浮上がると、下の方から拔道を傳つて地上に出て來るのである、ところが一人の飛込料八アンナを請求するので三人も四人も飛込むと忽ち多額の金を取られるから三人目に斷つた、之はモーガル王朝の全

盛を極めた時、帝王が斯の如きことをやらせたので、其餘風が今日に殘つて居るものであらう、我々は此處より更に東の方に向つたが、其處にも飛込井戸があつた、建築物の模樣を見て、今度は、㊀ヒユマユン廟舍に行き、玆にデリー建築の特色ともいふべきものを、ゆる〳〵見物したのである、それは日本人が木彫をするやうに、サンドストーンを以て種々の巧妙なる彫刻をしてあることで、或は透彫、或は龜甲或は卍崩しといふやうに厚さ二寸位の石に、思ひの儘の彫刻をしてあるので、遠くから之を見れば恰も障子の骨を見るやうで、其巧妙なる手法は實に驚くべきものである、其外門の中は、水道を作つて兩側に石道を設け、水道中には水を流してあるなど、誠に涼しいやうになつて居る。

㊀Humayun.

第三百四十七圖　王宮內の浴場



Fig. 347—Royal bath, Delhi fort.

デリーの舊城　此等の建築物を見物してホテルに歸り、晝食を濟ませ、午後はデリーのフオートに向つたが、此處もモーガル王朝時代の建築の遺物で大理石を用ひ、象嵌を盛に用ひて居るが、何れも我々をして驚かしむるものばかりである、皇帝の臣下に謁見を賜ふ所、皇

デリー

の建築であるが、回々教徒の迫害を受けて偶像の鼻は碎かれ、腕は折られ、建物は破壞され、今では慘憺たる歷史を物語る爲に其一部分が殘つて居るばかりであるが、此邊は印度教徒と回々教徒との宗教戰爭が激烈に行はれた處であるから、誠に已むを得ないことで、我々は寧ろ興味を以て見物したのである。

第三百四十六圖　デリー王宮謁見所



Fig. 346—The audience hall of Delhi Palace.

堂を出で、門を潜つて奥の方に進むと、此處には回々教の殿堂があつて、一人の印度人が頻に此方へ來いといふから伴はれて、行くと、深さ八十尺ほどの井戸の縁に出る、中を窺き込むと水面が薄暗く光つて居る、その印度人が何か聲をかけると數人の印度人が傍からやつて來て井戸の中腹から其水面に飛び込む、尤も井戸が狹いから頭から飛込むのではない、飛び下るのである、三四秒も經つと水の音が聞えて來るが、餘程深く水中に沈むらしい、乃で浮上がると、下の方から拔道を傳つて地上に出て來るのである、ところが一人の飛込料八アンナを請求するので三人も四人も飛込むと忽ち多額の金を取られるから三人目に斷つた、之はモーガル王朝の全

は、デリーの全盛時代に於ける物見臺などの遺跡がある。

クタブミナル　さて、第一に見物せるクタブミナル㊀の塔は高さ二百數十尺で、傳說によれば、モーガル㊁王朝の一皇女が海を見たいと云ふ希望があつたので、其希望に應じて此高塔を造つたと云ふことである、全部サンドストーンを以て築いた、實に宏壯なもので、其中段まで上れば、附近一帶の地は一眸の裡に集めることが出來る、見渡せば回々教の殿堂が牛の臥せる如く、彼方此方に點在して居るかと思へば、脚下には高さ二十二呎の古代の鐵柱や大なる石門などが見えて昔は盛なる道場であつたことを物語つて居る。

第三百四十五圖　クダブミナール塔より見たる鐵柱及廢墟



Fig. 345—Iron pillar and ruined screen, view from the middle of Tower of Kutab Minar, Delhi.

殿堂より水井戸　塔を下つてから回々教の會堂の中に入つたが、悉くサンドストーンを以て建築し、アラビヤ文字を以て裝飾したもので、周圍の彫刻も中々精巧を極めて居る、又廊下の柱や門や鴨居などに、殘らず彫刻が施されてある、此等の建築物は皆婆羅門

㊀Kutab Minar.
㊁Mogal.

デリー

其寫眞は世に傳はつてゐる、故に、吾人の最初の考へでは、多少カンプールの名所も見物したいものと思つてゐたのであるが、汽車が長い鐵橋で恆河を渡り、漸くカンプールに著いた時、既に二時間ほど遲刻してゐる、而も停車場内で、西北行の汽車に乘換が出來ると思つた處、馬車に乘つて、市中を横り、他の停車場へ往かねばならぬと云ふので、大に狼狽し、カンプールの市中は何にも見ぬ中にデリーに向ふことになつた。

第三百四十四圖　クタブミナル塔前自働車上の一行



Fig. 344—Tower of Kutab Minar; the party in motor-car.

印度の新首府　デリーと云へば、先般英國皇帝が印度皇帝として、㊀戴冠式を擧げに來られ、更に、印度の總督府を此地に移すことを宣言されたのであるから、即ち印度の新首府である、其處へ到著したのが、十二日午前五時五十五分、直に㊁セシルホテルに入り、溫浴を命じて、佛蹟參拜中の汗を流した、實に吾人は、王舍城の溫泉以來入浴したことがないのである、朝食の後、自働車を雇ひ、疾驅十餘哩にして、クタブミナルに到著した、其沿道に

㊀Durbar. 印度にての謁見式と云ふ義なり。

㊁Cecil Hotel.

あるが、生憎日曜日で開館して居らぬ、大に失望したけれども、館のボーイが公然とは見せられぬが入つて視るだけは差支ないといつたので、それではと喜んで中に入つたが、サヘートマヘートの發掘物も澤山あり、佛教やジャイナ教、印度教等に關係したものもあつて、今猶整理中のやうである、目錄が欲いと思つたが、日曜日の爲に求むることが出來ず、陳列されたる種々の石像や裝飾品などを一覽して、次の部室に入ると、サヘートマヘートの發掘物中に、日本の埴輪に類する長さ二寸幅一寸位の素燒の人形が澤山あつた、之が何に用ひられたものやら分らぬのは遺憾である、兎に角、後世のものであらうと判斷し、ボーイには心付を與へて其處を辭し、更にラクナウの故城趾を一瞥して、停車場で晝食を濟ませ、

第三百四十三圖　デリー附近地圖



Fig. 343—Map of Delbi and its vicinity.

午後の汽車でカンプールに向ふことにした。

此のラクナウや、カンプールは、英人の印度侵略史上には、中々有名な地である、今猶古城趾にある彈痕は、其事實を物語つてゐるものであらう、カンプールにも、英人慘死の記念の井などがあつて、

云はれたが、實際不味いとか汚いとか云ふのは、生活に餘裕のある時の話で、隨分不味いものでも、空腹の時には辛抱が出來るものだと熟々思つたことである。

斯くて汽車に乘つてゴンダに到著し、食堂で夕飯を喫し十一時まで椅子に凭つて眠り更にラ㊀クナウに向つて出發した。

デリー

第三百四十二圖　印度市中の水撒人夫



Fig. 342—A water-sprinkler.

ラクナウを見る　サヘートマヘートを巡拜して、吾人は、最早豫定の佛跡を參拜し了つたのであるが、更に日置老師は、犍駄邏國へ往つて見たいと云はれたので、ラクナウ、㊁カンプールを經て、㊂デリーに出で、一路㊃ペシャーワールに向ふことにした、乃ち十日の夜ゴンダを發し、ラクナウに著いたのが、二月十一日の午前五時、朝餐の後馬車を驅つて博物館に行つた、此處にはサヘートマヘートの發掘物が陳列してあるといふので、それを見物に出掛けたので

㊀Lucknow.
㊁Cawnpore. 西洋人は多くカンポアとも讀む。
㊂Delhi.
㊃Peshâwâr.

麥浪飜風紫陌田　馬車奔處土如烟
鴦掘跡存叢棘滿　敷金地廢破甎連
丘前卜座觀今古　樹下誦經酬宿緣
舍衛城外祇園會　悲淚灌花般若筵

蓋、佛在世に鴦掘魔が、㊀釋尊を害せんとして、却つて釋尊に化導せられ、得道して般泥洹燒身せる、其處も、㊁此城内にあると云ふので、其事をも、偶中に含ませたものである。

印度の麵麭を食ふ　午後四時に馬車を驅つて歸途に著いたが、あまり道が惡いので、時々降りて徒歩したほどである、停車場に著いて、如何にも空腹なので、印度人の食べる麵麭のやうなものを買つて食べた、味は甘いものではないけれども、何しろ一日の勞働で空腹を感じて居たので、遂に幾片となく食べたのである、山上君は手を打つて笑つて、印度の食物が汚いとか食べられないとか云つたが、腹が減つて居ると、君等も印度人の眞似をすることになつたぢやないかと

第三百四十一圖　廢塔丘の遠望



Fig. 341—Distant view of the hill, whereon a ruined Stûpa stands.

㊀『西域記に』は鴦窶利摩羅と云ひ、『法顯傳』には鴦掘魔と云へり、尤も玄奘三藏は舊に鴦掘摩羅と云ふは訛なりと記せり。
㊁城内の北方にある一高地 Pakkikuti と云ふは其塔の舊址ならんと云ふ。

ところが、日置老師が飲み終るや早速其罎を砂で磨き出した、其様子が如何にも不潔で堪らぬといふ風であつた、日本人の方では黒人の飲んだもので水を飲むのは甚だ氣味が悪いと思つて居るのに、彼方では日本人の飲んだものが不潔であると思つて居るのかも知れぬと笑ひながらの話である、素より斯くあるべき事ではあるが、舍衛城邊の井戸と云へば、『西域記』に「如來在世に汲んで佛の用に充つ、其側に窣堵波あり、無憂王の建つる所也」等と記してあることも思ひ出され、又、釋尊が看病人無き一僧を誨へて親く盥洗せられし故事をも思はるゝのである。

第三百四十圖 廢壁上に立てる苦力



Fig. 340—Coolie standing on the wall, which is supposed to have surrounded ancient Śrâvastî.

古の會座を懐ふ　吾人は、今や、舍衛大城の趾へ慥に來てゐるに相違ないが、前に云つた通り、史上の變遷のあつた地のことゝて、單に雄大なる古都市の跡なりとの感じを得たのみである、是は、何の佛跡を拜しても同じ感じではあるが、此地に至つては、特に其感が深かつた、日置老師一律を賦して吾人に示す、曰く。

るのみ」である、而して談敵たる山上君は居ず時刻も追々移るので、單に地勢を見たと云ふだけのこととゝし、詳細の研究は發掘者の報告に讓つて太子や長者の歸佛の舊事を想ひながら、頓てバルランプールへ直通せる大道に出で、道の右手の池の中で水を浴びてゐる印度人等を眺め、自分等も、其仲間に入つて、汗を洗ひたいなどゝ考へながら、馬車の駐まつてゐる地點に戻つて休憩してゐると、やがて日置老師も歸つて來られた。

第三百三十九圖　冷水池



Fig. 339—Sheet of cool water.

村女の水供養　老師の一行は、マヘートの大分奧の方まで行かれたさうだが、唯建物の故址の發掘されたのを見たゞけで、時間が無いから、別に何等の得る所はなかつたさうである、併し面白かつたことは、或一つの村で、日置老師が水が欲いと云はるゝので山上君は印度人の家に行き、此人は日本に居て神樣に仕へる人であるから、水を呑ませて上げよと説明した、初は他教徒であるから飲ませることを喜ばなかつたが、漸く承知して、例の眞鍮の罎へ水を汲んで呉れた

りも高い處にある、乃で、此の堂の前に立つて、四方を見渡すに、手近い處に一宇の建物の跡あり、又遠く二三の小高い處があるので、幾分か地勢を知ることが出來た、此の小堂は●サブナートテムプルと云ふものである、其半面だけ破損して、半面猶殘れる形は、昔の榮華を語るが如く、又、其後の破壞の哀みを告ぐるが如くである、猶此城壁內には須達長者の故宅の趾の塔があると云ふことであるが、草深き爲に探ることを止めて、直に城の西の方の門を出で二三の農民の住める邊を過ぎ、其途中、沼の如き池の中に老木の生えてゐるのを見、此は二千年前の水のそれを湛へてゐるのではあるまいか、法顯三藏が「左右の池、流れ清淨にして、樹林尙茂れり、衆華異色蔚然として觀るべし」と記したのも思ひやらるゝことである。

其の右の方が、サヘートであると云ふから、一通り見たいものと、其境城內に進んだが、唯、發掘の跡を見るはかりで、何れを何れと判斷する力も無く、云はゞ「ボーイを連れて盲目探しをす

第三百三十八圖　サブナート堂



Fig. 338—Ruined temple, Mahêth.

●Sabnâth temple.

日置老師と山上君とは右の方へ、予はボーイを連れて左の方へ進むこととし、予は先づ手近に見ゆる小丘上の殿堂へ往つて見たが、中には、リンガが一つ祀つてあるのみである、猶進めば、假想の城

第三百三十七圖　破壁内を徘徊する牛



Fig. 337—Cattle roaming about inside the wall, Mahêth.

壁に達する、其の裂れ目のやうな處から中に入つて見ると、牛が遊んで居る、人跡全く絶えたる處で、叢の中から動物の現はれ來るのは、甚だ氣味の善いものでは無い、其の地點も、舊城内の一部であらうとは思はれるが、荊棘道を塞ぐと云ふ有樣で、奥深く入る勇氣も無い、前方の地點に、何かありさうであつたが、到底往けさうに思はれぬから、又、引返して、別の入口の邊より城内に入つた、其附近には「此邊の建物及發掘物等を傷け持去る時は數千ルッピーの罰金を科す」といふ考古局の掲示がある、而も其掲示が地に倒れてゐるのを見ると、最早考古局の調査も終りを告げたことを察するに足るのである、其より中に進むと、左の方に一つの建物がある、其が穹隆形の殿堂の破損したもので、普通の地盤よ

舍衛城附祇園精舍

とが想像さるゝのである、但し、回教の勢力を占めてゐるラクナウを距ること遠からざる地とて、其慘害を免るゝこと能はず、遂に埋沒されて了つたものであらう、隨つて、阿育王柱の高さ七十餘尺など云ふのは其影も見ることが出來ないさうである。「六七」

第三百三十六圖　リンガ殿



Fig. 336—A Linga-house, near Mahêth.

此等の研究の結果を聞きて、今現場に來つて見ればマヘートの方に廣く見ゆる城壁のやうなものは、昔の舍衛城の趾に相違あるまい、而して、左の方に見ゆる一つの叢は、サヘートであるから、是正しく祇園精舍の趾であらう、何さま、マヘートの城壁の周圍一萬七千二百五十呎と云ふのであるから、當時の都城としては相當のものである、夫の王舍城や、上茅城のことを想へば、思ひ半に過ぐるものがあるのである。

遺跡の一瞥　さて一應是等の跡を廻りたいが、短い時間には、それも困難である、殊に晩餐を取るには、ゴンダまで歸らねばならず、若し一度乘り遲れると明朝まで汽車が無いと云ふ面倒な地に來てゐるのだから、急いで、大體を見ることにせなければならぬ、乃で

つて居り、庭の中心には、佛殿があつたさうである、即ち此大建築物は、佛殿を中心にして、僧房が之を取圍んでゐる形を示してゐる、其他、此附近には幾多の精舍らしいものがあり、皆大同小異であ

第三百三十五圖 須達長者の塔



Fig. 335—Ruin of a Stûpa; the site is identified by the late Rev. D. Shaku to be the place, where the residence of Sudatta, a famous ancient millionaire and staunch Buddhist, stood, Mahêth.

ると云ふ報告を聞いては、斯く大規模の佛教寺院が、祇園精舍の跡で無いかと思ふのは、無理ならぬことであり、又、其後の研究に依れば、サヘートマヘートの附近にも數多の塔があつて、其塔中より佛教に關係ある古器物を發掘し、且つ研究の結果、其古器物は、餘程古いもので、其塔の材料たる煉瓦は、第一世紀のものだと云ふから、他に安置してあつたものを、第一世紀の頃、此處へ移したもので、或は佛舍利でも祀つたのでは無いかと云ふことである、又、其他の建築物中には第十一世紀頃に至つて復興された證據の歴然たるものがあるから、まづ、此地方は佛在世に非常に榮え第一世紀頃にも堂塔の建立があり、一たび衰へて、第十一二世紀頃に復興したるものであると云ふこ

ヤル氏との發掘である、此兩回の發掘に依つて、マーヘートが舍衛城の跡、サーヘートが、祇樹給孤獨

第三百三十四圖　サーヘート北部の伽藍の趾



Fig. 334—Northern portion of excavated Jetavana, Sahêth.

園の趾だと云ふことは、略ぼ決定したのである、其時に發掘されたる遺跡は中々多く、之を論定するに十分と云つても宜いほどの資料を得たのである、尤も玄奘三藏が既に、「都城荒頓、疆城紀無し、宮城の故基周二十餘里、多く荒圮すと雖、尚居人あり」と、云ひ、「天祠百所、外道甚だ多し」と云つてゐる通り、西紀七世紀の當時既に荒廢してゐたのであるから、今日に於て佛在世の樣子を見ることは困難である、又祇園精舍にしても、最初の建築は木造であつて、玄奘の訪うた時に「昔は伽藍たり今は已に荒廢す」と云つてあるくらゐであるから、舊時の壯觀を見ることは勿論出來ないのである、併し、玄奘三藏が、城の南五六里にして逝多林ありと記したのに對し、今のサーヘートの地點が、丁度それかと思はるゝし、ホーイ博士が其地域の全體から北部にある一大精舍を發掘した結果、東西百五十呎、南北百四十二呎の大建築で、中央には庭があり、周圍には、三十六個の室があつて、入口は、皆庭の方に向

と小高き丘の見えるのは塔の跡であらうか、我々は先此邊が、舍衞城の全景を見る地ならんと遙に林の方を望んで『金剛經』を拜讀したが、其初にある「一時佛在舍衞國祇樹給

第三百三十三圖　丘上の廢塔



Fig. 333—Ruined Stûpa on the hill.

孤獨園」の文が、非常に痛切に耳に響いた、日本に居て此文字に接した時はさほどに感ぜなかつたが、今現に舍衞城の祇樹給孤獨園の附近に來てゐて、此文字に接するのであるから、其處に釋尊が現じ玉ふかと思はるゝばかりである、日置老師も、同感と見え、聲の慄ふを覺えた。

發見の歴史　さて此サヘートマヘートが舍衞城と祇園精舍の趾であると云ふことは、隨分早くから唱へられた説で、カニンガム將軍の㊀『古代印度地誌』中にも記してある位であるが、一八八四年より一八八五年に渉り、㊁ホーイ博士が其一部を試掘したのが、發掘の最初であつて、實際、其趾に相違無いと云ふ確信を以て發掘に從事したのは、近く一九〇七年一九〇八年の兩年度の冬期に行はれた㊂ブォーゲル博士と、㊃マーシ

㊀同書 p. 409
㊁Dr. W. Hoey.
㊂Dr. J. Ph. Vogel.
㊃J. H. Marshal.

進んで居るのである。

小丘下に著す　さて、其のエッカと云ふ馬車が、佛誕生地行の牛車よりも少し宜いと云ふ位な不完全なもので、方二尺ばかりの車體であるから、之に乘つて居る苦痛は尋常でない、携へたる蒲團を敷いて見ても、中々堪へられない、加ふるに停車場前で雇つた一臺の馬車は馬が途中で弱つて了つたので、遂に之を乘り捨て、代りの馬車は無いから、一人のボーイを雇ひ、荷物を持たせて徒歩で供をさせた、沿道には何等の建物もなければ風景の變化もない、唯檬果の並木及其道側に屢々猿が集つて居たのが目に付いた、十哩も行つた頃、漸く左の方に高い小山の如きものを望んだ、これが即ちサヘートマヘートの入口の目標である。

第三百三十二圖　オラジヤール丘上よりサヘートマヘートを見る



Fig. 332—View of Sahêth-Mahêth from Orajâr hill.

金剛經を誦す　馬車を降りて小山に登り、●四方を見渡すに、其處には舍衛城の城廓と思はれる堤の如きものが築いてある、又田の間に點々

●此小山をオラジヤール(Orajâr)と云ふ。

名も給孤獨と傳はつたので、祇樹給孤獨園の精舍、更に略して、祇園精舍となり、日本では祇園精舍と云ふ名が最も通俗に響いてゐるのである。

第三百三十一圖　祇園精舍の一部
（サーヘート南西の建物故址の一角）



Fig. 331—A portion of the ruined building, lying in the S. S. W., Sâhêth (Photo by Prof. J. Takakusu).

今玄奘三藏等の記に依ると、其の祇園精舍は舍衛城の南五六里にあり、昔は伽藍はあつたが、今は既に荒廢してゐる、其東門には左右各石柱を建て其高さ七十餘尺ありと云ひ、㊀舍衛城内には㊁勝軍王の殿の餘趾、同王が如來の爲に建てた大法堂、佛の㊂姨母鉢邏闍鉢底苾芻尼の精舍、蘇達多即ち善施長者故宅記念の窣堵波、㊃鴦窶利摩羅捨邪の跡等があり、其他、佛弟子舍利子に關する舊跡等も一々明瞭に判つたやうに記してある、故に若、其の舊跡が明になれば、各靈跡と與に佛世尊をしのび上る有數の靈場である、今や吾人は、其靈場の假定地に向つて

㊀『法顯傳』にも出城南門千二百歩にして道の西に長者須達の起せる精舍あり、精舍は東に向つて門を開く、門戸の兩邊二石柱あり云々とあり。
㊁前の鉢邏犀那恃多王を云ふ。
㊂Prajâpatî-bhikṣuṇî『西域記』には唐に「生主と云ふ、舊に波闍波提と云ふは訛なり」とあり。
㊃Aṅgulimâ'a.

舍衛城及び祇園精舍の跡であると云ふ說が稍確らしいので、其處へ參拜することにしたのである。

祇園精舍の由來　今更云ふまでも無く、舍衛城は、釋尊が種々の說法をなされた處で、憍薩羅國の首府、梵語に㊀室羅伐悉底と云ひ、如來在世には、㊁鉢邏犀那恃多王が治めたる所で、當時非常に盛な都府なりしこと明かである、殊に此城の佛敎に因緣深きは、祇樹給孤獨園の精舍の建立に由るものである、蓋、佛在世に、㊂蘇達多、又は須達と云ふ長者あり、仁にして聰敏、積んで能く散じ、乏きを拯ひ貧きを濟うたので、時人が給孤獨の佳號を捧げたほどである、其長者が佛の功德を聞いて、精舍を建てんことを願つたので、佛は其請を容れ、舍利弗を遣はして地を相せしめたる處、㊃逝多太子の所有せる逝多園が最も良いと云ふことになり、長者より太子に其地を請ひ受けたき旨申上げたるに、太子は戲れに、黃金を遍く布かば、乃ち賣らんと云はれた、長者之を聞き、心豁如として、藏より金を出し、言に隨つて布施したが、未だ少しく滿たざる所があつたので更に之を覆はんとしたるを、太子が見て曰く「佛は誠に良田なり、宜く善種を植ゆべし」と、即ち自ら空地に於て精舍を建てた、乃で、釋尊が、其地に臨んで阿難に告げて曰はく園地は善施長者の買ふ所、林樹は逝多の施す所なれば、今より已後此地を逝多林給孤獨園と謂ふべしと、其の逝多が舊くより祇多太子として傳へられ、長者の

㊀Srâvastî. 通常舍衛と云ふは巴利語Sâvatthî の變音を寫したるものならん、舍婆提と書けるもあり。

㊁Prasenajit 又波斯匿王とも云ふ、唐に勝軍と云ふ、舊に波斯匿と云ふは訛略なりと玄奘は記せり。

㊂Sudatta(善施)、譯名にして Anâthapiṇḍada (依怙なきものに團食を給する人)と云ふ。

㊃Jeta. 逝多、祇陀。

に就いたが、夜半山上君は椅子の上に寢て居ると、

第三百三十圖　サヘート・マヘートの略地圖

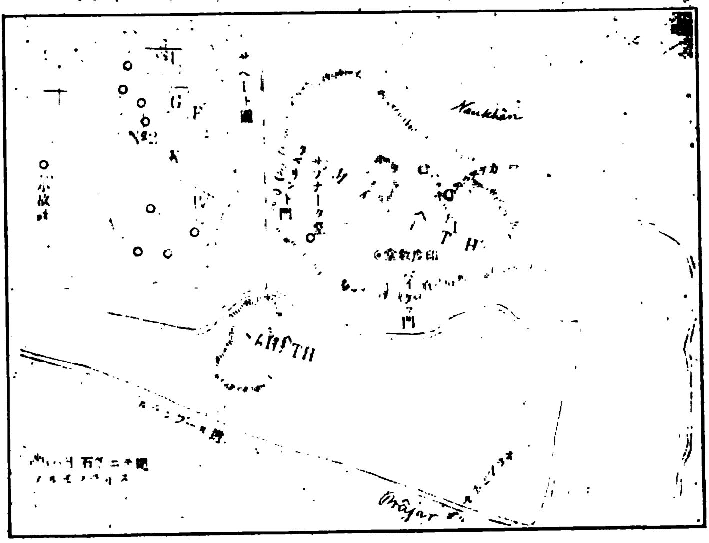


Fig. 300—Map of Sahêth Mahêth.

薄暗い處とて、印度人がやつて來て頭の上に腰を掛ける、叱つても叱つても聽かないので、止むを得ず我々二人の間のコンクリートの上へ、蒲團を敷いて寢ることになつた、山上君に、斯る睡眠を取らしめたることは、已むを得ぬとは云へ、實に氣の毒のことである、それより翌十日朝、再び停車場を出發して㊀バルランプールに向ふことにした、蓋、バルランプールは、㊁サヘートマヘートに往く停車場であつて、實は昨日一度通過したのであるが、食堂の設けがないので、ゴンダに宿泊し、其處から出直すことにしたのである。

バルランプールは相當の都會である、其の停車場から、エッカと云ふ馬車を雇ひ、サヘートマヘートへ向ふのであるが、其のサヘートマヘートは、

㊀Balrampur.

㊁Sahêth Mahêth, Sâhet Mâhet 又は Sahêt Mahêt 等とも書けども今は此綴り方を取る。

「牛を走らすといふのは、無法なことであるが之も必要上已むを得ない」と笑ひながら進んだ、幸に時刻に先だつこと一時間半に停車場に到著した、そこで時間もあるからと晝飯の支度をして後、緩々汽車に乘つたことである、トコロが其停車場の驛長以下驛夫に至るまで誠に親切にして吳れたので、唯心や表情だけを以て感謝しても滿足するものではない、驛員一同お歸りを御待申して居りますと言つたのも、他の或る物をお待ち申すのであらうと、幾許の金を與へて此驛を出發した、我々は斯ることに遭遇する每に、萬感胸に迫るを禁じ得ない、印度官吏が、斯の如き陋劣なることを旅人に强ふるといふ精神に思ひ至る時、我々は東洋人の精神は斯の如くして西洋人に奪ひ去らるゝのではないかと深く悲むのである。

舍衞城附祇園精舍

エッカの十哩　軈て汽車は尼波爾の國境に沿うて暫くは西に向ひ、又西南に向つて進んだのであるが、所に依つては眼の前に國境標の見えるほどであるから、餘程英領印度の北方を通つて居るのである、日の暮れる頃、何うやらゴンダ●停車場に著くことが出來たけれども停車場の附近には旅館がないので、停車場の待合室に泊ることにした、斯くの如きことは今夜が嚆矢で、我々二人は寢臺を持つて居るが、山上君は有合せた傍の椅子の上に寢ることにして、先づ食事を濟ませ、愈々寢

●Gonda.

朝出發に一決した、仍て明日は挨拶する時間も無いから、リケット氏には其夜暇乞をして一方ならぬ親切の謝意を述べて置いたのである。

第三百二十九圖　同石柱の刻文

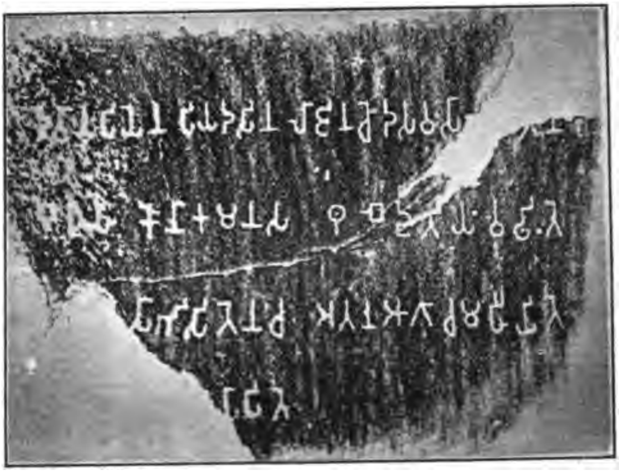


Fig. 329—Monument erected in memory of King Aśoka's visit to the birth-place of Kanakamuni the Buddha.

●本文の讀み方を下に示す。
(1)Devânapiyena piyadasina lâjina codasavasâ...(2)budha... kone kamanasa thubeduta-yaṁ vaḍhite...... (3)sâbhisitena ca atana âgâca mahîyite(4)... pâpite.
文意は喜見王陛下は灌頂第十三年佛陀迦諾迦牟尼の塔を二倍に大きくし灌頂第二十年自ら來りて恭敬し又石柱を建つと解せらる。

牛を走らす

二月九日、朝まだき起き出でて世帶道具を車に積込み、牛を出來るだけ急がせて、ノーガル停車場へ向つた、これは十二時三十九分の汽車に乗らなければ、祇園精舍の參拜上種々の差支を生ずるからで、少し料金を増して頼んだのであるが、其爲に馭者は盛に牛を勵まして居る、其勵まし方を見ると誠に面白い、鞭を以て打つのではなく、牛の尾に時々手を當てると、牛は痒さに堪へずして走出すといふ有樣で、其處を擽つては聲を擧げ手を擴げて之をあやすのである、スルト、今まで徐行してゐた牛も忽ち馳け出す、日置老師も車の上で

①ニガーリサーガルと云ふ地には、方形の古池があつて兩側に阿輸迦王石柱の②二つに折れたのがあり、之が拘那含牟尼佛の③石柱なることは、其刻文に依りて明かださうである、此等の報告を讀んでゐると是非とも、此處へ參詣したいのであるが、風土は惡し猛獸の襲來もあり、又確定したる佛蹟といふのでもないから、遂に迦毘羅城跡訪問のことは、思ひ止まつて終つた、遺憾と言へば遺憾であるが、若し印度佛蹟を悉く巡拜せんとすれば、數十日を費すも尙盡きないことであるし、又發掘事業でも行つて、新佛蹟でも發見せんとすれば、數年を費すも尙足らざることであるから、我々は、之を以て佛蹟參拜の一終局に達したとしなければならぬ、乃で更に④祇園精舍に參詣することゝし、翌早

第三百二十八圖　拘那含牟尼佛誕生地の石柱



Fig. 328—A fallen monument at the birth-place of Kanakamuni, near Kapilavastu.

①Nigâlî Sâgar.

②1895年（明治二十八年）の發見なり。

③「西域記」に依れば、迦毘羅伐窣堵城の南五十里にして迦羅迦村馱佛 Krakuchanda 本生城あり、其東北三十餘里にして、迦諾迦牟尼佛本生城の地に至る、其邊に窣堵波ありて、彼の如來の遺身舍利を安ず、其前に石柱を建つ、高さ二十餘尺、上に師子の像を刻し、傍に寂滅の事を記す、無憂王建つる也とあり、迦諾迦牟尼佛は舊譯に拘那含牟尼佛と云ふ也。

④Jetavana.

して林藪となり、北半部は稍高くして、古瓶の類が累々として居り其の東北隅には一つの古池があつて、池の西に小高き基趾があるので、之は淨飯大王の古基、

第三百二十七圖　迦毘羅城趾附近の池水



Fig. 327—Tank near Tilaura Kōt, site of ancient Kapilavastu.

摩耶夫人の寢殿及び阿私陀仙人占相の處と鑑定されたものである、而して此のティラウラコートより西なるシウガル村から北すればバンガンガーと云ふ河に至るが、其河の上流即ちティラウラコートより西北二哩の地にサ㊀ーガルヴァ又はシリナガルと云ふ地があつて、之は或は釋種虐殺の跡ではないかと云ふ說もある、蓋し一八九七年フューレル博士が探撿の時には、サーガルヴアを以て迦毘羅城の跡なりと論じたのであるが、其の後一八九九年に、ムガルジー氏が、ティラウラコートを發見して、此處を迦毘羅衞城、又、サーガルヴァを釋種虐殺の跡と㊁斷定したのである、之には異論もあるが、一應は聞くべき說のやうである、其の他

㊀Sâgarva.

㊁『西域記』に「大城の西北に數百千の窣堵波あり、釋種誅死の處也、毘盧釋迦王既に諸釋に克ち、其の族類を虜にし、九千九百九十萬人を得、並に從つて殺戮す、積尸如莽流血成池、天人心を警め骸を收めて瘞葬す」とあり。

迦毘羅城を想ふ

我々は午後四時頃無事リケット氏の邸に歸著して佛誕生地參拜の終了を祝し、茶を飲んだ後、運動場に出ると、リケット氏と其助役や其他の婦人連がラケットを手にして盛に庭球

第三百二十六圖　佛誕生地石柱文



Fig. 326—Inscription onastone pillar erected at the birth-place of Buddha, Rummindei.

の競技をして居つた、其時リケット氏から佛骨を奉埋してあるピプラワの話を聞き、㈠書中の寫眞などを撮影して有益なる時間を得ることが出來た、是に於て猶起る問題は迦毘羅城のことである、尤も迦毘羅城址に就いては未だ確説がない、㈡ビンセントスミス氏の假定した迦毘羅城は多少疑はしき所があるが、ムカルジー氏の假定したティラウラコートが、正確らしいことは大宮孝潤師が既に報告してゐる。

其ティラウラコートなる地は何處かと云ふに、藍毘尼園より西北へ十四哩ほどで、ヒマラヤ山脈より南へ十二哩、又尼波羅國境の第四十九號か、第五十號の境界標より約八哩の地點にある、東西凡そ我が四町半、南北約三町の一廓を指すものである、其中央より南半部は稍低く

㈠PP.646,647寫眞參照
㈡Vincent Smith.

ものを見たが、之も佛塔の在つた遺跡ではないか、此邊を發掘せば、意外なものを發見するかも知れぬなどと、考へながら、國境を越え、午後三時頃印度の地に入つた、此邊で我々の眼に著いたのは、人民が草履を穿いて居ることである、即ち鼻緒をすげた日本の草履に髣髴たるものを穿いて居る、何

第三百二十五圖　佛誕生地の石柱



Fig. 325—Monumental pillar erected by King Aśoka at the birth-place of Buddha, Rummindei, view from the east.

分にも言語が通じないので、此等のことを聽糺すことも出來ず、不完全な視察をして戻つて來ると、一の村で何事か騷動が起つて居るやうであつたので牛方に聽いて見ると、泥棒が入つて女の所持金を奪つて逃走したといふことである、慥る所にも、慥る事件があるものかと思つた、それから樹の下に多數の猿が數倍の小猿を抱いて遊んで居るのを見た、而して他の猿が之に弄ふと親猿が之を助ける、我々は群猿を官道で見るのは、誠に珍らしいので、印度人が動物に對して如何に慈悲心を持つて居るかを想像した、人の通るのを見た猿は、樹の上に馳け登つては、又下りて遊ぶといふ有樣である。

非常に高い山脈とも思はれるのである、例へば、富士山と箱根との如きもので、富士をヒマラヤと見れば箱根は即ち尼波爾國の中心で、先づ御殿場にも比することが出來る、而して大磯邊の平地に立つて、富士を望んだと同じく、今我々は佛誕生地たる大磯から富士とも見るべきヒマラヤの高峯を遠望して居るのである。

發見の顛末　此の藍毘尼園は、初め、カンニンガム將軍は、一八七一年發行の『印度古代地誌』に英領印度の中にあるものとして、㊀バスティ地方の一地點と假定されたのであるが、一八九六年十二月に博士㊁フューレル氏が印度政廳の命に依りて尼波羅國内に入り、始めて阿育王柱を發見し、玆に正確なる佛誕生地を定むることが出來たのである、其後、印度人㊂プルーナ、チャンドラ、ムカルジー氏が一八九九年の二月より三月にかけて探査の結果、愈疑ふべからざるに至つたものである、今、吾人が此地に詣して、全く疑無き佛誕生地を拜するを得たるは、まだ最近十三四年以來の事とて、佛蹟參拜者中にも、頗少きことであるから、實に此の好因縁を喜ばねばならぬ、日置老師此に於て一偈を打して曰く。

徐駕牛車任歩移　故園初到藍毘尼　神祠晴祭摩耶像　石柱明存文字碑
兜卒宮中悲願力　無憂樹下降誕兒　恩寃相半來要報　却憶雲門痛棒遲。

尼波羅國境を出づ　大なる滿足と歡喜とを以て再び國境に向つた、途中小高い丘の如き

㊀Basti.
㊁Dr. Führer.
㊂Purna Chandra Mukarjee.

ジャーテーティ　ルンミニガーメー　ヷバリケーカテー（第五行）アタヘバヘーギヤエーチヤ。㊀

又之を多少の推定を加へて和譯すれば下の如くになるさうである。

第三百二十四圖　藍毘尼園中の池水



Fig. 324—Tank in Lumbini garden.

喜見王陛下、㊁即位二十年の後に親ら此處に詣拜す、是れ釋迦牟尼佛の誕生せられたる處なれば也、乃ち石馬㊂の像を作り、石柱を建てしむ、是れ薄伽梵の誕生地なれば也、因つて、此の藍毘尼村は總て租税を免除して其の恩惠を享受せしむ。

此處で晝飯を喫し、寫眞等を撮影してアショカビラーの邊から歸路に著いた、北を望めばヒマラヤの連峰は蜿蜒として長蛇の如く横はつて居るが、最も高く聳えて見ゆるのはダウラギリであらうか。其下に黒く見ゆる山脈の如きものは、即ち尼波爾國である、尼波爾國は首府カツマンド㊃の處で海拔三千呎の上にあるのだから、此邊から見れば

㊀多少の異譯あり、今は大宮孝潤師の說に從ふ。

㊁初の文は天の愛すると云ふ意味にて、諸神の寵者と譯するもあり、今は陛下と云ふが如き意味に取ることゝす。

㊂原文にシラーヸガダビーチヤーとあるをフユーレル博士は大なる日輪と譯せりと云ふ。

㊃Khatmandu.

つて來たもので、釋尊の誕生地と云ふよりも、女神の靈地として彼等に崇められてゐるのではあるまいか、而して此地は尼波爾の(一)ブトワル州タラーイ地方(二)パデーリア村の北の一地點と稱するのである。

猶園の東の方には一條の小河がある、之を現に(三)ティラールナディーと云ひ、多分玄奘三藏の油河と云つた河であらうと云ふことである、さて園の周圍を廻つて見るに、目測によると、園の廣さは南北が二町未滿で、東西が三町餘であらうか、それも、昔の園の大きさは、今から想像することは出來ぬが、最少し廣かつたものと思はれる、先頃の佛蹟參拜者の寫眞などには、今より一層草が茂つて居るやうに寫つてゐたが、時々研究者や參詣者が來て、荊棘を切り開いたものであらうか、今は、さほどに草深くは無い、一應探査を終へて、セメて石柱の文字だけなりとも、石摺にしたいものと、持合せの紙をあてがつて、短時間に摺寫した、其全文を音譯すれば下の如くになる。

(四)(第一行)デーヴァーナピエーナ　ピヤダシナ　ラージナ　ヴヰーサティ　ヷサービヒシテーナ(第二行)アタナ　アーガーチャマヒーイテー　ヒダ　ブデヘー　ジャーテー　サッキャムニーティ(第三行)シラー　ヴヰガラビヒーチャー　カーラービタ　シラータハベヘーチャ　ウサパー　ビテー(第四行)ヒダ　バハガヴム

(一)Butwar District
(二)Paderia.
(三)Tilar-nadī.
(四)第一行 Devânapiyena piyadasina lâjina vîsativasâbhisitena
第二行 atana âgâca mahîyite hida budhe jâte sakyamu nîti
第三行 silâ vigaḍabbîcâ kâlâpita silâthabbeca usapâpite
第四行 hida bhagavaṁ jâteti iumminigâme ubalikekaṭe
第五行 aṭhabhâgiyeca.
原文はP.658にあり參照せよ。

列んで、恭しく讀經を爲し、携へたる線香を献じて御回向を申上げたが、此時の喜びは到底筆紙を以て盡すことは出來ない。

第三百二十三圖　摩耶夫人堂内の佛誕生圖



Fig. 323—Image of Queen Mâyâ, Buddha's mother.
(D. Shaku photo).

それから前に見た池の畔に行つて見たがこの池こそ釋尊が誕生せられた時、産湯を使はれた所であらうか、甚だしく荒れては居るが此池の水は其時の水ではないかと思ふと、誠に尊いものである、摩耶夫人の祠に再び參拜して傍に居る印度人を捉へて話して見ると、彼等は此摩耶夫人の聖堂を印度の神の靈廟として參拜して居るといふことである、謂ふに、此園の名はルンビニー又はルンミニと云ひ、漢譯には、藍毘尼、臘伐尼、論民等と記してあるが、正音はルンビニーで、後ルンミニと訛つたものであらう、今日ルンミムデーと云ふのは、ルンミニが、ルンミンと訛り、其上にデーヴィと云ふ梵語即ち女神の尊稱の義のある文字が加はつたのであらう、然らば、藍毘尼園の女神樣と云ふ義が、直に地名の如く變

事柄もなかつた、斯くして數哩を行つたと思ふ頃、前方に當つて森の如きものが見えた、其形は丁度池の中に浮んだ小島の如く、土饅頭の形をして居るが、其上には樹が生ひ茂つて居る、牛方は遠方か

第三百二十二圖　佛母摩耶夫人の祠



Fig. 322—Shrine, dedicated to the memory of Queen Mâyâ, Buddha's mother, Lumbini.

ら之を指して、アれこそルンミンデーであるといふ我々は雀躍し、畑の中へ入ると、途中で左右に別れる道に入つた、困つてゐると、幸ひにも附近に村童が遊んで居たので、ルンミンデーと叫ぶと、指して敎へて吳れた、其通りに進んで行くと、小さな岡がある、是を越えて、再び畑の中を拔けて行くと、道らしいところに出た、此處に上ると、我々の眼前には大なる菩提樹の茂りと小な池とが橫はつた、少しく進むと其處には我々の夢にも忘れることの出來ない阿輸迦大王の建立した石柱が立つて居るので、最早、欣喜措く能はず、更に上の方に登つて行くと、煉瓦造の祠があつて、堂内には摩耶夫人の像が祀つてあつた、即ち釋尊の誕生せらるゝ御樣子が石に彫刻してある、一行は先づアショーカピラーの前に

微々たるものであるが、此處に住んで居る人民が尼波爾人であるかと思ふと、大聖釋尊の誕生せられた聖地の民族であるといふ考へが起つて來て、

第三百二十一圖　藍毘尼園見取圖（西方より）



Fig. 321—Lumbini, viewed from the west.

何となく懐しく慕はしいやうに感ずる、村の間を行くと、左手に巡査の駐在所がある、中には鐵砲が十數挺並べてあつて一人の巡査らしい服裝をしたものが居る、日置老師は牛車に乘つたまゝ其前に留り、我々二人は巡査に向つて、日本の佛教徒で、ルンミンデーに參拜する爲に來たものであるといふと、何等の質問もなく、宜しい、と答へた、尚、彼の車の上に老紳士が居りますが、其紳士も、我等と同じくルンミンデーに行くのであるから、其の旨を届ける、といふ意味を話すと、宜しいと云つた、此の語を聞いた時、我々は實に十哩數百哩の道を負うて來た重荷を一時に下したやうな氣がした、此の喜びと安心とを以て我々は更に同じやうな惡道を進んで行くと、何處まで行つても景色は變化しない、二百頭ばかりの牛が野に遊んで居るのや、車の轍を直す爲に、牛糞を焚いて車輪を燒いて居る鍛冶屋を見た外には、さして語るべき

どで知る外、實物を見ることは出來ない、然るに今此國境を越えても、一人の番兵もなければ、兵營もなく、自由に牛車に乘つて通過することが出來たので、屢々耳にしたる國境を越ゆるの困難なる語が、如何なる意味であるか疑はしく思つた程で、つまり我々は無事に此處を通り尚北へと進んだのである。

第三百二十圖　佛誕生地藍毘尼園の遠望



Fig. 320—Distant view of Lumbini Garden.

道なき道を進むこと、暫時にして一の川に到著した、乾燥期であるから水は甚だ少ない、岸から水面まで二十尺ほどあつたが無論橋などが架つて居る筈はない、印度人流にやれば跣足になつて渡渉するのであるが、所謂文明人を學んで居るだけに已むなく牛車に乘つて川を越えることになつたのである。然るに勾配の急な河原を牛車で下り、又二十尺ほどの對岸に上らなければならぬので牛に取つては甚だ苦痛のやうであつたが、我々も其振動の激しさに恐入らざるを得なかつた。

藍毘尼園に達す　川を渡つて進むこと數町にして一つの村に入つた、●村といつても誠に

●此村はバガワンプールならん心急くまゝに村民に方言を聞くを得ざりしを遺憾とす。

リケット氏のバンガロウに預けて、ナビーに留守番をさせ、二臺の牛車に乗つて出發し、一哩ほど北に進むと、急に道がなくなつて了つた、是までは道路も並樹も整頓して居つたのが、これから先は道

第三百十九圖 尼波爾の河を牛車にて渉る



Fig. 319—Party crossing the river on bull-car, Nepal.

路もなく、田もなく、畑もなく、唯一面の草茫々たる荒蕪地である、云ふまでもなく此處が印度と尼波爾の國境であつて、南方は印度政廳に於て道路並樹其他の手入をしてあるが、北方ネパール國に於ては更に何等の注意もして居ないから、道路と名くべきものもないのである、左の方を見ると、白い柱が立つてゐる、下の方は大さ三尺ほど中央より上は圓筒形を爲して直徑二尺以上ある、煉瓦を積んで、コンクリートで堅めたもので、それには「三十六號」といふ番號が記してある、即ち國境標であつて、其から引續き少しく遠く見える所に二三本あつたから、一哩位に一本宛立てゝあるものと思はれる、實は我々は始めて國境なるものを見たのである、歐洲や亞米利加の如き大陸の民族は常に懸る國境に馴れて居ることであらうが、我々の如き島國の者には寫眞な

ねた處、私はリケットではない、けれども、後方から馬車に乘つて來る人がリケット氏であるから、賴むが宜しいと教へて呉れたので、大に喜びつゝ進むと、果して一人の西洋人が馬車を驅つて來た、

第三百十八圖　リケット氏宅に於ける一行



Fig. 318—Rev. Hioki, Mr. Reaket and their friends.

山上君は再び西洋人を呼び止めて、リケット氏なりやと訊ねると、確にリケット氏其人であつたので、早速宿泊の事を交渉すると、私は之より用向で出掛けるが一時間の後には歸つて來るから、留守宅に行つて待つて居つて呉れといふことであつた、此話を聽いた我々の喜びは非常なものである、リケット氏が日本の佛教徒に親切であるといふことは、青山梵立君の入竺通信に依つて知つて居たからである、軈て一哩ばかりにして左に折れると、宏壯なる庭園があつて、其内に熱帶地的の形と色彩とを持つた西洋造りの建物がある、是が即ちリケット氏の住宅である。

尼波爾の國境を超ゆ　リケット氏夫妻は實に親切に世話して呉れた、我々は其處で一日を休養し翌日愈々、尼波爾の國境に向ふことゝし、大きな荷物は

濟ませ、荷物を牛車に載せ、暇を告げて此家を出で、再び北方に進んで行くと、昨夕の六時頃數十の牛車と之に倍する人が居つた村は、今は殆ど隻影だも止めずといふ有樣で、唯廣漠たる野原が殘つて居るばかりである、是は前に云つた通り、六時過は通行を禁ぜられる爲、此地に集つた牛方は、或は車の上に或は樹の下に寢て、今朝早く出發したものであらう、家も數戸散在して居つたが、日本の片田舍の一軒家の如きもので、村と名づくべきものでない、朝日の光を右に浴びながら北に進むと、道路は中々完全してゐて、並木は規則正しく兩側に植ゑられてある、然かも牛車の通る道が左右に出來て居て、左側は總て北に行く道、右側は總て南に向ふ道となつて居る、而して中央の道路は、官吏でなければ通ることが出來ないさうであるが、我々は山上君がカルカッタ大學のリーダーをして居る資格から、中央の道路を大威張りで通行した、されば兩側を歩いて居る印度人中には、堂々たる役人が通ると思つて或は車上に於て鄭重なる敬禮を爲し、或は車から下りて特に敬禮するものもある、斯くて行くこと五哩、北の方から馬車を驅つて來る西洋人があつたので、若や我々が泊めて貰ふべく豫定して居るリケット㊁氏ではないかと、山上君は早速馳け寄つて、尋

第三百十七圖

佛舍利瓶其他の寶物を藏めたる石棺㊀



Fig. 317—The stone coffin containing relic-vases and other treasures.

㊀第三百十六圖第三百十七圖に就いては本書p.658を參照せよ。

㊁Reaket.

から、お泊め申すわけには往かぬ、然し見受ける處、誠にお氣の毒であるから、庇の下だけはお貸し申さう、一體幾日位滯在のつもりか、又何用あつて來たものかと聞いたので、我々は佛誕生地參拜の爲に來たもので、二日ほど泊めて頂きたいと云つたが、老人は何うしても聽き容れず、一旦運び入れた荷物を庇の下に持ち出し、其處で食事を爲し、且つ此處で寢て吳れといふのである、如何に印度とは云へ、ヒマラヤ山脈に近い此地の氣溫は餘程降つて居て熱帶地を經過して來た我々には多少の寒さを覺えしむる、又寢具も屋外で寢る程の用意はして居らぬ、斯んな處で風邪でも引いてはと少からず心配したが、山上君は此老人の態度の柔ぐを待つて庭前で何か話をし、軈て再び戶を開けて、我々を部屋の內に入れることにして吳れた、蓋し山上君は彼等印度人に相當の手當を遣はし、明朝は早く出發して次の村に行くから、主人に內密で泊めて吳れといふ交涉をしたのであらう、乃で、室內にて食事を爲し、事務室らしい室で寢ることになつたが、幸に山上君の爲には一臺の寢臺もあつたので、此夜は比較的に安眠することが出來た。

第三百十六圖

ピプラワにて寶棺を半ば取出したる圖

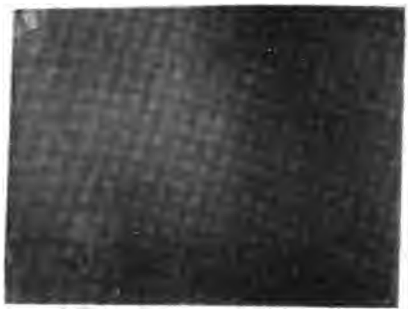


Fig. 316—The stone coffin, half taken out of the cave, in which the relics were buried, at Piprawa. (Photo. by Mr. Reaket).

更に北方に向ふ　翌朝は約束通り六時に出發しなければならぬので、五時少し前に起きて、食事を

ともあるといふので、參拜も運次第で出來るかも知れぬと思ひながら兎に角バードプールに向つた、途中の道路は非常によく整頓して居つて、道の兩側には菩提樹やタマリンドなどが植ゑ付けてある、ところが我々の乘つて行く牛車なるものが、甚だ不潔な窮窟なもので、丸太材を二本結び付けた其上に藁を布き詰める、これは三日間の牛の食糧で、其上に我々が坐るのである、而して汚い布で日除を作つてあるが、其廣さを云はゞ乳母車の少し大なるものと見ることが出來る、日置老師と自分とが一臺に、山上君が他の一臺に乘り、ボーイは、徒歩で進むのである、予は初めの內二三十分間は其上に辛抱して乘つて居たが、四十分五十分になると、腰の痛みを覺えて到底堪へられないので、遂に牛車を降りて徒歩することにした、然るに此邊には盜賊が出沒するから、午後六時になると、牛車の通行を許さないことになつて居るさうであるから、餘ほど牛方を急がせねばならぬ、幸に日の將に暮れんとする頃、漸くバードプールに到著し、其附近を見ると、數十臺の牛車が集つて、澤山の人が居るから之は盛な村だと思ひながら、其處を通り過ぎ右手を見ると一の西洋館がある、これが多分驛長の話した英國人の家であらう。

將に露宿せんとす　喜び勇んで訪れると、一人の老つた印度人が出て來た、山上君は暫く何事か談判をしたが、要領を得なかつたと見え、猶一人の年若い印度人が通辯になつて、山上君と老人との話を續けた、老人の語る處に依れば、主人は所用あつて一哩ばかり先の方に出張して今は留守である

第三百十五圖　佛誕生地附近略圖

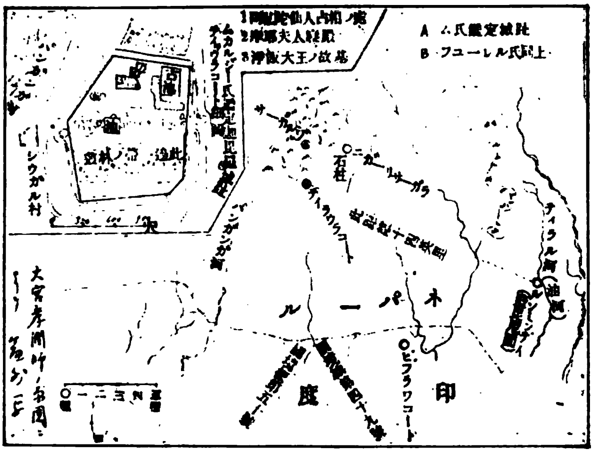


Fig. 315—Plan of Rummindei, and its vicinity.

藍毘尼園

ノーガル驛を發す　正午少し過に、ノーガル停車場に著したから、早速驛長に面會して種々ルンミンデー參拜のことを聞いて見ると、之より六哩にしてバードプール●といふ處に達する、ルンミンデーは其處から尙十餘哩あるが、ルンミンデーでは到底完全な宿泊所を求むることは出來まい、併しバードプールには英國人が居つて、大層日本人に親切な人であるから、尋ねて往けば泊めて吳れるであらう、私は貴君方が宿泊の便宜を得らるゝとを信ずると敎へて吳れたので、大に安心した、そこでポーイに命じて食事の支度を爲さしめ、米を買ひ燃料を求めなどして晝食を濟ませた、併し、此時にも吾人は果して參拜が出來るか何うか、少からぬ心配であつた、公に尼波爾に入國するといふとは、非常な問題で中々許されないさうであるけれども、國境に居る役人の手加減で許されるこ

●Birdpur. ビルドプールと讀むべきか。

ることゝし、長谷部君は、其夜の汽車で南行するとのこと故、一時の別れを茲に告げた、駱駝車の旅行は、身體に甚だしい影響もないと思つたが、それでも、十八哩の道程は相當に疲勞を催すものと見え、此夜は、我々一同實に悠々と睡つたのである。

第三百十四圖　佛身荼毘地遠望



Fig. 314—Distant view of the supposed cremation-ground of the Buddha's remains, Kasia.

斯くて二月六日午前八時汽車で我々は佛誕生地參拜の爲め㊀ウスカバザー方面に向ふのである、從來の佛蹟參拜者の紀行に依れば、ウスカバザーより下車して東北に進めば、其處が即ち佛誕生地ルンミンディ㊁であるといふことであつたが、今日ではウスカバザーより一つ先のノーガル㊂驛まで汽車で行く方が便利のやうである、併し、我々はウスカバザーより先途のことは少しも解らぬので、汽車中英語の出來さうな人を捕へては聞いて見たが、餘り人の行かぬところなので、更に様子が判らぬ。

㊀Uska Bazar.
㊁Rummindei,
㊂Nowgal.

阿育王標猶未露　隨緣出現臥如來。

拘尸那揭羅

第三百十三圖　佛涅槃地平面圖

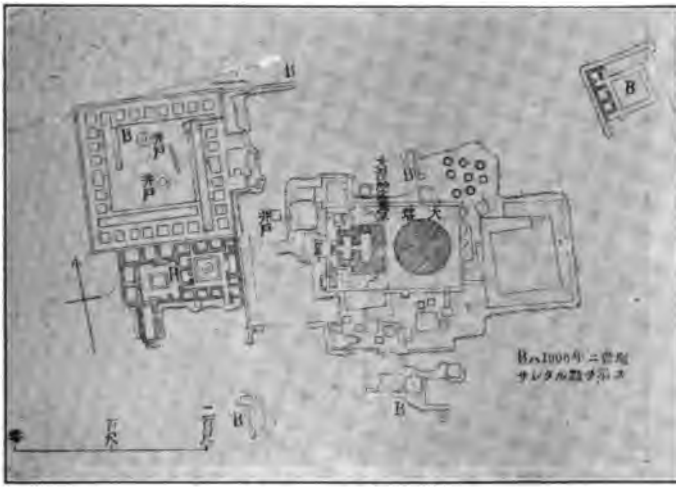


Fig. 313—Plan of excavation of Kasia. (B excavated in 1906).

ノーガル驛に向ふ　三月五日午前十時頃支度を整へてカシャのダクバンガロウを發し、再び駱駝車で西南に向つて進むことになつた、即ち元來た道を、ターシルデオリヤに向ふのである、途中右手を見れば、昨日參拜した佛陀茶毘地が遙に見える、吾人は今此地を過ぎては、再び參拜することは容易でない、セメては、其遠景なりとも拜まばやと、合掌低頭して、更に其景を撮影し、又、其邊に流れてゐる水の流れは、或は是昔の㊀跋提河ではあるまいか、釋尊の最後の說法の時に脣を濕し上つた水は此の邊の水ではあるまいかなど考へつゝ、塔影の映れる水にも名殘を惜みて、急げば、駱駝の足も遲からず、停車場には夕景に著いたが、今夜の汽車で更に佛誕生地へ向ふはあまりに强行主義に類するので停車場附近にある㊁エンジニャースバンガロウに一泊す

㊀Hiranyavatî.（又尸賴拏伐底）
㊁Engineer's Bungalow.

之によつて略其年代を溯ることが出來る、唯此處に注意すべきは、此等の建物は一旦放棄され後日又住むやうになつたらしいことである、建築の年代は一寸分らないが、初西紀七百年から九百年までの間の某年を最後として一旦此處を棄てたのを、後日又人が來て住むやうになつた、之が幾年頃であつたかは一寸判斷し兼ねるが、其間には少くも、百年以上の間隙があつたらうと云ふから、西紀十世紀よりズット後のことであつたらう、ツマリ塔と涅槃堂とを中心として數多の精舍が立ち列び數多の僧侶が棲んで居た形跡だけは慥に見らるゝのである。

第三百十二圖 涅槃像殿及發掘中の最大塔



Fig. 312—Side view of Buddha's image-house, and the biggest Stûpa, now in excavation,

此報告と、吾人の既に見た處とを對照して、吾人は最早佛涅槃地へ參拜した感想を十分に味つたから研究的態度は、之で打切ることにし、日置老師の詩を掲げて、其感じを示すことにする。

千古驚歎靈蹟偉　頻年發掘破甎堆
駱駝車達拘尸限　直詣娑羅林下臺
跋提河畔暮雲合　雙樹枝頭殘月開

發掘事業の經過　印度政廳は、從來も發掘工事を行ひ、今猶之を繼續してゐるが、其の經過の詳細は、今遽に知る事が出來ない、今一九〇九年の年報に依つて、一九〇六年乃至一九〇七年の發掘事業の結果を知ると、其年までに第一の塔と之に接して立てる涅槃像堂及び其周圍にある精舍並に附屬の建物まで合する時は、大小十二三の堂塔が發掘されて居る。

第三百十一圖　佛身茶毘地（二）



Fig. 311—Near view of the same.

此中二三は頗る大規模のもので、其一例を擧げると百三十方呎ばかりの一區域の中央部に七十四五方呎の中庭がある、而して此庭の中には井戸もある、中には井戸の二つもある所もある、井戸の無い所は隣地から水道で水を引くやうになつて居り、中央部に方形の水槽があつて之に水を湛へ、其餘分は下水道によつて境内地外に流すやうにしてある、此方形の一區劃は四方壁を以て圍んであるが、其壁に沿うて幾個の僧房即ち菴室が立ち並び、其前には廊下が通つて往來に便にしてあつた、此等の僧院創立の年代は何時頃であつたかと云ふに、此處で見出された刻文があるので、

十尺も掘り下げて中を捜索したもの丶如く、掘り上げた土や煉瓦を運ぶ路が南方に向つて出來て、殆ど小高い山を爲して居る、先づ塔の上に登らんと路無き處を攀ぢ登つて其の頂に達すれば、高さ二尺

第三百十圖　佛身荼毘地（一）



Fig. 310—View of the Stûpa of Râmâbhâr.

幅六尺、長さ九尺程の塔の臺があつて、之が昔の塔の中心の標柱の蹟だと云ふことを物語つて居る、周邊を見れば大木が十を以て數へる程煉瓦の間から生えて居るので、其樹も既に數百年を經て居る事は明かである、ツマリ異教徒に埋沒せられた後、其處から芽生えした樹が斯くの如くに生長したものであらう。猶其大塔の南の方には小さい窣堵波が數多あつて、夫も近頃發掘せられたもの丶樣である、此處に緬甸人でも上げて行つたのであらう、二三の法幡があつた。

塔の周圍を一巡して讀經し、畑の間を過ぎて右に折れ、カシヤの少しく南方の大道に出で、北に折れてダクバンガロウに著いたのが午後六時である、夫から吾人は燈火の下で佛涅槃地に關する研究を多少續けることにした。

稍注意すべきものである、像の周圍には、數多の龕を設け、其中には佛弟子を彫刻してあつた、謹んで燒香讀經して緬甸僧に厚意を謝し、堂を出でゝ其背面にある大塔に行つて觀ると、塔の上部は悉く破壞されて㊀、其中央からは、深さ七十尺も中に掘り入つてある、殆ど大きな井戸の樣である、考古局に於て調査の結果、涅槃地に關する銅板等を掘り出したのは此塔の底からである、塔身は煉瓦で出來て居るが、其煉瓦は幅二呎五吋もあるのがあつた、昔の煉瓦が斯くの如く大きなものであつたと云ふ事を知る一例であらう。

第三百九圖　足部より見たる同涅槃像



Fig. 309—The same.

佛陀荼毘地　それから南西の方に行く事約半哩にして、其處に釋尊の荼毘地、即ち㊁マクタバンダナの跡と云ふ處がある、田畑の間を行くと、小高い丘の上に大樹の繁茂するものがある、遠く望めば土を盛りあげた山の形に過ぎないけれども、近づいて觀れば是亦塔の趾たるを事を知る事が出來る、此塔も目下發掘中であつて、中央の處を數

㊀最初發掘に從事する前には、塔の上方に突起せるものありたる由にて其寫眞も現存す、今は發掘の爲に全く椀形の煉瓦のみ殘れり。

㊁Mukuṭa-bandhana. 今は Râmâbhâr と云ふ、Cunningham 將軍が佛身荼毘地と推定せる所なり。

あらう、何しろ慘憺たる光景で、之が釋尊御涅槃の舊蹟であるかと思へば、何時もながら、異教徒が斯くまで危害を加へた事を慨歎せざるを得ないのである。

第三百八圖　同堂中の涅槃像



Fig. 308—Colossal image of Buddha, in the same shrine.

大涅槃堂を拜す　先づ大涅槃像を禮拜せんと緬甸僧に案内せられて、堂の前に行き例に依つて靴を脱いで内に入れば、堂は壁厚くして、內部は甚だ狹い建物である、其中に釋尊の像が、長さ十八尺、幅之に副ふと云ふ大きさで横はつて居られる、カーリール氏の堂內の壁に記す所に依れば、此像は殆ど形の判らぬ程細く破壞されて居つたのであるが、考古局の役員が修繕を加へて此形を保つに至らしめたものださうで、全體の形は中印度式の特色を備へて居る樣である、光線が惡いので寫眞を撮影するに大分工夫したが、到底其全身を撮影する事は出來ない、打見たる所、全部金箔を塗つてあるから、石とセメントとで造られたものであらうが、詳細は知る事が出來ない、藥の袋を枕にして居られ、肉髻にも亦特に枕を設けられたるが如き

も遺つて居なかつたのを、カニンガム氏の研究に依つて漸く發見せられたものであるから、見渡す所全部、土の中から掘り上げられたるものである、現今の位置では、一八七七年に印度考古局の役員カ(一)ーリールと云ふ人が發掘し、且つ大修繕を加へて奉安せる佛涅槃像の堂を中心として、東西南北に古建築の跡が現れて居る、其堂の背後に當つて大きな塔の發掘された跡があり、堂の前面には建物が澤山あつた跡があり、堂の向つて右には窣堵波の跡が多數あり、向つて左の方には細い建物、又は井戸のやうなものがある、其境內の外には發掘された土が小山の如くに積んであつて、如何に此伽藍を掘り出すのに多大の勞力を用ひたかを物語つて居る、要するに佛涅槃地の遺蹟は鹿野苑の伽藍と同じ様に、全く土中に埋められた跡を弔ふだけである。

第三百七圖 涅槃像殿及古精舍外壁



Fig. 307--Shrine in which Buddha's image is enshrined, and ruined walls of ancient Vihâra, Kusinagara.

故に現今存在する佛涅槃像堂は埋沒した堂宇の上に再び建てられたもので其の立つて居る地盤は、昔の堂宇の家根位に當つて居るもので

(一)Carleeyle.

進んでレストハウスに到つて何處か宿泊する所を索めたいと云つた處が、緬甸の僧侶が一人居つて、此方へ御泊りなさいと云ふから、其處へ泊る事とし、取敢へず佛涅槃の聖像に參拜して來やうと堂の方へ出向くと、緬甸僧が親切に鍵を以て戸を開けて吳れたから、黃昏時の薄暗き中に燭を點じて釋尊を拜し、佛號を唱へて一旦レストハウスに戻つて來たが、誰も掃除する者もないやうである、釋尊の御涅槃地へ來て、其處で一夜を過すは誠に難値難遇の好因緣ではあるが、レストハウスの中が餘り穢いので、何うも是れでは一行の健康に關すると云ふので折角運んで來た荷物を再び牛車に載せ、又カシヤのダクバンガロウへ戻り、其處で一泊する事にした。

此夜は十六夜であつて、吾人が佛涅槃地よりカシヤに歸つて來る途中、月は已に路を照して居たから、檬果の並樹の間に明皓々たる光を仰いだ時は、實に快く覺えた。

疲れた體を提げて、ダクバンガロウに入つたのが午後七時、夫より食事の仕度をして、午後八時半頃に漸く晚餐を終へたが、此時ナビーが唐辛子の非常に澤山入つたライスカレーを拵へて出したので火を吹く樣にして食べた時には、相顧みて失笑せざるを得なかつた。

佛涅槃地の現況　二月四日早朝起き出でゝ、初めて布のページンで顏を洗ひ、又布のパスタップで身を淨め、ハンカチーフなども洗つて草の上で乾して、北の方ヒマラヤ連山を望みて、其壯大なる風光を賞し、朝餐を終へて後、佛涅槃地に向つた、佛涅槃地は一旦全部埋沒せられたもので、殆ど何物

に記されたる銘文が漸次明瞭となつたが、其文章の最後に至りて[1]「涅槃の塔中に於て銅板也」と云ふ文字の錄してあることが解つたので、此等を證據として、兎に角此處を、佛涅槃地とするの、略疑ひなき事に成つたのである。

第三百六圖　古精舍の跡（數年前發掘）



Fig. 306 – Ruined walls of Vihâra, excavated some time ago.

カシヤのバンガロウに入る　十二時にラムプール[2]に著し、其處で[3]ダウラギリの頂を觀、[4]小ガンダクと云ふ河を渡り、停車場より二十哩にして午後四時半カシヤに到著した、其處にダクバンガロウがあるから、其處で泊れば泊れるのであるが此處より二哩にして佛涅槃地に著する事が出來るから、其處へ行つて佛敎徒のバンガロウへ宿泊し、一夜を其處へ明すのが最も結構であらうと、駱駝車を牛車に乘換へ、漸く佛涅槃地に到著したのは午後五時半頃である。

佛涅槃地は今猶ほ發掘中で、勞働者が二百人も居る、今給料の支拂ひを受くるものと見え、何か頻りに騒いで居た、

[1] NIRVANA CAITYE TAMRA ITI
[2] Rampur.
[3] Dhaulagiri, Nepal 國中の高山にして、高さ二萬六千三百二十六呎あり、前のヒマラヤ山の記事を參照せよ、(P.529)
[4] Little Gandak. 又は Gandaky.

るのであるが、一方は又發掘によりてカシャの佛涅槃地たることが追々に證明されんとしつゝあるのである、一九一一年即ち我が明治四十四年二月中旬中のこと、釋尊の大涅槃像

第三百五圖 カシヤ發掘中(大正元年)



Fig. 305--Ruins at Kasia, in the course of excavation ,1912.

を安置せる現在の㈠マーター、クーアルの御光の眞後にある窣堵婆即ち塔を發掘した時、に、其中から一個の銅板を發見した、然るに其銅板なるものは一行の銘文だけを彫刻し、其他は、一種特別の墨を用ひて、書きつけたのみで、未だ彫刻をしてないものであつた、或人の說に依れば、一旦墨を以て記載した後、之を彫刻する順序であるが、未だ其の手續に及ばずして、埋めて了つたものであらうと云ふ事である、然るに其銅板は既に總體に綠青を帶びて居るので、若し其を拭ひ、又は洗ひ去つたならば、文字をも破壞する恐れがあるので、英國の㈡オックスホード大學の㈢ホエルンレー博士及び㈣パージター氏は大に此の邊に盡力して、其薄き層をなして居る銹金を叮嚀に少しづゝ摺り落した爲、其の下

㈠Mâtâ Kuar kâ Kôṭ.
㈡Oxford University.
㈢A. F. R. Hoernle.
㈣F. E. Pargitar.

拘尸那揭羅

こと㊀二百餘里にして大邑聚に至る（乃至）又大林中を行くこと五百餘里にして婆羅痆斯國に至る」と云つて居るから、涅槃地はベナレスから見ると、東北に當つて、其距離は七百餘里即ち百四十哩ばかりとなる、此毘舍離婆羅痆斯の兩城からの方位に線を引くと、上に記した距離の處で兩線は略々相合するので、此處が古代の拘尸那揭羅城であらうと斷定したのである、此說は東西學者の久しく信ずべき說として依用する所であつたが、佛誕生地が、一八九七年㊁フューレル氏によりて發見され、從來佛誕生地なりと想像されて居たバスティ㊂が、棄てらるゝことゝなつたので、佛誕生地を標準としてカシャを涅槃地なりと斷ずる說も、其根據が何程か危くなつた、何故かと云ふに、法顯の記による時は拘夷那竭城が論民園㊃の東方二十四由延即ち百六十八哩ばかりに當らねばならぬ筈であるが、今日發見されて居る藍毘尼園はカシャから見ると、寧ろ西北の方位に當つて居る、玄奘三藏は藍毘尼園より藍摩㊄まで東方二百里、其より太子が車匿を還された所まで東方百里其より尼拘盧陀林㊅まで東南百八九十里、而して尼拘盧陀林から拘尸那揭羅までは方位も距離も全く示してないが、此方位と距離との工合によつては、此方向から見てもカシャが佛涅槃地と斷ぜられないとも、云へないのである。ヰンセント、スミス㊆、ムカルジー㊇の如きは、法顯の記に據りて、カニンガム大將の說を覆さうとす

㊀之は支那の里程にして之を英里に比較する時は六里を一哩となす說と五里を一哩となす說とあり、此處にては後者を取るべし。

㊁Führer. P. 656 を見よ

㊂Bhasti.

㊃Lumbinivana. 藍毘尼園

㊄Râmagrâma. を見よ

㊅Nigrodha 此處には畢鉢羅邑（Pippala）の代表者たる婆羅門が如來の遺身火浴の跡より得たる灰を葬りて建てたる塔ありき、法顯は炭塔と云へり。

㊆Vincent Smith.

㊇Mukurjee.

居る、喜んで續々荷を載せた處がそんなに入れては重くて車が保たないと云ふので、又卸して別の牛車を雇ひ、荷物だけは夫に載せる事にした、扨て吾々四人はこれから、まだ二十哩行くのだからと、駱駝車の中で趺座をかいたり、横になつたりして、カシヤに到着するのを待ちながら、一方には「西域記」『法顯傳』の類を繙いて、佛蹟に關する研究を續けて居た。

佛涅槃地の考證　さて、今、吾人は佛涅槃地に向ひつゝあるものゝ、實は四大佛蹟地の中で、獨り佛涅槃地なる(一)拘尸那揭羅の地に至つては今尚ほ斷定を下すまでには達して居らぬのである、今より六七十年前(二)ウキルソン博士は(三)カシヤの地が古代の拘尸那揭羅であらうと云ふ說を唱へた處、此說はカニンガム大將によりて繼承され、大將は其著(四)『印度古代地誌』の中に於て此說を敷演した、大將の考證の論據とする所は、法顯玄奘兩三藏の記で、法顯は拘夷那竭城即ち此拘尸那揭羅城を去つて(五)毘舍離國に向つたのであるが、此等兩城間の距離と方向とを記して「此より東南に行くこと十二(六)由延にして諸(七)梨車の(八)佛泥洹を逐はんと欲せし處に到る(乃至)此より東に行くこと十由延にして毘舍離國に至る」と云つて居るから、佛涅槃地は毘舍離から見ると、西西北に當つて其距離は約百五十哩であらう、玄奘三藏は拘尸那揭羅より婆羅痆斯國に向つたのであるが、「西域記」の中に「舍利を分つ窣堵波の西南行く

(一)Kuśinagara.
(二)Dr. Wilson.
(三)Kasia.
(四)Ancient Geography of India, pp. 430–33.
(五)Vaiśāli.
(六)由延、由旬は梵語にてyojanaなり、印度古代里程にして一由旬は七哩なり。
(七)Licchavî.
(八)Nirvâṇa.(涅槃)の異譯なり。

り、先づ王舍城、靈鷲山、竝に那爛陀の參拜及び見學を終了したので、深く河口師に其厚意を謝し此處に一日休養して、更に佛涅槃地に向ふ事にした。

第三百四圖　二階附駱駝車上の一行



Fig. 304—The party in a two-storeyed camel-cart on theirway to Kasia.

拘尸那揭羅

佛涅槃地に向ふ　二月二日午後八時❶ベナレスカントンメントを發し、午前二時三十七分❷バッニに著し、乘り換への爲め、停車場にて待つ事約一時間、午前三時四十二分にバッニを發して午前四時四十二分❸ターシルデオリヤに著く筈であつたが、初め發車の時に四十分も遲れた爲め、ターシルデオリヤに到著したのは午前七時頃であつた、其處で朝飯を濟ませて、扨てカシヤへ向ふに就き、乘物の研究をした結果馬車若くは牛車よりも駱駝車を雇つた方が荷物が多數積めて便利であると云ふので、其注文をしたが、軈て車が來たのを見ると二階造りで、下に人が入り上に荷物を載せる事になつて

❶Benares Cantonment.
❷Bhatni.
❸Tahsil Deoria.

依ると、此邊にもマハンタが住んで居ると云つたが、其詳しい事を知る事は出來なかつた、前にも云ふ通り、印度教に於ても神聖なる處としてある樣であるし、回々教の寺も近くに在つたから、其等の宗教が皆相當の勢力を持つて居るのかも知れない。

停車場を發車してから見ると、先日から吾々の爲に心配して呉れた巡査が汽車にまで乘つて附いて來て呉れた、最早安全であるから引き取つても宜しいと云つてもまだ附いて來る、他に用務が無いからかも知れないけれども、兎に角外國人に對して警戒を怠らない事は之を以て知る事が出來やう。

古代の貨幣と寶石　又此ラージギリに於て吾々が思ひがけなく手に入れたのは、印度人の持つて來た多數の貨幣である、外國人が來たと聞いて賣りに來たのであるから、勿論良い物ではないけれども其中には回々教の貨幣や、又は西藏式の貨幣等が大分あつた、之は幾らか今後の參考になる事であらうと其大部分は買ひ取つて置いた、又名も知れぬ寶石に類した物を多數持つて來て勸めたから之も山上君からナビーを經て價を定めて買ひ取つたが、是亦日本へ歸れば何かの材料にもなる事であらう。

ベナレスに歸る　夫れからシラオを經てビハール●に著いたが、此ビハールは歷史の上に有名なものであるから立ち寄りたいとも思つたけれども、今は其時でない、直ちにバクティヤプールに向つて七時半頃バクティヤプールに著し、直ぐ乘換の汽車に乘つて午後九時三十九分にバンキプールに向ひ、二月一日の午前五時半頃モーガルサライに到著し、其處で乘換へて漸くベナレスの河口師の住居に入

●Bihar.

今存する内城の周圍は一哩强のもので、其片隅には印度教の堂宇が建つて居た樣である、最近の發掘に依つて、城内に三ケ所ほど、煉瓦の建物の遺趾が發掘され、其一部には、西紀前一二世紀頃の婆羅門文字を素燒の粘土の上に捺したもの●や、貨幣、銀の腕輪、回々教の銅貨即ちアクバルシャアアーラム第二世の出した貨幣、佛教の信條を記せる土印、卍、三寶菩提樹等を捺した楕圓形の土印、鷲王の飛べる中に車輪を記せる板、摩羯羅魚を記せる板、小さい佛像の頭が四個、入定印を結んだ佛像を彫つた石盤、頭の無い聖者の定印の坐像、頭部の無い乾闥婆の像、三葉アーチを後光とせる乾闥婆の像の破片、彫刻を施した箱の蓋等を發見したと云ふことである、而して、之を發見せる地點の建物の中の一部の構造の如きは、母屋と緣側との關係などが明に知らるゝほど比較的完全に分つたと云ふことであるから、更に研究の結果は、王舍城史の幾分を補ふに足ることであらう、又此邊の人の話に

第三百三圖　ビプラギリ下の建物の遺趾



Fig. 303—Ruins of ancient city, near Rajgir.

●Clay seal. 此邊の土質は素燒の煉瓦に適するものと見え、今日 Bungalow の附近にても、煉瓦を造りつゝあるを見たり。

事も尠くあるまい、又此邊の民家が、多く古い煉瓦で造られたのを見れば、昔の佛教大學の遺跡から

第三百二圖　那爛陀精舍遺址の一部



Fig. 302—Ruins of Nâlandâ. (Rev. D. Shaku photo.)

掘り出された煉瓦は、村民の家を造る材料にも供せられた事であらう、吾等は此等の事を考へつゝ低徊去るに忍びざる感があつた、日置老師が此時詠まれた詩がある。

學行勝地那爛陀　破曉風寒感慨多
瓦石廢殘狼藉處　四圍如箇草深何。

王舍城の蹟　此何等の觀るものも無く、何等の食物をも得難い那爛陀の蹟を立つたのが、午前十時過であつたが、夫から停車場に來て待つ事少時、バクティヤプールから來る汽車に乘つてラージギリへ戻つたのが十二時頃で、大急ぎでダクバンガロウに向ひ晝食を濟して再び午後二時五十分の汽車に乘つて北に向つた。

其忙しい中で、予は新王舍城の城壁の中を拔けて見たが、之も別段に記すべきものもない、唯だ石垣が連ねてあるのみである、昔の王の住居の事であるから左程廣くも無かつたらうが、玄奘三藏が、周二十餘里と云つた通り、外廓は相當にあつたらしい、

那爛陀と呼ぶに至つたものであると云ひ、又は釋尊が在昔菩薩行を修してゐられる時に檀施を行つて、厭くことを知らなかつたから、斯く名けたものだと㊀云ふ說もある、法顯三藏も㊁一度其處を通過したらしく、玄奘、義淨の兩三藏は稍精密に參拜當時の狀況を記してゐるが、玄奘は六精舍ありて、一千五百餘の學徒ありしことを記し、義淨は八個の精舍ありて、寺內僧衆三千五百人ありと記してゐる、之によると、五十年間に非常の擴張を見たことが思はれる、而して、法顯が一言も其盛況を記さなかつた處に徵すると、五世紀の初には未だ寺院も建立されず、後四五十年の中に帝日王が一精舍を建立してから、追々榮えたものであらう、若し然りとせば、帝日王以下㊂五人の摩揭陀國王と中印度の一王とが建てた六個の大精舍に俊才高學の僧徒、印度の各地より集り來り、歷代君主の奉施に係る封邑を以て安樂に、研究と修行とに勉めてゐたものと思はれる、護法、德慧、戒賢等の學者が、此處に學び、此處に教鞭を執つてゐたのも、亦必然のことである、併し、其後何年頃に、壞滅に歸したものか、繼業法師の㊃入竺せる頃までは盛であつて其後回々教徒の侵入の爲に亡びたのであらうか、先頃カルカッタに於てナハル氏が多數の佛像を示して、之は那爛陀から持來つたものであると云はれたのに考へ合せると、此邊の住民が佛像を發掘して骨董屋の手に渡した

㊀Na は無の義 alam は厭くの義 dâ は施の義なり。

㊁法顯三藏は那羅聚落に至ると云へり、故に此の那爛陀ならんと云ふ、但し確說には非ず。

㊂覺護王、如來王、幼日王、金剛王、及中印度の王となり、玄奘の記する所による、(第三の王を西域記に幻日王とあれども、幼日王を正しと思はる。)

㊃繼業は宋の太祖乾德二年(964年)に入竺し、開寶九年に歸朝す(976年)那爛陀寺の南北各數十寺あることを記せり。

瓦の破片が散じて居り、所々に小高いものが起伏し、又樹木が點々と立つて居るだけで、實に何等の記すべきものがない寂い所である。

第三百一圖　那爛陀精舍跡の佛像



Fig. 30.—Buddha's statue at ruined Nālandā.
(Rev. D. Shaku photo.)

佛教大學の古を思ふ

此荒れ果てたる廣場が七世紀の頃に於ては印度の佛教研究の根據地とまで尊敬せられ、玄奘三藏の如きも此地に㊀五年間も滯在して佛教の蘊奧を學んだと云ふ事である、云はゞ我國の帝國大學の如きものであらうか、昔に遡れば比叡山の如きものであらうか、舊記を按ずるに、那爛陀の名は「無厭施」又は「厭くことなくして施す」と云ふ意味で、其名稱は釋尊出世前から既にあつたものと見え、巴利文㊁『梵網經』『大般涅槃經』の中にも見えてゐる、而して、其名の起原は、伽藍の南方の菴摩羅樹林中に那爛陀と云ふ龍王が棲んでゐたから、後日其處に建てられたる院を

㊀西紀633年に那爛陀寺に入り、各地を巡拜しつゝ、此地に留まり、637年に全く立去りたる也、慈恩寺三藏法師傳にも五年と記しあり、實は約四年と思はる、玄奘三藏は、非常の優待を受け、自由に勉學せしものと思はる。

㊁Brahmajâra. 梵網經と譯し、又は梵動經と譯す、Pâli の長阿含中の初にあり、普通に謂ふ梵網經とは、異なれり、『大般涅槃經』も同じく、長阿含中にあるものなり。

がある、之が那爛陀精舍の一部分であらう、何分空腹にはなつたし、眠氣が去らないので、其丘の上に登つて毛布を敷き、暫く休憩したが、夫から北の方に一條の道がついて居り、東にも西にも、小高

第三百圖　那爛陀の高塔より北方を見る



Fig. 300. Ruins of Nâlandâ, showing tope and tank.

い處がある、此小高い處が皆元の那爛陀精舍の遺蹟の一部であらうと思はれる、殊に最も高いものになれば、殆ど山の如くになつて居る、併しながら其山へ登つてよく觀ると、全部煉瓦であつて、決して自然の山ではない、例に依つて之も塔の遺蹟である事が判るのである、又方形の小高い所があつて、其中には草が生えて居るが、是も元は伽藍のあつた蹟に相違ない、先づ最も高い塔の上に乘つて、前後左右を見廻せば、四面荒凉たる野原で、北の方にはヂャイナ教の殿堂が一軒建つて居て、其邊には多少人家も有る樣に思はれる、南の方を見ると王舍城の方面の小丘であらう、連續して居て好風景と云ふよりも寧ろ懷しい景色を見せて居る、其間に點々として立つて居る椰子の樹も今更の可憐の風情を示して居る、飜つて此精舍の遺跡の全部を一廻りして見たけれども、唯々所々に礎石があり、所々に煉

てはいかぬと、警戒しながら一時間程經つたが、其間に一人の婆羅門が有つて、其男が同じ時間で來て待ち合せて居る數人の印度人に對して、何か頻に婆羅門の御利益を說いて居るのを聽いた、言語はよく解らないけれども、其熱心に話して居る工合は如何にも印度教徒が、相共に手を携へて信仰の門に進んで行く事を知るに足るので、尠からず敬服した事である。

第二百九十圖　那爛陀廢趾の遠望



Fig. 299.—General view of the ruins of ancient Nâlandâ.

漸く夜も明けかゝつたから、扨出發しやうと、ラージギリから傭つて來た苦力に道具を持たせて、那爛陀精舍の蹟に向つたが、其時によく見ると、日置老師が休んで居られた緣側の樣なものはステーションで使ふ秤であつた、詰り老師はあの重い身體を秤の上に載せて、一眠りされたのである。

那爛陀精舍の趾に到る　ステーションから稍々西北に向つて村落の中を通り拔けると、其中に一條の路が通じて居る、左の方に池があり、餘り美くしない家が或は五六戶、或は十五六戶づゝ立つて居る、其中を行く事數町にして檬果の林に出る、其間を拔けて行くと右手に小高い處があつて其處に一體の佛像の破片

乘つて次の停車場へ行く事になつて居るとの事である、殊に儉約の極度に達して居るものか、洋燈もステーション中に一個しか無い爲、吾々が携へて往つた洋燈を、驛長が一寸貸して呉れと云つて持つ

第二百九十八圖　那爛陀精舍遺趾の概景

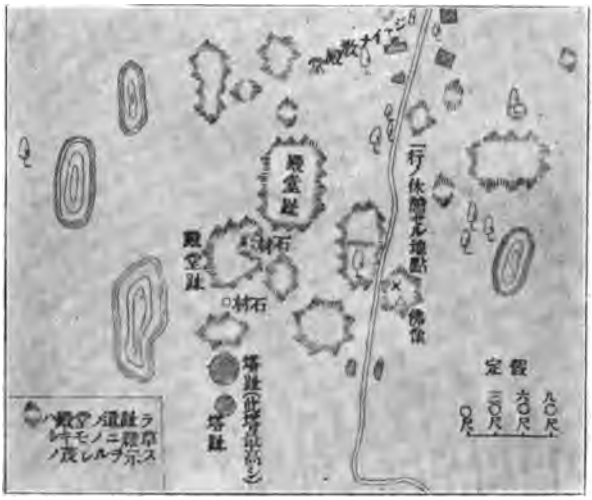


Fig. 298—Site of ancient Nâlandâ.

(當時の手記に依りたるものにて、縮尺は確ならず)

て行つたので、吾々は永い間眞暗な函の中に待つて居る有樣であるから、其他の簡單なる事は察するに足るものである、夫からシラオで三十分程待つて、バルガオンロードに著いたのが午前四時であつた、まだ眞暗なので、其處へ降りて見ると、此停車場も亦小さな建物が一つあるだけで、待合室もなければ休憩所もない、停車場の前に一つの緣側の樣なものがあつたから、其處へ日置老師を坐る樣にし、毛布で身體を包んで風を引かぬ樣に注意して、吾々は汽車の線路の上に山上君と二人で寢轉んで、星を眺めながら休んで居つた、臀部を一つの枕木の上に載せて、頭を次の枕木に乘せると丁度砂利を避けて良い工合に休む事が出來るのである、然るに其中に二人とも眠くなつて來るので、互ひに聲をかけて眠つ

サイラギリ　一二五三呎

第二百九十七圖　那爛陀精舍趾の一行
（プラン行廚等を見よ）



Fig. 297—A party at ruins of Nâlandâ.

帝釋石窟山　一一九〇呎

バイバラギリ　一一四七呎

チヤタギリ　一一四七呎

ビプラギリ　一〇三五呎

ウダヤギリ　七七八呎

王舍城趾　二四七呎

上茅城趾　二三一呎

其他の地點の高さは、未だ詳細を知ることの出來ないのを遺憾とする。

那爛陀精舍

泰村の停車場　一月三十一日の早朝、又昨朝と同じ時間にバンガロウを出發して停車場に向ひ、夫れよりバルガオンロード行の汽車に乘つた、かゝる偏鄙の輕便鐵道であるから、汽車の來るまでは驛長も居らない、聞く所に依れば驛長が汽車に乘つて來て、此處で切符を切つて、其れから又其の汽車に

を嘲るが如くに集つて居る、ラージギリは實に巨獸の棲み家と云つてもよいのである、要するに靈鷲山は思つた程高い山ではない、又此附近の山は何れも高い山ではない、寧ろ日本に於ても山と云ふよりも丘と云ふべき高さであるが、然し元來靈鷲山は釋尊の常在して居られた所で、釋尊は其處から毎日鉢を携へて王舍城に行乞せられ、又王舍城の人も常に釋尊の說法を伺ひに山に登つて行つた事であるから、左程に險阻であるべき道理が無い、故にあまり高い山でないのが却つて眞相を示すものと思ふ、日置老師詩あり、云ふ。

第二百九十六圖　石段上の一行



Fig. 296—A group of coolies on steps leading to Vulture's Hill.

同月三十日登靈鷲山

竹杖芒鞋豈等閑　踏㆓開荊棘㆒試㆓登攀㆒　頻婆王布前階石　迦葉尊開微笑顏　懷㆑古雲烟生㆓脚下㆒　回㆑頭天地落㆓眉間㆒　向㆑人休㆑說非兼是　常在如來靈鷲山。

因に王舍城附近の諸山並に各地點の高さを對照するに下の如くなるさうである。

るまい。

二乘退凡の跡　斯くして元來た道へ出て、夫から下山の途につくと、登る時には氣付かなかつたが、坂の中腹に小高い處があつて、其處にも塔の跡らしきものがある、是が大谷師の發見

第二百九十五圖　靈鷲峰上塔の趾



Fig. 295—Site of an ancient stûpa.

されたる二乘退凡の塔の跡であらう夫から南の方を向いて見ると、ソーナギリ、ウダヤギリを隔てゝ佛陀伽耶、尼連禪河、㊀ナワダ、㊁ゴラクプールの方面が遙に見えるのである、勿論肉眼で詳細を識る事は出來ないが、地圖を案ずれば吾人は略々其位置を知り又其方向を見る事が出來るのである、登山の時は、元氣が張り詰めて居つたが、下山の時は大分疲勞して來たので、骨の折れ方は尠ないけれども、汗は却々よく出る、互に勵ましながらバンヤン樹の所まで戻つて來て、其處で再び食事をなし、漸く空腹を滿し、更に勇氣を皷して上茅城の邊を探りながら、河に沿ひ河を越えてラトナギリの下を歩み、漸くビプラキリの邊へ來ると、其處には又大きな猿が居つて吾々の來るの

㊀Nawadah.
㊁Gorakhpur.

る、又今一人の苦力が何か石片を持つて來たから、見ると佛體の首である、日置老師は、多數の人が參詣した跡に到つて、猶斯の如き遺物を得た事を非常に喜び、是も釋尊の思召しの存する所と押し戴いて、苦力に擔いで戻る樣に言ひつけ、夫から尚ほ東北に進むには、岩の下を潜つて行かなければならないので、一同犬の如くに這つて漸く其隧道を拔け、岩の彼方へ出て見ると、其處には又一つの大きな岩があつて、其下が石室の樣になつて居る、案内者の言に依ると、此處は釋尊が平生居られた室であると言ふ、由來は解らないけれども無限の慕はしさを感じたので、其洞の中を見廻す中に不圖一本の豪猪の刺を認めたから、拾ひ取つたが、此邊に豪猪が居るものであらう、從つて又猛獸の虞れもあらうと、頻に鑵を叩かせた、然るに、向ふの山の上を大きな尾長猿が十も二十も馳せ登つて行く、彼等は石油の鑵のけたゝましき音に驚いて、己が古巢へ逃げ登つて行くのであらうか、あれ程の大猿が居るのを見れば、虎の類が棲むと云ふのも決して嘘ではあ

第二百九十四圖　釋尊坐禪の石窟



Fig 294—Brow of the cave in which Buddha is said to have sat in meditation.

であるから、廣いと云つても左程廣い事はない、尤も巨巖の上に釋尊が立つて、下の方に向つて說法

第二百九十三圖　靈鷲峯上の一行



Fig. 293—The party beside the giant rock.

せられたものとすれば、其處には相當の廣場もある事であるから、數百の人を入るゝ事は敢て不思議ではないであらう、今日に及んで釋尊が說法せられた跡が何處であるかと尋ねるのは不可能であるから、吾人は其頂上を以て釋尊說法の跡と看做し、恭しく香花を献じ讀經して大聖釋尊に對する報恩の微志を述べた事である。

遺蹟を探る　讀經終つて後、何か遺物は無いかと探して居ると、突然漢字を書いた一個の煉瓦が現れて來た、手に取つて見ると、大谷尊重と刀痕明かに彫られてある按ふに大谷光瑞師の一行に加つて來た尊重氏が記念の爲に彫刻して置いて行かれたものであらう、斯くの如き地に來つて天幕を張つて佛蹟の探査を爲す事は、一面に於ては非常に多忙であるが、一面に於ては又無聊の事もあらうから、斯くの如き事も亦一つの慰安の仕業であつたかも知れない、其中に苦力が石の切れを持つて來たから取つて見ると、佛像の膝の形であ

も相當に骨が折れるので、汗は瀧の如くに流れ、日置老師の如きは隨分困難の様子であつた、軈て路の極まる處に到ると、谷を隔てゝ大きな岩がある、其巖たるや、一寸大きさを測る事は出來ないけれども、所謂巨巖と云ふべきもので、その雄大なる姿は、目を欹たてしむるものである、此岩は見様に依ると實に鷲の首の如くに見えるので、●或は之が靈鷲山と云ふ名を得た因ではないかと云ふ説もあつた、吾々は無事に此處まで到著した事を祝し、其處へ集つて、記念の撮影をなし、猶夫より別れ別れになり、谷を越えて其岩の邊に到り、又其岩を攀ぢ登つて、眞の頂上に達して見たが、其處には例に依つて、赤煉瓦の跡がある、即ち昔は堂塔の類があつた事を證するものである、若し此頂上が即ち靈鷲山であるならば、巨巖の上の事

第二百九十二圖　靈鷲峰上の巨巖



Fig. 292—Giant rock on the summit of Vultuer's Hill.

●Cunnmgham『古代印度地誌』に於てて (P. 466) Sailagiri を靈鷲山なりと云ひ、學者多く之に從ひたるが A. M. Broadly 氏は『摩揭陀地誌』(第一卷 P. 18-9.) 中に先づ之を否認してチヤタギリ をそれなりと論じ、ベグラー氏は一旦は バイバーラ山の西南を求めたれども、後之を 變更して以前のブロードレー氏の説に 贊同したる也、Marshal 氏はチヤタギリと論定するに當り、玄奘三藏の「北山之陽」の文、「中路有二小窣堵波」等の文を引用して、之を證明せり。

い山であるが、猶又其東北にも、もう一つ高い山がある、之は㊀サイラギリである、而してチャタギリの西南の方から山に添うて一條の筋の如きものが見える、是が㊁頻毘婆羅王が釋尊の爲めに造られた階段で、其階段を昇り詰めた所に一つの小高い處が見える、之が靈鷲山であると云ふ事である、玄奘三藏は此チャタギリの邊の所を見て、北山の陽に接して孤標特起せり㊂と云つて居つたやうだが、此バンヤン樹の所まで來ては、最早孤標特起とは觀えないけれどもウダヤギリの下の方から東へ向ふ時に見た形は如何にも孤標特起の様に見えた、元來靈鷲山に就ては種々なる議論もあつて、未だ確定しないのであるが、兎も角今日までの所に於ては此處を靈鷲山と定める外は無いのである、乃で勇氣を皷して其階段目がけて進むことにした。

第二百九十一圖　チャタギリの形の變化



Fig. 291—(A) View of hill-group around Vulture's Hill from the foot of Ratnagiri. (B) Its view from the banyan-tree at the foot of Vulure's Hill.

Aは上茅城趾の邊より。Bはバンヤン樹邊より肉眼にて見たる手記によりて記す。

靈鷲山に登る

夫より、杖をついて絶頂まで一氣に登つたが、石がある爲に、チャングルは餘り多くないけれども、折からの日光は直射するし、階段を昇る事

㊀Sailagiri.

㊁Bimbisâra.

㊂『法顯傳』入谷搏山東南上十五里到耆闍崛山（乃至）其山峯秀端嚴五山中最高。

玄奘の北山と云へるはビプラギリを指すものならん。

師が始められたと云ふ事であるが、併し危險の地に於ては斯の如き設備をするのも決して笑ふべき事ではない。南に向つて上茅城の蹟を横斷し、河を越えて、更に東南に進み、又東北に進むのであるが、此邊は至る所已に森林となつて居る、勿論樹の高さは六尺か七尺位で大森林と云ふほどではないが、殆ど隙間なく生えて居るから二三間先から危險なるものが襲うて來ても豫め知る事が出來ない殊に王舍城附近に飼つてある牛が、此邊まで草を索めて來るので、時々怪しげなる物音を立てゝ居るから、警戒して見ると、大きな牛であつたと云ふ様な奇談もあるが、此牛を捕りに來る虎があるので、此邊は印度人も危險に思つて居る、それより東に行くこと一哩程にして一本のバンヤン樹がある、其バンヤン樹の下に於て休憩する事にして、扨て其處から遙に靈鷲山なるものを望んで見ると、ラトナギリから東北に向つて連續して延びて居る山脈であつて、印度人は之をチヤタギリと名付けて居る、其❶チヤタギリも相當に高

第二百九十圖　靈鷲峰遠望



Fig. 290--Distant view of Vultnre's Hill.

❶Chatagiri.

第二百八十九圖　上茅城趾よりソーナギリウダヤギリの兩山を望む



Fig. 289—Sonagiri and Udayagiri, viewed from northwest.

老師は、靈鷲山を先にせず、其様な那爛陀などを先にするから巧く往かないのだ、早く今日は靈鷲山へ登つて、それから、明日は那爛陀へ往くことにしやうと云はれた、之には、吾々も一言もないので、即ちバンガロウにて休養の上、即日靈鷲山に向ふことにした。

靈鷲山

靈鷲山に向ふ　一月三十日の早朝から靈鷲山に登る事になつた、一日掛りで行く積りであるから、十分に支度をしなければならぬ、即ち晝飯の支度は勿論、牛乳、水、其他二三の食品を携へて行くのであるから、苦力數名を傭ひ、猶巡査を護衛として、一行十名程で山の方へ向つたのである、此中に石油の空罐を携へた一人のある事は寧ろ異様の事であるが、是は猛獸の侵來を防ぐ爲めに是を叩いて進むのである、或る人の説に依れば、此石油の空罐を靈鷲山で使ふ事は大谷光瑞

第二百八十八圖　ビプラギリとラツナギリ(西南より)

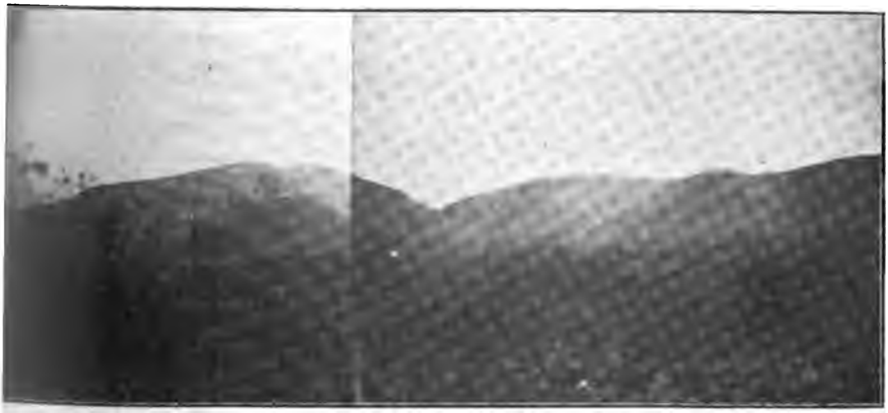


Fig. 288—Viplagiri and Ratnagiri, near Râjgiri.

るのだらうで、ツマリ印度教に於ても何か相當の由來正しき靈場となつて居る樣である、即ち佛教に於て重要なる靈蹟は、又他教徒も之を利用して何かの靈蹟と爲すに至つたものであらう。

此夜遂に、(一)那爛陀精舎の跡へ往つて見やうと云ふ議が起つた、那爛陀精舎は、シラオより少く北の方(二)バルガオンロードの附近にあるので、今王舎城に根據を置いて、往つて來れば、容易の業であるから、此處まで來た以上は、一寸でも往つて來たいものだと云ふので、明朝出掛けることにした、此夜老師一絶あり。

露宿更無レ煩二客情一　溫泉適有レ慰二勞生一
五山七葉多二先跡一　幾度躋踏王舎城。

然るに、其翌朝早く起きて三時頃に停車場に往つて見ると、二時半の發車であるから、最早間に合はぬと云ふので、空しく歸らざるを得なかつた、日置

(一)Nâlandâ.
(二)Bargaon Road.

又靴下まで、脱がして呉れた、巡査に靴を脱がせ、靴下を取らせたのは、日本人として吾々は甚だ珍

第二百八十七圖　王舍城山下の温泉



Fig. 287—The hot spring at the foot of Vaibhâra.

らしい經驗と云はねばならぬ、所が、一つ困つた事には、日本人は、入浴する著物といふものを、平素持つて歩いて居ない、之は暹羅にても一度あつた事であるが、股引若しくは、サルマタの様なものを穿いて入浴せねばならんので、入る時は夫でもよいが、出てから其れの處分に困るのである、止むを得ず、サルマタを履いたまゝで入浴したが、印度人は第一の湯に入つてからでなければ、第二の湯に入る事を許さない、夫から湯の附近に唾を吐く事をも許さない、中々宗教的頑固な制裁があるので、入浴しても非常に窮窟に思つたが、兎も角其處で汗を流し、物蔭にて衣服を著、一旦バンガロウへ戻つた。

王舍城に於て注意すべき事は、何れの山にも皆印度教、又はジャイナ教の殿堂が建つて居る事である、ダクバンガローの前を時々カトリと云ふ乗物に乗つて通る者があるのは、是等の殿堂の參拜に來

つてゐる、併し、之はあまり大きいやうである、其は兎に角、此畢波羅窟の考證と關聯して、竹林精舍のことも考へられるが、法顯玄弉の兩三藏は、略似寄つたことを云つてゐる、故に、前にも云つた山城の北門の位置が定まれば、最早議論の餘地は無くなるであらう、而して、其畢波羅窟のことが定まれば、七葉窟のことも定まるのであるが、之に就いても、今述べたるカンニンガム將軍の說を初めとして、㊀ベグラー氏の反對說、㊁シュタイン博士のアーヂナータ祠下說、㊂マーシャル氏の新說等があつて、今日では、未だ何れとも定め難いのである、尤も、印度人に聞くと、此邊には石室や、巖穴が多數あると云ふことであるから、之から何んな說が出ぬとも限らぬ、先づ、ソンバーンダル窟で、其樣子だけは解つたことにしておかう。

溫泉に浴す　聽て、溫泉のある所へ戻つて來たので、一浴する事にした、溫泉は石を以て圍まれた美くしい場所で、今は印度敎徒が神聖なる溫泉として、尊敬して居るから、他敎徒は妄に其場に入る事が出來ない、幸に巡查が保護して居たので、場內に入つたが、衣服を脫ぎ、靴を脫ぐ時には、巡查が手傳つて脫がして吳れ、

㊀ベグラー(Beglar)氏は畢波羅窟の西南一哩弱の山腹に西向の岩石の裂け目あるを發見して之を七葉窟なりと主張す。

㊁Stein 博士は 1899 年にバイバーラ山中の Adinâtha 祠の下の五十呎許を隔てて存する二個の石室はそれなりと云ふ其前面には狹き臺地あり石垣を以て保護しありと云ふ。

㊂Marshal 氏は此等を否定し、バイバーラ山の北面にあり、畢波羅窟より一哩强の處にある小山嘴をそれなりと主張す、之は森林を開きて發見せるものにて、山嘴の上部を人工を加へて平かにし、山嘴の雙方より廣き階段を設けて昇降を便にせる形跡あり、此臺地には東より西に一條の境界線と見るべきものありて、其北は厚さ二吋ばかり小石を敷きあり、察するに、其南方即ちバイバーラ山に接する側には建物を建て、此小石の處は露地とせるものならん、又、其山に接する所、即ち建物の一方と見るべき側には天然の石垣あり、こは更に三方に石垣を積みて家を構へたる故ならんと、詳細に論證せるものなり。

第二百八十六圖 バイバーラギリ（東南より）



Fig. 286—Vaibhâragiri, one of the 5 holy mountains of ancient Buddhists, near Rajgiri.

居つたものである、之を舊記に山城と云つたのは、不當の名稱では無い、又、此のバイバーラ山とソーナギリーとの間を過ぎて西南に赴く時は、㊀杖林にも、㊁鷄足山にも往けると云ふことである。

地形は斯く昔のまゝであるけれども、春風秋雨二千餘年、今一介の順禮者として往つただけでは、佛在世や、玄奘三藏渡天當時の遺物を見ることは出來ない、但、近來に至つて、㊂釋尊の入定された畢波羅窟と、竹林精舍即ち梵語のヴェーヌヴナとが、多少其位置を知ることが出來ると云ふので、考古界の問題となつてゐるのである。

其畢波羅窟は、バイバーラ山の中腹にあつて、マーシャル氏の說では、溫泉の直上にあるものが其で、高さ約二十六呎、東西七十八呎、南北八十一呎六吋あつて、東方の北壁に近い處に入口が開いてあると云

㊀Kukkuṭapâdagiri.

㊁Yaṣṭivana.

㊂『法顯傳』には「舊城内を出で北行すること三百餘步、道の西に迦蘭陀竹園精舍今現に在り、衆僧精舍を掃灑す、(乃至)南山を搏りて西に行くこと三百步、一石室あり賓鉢羅窟と名く、(乃至)又西行五六里、山の北陰の内に一石室あり車帝と名く」等とあり、『西域記』には「山城の北門より一里餘を行いて、迦蘭陀竹園に至る、今精舍あり」、「溫泉の西に卑鉢羅窟あり、世尊在昔恆に其中に居る、後壁の洞穴は是れ阿素洛宮なり」、「竹林精舍の北に行くこと二百餘步にして、迦蘭陀池に至る」等と云へり、是れ 1872 年カンニンガム將軍の確かめし所、マーシャル氏も之を是認し居れり。

體の像があつて、壁には金文字が記してあり、佛教の經文の樣なものが貼附してある、聞く所に據れば、達賴喇嘛が先頃此地に到りて記念の爲に貼附したものだと云ふ、猶案內者は窟內の一隅を指して此中に寶藏があつて斯の如く入れぬ樣に密封してあると講釋したが、怎うも元來一枚の岩で決して後日から嵌め込んだ石戶とは思へない、之は案內者の作り譚であらう、入口に並んで一つの小窓があつて、其窓から、光線が入るから、中は、さして暗くはない、兎に角石窟としては精巧なものである。

舊王舍城と五山の位置　洞を出て見ると、吾人は、知らず識らずの間に上茅城即ち矩奢揭羅補羅㊀の中心地點に至つたやうであるから、參考書を擴げて四方を眺むるに、大に其要を得たる觀がある、最近の調査によれば、上茅城には內城と外城とがあつて、共に高い石壁を廻らし、其の外城壁には、所々に哨兵臺を置いて、外敵の襲來に備へた遺趾が今も猶存するとのことである、之に依れば、玄奘三藏が內城の周圍を三十餘里と云ひ、外城の周圍を一百五十餘里と云つたのは、其實狀を記したものである、乃で、地景を考ふると、豫て地圖で承知して居た如く、バアバーラギリと、㊁ソーナギリとは南の方に於て相接し、其間に一條の小河が通じて居る、其ソーナギリは東西に長く位置を占めて、東の方㊂ウダヤギリと接して居る、其ウダヤギリも亦東西に長く、遙に東の方に延びて居る、其ウダヤギリと相對して北の方にある山が㊃ラトナギリであつて、其又北に㊄ビプラギリがある、舊王舍城即ち上茅城は此五つの山に依つて圍まれて

㊀Kuśagârapura.
㊁Sonagiri.
㊂Udayagiri.
㊃Ratnagiri.
㊄Viplagiri.

て門を構へた如くに見える、古の入竺者が城の北門と云つたは或は此處であらうか、若し然らば、ダクパンガロウのある邊は竹林精舍の故址に近いことになる、併し又古の

第二百八十五圖　假定七葉窟内部平面略圖

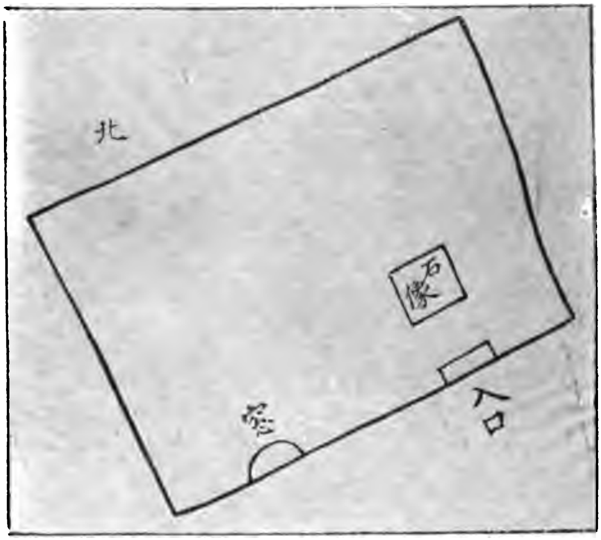


Fig. 285—Plan of the interior of the supposed Sattapaṇṇi-guhâ.

北門は、必ずしも此の兩山の相逼つた處を指すのではなく、其より南に往つた處を指すのであると云ふ議論もある、さすれば、今吾人の歩いて居る處が、竹林精舍の趾かも知れぬなどと語りながら、㊀バイバーラ山の麓を西南に進むと、右手に一つの石室を見る、案内者は之を指して、迦葉尊者が第一結集を行つた七葉窟、即ち梵語の㊁シユラタパルナグハーだと云ふ、此窟は土語に㊂ソン、バーンダール窟で、カンニンガム氏が、佛典結集の地なりと認めた處も、此窟だらうであるが、中に入つて見ると、奥行三間に、間口六間位の小さい石室で、五百の羅漢が同時に入つた跡とは思はれない、神通無礙の妙力に依るか、又は交代して結集を行つたのかも知れない、入口に近く一

㊀Vaibhâragiri.
㊁Śrataparṇa-guhâ, 波利語にては Sattapaṇṇi-guhā. と云ふ。
㊂Son Bhāṇḍâr.

分手傳をする者であらうと思つて、其者等に荷物を持たせると、一つも持たないで直ちにクリーに交付す、不思議に思つたから山上君に訊して貰つたら、此男は婆羅門であるから勞働はしないと云ふ事である、日置老師が之を聽いて成程之は、「はたらかん」と云ふ羅漢であらうと笑はれたのは此時である、それより西の方へ行つて見ると、小川がある、其流を渡つて南に進むとバイバーラギリ㊀の麓に沿うて行く事になる、左の方には河が細いながらも流れて居て、其對岸には處々にガットの樣なものがある、其先には、以前は相當の村であつたと思はるゝ建築物の跡が多く見える、其前を牛は鈴を鳴らして草を漁つて歩いて居る、右の方に大きな建物が並んで居るのは、溫泉の家だそうである、玄奘三藏が數十の溫泉あり㊁と書いたのは、蓋し此事であらう、猶進めば、草深い中に一條の道が出來てゐる、顧るに、バイバーラ山と、ピップラ山との相逼つてゐる處は、山を以

第二百八十四圖　ビプラギリ麓の河岸の石階



Fig. 284—Flight of stone-steps, and a herd of cattle.

㊀Vaibhâragiri.

㊁山城北門西有毘布羅山聞元土俗曰山西南崖陰昔五百溫泉今者數十而已然猶有冷有煖未盡溫也

見せた後で又何分か餘計な料金を貰はうとするものに相違ない、此邊は旅行者の常に心して置くべき

第二百八十三圖　王舍城附近の略圖



Fig. 283—Map of Râjagṛha and its vicinity, showing the positions of the surrounding hills.

（或は畀波羅窟を溫泉の附近におくべきか）

事である、幸にダクバンガローには誰も泊つて居る者もないので、其中央の室に席を占め、玆に兩三日滯在の準備をした、此のバンガローには、一人のボーイが附いてゐて、萬事世話をするのは規定書にも書いてあるので、勿論の事であるが、猶他に一人の回々教徒と思はれる者が居て、何かと世話して呉れる、よく聞いて見ると巡査だと云ふ、武裝もせず、洋服も著ず、印度人と同じ服裝で唯杖を一本持つて居るだけであるが、餘りに忠實に吾々の世話をするので、他に君は職務はないのかと尋ねると、吾々は外國人の來た時に保護をするのが任務であるから、何時迄も此處に付添うて居られると云ふ答へであつた。

バイバーラギリの麓を見る　荷物が一片付きしたので、先づ王舍城の大體を觀やうと思つて出かけた、其時に二三人の白い衣服を著た男が來たから、多

に喜んで、ラーヂギリの驛長に十分御一行を注意するやう紹介すると云ふことであつた。

●シラオで三十分ほど暇取つて、ラージギリの停車場へ著いたのが正午少し過ぐる頃、車から降りてダグバンガローまで行かうとすると、十數人のクーリーが、外國人の來著と聞いて、來つて荷物を爭ひ合ふのである、若、爭ふ儘に任せて置けば、或は荷物を破損する事にもなるので、山上君は大きな聲で彼等を叱りつけたが、漸くにして其爭ひは鎭定し、吾等は數人のクーリーを連れて、ダクバンガローに向つたのである、不圖見れば男子あり、女子あり、皆頭の上に荷物を載せて行くのである、吾々の寢臺も印度の或る女の頭の上に載せて運ばれ、參考書を入れた鞄も、テーブルも、寢臺も鑵詰の入つた鞄も、皆印度の男女の頭の上で運ばれるのである、中には强い奴は、一つを頭の上へ載せ、一つを左の小脇に抱込み、又右へも抱込むと云ふ様にして力のあらん限り持つて行く者もある、但し斯う云ふのは、其働き振りを

第二百八十二圖　王舍城の連山を北方より望む



Fig 282—Distant view of the Rajgir range, from the north.

●Silao

王舍城

ラアジギリに至る　さて河口師方にて指圖を乞ふとベナレスから㈠王舍城へ往くには、一度モガルサライに出で、そこから㈡オード、エンド、ロヒルカンド鐵道に乘り換へて㈢バンキプールまで往き、又乘換へて、㈣バクチャプールに著き、其處から輕便鐵道で、㈤王舍城即ち㈥ラージギリまで往けば可いと云ふことである、併しこのラージギリまで、果して輕便鐵道が通じて居るか何うか分らぬが、先日の新聞に開通のことが出て居たと云ふ話であつた、乃で、一月廿八日の午後八時にベナレスカントレメントを發し、途中の乘換へで大狠狽をして、漸くバクチャプールに著き、輕便鐵道の有無を問うた處、王舍城まで往けると云ふことであつたから、其に乘込んだが、一等車と云つても幅三尺ほどの車室で、椅子の幅も一尺位であるから、大荷物を入るゝには困んだが、漸く始末を付け、午前八時十五分に南に向つて進行することになつた。

　此汽車は、輕便鐵道だけに、村落の中を通るから、印度の村落の狀況を知るには大に便利である、隣室に一印度人があつて頻に日本の貨幣を申受けたいと云つたから、五十錢銀貨を一つ遣つたら、大

㈠王舍城とは Rajigriha と云ひ、頻毘娑羅王が初め上茅城にありしに、民數々火を失したれば、王令して今後火を失する者は寒林に遷らしむ、後王宮火を失す、王自ら寒林に移る、王先づ舍す故に王舍城と云ふ由玄弉三藏は解說せり、今玆に王舍城と云ふは其新城を云ふにあらず、舊城即ち上茅城の事も倂せ云ふものと知るべし。

㈡The Oudh and Rohilkhand Railways.

㈢Bankipur.

㈣Bukhtiapur.

㈤Râjagrha.

㈥Rajgiri.

隣の室から現はれて來た、是は㊀パーシー人で、永く此大學の教師をして居る學者である、一つ二つ日本語が出來て吾々に種々なる話をしかけ殊に日置老師とは握手をするやら、山上君を通じて英語で話をするやら、非常に喜んだ様子であつた、其處で河口師に此ヒンドー大學の事を聽いたが、其處の校長は㊁アンニーベサントと云ふ英國人で、印度教の爲によく働いて居ると云ふ事である、アンニーベサントと云ふのは、彼の㊂オルコット氏が會長をして居た㊃靈智教會の現會長で、世界の思想界に名を識られて居る偉人である、即ちオルコット大佐は佛教に依つて靈智教會を主宰して居たが、アンニーベサント夫人は印度教に依つて之を理想化して、靈智教會の主義を立てゝ居ると云ふ事である、殊に演說の如きは男子も及ばぬ程巧妙なるもので、一度之を聽いたものは、敬服措かざるものがあると云ふ、日置老師は豫てオルコット氏と、交際があつたのであるが、今此處に至つてアンニーベサント夫人が靈智教會を支配して居る事、其人が印度大學の校長である事、及び其學校の教師室に河口師が滯在して梵語の研究をして居ると云ふ事、何れも事の意外なるに驚歎して居られた、左は所謂宗教市街を巡察された時の所感である。

聞伊那教又回々　迷信最盛民未レ開
正法千年時已遠　衆生薄福背ニ如來一。

㊀Parsee.
㊁Mrs. Annie Besant.
㊂Col. H. S. Olcott.
㊃The Theosophical Society.

王舍城と靈鷲山附那爛陀精舍

するのであるが、何うせ内陣は見せないから、堂を一巡して猿の居る處を見、門外に出やうとする處に、石と木との柱の建つて居るのが眼に付く、之は何かと尋ねると、此殿堂に於ては山羊を殺して神に捧げる祭りを行ふので、此柱は其時の儀式場ださうである、其方法は山羊の頭を杭に結び付けて、一人は後足を少しく上げ、一人は太刀を振り上げて一打ちに首を切り落し、其首を、僧侶が神壇に捧げ、軀は他の處へ搬んで調理して食べるのである、此首を神に獻ずるのは、之を以て神意を和らげ、且つ其祈願の謝禮とするのであるが、印度教徒は山羊を以て人間の下劣なる情慾を表はすものとして居るから、人は神の前に近づくに當つて、先づ其下劣なる情慾を取り去らねばならぬ、故に其代表者たる山羊を屠つて、之を形に表はすのである、此處には毎週火曜日に幾多の信者が參詣し、三月と八月との二回の大祭には、幾千の信者が四方から群集するさうである。

第二百八十一圖　山羊の頭を刎ねて突伽神の血祭をなす



Fig. 281—Preparing sacrifice.

中央印度教大學　ベナレスの名所は先づ見終つて河口師の宅に歸り休憩して居ると、一人の紳士が

を支へる爲、數十の支柱が出て居る、其形が甚だ異樣であつた、中へは勿論入る事が出來ないが、其堂の周圍を廻つて見ると、此邊には殆ど見た事がない純然たる木造で、而も其支柱には佛菩薩の像

第二百八十圖　猿猴寺



Fig. 280—Monkey temple, Benares.

が彫刻してあつて、其彫刻の下の方には實に云ふに忍びざる程の醜きものが彫刻してある、豫て聞いて居た西藏密教の中にある生殖器崇拜、及び之に關聯せる信仰が此地に廻つて來て、斯の如き堂宇を建設するに至つたのであらう、堂は規模極めて小なるものであるが、吾人は尼波爾に赴かずして、斯の如き堂宇を見る事が出來たのを宗教學上から聊か喜んだ事である。

猿猴殿堂　猿猴殿堂も、亦ベナレスの名所の一つである、是はラーニーバワーニー㊀の建設に係り、印度の濕婆㊁神の配偶なる突伽㊂を祭つた處で、其處に猿が飼養してある爲、猿猴殿堂とも云はれて居るが、此猿猴は突伽には關係は無い、唯だラーマーヤナ物語中に彼等猿猴の祖先が㊃ハーヌマンを助けたと云ふ故事により印度教徒が崇拜

㊀Râni Bhavânî.
㊁Śiva.
㊂Durga.
㊃Hânuman.

でも他教徒が中に入る事は許されない、次に又もう一つの堂に行つて見ると、其處は地面よりも一段低くなつて居るものであるが、其低い所へは他教徒の降りる事を許さないで中では相變らず人がぐる〳〵廻つて居る、此等の多くは女子で、男子は餘り見かけない、河口師も相當に說明して呉れたし、又印度人も種々の話をしたけれども、餘りに煩はしい事で、印度教の教理から說いてかゝらなければ判らないと思つたから、詳しい事までは覺えて來なかつた、次に智慧の井戸と云ふ處へも行つて見たが、此井戸は昔印度教徒が貴重なるリンガを此井戸の中に投じて敵の難を逃れたと云ふので、此井戸に參詣し、此井戸の水を呑むものは天に生ずる功德を得られるとて、多數の信者が集るさうである、此井戸も吾々他教徒には覗いて見る事さへも許さない、何れも番人が居て監督して居るので、其權威の隆んなる事は實に驚くべきものがある。

堂を出て後へ廻ると回々教徒の墓所があり、其墓所の傍には印度教の會堂の出入口を塞いだ跡がある、河口師の說によれば、回々教徒が印度教徒の最も神聖なる堂の妨害になる樣に斯くの如く戸口を塞ぎ、且つ其前に自教徒の墓を建てゝ了つたので、如何にも異教徒に對する迫害の甚だしき樣子を見る事が出來るとのことである。

尼波羅殿堂　河に沿うて行くと●尼波羅殿堂と云ふ名物の前に出る、其尼波羅殿堂と云ふのは、ネパール式の殿堂と云ふ事で、如何なる信仰に據つて建てられたものか判らないけれども柱から家根の椽

●Nepal temple.

きは十才にして結婚するを常として居る、而して若し夫を失へば其まゝ一生寡婦として生活せねばならないから、十一才の寡婦もあり、十二才の寡婦もあると云ふ有様である、今日猶ほ全印度に二千六百萬と云ふ多數の寡婦があるが、斯くの如き數は殆ど世界中に其類を得難い事であらう、兎に角此記念塔は、何人のものか知らぬが、百年前の悲劇を物語つてゐるのである。

第二百七十九圖　リンガの一例



Fig. 279-Linga in a Hindu temple.

黃金堂　ベナレスに於て最も有名なる印度教の殿堂は黃金堂である、尤も黃金堂と云ふのは西洋人が付けた名で、印度教徒の方ではギセーシユヷラと云ひ、家根が黃金で葺いてあるので黃金堂と云ふ名稱が出來たのである、他教徒は其中へ入る事が困難であるが、煉瓦の塀の間から覗いて觀ると、堂の中央には唯だ一つのリンガがあつて、其に花を上げ水を捧げる爲、幾百の信者が集つて來て居る、佛教で云ふと經行を行ふが如くに往來して居るが、其外に別段變つた事もない樣である、勿論一足

㊀Viśeśvara と云ふ寺神の意。

サチの記念塔　船から上つて二三歩行くと、一本の石碑に男女相並んで居る像が彫刻してある、河口師の説明に依れば、之は(一)サチの記念塔である、サチと云ふのは印度に於て寡婦が其夫の爲めに殉死する事で、信心者の義である、今より百年前までは、夫が死ぬと、妻は夫の死骸と倶に生きながら火葬に附せられる事になつて居た、印度政廳に於ては此殘酷なる習慣を看るに忍びずして、種々改良せむとしたが、或印度教徒の如きは、此の政府の方針を憤り其子の方から、何うか現在の生母を父の死骸と一所に燒く事を許されたいと迫つて來たと云ふ話である、爾來追々、矯正を加へて今日では之を實行する者は大抵無くなつたさうであるが、然しまだ再婚する事は、殆ど絶對に許されて居らない、元來印度の婦人は極めて無智無學なもので、英國の或宣教師の報告に據れば、一萬の印度人中に讀み書きの出來るものが男子七十八人、女子十五人の割合で、女子は概して無學と定つて居る、其原因は早婚の爲、永く學校に留まる事が出來ないからである、彼等は普通十二才、早

第二百七十八圖
ガンガ河畔夫妻同死の記念像

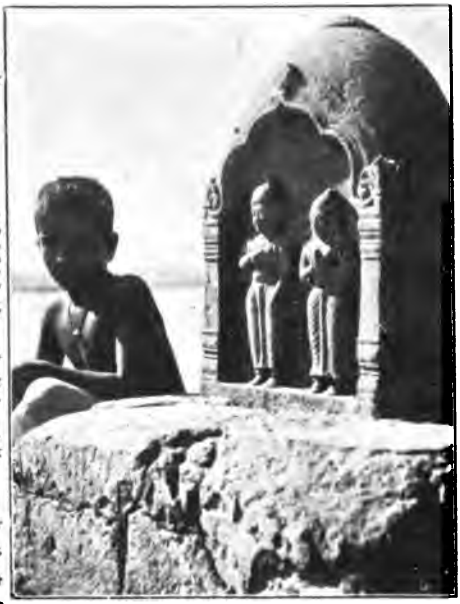


Fig. 278—Stone images of a husband and his Sati or 'faithful' widowed wife, who was burnt alive with his corpse.

(一)Sati. 念とも譯すべし。

ツト上の方で燒かれるのである、扨て燒き終れば其灰を集めて恒河の砂と倶に圓めて土團子を造り、之を川の中に投げ入れて了ふのである、不幸にして火葬の薪が足らない時は半燒のまゝで水中に投げ込む事もある、一寸二三十分間見廻つて居てさへ、彼方でも此方でも火葬の煙が昇つて居るのを見ては、吾人は數十年前の我國の寒村僻地の狀態を思ひ浮べて、何とも云へぬ不愉快なる思ひに打たれた事である。

第二百七十七圖　印度教僧の水葬



Fig. 277—Corps of a Hindu priest thrown into water and brought ashore.

次に水葬する處も見たが、之は印度教の僧侶の死骸を處分する方法ださうで、火葬はせず、腹と脊とに石を縛り付けて、恒河の河心に到つて之を沈めるのである、然るに、其死骸が不幸にして繩が切れる事があると、河岸へ流れ著いて來て、犬が其を貪り食ふと云ふ様な悲慘な事も起るさうである、信者は之を火葬し、僧侶は之を水葬すると云ふ様な事も、亦印度教の相當なる信仰に依つて行はるゝ事であらうが、兎にあれ、甚だ心地惡しきものである。

を勝手に食べる、夫でも元々信仰者より神に捧げた動物であるから、之を打つたり傷つけたりする事は出來ないので、唯靜かに追ふのみだと云ふ事である。

第二百七十六圖　ベナレスガンガー河畔印度教徒の火葬



Fig. 276—Cremation of a Hindu on the bank of the Gangâ, near Benares.

火葬と水葬　次に河口師に連れられ、船に乗つて河を渡りながら岸を見ると、薪が澤山積んである、其の薪は火葬に用ふるものださうで、附近に既に火葬をして居る所もあり、又火葬の支度をして居る所もあつた、火葬の支度と云ふのは、河の岸に薪を一並べ、又は二並べ並べて其上に死骸を載せ、次に又薪を其上に積んで準備の整つた所で、鄭重なる儀式を行つて火をかけるのである、勿論壁もなければ圍墻も無い、誰にでも見える處で行ふのである、丁度河の直ぐ岸で煙が昇つて居るから、遙に望んで觀たれば、其等は餘程金持ちの死骸ださうである、何となれば、恒河は神聖なる川である、其神聖なる川の水に最も近い所で燒かれるのは、最も多くの報酬を出した結果である、之に反して貧民等になれば、ズ

に於ては此等の苦行者等を減少させたいと思つて相當に力を盡して居るさうだが、何分堅い信仰を持つて居る印度人の事とて、法令の力では遽に改むる事が出來ないさうである、先年アラハバットに於て五百人の行者が身に寸絲もかけず、全くの裸體のまゝで白晝大道を行列して歩いたので、何とも手がつけられなくて困つたと云ふ話である、吾々が一通り見廻る中にでも、如何にも不生産的な、如何にも迷信的な樣子が有り／＼と見えるのであるから、何とか改良しなければならぬと云ふ考へは、政府としては常に絶えないのであらうが、遽かに改むる事の出來ないのも亦印度人の特色とも云ふべきものであらう。

第二百七十五圖　裸形外道行列



Fig. 275—A group of Hindu ascetics.

神牛の跋扈　ガットの附近を歩いて居ると、諸所に大きな牛が、何にも用も無いのに歩いて居る、危險な事だと思つて聞いて見ると、之は恒河の神樣に捧げた牛であつて、神牛とも名付くべきものであるから、之を繩で束縛するのは不穩當の事となつて居る、故に其牛が食物が欲しくなれば附近の店先に行つて顏を出す、若し誰も供養するものがなければ、店の食物

羅吒」の中に●ビシュマナと云ふ勇士があつて、或る時矢に射られて全身蜂の巣の如くに矢傷を蒙つたと云ふ故事を記念する爲行ふので、恒河の附近にある畢波羅樹の下に釘床が設けてあつて、特志者は其處へ行つて此苦行を行ふのである、其外河口師の談話に據ると、炎威赫々たる野原に五ヶ所に火を焚いて、其中央に坐つて居る者、無言の行をする者、重い鐵鎖を身に帶びて居る者、樹の枝に倒さに懸る者、斷食をする者、數尺の布帛を呑み下しては、更に之を吐き出し、以て身心の清淨を圖る者、汚物や死骸を喜んで食ふ者等も澤山あるさうだが、吾々は其處まで見ないで來た。

統計の示す處によれば、印度中に今でも五百廿萬人の苦行者が居ると云ふ事である、而も其苦行者に對しては、熱心なる信者は相當の敬意を拂つて、或は食物を供養し、或は燃料を供養し、又は大麻の葉を搗いて大麻酒を釀造する爲に石臼と木の杵をも寄附する者もある、斯の如く苦行者は信者より供養を受ける事が出來る所から、實際神との交感を得たいと思つて行ふものもあるが、中には生活難のために此境界に入つて來る者もあり、又は罪を犯して法網を遁れんが爲に來るものもある、一概には、云へないけれども、乞食、盜人、醉漢の樣な者が大分此内には居る樣である、然し眞に苦行をする者に至つては、到底斯る薄弱なる考へで行はれるものでないから、吾人は此等は正しく信仰に依つて働いて居るものと、多少の尊敬を拂つても宜しからうと思ふ、現に一人の行者が久しく右の手を竹の杖に凭せた儘で居た結果遂に其手が痲痺して五指の爪が掌に食ひ込んだと云ふ例もある、勿論政府

●Bhismana.

々の人が集つて居るのであらう、一言にして盡せば、河その物が貴いと思つて居るのであるから、日本で富士山に登り一心に噴火口を拜んで居る人と同じ信仰を有してゐるのである。

苦行者の群　此邊には多數の苦行者があつて、例へば裸躰に灰を塗り、髪の毛も繩の如くに亂して河の縁に坐つて居るものがある、昔は褌もしめなかつたが、今は政府から干渉して、夫れだけは帶びさせて居るさうである、寒い時候でも布一つ皮膚に著けずに灰だけ塗つて、火を起して焙つて居る、顔だけ見れば、甚だ凄く思はれたけれども、日本で云ふ行者と同じ様なもので見たよりは溫順らしい、又日光を睨んで居る者もある、太陽の方に向つて眼を向けて居て、暫しも怠らないのであるが、是も亦將來は天に生れると云ふ信仰の下に行つて居るものゝ様である、次に最も有名なるは、釘を針の莚の如くに打つた床に寐て居る行者である、彼等は毎朝其上に寢て、㊀ラーマーヤーナを數時間讀むのである、此釘床の由來は㊁摩訶婆

第二百七十四圖　裸形外道泥棒を振廻す



Fig. 274—Naked ascetic blandishing an Indian club.

㊀Râmâyana.
㊁Mahâbhârata

岸に設けた裝置を稱するのである、堅固なる石段を築くことと長さ數十町、何れも川に入るに都合の好い樣にしてある、其處に行つて先づ目に付くのは多數の大きな日傘である、直徑一丈もあらうと云ふ竹の類で編んだ傘を日除けにして坐つて居るものが非常に多數ある、而して其附近には何等の用も無い樣な人が何か口に唱へて歩いて居る、彼等は恒河の水を浴びて上つて來ては又日光其他を禮拜して居る、其狀態は甚だ敬虔眞摯なるものである、聞く所に據れば、此多數の人は多くは順禮者で、此川の水に浴する事が出來れば一生の本望を遂げたと確信して居るさうである、殊に老人の如きは此附近に於て死亡し、死後恒河に葬られゝば次の世には必ず天に生れると信じて居るので、云はゞ命の終るのを待ちながら此處に集つて來て居るのである、殊に寡婦に至つては、家の資産を相續人に渡して、自分は死ぬまでの食料だけを貰つて此處に來て各地を參拜しながら命の終るを唯一の樂みとして居るさうである、吾々の眼の前に見える多數の參詣者は是等の色

第二百七十三圖　釘床の上に安坐せる苦行外道



Fig. 273—Hindu ascetic sitting on nail-covered couch.

シーと云つたさうである、故に昔の旅行記には婆羅痆斯又は婆羅奈斯と書いてある、昔から相當に繁華な處であつたと見え、㊀玄奘三藏は、婆羅痆斯國は周四千餘里あり、其大都城は西殑伽河に臨み、長さ十八九里、廣さ五六里、閭閻櫛比し居人殷盛なり」と記してある、今も却々盛な土地で、人口は二十萬九千餘人あると云ふから、中央印度に於ける都會としては、有數の位置を占めて居るのである、併し、此土地は商業が繁昌するとか、學問が盛であるとか云ふ意味で世に識られて居るよりも、印度教の中心であると云ふので特に有名である、故にベナレスの名所を廻ると云ふのは、印度教徒の名所を廻る樣なものである、つまり此都は恒河の岸にあつて、水を浴びるに極めて都合良く出來て居るから、全國から順禮が此に集り、種々なる傳説も之に伴つて斯る繁昌を來して居るのであらう。

第二百七十二圖　印度教徒靈浴場



Fig. 272—Hindu Ghat, sacred bath place, Benares.

ガット見物　ベナレスに入つて先づ觀るべきものは、㊁ガットである、ガットとは今は恒河の

㊀西域記七卷
㊁Ghat.

ふことである、其より右へ折れて各陳列品を見れば、佛像には、說法、降魔、與願の印相を示せるもの最も多く、寶冠の佛像もあれば、中印度式以外の佛像もある、或は佛傳中の出來事を平面の石に刻んだものもあり、本生譚を大きな楣間に刻したものもある、此の繪には、釋尊が其前生に於て㊀婆羅捺斯王の伎女等に堪忍の功德を說かれたのを、王が怒つて、佛を窘めてゐると云ふ話を記したのもある、其他一々見て步くさへ容易の業では無いが、苟くも此地から出たものは、一石一煉瓦と雖も、大切に保管してあるので、假令、其が信仰から出たのでは無く、歷史の參考にしやうと云ふ考へから出たにもせよ、吾人は其努力に向つて感謝せねばならぬ、日置老師吟じて曰ふ。

偉大行蹤不レ可レ量　此鄉初轉法輪場　塔基嚴得二英明主一　靈跡盛存二保護方一
瓦礫放レ光千古像　眞金失レ色露形堂　石標現出教二人識一　永奉二如來一阿育王。

鹿野苑に關する吾人の感慨は實に、之に盡きてゐる。

ベナレスを見る

ベナレスの由來　其翌日はベナレスの市中に入り、各名所の見物をした、元來此ベナレスと云ふ所は昔は婆羅奈斯と云ひ、㊁ヷラナー川と、㊂アシ川とが落合つて居る其中間にあるので、合せて㊃ヷラナー

㊀Bârâṇasî.
㊁Varaṇâ.
㊂Asi.
㊃Vârâṇasi. 或は Bârâṇasi

子が背中合せに立つてゐて、其下の太鼓の胴形には、佛敎の四靈獸たる、牛、馬、獅、象を彫刻し、中間には四個の法輪があり、猶其中間には二十四個の法輪を置いてあつて、其下にある鐘形のものと

第二百七十一圖　鹿野苑考古博物館



Fig. 271—The Sârnath Archaeological Museum.

併せて、總高さ七呎ある、實に柱の大斗としては、大きなものである、之を先に見た石柱の根基、並に折れた跡と對照するに、建立當時の壯觀がさこそと思ひやらるゝ、斯くてこそ阿輪迦柱も貴く思はるれ、次に、釋尊の立像があるが、此姿は、釋尊の經行の姿である、或は此の鹿野苑に向つて來られた時の樣子を示したものではあるまいか、一說には、成道前の佛陀だとも云つてある、多少破損しては居るが、尊い作品たるは、何人も異議なき所である、其側に直徑七八呎の大きな傘が置いてある、釋尊の上を覆うてゐたものだと云ふ話である、法輪と同じやうな割方で、彫刻も美事に出來てゐる、之は大破損をして、散り〳〵になつてゐたのを、考古局で、漸く繼ぎ合せたと云ふことであるが、其の完全してゐた時の豪宕さが追懷さる

其他のものが現はれたが、皆其は恒河へ流して了ひ、塔の上部にあつた佛像も亡つて臺のみが僅かに博物館に保存してある、元の塔の直徑は四十九尺あつて、阿輸迦王が建設した後、十一世紀に修繕を加へたもので、其中にあつたものは佛骨の一部に相違ないと云ふ事である。

第二百七十圖　鹿野苑に發掘せし古碑



Fig. 270—Stone mouments dug out at Sârnâth.

ダメクの塔はダルマチャックラ㊀塔、即ち轉法輪塔の意で、釋尊の初轉法輪を記念する爲に、建てられたものである、現在地上に現はれて居る高さは百〇四呎であるが、更に其礎まで掘り下げれば百四十三呎になると云ふ事である、下部の直徑は九十三呎、高は三十七呎あり、上半部は形が餘程小さく、材料は煉瓦であるが、是は元下部と同樣、石を以て覆うてあつたのを、印度教徒がリンガ㊁の形に直したものであらう、と云ふ事である。

博物館の一瞥　阪を下つて、博物館に入ると、佛像、石碑、煉瓦、陶瓦、其他諸種の發掘物が陳列してあるが、其中で、阿輸迦王石柱の大斗は、最も珍らしいものである、鐘形の臺の上に、四匹の獅

㊀Dharmacakra.
㊁Linga.

然るに其後久しからずして、印度に侵入して來た回々教徒クトブ、ド、ヂン[1]と云ふものが、ベナレスに於て一千の寺院を破壞したと云ふから、此釋尊の靈蹟も同樣の運命に遇ひ、ダメクの大塔を除く外皆埋まつて了つた樣である。

第二百六十九圖　轉法輪塔八壁龕の一



Fig. 269—One of the 8 holy alcoves on the Dharmacakra Stûpa.

夫れより後一七九四年の事であつたが、ジャカッシングと云ふ人の許に使はれて居る土工等が、ベナレスの市場を建てる材料を探して居ると、偶然にも此大塔を發掘したので、此時既に考古學者の間には多少の注意を惹いて居たが、一八一五年マッケンジー[2]大佐が第一に其發掘に著手し、其後カニンガム[3]將軍を初として幾多の學者、考古家等が相亞いで發掘調査を行ひ、一九〇五年以來は印度考古局の管轄に屬して、今日では略、發掘を終つた狀態になつて居るのである。

其ヂャカッシングの發掘した塔の中には、大理石の棺があつて、中から骨や朽ちた眞珠、

[1] Qutb-ud-Din.
[2] Col. C. Mackenzie.
[3] Gen. A. Cunningham.

第二百六十八圖 鹿野苑發掘略圖

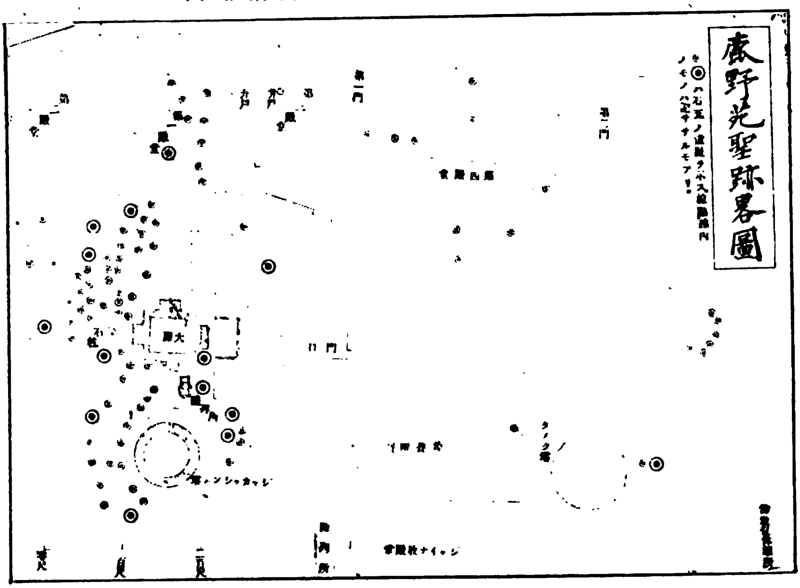


Fig. 268—Plan of the holy ground of Mṛgadâva.

代に建立したものであるから、其頃此地が盛んであつた事が解る。

次に玄奘三藏が第七世紀の初めに此地を旅行した時にも「一千五百人の僧侶があつて、垣を連ね、塔を廻らし層軒重閣麗はしき事規矩を窮む」と記してあるから、其頃、僧侶も殿堂も俱に整つてゐたことは明かである、最も法顯三藏は五世紀の初に此地に旅行して四大堂と二大精舍の在りし事を記して居るから、數百年間連續して釋尊の初說法の地は、保存せられてあつたに相違ない、其後第十二世紀に㈠曲女城の㈡ゴーキンダチャンドラ王の妃なる㈢クマーラデービーの建設したる石碑の文に據つて見ると、其頃も亦佛教が隆であつたことが判る。

㈠Kanyâ-kubja.
㈡Govindacandra.
㈢Kumâradevî.

鹿野苑附ベナレス

鹿野苑の名は㊀ムルガダーヴと云ふ語を譯したもので、ムルガは鹿、ダーヴは林野であるから元は鹿が棲んで居つた野と云ふ意味であつたので、是は多分如來の本生譚にある鹿の物語から出て來たのであらうと云ふ事である、又、サールナートと云ふのは梵語㊁のサーランガナータから轉化したもので、鹿王と云ふから其意で名けたのであらう、併し印度教徒の意見に從へば、サーランガーナータ、即ち鹿王なる名稱は、印度教の濕婆神の別號であるから、其名から來たものであると云ふ事で今は遽に何れとも定る事が出來ない。

第二百六十七圖　試掘の個所



Fig. 267—In the course of excavation.

兎に角此地は釋尊が最初の說法をせられ、五人の比丘を度せられ、正法王國を建設せられたる處で、佛典中には之れを鹿野苑の㊂仙人墮處と云ひ、佛教の最初の勝利を告げた處として世に尊敬せらるゝ地である、此靈蹟の歷史は素より確には解らないが、此大殿の西に在るアショーカピラーは西曆前二百五十年頃に建てたもので、大殿の南にあるジヤカッシング塔も、阿輸迦王時

㊀Mṛgadâva は梵語にして巴利語にては Migadâya なり。「施鹿」と譯すべし『西域記』七卷巴利文本生經一二Nigrodha-jâtaka に其因緣談を載す。

㊁Sâranganâtha

㊂梵語 Ṛṣipatna 巴利語 Isipatana.

第二百六十八圖　鹿野苑發掘略圖

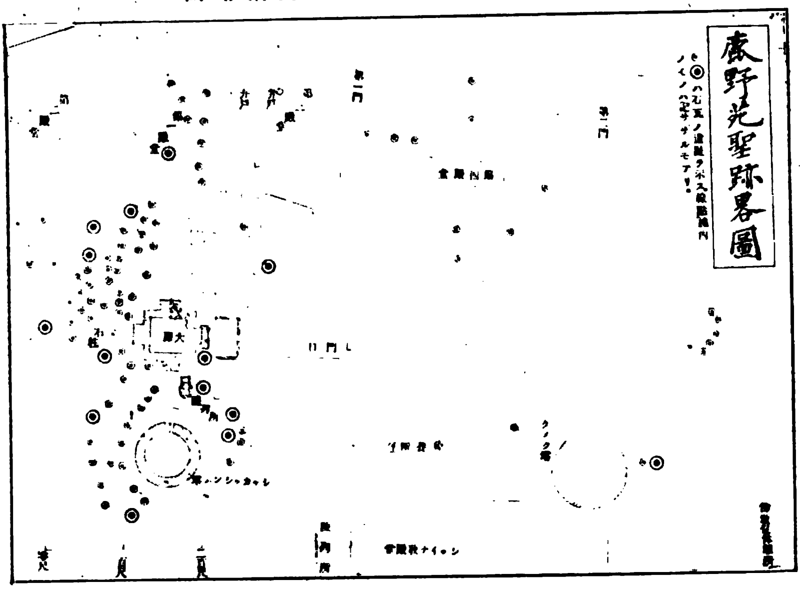


Fig. 268—Plan of the holy ground of Mṛgadâva.

代に建立したものであるから、其頃此地が盛んであつた事が解る。

次に玄奘三藏が第七世紀の初めに此地を旅行した時にも「一千五百人の僧侶があつて、垣を連ね、塔を廻らし層軒重閣麗はしき事規矩を窮む」と記してあるから、其頃、僧侶も殿堂も倶に整つてゐたことは明かである、最も法顯三藏は五世紀の初に此地に旅行して四大堂と二大精舍の在りし事を記して居るから、數百年間連續して釋尊の初説法の地は、保存せられてあつたに相違ない、其後第十二世紀に㊀曲女城の㊁ゴーキンダチャンドラ王の妃なる㊂クマーラデービーの建設したる石碑の文に據つて見ると、其頃も亦佛教が隆盛であつたことが判る。

㊀Kanyâ-kubja.
㊁Govindacandra.
㊂Kumâradevî.

鹿野苑の名は㊀ムルガダーヴと云ふ語を譯したもので、ムルガは鹿、ダーヴは林野であるから元は鹿が棲んで居つた野と云ふ意味であつたので、是は多分如來の本生譚にある鹿の物語から出て來たのであらうと云ふ事である、又、サールナートと云ふのは梵語㊁のサーランガナータから轉化したもので、鹿王と云ふから其意で名けたのであらう、併し印度教徒の意見に從へば、サーランガーナータ、即ち鹿王なる名稱は、印度教の溼婆神の別號であるから、其名から來たものであると云ふ事で今は遽に何れとも定る事が出來ない。

第二百六十七圖　試掘の箇所



Fig. 267—In the course of excavation.

兎に角此地は釋尊が最初の説法をせられ、五人の比丘を度せられ、正法王國を建設せられたる處で、佛典中には之れを鹿野苑の㊂仙人墮處と云ひ、佛教の最初の勝利を告げた處として世に尊敬せらるゝ地である、此靈蹟の歴史は素より確には解らないが、此大殿の西に在るアショーカピラーは西暦前二百五十年頃に建てたもので、大殿の南にあるジヤカッシング塔も、阿輸迦王時

㊀Mrgadâva は梵語にして巴利語にては Migadâya なり。「施鹿」と譯すべし『西域記』七卷巴利文本生經一二Nigrodha-jâtaka に其因緣談を載す。

㊁Sâranganâtha

㊂梵語 Rsipatna 巴利語 Isipatana.

で、[illegible]其後阿輸迦王時代には、㊀犢子部の人が勢力を得てゐたもの丶如く、猶玄奘三藏の訪問した時には、㊁正量部に屬してゐたと云ふから、此邊の徑路を考へると、佛初轉法輪の地だけに、集まり來る比丘も多く、議論も中々盛であつたに違ひない。

廣い境内を見廻つて、一石、一煉瓦に、研究らしいことをしてゐては、際限もないことであるが、兎も角、舊鹿野苑の寺院と云ふものは、佛陀伽耶以上の大殿堂を具して居たものであらう、一時一千五百の僧侶を容れたと云ふだけでも、僧房の數の多きを推察するに足るのである、今も、本堂の背面にある煉瓦の跡は皆其一部分ではあるまいか。

第二百六十六圖　大殿の背後石柱の斷片



Fig. 266—Back view of Main Shrine, with a fallen stone pillar in Sârnâth.

鹿野苑の歴史

次に、發掘品陳列場を見た、佛陀伽耶のと同じやうで、規模は稍大きい、其處を一巡して、更に下へ降りると博物館がある、其處へ往く前に、今までの見學に大分疲れたから、暫く石の上に腰打掛けて此佛跡の過去を思うたのである。

㊀Vâtsîputrîya.
㊁Sammatiya.

ら、昔にあつては、美事な建築であつたことが思はれる、此處を假に本堂㊀と云ふのは、考古局總監マ㊁ーシャル氏の鑑定で、附近建物の配置から、斯く判斷したのである。

第二百六十五圖　大殿内の一行



Fig. 265—The party in the site of the Main Shrine.

阿輸迦王石柱　再び、本堂の東の口から出で、一巡して、堂の裏面へ回れば、草屋根で覆うたものがある、即ちアショーカピラーの根で、文字が彫つてある、從來は何人も自由に入つて視察する事が出來たが、見物人が妄に出入して或は墨を以て石柱を汚したり、時には破損せしむる様な事があつたので、今は垣を繞らして、之に近づけぬことにしてある、例の記念病なるものは斯う云ふ所にも發揮せられるので、お陰で吾々も迷惑をした事である、其の柱の附近に横に倒れて居るのは即ち上方の一部であつて、其の上に乘つて居た獅子の彫刻物は今は博物館に於ける陳列中の大建物として、參拜者の注意を惹いてゐる、而して此石柱にある文は、阿育王が、鹿野苑にある比丘比丘尼に宗派上の分裂を誡めたものである、此地の宗旨は、二三世紀頃には一切有部㊂に屬して居たもの

㊀Main-temple.
㊁Marshal.
㊂Sarvâstivâda.

じである。

諸殿堂の遺跡　其塔の所在地より西の方へ行くと、樹木の點在する中に、煉瓦の破片が散らかつてゐて、猶進めば、何百坪とも無き廣場の中に、煉瓦造の建物の遺址が見える、既に全部の建物の大體は現れたから、今は、發掘事業は完了したやうである、從つて、古の殿堂が斯るものであつたらうと云ふ想像も出來るのであるが、其中でも、一基の塔の跡に往つて見ると、之は、●ジヤカツシングと云ふ塔の趾ださうで、ダメクの塔ほど大きくはないが、頗る巧妙に建築されたやうである、其附近に瑞垣があるが、十數尺の處を一枚石を用ひ形だけ瑞垣の如く彫刻したなど、實に大石材を惜まぬ建築法である、一應見廻つて本堂の正面とも云ふべき處を入り、其中央に立つと、佛像を奉安してあつた處と見えて、二尺餘の壇が出來て居る、堂の周邊は各六十八呎で、入口は、東の方に一つある限りである、四方の壁は、今猶高さ十八呎も殘つてゐて、極めて厚いか

第二百六十四圖　轉法輪塔の一部



Fig. 264 - A portion of Dharmacakra Stûpa.

●Jagatsingh.

大塔に詣す　再び馬車を走らせて愈サアルナーッに著くと、豫て寫眞等で承知してゐる大塔が其頂を吾人の前に示してゐる、幾多の階段を登つて往くと、左の方にジャイナ教の殿堂がある、蓋し此鹿

第二百六十三圖　鹿野苑轉法輪塔



Fig. 263—General view of the main Stûpa, Saranath.

野苑は、ジャイナ教に於ては、其開祖摩訶毘羅㊀より十四世の孫スリー、アムサナータ㊁の苦行地且つ入滅地なりとしてゐるから、此のジャイナ教祠は多大の信仰を集めてゐる由である。

其より右へ向へば大塔即ちダメク㊂の塔である、高さは一百餘呎ある、研究は後にして、一同讀經しながら周圍を三匝すると、處々に龕があつて、其中には、元、佛像が奉安してあつたに相違無いが、今は像は見えない、其數が八個あるので、八正道の教理を示したものだと云ふ說もあり、又は轉法輪の輪寶の數に合つたものだと云ふ說もあるが、何にせよ、施してある彫刻は、從來、未だ見ざる精巧なもので、西紀七世紀の建設に係ると云ふ說も首肯さるゝのである、而して、其塔の頂に一本の樹木の生えてゐる樣子も、吾人が豫て聞いてゐる所と同

㊀Mahâvira.
㊁Srî Amsanâtha.
㊂Damek.

迎佛の遺蹟　鹿野苑はベナレスを去る事約四哩、今では●サーラナートと云はれて居る所で、其の附近を通る鐵道には、サーラナートと云ふ停車場も設けてあるから、其處から下りて行けば、僅數丁で達せらるゝが、予等は、河口師の寓居から馬車に乗り、ベナーレスの市中を横斷して、夫れより、サーラナートに向ふのである、市中を出外れてから暫く行くと、小高い山の樣なものが左に見ゆる、之は釋尊の侍者であつた●五人の者が釋尊を出迎へた遺跡で、以前は其處に塔が建つて居たが、●アクバル大帝の時に、其の塔の跡の上に帝の父の記念塔を建てゝ了つたので、今日では、實に要領を得ない所となつて居る、併し、其下の方が塔である事は何人も異議なく認める處で、且つ種々の歴史に依つて見ても證據は十分である。

第二百六十二圖　五群の比丘佛を見し所



Fig. 262—Chankhandi Stûpa, on the spot where 5 Bhikshus first met Buddha.

●Sâranâth.

●五比丘、五群の比丘とも云ふ。佛傳の異るに隨ひ、其名亦異れども阿若憍陳如、婆沙波、跋陀梨迦、摩訶那摩、阿濕婆持の五人となすを最も普通なりとなすべし。

●Akbar.

人日本人が見えた、之は長谷部隆諦と云ふ眞言宗高野派の留學生である、初對面の挨拶やら、旅行の話やら、一時は賑はしく語りあつた、此時老師、長谷部君に一首を寄せらる、

修學野山入竺邦　琢磨戒定得同窓
相逢話熟元知己　須養春和正滿腔。

蓋し老師は長谷部君の師たる應擧寺の住持とは相識の間柄であつたのである。

其間に、河口師と長谷部君との盡力で、晝食は調理され、俄の客來に頗る御厄介を掛けたが、久し振りで日本流の食事を取る事が出來て、日置老師の如きは、餘程甘く食べられた樣子である、午後は●鹿野苑に參拜する事にして尚旅程に關する協議をしたが、釋尊の御傳記に最も因緣の深い王舍城及び靈鷲山なるものが、今回の旅行の豫定表にはなかつたので、遽に之を入れる事となり、多少逆戻ではあるが、明夜其方面へ出發する事とし、兎も角、其日は鹿野苑に向つたのである。

第二百六十一圖　印度教の偶像と少年



Fig. 261—The gaints head,and a Saivite.

● Mrgadâva.

鹿野苑 附ベナレス

鹿野苑に詣す

河口師に迎へらる　伽耶ステーションを發つたのが午前六時十四分で、夫れより西に走る事約百三十哩、モーガルサライ㊀に到著したのが午前九時四十四分、恆河を渡つて、午前十時五十九分ベナレス驛に著くと、此處は印度教徒の信仰の中心たる都會であるから、ステーションに恆河の水を賣りに來る者もあり、又印度教の神話の繪を賣りに來る者もある、停車數分にして再び發車すれば軈て、㊁ベナレスカントンメント驛に到著する、豫て打電して置いたので、此處に河口慧海師は出迎へに來て呉れたのである、墨染の衣を著て、長髯の中に稍々斑を見せた泰然たる黃檗の僧侶らしき師の姿は、十年以前西藏探險より歸朝して、其の探險談に全國を風靡せる時を思はしむるものがある、老師の口吟に曰く。

　會入㆓西藏㆒游㆓五天㆒　撥㆑雲尋㆑道極㆓幽玄㆒　日中一食無㆑非㆑是　扶起扶桑佛祖禪。

に荷物をボーイに整理せしめ、河口師と同道して市中を横切り、學校及び教會等、總て西洋式の建築物の建ち並んで居る中を過ぎてセントラルヒンドーカレッヂ㊂の門を入り車を留めると、其處は學校の教師館の一部で、河口師は其一室を借りて研學を續けて居るのである、室に入れば、其處には猶一

㊀Moghal Surai
㊁Benares Cantonment.
㊂Central Hindu College.

ち此であつたのであらうか、尼連禪河の水今も涸るゝ事なく、伽耶の山今も頽るゝ事はない、大塔の姿は或は隱沒したる事ありと雖も、天上の星の光は今猶ほ舊の如く、其の美其の麗を保つて居る、我等は馬車の上から此の星を眺めつゝ、再び身は釋尊の覺涯に入つた樣な、愉快な心を以て、伽耶ステーションに向つたのである。

老師は、車上左の三首を示された。

騎レ象詣ニ法林阿蘭若跡一

適來渉ニ尼連禪河一　慚愧老僧騎レ象過
風物關レ心慈父國　苦行林下感殊多。

同月廿六日登ニ前正覺山一

屹立巉巖攀不レ易　攀登始識覺前難
等閑要レ踏如來跡　山下虎鳴白日寒。

佛陀伽耶雜觀

百千佛躰土中埃　還見國亡斯塔開
中有ニ誦經音不レ斷　菩提樹畔獨徘徊。

同月廿七日未明辭佛陀伽耶告暇塔前

明星射レ眼伽耶天　洗面進來跪ニ塔前一
一卷心經多少涙　曉風從レ骨感ニ因縁一。

て呉れる、時間の關係もあるので、遠くから禮拜して直に元來し道へ歸れば、其處には最早馬車が來て居て、早く乘らぬと間に合はぬと手眞似で知らせて呉れた。

伽耶を發す　馬車に乘つて北に向ふと右の方には曉の明星が見え、尼連禪河の流れは、星の光に或は現はれ或は隱れ、一面の砂原かと見れば、之は、河であつた、大きな沼かと思つたのは、夫れは水の流るゝ所であつた、仙人掌は、薄暗き中にも、所々に姿を見せ、椰子の樹は高く、檳榔樹は細く、㊀タマリンドは暗く、吾等を送り、又迎へて呉れるのである、前正覺山、伽耶山、夫等の山も所々に見えぬではないが、まだ周圍が薄暗い爲に之を詳にする事は出來ない、唯東に輝いて居る明星の色に至つては、實に吾人が未だ嘗て遇はざる快感を起さしむるものである、二千五百年の昔、釋迦牟尼世尊が、伽耶城に近き此の里の菩提樹の下に於て正覺を成ぜられたる時、釋尊を照らしたる明星の光は、即

第二百六十圖　大塔中段の上より北方を望む



Fig. 260—Northern portion of the grounds, studded with numerable smaller Stûpas.

㊀Tamarind.

問ふに、之は印度は牛である、牛其ものが印度を表してゐることを書にしたものだと、詳細の説明をして呉れた、如何にも印度と牛との關係を圖示した趣味多きもの故貰ひ受くることゝし、翌日は朝夙いからとて、荷物の大體だけ纏めて、早く眠りに就いた。

第二百五十九圖　印度を牛に譬へたる繪畫



Fig. 259—A mystical picture of the Hindu, the cow showing the whole land of India.

三たび大塔に詣ず　翌二十七日のまだ夜の明けぬ中にボーイが來て、荷造りの事を手傳つて呉れたから、服裝を纏め、積むべきものは馬車に積んで、停車場に送つたが、是で佛陀伽耶を立ち去らねばならぬと思ふと、何となく心細い感が起つたので、せめてはもう一度大塔に參拜したいものと、日置老師と予とは、一人の印度人を案內者とし、ランプを先に立て、畔路を辿りて、マハンタの門を出て、星の明りに大塔の前まで辿り著き塔內を見れば、西藏の僧や緬甸の僧が、徹夜看經して居るものと見え、燈火は赫々と照つて、香の煙も立ち昇つて居る、少しの心附けを門衞に與へて金の格子を開かせ、中に入ると通夜の僧侶は招い

もので、降魔像に似て居るが、幾分手の形が違つて居るものである、聞く所に據ればブータン●の國王がマハンタに向つて、佛像一體を寄贈せられんことを請うたが、マハンタは之を惜んで與へ

第二百五十八圖　日置老師マハンタより古佛像を受く



Fig. 258—Rev. Hioki, receiving the Buddha's statue from Rev. Mahanta hand to hand.

なかつた、今遙々日本の高僧が來られたのであるから、讓り申すといふ譯で、自ら重い石像を持ち上げて、之を日置老師に渡す、老師も亦自ら之を受取つた、傍觀者から見ると、兩師の間に力競べをするやうな感があつた、然て聖像の受授が了つてから、マハンタは我々を寶藏に導いて種々の寶物を觀覽せしめたが、實に幾千幾萬の金を以てしても購ひ難いほどの珍寶と見受けられた、其出所は今問ふにも及ばぬ、尚山上君が特にマハンタに對して一枚の揮毫を請うた處が、快く承諾して印度文字を以て絹地に揮毫された。

牛の繪畫　別れを告げてハンガローに歸り、秘書官と話をしてゐる間に、予はマハンタの室にあつた額のことを云ひ出し、此處にて今一度見たいと云つたら、ボーイを以て取寄せ、之を進上すると云ふ、見れば、牛を中心とせる珍畫であるから、其意義を

●Bhūtan.

屬境地諸共其地方●長官の所轄に屬する」と云つた程である、其後寺院は建てられ、緬甸王は右寶物庫に藏むべき高價の寶物を寄贈し、やがて此寺中には緬甸の僧侶が居住することゝなつた、然るに一方緬甸には政治上の變動が起つた爲め寶物庫は建てられるに至らず、王の寄贈に係る寶物は、當時のマハンタが自ら保管することゝなり、又、緬甸から來た僧侶も、●政變の爲、留まることを得ず、一時、大塔は空虚になつたが、此頃に至つて數名の緬甸僧の來住するを見るに至つたのである、吾人は此等の事件を回想して、マハンタと佛教徒との關係に及べば、甚だしき不快を感ぜぬではないが、今更云つても甲斐なきこと、唯末永く佛陀の靈地として有力なる佛教徒が此地に參拜し、又は參籠して、實際上他の侵略を許さぬやうにしたいものである、予等一時の參拜者には此以上の希望は述べても効もないであらう、老師詩あり、

東方發レ錫向二西方一　初入伽耶古道場　仰レ此倍高正覺塔　鑚レ之彌堅體金剛
五天於二暗黒時一隱　世界逢二開明運一彰　感泣菩提樹下客　讀經聲罷立斜陽

是れ實に眞情の流露である。

佛像の授受　此日再びマハンタを訪うた、蓋マハンタは此時一體の佛像を日置老師に贈呈する手續となつて居つたのである、昨日の例に依つて會見すると、マハンタは老秘書官をして一體の佛像を持ち來らしめた、それは佛陀伽耶の大塔に在つたものを竊々保存して居つた

●The Magistrate of the District.

●P. 439を見よ

して、強ひて室内に招じ入れ茶を飲ませた、

第二百五十七圖　佛陀伽耶に於ける西藏巡禮



Fig. 257--Tibetan pilgrims at Buddhagaya.

斯の如く印度人西藏人及緬甸人などは皆我々に對して、好意を以て迎へ、滿腔の誠意を濺いで、同教國中の强國の教徒が來たことを祝したのである。

緬甸王と佛陀伽耶　次に大塔の正後に來ると、一つの煉瓦造の建物がある、之は緬甸王の建立に係るものださうである、緬甸王は數々佛跡興復の爲に力を盡され、殊に、一八七五年、㊀ミンドーンミン王は數名の使者を此大菩提寺の所に送つたが、當時、大菩提寺と云へば、極めて荒れ果てたる狀態にありて、一人の番人すら置かれて居なかつたのであるが、王は印度政廳の許可を得て、當時のマハンタより土地の一部を讓り受け、此處に寺院及び寶物庫を建てることゝなつた、王は更に大塔修理の許可をも得たが、當時のマハンタは、此大塔に對して何等の權利を主張することもなく、後一八八九年に至つてすら、土地の㊁收税長官は監督技師に宛てたる書面中「大塔はバンガロウ及び附

㊀Mindôn Min.（1878年死）緬甸國中の英主なりき、（438頁參照）

㊁Collector.

頗る旺盛の僧侶が一たび佛蹟を參拜したいとて、何等の援助を求めず、言語も通ぜざるに單身此地に來つて參拜を遂げ、滯在中病に罹つて歿したのを、此處に埋めたのである、而してカルカッタの阿部氏や山上君等が相圖つて一片の石碑を建てゝやりたいと心掛けて居つたが、此人の入寂した日が●判らぬので如何にせば宜いかと苦心して居ると云ふことであつた、吾人は求道の半途に入寂した同師の爲に、一片の回向をなし、歸途に就くと、西藏人が澤山居つて、日本の佛教徒が來たと聞いて、一同集つて來たから、夫等を集めて寫眞を撮影した、尚其附近に煉瓦造りの小家屋があつて、內に一名の緬甸の僧侶が居つたが、日置老師に對して、彼の噠嚹喇嘛の前で行ふやうな儀式を以て、布を捧げて敬意を表したので、老師は之を受けて、更に噠嚹喇嘛がしたと同樣な方法で、其僧侶に返したところが、感泣

第二百五十六圖
日置師藤田德明師の墓を展す



Fig. 25 --Rev. Hioki at the grave of Japanese monk Fujita Sramaṇa

●予歸朝後釋宗演師の公にせる日記に依つて明治三十九年七月廿七日に入寂したることを知り、山上君に報じ明治四十五年中に三井養之助氏の好意により大理石の石碑を建てたる由、阿部氏の之に盡力せるは勿論とす。

附を受けて、設立したので、費用は十萬ルピーを要したといふことである、赤煉瓦の建物で中央

第二百五十五圖　南方佛教家の建立せるレストハウス



Fig. 255—Great Stûpa and Buddhist rest house.

には、緬甸式の裝飾が施されてある、建物の內部は、中央には廣間があつて額面や佛像などが安置してある、天德寺から寄贈した阿彌陀佛の像なども此處に在り、又ダルマパーラ氏が先年オルコット氏❶と來朝した時に採集した日本高僧の寫眞も數葉掲げてあつたが、其內で記憶して居るのは、釋雲照師と大溪泰童師とで、何となく懷く感ぜられた、廣間の兩側には、個人々々の宿泊する室があつて、內には緬甸の僧侶も居り、西藏人も居るやうであつた、其內にダージリンから來て居る一人の支那商人は山上君と懇意のものであつたので、英語を以て談話を交へ、頻に入つてお茶でも飲めと言つたが、其處には入らず一周して後方に出ると、平地の中に一の木標が立つて居る。

藤田德明の墓　此木標は僧侶の墓印である、日本には餘り知られて居らぬが、藤田德明といふ道心

❶Colonel Alcott.

左には佛陀伽耶の大塔が其頂を現はして居るので、往昔釋尊が、此處に上つて四方を眺め、彼の地點こそ我道を成ずる處なれと斷定せられた當時の境涯も恁くやと思はれるばかりである。

石窟を出で、再び象の待つてゐる地點に歸り、此處で一二枚の撮影を爲したが、光線が惡いので、一二町先に行つて居ると、忽ち山の彼方に虎の嘯く聲がするから、早く歸つて來いといふ警報があつた、動物園の虎の聲は安心して聞いて居られるが、野原に於て其聲を聽くのは決して愉快なものではない、直に象の居る所へ引返し、急ぎ象に打乘つて歸途に就いたが、途中彼方から大きな動物が數十頭列を作つて走つて來るから、犬かと思つて居つたが、近けば頭から足まで五尺位もあるほどの大猿の群であつた。

第二百五十四圖　前正覺山の一部



Fig. 254—A portion of Prâgbodbigiri.

再び大塔に詣す　晝食の後再び徒歩で出掛けて此度は大塔の北方の高い處を眞直に進んで、佛教徒バンガロウに著した、これは●ダルマパーラ氏其他南方教佛徒有志が主唱となり、緬甸先王の寄

●Dharmapâla.

は稍々人工を加へて天然の雅致を損し、印度教の參拜者が諸所に赤い點を打つたので、何となく厭ふべき感を起さしむ、氣味惡く思ひながら石室の内に入ると、廣さは方二間位で、中段がある外には何物もない、然るに光線の具合に依つて石乳の垂れた樣子が如何にも人の形のやうに見えた、玄奘三藏が「影昔日に在つて賢愚咸覩き、今時に泊んでは或は見ることを得ることあり」と記して居るのは、此ことを云つたのではないか、如何にも光線の工合で人が起つて居るやうにも見えるので、古人の我を欺かざるを感じた。

●前正覺山の窟の前に中野玄透の文字あり、同氏は曹洞宗僧侶なるが何時參拜せしやを知らず。

第二百五十三圖　釋尊の入定思惟し給へりと傳ふる禪窟



Fig. 253—A cave in which Buddha sat in meditation, Prâgbodhigiri.

山下に虎聲を聞く　石室の外に一つの井戸がある、今は水もないが、何か故事のあることであらう、前の巨岩は、石室に對して完全なる障壁となつて居る、故に石室の内に入つて居ては全く山下の何物をも見ることは出來ないが此石に沿うて直に右又は左に折るれば、今我々が歩いて來た廣き野原も、尼連禪河も其前に見え、右には伽耶城を雲烟の間に望み、

中に聲あり、此處は如來の正覺を成ずる所にあらず、これより西南十數里、苦行場を距ること遠からずして畢波羅樹あり、其下に金剛座あり、宜しく其處に至りて正覺を成ぜよといふ、釋尊即ち石

第二百五十二圖　前正覺山上の禪窟遠望（中腹の黑丸）



Fig. 252—Distant view of Meditation-cave on Prâgbodhigiri, near Buddhagaya.

室を去つて其地に向はんとすると、石室中に龍あり曰く「斯室清勝可ニ以證一レ聖、唯願慈悲勿レ有ニ遺棄一」といふ、釋尊之を愍んで己の影を遺して去られたと記してある、即ち鉢羅笈菩提山●、之を譯して前正覺山と稱するもの是である、斯る聖地であるから、佛蹟參拜者は必ず此山に攀ぢ上ることになつて居る、マハンタの家を距ること六哩ばかりて、マハンタのバンガロウより遙に望んだ丘の如きものが即ち此山である、象は昨日と同様、尼運禪河を渡り、村落や椰子の林を過ぎて、一時間餘にして山の麓に達する、山は岩石嶢确にして荊棘が生ひ茂つて居るので、上るには中々困難である、下から見ると中腹に丸い樹が見えるので之を目當に進むと、一の大なる岩に到達する、所謂石室も其下にある、石室

●Prāgbodhi.

今日吾人が見廻つた處によると、其瑞垣は大塔を中心として矩形をなし、其の二方だけを圍んでゐるが、其長さは一百〇八呎に、一百四十五呎あるさうである、現存せる石柱の長さは六呎又は八呎で、原の高さは幾干あつたか判らぬが、兎も角、此瑞垣は全然創造的のもので、毫も外來の影響を受けた痕跡が見えない、其彫刻の一部はカルカッタの博物館でも見たことがあるが、象とか猿とか、鹿とか、又は人樹木等を、極めて優美に、且つ自然を摸して彫つたやうに見受けられた、其外來の影響を受けてゐないことは多數の建築學者も大抵同じく斷定して居るやうである。

第二百五十一圖 大塔正面の佛龕

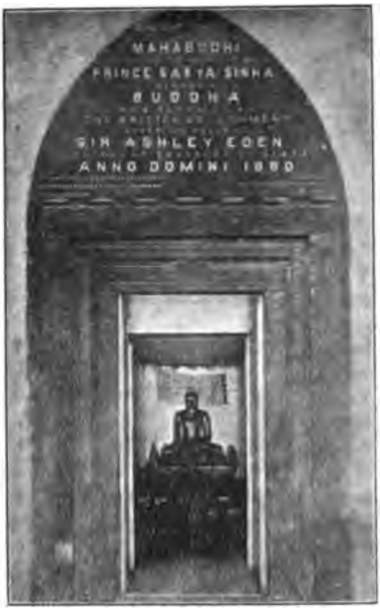


Fig. 251—Buddha and shrine of the great Stûpa.

前正覺山に向ふ

其翌日は前正覺山に登ることになつた、前正覺山に就いては、玄奘三藏が、當時の文獻等に依つて、釋尊が苦行の後、東北より至つて此山を見、「有レ懷ニ幽寂一、欲レ證ニ正覺一」とて屢々此山に登らんとせられたが、甚だ危險な箇所があるので他の方面より登り更に西南方から下山せんとせられた時、其中腹に大なる岩があり、其岩の下に大なる石室があつたので、釋尊は此石室の中に入つて坐禪されたが、軈て地上震動して空

り同く八一年に渉りベンガル政府が更に修繕を命じたので、今大塔の正面に英文もて錄してある記事は、其當時の事を記したものである、之を譯すれば、

釋氏の王子が佛陀となりし靈場に建立されたる此の大菩提寺は、紀元一八八〇年に、ベンガル副總督①サー、アシエレー、エデンの命令により、英國政府によりて修繕せられたり。

考古局顧問帝室技師陸軍少將②アレキサンダー、カニンガム。

建築技師土木技師③ジヨセフ、ダビッチ、メリク、ベグラル。

而して、此の一八八〇年より數年間猶修繕工事は行はれ、一八八四年に完成したが、其間の費用十萬ルッピーの內三萬ルッピーは、緬甸國王より、其他各方面からの寄納もあり、英政府が其不足分を支出して、現狀に爲したと云ふことであるから、玄奘三藏の記事が、現形に符合せぬのは、此の數次の改築史と對照して寧ろ不思議はないのである。

瑞垣の特色　大塔は斯く後代の建築に係るものであるが、其一部を圍んでゐる瑞垣は極めて古いもので、阿輸迦王の時代か④、晩くも⑤孔雀王朝の作であらうと云ふとである、ファガッソンは之を阿輸迦王の設けたものだらうと云つて居る、蓋し玄奘三藏が菩提樹の東に阿輸迦王建立の一精舍ありしとを記してゐるから、此瑞垣は其精舍に附屬したものであらうと云ふことである、⑥

① Sir Ashley Eden.

② Archaeological adviser to Government, Major-General Alexander Cunningham, Royal Engineer.

③ Architect Joseph Davitoh Melik-Beglar, Civil Engineer.

④ 西紀前 262—225.

⑤ 西紀前 320—180.

⑥ H. I. E. A. pp. 102-3.

八年の兩回緬甸人の之を修理したことが解る。

玄奘三藏の記せる大精舍は此大塔に相違あるまいが、同三藏の「層龕皆有二金像一」と云へるは現在せるまゝの層龕や佛像ではあるまい、佛像は古いのもあるが、基趾に近い龕中にあるのは大概緬甸作である、要するに三藏の記せるが如き構造は一も今日に殘らず、塔上の①阿摩落迦果の如きも無くなつたのか、今の塔上には見えないやうである。尤も第十二世紀の初と、第十三世紀の終りとに二回緬甸人が修繕したことは知れてゐるが、其後、異教徒の迫害を蒙つて、埋沒せられたか、又佛教徒が自ら埋めたのか、兎も角、地上に現れてゐなかつたを、一八七七年印度英政府の力に依つて發堀を始められ、緬甸人が之を修繕したが、其修繕法が甚だ拙劣であつたので、當時修理事業を監督してゐた②ラーゼントラ、ラーラ、ミットラは無智なる緬甸人の手法を難じたほどである、乃で、一八八〇年よ

第二百五十圖

大塔の四隅に立てる小塔及四周の踏臺



Fig. 250—A position of terrace round the great Stûpa and one of the corner Stûpas.

① Amalaka.
② Râjendralâlamitra.

成ぜられた菩提樹の直東に立つてゐるので、玄奘三藏が「菩提樹の東に精舍有り」と云つたのが即ち是である、三藏の記によれば、阿輸迦王は、元、此處に一小精舍を建立しておかれたが、後之が壞れたので、一人の婆羅門が、高さ一百六十尺、幅六十尺と云ふ一大塔を建立したのである、此婆羅門は元、佛法を信ぜず、㊀大自在天の崇拜者であつたが、此天の神告によつて、之を建てたと云ふことである、併し㊁ワシリーフの記する所によれば、此大塔を建てたのは㊂富那と云ふもので、㊃鬱多羅比丘に度せられた、三兄弟中の一人であつた、兄弟三人の中、一人は鹿野苑の塔を築き、一人は王舍城の邊にある㊄竹林園の塔を設け、一人は此佛陀伽耶の大塔を建てたと云ふのである、カニンガム大將は「㊅ターラナータ」に出て居る話によりて兄弟二人の中一人は㊆那爛陀寺を建て、一人は此大菩提塔を建てたと云うて居る、建立の年代は尙ほ不明であるが、カニンガム大將は西紀前第一世紀㊇フギシユカ王の時代に之を建て、更に第四世紀に改築修理を加へたと云つてゐる、此處には無數の彫刻や銘文があつて第二世紀乃至第十二世紀の久しきに亘つて居るが、此大塔建立の年代に關しては確たる典據を與ふる所がない、塔の建築風や古い彫刻銘文等の殘存するものより推して、㊈ファーガツソンは第六世紀頃の建築に係り、後年再三修理を加へたものであると云つてゐる、而して此處にある㊉アラカン文の銘文によれば一一〇五年及び一二九

㊀Maheśvara 摩醯首羅
㊁Wassilief.
㊂Punya.
㊃Uttara.
㊄Venuvana.
㊅Târanâtha.
㊆Nâlandâ.
㊇Huvisuka Mahâlodhi. (大菩提寺誌) pp. 17-25.
㊈Furgusson. History of Indian and Eastern Architecture (印度及東洋建築史) Vol. I. p. 77.
㊉Arakanese.

巨人の起てるが如き黒き大塔に光を浴せ、婆娑たる其影を大地に投げ掛けた此壯大の光景は實に言語に絶した偉觀である。

牛糞の焚火に伽耶の日も暮れて磁石に探るカルカタの夢

第二百四十九圖　大塔附近見取圖

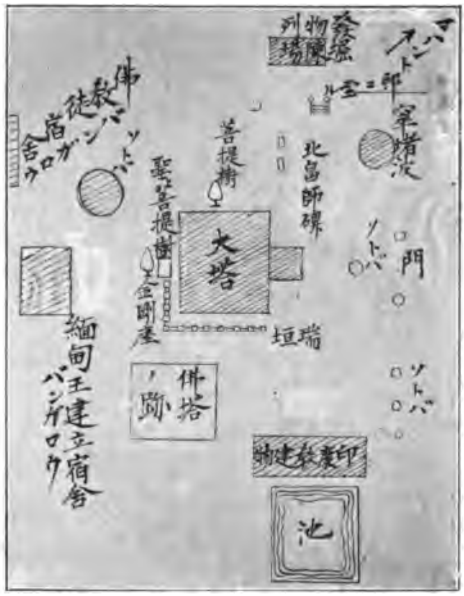


Fig. 249—Plan of the grounds of great Stûpa.

之はカルカッタの平田領事に送る繪端書に予が記した歌であるが、實に此時は、昨夜まで親しく日本人と話し合つた。あのカルカッタは何の邊に當るのか、今此地に來ては我々一行の外には日本語を話す人は一人もない、何となく寂しい、併し大聖釋尊の聖地に在ることを思ひ出せば、又何となく嬉しい、殆ど悲喜の情交々至つて、最も手近なカルカッタの事を痛切に思ひ出したのである。

大菩提寺の由來　此聖地の一夜は、吾人に取つては、大塔の由來等を研究するに宜き夜である、彼方に見ゆる牛糞の火で湯の沸くまでの間にもと、予は携へ來れるランプの下に寺史を案じた、蓋し此の大塔に就いては、玄弉三藏の記す所が、極めて詳細である、云ふまでも無く大塔は釋尊の正覺を

牛糞の燃料　其晩餐の時に始めて心附いたことは、我々の今食べて居る食物が皆牛の糞に依つて煮られたことである、此地方に於ける牛の糞は拾ひ集めて暫く乾燥すると立派な燃料として用ふることが出來る、故に牛が歩いて居ると、その後から人が笊を以て之を拾つて居る、頓て集めたのを家の日當りのよい壁に打ち付けて置くか、又は田の畔に乾して置くかすると、速に、乾燥して立派な燃料となるのである、尤も之は我々に取つては珍らしいことであるが、支那の蜀の山中などでも此方法を用ひるさうで、殊に印度に於ては、少しも怪んでは居らぬのである。

第二百四十八圖　大塔の背面



Fig. 248—The backside of great : tûpa.

月明かに塔黑し　軈て日が暮れて、月が上つた、椰子の林の間から現れた月は、漸く中天に上つて

一度足跡を印した所であり、又釋尊も嘗ては訪問されたところであらうと思ふだけで、左したる感興をも起すものではなかつたけれども、始めて象の背に乘つて旅行したこと、殊に象使が聲を掛けると象は直に其場に止つて腰を下し人を昇降せしむる可憐な樣子には少からぬ面白味を覺えた、若し夫れ

第二百四十七圖 印度教寺院の井戸



Fig. 247—A sacred well at a Hindu temple near Buddhagaya.

象の脊に乘れる感じを簡單に云はゞ、二階の欄干から地上を見てゐるほどの心持である、而も動搖が劇しいため、綱を生命と捕へて、落ちぬやうにしてゐるが、秘書役は、一向驚かず、左の手で綱を持ちながら、右の手で、彼方此方を指して、說明してゐる、其態度が小憎らしいほどである。

次に往つた處は、之も印度教の殿堂であるが、其中心たる處は井戸のやうである、印度教徒が井戸を尊崇することは少しく聞いた處であるが、今此處へ來て、多數の參詣者のあるのを見れば、此處も何とか云ふ靈場の中に編入つてゐるものであらう、予等は一覽したのみで歸途に著き、一休して晩餐を取つた。

て、釋尊は此處で村の女から乳糜を受けられたとある。「憍陳如等の住處の東南に窣堵波あり、●菩薩尼連禪那河に入り沐浴の處、河側遠からず、菩薩此に於て乳糜を受け食し給へり。」斯の如き史實を聽いて居る我々には此河の數多き砂も、水の一滴も、懷古の情に堪へないものである、今我々は此因緣深き尼連禪河を象の背に乘つて橫ぎりつゝある、見れば水流に洗濯をして居るもの、水浴をして居るものがある、釋尊の修行當時も亦斯の如きであつたらうか、そこへ一人の女が來て、其肉落ち骨現はれたる一沙門を見て、凡庸の器ならざるを知り、喜んで供養をしたものであらうか。

第二百四十六圖　佛陀伽耶附近にて象に騎る圖



Fig. 246—A Hindu temple near the great Stûpa.

河を渡れば、軈て椰子林の間に出る、其處を通り拔けて、民家の間を行き過ぐれば、約一里にして即ち法林に達するのである、『西域記』には外道の住するところなりと記してある、印度人は此處を神聖無比の道場として盛に參拜して居るが、我々に取つては玄奘三藏が

●菩薩とは釋尊の成道以前のことを云ふ、以下皆同じ。

はし、或は特使を遣して、此地に參拜せしめ、且又參拜の證として種々の記念物を建立された

第二百四十五圖
前正覺山の禪定窟より尼連禪河を見る



Fig. 245—The Nairañjanâ, viewed from the Meditation-cave, in Prâgbodhi hill.

事蹟の一斑を知ることが出來るのである、故に支那各時代の編年史を見れば此邊の事實は判るのであるが、今は之を取調べる便利がない、兎に角此一小碑文が斯く保存されあるは珍らしいことである。

尼連禪河を渉る　バンガローに歸つて暫くすると、二頭の象をマハンタから送つて來た、聽て秘書役が案内したので、直に寫眞器を携へ『西域記』を懷中して一行は象の背に乘つた、象使は鉤を以て或は叱り、或は命令しながら、門を出で再びマハンタの住居の傍を通つて、尼連禪河の岸へ出た、佛傳を讀んだものは必ず此河の名を記憶して居る、此河は㊀ナイランヂヤナー又は㊁バルグリバーと名けられて居るが、廣さは數町あつて、全部砂原を爲し、其中を細い水が流れて居るだけである、『西域記』には、流れの二つに分れる處に民家があつ

㊀ Nairañjanâ.
㊁ Phalgu river.

第二百四十四圖　修繕後の大塔（北東より）



Fig. 244—General veiw of Great Stûpa and its attachment, view from the north-e..st.

大宋皇帝皇太后爲太宗皇帝建塔壹座

大宋

聖文叡武仁明孝德皇帝

應元崇德仁壽慈聖皇太后謹遣僧懷問詣摩訶陀

國奉爲資薦

太宗至仁應道神功聖德文武皇帝叡烈大明廣孝

皇帝於金剛座側建塔一座

太宗皇帝伏願高步　天宮親承

佛記聿證眞仙之位常居

釋梵之尊誕錫　威靈永隆

基業時明道二年歲次癸酉正月十九日記　丙子正月日刻

此文によると太宋皇帝と皇太后とが、一基の塔を摩揭陀國の金剛座の傍に建立したので、其時代は今から約九百年前であることが判る、恁ういふものを見れば、唐朝と言はず、宋朝と言はず、支那の皇帝、皇后皇太后などが、各時代に於て自ら釋尊の舊蹟に參拜することが出來ぬ爲、或は書を遣

赤い衣を著け赤いターバンを卷いて現はれ、胸のところに手を當てゝ合掌と叉手との折衷のやうな形で我々に敬禮をした、それからは暫く山上君とマハンタの秘書役との通譯に依つて、種々の談話を交換し、日置老師は日本から携へて行つた繪畫等に關する書籍を奉獻し、且つ今回の佛陀伽耶參拜に就ての謝意を表し マハンタは又日本佛教徒殊に高僧の遙に此地に參拜せられたことを喜ぶといふ意味の談話があり寫眞を一緒に撮ることの快諾を得て、其場の光景は直に日本佛教徒のカラメの内に收められたのである、然るにマハンタは語を續け、若し今晩此處に泊られるならば、法林に參詣せられるが宜いであらう、參詣するならば象を差上げますといふ、そは大に望む所と、再びバンガロウに戻つた、其途中不圖出入口の壁を見ると、高さ二尺弱幅一尺ほどの小さな碑文が塗り込んである、印度式の彫刻を施してあるが、純然たる支那文で、左の通りである。

第二百四十三圖　マハンタ僧正及日置老師



Fig. 243—A unique spiritual group: Rt. Rev. Mahanta with his secretary, Rev. Hioki and the author.

するやうにと云つて呉れた、我々が今お待になつてゐるかと尋ねると、彼は何時も待つて居ると答へた、此語に動かされて、再びバンガロウを出で、邸に向つたが、マハンタの家は石及煉瓦で作つてある異様な建築である、門を入ると駱駝が水を呑んで居る、十頭ほどの牛と十頭ほどの馬とが居る、二匹の象が遊んで居た、我々は駱駝の水を飲んで居る石鉢が非常に精巧な彫刻を施したものなるを見て、若し貰受ひけることが出來るならば此一基たりとも貰ひたいと思つた、此外階段の二三の石にも精巧なる彫刻が施されてあつたが、それ等が惜氣もなく散かしてあるのを見て、皆大塔の附屬たりしことを思へば、唯さへ、此地一帶を聖地と思つて居る我々には、寧ろ涙を催すものとなつたのである、階段を登つて愈々マハンタの房室に近づくに當り、特にマハンタに敬意を表する爲、嚮に大塔へ入つた時と同樣、靴を脱いたのである、之は靴を穿つたまゝ法主に面會するは、無禮であるといふ山上君からの注意があつたからである、暫く待つと、軈てマハンタは

第二百四十二圖　大塔迎拜側面の裝飾



Fig. 242—Carvings on a side of Stûpa, near its entrance.

遂の趣きを示して居る。更に此處より南方に進むと、又一の池があつて、❶目至隣陀龍王の堀つたものだと言はれて居る、其外此附近には釋尊の苦行せられたる❷苦行林なるものがある、佛陀伽耶大塔及び附近の聖地に就ては三十年前既に動かす可からざる確定を見たのであるが苦行林の推定に就ては漸く數年前其地形及其地名に依つて、略それと確定されたのである、けれども釋尊が苦行されたところ、即ち苦行林なるものは必ずしも此場所のみに限つたことではない、此意味に於て聖地を求めるならば、附近一帶の地が、總て苦行林でなければならぬ、兎に角今では特に此邊を指して苦行林というて居る。

第二百四十一圖　大塔南方大伽藍の遺址



Fig. 241—Site of ancient great monastery, in the south of the great Stûpa.

❶Mucalinda.
❷Uruvilva.

マハンタに會見す　我々は之を見終つて多少疲勞したので、一先、宿舍に歸ることにした、マハンタの秘書役は中々の外交家である、我々が大塔參拜から歸つて、晝食をして少憩して居ると、マハンタは昨日來留守であつたが今は歸つて居るから面會

たけれども、其一枝は阿輸迦王の弟に當る①摩哂陀長老に依つて、錫蘭島の②阿㝹羅陀府羅に移植され、現に繁茂して居るといふことである、兎に角此佛陀伽耶の聖地に來て、まのあたり菩提樹の葉が如何にも整然たる形で、其形にまで威嚴の備はつて居るのを見ては、感涙を催すもの獨り吾人のみではあるまい。

第二百四十圖

南方池水の側より見たる大塔・



Fig. 240—Tank and the great Stûpa, viewed from the south.

瑞垣と苦行林　菩提樹に續いて③阿輸迦王建立の石の瑞垣、即ちカニンガム將軍の所謂④ブッヂストレーリングがある、之は近年に至つて發堀し修理されたので、初は此處に無かつたさうである、この玉垣を後にして更に南の方に進むと、小高いところに出る、正面には見事な建物があり、建物の中に入つて尚進むと、其處に大な池がある、此池は昔婆羅門が堀つたもので、其岸はガートを爲して居る、ガートから西方に行き、池の對岸に出て、顧みて大塔を望むと、塔は影を水に蘸して誠に閑雅幽

① Mahinda. 摩哂陀を阿育王の弟となすは西域記の説にして善見律及び南方巴利佛典は皆之を阿育王の兒となせり。
② Anurâdhapura.
③ Aśoka.
④ Buddhist railing.

て焚燒し、甘蔗の汁を以て之に沃ぎ、其の遺萠を燋爛絶滅せんことを欲せり、數月の後摩揭陀國●補剌拏伐摩王と云へるは無憂王之末孫なりき、聞いて歎じて曰へり、慧日已に隱れ唯佛樹を餘しゝに今復摧殘せられぬ、生靈何をか觀んと擧身地に投じ、哀動物を感ぜり、數千牛を以て乳を構へて漑ぎしに夜を經て樹生じぬ、其高さ丈餘、後の剪伐を恐れ周に石垣を峙へたり、高さ二丈四尺、故に今の菩提樹は石垣より隱れて、出ること一丈餘」之に依つて見ても、菩提樹が如何に昔から神聖視され又其爲に迫害されたかといふことが想像されるのである、元來印度人の宗教的信仰の中には、樹木崇拜、又は動物崇拜といふことがある、これは宗教學上から研究すべきことであるが、兎も角も釋尊の德を崇拜するの餘り、菩提樹をも尊敬するに至つたのは自然の成行であらう、菩提樹はライムトリー又フイカス、レリジアスといひ、佛教のみならず、他の宗教に於ても之を尊敬するこいふことである、而して釋尊出世當時の菩提樹は前にも述べた如く枯折し

第二百三十九圖　大塔背面の佛像及金剛座



Fig. 239—Buddha's statues and diamond-throne on the backside of great Stûpa.

●Pûrṇavarman. 唐に滿冑と言ふ。

奏し、香花を列ね、燈炬日を繼ぎ競うて供養を修す、如來寂滅の後無憂王の初て位を嗣ぐや、邪道を信受し、佛の遺迹を毀ち、兵徒を興發し、躬ら臨みて剪伐し、根莖枝葉分寸斬截せり。次に西數十歩にして積聚し、事火婆羅門をして燒いて以て天を祠らしめぬ、煙焰未だ靜らざるに忽ち兩樹を生ぜり、猛火之中茂葉翠を含みぬ、因て之を灰菩提樹と謂へり、無憂王覩て異み、過を悔ひ、香乳を以て餘根に漑ぎぬ、將に旦なるに洎んで、樹生ずること、本の如し、王、靈恠を見、重ねて欣慶を深うせり、躬ら供養を修し、樂んで以て歸るを忘れぬ、王妃素外道を信ぜり、密に人を使はし、夜分之後、重ねて其樹を伐らしむ、無憂王旦に將に禮敬せんとして、唯

第二百三十八圖　大菩提樹



Fig. 238—The Bodhi-vṛkṣa or tree of enlightenment, Buddhagaya.

蘖株を見て、深く悲慨を增す、至誠祈請し香乳を漑溉せしに、日ならずして還生せり、王深く敬異し、石を壘み垣を周らしぬ、其高さ十餘尺、今猶見在す。近く●設賞迦王なるもの、外道を信受し佛法を毀嫉し僧伽藍を壞ち、菩提樹を伐り堀りて、泉水に至りて根柢を盡さず、乃ち火を縱ち

●Saśāṅka.

沿革及其地勢に依つて、考證して此處に金剛座を推定されたので、昔からのが、今まで保存されたのではない、けれども、流石は金剛座らしく自ら尊嚴を保ちて、大塔に適するやうに出來てゐるから、

第二百三十七圖　緬甸巡禮金剛座を拜す



Fig. 237—The diamond-throne on which Buddha sat and attained full enlightenment and pilgrims from Burma worshipping it.

之を拜する者は、洵に難値難遇の思ひをするのである、又菩提樹にしても、釋尊が成道せられた時、此樹の下で端坐されたものではない、其後、埋沒枯折し、又カンニンガム將軍の植ゑた菩提樹も、枯れたので、今日在る樹は、既に數代を經て居るのである、而して、初此處に在つた菩提樹に就いては玄奘三藏の記したる如く、其由來は實に深重の因緣があるのである、「金剛座上の菩提樹は、即ち畢鉢羅之樹なり。昔佛在世には高さ數百尺、屢々殘伐を經て猶ほ高さ四五丈なり、佛其下に坐し、等正覺を成じ給へり、因て之を菩提樹と謂ふ、莖幹黃白、枝葉靑翠、冬夏凋まず、光鮮かにして變る無し、如來涅槃の日至る每に葉皆凋落し頃して故に復す、是日また諸國の君王、異方の法俗、數千萬衆召さずして集り、香水香乳、以て漑ぎ以て洗ふ、是に於て音樂を

廳の役人が大修繕をした努力の跡が思ひ遣られる、更に塔內に入つて中段の廊下を廻ると、其四隅には塔身と同じ形をした小なさ塔があつて其中にも聖像が奉安してあつた、又欄干には數十となく窣堵波が並べてある、更に背面に出ると、其處には鬱蒼たる菩提樹の枝が我々の眼前に綠の色を投げてゐる、印度人の栽つて渡す一葉二葉を手にしながら北方にある他の菩提樹を見境內を一眸の裡に收めて正面に來ると此處には摩耶夫人の尊像が奉祀してある、此塔の周圍の光景は幾度見るとも、我々に取つては飽く筈のものではない、けれども時刻も移るので、外に出で、殘惜氣に塔の全身を望み見ると、悉く種々なる彫刻を施されて然も其龕の中には佛像若くは菩薩の像が嵌入されてある。

第二百三十六圖 大塔南壁上の佛像



Fig. 236—Buddha's statues on the southern wall of great Stûpa.

菩提樹と金剛座

次に其菩提樹の下に至ると、其處には、一の方形なる壇があつて、之を❶金剛座と稱して居る、即ち釋尊成道の跡といふことである、けれどもこれはカニンガム氏が大塔の

❶Vajrâsana.

多數の佛像が安置してあつたが、此等は印度のものにあらずして、確に緬甸の佛像である、即ち緬甸

第二百三十五圖大塔正面の門



. 235—Gate leading to front entrance of great Stûpa.

人が自國から携へ來つて安置したものであらう、尙其下の方即ち壇の前面には菩薩の立像があつて、其前には香及燈を献じてあつたが、四邊の光景の暗黑なる中に佛像も亦黑き光澤を放つて居らるゝので、森嚴の氣は塔內に充ち滿ちて、實に二千數百年前、釋尊が菩提樹下に成道せられた森嚴なる光景を聯想せずには居られない、即ち宗教的情緒の油然として發露するのを抑へ得ないのである、經文を誦せんか、其聲の響くを如何にせん、さりとて默せんか、我心を表はすに由なきを如何にせん、我々は無限の感慨に打たれて低徊辭し去り難いのである。

塔の中段に登る　堂外に出で靴を穿き正面を見ると簡單なる石の門のやうなものがあり、又多數の窣堵波が立ち並んで居る、樹木を以て綠門の形を造つた附近には、緬甸人の立てたものであらう、白い旗が數旒立て聯ねてあつた、又迎拜と母屋との接續點には極めて精巧なる彫刻が施してあつて、茲にも印度政

佛陀伽耶

つた頃我々の眼も漸く室内の光線に慣れたので、始めて周圍の景物が判つて來たのである、即ち大塔なるものは其外形に於ては頗る大なるものであるが、其内部は空虚のものでなく、全部充實したもので、今我々が居る處も堂内の如く思はるゝけれども、實は塔の外に造られた迎拜で恰もシユエーダゴンパゴダと同じく、本尊は塔の外面に安置してあるのである、此處には西藏の僧と、緬甸の僧とが、熱烈なる信仰を釋尊に捧げる爲、遙々此の地に來つて、或は燈を献じ或は香を献じて居る、即ち、何人も守ることなき大聖釋尊の御靈蹟は是等の外國の僧に守護せられ、我々も外國の佛弟子として二千五百年前の教祖の御靈蹟に御供養を申上げることが出來たのである、扨て仰ぎ見れば、正面には大なる壇があつて、其上には石像の釋尊が儼然として降魔の印を結んで居られる、此尊像は、㊀玄奘三藏が參拜した當時、既にあつたといふから、少くも二千年前の古像なることは疑ひない、印度の習慣につ依て、像には香油を塗られてあるので、黒みを帶びて居る、㊁尚其傍にも

第二百三十四圖　佛龕中の佛像



Fig. 234 — Statue of Buddha, showing him in Mudrâ of Bhûmi-sparśa or earth-touching.

㊀西域記八卷摩揭陀國の條。

㊁釋尊像の額には印度教徒が神の徽號とする赤色の印を描き唇は赤色を以て彩りあり佛教徒の參拜する時には之を剝がし洗ひ落して參拜するもの多しと云ふ。

我國の僧侶北畠道龍師が入竺した時の記念碑である、更に進むと、大塔の正面に出る、此邊には何百となく小さい窣堵波が、立ち並んで居て、寧ろ、餘り煩はしいと思ふほどある、我々は塔の入口に至つて靴を脱して中に入つたが、此の靴を脱ぐのは蘭貢の●シュエーダゴンパゴダと同じで、他の外國人中には靴を脱がぬものもあるけれども、佛教徒たる日本人は是非とも靴を脱ぐべきである、實際に於ては砂の散亂して居る床の上を靴足袋のまゝ歩かせられるのは氣味の惡いものであるが、今我等が進みつゝある塔の奥には、我々の最も尊崇する大聖釋迦牟尼世尊の凛然たる尊像が安座せられて居ると思へば、何とも云ひ知れぬ感に打たれるのである。

第二百三十三圖 大塔の前面



Fig. 233—Front view of great Stûpa.

本尊を禮拜す 導かれて、堂内に進むと、中は三間に四間位の狹い一間で、正面に安置してある佛像も、燈火の光に依つて僅に見ることが出來るほどである、そこで日置老師は第一に進んで經文を讀誦された、一同も座具を敷いて三拜の上經文を拜讀し回向を行つたが、それが終

●Shwe Dagon Pagoda. P 442を見よ。

次に左の方へ眼を轉ずると、鳶色をした高い塔が雲間に聳えて居る、これが、佛陀伽耶の大塔である、高いことは素より高いが從來寫眞で見た大塔と實物とを比較して見ると、何となく上部が細過ぎるやうに思はれた。

[illegible] 第二百三十二圖　近く見たる大塔



Fig. 322—Near view of the great Stûpa.

大塔に詣す　二階の室の中央に卓子と椅子とを据えて、漸く安著したといふ心持になると、ナビーは、それ〴〵炊事の支度をする、一通り荷物を片付けて愈々大塔に行くことにした、マハンタは、特に秘書役を案内者として送つて呉れたが、先づ門を出て左に行き、㊀芒果樹の繁つて居る處を右に折れると、其處に一棟の博物館とも言ふべき建物があつて、此附近で發掘した幾多の彫刻物類を陳列して公衆の觀覽に供して居る、それから左に折れ、階段を十數段下ると、即ち大菩提寺の境内である、右の方に高さ二三尺幅一二尺の小なる石碑に漢字が記してあるが、これは明治十八年頃、

㊀ Mango. 梵語に Âmra, 巴利語に Amba. と云ふ。菴沒羅、菴婆羅、菴羅等の音譯あり。淨名疏第一に其果似桃而非桃色、又似捺定非捺とも云ひ、又翻して難分別とも云へり。

奉納したものであらうが、今はそれが、此マハンタの邸宅の裝飾物に使はれて居るのである、扨、階段を登つて二階の㊀ベランダーから、今來し方を見遣ると、彼方に見える門には頗る異樣なる動物の彫刻物が飾付けてある、而して門の彼方にはマハンタの住宅が見える、手近いところを望むと、一つの井戸があつて、牛に水を汲ませて居る、牛が井戸水を汲むとは不思議のやうだが、牛が曳く齒車付の車に依つて自然に水が汲めるのである、牛追の子供は怪しげな歌を無邪氣な樣子で唱ひながら、牛の背を叩いて、頻に之を曳かせて居る、更に左の方を見ると孔雀や九官鳥のやうな鳥が野原に澤山放ち飼にされて居つて、盛に餌を漁つて居る、又右の方には一帶の砂原があつて、其上には帶のやうに白い流れが見える、聞く所に依れば、此砂原及此流れこそ、尼連禪河であつて、其向ふに小高く見える山が即ち玄奘三藏の所謂前正覺山㊁であるといふ。

第二百三十一圖

マハンタの住宅より尼連禪河を望む



Fig. 231—The Nairanjanâ viewed from Mabanta's bunglow.

㊀Verandah.
㊁Prâgbodhiparvata.

び盡せない、幸ひ客待の馬車があつたので、外に一臺の牛車を賴み、都合三臺でマハンタの家に向つたのである、早曉風習々として袂を吹く時、吾人は太陽の光を仰ぎながら並樹の間を過ぎて行くこと三四哩、右の方に小高き山を望んだ、是即ち伽耶山である、釋尊は屢々此山の麓を往來されたことがあるのだから、此山にも登られたこともあらう、更に進むこと數哩にして、左方に折れると、軈て宏壯なる建物を見る、之が言ふまでもなくマハンタの邸宅である、馬車を乘り捨て、中門を入ると、野原が一しきり續いて其突當りに在るバンガロウに到着する、此バンガロウはマハンタの處に來る旅客の爲に設けられたもので、中々整頓せる二階造りの建物である、我々は此バンガロウに來る途中、右に左に或は石磴の傍に或は壁の間に、オイルストーンを以て造られた佛像若は其臺座ともいふべきもの、或は窣堵波などが惜氣もなく立ち並べてあるのを見て、誠に美ましく、然も又悼ましい感を抱いたのである。

第二百三十圖　マハンタ住宅の表門



Fig. 230—Gateway of Mahanta's bungalow.

謂ふに此等の彫刻物は皆佛陀伽耶の大塔へ、何人かが

奉納したものであらうが、今はそれが、此マハンタの邸宅の裝飾物に使はれて居るのである、扨、階段を登つて二階の㊀ベランダーから、今來し方を見遣ると、彼方に見える門には頗る異樣なる動物の彫刻物が飾付けてある、而して門の彼方にはマハンタの住宅が見える、手近いところを望むと、一つの井戸があつて、牛に水を汲ませて居る、牛が井戸水を汲むとは不思議のやうだが、牛が曳く齒車付の車に依つて自然に水が汲めるのである、牛追の子供は怪しげな歌を無邪氣な樣子で唱ひながら、牛の背を叩いて、頻に之を曳かせて居る、更に左の方を見ると孔雀や九官鳥のやうな鳥が野原に澤山放ち飼にされて居つて、盛に餌を漁つて居る、又右の方には一帶の砂原があつて、其上には帶のやうに白い流れが見える、聞く所に依れば、此砂原及此流れこそ、尼連禪河であつて、其向ふに小高く見える山が即ち玄奘三藏の所謂前正覺山㊁であるといふ。

第二百三十一圖
マハンタの住宅より尼連禪河を望む



Fig. 231—The Nairanjanâ viewed from Mahanta's bunglow.

㊀Verandah.
㊁Prâgbodhiparvata.

び盡せない、幸ひ客待の馬車があつたので、外に一臺の牛車を賴み、都合三臺でマハンタの家に向つたのである、早曉風習々として袂を吹く時、吾人は太陽の光を仰ぎながら並樹の間を過ぎて行くこと三四哩、右の方に小高き山を望んだ、是即ち伽耶山である、釋尊は屢々此山の麓を往來されたことがあるのだから、此山にも登られたこともあらう、更に進むこと數哩にして、左方に折れると、軈て宏壯なる建物を見る、之が言ふまでもなくマハンタの邸宅である、馬車を乘り捨て、中門を入ると、野原が一しきり續いて其突當りに在るバンガロウに到著する、此バンガロウはマハンタの處に來る旅客の爲に設けられたもので、中々整頓せる二階造りの建物である、我々は此バンガロウに來る途中、右に左に或は石磴の傍に或は壁の間に、オイルストーンを以て造られた佛像若は其臺座ともいふべきもの、或は窣堵波などが惜氣もなく立ち並べてあるのを見て、誠に美ましく、然も又悼ましい感を抱いたのである。謂ふに此等の彫刻物は皆佛陀伽耶の大塔へ、何人かが

第二百三十圖　マハンタ住宅の表門



Fig. 230—Gateway of Mahanta's bungalow.

り多いので四人詰の一等車に我々三人が乘り込み、ボーイは三等車に載せ、寢臺一臺を下ろして其上に荷物の三分の一を載せ、周圍に其三分の二を置き、椅子や卓などは附屬便所の中へ入れるといふ窮窟な中に出發したのである、佛陀伽耶の景色、㊀尼連禪河の水色、鹿野苑の翠、藍毘尼園の花卉、夫等は我々に取つては、總て此車中に於て夢寐の間にも屢々懷ひ出されるものであつた、時は明治四十五年一月二十四日の午後九時頃のことである。

第二百二十九圖　伽耶山脈の一部



Fig. 229—A porition of the Gaya range.

マハンタの邸に入る　伽耶驛に著いたのが、翌廿五日の午前六時、㊁レストハウスで茶を呑み、日置老師の示さる、

昨夜分携甲谷他　車中睡熟又言何
星移斗轉伽耶驛　咸喜無窮向佛陀。

の詩を誦みながら食事を濟ませ、構外へ出ると、佛陀伽耶の㊂マハンタから差廻された一臺の馬車が待つて居た、けれども我々の荷物は到底一臺の馬車では運

㊀Nairañjanâ.
㊁Rest-house.
㊂Mahanta. 印度教の管長とも云ふべきか。

此人は法學士、文學士で商人である、吾々の往訪を喜び應接室に於て、家族一同面會して御茶を饗應せられたが、其時同氏所藏の佛像を多數示されて、之はいづれも那爛陀の跡から持つて來たものだと云はれた、其中には實に結構な佛像が澤山あつたが、氏はジャイナ敎の信徒らしく、佛像は骨董品として所持してゐるやうである。

佛陀伽耶

附前正覺山、尼連禪河

佛蹟參拜の途に上る　斯くて我々は、忙しく、而も懷しきカルカッタを後にして、山の如き荷物を携へ、山上君を嚮導としナビーを旅中ボーイとして、佛蹟を參拜すべく、ハウラア㊀の停車場を出發したのである、元來カルカッタにはシエルダー㊁及ハウラーの二大停車場がある、シエルダーの停車場は東の方即ち前に云つたダージリンなどの方面に向ふ汽車の發著所で、ハウラーは中央印度地方に向ふ列車の發著所である、而して此停車場の廣大なことは言ふまでもない、第七番までのプラットホームがあつて其プラットホームの間を馬車で交通する設備である、此處で予が一英人から繪師と間違へられ、滑稽な問答のあつた一齣の物語などを後にして、列車に乘込んだが荷物が餘

㊀Howrah.
㊁Sealdha.

自ら側で話をしながら給仕をすると云ふ待遇は、誠に心地のよいものである、而して其食卓に出て來るものは、魚類若しくは肉類に非ずして、皆印度特有の野菜物であるから、味ひも甚だ異樣なものもあつたが、大體に於てはカレーの入つたものや、胡椒のきいたものや、其他熱帶地一流の料理であつて、パンと饅頭とを折衷した樣なものも出た、吾々は此等に滿腹して、猶ほ親しく應接間で話をして退散したが、其時阿部氏の婦人が同行されたので、ジャヤスワル氏の夫人は、日本婦人の來訪を喜び應接室へ出て來られたけれども、阿部夫人は餘り印度語が巧でないらしいので躊躇して居る中に、主人の方で手を取つて自分の室へ連れて行つた、其處で多分ブロークンヒンドスターニーで色々の話しもあつた事であらうと後で噂をしたが、印度婦人が日本婦人を懷かしがる態度は、非常なる趣味を以て吾人が見た事である。

第二百二十八圖 那爛陀發掘の佛像



Fig. 228—Buddha's image, presumably excavated at Nâlandhâ.

ナハル氏を訪ふ

其翌二十三日の午前八時に●ナハルと云ふ印度人から迎ひを受けて行つて見たが、

●Raimanilar Nahar Bahadur.

事を通じて面會の儀を交渉せられた、然るに平田領事は總督秘書官に問合せた所一週間以内には前約があつて寸暇も得られないから、一週間以後に至つて面會したいと云ふことであつたけれども、此方はさう永く滯在する事が出來ないから、平田領事より總督に對して挨拶の書狀を送る事とし、總督府訪問の件を其儘にしたが、其間に却つて意外なる人から二回の招待を受けた、其第一の招待者は、辯護士●バリストルジャヤスワルと云ふ人であつて、山上氏を知り又阿部氏を識つて居つたのであらうか日本高僧の來訪と聞いて是非一度印度式の饗應をしたいと云ふので、廿二日の夕刻に其宅へ赴いたが、此日の饗應振りは實に珍らしい事であつて、ジャヤスワル氏の夫人が自ら台所に於て料理をなし、給仕はすべて主人が自らすると云ふ事である、其鄭重なる態度は吾人に非常なる滿足を與へて呉れた、蓋し宗教の信仰が異つて居るから、同じ卓上に於て食事をせぬと云ふ道理もあらうが、他の下女若しくはボーイを使用しないで、主人が

第二百二十七圖　那爛陀發掘の佛像



Fig. 227—Buddha's image, presumably excavated at Nâlandhâ.

●Baristor K. P. Jayaswar.

夜は燈火なく寢臺なく蒲團なく夜具なく、誠に不便極まるもので、即ち原人時代の狀態に立ち戻つたやうな感がするとのことである、されば印度內地を旅行する外國人は豫め此覺悟と準備とを要するさうで、試にカルカッタのデパートメントストアに行つて、內地旅行に必要なる道具を整へて吳れと注文すると、支配人は何分の時間をも費さずして悉く取揃へて吳れるのである、我々はダクバンガロウを目的として居るから天幕だけは不用と思つたが、熟練なる西洋人は天幕までも携へて行くさうである、現に佛蹟探檢を企てられた我大谷光瑞師の一行の如きも、王舍城附近の廣場に、天幕を張りその內に家族的生活を營みつゝ專ら探檢と發掘とに從事されたといふことである、今我々の此旅行に就いて買求めた重なる品目を記して見ると、(一)、疊込用寢台(二)、寢台用蒲團(三)、毛布一人に付四枚(四)、旅行用蚊帳一人に付一張(五)、枕(六)、チフイン●バスケット(七)、飮用水罎携帶用一箇(八)、同共同用一箇(九)、魔法罎一人一本宛(一〇)、湯沸用釜一箇(一一)、藥鑵一箇(一二)、椅子一脚、卓一脚(一三)、藥劑一籠(一四)、洋燈一(一五)、福神漬澤庵漬等の鑵詰數十箇(一六)、バタ五鑵(一七)、洋傘外套(一八)、參考書一鞄、此等は所謂世帶道具とも名づくべきものであるが、此外に衣類、進物、寫眞器三組等を用意しなければならぬので、總てに於て莫大の容積となることは云までもない。

招待と挨拶　吾人が斯く準備をする間に日置老師は、印度總督に對して敬意を表するため、平田領

●Tiffin basket. 旅中食事に用ふる皿匙等を一切入るゝものとす。

百人も、或は胡座をかき、或は膝を立て、或は横に寝て、其處に一夜を明かして居るのを見ることは珍しくない、蓋し、彼等は寒さなどを感ずることが少ない爲、木の下や石の上に寝ることを却つて安樂の境涯とも心得て居るから、停車場のプラットホームに於て寝る位のことは苦痛と思つて居ないのである、さりとて、外國人は其眞似をすることが出來ないから印度內地旅行者は、常に、宿舍の缺乏に最も困難を感ずるさうである。

第二百二十六圖　就業中の洗濯婦



Fig. 226—A washer wife at work.

そこで、此不便を感じた印度政廳は內地を巡回する官吏の爲に特にバンガロウ㊀なるものを建てゝ居る、而して一般の旅行者が泊るべき公共用のものをダク㊁バンガロウと稱して居るから旅行者は、そのダクバンガロウに到着すれば、先づ家根の下に寝ることが出來る、けれども食事を爲し、又は寝に就くといふやうな設備は全く出來て居らぬので、自ら之を携帶して行かねばならぬ、實際湯を呑むに茶碗なく、食事を認むるに箸なく皿なく鍋なく釜なく、

㊀Bungalow. とは總て西洋人の家屋を云ふ意味に用ひられ居れり。
㊁Dak-b.

在るとも又は、印度の方に在るとも言はれて多少の異說はあるが、今日では印度の中に在るといふ方の說が有力なるものとしてある、故に、普通に佛蹟參拜といへば、此四大靈蹟を參拜することであるが、我々は此四大靈蹟の外に㊀王舍城の跡や㊁靈鷲山や㊂那爛陀精舍や又は㊃祇園精舍の遺跡をも巡拜したい、其他若し都合が好ければ、㊄カシミルの方へも往きたい、㊅石窟寺へも往きたいと、希望は中々盛であつた。

第二百二十五圖 婦人の水を運ぶ圖



Fig. 225—Water-carriers.

携帶品の種目　扨、其參拜の途に上るに就いての準備の爲、段々實際上の話を聞いて見ると、大體、熱帶地のことゝて、暑さ酷しく寒冷の時と雖も六十度以下に下ることはない、尤もヒマラヤ山の麓に行けば、其以下に降ることもあらうけれども、佛蹟を參拜するには、寒さを感ずることは先づ無いさうである、併し內地旅行に困難なるは、印度人は旅行するにも別段宿屋などを必要とは思はない、到る處の停車場、殊に乘換の場所などに行くとプラットホームに何

㊀Râjagṛha.
㊁Gṛdhrakûṭaparvata.
㊂Nâlandâ.
㊃Jetavana.
㊄Kaśmîr.
㊅Cave temples.

までもなく、釋尊は迦毘羅衛城に御誕生になつて、摩揭陀に於て成道せられ、波羅奈に於て說法を初め、拘絺羅に於て入滅せられたのである、而して迦毘羅とは㊀カピラバスツを指して言ふので、今日ネパール國内にある城が即ち其である、けれども眞の佛誕生地は此城を距ること東へ十數哩の㊁藍毘尼園である、それから㊂摩揭陀國の成道地といふのは即ち㊃佛陀伽耶のことで、經文中には㊄伽耶城を距ること遠からずして阿耨多羅三藐三菩提を成ぜりと記してある、即ち伽耶城附近の聖地を言ふのである、又波羅奈は玄奘三藏の記に依ると㊅婆羅痆斯國であつて、今日㊆ベナレス附近に在る鹿野苑を指すのである、尚又御入滅の地に就ては拘絺羅と唱へられて居るが、梵本には㊇拘尸那揭羅と云ひ、巴利語では㊈拘尸那羅と云ふ、これはネパールの國内に

第二百二十四圖　佛蹟指方圖

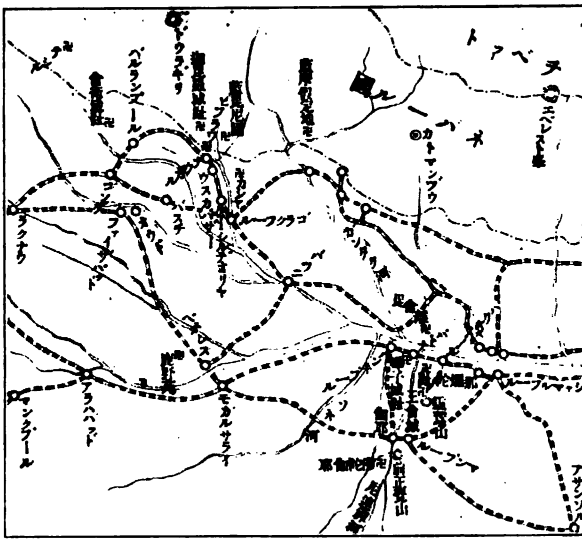


Fig. 224—Map of sacred places of Buddha, India.

㊀Kapilavastu.

㊁Lumbinîvana. 藍毘尼園は迦毘羅衛城の西南十六七哩乃至二十哩の地點なるべし(大宮孝潤師の考證による)。

㊂Magadha.

㊃Buddhagâyâ.

㊄Gâyâ「伽耶城を去ること遠からずして道場に坐し、阿耨多羅三藐三菩提を得」(法華經如來壽量品)。

㊅Vârânasî.

㊆Benares.

㊇Kuśinagara.

㊈Kusinâra.

男は取、十に懷胎する婦人は有、十一に出產は生で、十二に一人の男の死者を運べる所は老死を示すものである、此十二因緣は佛が菩提樹下に於て大覺を成ぜられた時觀ぜられた一種の公理とも稱すべきもので、四諦と共に佛敎敎理の根柢をなせるものである、西藏人は何人にも解り易からしむる爲め此繪を造つて信者に示したのであらうと思はれる。

次に車輪の六箇の輻の間にある六個の繪は六道を示すものである。一番上なるは天上道で其下左なるは修羅道、右なるは人間道、修羅道の下は畜生道、人間道の下は餓鬼道、而して一番下のは地獄道である。從來此種の繪畫は多少吾人の目に觸れぬでもなかつたが、其完全なる一幅を見るに至つて、予等は更に多大の法益を得たのである。

佛跡參拜の順序と其準備

重なる佛蹟 吾人は印度に來れる最大目的の佛蹟參拜をしなければならぬ、單に佛蹟と云へば、中々廣い意味にもなるが、今は實際釋尊の行化せられた跡を尋ねんとするのである、それとても、細い處まで立至つては、今明かに知ることは出來ないが、先づ釋尊の御誕生の地、御成道の地、初說法の地、並に御涅槃の地、之を佛敎界に於て、四大靈蹟と名づけて居る、禪宗に展鉢の偈といふものがあるが、其中に「佛生迦毘羅、成道摩掲陀、說法波羅奈、入滅拘絺羅」といふことが記してある、云ふ

第二百二十三圖 生死輪圖



Fig. 223—Wheel of Existence.

來るのは、望遠鏡寫眞の力である。

シキム國の事　此高山の間に●シキムと云ふ小國のあることは、吾人の豫て聞いて知つてゐたことであるが、此國は元來佛教の繁昌な國で、西藏佛教の系統を傳へ、世界の潮流と遠かつて居るだけに、種々なる宗教的風俗が養はれ、今猶其まゝに行はれてゐるさうである、此國の皇太子が先頃我が日本に來られ、吾人佛教徒が東京に歡迎會を開いたこともあるが、今猶、純然たる佛教國として立つてゐるさうである。

●Sikhim. 西金國

勿論、此國にある佛教は印度佛教では無く、喇嘛教であつて、夫の達賴喇嘛は此國民にも尊敬さるるのである、ダージリンの附近にある石塔の圖を見ると、支那佛教徒の用ふるものと酷似してゐて此の深山にも此の如きものありやと思はしむる。

西藏式の輪廻圖　又一行の土産の中に、一葉の佛畫がある、今取つて研究するに、繪畫を以て輪廻の狀態を示したものである、中央なる車輪の軸の中に鳩、蛇、猪の三動物を描いてあるが、之は貪瞋癡の三毒を標象せるものである、外輪に描ける十二個の畫は十二因緣を示せるもので、先づ第一に、上の左方に杖をついた盲目の老婦人の居るのは無明を示し、二に右に廻つて陶工の陶器を造れるは行を示す、三に猿は識、四に船に人の乗れるは名色、五に九の孔ある家は六處、六に男女の相擁して接吻するは觸、七に矢を以て眼を射られたるは受、八に男の女に對して挑めるは愛、九に果物を盗める

或人は此外にまだ之よりも高い山があると云ふさうだが、今日の所ではエヴェレストはヒマラヤ山系中第一の高山、隨つて世界第一の高山と思はれて居る、此山は遠き東南の方面から三角法を用ひて測量しただけで、西藏の方面から實地測量をした人のあることを聞かぬが、同地を旅行した人の談によれば、同地の高原上五千呎乃至六千呎以上に出る山を見ず、尼波爾の境に臨んでエヴェレスト峰よりも高い山を見ないと云ふことである。

此の高峰をダージリン方面より望むには、㊀タイガー丘は最も近いので便利であるが、まだそれよりも、一層進んで尼波爾の國内に入り、㊁パルートや、㊂センヅクプ等の最高地點より見ると、猶一層熟く見えるさうである、併し、其處へ往くのも中々容易でないから、先づ普通の觀光者は、虎丘で眺めておくべきである、而して、エヴェレスト峰は虎ケ丘より百〇七哩㊃距つてゐると云ふから、其大きさの十分に現れぬのも無理は無いが、其れでも、近頃相當に大きな寫眞が出

第二百二十二圖　シキム國圖



Fig. 222--Map of Sikhim.

㊀Tiger Hill 山上君の紀行文中虎岳と云へるもの即ち是なり、
㊁Phalut.
㊂Sendukphu.
㊃或は云ふ其距離百〇五哩ありと。

世界第一である、此山系全體の中には二萬四千呎以上の高峰は四十八個あり、二萬呎以上の高峰は一千一百の多數に上ると云ふ、此山脈の北部は西藏の高原地で、之も海拔一萬五千呎以上あると云ふから、高原として又世界第一である、㊀エヴェレスト峰は、此中でも一番高く、海拔二萬九千〇〇二呎に達し、南阿米利加なる㊁アンコンカグア山の二萬三千九百十呎、東阿弗利加なる㊂キリマンヂヤロ山の一萬八千七百呎なるよりも遙に高いのである、況んや歐羅巴㊃アルプス山系中の最高峰なる㊄モンブランの一萬五千七百八十呎なるが如きは、素より比較にはならない。右エヴェレスト峰の外、㊅西金の㊆カンチンヂヤンガ北峰は二萬八千百五十六呎、其南峰は二萬七千八百十五呎、西北迦濕彌羅の境にある㊇ゴドウヰン、オーステン峰は二萬八千二百七十八呎、尼波爾の㊈ダウラギリ峰は二萬六千八百二十六呎、同じく尼波爾の西北方㊉クマヲンの⑪ナンダデーヴヰー峰は二萬五千七百呎等、其他一々枚擧に遑はない。

世界の最高峯　エヴェレストと云ふ名は印度陸地測量所の創設者なるエヴェレスト大佐の名に因みて名けたもので、同大佐は一八五六年初めて此高峰を測量したのである、印度の土人は之を⑫ガウリサンカルと呼ぶ、西藏の土人は之を⑬ラプチカンと呼ぶさうである、此高峰を廻つて幾多の高峰聳え立ち特に一方は西藏一方は尼波爾と云ふ未開地のことであるから、此邊の地理は尙ほ精くは知られて居ない、

㊀Everest.
㊁Anconcagua.
㊂Kilimanjaro.
㊃Alps.
㊄Mont Blanc.
㊅Sikhim.
㊆Kanchinjanga.
㊇Godwin Austen.
㊈Dhawlagiri.
㊉Kumaon.
⑪Nandadevi.
⑫Gaurisankar.
⑬Lapchikan.

ヒマラヤの山系概觀　猶一行の土産話は、それから、其往復の途中に於ける模様、精進料理の旨かつたことなどに渉つて中々面白かつたが、一行が予に土産として携へ來られた書籍によつて、ヒマラヤ山に關する概念を得ておくのも亦無用の業ではあるまい。

ヒマラヤはヒマーラヤと發音するが正確である、之は梵語でヒマとアーラヤとの二語から來て居る、ヒマは「雪」の意、アーラアは「家」の意であるから、二語合して「雪の家」の義になる。或は之を㊀ヒマヴッツとも呼ぶ、「有雪」の義で、佛典中諸處に出る「雪山」と云ふ語は右兩語何れから來たものとも見ることが出來る。

ヒマラヤ山脈と稱するは西藏と印度との中間にあつて、西は㊁信度河に、東は㊂婆羅門子河に包擁せられ、西北㊃迦濕彌羅から、東南ブータンまで幅約一百哩、長さ約一千五百哩に亘れる一大山系の名で、信度、婆羅門子、恒

第二百二十一圖　ヒマラヤ連峯望見圖

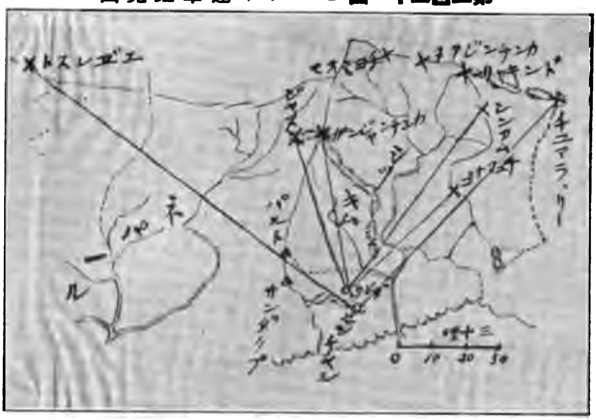


Fig. 221—Eyesline from Darjreeng and Senchal.

河の三大河は其源流を主として此山系に發し、東部及び北部平原を流れて一は亞拉比亞灣に、後の二つはベンガル灣に注いで居る、山脈の幅や長さは兎も角、其高さに於ては確に

㊀Himavat.
㊁Indus.
㊂Brahmaputra.
㊃Kasmîr.

温き握手をなして別れたのは正午少し前であつた。

ヒマラヤ山の雑話

日置老師の吟詠

以上は山上君の土産話であるが、猶日置老師は二三の詩を得たとて、左の通り、予に示された。

自甲谷他市至大吉嶺汽車途上

呑却千峰萬嶽巔　汽烟吐處路通天　可驚海拔八千尺　恍惚神游羽化仙。

又

横斷恆河猶入藏　汽車有路路羊腸　人工併得天工妙　隧道不須奔上方。

大吉嶺所見

境接西藏奉喇嘛　地成凸凹幾人家　四時冷在雪山下　日本杉高海外誇。

右は孰れも七絶であるが、大雪山を見た時は、特に律一篇を得たとて、喜色滿面で、左の通り示された。

五天竺土佛陀蹤　山脈貫通神氣鍾　白雲猶存童子昔　紅霞重現世尊容
日生染出黃金色　雲迸描來水墨龍　瞻此仰之人識否　千秋鎮國最高峰。

ラ「でも君は老師と僕にだけ、達頼観を吐かせて置いて、自分は、いゝ加減に逃げやうと云ふ積りぢやないかね」。

予「でも老師の説を聴かうとは、君が云ひ出したぢやないか」。

ラ「僕が云ひ出したにや違ひないが、……實は人物観など云ふ六ケしいことの通譯は僕には迚も出來さうにもないからね」。

第二百二十圖　喇嘛の石塔



Fig. 220—Lama's Grave.

などゝ胡魔化してとう〳〵阪を上りつめて了つた、ラ君と我等は此所で別れねばならぬ。

「突然參りまして、大變御厄介になりました」

「はる〳〵お訪ね遊ばしましたのに、一向行屆きませんで……不行屆の段は惡からず御容赦を願ひます、初對面で甚だ失禮ですが、記念の爲、老師の御寫眞を一枚頂戴出來ますまいか」

「甲谷他から送つてあげませう、……色々御親切に御配慮下さつて難有う存じます、左樣なら」。

「左樣なら」。

老師「初て拜顔致しまして、覺えず長話を致し恐縮の至りに堪へません」。

法王「何う致しまして、初めて貴宗師の樣な日本の高僧碩德に會ひ、欣喜の至りで御座いました」。

老師「再會を期したきは、山々で御座いますが、山海數千里を隔て、加ふるに拙衲は餘命幾何もなき老年で御座いますから、別に臨んで、猊下の御法體の御安康を祈ります」。

法王「有り難う存じます」私も貴宗師の御健康を祈ります」。と云ひ終つて雙方合掌低頭して別れた。

歸途には警務長ラデンラ君の發議で暫らく三人共、徒歩で坂を上りながら、互に胸襟を披攊して話をすることにきめ、馬と籠は前に進めて坂の上に待ち居るやうに命じて、而してラデンラ君が道中の話題として、「各自の達賴喇嘛觀」を、覆藏なく、然し乍ら簡短に述べませうと云ひ出した。門に入るものは先づ額を見よとも云ふし、人間の眞價を觀るには初相見の刹那に限るとも云ふから、先づ老師の達賴喇嘛觀を拜聽しやうぢやないかと、予が云ひ出せば、ラデンラ君、それは至極面白いと贊成した。

予「ぢや君老師にその事を願ひ給へ」。

ラ「然し君等が菩薩の權化として信奉して居る、達賴喇嘛の人物批評をしたら、罰が當りはせんか知ら」。

予「そんなにまぜつかやしちやいかんよ」。

ん、あなたは之からまだ長く甲谷他大學に留任なさいますか、先達而ニージャンが來て、頻りに貴君の話をし、日本の僧侶のえらい事を噂して居ました」。

予「私の擔當致しました講義は、昨年の十一月までに、一應完結致しましたが、或は又今年度から新たに『印度佛敎史』を講ずることになるかも知れません、實は私の方で決心しかねて居ります、」（註に曰く、ニージャンと云ふ人は名義は達賴喇嘛の御用商人なれど、事實は總理大臣に次での勢力家で、達賴及び總理大臣の信用厚く、西藏法王の財政顧問とでも云つた樣な位置の男で僕の友人である）。

法王はこれより老師に向ひ

「貴宗師の門下生は幾人位ありますか」。

老師「百五十名程居ます」。

（此の間一分時ばかり雙方無言なりしが、老師更に話頭を轉ぜられた）。

老師「拙衲は此の好機會に際し、込み入つた敎法上の問答を致したいと思ひますけれど、貴國の言葉を解しませんので、通辯の口を借りては十分に貴說を拜聽し、又愚說を述ぶることが出來ません、之が唯一の遺憾で御座います」。

法王「自分もさう申上げたい所で御座いました、自分が貴國の言葉を解せざるを殘念に思ひます」。

りて興ることを、しみ〴〵感じました、承れば今貴宗師の隨行員山上氏は、先年から甲谷他大學で佛教哲學を講じ居らるゝ由、我が國からも立派な學者布教師を出したいと希望して居ます、貴國に於ける佛教僧侶の教育法は如何で御座いますか」。

老師「我が國では佛教各宗中の勢力ある宗派は各自中學大學を設けて、普通學と專門學を施して居ります、又官立の帝國大學に於いても佛教哲學の講座が設けてあります。猊下御歸還の上は門下の青年秀才を撰び、弊國に留學生を派遣せられては如何で御座いませう」。

法王「貴說最も我が意を得ました、一般民衆の智識を高むるには、先づ教導者の智識を弘く且つ高くし、文明の教育を施させねばなりませぬ、自分も近來大に感ずる所がありますから、歸國の上は先づ第一に教育者の教育法を改め、事情の許す限りは貴國に留學生を送りたい考で御座います、其時は何卒宜敷御高配を御願ひ申します」。

老師「出來ます丈便宜を計りませう、風俗習慣こそ、國々によりて異なつて居ますけれど、吾々が信奉する佛教の精髓に到つては、皆同一で御座いますから、吾々佛教徒は國の東西を問はず互に助け合ひ一致協力、以て佛陀の光明を世界に輝かしむるのが最大の本務と信じます」。

法王「同感であります、貴宗師御歸國の上は、互に氣脈を通じて佛法の興隆を計りたいもので御座います、我國でも遠からず、郵便制度を設けやうとして居りますから」法王は此所で予に向ひ、山上さ

老師「日本の現今の首府東京と昔の首府西京との中央に位する地にあります、それで名古屋市のことを一名中京と申します」。㊀

法王「何う云ふ御寺で御座いますか」。

老師「先年印度で發見せられました佛骨を、英國政府は 暹羅國皇帝陛下に獻上し、暹羅國皇帝陛下は其の一半を日本佛教徒に御分與遊ばされました、その佛舍利を奉安するために建てられた寺で御座います」。

法王は西藏の山奥から御出掛けになつて居るので、佛骨發見地、ピプラワ塔及びその發掘の由來なんどは、少しも御承知ないことを承知せる予は老師の許を得て、予が知つてる丈委はしく説明した、予が説明の了るや否や、問答の位置を轉換して老師が問者となり、法王は答者となる。

老師「猊下の教民は、猊下が久しく「ラッサ」㊁の地を離れ居給ふので信仰の中心を失はんことを憂慮に堪へませんが、如何で御座いますか」。

法王「それが何よりの心配で、一日も早く歸還して教民を安心せしめ、益 佛法の興隆を計りたいと思つて居ります」。

老師「猊下のお國での僧侶の教育法は、如何やうになつて居りますか」。

法王「寺々でやつて居りますが、先年印度大陸に散在する佛蹟を巡禮し、法は人によ

㊀昨日ラデンラ警務長より老師の寺格のことも暹羅へ行かれたことも法王に話しおかれたれば大體は承知し居らるゝ也

㊁Lhassa.

中に荷物を片附けて、達頼に會見し、午後二時發の汽車で甲谷他に歸らねばならぬ。

一月十九日、午前六時半起床、甲谷他の阿部兄宛「今日の汽車で歸る」との電報を發し、それ〴〵豫定通り要務を濟まし、午前十時ラデンラ君を訪れた。

ラデンラ君は馬で、吾々は籠で達頼喇嘛の處に向うた。坂を上り又坂を下ること三十分間にして、西藏法王旗の飜へれる家についた、門には一名の兵士と一名の巡査とが番をして居た、階下に待つこと三分時にして、總理大臣が三名の部下を連れて階下に來り、一應の挨拶をすまして、吾々を階上に導いた、達頼喇嘛はニコ〳〵顏で椅子にかけて待ち構へて居る、吾々はラデンラ君から習つた通り、法王の面前に進み、例の白絹を捧ぐれば、法王は自ら之を受取り、眞言か何か口の中で唱へて、それを吾々の肩にかけてくれた。さあ之れから兩雄の會話だ、予は日本語を英語に又英語を日本語にラデンラ君は英語を西藏語に又西藏語を英語に通譯せねばならぬ。

法王「態々御來訪を忝うし欣喜感謝の至りに堪へません、御見掛け申せば仲々の御老體、長途の御旅行に健康上何の御障りもありませんでしたか」。

老師「忝う存じます、佛天の加護により、今日まで、恙なく旅行致して居ます、今日は猊下に拜顏するの光榮を得まして、何より喜ばしく存じます」。

法王「貴宗師の御寺のある處は、日本の何う云ふ處で御座いますか」。

園がないからであるやうに思つた、印度の樣な他國の領土になつて居る國ですら到る處にそれ相應の植物園もあれば博物館も動物園もある。而して觀覽無料である。殊に甲谷他市の博物館の如きは一週一日は學生日を設け、その日は學生だけを入れて他の觀覽を許さない仕組になつて居る。蓋し各學校から出て行く、實物教授の妨害を防ぐと共に、大學々生などの研究を便にする爲である、予は印度の學生共から「日本の博物館や動植物園や圖書館なんどは、實に立派なものでしやうね」と問はるゝ每に、冷汗を流さゞるを得ない、徒らにハイカラな眞似ばかりするが能ではあるまい、大阪とか神戸とか廣島とか京都とか云ふ大きな市には、觀覽無料で實質ある圖書館博物館などの設備をして、人民の常識を高める樣な工夫をこらして貰ひたいものだ、印度のは凡て官立であるが、少しも官臭を帶びて居ないから嬉しい、早い話が僕等が圖書館などに行けば、係り員の方から御辭儀する位で、日本のとは丸で反對の現象を呈して居る、日本では御辭儀はして貰はんでもいゝから、今少し官臭を離れて貰ひたいと思ふ。

午後七時頃警務長ラデンラ君から「先刻は御來訪を忝うし奉深謝候、實は自ら參堂敬意を表する積りに御座候處、豫期せざる事件起り候ため、手紙を以て申上候。法王、達賴喇嘛には、明日午前十時半より、日置老師に相見遊ばす事に相成候間十時まで拙宅に御來駕被下度御待ち申上候」てふ意味の手紙が來た、老師に此の事を話したら、何も彼も好都合にいつて滿足だと喜ばれた、明日は朝の

書かれ、予はその表書の横文字を書きながら、新聞を讀んで居た、處が海外電報欄の眞中あたりに「大阪に大火あり、數百の女子家なしの慘状を窮む」とある、老師に此の事を話したら、「大阪には知人や信徒が澤山居るが、大阪の何處と書いてあるかね、ことに由つては見舞状を出さにやならぬ」「何區とも何町とも書いてはありませんけれど、數百の女子が家なしになつたとありますから、多分貸座敷が燒けたのでしやう。」

午餐も濟んだから、三人押し引きの人力車に乘つて、植物園見物に出かけた、坂だらけのダージリン市では、日本風の人力車は役に立たぬらしい、即ち三人若しくば四人がゝりで、押したり引いたりするやうに出來て居る、植物園には日本の杉、松、櫻、桃、梅、藤、竹、つゝじ、其他色々のものが移殖され威勢よく榮えて居るのを見て心嬉しく感ずると共に、日本人の海外發展もかくあれかしと祈つた、予は海外に出てから日本の教育機關の不完全な事を痛切に感ずるものゝ一人である。それは植物園などに行つて、珍花奇木を見ても、立派な花は立派だ、妙な木は妙だと感ずる外、何等植物に關する智識いな常識さへ備へて居ないものが、日本人の中には十に八九であるからだ、博物館や動物園に行つても亦同じ事である。中學で習つた博物や動物學はいや／＼乍ら試驗前に暗記したのだから、丸つきり智識となつて居ない。予は生徒の心掛けの足ない爲め計りでなく、又教師其人の教授の下手な爲め計りでなく、教員自ら生徒を引きつれて、面白く實物教授をしてくれる植物園や博物館や動物

老師「あの本當の眺めと心持は書けまい」
予「ぢや第二第三の閑文字を並べませうか」
老師「ウムどうせ一切の文字は閑文字さ」
予「實際身親ら見たものでなくては、天下の形容詞のありつ丈を併べても、あの活景を納得さする事は出來ますまい」

第二百十九圖　ダライラマ



Fig. 219—The Dalai Lama.

老師「丁度悟りの開けない奴に、悟りの境界を話して聞かせると同じ事だ、自分で悟つて見にや、悟つた個中の乾坤は迚も味はれない」
予「悟つたものが悟らないものを見る、即ち悟者の迷者觀は何んなものでせう」
老師「君一つウント工夫思量して御覽」
予「醉はないものが、醉つぱらひを見るやうなものでせうかしら」
と問ひつ答へつして歩いて居たら、既にホテルの玄關について居た。
晝食後は植物園見物に出かくる豫定であるが、まだ時間が大分あるので、老師は日本行の繪葉書を

高僧が會ひに來たと聞いては、會ひたくて堪るまいけれど、達賴を警護して居る印度の官憲が、東西兩雄の會見を好まぬかも知れぬ、蓋し達賴喇嘛への會見は、ダージリン市の警務長の手を經て申込まねばならぬからである、ホテルのマネージャーは手紙をお書きなさい、私の方から屆けてあげますからと云つたが、然し手紙なんどで往復して居てはまどろつこい、明日は是非とも歸甲の途につかねばならぬ、直接に警務長を訪問して會見の眞意を披瀝するに限る、去れど訪問するには豫じめ警務長なるものゝ人柄を聞き合せた上にせうと思ひ、植物園のマネージャーや、寫眞屋のお爺につき尋ねて見たら、彼はシキム●生れで、名をラデンラと云ひ、當市では大變人望があり、又熱心な佛教信者だとのこと、ラデンラと云へば、予が曾て甲谷他のヘスチングハウスで達賴に會うた時通辯してくれたり、シキム國の皇太子殿下に紹介してくれたりした警部が、二年の間に昇進して警務長となつてるのぢやないか知らと老師に物語り、兎に角誂へ向きの好人物らしいから、老師と共にその官舍を訪づれた、果して豫想通り二ヶ年前の知己だつたので、萬事好都合に兩雄の會見が出來ることになつた、それから我等は警務長の官舍を辭し、徒歩でホテルに歸る道すがら、

予「老師、今朝の山見物の感想は如何です」

老師「實に何とも云へない氣持がした、恐らくは世界第一等の絶景だらう」

予「私には迚もヒマラヤ見物の紀行は書けません」

●Sikhim.

山が、こんなに少さく寫らうとは今が今まで氣附かなかつたのである。斯く愚圖〳〵して居る間に我が手はすつかり凍えて少しも自由がきかなくなつた。此の時予はさうだ〳〵、こんな寒い所では厚い手袋を用ゐねばならぬのだと獨語しながら同道の諸君の手を見たら何れも厚い手袋が欲つて居た。

靜かに閑やかなりし雲の海原も、旭日の光に會うて俄かに勢づき山なす白浪を漲ぎらして見る間に二萬尺の高嶺を蔽ひ隱した、我がヒマラヤは晝は雲の蒲團を著て安らかに眠り、夜は雪の衣の白裝束で厳かに下界の眠りを見張つてくれるのであらう、我等は再び籠に乘つて山を下り歸途についた。

虎ヶ岳の頂で、今朝の模樣によれば、歸る途中で他の方角から、又山が見えるでしやうと案內者が豫言して居たが、果せる哉山は幾度となく、莊嚴幽妙の姿を現はした。一月の寒む空でこんなに能く山が見えるのは珍らしいさうな、六十六歲の老僧が、はる〳〵日本から訪れなすつたのだから、天もその元氣に感じ、山また名殘を惜んで、斯くは度々顏を出すのかも知れぬ、午前九時ホテルに歸著同道の善男善女みな大喜びて食堂に入つた。

達賴喇嘛に謁す

今日は之れから、達賴喇嘛[一]と老師との會見時日をきめねばならぬ、否こちらから會見を申込むのだから、先方で承諾するや否やさへ分らぬ、達賴喇嘛自身は無聊に苦しんでは居るし、日本の

[一] Dalai Lama.

宅だらう、まだ平田畑前原三兄も阿部兄夫婦等も、白河夜船で、僕が今この寒空の星を便りに親友を偲びつゝあることを夢み居るや否や、登るに隨つて家々の軒燈は愈小さくなり、宛然中空から下界の螢光を賞するの趣がある。

第二百十八圖　エヴェレスト峯遠望



Fig. 218—Telephoto of Mount Everest from Sandakpu.

流石に高い所は夜明けが早い、四時半頃虎ケ岳の手前なる宿兵營の跡を通過する時は、夜の黒幕は既に薄らぎて、左手に近く世界最高の銀山が巍々堂々の姿を現はした、今が今まで暗さと寒さに縮み上つて一語も發せなかつた、馬上の美人籠上の男子、何れも急に勢づいて、大聲萬歳を唱ふるもあれば、グッドモーニン、キング、オブ、マウンテンと叫ぶもあり。今朝虎ケ岳先登第一の名譽を荷はんとてか、後になり、前になり、互に相競ひつゝ頂上に攀ぢ上つたのは午前五時十分前であつた。

虎ケ岳頂上の眺めは昨夜夢に見そこねた、あの景色よりも一層勝つて居る、世界第一の高嶽エベレストを初め、●キンチンジャンガ其の他の連山が、清淨無垢の白裝束で、崇絕高絕の英姿を我が面前に横へ轉た人間の汚穢と弱小とを感ぜしめる、脚下は一面

●Kanchinjanga.

ので、ストーブの前で獨りこつそりブランデーを飲み、内外からあたゝめて十時半頃床についた。さあ之れから寢ころんで先刻見た彼の崇高壯嚴なヒマラヤの附近を逍遙するのだ。

一月十八日午前三時起床、昨日から見やうときめて居たヒマラヤ山の夢も何にも見ずに、四時間の間一息に寢込で仕舞つた今朝は多分夢でなく本當のが見られるだらう。茶を喫しパンをかじつてる間に籠の用意も出來たので、老師も予も十分防寒の準備を整へ、籠の上の人となつた、籠はダンデー㊀と云ひ、日本の籠とは全く趣を異にして居る、安樂椅子を擔ぐやうに仕立てたものと思へば大した相違はない、籠は下に三四枚の毛布を敷き、其の上に乘つかつて、腰から下部に、又二枚の毛布をかけた、籠擔きは西藏人若しくはブータン人で、一人を擔ぐに四人がゝりである、然し虎ケ岳㊁に行くには坂が急な許りでなく、一時間半乃至二時間もかゝるから交代の籠擔き四人合計八名で、往復の籠代印貨五留比、人夫への祝儀はお客の隨意なれど、パラサブ(大檀那)の顏を立てるには、一人に付四安那合計三十二安那即ち二留比位をおごるのが普通らしい。

ホテルの玄關から十數歩にして坂を上り初めた、四人の籠擔は前後から互に掛け聲し合つて調子よく足なみをそろへて擔ぎ上る、ダージリンの町はまだ靜けく眠つて居る、仰げば雲なき空には無言の星が、閃々として煩惱の巷を照らして居る、あの星の下あたりが甲谷他で、あの方角がアリポールの領事の舍宅で、あの邊がローワー、ラワダンの三井の社

㊀Dandee.

㊁Tiger hill. 此丘は Darjreeng の南 Senchal の附近にあり。

爺はオーライと云つて、ボーイを呼び、大きな箱の中から大中小五六十種のヒマラヤ寫眞を取り出して見せてくれた、老師も予も數十分間、寫眞に見とれてたゞ「イヽナア」「實にイヽですナア」を繰り返し乍ら土產用として購入すべきものを撰擇し初めた、此の間先刻の娘と爺と二人で頻りに說明してくれて居たのに、予は今夜見るべき夢の見當をつくるに急にして、老師に通辯するのを打ち忘れて居た、予は自分の氣に入つたのが額に仕立てゝ壁間に掛つて居るのを見附け、達磨樣ぢやないが、壁の方を見つめて居たら、老師は自分で撰拔を了へ、これ丈買ひたいとて、予に渡された、やがて勘定を仕拂つて出掛けやうとする刹那、娘が一寸こちらに御出下さいと云ふから、云はるゝ儘に導びかれて別室に這入つたら、ヒマラヤ山のパノラマを見せてくれた、予は覺えず、これだ〳〵と叫んだ、予が今夜夢に見るべきヒマラヤの景色はこれなのである。

寫眞屋を辭して、書店に入り案內記や繪葉書を買ひ、次に皮屋をひやかし、老師用としてアフガニスタンの產物として名高い白狐の襟卷や西藏產の玉石を買ひ、又三四軒皮屋をひやかした揚げ句同じ白狐の婦人用の襟卷を買つた、これは阿部夫人かめ子の君へ雪山見物の土產である。

ホテルに戾つたら、直ぐマネージヤーが、明朝の虎ケ岳行に關する打合せにやつて來たから、一切の調度は彼に任かせて、老師は詩を作られ、予は老師の端書を代筆した。

夜に入つて寒氣は益〻募つて來た、夕飯の時も一杯やつたけれど、迚も寒くて眠られさうにもない

ヒマラヤ見物

若いものゝくせに、何だと老師から笑はれても二の句はつげない、晝食も喫べてしまつたから、市街見物がてら寫眞屋に行かねばならぬ、然しストーブの側から離れたくない昔東京の學校に居た時、授業始めの鐘が鳴つても、教授の顏の見ゆるまで、ストーブの側にかじりついて居たことなど若い時分の甘い夢をたどつた。

ガイドもやつて來た、老師も既に外出の用意を整へて居られる、いや〳〵ながらストーブの側を離れた。ホテルの玄關を出て、三十間あまりの坂を上り、又三四丁餘の坂を下り、更に右に折れて坂を上り寫眞屋に入つた、應接に出て來たのは十八九歳の美人である。

予「ヒマラヤ山の寫眞を見せて下さい」

娘「ドーゾこちらに御出下さい」

娘「大きいのと小さいのとありますが、どちらが御好きですか」

予「あなたの內に、ありつ丈の寫眞をみんな見せて下さい」

娘は予を妙な男だと思つてか「一寸お待ち下さい」と云つて奥の方に行き、爺親らしいのを連れて來た、彼は五十恰好のスラリとして寫眞屋的に出來た好男子である。

爺「ヒマラヤの寫眞を御覧になりたいてすか」

予「君の內にあるヒマラヤの寫眞を、みんな見せて貰らひたい。」

ダージリンはベンガル州政廳の避暑地であるから諸般の設備は行き届いて居る。――行き届き過ぎると云つた方が當るかも知れぬ。――然し、カルカッタあたりで見る様な大きな建物は一つもない。

第二百十七圖　カンチンジャンガ峰



Fgi. 217—Kanchinjanga from Tiger hill.

ダージリン第一と稱するウッドランドホテルの如きも地所が狹まくて大きな建物が建てられぬ爲め、坂の上下四ヶ所に分けて家を建てゝ居る。

此の行で予が一番氣にかゝるのは、老師の食物である、甲各他を出てから、牛乳とパンで我慢して貰つたが、折角ダージリン第一のホテルに投じたのだから何とか工夫して甘い精進料理を作らせたい、時計を見れば晝食の定刻まで、もう一時間とはない、早速マチージャーを呼んで、一人前精進料理を注文したら、私も實は菜食論の信者で、私の所の料理人は熱心な佛教信者ですから、日本の高僧の召し上るものと云へば、喜んで作りますとのことだつたから、之で一安心した。

ダージリンの一月は流石に寒い、予は既に滿五ヶ年半も暖い氣候の印度大陸に住み慣れたので、寒さが一層身にしみる。老師は裸になつてお湯を使はれた、けれど予は顏と手丈洗つて胡魔化した、

大雪山を見る

ダージリンは漢譯して金剛寶土と云ふ。然し金剛石が土の代りに、ごろ〳〵ころがつてる譯でも何でもない、今日は此の金剛寶土も雲と霧とにとざゝされて、太陽の居所が分らぬから、西東の區別もつかない。

「近頃は毎日こんな天氣かい」とガイドに問へば、

「さうです、毎日こんな天氣ですが、朝のうちは一寸ばかり、太陽の顏が見えます」と答ふ。

「山は見えるかい」と尋ぬれば、

「昨朝は虎ヶ岳から、約五分間ほど見えましたが、今朝は私はお客を持ちませんでしたから存じません」と答へた。

豈にそれ心細からざるを得んやである。愈見えぬとあれば、今夜の夢の見かたをきめねばならぬ。それには當市第一の寫眞屋に行つて、ヒマラヤ山の寫眞を出さして、穴のあく程眺めて置くに限る、晝飯が濟んでから老師を誘うて、市街の見物がてら寫眞屋に行うと獨り心できめた。

ダージリンは山の中と云ふよりも寧ろ山の横つ腹を切り開いて建たと云ふ方が適當、隨て印度大陸で見るやうな平坦な町でない向ふ三軒兩隣りへ行くにも乾度坂を上下せねばならぬ。

心地がする、老師も明日の山見物が心配になつて來たと見え、「此の頃は毎日こんな天氣かな」、と獨り言のやうに云はれたから、予は「多分一月のダージリンは、こんなでしやう」と答へた、若し山が見えなければ、ヒマラヤ鐵道の絶景勝色を賞した丈でも來た價値は少なくないと諦らめて、三井物產の田島君ぢやないが、ホテルに寢ころんで、夢に雪山を見るの記でも書かうと妄想を逞うして居たら、汽車は既に海拔七千四百七尺のグーム停車場についた。

●Ghoom

●グーム驛は雪山鐵道線中の最高驛である。行く先のダージリン市は此の驛よりも六百尺程低い、汽車は段々下の方に向つて走り、數分時にして宿泊地なるダージリン市の停車場に着いた車から降りたら、予の面前に十八九歲の青年が現はれ出で丁寧に擧手の禮をした、能く見れば成程見覺えのある丸顏である、彼はネポール生れだが常にダージリンに居て、雪山見物者の案内を業として居る男なることを考へ出した、而して先年西本願寺の大法主及び御裏方が、印度旅行の折り、法主に見込まれて甲谷他に呼び寄せられ、通辯兼ボーイの役を仰せ附つた男なることも考へ出した、彼は正直で英語を能くし、市中の案内や買ひ物に連れ歩くには誂へ向の男である、乃ち手荷物のパッスを彼に渡し、客引に導びかれ、爪先上りの坂を登つて、ウッドランド、ホテルに投じたのは午後一時少し過ぎであつた。

ーン驛も過ぐれば、上界も下界も雲霧に包まれ、何にも見えなくなつて來た。此の分では明朝のヒマラヤが觀らるゝかどうかゞ頗る疑問である。人間くさい心配が心の一部を占領し初めた。

先刻見た下界は今や下界の下界になつてるから太陽に輝されて居ても見えぬのだらう、上界の上界は矢張り太陽が輝りわたつて居るかも知れぬ。心配は無用だ、三萬尺のヒマラヤに、何うして雲が近寄り得やうなどと、心氣を轉じて居る中に、身は早や六千五百二十二尺のソーナダ●驛についた。

第二百十六圖　ダンデー



Fig. 216—Dandy, Darjreeng.

此の邊は家の構造と云ひ、店頭の飾り方と云ひ、子守りの樣子と云ひ、人間の顏形と云ひ、衣服の仕立方と云ひ、何も彼も印度くさい所は少しもない、然り此邊は既に西藏人の勢力範圍で、憚りながら、おい等は生れてから入浴なんどは夢にだもしたことはないんだよと云つた風のブータン人がウヨ〳〵して居る、人間は汚れて死にはせぬと聞いて居たが、事實の證明は西藏人やブータン人によりてなされて居る。

車窓を襲ふ霧は宛然細雨の如く、前後左右全く雲霧にとざゝれ、雲の海原を潛つて走るやうな

●Sonada.

●クルセオンは雪山鐵道線中第一の都會で、可なり整頓したホテルもあれば、學校もある。此所に汽車は半時間停車して、旅客に朝飯をたべさせてくれる。誰れも彼れも印度平原から上つて來たものは、寒さが強く感ずると見え、ストーブの側の食卓につくのを爭ひ氣味である。老師は例によつて牛乳にパンとオートミル、予は獻立表に出て居るものを片端から平げた。

食事をすまして便所に行つたら、手洗鉢の側に一人の少年が立て居て、手に水をかけ、又清潔なタオールで拭かせてくれた印度大陸でならボックシス（祝儀）を貰ふ手の方が先きに出て居る例なれども、此所の人間は左程乞食根性が強くないと見え、金下さいとも何とも云はない、かう云ふ場合には人間の同情心が却て増すものだ。乃ち四安那やつたら、丁寧に合掌して居た。實に可愛い奴ではないか、プラットフォームには、西藏の小商人が佛像や珠數や玉石や其他色々の西藏品と稱するものを賣つて居た、老師は何か買ひたさうな顏附して居られたけれど、予はたゞヒヤカシたばかりで、何にも買つてあげなかつた、老師は私を小供と思ひ、私は老師を小供と思つて居る。

クルセオン驛を發すれば、汽車は益上方に向つて走る。旅客をして飽かしめないやう、巧みに天工と人工とを調和せしめてあるから、毫も無聊に苦しむやうな事はない、忽ちにして萬仭の幽谷これを臨めば、眼ために眩むべく、忽ちにして高々たる峰頂これを仰げば心ために恍惚たるべく、絶景勝色の送迎に忙殺せられて、互に話する時間さへない、汽車は遠慮なく進み、海拔五千六百五十尺のツ●

●Kurseong.
●Toong.

る雪山々麓中の大山の一つである、やがて汽車は海拔三千五百十六尺のギャバリ停車場につく、此所には昔の酋長共の記念碑が建てられてある。

ギャバリ驛を發すれば須臾にして本線中最後のジグザグがある、これ亦雪山鐵道中の一奇觀だ。此のジグザグを通過し終れば、間もなく汽車に水を呑ませる小驛がある。人間も亦ヒマラヤ山の水を飲んで、下界で汚がした胃袋を洗ふ、此所を去ること遠からずして、線路の右側に高さ一百五十尺の大瀑布がある雨期中の壯觀は又別だらうと思つた、此所はシリグリ驛とダージリン市との中央に位し、海拔四千百二十尺の高地である、此所まで進めば吾が身こそ人間の匂ひすれ、周圍の空氣や風は、平原のそれとは全く感觸を異にしてるやうに思はれた。平原の空氣を人間界のそれとすれば、此の邊の空氣は確かに初禪天のそれたる價値がある。上方を仰げば雲霧に包まれて居るから何があるか分らない、我が身邊には太陽の光りさへ見えないが、遙か下界に開展せる寺井の平原は赫々たる日光に輝らされて居る乃ち、望遠鏡――畑少佐が、態々三井まで自ら持參して貸して呉れられた――を取り出して下界の風光を眺むれば、青色と黄色もて縱横に織りなせる大毛氈が敷きつめてある、あれは下界の人の子が汗水たらして耕耘せし數萬頃の田畑で、青きは麥、黄色なるは菜の花だらう、而してその大毛氈の間を貫通せる大小の白布と見ゆるは、麥や菜の花に生氣を與ふる大河小流の水であらう。斯く觀望を縱にして居る間に汽車は早や海拔五千尺のクルセオンについた。

方一帶には、有名な寺井雲雀、野象、虎、猿、鹿、山犬、野牛、山鳥、及び孔雀其他無數の大小の動物が居るから宛然天然の動物園を觀るの趣がある、時としては野象群をして鐵道に立ち塞がり、汽車の逆戻りを餘儀なくせしむることありと云ふに到つては愈々益々面白い。

シリグリ驛から十七哩半程の所には、本線中最初の彎曲鐵路がある、此所で旅客は初めて雪山鐵道は流石に違つたものだとの感を深くする、㈠ジグザグを走り上るのは眞に愉快なもので、久しく默然たりし默仙老師も默し兼ねてか

一聲高く「面白いなー」

と云はれた、此の一言は確かに天眞發露の詩だと思つた、此所から進むこと數分時にして、眼界頓に開け、南の方遙か下界に廣漠たる平原が見える、旅客は誰れしも此の短時間に、よくもまあ斯んな高い所まで登つたのだと、怪まざるを得まい、鐵道の片側は千尋の幽谷、片側は斷巖絶壁であるから、愉快の感と恐怖の念が同時に湧いて來る、斯くて我が汽車は海拔二千八百二十二尺の㈡チンダリア驛についた、此所は本線中大驛の一つで小さい乍らも機關修繕の工場もあればレフレッシユメント、ルームの設備もある。

チンダリア驛を發し、少時にして又彎曲線路がある、我等は今や海拔五千五百七十四尺のシンドンが岳の半腹を登つて居るのだ、此の山は前に記したマハーナデー河と、㈢テイスタ河の間の平原に聳ゆ

㈠Zigzag.
㈡Tindaria.
㈢Teesta.

シリグリ驛を發して間もなく旅客の注意を惹くものは、(一)マハーナデー河上に架せられたる長さ七百餘尺の大鐵橋である。此の河は海拔七千尺のヒマラヤ山麓に其の源を發し、自然に(二)寺井地方と(三)ジャルパイグリ地方との境界線を形成し、ゴーダガリと云ふ處で恒河の大流に合して居る。

第二百十五圖

ヒマラヤ連山概圖（斜線より北は一萬尺以上其南は平原）

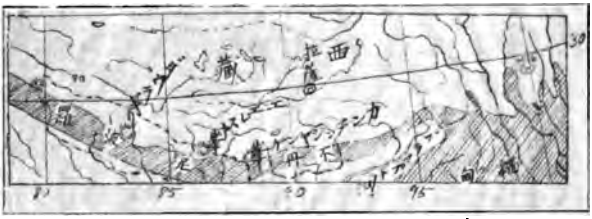


Fig. 215—Map of the Himalaya mountains.

シリグリ驛は海拔僅かに四百尺の平原であるが、此所から七哩程走れば、海拔五百三十三尺の(四)スークナ驛に達する、此の驛はヒマラヤ山麓の最下部に位し、汽車はこれから谷を渡り藪を過ぎ、山又山の半腹を登り初むるのである、鐵道線路の兩側には我等佛敎徒の忘んと欲して忘る能はざるサーラ樹が大森林をなして居る、我等の敎主釋尊はサーラ樹の下に於いて大般涅槃に入り給うた、予は今このスラリとして堅さうな灰青色の老木を見、いとも圓滿らしい此の木の葉の下蔭を走りては、轉た三千年の昔を偲ばざるを得ない、サーラ樹林の間を縫うて登ること約五哩にして(五)ルントン驛に達する、此邊から既に優雅なヒマラヤ蘭や、桂の花が線路の兩側に於ける鬱蒼たる老樹古木にぶら下つて居て旅情を慰めてくれる、又種々樣々な珍草奇木が生え繁りて、自然に熱帶地の植物園を形成して居るのも面白い、又此の地

(一) Mahânadi.
(二) Terai.
(三) Jalpaiguri.
(四) Sukna.
(五) Rongtong.

一路の夢を破る長閑にも亦調子よき水夫の掛け聲を聽いて居た間は、少くとも詩境に入り、畫境の人となり濟まして居た。

船は遠慮なく進み進んで、一時間餘にして恒河の北岸サラガート㊀に横附せられた。此所から又東ベンガル國有鐵道の汽車に乘つて、茫々として闇黒なる平原を走らねばならぬ。この平原は米やジユートの名産地で、印度政府に取つては、最大の寶庫ではあるが、それと同時に印度の無政府黨員や秘密結社員の名産地であるさうな。

汽車は「レザーブ」㊁してあるから、周章るには及ばぬのに、我がボーイは我等の名前が何の車室に貼り附けあるかを見出し得ないで、うろ／＼して居る、羅馬字が讀めないから無理もない予は自分で自分等の車室を見附け、老師を案内し、ボーイと二人で寢具を解き床をのべたが最後、老師も予も一睡一百八十四哩の行程を走り、翌朝七時少し過ぎシリグリ驛㊂についた。此の驛は東ベンガル國有鐵道の最終點であるから、停車場も可なり大きいし、レフレッシユメント、ルームもある。

シリグリ驛から、ダージリン、ヒマラヤ鐵道に乘り換へねばならぬ。此の汽車は一種の輕便鐵道であるから、寢具だの何だの彼だのと澤山の手荷物を車室内に持ち込む譯には行かぬ、その代り大きい荷物は特別の貨車に乘せてくれる、又ヒマラヤ連山の麓を紆曲り紆曲つて勝景絶色を賞し乍ら登るのだから、寢ころぶ樣な無粹も出來ない。

㊀Sara-ghât.
㊁Reserve.
㊂Siliguri.

『あれ！あの光を御覽なさい！』と云へば、老師
『あはあ！探海燈をつけてるな！』

さうだ〳〵サーチライトの日本語は探海燈だつた、然し探海燈てふ飜譯は穩當でない、宜しく探燈とでも改むべきだと、ひとり頭の中で理屈をこね乍らウイスキーを飮んで居た。

下看板には印度語らしいが、透りの好い聲で何か調子よく囃して居る、憐れの底に氣樂な響がこもつ居て、何う考へても繪に書いた聲としか思はれない。

老師「あの人聲は何にかね？」

予「下看板には、三等乘客や、一二等旅客に隨伴せるボーイ共が澤山居ますから、多分彼等の食物でも賣つて居るのでしやう」

と間に合せの答はしたものゝ、賣り子の聲としては餘りに長閑である、やがて食事も終へて階段の下り口から下の方を覗き見れば、印度人の水夫が船の兩側に、呑氣相に腰打ちかけて、水の深淺を量りつゝたがひに掛け聲し合つて居るものなることが分つた、恒河は夜となく晝となく、大小の船舶が上下し、又水路の變移が劇しいため、常に深淺を量る必要もあるし、探燈を點ずる必要もあるさうな。

恒河々上の探燈と水夫の掛け聲、これ雪山見物の途上に於ける最初の詩題にして又最初の畫題である、予は詩も出來なければ畫も書けない、然しあの廣い〳〵恒河の闇夜を照らす探燈の光を見、夜船

世界となる、これ即ち同驛に設けられたる數百燈の電光にして、旅客は此所で車中の憂鬱を一掃し、長い〳〵トンネルの中から、廣い〳〵眞晝の世界へでも出たやうな心地がする。

我が忠僕ナビーは已に苦力を呼んで來て、自ら指揮官にでもなつた樣な調子で、手荷物の運搬を命じて居る、電光の下を數百歩すれば、接續汽船は恒河埠頭に横附せられて、乘客の入り來るを待ち構へ顏である、棧橋の設備は頗る周到を極め、人をして普通の船梯子を昇るの感じは毫も起さしめない、デッキは上下に分れ、下は三等旅客及び手荷物を載せ、上看板は横に二分せられて、左は一等右は二等乘客の食堂兼休憩所に充てられて居る、眞白な衣を著せられた食卓の上には、銀の匙やナイフやコップや皿が、電光に反射してピカ〳〵光つて居る、老師は一等食堂の左側の最右端に、予は其の次の椅子に陣取つた、これより前甲谷他を發するに當り二人前の夜食は電報で注文してあつたけれど、老師は醇乎として醇なる菜食者だから、先づ牛乳三合と燒きパンを命じ置き、何か精進料理は出來ないかと交渉して見たけれど、さう何も急には出來さうにも見えないので、あとは印度名物のバナヽやカシミユル産のリンゴで我慢して貰ふ事とし、予は人間なみに毛唐人の食ふものを食べ、恒河名産の魚ヒルサのフライに舌皷を打ち、ウイスキーソーダを呑み初むれば、船も亦名高き恒河の大流を渡り初めた、ふと見れば船の兩側にはサーチライトを點じ、大河の全面を照しつゝ進んで居る。

予にはサーチライトの日本語が、何うしても口から出て來ないので、老師に向ひ

斯く博物舘の調査をなしつゝある間に、日置老師はヒマラヤ見物を濟して歸つて來られた、如何なる見物をして來られたか、予は老師から大概は聞知したけれども、詳細は山上君の筆で記されてあるから暫く山上君の見聞記を紹介することゝしやう。

ヒマラヤ見物

ダージリンまで

一月十六日午後五時六分、ヒマラヤ見物のため甲谷他市シャルダ停車場から、ダージリン行の汽車に乘つた、汽車は漠々として際涯なき恒河の平原を走り、須臾にして日傾き、暮雲朧々として萬物に休息を促す、村落の家々より吐き出す夕煙は、印度特有の牛糞の焚火にやあらん、一種異様の匂ひを帶びて居る、わけて冬期に於ける恒河平原の夜はこれ又一種異様の黑霧に蔽はるゝから、下界は愈々益々闇黑の世となる、我が汽車はこの茫々たる闇黑の世界をひたぶるに走ること一百十有六哩にして午後八時二十四分ダモクデア驛●についた。

ダモクデア驛は恒河の北岸に於ける波止場である、雪山見物の旅客は皆此所に下車して接續汽船に乘り代へ、恒河の大流を渡らねばならぬ、急ぎ車窓を開けば闇黑の世界は忽ちにして光明の

●Dumukdea.

ものであるといふと、それでは貴師は支那クシであるかといつたので、これには、說明することも出來ず、閉口をした、此男はカルカッタの大學に學んだもので、多少日本の歷史に就ても知つて居るものと見えたが、我々は時々斯う云ふ意外な目に遭つて、何となく肩身の廣いやうなこともあり、又吃驚させられたこともある。

猶此博物館に就ての印度官吏の手加減は甚だ巧妙である、此博物館は、平素は勿論縱覽隨意であるが、一週の內二日特別の日があつて、其一日は學生日、他の一日を婦人日と稱してゐる、學生日とは各種の學生が、學術の參考の爲に此處に來る日を言ふので、敎授及び生徒の外には入場を許さないのである、尤も特に希望する者からは、四アンナほどの料金を徵し、學生の邪魔にならぬ紳士として入場を許してある、此事は博物館を各學校共通に用はす方法で、徒に貧弱なる學校の敎室に硏究材料を集めて置くよりも、餘程便利にして而も非常に有益なる方法であると思ふ、又婦人日といふのは、印度の風俗として、婦人は他の男子に顏を見られることを絕對に厭うて居る爲に平素は此博物館などにも行つて見物することは出來ないので、特に婦人日なるものを設けて婦人のみを入場せしむることゝなつて居る、此日は幾何金を出しても、婦人以外は何人も入ることは出來ない、斯の如く印度政廳が印度人の風俗習慣を尊重して、人民の便利を圖つて居る態度は、又以て殖民政策の好參考とするに足るものではないか。

々の服装が如何にも異様であつたので、支那人とでも思つたのであらうが、日本人だと云はれて驚いたまゝ立ち去つたことは、些か我意を強うするところであつた。

又、或日のこと此博物館で佛舍利の函の調査をして居ると、一人の●バーブー印度人が來て、貴師は日本人かと尋ねたから、然りと答へると、此佛舍利のことは●リスデビッツの書籍に詳しく書いてあると言つた、私、もそれは知つて居るが、尚實際に就てこれを研究しやうと思つて居るのだと答へたが、その印度人は更に話頭を轉じて、日本には稗田の阿禮が『古事記』を書いたといふことであるが實際か、などゝ問ふので、少しく驚いて居ると、『續日本紀』などのことを言ひ出して更に予に向つて、貴師はクシであるかと問ふ、クシとは何の事かと問ふと、文學士理學士のクシであるといつたので、それはクシではないガクシと云ふのであると教へてやつたが、それでは貴君は何の學科を修めたかと問ふので、佛教を支那文字に依つて學んだので、自分の宗の大學を出た

第二百十四圖

サーンチーにて發堀せる玉垣の彫刻



Fig. 214—Carvings on a railing, from Sànchi.

●Babu.

●Rhys Davids.

詳細に解說されてあり、動物の部に於ては其進化の順序に依つて夫々陳列されてあるが如き、又美術館に於て歷代の英國皇帝が即位式を擧げらるゝ光景、及印度皇帝として御名代が印度に於て戴冠式を擧げられた光景(長さ十五尺幅十二尺ほどの大油繪)の如き、又カルカツタの模型其他歷史上の參考として、且又特殊の歷史を調查する上に於て尊重すべきものが、到底數ふることが出來ないほど陳列されてあつたが、短日月には何も彼も知ることは出來ないから、佛敎に關係無き處は二日ほど見廻つて、大概を見終つたのみである。

第二百十三圖　新願塔



Fig 213—A votive Stûpa.

博物館雜記　此博物館を見物するに就て、面白かつたことは、第一室で祇園精舍の圖や法輪の圖を寫して居る時に、夫婦連の西洋人がやつて來て、予に向つて、何處から來たかと尋ねたから、此石はベナレスから持つて來たものだと答へたら、いやお前は何處から來たのか、支那人かと聞いたから、否と答へ、更に予は日本人であると言ふと、其西洋人は唯、「日本人オー然」といつて、匆々立ち去つて了つたことである、我

那の勢力が印度の一部に及んで居つた時の證據品ともなるべきものであらう、尚中央亜細亜の畏兀兒㊀即ち、㊁回鶻方面の漢字に髣髴たる文字、又はアラビヤ文字の彫刻物、印度諸宗教即ちヒンドー及ジエイン即ち耆那教に屬する彫刻物、瓜哇の㊂ボルボードルより持ち來れる彫刻物があつて、宗教學者に取つては此等の部室は千金にも萬金にも代へ難き寶庫である勿論總ての點に於て完全を期することは出來ないけれども、宗教學及び宗教藝術上の概念を得る點に於ては此部室だけを研究したのみでも莫大なる利益があるのである。

第二百十二圖　問答をなし居る佛像

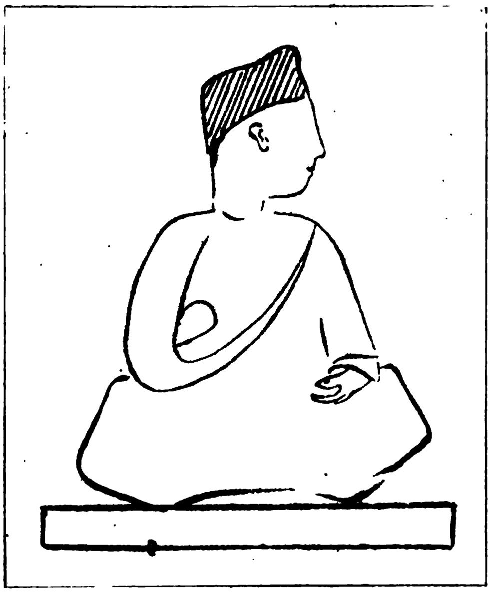


Fig. 212—Curious statue of Buddha, Calcutta Museum.

其他の各部　是等専門の部室を辭して他の部室に進めば、其處にはアショーカ樹の類もサーラの類も、亦菩提樹の類も陳列されてあり、㊃パーシー人の鳥葬場、カーリーガットに於て犧牲を神に捧げる時の模型もあり、印度に於ける各人種の標本として其服裝顔面及顔色までも明瞭に表して居る數百種の人形も陳列されてあり、又緬甸の㊄ラックの製造法の順序が模型を以て

㊀Uighur.
㊁又は回疆
㊂Boro-Budour.
㊃Parsee.
㊄Laque.

決し得るのであつて、日本の(一)十六瓣の菊の御紋章の由來も、佛教から出たものであるといふことが明かに解釋することが出來て、如何に日本の國家と佛教との深厚なる關係を否定せんとする偏狹なる歴史家も之を沒却することは出來まいと思ふ、此事は我々が敢て獨斷するのではない、既に西洋人の内にも此事を論斷した人があるくらゐだから玆に參考として一言して置くのである、尚又此の室以外の室に於て赤色の布の懸けてあるのを見たが、是は印度の某國王が用ひたものでその、旗章の中にも、明かに十六瓣の菊の形に寸分違はない模樣が、數個縫ひ付けてあつた、之に依つて見ても我々は天台宗に於ける傳説の僞りにあらざることを確め得たのである。

各方面の宗教的陳列品

以上の陳列品の外に、賭博をして居る彫刻物や、樹木を崇拜して居る形や、緬甸から持ち來つた佛足の彫刻の長さ六尺幅三尺の大理石にて見事なるものや、各種の形をした佛像などは、總て此室に於て見ることが出來る、又此邊の室に釋尊が右の手を胸のところから出して居る圖があつたので、異樣に感じたけれども、之れは問答の姿であるといふ説明がしてあつた、併しこれは彼の(二)頻毘沙羅王が(三)王舍城に於て釋尊の袖を引き止めた時の姿であらうかとも思はれた、他日研究すべきことである。

此外に漢字を以て記された石幢の如きもの、或は碑文の如きものも多數陳列してあつた、此等は支

(一)三千院の傳説によれば、徳川氏が頻に葵の紋章を日光等の佛具類に付け始めしより勅會には之と區別する爲め御紋章を盛に用ふるやうになりしものにてそれまでは御用ひなかりし由なり。

(二)Bimbisâra.

(三)Râjagṛha.

時、その周圍に一字一石に法華經を書いて之を埋め、且つ法輪を記したる袈裟を奉獻したことがあるが、それ以來、我帝室ではこの法輪の形を轉じて菊の御紋章と爲されたのであるといふのである、今我々が此博物館に於て所謂法輪の彫刻なるものを見るに、實に其傳說の虛ならざるを認め、同時に菊の御紋章の起源として、之を見るに足るといふことを確信するに至つたのである、古來研究する所に依れば、法輪は四諦を以て原數として居るので、即ち其數は十六あり、其轍と矢形との間には三角形の燧を設けたものであるが、今此法輪を圖に現はすとすれば、即ち十六瓣の菊の花の如き形となる、日本に用ふる法輪は、漸く紋樣が複雜になつて來て、所謂輪寶なるものとなり、遂に武器の一種の如くに、思はるゝに至り、㊀四天王の內の㊁毘沙門天が之を所有して居る像が出來るやうになつたのである、從つて印度に於ける法輪の原形とは餘程相違して居るが、その起源を印度に求むれば、問題は容易に解

第二百十一圖　石材彫刻物中の法輪の圖
（向つて右より二枚目を見よ）



Fig. 211—Stone carvings exhibited at Calcutta Museum.

㊀Câturmahârâjikâ devâ.
㊁Vaiśravana or Kuvera.

ならば、果して何と答へたであらう、歴史家は今日に於ても猶之に答ふることが出來ないのである。尤も植物學者の解說によれば、此の御紋章の起原たるべき花は、菊の中で最も豪壯なる一文字咲き十六瓣の花で、大鵬又は廣熨斗と稱へる種類で、廣熨斗は高さ五六尺、全體が甚だ雄大で、廣い、厚い花瓣が十六枚規則正しく並んでゐて、色は紅、白、黄、紫等種々あるとのことであるから、十六瓣の菊が實際世にあるものだと云ふことは、無論であるけれども、其廣熨斗と云ふ菊は、明治二十年始めて赤阪御所に觀菊の宴の開かれてから、內苑寮で大に其培養に注意して、今猶、其改善に盡力中だと云ふことであるから、千餘年の昔から、十六瓣の菊が皇室と如何なる關係があつたか、之に就いては、明言する人も無いやうである、猶或史家は、足利時代には桐の紋章と相並んで菊の御紋を用ひたと云ふことを說き、又、天智天皇の頃にも、華頭瓦に菊花を用ひたと云ふ說もあるが、之は考證の結果、一寸菊に似て居るけれども、實際は寶桐華で、菊では無いことが分つたと云ふことである、されば、歴史家の方では、後鳥羽院の時代に菊作の太刀を鍛へ、其の刀の基に十六瓣の菊を銘に打たせ玉ひ、又、其他御袍の模樣などに御用ひになつたと云ふぐらゐが尤も古い處で、それ以上のことは、何等の確證も得ず、又、傳說も無いと云ふことである、而して今日に於ても尚之に答へることが出來ないのである、然るに佛教徒殊に天台宗に於ては、此御紋章に關する說を、既に傳へて居るのである、其說に依ると、初め傳敎大師が、桓武天皇に都を平安に定めらるべき旨をお勸めして、奠都されたる

るが、或は其說は事實かも知れない、現に此部室にある三箇の婦人の石像も腰の上に裝飾的の布を纏つた外には、全身裸體であつて、人をして頗る異樣の感を懷かしめたのである。

菊花御紋章の事

話は餘事に亘るけれども、一言して置きたいのは、我國の皇室の御紋章となつて居る菊の紋のことである、皇室が何故に菊の御紋を御用ひになつて居るかといふことに就ては、如何なる歷史家も、之を斷言することは出來ないのである、其淵源を求めるといふと、遂に不可解といふ所說になつて了ふ、尤も中には隨分極端な所謂牽强附會の說を爲すものがあつて、之は、日光を象つたもので、中央の圓は即ち太陽を示し周圍の十六の線はその光線を意味するのであるなど丶言つて居る、この事實は、歐洲の某國から嘗て公式に御紋章の由來を聞いて來た時に、斯の如き答をしたといふ話であるが、若し之が眞實であるならば、更に其國から、然らば何故に十六の線に限つたのであるか、又何故に線の尖端に圓形を附したものであるかと、いふやうな質問をされた

第二百十圖　石材玉垣の一部



Fig. 210—Stone railing, Calcutta Museum.

髪の形といひ、一見何しても西洋人と見紛ふばかりの釋尊や、所謂カイゼル髭のある釋尊や帝釋天などが居るので、予は思はず一笑したことであつた、兎に角當事者に於ては犍駄羅式の工藝品は一片をも失はぬやうに努めたものと見えて、釋尊の首ばかりとか、腕ばかりとか、又は足ばかりとかいふやうな、直徑一寸五分か二寸位のものまでも、皆茲に陳列してある、東京の帝室博物館に於て奈良朝時代、藤原期の佛像何體の内云々といふやうに簡單な分類の中に收めて居るのに比較すれば、其注意深きことは多大であつて、是等は吾人の宜しく學ぶべきことである。

中印度式の遺品　さて犍駄羅式陳列物の部室から出で、(一)摩揭陀各宗教の石器類を陳列せる部室に入ると、此處には鹿野苑及び佛陀伽耶方面の佛像の細かいものが陳列してある、我々は犍駄羅の部室より此部室に入ると、忽ち希臘國から印度に入つて來たやうな感じがした、即ち同じ釋尊でありながら、皆其面貌や服裝が違つて居るのである、尤もこれは氣候の關係や人種の關係に依つて、自然斯の如く變化したものであらうと思はれる、尚此部室に陳列されてある數多の彫刻物は、犍駄羅式の(二)オイルストーンの黑色なるに比して、多くは赤石のサンドストーンであつた、其外佛像の周圍か堂宇の周圍にでも張付けてあつたものと思はれる佛足の形などもある、其處にサーンチより持ち來つた塔に彫刻してある像に就て或人は、當時の婦人は腰巻若くは褌の類を用ひなかつたらしく、股間を全部表はして居る、唯其上部に、彫刻せる寶石の類を巻いて飽くまで肉體の美を誇つたものであると云つて居

(一)Magadha.
(二)Oil-stone.

が之れを建立せる當時の光景の彫刻なども亦此舘に於て見ることが出來る。

ガンダーラ部　次の室に至ると、玆には①犍駄羅の遺品がある、即ち印度の西北地方、今の②カシミヤ、③ペシヤワル、④アフガニスタン方面の工藝品であつて、近來日本に於て盛に研究せらるゝ犍駄羅式の起源は即ち此地であるから、是も亦非常に興味の深いものであつた、室の中央に陳列された犍駄羅式塔の標本の如きも、非常なる苦心の下に組立てられたものであらうと思はれる、而して其塔の周圍に陳列されてある多くの石片は總て彫刻を加へたものである、此の室で最も注意を惹いたのは、他の地方に於ける彫刻物は總て印度式の顔面を持つて居るが、此一室にある彫刻物は皆希臘式若くは希臘式と印度式とを折衷したやうな形であつて、釋尊の姿といひ又佛弟子の姿といひ、釋尊を取圍んで居る多くの信者の容貌といひ何となく西洋人に酷似して居るといふことである、例へば鼻が極めて高くて、目の形といひ、髭の形、頭

第二百九圖　犍駄羅塔の模型



Fig. 209—Imitation of a typical Gandhâra Stûpa, Calcutta Museum.

①Gandhârâ.
②Kaśmîr.
③Peshawar.
④Afghanistan.

である、而して此舍利が疑もなく釋迦牟尼世尊の舍利であるといふことを結論せしめたものは實に此中にある壺の上に彫刻された文字である、此文字は中々難解であつたが、遂に之を讀み得たので、問題は全く解決されたのである、今其石壺を見ると、總計四個あつて皆精巧なる技工を施してあつたが、特に驚いたのは、水晶の壺で、直徑三吋四分の一餘り、上部には魚の形が彫刻してあり、然かもその魚の胎内には黄金の花が、一杯滿たしてあつて、何處から之を入れたか一寸見別けることが出來ない、又其周圍に陳列された數多の細工物は或は銀を、或は金を、若くは寶石の類を用ひて、紫紅黄白等の色を帶びたもので、孰れも鄭重に扱はれてある、而して其花の形は多く五輪のものであつた。

第二百八圖

佛舍利瓶右より二つ目の瓶中に藏めありたり



Fig. 208—The Peppé vases; the second one from the right hand, contained Buddha's relics.

更に眼を轉ずれば、其室内には、㊀サーンチより來れる石柱あり、㊁佛陀伽耶及び㊂鹿野苑より持ち搬べるサンドストーンの㊃ブッヂストレーリング即ち玉垣とも譯すべきものもあり、其他巨大なる石柱類が所狹きばかりに陳列されてある、而してレーリングや石柱などには、夜叉の姿や鰐や象や小鳥や乃至本生譚に關することなどが彫刻されてある、又有名なる㊄チェータヷナ、即ち祇園精舍建造の圖即ち祇陀太子、㊅須達多長者

㊀Sânchi.
㊁Buddhagaya.
㊂Mrgadâva.
㊃Buddhist railing.
㊄Jetavana.
㊅Sudatta.

に至つた動機は、同氏の所有地の中に、小高い丘があつて、それが何となく古塔の遺跡らしいといふところから屢々發掘を試みたが、容易の業でないので、一時中止することゝし、後、㊀ヴヰンセント、

第二百七圖　佛舍利奉藏の石櫃

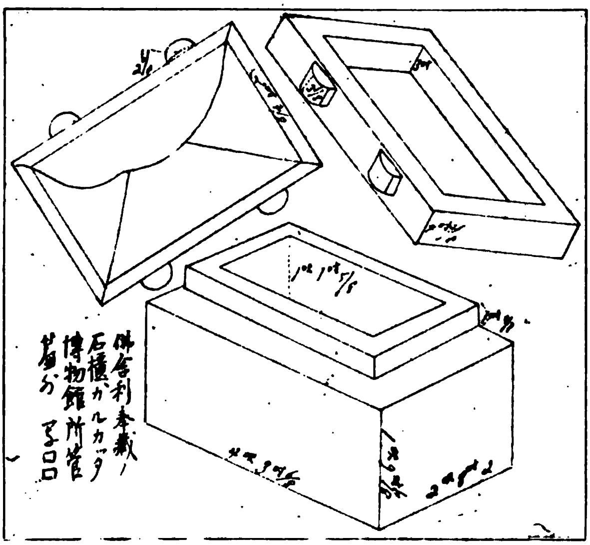


Fig. 207— The stone coffin, in which the sacred relics had been treasured

スミス氏の注意に依つて又々發掘を續行し、遂に㊁一八九八年漸くにして此佛舍利を掘出して世に示すことになつたのである、發掘した時は、唯一面の煉瓦のみであつたのが、下に下にと掘下げて行く内に此棺に達したので、これを車に載せて、繩を以て引上げたものださうである。

さて斯の如くにして發掘せられたる石櫃は、今此博物館に納めてあるので、石は英語で、㊂サンドストーンといふ非常に堅いもので、赧色を爲して居る、又その傍には一の函があつて、其中には當時石櫃の中に納めてあつた寶器類が陳べてある、けれども、其一部分はペッペ氏の所有となり、又倫敦博物館にも送られた爲、今は其一部分しか無いのだが、それでも皆吾人の目を側てしむるものばかり

㊀Vincent Smith.
㊁時明治三十一年
㊂Sand-stone.

三尺を禁じ得ざらしむるものが幾百千となく蒐集されてある、佛教の部は第一第二の二部に分れて居つて、第一部の目錄は今は絶版となつて居つたが、第二部の目錄だけでも五百二十頁の大冊を爲してゐる、然かも其目錄は單純なる列名錄にあらずして、佛教の敎理、佛陀の生涯をも詳說し、佛教の工藝方面に於ける歷史的觀察をも下して居るのであるから、單に博物館の目錄として見るよりも、佛教史の參考書として、閱讀すべきほどの貴重なる書冊である、而して全部英文を以て書れてあるから、英語を解する者には非常に便利である、故にこの目錄を携へて第二館に入れば我我は印度の佛跡を巡拜するを要せずして、其地方に於ける遺跡の一般及び工藝品の一般を察知することが出來るのである。

佛舍利の靈龕　予は第一部から見物を始めたが先づ注目したものは、暹羅國に奉安され且つ緬甸錫蘭及び日本の日暹寺に頒與された佛舍利の納めてあつた石棺及諸寶器の類である、此石棺は一枚石で、精巧なる手法を以て棺の形に穿つたもので、例を引けば水鉢の大なるものゝやうな形である、長さ四呎三吋八分の六、高さ二呎一吋八分の一、內部の深さ一呎八分の五、所謂印籠蓋になつてゐて、蓋の長さ四呎三吋八分の六、緣の幅二吋八分の七、高さ四吋八分の七あつて、蓋の兩面には各二箇づつの把手が附いて居る、但し惜しい哉蓋は四に割れて全形を保つて居らぬが、併しよく斯くまで忠實に保存してあるものだと感服した次第である、此棺が㊀ピプラワコートに於て、㊁ペッペ氏に發掘さるゝ

㊀Piprawakot.
㊁Peppé.

見た、尤も予は暹羅以來連日變化多き生活をなしたる爲め、種々の材料を整理する時間を得られなかつたので、午後は大抵、其整理に從事したが、午前は概ね博物館に暮すことにしたのである。

第二百六圖
佛舍利と共に發見されし貴重品は此筴中に陳列さる



Fig. 206—Casestand in which treasures discovered with Buddha's relics are exhibited, Calcutta Museum.

今更云ふまでも無く、英國政府の印度に於ける設備はこの博物館に於て見ることが出來ると云ふほどであるから、其整頓せることは云ふまでも無い、尤も近來、各地方に博物館が建てられて、㊀ラックノウ、㊁カンポア、㊂パトナ、㊃ラホール、㊄ペシャワル、㊅孟買等にもあるけれども、夫等は皆極めて小規模のもので新嘉坡の博物館と略々同じ位のものゝみである、然るにカルカッタの博物館に至つては佛教の彫刻物は勿論、人種學、動物學、植物學、美術工藝、其他百般に亘つての總ての標本を聚めんとして努力して居る跡が、明に見られるのである、我々の最も注意すべきは佛教及宗教に關する部分であることは言ふまでもないが、博物館の當事者に於ても相當の注意と盡力とを費して居るものと見えて、陳列品中實に垂涎

㊀Lucknow.
㊁Campore.
㊂Patna.
㊃Lahore.
㊄Peshawar.
㊅Bombay.

ら、困る事は無いかと云ふに、唯暑い時には、實際苦しいさうで、朝起きても餘り暑くて窓を開けることも出來ず、仕方がないから戸を密閉した儘、内では電燈を點けて或は電氣扇を使つて仕事をするといふ陰氣な生活、然して、夜に入つて少しく戸外の空氣に涼さを生じたのを見て、始めて戸を開けるといふ有樣で、頗る困難するやうである、けれども電燈あり、電氣扇あり水道ありパンカー㊀あり、兎も角も安全に生活は出來るのである、それでも、到底纏つた仕事は出來ないから、ベンガルの總督などは、役所を引拂つて、北方ヒマラヤ山下のダージリン㊁へ避暑中の事務所を移すので、其地は時ならぬ都會を現ずるさうである。

一行ヒマラヤ見物に向ふ　其のダージリンへ、日置老師は山上君を伴うてヒマラヤ見物の爲に一月十六日向はれたのである、予は其の見送の爲シエルダー㊂の停車場へ赴いたが、其時車中にある西藏人の顏を見て、始めて彼等の普通の容貌を知つたのである、即ち一言にして評すれば、盆の如き顏、是れ西藏人を形容した語である、予は一行の前途に幸あれと心に祈りつゝ阿部氏夫人や平田領事と倶に社宅に歸つて、再び研究に從事したのである。

カルカツタ博物館

博物館の價値　老師一行がヒマラヤ見物に向はれた後、予は毎日博物館に通つて、各種の陳列品を

㊀Punkah 人が動す扇風器の一種なり
㊁Darjeeling.
㊂Sealdah Station.

盛に取引をするので、眞の金儲けは、四階造や五階造の中には無いと、或人が話してゐた。

住宅園の氣分　此の紛然たる間を通り過ぎて、吾人の寓居たる三井社宅邊へ來ると、稍別天地の觀がある、何家でも同じでは無いが、大抵相當の庭を有つてゐて、二階建が多く、庭にはテニスコートなども出來て居り、住宅内には大食堂や應接間などもあり、後庭には厩、馬車小屋までも建てられてある、尤も、一家族で一家を構へて居る人は可なりの贅澤で、大抵は三家族若くは四家族合同して一戸を借り、食堂も應接間も、乃至庭球コートも馬繋場も、これを共通に使用して居るのが、普通のやうである、庭球の時間が來ると、チョコラーといふ印度人の小兒がやつて來て、庭球の球を拾つては之を競技者に渡す役目をするのである、一ケ月に六留比ばかりの金をやつて雇ふさうであるが、テニスにさへ、斯る雇人をおくのであるから、其他の事が隨分十分に生活の便利を謀つてゐることが想はるゝのである。

第二百五圖　日置老師阿部夫人自馭の馬車にて三井社宅を出でんとす



Fig. 205—Rev. Hioki, on the cart with Mrs. Abe.

然らば、是等の西洋や日本の官吏、商務官、又は商人等は皆、斯の如き豪奢なる生活をして居るか

めることが出來るやうになつて居る、書籍店などは、專門は專門、普通は普通、通俗は通俗といふやうに、整然として一見直に欲するものが得られるほどである、又、此市中の店舗には人は住んで居らぬことは勿論で、誰も其店に寢る者はない、各々其自宅なるものがあつて、其日店を閉づれば皆自宅に歸つて行く、殊に西洋人の經營して居る店などは、午後五時を限りとして店を鎖して終ふから、買物をする人は、其前に往かねばならぬ、カルカツタに在住の日本人は買物も一つの事務であるといつて居る、何となれば時間が限つてあるので、會社の仕事を終つて、家に歸り入浴でもしてから、散歩がてら買物に行くといふやうな日本風のことは出來ないからである。

印度人街　次に馬車を驅つて、印度人街の方へ往けば、大道は比較的廣いが、横町に入ると、非常に狹いもので、而も其間に數百數千、數萬の印度人が雜然紛然として商業を營んで居る、勿論其中には支那人の商人も混つて居るが、面白いことは有繫の支那人も、このカルカツタでは得意の漢字を振り廻はすことが出來ないものと見えて、看板などには羅馬字を以て、リーキーとかリーカンとか書いてある、適々漢字を用いて居るものでも、極く隅の方に少さく書いてあることであつた、新嘉坡や緬甸等に於て見たところに比較すると、支那人の勢力も、此地では甚だ微々たるものであるといふことが、之を以て知ることが出來る、そは兎に角、此市街に於て商業を營んでゐる人は、決して印度人ばかりでは無い、西洋人も日本人も、皆印度に於て貿易に從事する者は、此紛然たる間に入り込んで、

カルカッタ

第二百四圖　耆那教本尊の像



Fig. 204—Image of Mahâvîra, the founder of Jainism.

度に多い㊀、其分派の原因につき白衣派の傳説に依れば、西紀前三一〇年華子城㊁に於て經典たるアンガ㊂、及びプールヴ㊃を結集され、其から分裂したとのことである、一時は南部、西部中央部の各印度諸國の王に保護せられ、盛大を極めてゐたが、今は南方ではカーナチック㊄、西部では、㊅グヂャラーッ、マルワール㊆等に多く存し、全體から見れば、次第に衰ふる傾があるとのことである。

商業の中心地　カルカッタの歐洲風の商業の中心地を見ると、家屋は孰れも三階若くは四階の煉瓦造又は石造で、道幅と云ひ、人車道の區別と云ひ、燈火の設備といひ、實に完全して居る、而してデパートメントストーアの如きも、諸所にあつて、我々もチーピー、エンド、アーミー、アンドリユース商店などで買物をしたが、如何なる品物でも一ヶ所で求

㊀ 空衣派は裸體の像を拜し、其窶嚕即ち師を尊ぶ、白衣派は衣服を以て聖像を掩ひ且つ之を裝飾す、ドンヂャ派(Dhondiya)はグルを敬ひ白衣を著け、白布を以て其口を掩ひ聖像を拜せず、其他は大同小異なり。
㊁ Pâtaliputra.
㊂ Aṅga.
㊃ Pûrva.
㊄ Carnatic.
㊅ Gujarat.
㊆ Mârvâr.

第二百三圖　耆那教寺院



Fig. 203—Jain temple, Calcutta.

抱いてゐた爲、師の說に慊らず、新に一宗を開いたものである、故に、開祖と云ふよりも改革者㊀と云ふべきである、佛典中に、六師外道の中の㊁尼犍陀若提子と云ふ裸形外道の一派のことか出てゐるのは、此派のことである、佛教と同時代であつた爲か、教理も酷似してゐて、(一)涅槃を終極の理想とすることゝ、(二)五戒の前四戒は全く相同じく、第五を世間の執著を捨つることゝなつてゐるだけの相違である、其他類似の點も多いが、併し異なる點に至つては、苦行を尊重すること甚だしく、空衣派の如きは、全身裸形で居らねばならぬと云つて之を實行してゐる、蓋し、虛空が衣であるから、其他に何物をも被著するを要せずと云ふ理想である、又、有情は肉體と精神との二つより成り、精神は不變不滅のものであると云つてゐる、之も佛教とは大に相違する要點である。

此宗教は今は白衣、空衣、ドンヂャの三派に別れてゐて、白衣派は西印度に多く、空衣派は南方印

㊀普通に開祖を摩訶毘羅 Mahâvîra 即ち大雄と云ひ、又 Jina 即ち耆那勝者と云ふ皆佛教の名稱を轉用せるものならん。

㊁Nirgrantha jñâtaputra.

カルカッタ

ジエーンテンプル　㊀ジエーンテンプルも、亦吾人の注意すべきものである、宏壯なる建物ではないから氣が付かずに居れば左程ではないが、一度中に入つて見ると、其贅澤なる建築には漫ろに人を感ぜしめるものがある、境内全部を、石若しくはセメント、及び暹羅や新嘉坡に於て見たると同じ様な陶磁器の破片を以て綿密なる裝飾を施し、殊に各種の色合ひは、良く調和がとれて居て、かくまで精密に整頓するには幾何の費用と、幾何の勞力を施したかと疑はしむる程であつた、勿論異教徒の吾々は堂の中に入る事は出來ないので、唯々境内を一巡するに過ぎなかつたが、耆那教なるものが印度に存在せる事は豫て知つて居つたけれども、其信者が多く資產家であつて斯くの如き見事なる堂宇を持つて居り裸形外道を本尊として相當なる勢力を此地に持つて居ると云ふ事は吾々は初て知つたのである。

第二百二圖　耆那教寺院境内



Fig. 202—The ground of a Jain temple, Calcutta.

云ふまでもなく、此宗教は婆羅門教に反抗して興つたもので、其發祥地は㊁摩掲陀國である、開祖は㊂伐陀摩那と云ひ、元、波栗濕婆那他の㊃弟子であつたが、教戒上嚴肅なる意見を

㊀Jain temple
㊁Magadha.
㊂Vardhamân (西紀前 599—527)
㊃Pârśvanātha.

內部を見物することが出來るのである、茲で我々は面白いことを演じた、といふのは我々は再びバトナから歸つて來た川上氏及阿部氏の夫人と共に此城を見物に出掛けたのであるが、果して城内を見物

第二百一圖　ウヰリアム城門の一部



Fig. 201—Plassey Gate,Fort William,Calcutta.

することが出來るのか、出來ぬのか不案内であつたので、兎に角何方でも先きに入ることが出來れば、後の者も入れるであらうと云ふので、先づ川上氏と阿部夫人とは馬車に乗り、予は自轉車で其跡に從つて門に向つたのであるが、双方とも甚だ不安なので門前へ行くと阿部夫人は思はず馬車の手綱を停めて終ひ、予も亦ペタルを止めて終つたので、一時双方とも、立往生の滑稽を演じたが、軈て城内の見物自由といふことが判つて、大笑をしながら、門を潜つたことである、併し兵營内のことではあり、餘り逍遙して居るのも見苦しいことであるから、暫時にして門を出て終つた、城は今日に於ては最早、見るべきほどのものではないけれども、印度が英國に征服された當時の歴史を讀んだ人は、このウィリアム城は忘るゝことの出來ない遺跡である、城内には花壇などもあつて武装せる風流を僅に見るとが出來た。

本の動物園で珍客として喝采されて居る熱帶地の動物は、何の面倒も無く飼つてある、殊に象などは全く放飼であつて、幾許の心付をやると、印度人の象使ひは人を其背中に載せて園内を逍遙させて呉れる、此等も到底日本では見ることが出來ない、尙面白いことは、カルカッタの市中では人力車を見ることが出來ぬが、この動物園の中には人力車が備へ付けてあつて、足の弱い老人などが、此處を見物する時には、印度人を雇つてこの車に乘つて、園内を見物することとである。

エデンガーデン　次に見るべきものは、㊀エデンガーデンであるこれは十九世紀の初半の設立で、園の規模は大なるものとは言へないが、淸洒とか閑雅とか云ふ點に於ては、何となく日本人の趣味に合つて居るものがある、即ち池あり、噴水あり、花壇あり、グリーンハウスあり殊に緬甸式の塔が建設されてある附近に、矢張緬甸式の偶像を配置してあるところは、誠に面白い趣向である。

ウイリアム城　次に我々は㊁ウイリアム城を見た、此城は英國が印度を征服するに當つて、非常な沈痛なる歴史を物語る記念物で、今も古戰場の一として殘されてある、初、㊂東印度會社が此方面に手を染むるや先づ第一に城寨を此處に造り、兵士を置いて印度人の襲擊に備へたのである、城は餘り大きくはないが、煉瓦を以て之を築き諸所に砲門を備へてある樣子は日本の城にもあらず、緬甸や暹羅の城にもあらず、又印度式の城にもあらず、西洋趣味に東洋趣味を加味したやうな造り方である、今ではその中に兵營があつて、我々も馬車を驅つて自由に

㊀Eden Garden.
㊁The Fort William.
㊂The East India Company.

内部を見物することが出來るのである、玆で我々は面白いことを演じた、といふのは我々は再びバトナから歸つて來た川上氏及阿部氏の夫人と共に此城を見物に出掛けたのであるが、果して城内を見物

第二百一圖　ウヰリアム城門の一部



Fig. 201—Plassey Gate,Fort William,Calcutta.

することが出來るのか、出來ぬのか不案内であつたので、兎に角何方でも先きに入ることが出來れば、後の者も入れるであらうと云ふので、先づ川上氏と阿部夫人とは馬車に乘り、予は自轉車で其跡に從つて門に向つたのであるが、双方とも甚だ不安なので門前へ行くと阿部夫人は思はず馬車の手綱を停めて終ひ、予も亦ペタルを止めて終つたので、一時双方とも、立往生の滑稽を演じたが、軈て城内の見物自由といふことが判つて、大笑をしながら、門を潜つたことである、併し兵營内のことではあり、餘り逍遥して居るのも見苦しいことであるから、暫時にして門を出て終つた、城は今日に於ては最早、見るべきほどのものではないけれども、印度が英國に征服された當時の歷史を讀んだ人は、このウイリアム城は忘るゝことの出來ない遺跡である、城内には花壇などもあつて武裝せる風流を僅に見ることが出來た。

本の動物園で珍客として喝采されて居る熱帶地の動物は、何の面倒も無く飼つてある、殊に象などは全く放飼であつて、幾許の心付をやると、印度人の象使ひは人を其背中に載せて園內を逍遙させて吳れる、此等も到底日本では見ることが出來ない、尙面白いことは、カルカッタの市中では人力車を見ることが出來ぬが、この動物園の中には人力車が備へ付けてあつて、足の弱い老人などが、此處を見物する時には、印度人を雇つてこの車に乘つて、園內を見物することとである。

エデンガーデン　次に見るべきものは、㊀エデンガーデンであるこれは十九世紀の初半の設立で、園の規模は大なるものとは言へないが、淸洒とか閑雅とか云ふ點に於ては、何となく日本人の趣味に合つて居るものがある、即ち池あり、噴水あり、花壇あり、グリーンハウスあり殊に緬甸式の塔が建設されてある附近に、矢張緬甸式の偶像を配置してあるところは、誠に面白い趣向である。

ウイリアム城　次に我々は㊁ウイリアム城を見た、此城は英國が印度を征服するに當つて、非常な沈痛なる歷史を物語る記念物で、今も古戰場の一として殘されてある、初㊂東印度會社が此方面に手を染むるや先づ第一に城寨を此處に造り、兵士を置いて印度人の襲擊に備へたのである、城は餘り大きくはないが、煉瓦を以て之を築き諸所に砲門を備へてある樣子は日本の城にもあらず、緬甸や暹羅の城にもあらず、又印度式の城にもあらず、西洋趣味に東洋趣味を加味したやうな造り方である、今ではその中に兵營があつて、我々も馬車を驅つて自由に

㊀Eden Garden.
㊁The Fort William.
㊂The East India Company.

何處に在るかと云ふと、庭内に咲いて居るといふので、早速馳付けて之を見、且つ寫眞にも撮つて來たことであつた、ところが後に至つて川上氏の談に依つて、この樹は眞の無憂樹ではなく、寳冠木の一種であることを知つたのである、葉の形といひ花の色といひ、どうやら繪に書いてある無憂樹に似て居るから、それに違ひないと推斷するのも無理のないことであるが、專門家に就いて質さねば斯る誤りも起る、予等も注意すべきものだと、今更反省したことである。

フーグリー橋 此の植物園の往復に吾人が注意して見たのはフーグリーの橋である、此橋は東洋に於ては、嘗て珍らしいもの丶一に數へてあつたもので、近頃は朝鮮と滿洲との間に鴨綠江を横ぎる大鐵橋が出來たから、東洋唯一といふことは出來ないが、フーグリー河を上下する船舶が、この橋の下を通過する時には、橋はその中央から回轉して水道を開き、船は檣や煙筒を倒すことなくして、其儘通ることが出來るやうになつて居るのである、尤もこれは一定の時間があつて、多くは朝未明に行はれるのである。

動物園 次に見るべきものは動物園である、之も亦非常に、大規模のものであつて、園内は動物園といふよりも、寧ろ植物園兼動物園と名づくべきほどである、右に行けば象が居り、左に行けば犀が居り、又前の方に行けば河馬が居るといふやうに、種々の動物が悉く木の間、森の中に飼養されて居て、さながら見る者をして公園を散歩しながら動物を見るといふ感じを抱かしめるのである、勿論日

て居るところを見ることがあつても、其都度之を異んでゐたが、今現に人の聲を聽いて少しも驚かず平氣で遊んで居る一羽を見て、何となく異様に感ずると倶に、日本の子供は弄戯者であつて、西洋の子供は公德心があるのではないか、といふやうなことを思つたのである、尙この植物園には、佛敎に關係のある㊀アショーカ樹、㊁サーラ樹などもあるさうであつたが、此の事は川上氏の硏究に讓るとして、唯アショーカ樹に就て一言して置くのは、カルカッタの日本領事の私宅に、非常に美しい花が咲いて居る、多くの日本人は之をアショーカ樹、卽ち無憂樹であるといつて居た、我々は㊂摩耶夫人がアショーカの枝を折らんとした時に、釋尊を分娩されたといふことを、歷史の上で讀んで居たので、印度に行つたならば、是非ともこの樹を見たいものと思つて居つたところ、丁度領事の晩餐會の時に、卓上に非常に美しい花が飾つてあつたので、何といふ花かと聞くと、之がアショーカ樹の花であると言はれたから、

第二百圖　寶冠木の花



Fig. 200—Brownea Hybrida.

㊀Aśoka.
㊁Sâla.
㊂Mâyâ.

ある、傍には此樹に就ての掲示があつたが、それに依ると年代は確ではないが、一九〇八年までに百三十九年ほどの樹齢を有し、(一)空中根の數が五百六十三本、地上より五呎半上にて樹幹の周圍五十一呎あり、樹の高さは八十五呎にて、(二)冠の周圍は九百九十七呎ありとのことである、葉の形は菩提樹に似て、而も稍丸味を帶びてゐる、尤も此樹は枝から出た汁が、直に地上に達することが出來ないものと見え、竹を二つに破つて其の中に土を入れたものを汁の出る枝に當てがつてあるが、汁はその竹の中の土を傳つて地中に達し、遂に立派な根が出來るのである。

第百九十九圖　日置老師及阿部氏



Fig. 199—Rev. Hioki and Mr. Abe in Botanical Garden.

次にグリーンハウスに行つて見た、玆には日本の牽牛花の如きものまで備へてあつた、詳しい説明は勿論出來ない、更に園内を逍遙すると、大きな池があつて、鵞鳥が放飼にしてある、我々は日本の動物園や植物園で、總て園柵の中に入れて居るのを見て居るので　西洋の寫眞などに、子供が鵞鳥に戯れ

(一)Aerial roots.

(二)Crown. 997呎は約二町四十八間なり。

のである。

園内に於て、最も美しく感ずるのは大王椰子の並木である、其の雄大にして、然かも清潔なる並木が幾丁となく續いて高さまでもチャンと揃つて居る有様は、何とも言へぬ壯快なる感じを與へるものである、而して其間を馬車を驅つて進むと、更に有名なるバンヤン①樹の下に行く、此樹も世界に有名なる大木であつて、學名をフイカース、インヂカ②と名けられて居る、無果樹の種類に屬するもので特色とするところは、其枝から汁が出て其汁が根の如くなつて地に達すると、其が眞の根となつて、また、先へと枝を出す、之が何處までも匍匐て行くから、例へば老人が杖をついて歩いて行くやうに、枝の先頭に根が生へ、又枝が出來て、其枝に根が生へるといふやうなことで、遂に四方に擴がり、遠くから見れば、殆ど一つの小山の如き形をして居るのである、試みに其下に入つて見ると、まるで澤山の根が行列して居るやうで

第百九十八圖　バンヤン樹下の一行



Fig. 198—The party before the giant banyan tree

①Banyantree.
②Ficus Indicas.

此中で、佛教とあるのは、緬甸が其大部分を占めてゐる、尤も印度にも佛教の存在することは確實であるが、オリッサ地方のサラーク と云ふ一社會に二千人ほどの信者あり、又アラハバッドや、マドラスや、カルカッタ邊にある佛教會又は大菩提會、南方の半獨立國バンガロウアに起つた南方印度釋迦牟尼佛教徒協會の如き、特別の團體を擧ぐるのみである、云はゞ、印度の佛教は一時印度教と混和し去り、今又、新に、緬甸や、錫蘭から再輸入をなし居るものと解釋するを當れりとすべきであらう。

第百九十七圖　大王椰子並樹



Fig. 197—Avenue of royal palm-trees, Botanical Garden, Calcutta.

重なる見物

植物園の一瞥　吾人は此の忙しき間にも、各地に見學することを怠らなかつた、其の第一に往つたのは有名なる植物園である、園はフーグリー河の右岸にあつて、●二百七十二英町の廣さを占めてゐる故にその中に入つても歩きながら見物するのではない、大抵は馬車又は自働車で、園内を馳け廻はる

● 272 Acre は日本の約八萬二百坪に當る。

カルカッタ

を熟知して居らねばならぬが、さて、之を机上に於て知るのとは大違ひで、中々複雜であるから、到底實際に當つて、之を解說することは出來ない、兎に角、舊婆羅門教は印度教となつて、今猶非常の勢力を有すると云ふことを承知しておけば可いのである、試に、印度宗教信者の統計を擧ぐれば左の如くである。

印度教徒	二〇七、一四七、〇二六
回教徒	六二、四五八、〇七七
佛教徒	九、四七六、七五九
萬有精神教徒㊀	八、五八四、一七八
基督教徒	二、九二三、二四一
シク教徒㊁	二、一九五、三三九
ジャイナ教徒	一、三三四、一四八
パーシー㊂	九四、一九〇
猶太教徒	一八、二二八
其他	一二九、九〇〇
計	二九四、三六一、〇五六

㊀英語に Animism と云ひ、種々の迷信的宗教を稱せるものにて、生氣崇拜教などと譯するもあり。
㊁ナーナク (Guru Nânak) なる人の開く所(1490 年の開教)にしてパンジャブ州に多し、勇敢なる一團として畏敬せらる。
㊂後の孟買の記事を見よ。

其印度特有の宗教と云ふべき宗教が婆羅門教と云はずして、印度教と云ふ新組織の下に榮えてゐることは、多少注意すべく、又、從來の想像を一變せしめたものである、蓋し、印度人は婆羅門教と與に生れた國民であるが、佛教が起るに至つて、大に教權を失ふ觀あり、何時か、自家の手を擴げて佛教を包容し、佛教の長所は之を取り、又、自教の領分にあるものにして、卑陋なる民心に投合するやうな事は之を佛教徒にも誇示したから、佛教は知らず識らずの間に形と內容とを變化して、特色を失ひ玆に印度教と云ふ一つの新しい宗教の傘下に全印度人は席卷せらるゝに至つたのである、尤も宗教の變遷は斯く單純に云ふことは出來ぬが、大綱を提ぐれば、まづ此樣な順序を經たものである、故に今の印度教と云ふのは、婆羅門教の形を改めたものであつて、一の㊀新宗教とも云ふことが出來るのである、併し、元來印度國民と與に生れたとも云ふべき宗教であるから、教祖や、傳來者を一々論ずるに及ばず、殆んど「印度に生れた印度教」と云つても可いのであるが、若し其中興の祖を求むれば、㊁シャンカラアチャリヤで、此人が此宗教の改造に偉功あるものである、而して、同じ印度教と云つても、其中には、シバ派に屬するものあり、ビシヌ派に屬するものあり、梵派に屬するものもあつて、各々特色を存してゐる、彼等が額の上に種々の印をつけてゐるのは其所屬の宗派を示したもので、額を一見すれば、所屬宗派を明かにすることが出來るほどである、故に吾人が印度を觀察するには、印度教

㊀印度教の婆羅門教と異る所は三神を別にすること、偶像を崇拜すること、寡婦の再婚を嚴禁すること、種族に從つて從事すべき職業を上下に區別し其範圍を擴張せる等複雜なりと云ふ。

㊁Śankarâchārya.

カルカッタ

カルカッタ市の大觀　カルカッタ市の名は豫て吾々が子供の時から聞いて居る所であるが、此名の據つて來る所を聞くと、此附近に㊀カーリガートと云ふ所があるさうで、カーリと云ふのは印度教の神の名である、其神樣の御祭りをするガート、即ち河岸があるので、其のカーリガートから西洋人がカルカッタと名を付けたものださうである、人口は印度の首府であつたから八十四萬七千人程あると云ふ事であるが、其中宗教を以て區別して見ると、㊁印度教徒が五十五萬一千人、㊂回々教徒が二十四萬九千人、基督教徒が三萬八千人、猶太教徒が一千九百人と云ふ事になるさうである、其他猶各種の宗教に屬する者もあるけれども、夫れは玆に數へ擧げる程はないさうである、玆に注意すべき事は統計表を見ても、人種に依つて區別されず、出身の地方に依つて區別されず、宗教に依つて區別さるゝ事である、元來、印度人の宗教心の强固なる事は世界に知られて居る事であるが、何をするにつけても宗教を以て區別をつけ、他教徒は何處までも他教徒として取扱ひ、同教徒は同教徒として取扱ふ事を忘れない、勿論カストの階級制度は印度教徒の中に限られて居る樣であるが、是等の點に就て吾々は充分注意をしないと、印度内地を旅行するには甚だ骨が折れるさうである。

印度教の事　猶此で一言しておくべきは、印度教のことである、從來吾人は印度には婆羅門教があつて、舊來の信仰を維持し、印度の民心を支配してゐるやうに思つてゐた、今、此地に至つて見ると、大體は誤りないが、日本で想像してゐたよりも、宗教は盛であり、又、

㊀Kâli-ghât.
㊁Hindus.
㊂Mohammedans.

のであつて、親もダロワンならば息子もダロワンと云ふ事になつて居る、夫れから便所を掃除に來る男があるが、夫れはメタと云ふ一番低い階級のもので、殆ど人間としての取扱

第百九十六圖　一行及び甲谷他在留日本人



Fig. 196 — The Party at Mr. Abe's residence, Calcutta.

ひを受けない位のものであるが、是れ又血統に依つて便所掃除を代々しなければならない事になつて居る、阿部氏の談によると三井物產會社に於て階級の低い男を永年使つた結果、成績が良いから、番頭の階級に引き上げて使つて見たけれども、他の者が何うしても、承知しないので、當人も大いに心苦しく思つたものか、遂に其待遇を辭したと云ふ事である、一日予が社宅の隅の方にある階段を昇つて行つたらば、日本人のボーイが居て予に忠告して、其處はメタが通る路でありますから、日本の●サーブがそんな所へ昇ると、他の印度人が馬鹿にしますから御止めなすつて下さいと云はれた、一つの梯子を昇降するさへ斯くの如き區別をつけるのであるから、以て其他を知る事が出來るのである。

●Sahib. 實はサーイブと發音すべし。

し、且つ平田領事が近日歐羅巴の方へ轉任される事になつたので、其送別會を兼ねて阿部氏方に宴會があり、吾々も其の席に列したが、此時初めてカルカッタ在留日本人諸君が常に謠つて居る大きいもの盡しの歌と云ふものを合唱されたので斯の如き元氣あればこそ、斯くの如き熱帶の地にも居る事が

第百九十五圖　甲谷陀日本領事平田知夫氏



Fig. 195—Mr. T. Hirata, Japanese Consul in Calcutta.

出來るのであらうと感じたのである、尚ほ十六日の晝は井上氏が市中の某ホテルの樓上に於て阿部氏に對する挨拶のため晝餐會を開き、余も一行を代表して其席に列したが、井上氏は是より、辻氏を案内者として㊀佛陀伽耶の方へ行かれると云ふ事であつた。

階級制度の實際　吾々は斯く印度に入つてから數日滯在する間に種々なる觀察をしたが、其中で特に注意したのは、印度人の㊁カストの問題である、是れ直ちに全體を知る事は困難であるけれども、三井の社宅に居つてさへも、各種の階級の者の樣子は觀られるのである、例へば門番をして居る者の事をダロワンと云ふが、夫れは會計係專門の階級に屬するも

㊀Buddhagaya.
㊁Caste.

のであつて、親もダロワンならば息子もダロワンと云ふ事になつて居る、夫れから便所を掃除に來る男があるが、夫れはメタと云ふ一番低い階級のもので、殆ど人間としての取扱ひを受けない位のものであるが、是れ又血統に依つて便所掃除を代々しなければならない事になつて居る、阿部氏の談によると三井物產會社に於て階級の低い男を永年使つた結果、成績が良いから、番頭の階級に引き上げて使つて見たけれども、他の者が何うしても、承知しないので、當人も大いに心苦しく思つたものか、遂に其待遇を辭したと云ふ事である、一日予が社宅の隅の方にある階段を昇つて行つたらば、日本人のボーイが居て予に忠告して、其處はメタが通る爲めに付いて居る路でありますから、日本のサーブ●がそんな所へ昇ると、他の印度人が馬鹿にしますから御止めなすつて下さいと云はれた、一つの梯子を昇降するさへ斯くの如き區別をつけるのであるから、以て其他を知る事が出來るのである。

第百九十六圖　一行及び甲谷他在留日本人



Fig. 196 — The Party at Mr. Abe's residence, Calcutta.

●Sahib. 實はサーイブと發音すべし。

し、且つ平田領事が近日歐羅巴の方へ轉任される事になつたので、其送別會を兼ねて阿部氏方に宴會があり、吾々も其の席に列したが、此時初めてカルカッタ在留日本人諸君が常に謠つて居る大きいもの盡しの歌と云ふものを合唱されたので斯の如き元氣あればこそ、斯くの如き熱帶の地にも居る事が

第百九十五圖　甲谷陀日本領事平田知夫氏



Fig. 195—Mr. T. Hirata, Japanese Consul in Calcutta.

出來るのであらうと感じたのである、尚ほ十六日の晝は井上氏が市中の某ホテルの樓上に於て阿部氏に對する挨拶のため晝餐會を開き、余も一行を代表して其席に列したが、井上氏は是より、辻氏を案內者として㊀佛陀伽耶の方へ行かれると云ふ事であつた。

階級制度の實際　吾々は斯く印度に入つてから數日滯在する間に種々なる觀察をしたが、其中で特に注意したのは、印度人の㊁カストの問題である、是も直ちに全體を知る事は困難であるけれども、三井の社宅に居つてさへも、各種の階級の者の樣子は觀られるのである、例へば門番をして居る者の事をダロワンと云ふが、夫れは會計係專門の階級に屬するも

㊀Buddhagaya.
㊁Caste.

る樣であるけれども、彼は自然の習慣に從つたものであり、此は特に東洋的の色彩を學んだものである、其間に吾人は多大の感慨を催さざるを得なかつた。

阿部氏の邸に入る　斯く談話を交換して居る中に、軈て阿部氏の社宅に著し、階上の一間を吾吾の室に宛て丶貰つて一先づ其處に落付いたが、川上氏も亦此家に宿泊せらる丶事になつた、と思ふ間に學友の都合で、其夜の中に●パトナへ向つて出發される事になつたので、種々其準備の爲めに忙しい樣子であつた、吾々は阿部氏の夫人に面會し御茶を飲み、ゆる〱と、今後の方針に就いて研究もし、其より數日間は各種の招待にも遭つたが、阿部氏邸の講演會及び、領事の歡迎會等は其主なるものであつた。

●Patna.

講演會　十二日の午後七時から三井社宅の大食堂に於て講演會を開く事になつた、此日はカルカッタ在留の日本の紳士諸君には殆ど洩れなく案內されたものと見えて、二十餘名の來會者があり、此地の講演會としては却々盛んなる會合であつた、予は初に宗教の必要に關して簡單なる講話をなし、日置老師は暹羅皇帝戴冠式の參列談から引き續いて佛敎の信仰に關する講演をされたが、一同非常に感服した樣である、其翌日は平田領事の招待によつて領事官舍に於て晩餐會を催されたが、此日も亦多數の來會者があつて、頗る賑やかであつた、此時恰も井上篤太郎氏が、日本の紡績會社の取締役として、印度視察の爲に來られ、同じく三井社宅に滯在して居られたので、十四日には特に井上氏を歡迎

を往復して居られ、今日は吾々の到着を聞いて出迎へられたのださうである、夫れから山上君の案內に依つて三井の社宅に向つたが、大層廣い處を通つて行くので、之は何處かと聞いた處之はカルカッタ市中の廣場であると云ふ事である。

英國皇帝歡迎の跡　其廣場の各方面に種々な裝飾が施してある、或は綠門の如きものもあり、或は幕を張つた跡もある、或は物見臺の如きものもあるから、何か催しでもあつたのかと尋ねると、英國皇帝が印度皇帝として、先月十二日にデリー●に於て戴冠式を擧げられ、特に皇后陛下と御同列で行幸があつた、其序を以てカルカッタへも來られたので、其歡迎の爲めに斯くの如き種々の設備をしたのである、夫れがまだ幾分か殘つて居るのであると云ふ事である、話は、其れから進んで、從來此カルカッタが印度の首府であつたが、其戴冠式の時に、皇帝陛下は突然印度の首府をデリーに遷す事を宣言し、且つ其礎石を置く式までも行はれたので、印度の人士は急激なる變動に一驚を喫したが、最早變更する事は出來ないので、カルカッタは從來占めて居つた印度の首府たる榮譽を失ふ事になつたのである、然し商業地としては勿論學術上の都としても決して退步する憂はないから、將來益々繁昌する事であらうと云ふ話であつた、吾々は暹羅皇帝陛下戴冠式を經て此地に至り、復た此處に於て、印度皇帝の戴冠式行幸の跡を觀る、彼は東洋の皇帝の戴冠式であり、是は西洋の皇帝が特に東洋に來つてせらるゝ戴冠式である、裝飾等を見渡すところ、或點に於ては彼此相類して居

● Delhi.

現はれて來た一人の紳士がある、顏を見れば數年前に別れた山上君であつた、相見て、ヤアと云つたぎり握手の如き複雜な禮儀は後廻しにして、君が來て吳れたかと、久し振で一行以外の日本人に話しをしたので、非常に愉快を感じた、山上君の話に依ると、平生ならば此船は岸の●ガートに著く筈であるが、潮時が惡かつたので岸へ著けるわけにゆかないから、これから小舟で荷物を運ばねばならないのである、乃ちボーイに云ひつけて、荷物を艀に運び、且つ山上君が萬事を指圖して、河岸の馬車の待つて居る所まで屆けて吳れたが、まだ彼方の建物の中に多數の出迎人があるから行つて挨拶をして吳れと云ふので、行つて見ると其處には、領事平田知夫氏を始めとして三井物產會社の支店長阿部重兵衛氏、外數氏が出迎へに來て居られた、殊に其中に大內青巒氏の令息恒君が居られたのには、寧ろ其以外なるに驚いたのである、恒君は天津丸の船醫としてカルカッタ航路

● Ghat.

第百九十四圖　カルカッタ市街略圖



Fig. 194—Map of Calcutta.

と、もう一つは吾々が子供の時から聞いて居つた恒河の流れの中へ乘り込んで來たと云ふ感じと、又釋尊の御靈蹟に近づいたと云ふ感じとが相合して、何とも云へぬ愉快を覺えたのである、日置老師が此時左の如き一詩を詠まれたのは、實に當時の吾人の心狀を歌つたものである。

宿雲晴處入西方、船溯恒河水又長。
八十哩程迎甲谷、舷頭屈指伽耶場。

第百九十三圖　フーグリー河景色



Fig. 193—View on the Hugly.

カルカッタ

初めて印度の地を踏む

山上君に迎へらる　潮流の加減か、船の進みは思ふ如く早くないので屢々氣を苛立てゝ居つたが、午後四時頃に至つて漸く河の中へ錨を卸した、岸壁に著くのかと思つて居ると、もう此限りで先へ進めないと云ふ事であるから、夫れでは又艀に乘つて行く事かと、そろ〳〵荷物の仕度をして居ると、船室の前に

日々晴天が打ち續くことがある、併しながら十一月から三月までの間に五六回の夕立が降ることもある、此雨水に依つて灌漑して居る處は百萬平方哩からあるのであるから、此等の地方が若し三四年毎に雨期の順序を失して凶作を來す時には、其飢饉の程度は實に甚しいものがある、故に此地方を飢饉帶と稱して居る、嘗て印度の大飢饉があつて數百千萬の窮民を生じ、我日本からも義捐金を贈る如き慘事を呈したのは、實に此雨の順序を失した爲である、天慶を得て居る印度人が、時としては非常の窮境に陷るといふのも、或は彼等を警むる天の聲と云ふべきものであらうか。

フーグリー河を溯る　扨て船は進んでベンガル灣の奧深く進み、今やカルカッタに近い所へ來たのであるが、折柄非常に深い霧が襲つて來たので、水先案内の辣腕も、遂に其濃霧を突き切る事が出來ず、數時間停船するの止むなきに至つた、軈て霧が晴れてからカルカッタに向つたのであるが、時正に明治四十五年一月十一日の朝であつた、甲板に出て見ると上下する汽船が却々多い、蓋し此河は、恒河の本流ではなく、其支流たる●フーグリー川である、其フーグリー川を溯つて行つた右側が則ちカルカッタの市街である、沿岸を見渡せば蘭貢に於て見たと同じ樣に、一帶の平原で、所々に家屋があり、所々に椰子の樹が立つて居るだけで一向珍らしい景色もない、其內に何か水か動いたと思ふと、船客中の印度の事情に通じた人が、今彼處へ頭を擡げたのが鰐であると話して吳れたので、鰐の活動を初めて此處で見たのである、何しろカルカッタに近づいたので、遠からず上陸が出來ると云ふ感じ

●The Hugly.

故に、印度の歴史が入組んでゐるばかりで無く、實は現勢も斯く複雑してゐるのである。

印度の氣候　印度に於て氣候の上に最も特色とすべきは雨の問題である、全印度は總て天から降り來る水を以て耕作をして居るのであるから、西南より來るモンスーン㊀の遅速強弱に依つて農業の豊凶を豫想することが出來る、雨期は先づ六月の中旬若くは下旬から始まつて九月の下旬に終るのを通常として居る、一朝雨が降らなくなると、殖産興業の上に大影響を來すのである、東北のモンスーンは十月十二月の間に東南部及バイデラバッド㊁方面に吹き、北部は西南モンスーンの後に至つて大に乾燥し、

第百九十二圖　英人侵略時代の印度



Fig. 192—India in the 18th century.

㊀ Monsoon は亜刺比亜語の Monsam より來る元時季の意を表しゝが今は季節風と譯し印度洋上に於て時季によりて方向を異にして吹く風を云ふ。

㊁ Hyderabad.

陸の中に出沒興廢せる數多の國家の興亡史を書くやうなものであるから、今遽に其梗概をも識る事は難しいのである、兎に角今日に於ては既に英國の治下に屬し、㈠英國國王が更に㈡印度皇帝として君臨し、印度總督が副王として此地に駐在して居るが、同じ印度中でも、總督の統治の下に屬して居る部分は、所謂英領印度であつて、單に總督の監督の下にある部分は㈢ネーチーブステートと云はれて、半獨立の形をして居るものであると云ふ事を承知すればよいのである、現に明治四十四年に日本へ來遊せる㈣バロダ王の如きは其半獨立國王の一例である、當時、吾々は、印度は既に英領となつて居るのに、今猶、國王があり、且つ我國の新聞に、殿下と呼ばるゝほどの身分の人があるのかと異んだことであつたが、其の國王殿下と云ふのは、皆、此の半獨立國の支配者即ち王のことである、其當時バロダ王が米國富豪の未亡人と與に、屢々自働車を驅りて、小田原に遊び、熱海に遊ばれたことは、世人の猶ほ記憶に新なることで、我國に於ても、其の待遇に就いては、相應に手を盡された、其實情が、此の印度の現狀を知るに依つて、全く明かになるのである、又、此外に㈤ヒマラヤ山下の㈥ネパール、㈦ブターン兩國はバロダなどより一層自由な獨立國であつて、ネパールの君主は英語のキングの稱號を保有してゐるほどであるから、印度は隅から隅まで英國の自由になると云ふのではない、況んや、佛蘭西領地も㈧コロマンデル海岸にあり、葡萄牙の領地も西方㈨マラバル海岸にあるをや、

㈠King of Great Britain. and Ireland.
㈡Emperor of India.
㈢Native state.
㈣Baroda.
㈤Himalaya.
㈥Nepal.
㈦Bhutan.
㈧Coromandel.
㈨Malabar.

ベンガル灣上の四日

山は北の方にヒマラヤ連山及ヒンドークッシの高山を以て世界に知られて居り、河に於ては㊀恒河㊁婆羅門子河、及信度河を以て又世に知られて居る、半島の中央に㊂ギンデャヤ山あり、南端には錫蘭島を殆ど其大陸の附屬の如くにして居る、而して大體から云ふと、印度と云ふものを吾々が一つの國と心得て居るのが間違ひであつて、實は印度と云ふ大陸と思へば可いのである、何となれば此大陸に國を爲したるものは其數を知らないけれども、未だ一度も全印度を統一したる者が無い程であるから、印度大陸の稱を用ふる方が却つて事實に近いのである、故に其歷史を尋ぬるに當つても、一貫せる印度史を組織する事は困難で、言はば此大

第百九十一圖　回教時代の印度



Fig. 191 —India in Islam age (15th—17th centuries).

㊀Gangâ は名梵にして通常之を Ganges と云ふ。

㊁Brahmaputra.

㊂Vindhya.

文字が記してあつて、印度の標準時との區別を示して居るさうである、故に汽車の時間表を見ても、此點に多少注意しないと、思ひ掛けない違算を生ずる事になる、尤も西の方に向つて行くには、乘り後れる事はないが、東の方へ向ふ時には餘程注意しなければならない。

印度の言語　緬甸に於ては鳴海氏等が案內して吳れたから、言語、文字の事は左程注意しなかつたが、是より印度に入れば土人の言語を使はねばならぬ、聞く所に依れば印度には㊀ベンガル人、㊁タミル人、㊂マラバル人、㊃シンド人、其他各種の人種が入り込んで居るので、言語も到底一定する事は出來ないけれども、印度政廳が非常なる努力を以て、㊄ヒンドスターニー語を印度の官用語となしつゝあるから、其ヒンドスターニー語が出來れば印度の內地旅行には餘り差支へないさうである、既に緬甸に於ても其ヒンドスターニー語を大分使つて居るやうに聞いたから、予は豫て新嘉坡の觀世氏から借用して來た印度語の獨案內を開いて、一つ二つでも單語を覺えることを勉めた。

印度の地勢　印度の地勢は今更云ふまでもなく亞細亞の南端に突出したる一大半島で、其面積は百七十六萬六千六百四十二方哩、我が日本の全面積に十倍し、露西亞を除いた歐羅巴の面積に匹敵するさうである、此國土を印度と名けるのは、元は㊅信度と云ふ河の名から轉化して來たものである、其信度が㊆ヒンドとなり、遂に㊇印度となつたやうである。

㊀Bengal.
㊁Tamil.
㊂Malabar.
㊃Sind.
㊄Hindostânî.
㊅Sindhu.
㊆Hindu.
㊇Indos.

分の事であり、十八時と云へば午後六時の事である、考へて見ればそれでもよい様なもの丶、慣れない身にとつては、何となく不思議に思はれた。

第百九十圖　佛教時代の印度



Fig. 190— India in Buddhist age (400 B. C. — 600 A. D.)

次に印度は可なり廣い國であるから標準時を定めねばならないが、其標準時はマドラスを通る經度によつて定められたもので、日本から見れば四時間位遲いかと思はれる、(一)然しマドラスと其東の方にあるカルカッタと、西の方にある孟買とは距離も大分違ふので正午がさううまく合つて行かないから、カルカッタはカルカッタで時計を定め、孟買は孟買で時計を定める様な習慣があるので、諸所の時計に某地時と云ふ

(一)日本の正午はカルカッタの午前八時五十四分マドラスの同八時二十二分ボンベーの七時四十二分に當り蘭貢の九時二十四分に當ると云ふ。

文字が記してあつて、印度の標準時との區別を示して居るさうである、故に汽車の時間表を見ても、此點に多少注意しないと、思ひ掛けない違算を生ずる事になる、尤も西の方に向つて行くには、乘り後れる事はないが、東の方へ向ふ時には餘程注意しなければならない。

印度の言語　緬甸に於ては鳴海氏等が案內して吳れたから、言語、文字の事は左程注意しなかつたが、是より印度に入れば土人の言語を使はねばならぬ、聞く所に依れば印度には㊀ベンガル人、㊁タミル人、㊂マラバル人、㊃シンド人、其他各種の人種が入り込んで居るので、言語も到底一定する事は出來ないけれども、印度政廳が非常なる努力を以て、㊄ヒンドスターニー語を印度の官用語となしつゝあるから、其ヒンドスターニー語が出來れば印度の內地旅行には餘り差支へないさうである、既に緬甸に於ても其ヒンドスターニー語を大分使つて居るやうに聞いたから、予は豫て新嘉坡の觀世氏から借用して來た印度語の獨案內を開いて、一つ二つでも單語を覺えることを勉めた。

印度の地勢　印度の地勢は今更云ふまでもなく亞細亞の南端に突出したる一大半島で、其面積は百七十六萬六千六百四十二方哩、我が日本の全面積に十倍し、露西亞を除いた歐羅巴の面積に匹敵するさうである、此國土を印度と名けるのは、元は㊅信度と云ふ河の名から轉化して來たものである、其信度が㊆ヒンドとなり、遂に㊇印度となつたやうである。

㊀Bengal.
㊁Tamil.
㊂Malabar.
㊃Sind.
㊄Hindostânî.
㊅Sindhu.
㊆Hindu.
㊇Indos.

ベンガル灣上の四日

分の事であり、十八時と云へば午後六時の事である、考へて見ればそれでもよい様なもの丶、慣れない身にとつては、何となく不思議に思はれた。

第百九十圖佛教時代の印度



Fig. 190— India in Buddhist age (400 B. C. — 600 A. D.)

次に印度は可なり廣い國であるから標準時を定めねばならないが、其標準時はマドラスを通る經度によつて定められたもので、日本から見れば四時間位遲いかと思はれる、●然しマドラスと其東の方にあるカルカッタと、西の方にある孟買とは距離も大分違ふので正午がさううまく合つて行かないから、カルカッタはカルカッタで時計を定め、孟買は孟買で時計を定める様な習慣があるので、諸所の時計に某地時と云ふ

●日本の正午はカルカッタの午前八時五十四分マドラスの同八時二十二分ボンベーの七時四十二分に當り蘭貢の九時二十四分に當ると云ふ。

は、何時でも兩替して異れるやうになつて居る。

貨幣は一留比、八アンナ、四アンナ、二アンナの三種の銀貨と、一アンナの白銅、半アンナ、四分の一アンナ、十二分の一アンナの銅貨がある、所がアンナと留比との計算が實に六かしく、十進法を用ひて居る我々の習慣上、非常に不便を感じたことであつた、一アンナは十六分の一留比であることは承知して居るが、何となく十錢銀貨と一圓紙幣との關係の如く思はれてならぬ、而して三パイ(一パイス)即ち四分の一アンナは殆ど日本の一錢に當るので●、日本の貨幣に換算する時には六十四錢を一留比とすれば略々違はないやうに思はれる、紙幣には五留比、十留比、二十留比、五十留比、百留比、五百留比、一千留比、一萬留比の八つあつて、印度各地に於ける金庫が之を發行して居る、尤も五留比までは何れの地に於ても通ずるが、十留比以上になると、重な町に於てのみ通用し、且つ一々之に裏書をしなければならぬので甚だ面倒のやうである。

●圖示すれば下の如し
1 Pound = 15 Rupees.
1 Rupee = 16 Annas.
1 Anna = 4 Pice.
1 Pice = 3 Pies.
1 Pie = 日本三厘三分の一

二十四時間制度 次に意外に思つたのは時間の制度である、汽車の時間表を見ると、十三時五十分とか、二十二時十分とか云ふ文字が見える、熟く聞いて見ると、時計の上では十二時間に割つてあるが、午前午後と云ふ稱呼を廢して午前一時から午後十二時迄を二十四時間となし、唯だ時刻を見れば直に其午前なるや午後なるやが解る様に定めたものである、故に十三時二十分と云へば午後一時二十

第百八十九圖　印度全圖

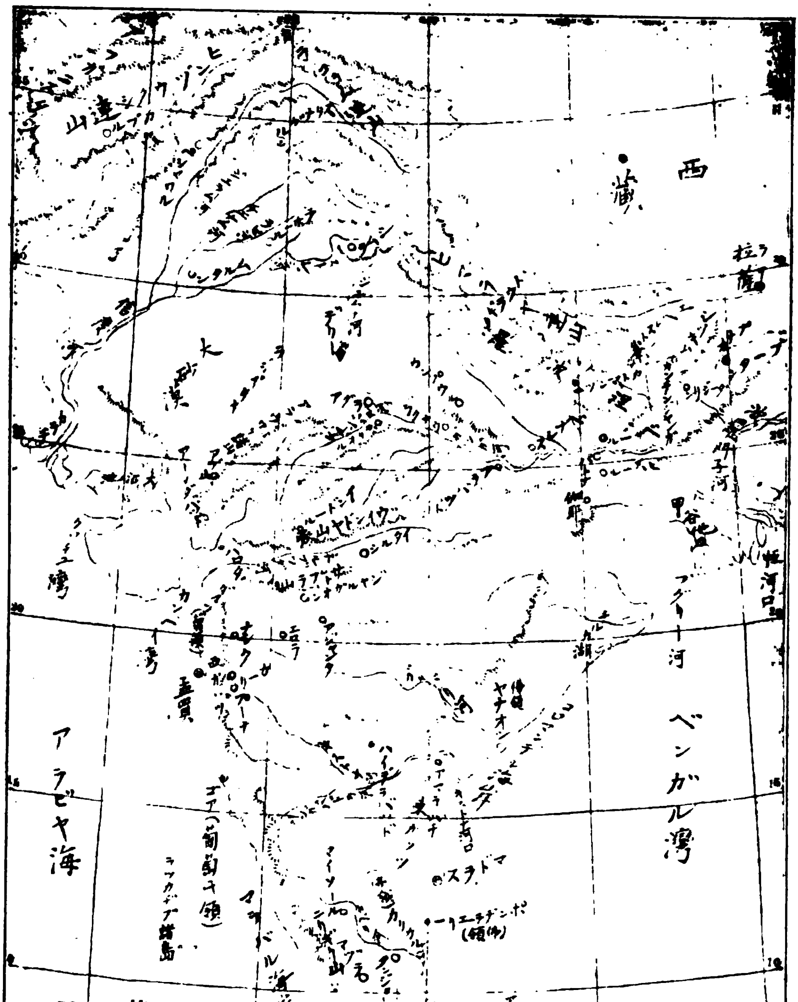


Fig. 189— Map of India.

（英里表の三〇哩は三〇〇哩の誤）

印度記

ベンガル灣上の四日

印度の貨幣制度　追懷多き蘭貢を出てから再び印度洋上の客となつて、尠くとも四日間は船に居らねばならぬ、其間に吾々は多少印度の事を研究して置かうと思つた、尤も緬甸は、歷史の上から見れば、印度と全く違つて居るけれども、現今の英國の制度に依れば、緬甸も亦印度の一部分となつて居るのであるから、緬甸の國情が詳しく解れば印度に入つても左程狼狽する事はないのであらう、乃で第一に吾々が知らねばならないのは貨幣制度の事である、今まで始終此問題には苦んだから、緬甸に居る時にも調べて置いたが、今は印度の通貨は總て留比㊀を以て標準とする事になつて居る、元來印度には種々なる貨幣制度があつたけれども、英國政府が餘程前に、マドラスの留比を以て標準として、英領印度を均一制度の下に置くことゝなつたので、一留比を百八十グレーン㊁と爲し、其純分を百五グレーンと爲して居る、而して一留比を十六アンナ㊂とし一アンナを十二パイ㊃に別ち、更に英貨一磅㊄を印度貨の十五留比と換算することにして以來、英貨を本位とし、留比を補助貨として取扱ふことになつたのである、故に我々旅行者は英國の金貨を持つて行け

㊀Rupee.
㊁Grain.
㊂Anna.
㊃Pie.
㊄Pound.

問前程　百千佛塔何功德　遙祝戴冠萬歲聲

川上氏の吟詠　　川上氏は元來詩歌に興味を有する人である、其著『花』が世評嘖々たるものありしも世人を文學的に花に導かんとした努力が主なる原因であつた、故に船中に於ても頻に近作を示されたが、特にマンダレーに於て彼のマンダレー丘の上より夕陽を眺めた時の一節は、傳へて以て當時の自然の景色をしのばしむるものであるから次に記すことゝする。

空くれなゐに夕やけて　山紫に森黑く
黃金色なす田のおもに　飛び交ふ鳥は白鷺か
椰子の木末は綠にて　立ちこむ烟低く垂れ
はるかに見ゆるしろがねの　河の流れはイラワヂか。

德を具したる故に帝王の服を著くれば即ち王者たりと云ふ理想を繪に現はしたものであると解說し、其他佛に飲食を供養する器具や、行乞用の鉢などを呈露して懇篤なる說明を加へて呉れたが何せよ時間が迫つて來たので、堅き握手をなして門前にて別れを告げ、馬車を佐藤氏方に馳せて晝食もそこ〳〵に波止場へ往き、㊀アンゴラと云ふ汽船に乘じて印度カルカタへ向ふことにした。

嗚呼緬甸よ　日本人諸氏に見送られ殊に船室の取極めや、荷物の世話まで悉皆世話になつて、安々とアンゴラ號に乘込んだ吾人は、半巾を振りつゝ諸君に別れを告げ、波止場の附近に鳴きしきる緬甸特有の鳥の聲を聞きながら、此の短き見學を終へて、再びイラワデー河上の人となつたのである、明治十九年と云へば、今より貳十五年ほど前までは兎も角も獨立國として立つてゐた緬甸國が、今は全く英吉利の領地となつてゐる、東洋の獨立國は、此國の滅亡に依つて又一つ減つたわけであるが、さるにても、此國の宗教が、原始時代の佛教を大部分傳へてゐると云ふのは、吾人に取りて、何よりの賴みである、釋尊の敎へは、他國を侵略することを主とせぬから、國家と宗教との關係は、又別問題として考へねばならぬが、吾人は今印度に於て英國皇帝陛下が印度皇帝としての戴冠式を擧げられたことを耳にし、更に多少の感無きを得ない、日置老師の左の一律は、吾人の情緒を十分に言ひ現したものである。

天運循環理甚明　先王暴虐失同情　空樓聳處餘瓦壁　斜日春邊照古城　客有徘徊談往事　民無蹶起

㊀Angora.

陟に跨りて夜陰窃かに城門を出られたる故事に傚ふのである、併し白象は滅多に居るものでないから多く普通の象を用ふるのである、音樂隊は行列を先導し、少年の頭上には傘蓋を翳し前後左右從者肅肅として村内を一巡し、少年の沙彌として入るべき寺院の門外に至れば、此處で又悉達太子が、❶阿兎摩河の邊に於て王子の服を脱し道服を著けた型により少年は大王の衣冠を脱いで道服を著用し、更に寺院の中に入つて一浴し、白衣を著けて「大德、慈愍を垂れ、涅槃の樂を得んが爲に我が出家を許させ給へ」と云ふ巴利文を唱へると黃色の三衣が渡される、少年は座を退いて黃衣を纏ひ鬚髮を剃除して寺院に歸ると此に三歸十戒を授けられて一人の沙彌となると云ふことである、之を以て見ても如何に社會が佛教を重んじてゐるかを知るに足るのである。

第百八十八圖　國王服を著けたる釋尊像



Fig. 188—Painted image of Buddha, in the kingly robes and consequently in possession of the power of the Universal Monarch, a Brumese idea.

帝王服を著けた釋尊像　又ウシタ比丘は、帝王の服を著けた釋尊の像を指して、之は佛陀は萬

❶Anomâ.

ふのである。

英政府が學校を建てない中は緬甸人の教育は總て寺院僧侶の手に委されて居た、今でも緬甸少年の多數は寺院にて其教育を受けると云うても宜い位である、而して、此の子弟が沙彌として寺に入ることを❶「大出家」と名けてゐる、元來大出家と云ふは、❷悉達太子の❸迦毘羅城を出で苦行林に入られたことを呼ぶのであるが、緬甸では總て少年が沙彌となつて寺院に入るを呼ぶことになつて居る、之は此少年に取りては頗る大事な日で、貧困なる兩親でも平生十分の貯蓄をして置いて其兒の爲め此聖日を祝するが常である、況んや富裕なる人の子供の祝日は頗る大袈裟なもので、緬甸語で之を❹シンピュと云ひ、「聖者となす」の意ださうだが、此日悉達太子に擬せられた少年は大王の衣冠を著け、其友等に面謁したる後、白象に騎りて行列と共に村中を練り廻る、之は悉達太子が昔日白馬犍

第百八十七圖 佛前に獻供せんとする緬甸婦人



Fig. 187—Burmese women going to offer food to Buddha.

❶Mahâbhinikkhamana.
❷Siddhârtha.
❸Kapilavastu.
❹Shin-pyu.

統計によれば、全緬甸の人口の八割六分、六は佛教信者であるとのことである、即ちチン㊀、カチン㊁、カレン二㊂等の如き蠻種より、上部緬甸地方に住めるビルマ人種、並に下部緬甸に住めるモーン㊃人に至るまで、大部分は佛教徒に屬するのである、更に、シャン人種の中に往けば、佛教徒の割合は一層多く、半開のカレン二人も亦近來著しく佛教に歸依して來たから、緬甸は佛教國の中でも、世界に一二を爭ふほどの勢力を示してゐるのである、而して其教義は南方の正統佛教に屬し、南方佛教の特色は十分此處で見ることが出來る、但し、在住支那人が、大乘佛教を奉じ、同じ佛教中にも幾分の相違を示してゐることは勿論である。

社會と佛教　斯く佛教が盛であるから、七歳より二十歳までの男子は、誰でも沙彌になることが出來る、而して此國でも、男子たる以上、此間に必ず一度は出家して寺院に入り寺門教育を受けねばならない、其後は事情により引續き出家として止るもあれば、數月、一年若しくは二年にして還俗するものもある、寺院内にある間は一時の出家も一生の出家も共に黄色の法服を著けて行乞に出掛けることに變りはない、寺院に入つた以上如何なる良家の子弟たりとも其長上先輩たる比丘や沙彌に對しては弟子たり後進たる禮を守り、朝は疾く起きて飲料用盥嗽用の水を運び、内外の掃除をなし、更に經行處に蟲類や木葉などの落ちて居ぬやう注意をしなければならない。晝間は師兄に就いて沙門の道を學び聖典を研究する、又朝夕二回は必ず師兄に伴うて禮佛を行

㊀Chin.
㊁Kachin.
㊂Karenni.
㊃Mohn.

ふのである。

英政府が學校を建てない中は緬甸人の教育は總て寺院僧侶の手に委されて居た、今でも緬甸少年の多數は寺院にて其教育を受けると云うても宜い位である、而して、此の子弟が沙彌として寺に入ることを①「大出家」と名けてゐる、元來大出家と云ふは、②悉達太子の③迦毘羅城を出で苦行林に入られたことを呼ぶのであるが、緬甸では總て少年が沙彌となつて寺院に入るを呼ぶことになつて居る、之は此少年に取りては頗る大事な日で、貧困なる兩親でも平生十分の貯蓄をして置いて其兒の爲め此聖日を祝するが常である、況んや富裕なる人の子供の祝日は頗る大袈裟なもので、緬甸語で之を④シンピュと云ひ、「聖者となす」の意ださうだが、此日悉達太子に擬せられた少年は大王の衣冠を著け、其友等に面謁したる後、白象に騎りて行列と共に村中を練り廻る、之は悉達太子が昔日白馬犍

第百八十七圖　佛前に献供せんとする緬甸婦人



Fig. 187—Burmese women going to offer food to Buddha.

① Mahâbhinikkhamana.
② Siddhârtha.
③ Kapilavastu.
④ Shin-pyu.

統計によれば、全緬甸の人口の八割六分、六は佛教信者であるとのことである、即ち㊀チン、㊁カチン、㊂カレンニ等の如き蠻種より、上部緬甸地方に住めるビルマ人種、並に下部緬甸に住める㊃モーン人に至るまで、大部分は佛教徒に屬するのである、更に、シャン人種の中に往けば、佛教徒の割合は一層多く、半開のカレンニ人も亦近來著しく佛教に歸依して來たから、緬甸は佛教國の中でも、世界に一二を爭ふほどの勢力を示してゐるのである、而して其教義は南方の正統佛教に屬し、南方佛教の特色は十分此處で見ることが出來る、但し、在住支那人が、大乘佛教を奉じ、同じ佛教中にも幾分の相違を示してゐることは勿論である。

社會と佛教　斯く佛教が盛であるから、七歲より二十歲までの男子は、誰でも沙彌になることが出來る、而して此國でも、男子たる以上、此間に必ず一度は出家して寺院に入り寺門教育を受けねばならない、其後は事情により引續き出家として止るもあれば、數月、一年若しくは二年にして還俗するものもある、寺院內にある間は一時の出家も一生の出家も共に黃色の法服を著けて行乞に出掛けることに變りはない、寺院に入つた以上如何なる良家の子弟たりとも其長上先輩たる比丘や沙彌に對しては弟子たり後進たる禮を守り、朝は疾く起きて飲料用盥嗽用の水を運び、內外の掃除をなし、更に經行處に蟲類や木葉などの落ちて居ぬやう注意をしなければならない。晝間は師兄に就いて沙門の道を學び聖典を研究する、又朝夕二回は必ず師兄に伴うて禮佛を行

㊀Chin.
㊁Kachin.
㊂Karenni.
㊃Mohn.

ものだと解つた、如何なる意味で出家したのやら詳くは知らないが、種々の談話をなすには非常に便利であつた、猶、其時ウシタ比丘は、自家の佛壇を示して、此處に日本から寫した大佛があると云ふから、熟く見ると、鎌倉の大佛を摸造した高さ一尺位の像が安置してあり又「コボタイシ」と指すのを見ると、弘法大師の像を、日本人の誰かが贈つたもの〻やうである、此國の佛教徒は興國の隆運にある我國を畏敬し、且つ其國の佛祖の像をも斯く尊敬することかと、吾人は或感情に打たれざるを得なかつた。

第百八十六圖

アーナンダ、マイトレーヤ比丘(蘇格蘭人)●



Fig. 186—Rev. Ananda Maitreyya (a Scotch), on his begging round.

●アーナンダ、マイトレーヤ比丘は蘇格蘭人にして出家し緬甸の佛教を世界に紹介せる人にて、常に行乞して生活し居る由、此圖は其様子を示せるものなり、猶、鉢の形、衣服等が暹羅と同じきも注意すべし。

緬甸佛教の由來　此國に佛教の入つた時のことは、既に前に述べたが、爾來國民的宗教となつて、往昔は國家の保護をも受けたものである、現今に於ては、其ほどの恩典は無いけれども一九〇一年の

馬車に乘じて去らんとする處へ、一人の緬甸僧が驅け付けて來た、是は、福島弘氏が豫て照會しておかれた㊀ウセイタ比丘である、來著の遲かりし爲め、シユエーダゴン塔を案内せざりしことを辯解し、直に自坊へと導かれた、此比丘の寺は㊁タボイキヤウンと云ふ處で、數棟の建物があるが、皆、經房やら、徒弟の教養所やらで、相當大規模の寺院である、比丘は吾人一行を自身の居間に招き入れ、福島氏の通譯にて種々の談話を交換したが、豫て日本人を欣慕せる比丘は、自家愛藏の貝多羅葉を取出して、緬甸の㊂ラックにて金屬の上に記した經典一部を日置老師に、活字にて印刷せる㊃羯磨儀軌一部と、貝多羅葉に記せる經藏一束とを予に寄贈し、川上氏にも一束の貝當羅葉の經文を贈られた、其時傍に一僧あつて、頻に流暢なる英語で我々に話を仕掛けるから、不思議の人よと更に質問すると、其僧は英國人にして佛教に歸依し、僧院に入つて、修行しつゝある

第百八十五圖

シユエダゴン塔境内の華表



Fig. 185—Decorated pillars in Shwedagon Pagoda grounds, Rangoon.

㊀N. Wiseitta.
㊁Tavoy Kyaung.
㊂Lacque.
㊃Gamowacha 梵語の Karmavâca を訛りて斯く呼ぶものならん。

と、之も一理あることであらう、何となれば、緬甸人は現に跣足で居て、而も、生命に代へて大切に守護する佛塔に參詣する禮儀を主張するのだから、吾人は一概に非難せず、寧ろ同情を以て其の言を聽くべきであらう、楣間を見るに、支那の文廷式の書いた「金光燦爛」の扁額があり、其他西洋畫にて、佛敎の敎理の圖解のやうなものを描いたのが幾十と無く掲げてある、殊に、死人の前に僧侶が坐し居る圖は尤も多いやうであつた、其回廊には香や花を賣る店が多數にあつて「佛前に供ふる香花召しませ」と呼んでゐる、漸く塔身近き處に往つて、正面の佛龕を拜すれば、香の煙に黑く煤けてゐるが、塔身には何等の關係も無く、外部から厨司狀のものを造り付けて、其中に佛像を安置したものであるから、外部から、粗內部が拜める、之は暹羅のプラパトームに於て見たのと似て居ると思つた。

佛具の奇觀　それより外廓を一週すると、佛像を幾つと無く安置したる堂あり、又は鐘●を吊したる堂あり、或は大小各種の塔を幾つと無く建て列ねたるあり、中に尤も異彩を放ちたるは、支那の華表に比すべき巨大なる木柱を建て、其れに種々の彫刻を施したものや、更に、比丘が其柱に攀ぢ登らんとしつゝある形を彫刻したものであつて、寫眞を撮影する間にも、予は其人形を生きた人かと思ふ位であつた。

ウセイタ比丘に會見す　諸方を巡拜すれば限りも無きことであるから、吾人は一巡して塔を辭し、

●此鐘は五十二噸の重量あり、有名なる鐘の一なりと云ふ。

塔の本體は右述べた通りであるが、塔の周圍は、決して其樣な單純なものでは無く、入口には、巨大なる獅子が並び坐し、それより階段付きの數十間の回廊あり、漸く階段を登れば、塔の外廓に達する、其の外廓なるものは、塔の林立せる處で、其外に諸堂が幾つもある、故に基周一千三百五十五呎などと云つても、眞に塔の爲に要する地面は、非常に大きな面積となるのである。

第百八十四圖　シユエーダゴン塔內の佛像



Fig. 184—A group of Buddha's statues, copies of Burmans, 'God made human beings after his image, and human beings make gods after their images!'

大塔の佛像を禮す　さて、正面から參拜しやうとすると、緬甸人が立つて居て、靴を脫がねば不可ぬと云ふ、一向美しく無い石敷の回廊を、靴を脫ぎ下駄を撤つて步けと云ふのは、快くないことだが、何にしろ、誰でも、脫ぐと云ふのだから、止むを得ず脫いで、番人に渡し、中へ々々と進んだ、聞く處によれば、西洋人は靴を穿いたまゝ通つても可いが、東洋人は佛敎信徒であるから、東洋流に靴を脫いで、敬意を表しても可からうと云ふのが、堂守の希望であるとのこ

で、黄金舍利藏の義である、傳說によれば、此塔中には過去四佛の遺物を收めてあると云ふことである、即ち拘留孫佛の水盃、拘那含牟尼佛の袈裟、迦葉佛の杖、及び釋尊の頭髮八筋が收めてあるのである、斯の如き傳說あるが爲に、唯さへ佛敎に熱心なる緬甸人が、身命に替へて此佛塔を大切にするのは自然の數である。

塔の現狀　此塔は昔からさほど大きなものでは無かつたやうであるか、熱心なる緬甸人が、追々修繕し改築したる結果、斯る大塔となつたのである。英人が此地を占領した後、其東方の壇を毀ちて、塔の中心に堀り入り、研究した處、此塔は全部煉瓦にて造られ、而も、創建以來七回も覆蓋工事を施したものであることが解つたさうである、[一]一八八〇年の大地震の爲、頂蓋が破れたので、緬甸佛敎徒は寄附金を募つて、之を修繕したが、其費用が六十萬留比であつたと云ふことであるから、以て其の建設費の巨大なるを察すべきである。

塔は、前のローヤル湖發堀の土で盛上げられたる六十八呎の丘の上に、三百六十八呎の高さを以て建築されてあるから、市中何處からも見えるは勿論、蘭貢市に入る前に船上からも仰ぐ事が出來るのである、其構造を解說すれば、到底簡單なる記述に盡すことは出來ないが、塔の本體は圓形であるが其底部は四方正面となり、其各邊の間を圓塔に適するやうに、八つの角をつけてあるから、遠く望めば圓形に近く見えるのである既に黄金の名を冠らせてあるから、無論金色を以て之を覆うてある。

[一]鍍金工事は1774年に改鍍され、1834、1870、1893年等に改鍍され居れり現在の相輪はミンドーンミン王の寄進にかゝるものなりと云ふ。

蘭貢の大佛塔と大公園

地内の小庵に休憩して、再び馬車を走らせると、次に到着したのは、蘭貢の名物と云はるゝダルハウジー大公園である。

第百八十三圖　シユエーダゴン塔全景



Fig .183—General view of the Shwe Dagon, Rangoon.

ローヤルレーキ　併し、其公園は、公園と云ふよりも、㊀ローヤル湖水と云ふ名で知られてゐる、此のローヤル湖水は、昔シユエーダゴン、パゴダと云ふ大塔を建立する際其地盤をする爲め、勞力を惜まず土を堀り出した跡が大きな湖水となつたので、其後英國人が公園としての設計を加へたから、見事な庭園となつたのである、園内の小高き處に小亭のあるを幸ひ、腰を卸して此大なる風景を賞し遙に見ゆる㊁シユエーダゴンパゴダの塔頂、並に其附近の装置の完備せるに讃歎の聲を放ち、馬車で園内を一巡して次に愈シユエーダゴン佛塔に詣することとなつたのである。

シユエーダゴン塔　シユエーダゴンとは梵語㊂スワルナ、ダーツガルバから轉じて來たもの

㊀Royal Lake.
㊁Shwedagon Pagoda.
㊂Suvarṇa Dhātugarbha.

予の痛切なる病に適つた醫院であつたのは實に不思議の幸運と云はねばならぬ、佛天の加護とは斯る事を云ふのであらう。

第百八十二圖

ロ－ヤル湖よりシユエダゴン塔を望む



Fig. 182—Royal Lake, Rangoon.

共同墓地を弔す　朝餐をすませ、二臺の馬車を驅つて、蘭貢の市中を通過し、村落めいた處を過ぎて、馬車が止まると、其處は、日本人の共同墓地である、あまり廣い土地ではないが、如何にも清淨に掃除がしてあつて、墓石も整頓してある、聞く所に依れば、初は日本人墓地は無かつたのであるが、鳴海氏の盡力で、專有墓地が出來たさうである、猶鳴海氏の談に依ると、此の邊には、回々教徒の墓地があり、又、支那人の墓地があり、其が相接近して居るので、豚の嫌ひな回々教徒と、豚好きの支那人との間柄とて、時々墓地の爲に爭ひを生ずる、乃で、鳴海氏の出願に對し、其間の地面を日本人共同墓地に給與したるもので、云はゞ、支那人と回々教徒との仲裁を日本人が當て居るやうなものだと云ふ話である。

各地に埋葬せるものを合葬せる合同塔前に線香などを供へ、墓地守が、[illegible]、讀經回向をなし、

蘭貢の大佛塔と大公園

第百八十一圖　蘭貢市外日本人共同墓地



Fig. 181—Japanese cemetery, Rangoon.

佐藤醫師に救はる　斯る舊事を考へつゝ、㊀クメロード驛で晝食を認め、㊁ヤメチンで日沒を眺め、夜中も、讀書して十時頃に睡りに就き、ペグの邊で醒めて、蘭貢に歸著したのは、一月八日の午前八時頃であつた、然るに、其車中に於て、予は少く齒痛を覺え、殊に今朝になつては、左の頬が少しく膨れ上つて來たので、車中でも隨分苦んだが、滊車が蘭貢に到著して、多數の出迎を受け、直に馬車で送つて貰つた家を見ると佐藤と云ふ齒科醫師の家であつたので、予は實に何とも云へぬ幸福なる奇緣を喜んだのである、院主佐藤巍氏は、此地に於ける日本人の齒科醫師中殆ど唯一の人ださうで、其母堂も熱心な信者であるから、日置老師の一行の爲め、特に休息所を負擔せられたのであるが、其の特志者が、今

㊀Kume Road.
㊁Yamethin.

予の痛切なる病に適つた醫院であつたのは實に不思議の幸運と云はねばならぬ、佛天の加護とは斯る事を云ふのであらう。

第百八十二圖

ローヤル湖よりシユエダゴン塔を望む



Fig. 182—Royal Lake, Rangoon.

共同墓地を弔す　朝餐をすませ、二臺の馬車を驅つて、蘭貢の市中を通過し、村落めいた處を過ぎて、馬車が止まると、其處は、日本人の共同墓地である、あまり廣い土地ではないが、如何にも清淨に掃除がしてあつて、墓石も整頓してある、聞く所に依れば、初は日本人墓地は無かつたのであるが、鳴海氏の盡力で、專有墓地が出來たさうである、猶鳴海氏の談に依ると、此の邊には、回々敎徒の墓地があり、又、支那人の墓地があり、其が相接近して居るので、豚の嫌ひな回々敎徒と、豚好きの支那人との間柄とて、時々墓地の爲に爭ひを生ずる、乃で、鳴海氏の出願に對し、其間の地面を日本人共同墓地に給與したるもので、云はゞ、支那人と回々敎徒との仲裁を日本人が爲て居るやうなものだと云ふ話である。

各地に埋葬せるものを合葬せる合同塔前に線香などを供へ、墓地內を一週して、讀經回向をなし、

蘭貢の大佛塔と大公園

佐藤醫師に救はる

斯る舊事を考へつゝ、㊀クメロード驛で晝食を認め、㊁ヤメチンで日沒を眺め、夜中も、讀書して十時頃に睡りに就き、ペグの邊で醒めて、蘭貢に歸著したのは、一月八日の午前八時頃であつた、然るに、其車中に於て、予は少く齒痛を覺え、殊に今朝になつては、左の頰が少しく膨れ上つて來たので、車中でも隨分苦んだが、滊車が蘭貢に到著して、多數の出迎を受け、直に馬車で送つて貰つた家を見ると佐藤と云ふ齒科醫師の家であつたので、予は實に何とも云へぬ幸福なる奇緣を喜んだのである、院主佐藤巍氏は、此地に於ける日本人の齒科醫師中殆ど唯一の人ださうで、其母堂も熱心な信者であるから、日置老師の一行の爲め、特に休息所を負擔せられたのであるが、其の特志者が、今

第百八十一圖　蘭貢市外日本人共同墓地



Fig. 181—Japanese cemetery, Rangoon.

㊀Kume Road.
㊁Yamethin.

のではなく、王は唯彼等を拘禁して其自由行動を控制する積りであつたのが勢ひ茲に及んだのである、マンダレーに駐剳せる英國統監は之に對して抗議を提出し、蘭貢には海陸の兵を集めたので、王も之に對して兵備を調へたが事を生ずるに至らずして止んだ。

當時流賊隊は處々に徘徊する、シャン州には內訌が起る、北部には支那人が刧掠を縱にする、國內の秩序は全く亂れて不安に滿ちて居るのに、英國人にして內地を往來するものは到る所に侮辱を加へられるので、英國政府からマンダレーの政府へ申告に及ぶこと數々であつても一々拒絶され、英國と緬甸との間柄は刻々危機に迫つて來たが、一八八五年十一月緬甸政府が孟買緬甸商業會社に多額の納税を迫つたと云ふのが動機となつて、兩國は三たび戰ふことゝなつた。英人は緬甸人の未だ備へざるに乘じ艦隊を以てイラワヂー河を溯り兩岸の重要なる都會を悉く占領して了つたので、緬甸軍は之に敵抗するに由なく、宣戰以來二十日にして王は降伏するの止むなきに至つた、乃で王は王妃と共に先づ印度の㊀マドラスに移され、後西海岸の㊁ラトナギリに移されて今尙同所に棲んで居る。爾後五ケ年の久しきに亘つて時々叛軍の蜂起して英人を惱ますこともあつたが、一八九三年に至り、カレンニの小國を除くの外皆英國の領となつた、吾人がマンダレーに往つたのは、ツマリ此の最後の緬甸の首都を訪ふ爲であつたのである、而して此の追懷の間に今見聞し來りし地名人名の吾人の耳朶に强く響くものがあるのは、一層痛ましいことではないか。

㊀Madras.
㊁Ratnagir.

ム、プローム等を占領したが、當時緬甸人は王の虐政に堪へずして却つて英人を歡迎し、其便利を圖つたといふことである、其時アヴの都にも革命亂が起つて遂に國王を廢し其義弟たる㊀ミンドーンミンなる人が寺院から出て王位を紹いだ、其年九月ダルハウジー總督自ら蘭貢に赴き一八五一年十二月二十日條約を締結せしめ、英國と緬甸との間に先づ平和を回復することが出來た、此條約に於てペグ州は英領となり緬甸王は上緬甸だけを領有することゝなつたのである、即ち蘭貢港は遂に英人の所有となり、一八六二年英領緬甸の首府となるに至つた、此條約の締結までの間を、第二次の緬甸戰爭と名づけるのである。

第三英緬戰爭　一八五六年ミンドーン、ミン王はアマラプラの少し北部に當りマンダレーと云ふ都會を築いた。規模は大抵アヴ及びアマラプラと同じく、五年の後工事終るや、王は新都に移り住み、人民も總て王に隨つて居を移した、王は緬甸國王中最も聰明なる君主で、仁恕の念に富み、深く佛教を信じて平和を愛した。王の在位二十五年間は緬甸史上最も平和なる時代で、英國との間柄も極めて圓滑であつた。緬甸の東境に㊁カレンニと云ふ英國の半屬國があるが、之は此王の時代に英緬兩政府が協定して獨立國と定めたものである。

㊂シバウ王は最後の緬甸の王で、一八七八年王位に即き、間もなく、王妃及び王妃の母の言に隨ひ、緬甸王族の男女及び高官のものを併せ七八十名を殺害した、之は本來王の意に出た

㊀Mindōn Min.
㊁Karenni.
㊂Thibaw.

ラワデーの長子パガーン㊀ミンといふ人が一八四五年に緬甸王となつたが、此人も不德甚しく、常に遊樂を事とし、少しも國政を見ず、英人に對しても不都合の處置のみ多

第百八十圖　蘭貢附近地圖



（圖中ダルハウ公園はダルハウジー公園の誤）

Fig. 180—Map of Rangoon and its vicinity.

かつたので、一八五一年には蘭貢に居る英商人はカルカッタの印度總督に對して、斷然たる處分あらんことを請うた、依つて時の總督㊁ダルハウジーは㊂ラムベルト少將を蘭貢に遣はして緬甸政府に詰問せしめた、緬甸王は一時之を承知したけれども、尚少からず屈辱を與へたので、ランベルトはイラワデー河に碇泊せる國王の船を奪ひ、一萬ルーピーの損害賠償金を要求した、緬甸王は之に應ぜず剰へ、ラムベルト少將の乘込めるフオックス號に砲撃を加へたので、フオックス號の砲門は直に開かれ、蘭貢港は遂に封鎖せられ、緬甸人の驚いて居る間にダルハウジー卿は戰爭の準備を爲し、㊃ゴドウイン少將を率ゐて、陸軍五千八百、水兵二千三百を十九隻の汽船に乘込ましめて蘭貢に著するや、直に之を占領し、續いてバッセー

㊀Min.
㊁Dalhousie.
㊂Lambert.
㊃Godawin.

時の王バギダウの發狂せるを利用して之を殺害し、尙王妃大臣をも悉く殺して自ら緬甸王と稱し、都をアマラプラに遷した、而して英人に對する態度は依然として變らなかつたから、當時の印度總督●アウクランド卿はブルチーの爲すなきを憤り、他の理事官を派遣して交渉せしめたが、氣候の惡い所に永く滯在することが困難なる爲、何れも口實を設けて蘭貢に留まり更に緬甸の首都に進む者がなかつた、斯の如く英人が風土を恐れて退讓主義を執つて居る間に、サラワデー王は英人を與し易しと見てか、一八四〇年に、前に結んだヤンダボ條約を無視し、理事官の首都滯在を拒み、尙一八四一年自ら大軍を率ゐて蘭貢に赴き、機會あらば曩に割讓せるアラカン、テナセリム兩州を還附せしめんと圖つたが、前年敗軍の經過を追懷して勇氣を喪ひ、佛寺の爲に一大梵鐘を鑄造して其まゝ都に歸り一八四五年怒りに乘じて大臣を銃殺し、王妃を刺し殺さしめた、その爲め王宮中に叛徒が現はれ、遂に王は何處に行つたか判らなくなつて了つた、依つてサ

第百七十九圖　緬甸の區分圖



Fig. 179—Division of Burma.

●Aukland.

沿岸を溯り㊀ドナビウニ據つて防禦の策を講じたが、翌一八二五年英軍の一隊は、ドナビウに派遣され、又本隊はアヴに向ふ途中緬甸兵の攻撃を受けた爲め、全軍を擧げてドナビ

第百七十八圖　緬甸地方風俗



Fig. 178—Village scene, Burma.

ウを包圍し、バンヅラは英軍の砲彈に中つて斃れて了つたので、緬甸の方には兵を率ゐる將校なく、全軍潰亂して最早如何ともすること能はず、國王バギダウは、一八二六年二月二十四日㊁ヤンダボに於て條約を締結し、償金百萬磅の拂渡し及びアッサム、アラカン、テナッセリムの海岸とマルタバンのサルヴヰン河の東部にある地方を英國に割讓することを約して第一次の緬甸戰爭は終りを告げたのである。

第二英緬戰爭　ヤンダボ條約の成立した後、英人㊂ジョンクローフオールドは、緬甸と通商條約を結ぶ爲めにアヴに赴いたが、緬甸王は既に戰爭當時のことを忘れて甚だ不愉快なる待遇を與へたのである、尋いで一八三〇年に大佐㊃ブルーなる人がヤンダボ條約の規定に基きアヴに行つたが、緬甸政府は總ての外交官は間諜なりとの疑念を懷き、更に之を許さなかつた、加之一八三七年王の弟㊄サラワヂーは

㊀Donabyu
㊁Yandabo
㊂John Crawford.
㊃Col. Burney.
㊄Tharawaddi.

ショアは緬甸と爭ふことを好まなかつたから、アラッカン州知事の請求に應じて亡命者を引渡さうとしたが、其後任たるヱルレスレー㊀卿は斷然强硬なる手段を執つて、國事犯罪者の引渡を許さず、㊁大尉サイムスを緬甸の國都アマラプラに遣はして其旨を述べしめたが、緬甸政府は英國人は一種の商人なりとて其交涉に應ぜず、單に政治上の犯罪者を引渡さんことを要求し、又新に㊂ナアフ河の境に在る英領側の島をも緬甸領にしたいと言ひ出し、遂に兵を起してベンガル州を襲はんとした、其內にボダウパヤ王は逝くなつたが、一八一九年㊃バギダウなる王が即位して、前王の方針を繼承し、一八二二年に㊄バンヅラ將軍をして兵を率ゐてベンガール附近の諸國を襲ひ、アッサム、㊅マニクプールを征服し、㊆カチャールを侵し、進んで英領に入り英人の部下に屬する印度兵の一際を鏖殺したのである、是に於て印度總督も打ち捨て置くことが出來ないで、一八二四年五月總督㊇アマーストは㊈サー、アルチボルドカンベル大將に命じて蘭貢より上陸せしめんとした、緬甸兵は木柵を築造して之を防禦したが敵する能はず、英國の砲兵に散々に打ち破られ、英軍は直に上陸した、然るに市民は悉く避難して了つたので、家畜も無ければ穀物もなく英軍は非常の苦しみに遭つたのである、緬甸は英兵の上陸を見て大に驚き、同年十二月バンヅラ將軍六萬の兵を率ゐて蘭貢に向つたが、忽ち英兵の爲に破られて了つた、そこでイラワデー河の

㊀Wellesley.
㊁Capt. Symes 大尉は1795年1802年、1803——10年、1811——12年と四回派遣され、第一回を除くの外は大佐の職にありき、
㊂Na-af.
㊃Bagyidaw はボダウパヤの孫に當る
㊄Bandula.
㊅Manikpur.
㊆Kachār.
㊇Amherst.
㊈Sir Archibald Campbell.

く滅びモーン王は擒にされ數千のモーンは奴隷として公に賣買された、アラウンパヤはやがて暹羅國に侵入せんと企てアユチヤへ進んだが、偶ま病起つて兵を返し緬甸に達するに及ばずして死んで終つた。㊀アラウンパヤの第二子㊁シンビユシンも亦英傑の王であつて、暹羅國に侵入して都を燒き王を殺し王族を擒にして歸つた、西紀一七六五年より數年に亘つて支那に侵入したのも此王である。王の後數代を經て一七八一年王の弟の㊂ボダウパヤと言ふもの王位に上つたが、此王は舊都アヴの上に一新都城を建て、之を㊃アマラプラと名けた。蓋し「無魔城」の意である。王は㊄ミンゴーン塔の建設に著手したが、之は其工を竣るに及ばず、今日まで材料は其まゝに殘つて居る。又此王はアラカン國を伐つて之に克ち分捕品として巨大なる佛像を携へ歸つた、今日アマラプラの北なるマンダレーに奉安してあるのが即ち其である。紀元一七八六年には王は東の方暹羅の地に軍を進め、一時全滅の狀態に陷つたが、後漸く其勢力を恢復して一七九三年には暹羅王㊅ピヤチヤクリと和を講じ、此際の談判によりて王はテナッサリムにタボイ、㊆メルグイの兩港を併せて得たのである。

第一英緬戰爭　ボダウパヤ王がアラカン國を征服して之を占領したので、王の領國は英領ベンガル州に接觸するに至り、一方アラカン人は王に心服することが出來ないので、兵を擧げて屢々獨立を圖つた、而して緬甸王に破られた結果ベンガル州に逃げ込んだのである、當時の印度總督㊇サー、ジョン、

㊀P. 117 及び次頁參照
㊁Sinbyushin.
㊂Bodawpaya.
㊃Amarapura.
㊄Mingōn.
㊅Phya Chakkri.
㊆Mergui.
㊇Sir John Shore.

一六二八年即ち明の思宗の崇禎元年緬甸は支那に入貢したのである、明朝の最後の王永明王は雲南の地に逃れ、更に緬甸に逃れたが、清朝は兵を送つて緬人を嚇したので緬人は災の及ばんことを恐れ、王を捕へて之を清に献じた、王は北京に送らるゝ途中癪を病んで死んだとも云ひ、北京に著いて後絞殺されたとも云はれてゐる。

十八世紀の初め以來の緬甸史はビルマ、モーン兩族の勢力の一消一長であつた。モーン人の首都ペグには㊀ビンニヤ、ダラーと云ふ英主があつて、其弟の㊁ユワラザと云ふものと力を戮せ、上部緬甸即ちビルマ人の領土まで攻入つてアヷの都を圍んだが、此に㊂アラウンパヤと云ふ元獵夫の長たりしものがあつて、數年の間に非常なる勢力を得てアヷを取りモーン人を退けて㊃ヤンゴーンの都を奠めた、之は一七五五年の事で今日蘭貢と稱するものは之である。

十七世紀の終頃より英國人は續々入込んで商業を營んで居たが、一七〇九年には英國人は一軒の商館を蘭貢の下なる㊄シリヤムと云ふ地に建てた、此シリヤムと云ふはモーン人の根據地であつたのである、當時歐洲に於ける英佛の戰爭は既に終結を告げて居たが、緬甸に於ては佛人のモーン人を助くるに反し、英人はビルマ人を助けてアヷなるアラウンパヤ王の許に使節を送り武具を供給したこともあつた。一七五六年王は兵を進めてシリヤムを攻め、ペグを圍んで之を陷れ、翌年更に近隣の都府を陷れたので、モーン人は全

㊀Binya Dalâ.
㊁Yuwaraza.
㊂Alaungpaya.
㊃Yangōn.
㊄Syriam

次に領土を蠶食するし、西には、アラカンの强敵が跋扈するし、內憂外患多難の時であつた、一六〇〇年に㊀ゼスウヰツト派の一僧の記する所によれば、當時ペグは「一塊の暗憺たる廢殘物」に過ぎなかつたと云つてある、時に㊁フヰリツプ、ド、ブリツと云ふ葡萄牙人が居た、此人はアラカン王を助けて、ペグの王に當つたものであるが、後アラカン王と快らず、よりてアカラン王はタガウン王と力を戮せて之に當つた。併しフヰリツプの力は至つて强く、イラワデー、シツタン兩河の中間なる海濱地方に於て一國を樹立せんとする程の勢であつた、然るに彼は佛教寺院を毀ちて人民に基督教を强ひんとしたので餘程人望を損した、此時アヴに殘つて居たペグ王種の子孫が漸次勢力を得て來て、北はシヤン地方より南は㊂テナツサリムに至るまで其領有に歸したくらゐであるから、フヰリツプはアヴ王㊃マハ、ダムマ、ヤザの爲めに刺殺され數多の葡人は捕虜としてアヴの地に送られた、此處には其子孫が今日にも殘つて基督教を奉じて居ると云ふことである。

第百七十七圖

第十六世紀の緬甸



Fig. 177—Burma in the 16th century.

㊀Jesuit.
㊁Philip de Brita.
㊂Tenassarim.
㊃Maha Dhamma yaza.

十八世紀の中葉に及んだ、又一方アラカン國も獨立して幾何か勢力を得て來たが土地が㈠ヨマ山脈の爲めに分離されて居るので、緬甸內地の歷史とは殆んど沒交涉の姿であつた。斯くてビルマ、モーンの兩族は久しく相爭つたが、シヤン人なる外敵が强くなつて來たので、一致して之に當り、數々之を破りもしたが、一五三三年シヤンの一首領はアヴを陷れたので、爾後此部は大方シヤン人の領となつた。而して南部には更にタウングを中心とする一新勢力發生し、更に意外の方面から新なる敵が現はれた、其は葡萄牙人の來航である。

一五三〇年㈡タビンシユウエチなるものがタウングの王位に即いた、王はアナウラター及び後に現はるべき㈢アラウンパヤと並び稱せらるゝ緬甸三大英主の一で、一五三九年ペグを伐ちて之を併せ、更に㈣マルタバン、プロメ、アヴ、パガーン、アラカンの諸國に侵入し、後暹羅のアユチヤへも軍を進めたが、拔くに及ばずして引返した、王は其部下に葡人の砲手を雇うて居たが、其一將は王に飮酒を敎へたので、王は三十六歲の弱年であつたにも拘らず、大飮酒家となり、其衛兵の爲めに刺されて死んだので其義弟は刺客を殺して王となつた、此時代は緬甸全土の最も統一された時代で、南北緬甸は合して一となり、北は西藏支那から南はマルタバン灣に至り、西はヨマ山脈より東は㈤メーコン河に及んで居たのである。

第十六世紀の後半に於ける緬甸は實に慘憺たるもので、東よりは暹羅人が入寇して漸

㈠Yoma.
㈡Tabinshweti.
㈢Alaungpaya.
㈣Martaban.
㈤Mekhong.

日に殘れるものも少くない、斯くて第十一世紀より第十三世紀の中葉に至る間の緬甸國は榮えて勢力があつた、而して此勢力の中心はパガーンの都であつた。

第十三世紀の後半に於ける緬甸は極めて多事であつた、一二五四年蒙古の忽必烈は南詔を滅し一二六〇年に至り即位して世祖と稱した、是より以前南詔と緬甸との間には同盟の約が成立して居たのと忽必烈が緬甸に入貢を迫つたのとで蒙古と此國との間柄は圓滑ならず、隨つて蒙古の來襲を蒙むること數回に及んだ。最後に一二八六年蒙軍の入冠するや、緬王㊀タヨーク、ピ、ミンはパガーンを棄てゝ他に逃れたので蒙軍は悠々然として主都に入り掠奪を行ひ、且つ之を破壞した。尤も一説には此時蒙軍の入り込んで來たのは今日のパガーンに非ずして、古きパガーン即ち㊁タガウンであるとも云つてある。

タヨーク、ピ、ミン王の子王位に即くや、緬甸は四分五裂し、海濱諸州は多く獨立し、內地の北部は全く㊂シャン人の手中に歸して了つた。シャン國の分立は一二六〇年であつたが此時に至るまでの此國の領土は正確には分らない、後雲南の地より移住するものが漸々殖えたので、シャン國は次第に强大となり一三六三年㊃サガインを首都として一獨立王國を建設した、ビルマ人の㊄アヴの都を建てたのも略ぼ此頃である、當時パガーンは既に沒落して居たので、此國にはビルマ人を中心とする此アヴとモーン人を中心とするペグとの二大都府が相對立し兩民族の間には絕えず勢力爭ひが行はれて、之が

㊀Tayok Pyi Min.
㊁Tagaun.
㊂Shan.
㊃Sagain.
㊄Ava.

るに至るまで、此爭ひは止まなかつた。王の即位に先つこと一百年許りパガーンの地に龍㊀蛇崇拜の風が輸入されて、王の時代には餘程盛大であつた、王は之を撲滅し、更に佛典の寄贈をサトーンの王に申入れたが、王は之を肯ぜなかつたので、アナウラター王は兵を擧げて之を伐ち、サトーンの都府を破壞し佛典を得、夫より更に佛舍利を得んが爲めに支那の地に入つた、緬甸史の記によれば王は實際當時の支那皇帝と會見したとあるが、王が會見したと云ふ支那皇帝は當時雲南地方に獨立して居た南詔の王であつたらしい。アナウラター王の支那遠征の目的は佛齒を得るにあつたが、王は之を得ないで、其代りに黃金の佛像一體を得て歸つたので、後日王は眞實の支那皇帝に數箇の金器及び一頭の象を贈つたが、支那の史官は之を緬王の入貢と記して居る。

第百七十六圖
第十三世紀の緬甸



Fig. 176—Burma in the 13th century.

㊁キヤンイツタはアナウラター王の子で其兄の後を受けて王となつた。王の建てたパガーンの阿難陀塔は緬甸佛塔中最古のもので且つ最も嘆賞の價あるものである。王に繼いで王位に昇りしもの何れも佛教の外護者で此等諸王の建てた佛寺佛塔の今

㊀內地即ち上部緬甸に佛教の入りしは西紀九百年頃にて印度佛教の衰亡期に當り龍蛇を崇拜し魔術を行ふ密教なりしなり、之は印度より一旦西藏に入り西藏より北境の山峽を越えて此國に入りしなり。

㊁Kyanyittha.

遣したことがあるが其際須那(一)、鬱多羅と云ふ二大長老を(二)金地國に送つたと云つてある。金地國とは此緬甸國のことで、此時佛教が此國に入つたのは疑ひなきことであらう、阿輸迦王の出世は佛滅後二百年以後であるから、此國佛教の傳來は西紀前三世紀の中葉である。後七百年を經て、西紀後四五〇年頃佛音(三)は佛教聖典を携へ錫蘭から來つてサトーン(四)の地に上陸した。是より以前佛教徒と婆羅門教徒の間には絶えず爭ひがあつが、佛音の入國と共に婆羅門教徒は全く屏息して了つたと云ふことである、併し、此國も暹羅と同じく、昔から一國では無く、古來、西海岸なるアラカン、南部なるサトーン、ペグ(五)、タボイ(六)、プロメ(七)、タウング(八)等の諸小王國と更に北部にはパガーン(九)を中心とする、緬甸本部とも稱すべき王國があつて、其關係が非常に複雜であるので、正確なる歷史を調ぶることは頗る困難であるけれども。此等の中最も勢力ありしはペグと北部の緬甸本部のみで、其の歷史だけは、西紀一〇一〇年(十)アナウラターのパガーンの王位に昇りし以後正確に分つてゐると云ふことが出來る。此王は緬甸史上に現はれた第一の偉人であつた、當時より北緬甸人(以下之をビルマ人と云ふ)とシッタン(十一)、サルウヰン(十二)兩河の中間なる海岸地方に棲んで居たモーン(十三)人との間に久しく爭ひがあつて、一七五五年ビルマ人が蘭貢を占領す

(一)Sona Uttara.
(二)Suvaṇṇabhûmî.
(三)P. 255 佛鳴の條を見よ
(四)サトーン Thaton は今は海岸より二十哩奥にあれども佛教初傳當時及び七百年を經て西紀後四百五十年頃佛音長老の錫蘭より來つて此國に着せる時も海濱に立てる一海港なりしが如し。
(五)Pegu.
(六)Tavoy.
(七)Prome.
(八)Taungu.
(九)Pagân.
(十)Anawrata.
(十一)Sittang.
(十二)Salween.
(十三)Môhn.

の出で、㊀アビヤーザと云ふ者が一隊の軍を率ゐて迦毘羅衛より來つてイラワデー河の畔に都を建てた

第百七十五圖　緬甸國全圖

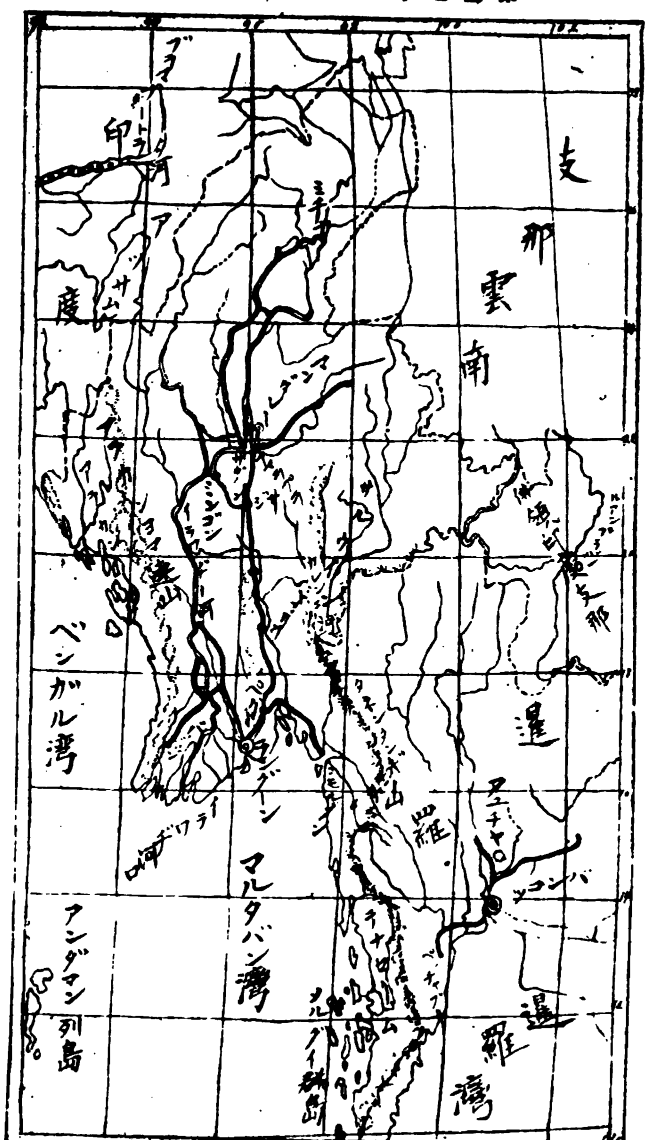


Fig. 175—Map of Burma.

のが初まりだと云つて居る、此記の眞僞は兎も角、緬甸人は古くより傳へ來つて、今も之を信じてゐるやうである、又、佛教史の方から云ふと、阿輸迦王は其即位の十八年に傳教師を四方に派

㊀Abhiyâza.

も無く、却つて車中に於て吾人は、緬甸の地勢や舊史を思ふのである。

緬甸の地勢と歴史

緬甸の地勢　緬甸は、今は、英領印度の一部になつて居るが、其疆域を云へば西北は㊀ベンガル、㊁アッサム及び㊂マニクプルに接し、東北から東にかけては、支那の雲南省、佛領印度支那、暹羅及び馬剌加に連つて居る、地形は南北に長く東西に短く南北の長さは一千二百哩に達し、東西は其最も廣い所で西ベンガル灣より東㊃メーコン河に至るまで其廣さ五百七十五哩と云ふことである、而して全體の面積は二十三萬八千七百三十八方哩で、人口は一九〇一年の統計によれば一千四十九萬六千二百二十四人とある、尤も此數字の中には㊄セルン人、印度支那人、西藏緬甸人、暹羅支那人等㊅諸種の人種が含まれて居て、彼等が一々此國に侵入し土著するまでには種々雜多の逕路を經て來て居ると思ふ。

緬甸史梗概　古代緬甸の歴史は邈として知ることが出來ない、此國の歴史㊆マハーヤザウヰンは西紀前二六六年より西紀後一〇八四年に至るまでの㊇アラカン國の王統を列記し、其王統は印度の釋迦族

㊀Bengal.
㊁Assam.
㊂Manikpur.
㊃The Mekhong.
㊄Selung.
㊅此等諸人種の中にて、セルング人のみは他人種と全然系統を異にし今は唯メルグイ Mergui 群島中に棲息するを見るのみ、人種上の系統は東浦塞、比律賓群島の土人と同一なりと云ふ、他の三人種は各々年代を異にして支那西藏パミール蒙古の地より入り來れるものにして今日緬甸人中モーン人は印度支那人に屬しビルマ人は西藏緬甸種に屬す、而してカレン、タイ、及びシヤンの三人種は暹羅支那人に屬せり。
㊆Mahâyazawin.
㊇Arakkan.

して山の彼方には、夕陽の色が鮮に現れて居る、煙は霧の如くに市中を包んで、其瞬間の絶景實に云ふべからざるものがあつた、然し熱帶地の常として、日が西山に沒すると忽ち暗黑世界となるので、嘗て新嘉坡邊に於て其經驗を持つた吾々は、急に思付いて直ちに馬車を走らせ、市街の方に向つ

第百七十四圖　修理中の佛塔



Fig. 174--A Dagoba in repairs, Mandalay.
(White specks are statues of the monkey.)

たが、果して間も無く暗くなつたから、闇を衝いて前田氏方に行き、其處にて晩餐の供養を受け、八時頃ホテルに歸つて一泊した。

マンダレーを辭す　翌七日午前はホテルに在つて繪はがき類を書きながら徐に旅裝を整へ、午前十一時三十分の滊車にて蘭貢へ歸ることにしたが、發車の前に少し時間があつたから一寸電車に乘つてチーキ細工の店へ往つて見たが、此電車も熱帶地樣の開放式で、乘心地は宜いと思つた。

さて滊車に乘つて、蘭貢までは、又二十二時間を要するのであるから、其間、昨夜夢の内に過ぎた處を、今日は晝の中に見ることゝて、少しは變化もある筈だが、何分平原の地では、別段珍しいこと

けであるのは、稍々遺憾であるが、如何にも偉大であるために、何となく、釋尊の掌の下に吾々が、攝取せられる樣な心持ちがしたのである。

禮拜し終つて、更に其奥へ登るに、同じ樣な廊下が續いて居て、中には大きな蛇の彫刻物が橫はつて居る所もあり、又巖石の間に佛像の安置してあるのも見受けた、頂上には、更に佛殿の如きものがある、相當の廣間もあつて其處には、長さ七尺幅四尺程の佛足の圖が金屬板の上にペンキを以て描いて安置して有り、其他緬甸特有の幡であるとか、供物器であるとかいふものが、多數に陳列してあつて、一々枚擧するに遑なき程である、愈々山の頂に達して、扨て右の方を見れば其處には、イラワデー河が帶の如くに蜿蜒として流れて居る、船は煙を吐いて其流れを上下して居る、對岸には一つの高い山があつて、此山が世界に名を知られて居る●ミングンの鐘のあるところで、佛教徒は此處へ參拜するのを一生の行事の中に加へて居るといふ事である、俯してマンダレーの町を見れば、王宮の高塔は勿論、附近に建て連ねられたる佛塔は、彼方にも此方にも其尖端は黃金の色を放ち、五百羅漢塔や、經藏塔は細き白色の集合を吾人に示して居る、此處に立つた時、吾人は緬甸が實に佛教の盛んな國であると云ふ事を思はざるを得なかつた、既に山あり、已に河あり、而して佛塔あり、例へば京都の阿彌陀ヶ峰に立つて市中を眺めた如く、而も其全體の光景が、之に數倍せる雄大なものであるから、吾人は心氣爽然として歸るを忘ると云ふ心持になつたのである、加ふるに太陽既に西に沒せんと

●Mingun.

て誰が彫刻したものやらは、調査する遑もなかつた。

マンダレー丘に登る

右に折れて山に登れば山道は甚だ峻しいけれども、石を以て階段を造つて中中整頓したものである、途中處々に小さな堂があつて、其の堂を越えて又石段を登ると又一塔に達し、再び石段を登つて行くと又堂宇に達する、其間實に數十町であるが、然も石段の上は皆、屋根を以て覆うてある、其屋根たるや、亞鉛の海鼠板を用ひ、山の勾配に從つて直線に葺いたものでなく、一々三尺若しくは、一間位に切つて、段階をなし、極めて鄭重に造つてあつて、其家根の柱は全部鐵骨である、山の頂上に達すれば、其處には高さ二十呎以上三十呎にも達するかと思はるる大佛像があつて、其の大佛像の手の形は他に多く例を見ないものである、全部金を以て覆ひ、左の手は衣の裾を褰げ、右の手は地を覆ふ如き形になつて居る、寫眞を撮りたいと思つたけれども、餘りに廣大にして且つ光線の十分ならざるため、唯其の形を記して來たた

第百七十三圖

マンダレー丘大佛



Fig. 173—A colossal image of Buddha, Mandalay Hill; the Buddha stretches out his right hand and tucks up the skirt of his robe with his left, a very rare posture.

第百七十二圖　マンダレー經塔



Fig. 172--716 Pagodas, each containing in it a stone pillar with Buddhist Holy Scriptures engraved on its faces, Mandalay.

に彫りつけてしまつたものである、吾々は此塔を見廻つたが、緬甸文字であるから、少しも讀む事は出來なかつたけれども、緬甸人が佛教の爲に多大の金を吝まない事には感服したのである。

佛弟子塔寺　七百五十塔寺を辭して、マンダレー丘の正面に至れば、其の左側の所に又塔の澤山並んだ寺がある、此塔の中心にある大塔は、全部方形で而も高さは百數十尺もあるものである、其の塔の周圍にある細い塔の内部を覗いて見ると、之は前の藏經塔と相對して佛弟子の姿を安置したものである、一塔の中に佛弟子を一人づゝ置いたもので、其形の種々に違つて居る所が、餘程趣味があるが、或は之を五百羅漢とも稱するさうで、一塔の中に一人づゝ等身の像が安置してある、誰が之を企

●マンダレー、アマラプラ、アヅ及び其近隣には佛塔精舍の見るべきもの極めて多し、マンダレーに於て名高き佛塔精舍を記すれば本文に記するものを除き、第一に玻璃殿精舍あり、大僧正 Thathanabaing の住める處なり、二には王妃黃金殿精舍あり、チーク材の彫刻の巧妙なる金碧の絢爛なると相待ち美觀を添ふ、七百五十塔寺は緬甸語にてクソダウ Kuthodaw と云ひアラカン寺はマハミヤツムニ Maha Myat Muni と云ふ。

り返さしむるのみである、物見臺の側に、博物館があるが、其博物館は規模甚だ小なれども、緬甸の前時代の風俗及物品等を陳列してあつて、殊に國王、王妃、皇女等の服裝類まで、親切に保管してあり、又、各種の佛像、貨幣等、中々詳細に分類して陳列しあるのは、少からず吾人を裨益したものである。

城外を一周す　王宮の中を出て、タマリンド[1]の茂る中に待たしてあつた馬車を呼んで、更に城の周圍を一週すれば、ミンゴーン王の墓碑があり、又、白堊造りの建物が數多くあるが、之は皆墓碑の類であつて、所謂塔ではないやうである、其等を一瞥して、周圍に施された裝飾の如何にも暹羅とよく似通つて居ることを感じながら吾々はマンダレー丘に向つたのである、此時老師の詩に曰く、

　有山有塔有僧房　瓦壁廢殘逸國王　來欲南方杳佛教　更無知識得商量。

七百五十塔寺　王宮からマンダレー丘に著する少し前に七百五十塔寺と云ふ寺がある、之は緬甸にも希有のものであらう、中央に高い一つの塔を建てゝ、其の塔の周圍に煉瓦の上を白色に塗つた細い塔が[2]七百五十並んで居る事である、其塔に近づいて見ると、塔には、同じ形の大理石の碑を一本づゝ納めてあるのである、聞く所に依れば、此石碑全體の中に南方佛教徒の用ひて居る大藏經の全部が納めてあつて、日本で云へば藏經閣又は藏經藏とも稱すべきものであるが、經文を紙若しくは貝多羅葉に書く代りに、直に石

[1] Tamarind.

[2] 實は七百二十九ある由なり、但し案内書等には四百五十塔寺とあり、今は七百五十塔寺と云ふ緬甸人の語を用ふ。

謁見を乞うた事もあらう、此の邊を歩いて居る間に吾人は、何となく支那に往つたやうに思つ

第百七十一圖　緬甸木造佛塔外部の彫刻

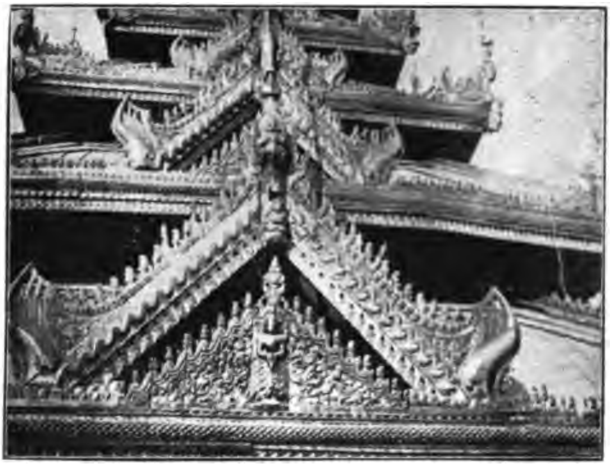


Fig. 171—Sculptures outside a wooden Pagoda, in Burma.

たのである。

宮殿を出で丶右の建物に往くと、其處には物見臺ある、是も亦木造であるから、日本の昔の火の見櫓を登る樣な心地がする、頂に達して再び王宮の全景を見下せば、各宮殿は全部亞鉛の海鼠板で覆うてあるが、昔は此處も亦木を以て覆はれて居つた事であらう、中央に見ゆる高い塔は緬甸式建築の標本とも稱すべきものであらう、其の構造は支那の塔の如くにして、而も唯屋根計りを重ねた樣に見ゆる一種特有のものである、緬甸人は此の塔がマンダレーの中央にある所から、世界の中央だと自稱して居るさうである、併ながら案内者が其の塔の南の方にある小さい建物に向つて是れは緬甸の國王のシバウが一八八五年の十一月廿八日に㊀プレンデルガースト大將と㊁スラデン大佐との前に降參した所であると說明するを聞きては、吾人をして國滅びて山河在りの感を繰

㊀General Predergast.
㊁Col. Sladen.

マンダレーに向ふ

ければ、城の中に入る事が出來ないので、是も、支那の城壁及び日本の城の門と同じ様なものである、濠の中には蓮が生えて居て、其の花の開く時には、花の色と香とが、共に見物者の目を喜ばすさうである、緬甸が獨立して居る時には、此の城廓には、相當の身分の者でなければ、入る事が出來なかつたのであらうが、英國人の之を占領した後は、全部開放したために、何人も見物する事が出來るのである、門を入つて馬車を城内の廣場に乘り棄て、夫れより右の方に向ふと、其處には銅製の大きな大砲が置いてある、丁度日本の遊就館の前にある大砲と同じやうに周圍に彫刻を施した美しいものである、謂ふに之は緬甸王が外國人の侵入を防ぐために特に工夫を凝して造られたものであらう、一室に陳列されたる宮城の模型を後にして王宮に進めば、宮殿は木材を赤色に塗つたものである、日本で云ふ朱欄とか朱樓とか云へば大層美しいものであるけれども、此の國の建築に用ひた朱色は餘り高尚なものとは思へない、彫刻も細いところは多少あるが、時には彩色を以て之を補つた所もある、宮殿の内部は、或は百合の間、或は孔雀の間といふ樣な名がついて居つて、其の正面には緬甸特有の王又は王妃の玉座が出來て居る、其の玉座の形を見ると、吾人が日本に於て見馴れたる寺院の須彌壇を聯想するものであつて、登り口は背後にある、背後より戸を開けて玉座の上に登れば、群臣を一目の下に見らるゝので、恐らくミンゴーン(一)及シバウ(二)等の各國王は、此の座に於て群臣に面會せられた事であらう、又英國に占領せらるゝ以前には歐羅巴各國の使節が此宮に來て、王に

(一)Mingōn.
(二)Thibaw.

狹くなつて居るが、併し相當の船を浮べる水の深さを持つて居るさうで、航行の便利は到底我國の多

第百七十圖　マンダレー舊王城の外濠



Fig. 170—Portion of moat full of lotus plants outside the palace of dethroned king, Mandalay.

數の河の及ばぬ所である、堤防の上から河を臨み、椰子の木の林に眺めを凝らして、其沿岸に多少の工場のあるのを見てホテルに歸り、晝食を認めて、午後再び王宮の方面へ向つた。

王宮を巡覽す　さて馬車を走らせて王宮に入つて見ると、四方各一哩餘の城廓は即ち宮城であつて、高さ二十三呎の赤煉瓦の塀が造つてある、其の塀は日本の城廓とは多少違つて居るけれども、暹羅の城廓の形とよく似て居つて而も其が又支那のものと相通ずる形を持つて居る、城壁の廻りには、百碼即ち三百尺以上の廣さの濠があつて、四方共に三つ若くは四つの門がある、之を總算すると、十三あるといふ事である、各門の上に、高き物見臺が出來て居て、其の下の入口は日本の城の升形の如く正面から中を直視する事が出來ない様になつて居る、即ち、橋を越えて一度折れて、又一度折れな

側に置かれた二つの鐘は緬甸の王が奉納したものであると云ふので、大分朽ち果てゝ居るが、特色は自ら現れて居る樣である、もと來た方へ戻つて、外に出やうとすると、右の方に青銅の鑄造物が數個陳列してあつた、其人物の方は日本で仁王とも云ふべきものであらう、其他の動物の形も中々佳く出來てゐる。

第百六十九圖　鑄造物前の一行



Fig. 169—The party in front of bronze statues at the Arakkan temple.

塔を辭して門前の市街を通ると、其處に一種異樣なる金物を賣つて居るものがある、近づいて熟視すれば、夫れは塔の頭である、即ち相輪といふべきもので鐵を以て之を造り商人は之を販賣して居る、佛教信者の熱心なる者は、之を買つて、お寺に納めると、塔の修繕の時に懸け直すことになるので、斯く所々の店頭に陳列してあるといふ事である、塔頂を掛換へるのは、中々大事業であるが、之も佛塔の數の多いことを語るものであらう。

暫く行くとイラワデー河の岸に出る、蘭貢を去ること既に三百八十六哩であるから、川の幅も大分

めて居る事は、吾々の大いに感服した所である、殊に緬甸の釋尊は、暹羅及び支那と違つて、屢々各種の彩色を施すことになつて居るやうである、是れは餘程面白い傾向で、例へば脣は赤く塗り、目の邊も赤く塗る、但し右の肩から腕に掛けては、何等の装飾も施す事なく、又顏面及肉體に對しては些しも彩色を施さないで、大理石の佛像は元の大理石の佛像として拜めるやうにしてある、又其前には食器などが幾つとなく陳列してあつて、何となく吾人をして、丁寧は君徳を損すと云ふ感じを起さしめたが、周圍に集つて居る緬甸人の熱心なる態度には尠なからぬ興味を持ちながら、佛前を辭した、日置老師詩あり曰く、

第百六十八圖　アラカン寺本堂遠望



Fig. 168—Distant view on the main buildings at the Arakkan temple.

金色璨然古塔存　阿羅漢寺別乾坤
滿堂風習人成市　求箔一心塗世尊。

更に外庭に向ふと、池があつて、其中に龜が多數に遊んで居る、龜に物を施すと、空から鳶が飛んで來て奪ひ合つて居る如き光景は、一種の生存競爭が斯る中にも又ある事を示して居るのである、池の

其中で特に注意すべきは、花を賣る者と金箔を賣る者とである、吾々は何の心なしに其處を過ぎて、堂の正面に向つたが、軈て佛前に參つて見ると、緬甸人が數百人佛前の敷物の上に横坐りに坐つて釋尊を禮拜して居る、其釋尊の周圍には數名の職工の如き者が居て、僧侶の指揮に從つて頻に佛像を修繕して居る樣であつた、靴を脱して佛前に進んで見ると今職人と思はれた者は佛像を修繕して居るのではなく金箔を佛像に貼つて居るのである、蓋し緬甸人の釋尊を拜する熱心は、日本人及支那人の、香を捧げ花を手向くるに止まらずして釋尊の尊像に對して、金箔を貼る事を最も大なる尊敬と心得て居るやうである、信者有つて若し其の堂に入れば先づ花を捧げて佛を供養し上り、更に數枚の金箔を携へ來つて之を僧侶及び職人に渡し、職人は僧侶の指揮のもとに、金箔を佛像の周圍に貼り付ける、信者は遠くより之を拜んで居て、今私が捧げた金箔は、彼の部分に貼り付けられたと云つて非常に歡喜して居るので、其の佛教を崇拜する態度が敬虔眞摯を極

第百六十七圖　アラカン寺門前大狛犬と一行



Fig. 167—Colossal statue of lion and the party, in front of the Arakkan temple.

が、此地に於ては大市場の義で、一切の物資は、此のバザーに於て得らるゝやうに設備してあつて、大きなデパートメントストアを十數戸も列ねたほどのものである、朝早いことゝて、未だ物品は完全に陳列して無かつたけれども、時には緬甸特有のものもあつた、例へば、此國の草履の

第百六十六圖　緬甸人の草履

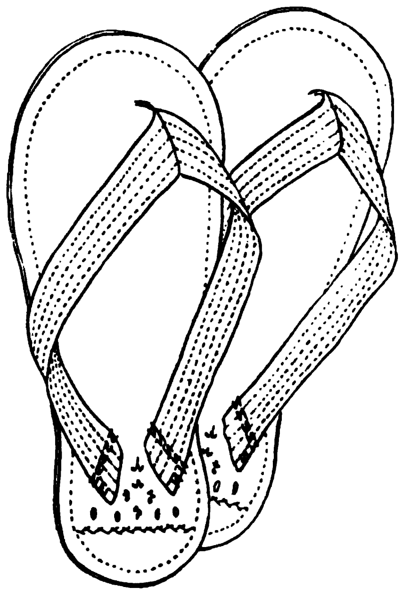


Fig. 166—Burmese wollen sandals.

如きは、支那人のものでも無く、新嘉坡の下駄の式でも無く、全く日本の草履と類を同うしてゐる、其他服裝の類については、暹羅と相似てゐるから參考の爲に一通り買求めたかつたが、旅行の前程も解らぬことゝて見たゞけの記憶に殘して、其處を立出でた。

アラカン寺院に詣す　●The Arakkan Temple.

市場から、吾人は●眞直にアラカン寺へ向つたのである、アカラン寺といふのは全緬甸人の最も深厚なる尊敬を捧げる所である、馬車にて其門前に至れば、其處には非常に大きな獅子が二匹並べてある、獅子を見て進めば廊下の如くにして細長き堂が奧深く見える、堂の廊下には、佛具を賣る者が露店の如くに種々の店を出して客を呼んで居る、珠數を賣る者、香を賣る者、彫刻物を賣る者など、實に喧しき程であるが、

マンダレーに向ふ

汽車の中に眠つて、翌期キヤウクセ㊀停車場で醒め、ミヨウハウン㊁驛を過ぎてマンダレー驛に著、馬車を驅つてホテルのサルウインハウス㊂に入つたのは、午前八時近くであつた。

舊都の地勢と大市場

マンダレー㊃は、支那字に萬塔嶺等と書し緬甸最後の王の首府であつて、英國に占領せらるゝ前は、此處に於て主權を執つて居つたのである、此の地の地勢は、東北に小高き山があつて之をマンダレー丘と名づけ、市の中央には、王の住つて居られた宏壯なる城廓があり、民家は其の周圍を取り圍んでゐる、ホテルで一休して馬車にて市中に至り、鳴海氏の知人なる山田洋行に至つて、茶を喫し、其雜貨店を見て、次に前田某と云ふ家に到り、日本食の朝餐を饗せられ、それから有名なる市場即ちバザー㊄に往つて見る、バザーとは、慈善市のやうに聞える

第百六十五圖 マンダレー圖

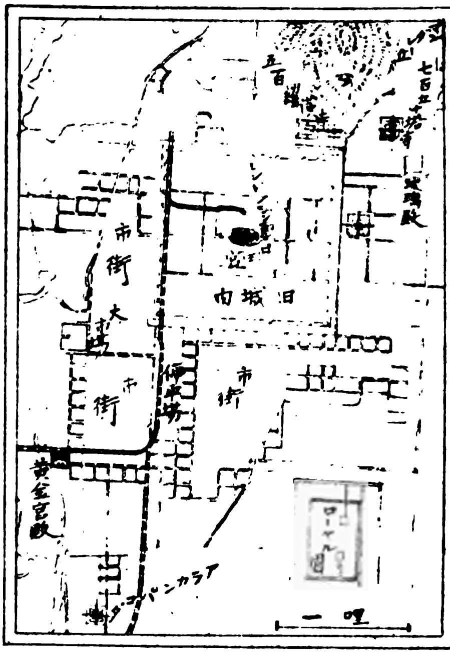


Fig. 165 —Map of Mandalay.

㊀Kyaukse.
㊁Myo' aung.
㊂Salween house.
㊃Mandalay は緬甸國最後の王都にして其創建は 1860 年なれば比較的新なり、1886年に於ける人口は十八萬六千人なり、1960年には十八萬三千三百十六人に減ぜり、蘭貢の極めて西洋的なるに比しマンダレーは緬甸的なる處多し。
㊄Bazaar.

塔の名は㊀キヤイクプンパゴダと云ふさうだが、何しろ大きなものである、猶此邊には㊁カリヤーニシーマーと云ふ受戒道場の遺跡があり、又暹羅の工人によりて作られた㊂シユウエグザルパゴダと云つて、六十四體の佛像を奉安せる佛塔もあるさうだが、短日の旅行者には、其樣なことまで調べてゐる時間はない。

平原を疾走す　此大臥佛やキヤイクプンパゴダなどは、途上の偉觀であるが、其他沿道の佛寺や佛塔を列擧すれば、實に指を屈するに遑なき有樣であつて、山と云はず、岩と云はず少し眼立つ處には必ず佛教的の建物があり、又、平地にも、處々に木造の佛寺の建ててあるのを見た、應接に遑なしとは斯の如きことを云ふのであらう、又、各停車場には、必ず麻の袋に入れた米が山の如くに積んであるのを見た、日置老師一詩あり、

一聲汽笛發蘭貢　三百八旬線路長　世界名高産出來　俵堆所々停車場。

途中の停車場で旅客の手荷物を持つ、日本なら「赤帽」と云ふ仕事を緬甸の婦人が行つて居るのを見て、此國の婦人問題も亦研究の價値ありなど語りながら㊃ヤメチンまで往くと、殆んど日が暮れて來た、此の時の光景は大陸平原の入日とて、特に美しく感ぜられた、それから更に月夜の緬甸平原を見つゝ㊄チークの樹の葉を川上氏に教へられ、地勢の漸く高くなり行くことなど話材に供しつゝ、其夜は

㊀Kyaikpun Pagoda.
㊁Kalyâṇî sîmâ. は巴利語にして直譯すれば「善結界」の意なり、傳へ云ふダマチェチDamacheti（法祠の童）王の1476年に建つる所なりと。
㊂Shweguzale Pagoda.
㊃Yamethin.
㊄Teak.

ある、併し遺憾な事には、緬甸人の特色として、

第百六十四圖　巨大なる佛像



Fig. 164— Giant statues of Buddha, sitting back to back, Pegu.

佛のために捧げたものに對して記録を殘して後代まで記憶せしむる如き事は考へて居らないから、此の佛像も何人が何年頃に造つたかと云ふ事は確に云ふ事は出來ないさうであるが、少くも百數十年以前のものである事は略々考古學者の一致して稱へる所である。

大四面佛　此の大佛像を膜拜しつゝ、車中を見れば、鳴海氏が齎した重箱の中には蘭貢米で作つた握飯などがあり、其他日本流の料理も數々あつた、好意を謝しつゝ、洋食の後の日本食を味つたが、やがて又、沿道に大きな佛像の立てるを見た、初め遠方から見た時は、さほどにも思はなかつたが、近くに從つて熟視すれば塔身は方形のものであつて其の周圍には非常に大きな佛像が彫刻してある、惟ふに塔身は煉瓦にして之にセメントの類を以て造り付けたものであらう、其佛像は各々高さ九十呎あつて、

十七分間と云ふ制限付の食事は隨分氣の急くものであつた、やがて汽車が發すると、左の方

第百六十三圖　世界最大の佛像



Fig. 163—Recumbent statue of Buddha, the biggest one in the world, Pegu.

に大きな堂宇が見え、其下に大臥佛像が見る、之は㊀シユウエーターリヤウンパゴダと云ふ有名な佛塔である、佛塔とは云へ、本尊其物が佛塔の全體で、唯だ釋尊が右の臂を立てゝ休んで居られる姿を安置してある堂であるが、其の首から足の尖までの長さが百八十一尺あると云ふ事である、日本の間數に直すと、三十間と一尺であるから、即ち半町以上の長さである、巾も勿論之に合つたもので、而も之を覆ふに鐵骨造りの屋根を以てしたのであるから、其の堂宇も實に巨大なものである、此像の巨大にして而も手法の比較的巧みなる事は、西洋人も一驚を喫したさうで、或人の世界の風物を書いたものゝ中にも、既に世界唯一の佛像であると記してあつた、之を暹羅の㊁ペッチャブリの臥佛像に比し、又盤谷の㊂ワット・ポーの臥佛像に比するも、無論遜色なく實に世界に誇るに足るべきもので

㊀Shwethalyaung Pagoda.
㊁Petchabuii.
㊂Wat-poh.

マンダレー行に決す　さて船が兩三日間遲れるとすると、其間を何か有用の事に使ひたい、ついては、是非舊都のマンダレー（一）に往きたいものであると云ふことになり、遽に在留邦人諸氏に相談を掛けたが、其中に鳴海氏が、それでは私が御案内致しませうと云はれたので、一同大に安心し、直に時間表を研究すると五日の午前十一時三十分の急行列車でマンダレーに往き、一日を視察に費して、一泊の上、直に歸れば、八日の船に間に合ふと云ふ話で、其夜はホテルに泊ることゝし、予は川上氏と馬車に乘つて、市中の夜景を見物し、所謂日本人街も瞥見し、某雜貨店で繪はがき數十枚を買ひ求めなどしてホテルに泊つたのである。

マンダレーに向ふ

ペグの大臥佛像　五日の朝は馬車を驅つて波止場に到り、稅關を經て船中の荷物を取寄せた、此際吾人は旅に慣れぬことゝて、一寸稅關吏に嚴しいことを云はれ、一時間ほど無用の時間を費したが、幸にそれも解決がつき、荷物は總て小川氏に賴んで大急ぎで停車場に馳けつけ、鳴海氏と其妻君、並に親戚の人一名と吾等三名とは、汽車で北方に向つたのである、其停車場を出る時にペグ（二）の佛像を見損つては不可と注意されたから、時間表を見ては、まだか〳〵と氣を注けてゐた、一時間半ほどして、ペグに著き、其處の食堂で十七分間に食事をすますことゝなつたが、何だか

（一）Mandalay.
（二）Pegu.

十七分間と云ふ制限付の食事は隨分氣の急くものであつた、やがて汽車が發すると、左の方

第百六十三圖　世界最大の佛像



Fig. 163—Recumbent statue of Buddha, the biggest one in the world, Pegu.

に大きな堂宇が見え、其下に大臥佛像が見る、之は㊀シュウェーターリヤウンパゴダと云ふ有名な佛塔である、佛塔とは云へ、本尊其物が佛塔の全體で、唯だ釋尊が右の臂を立てゝ休んで居られる姿を安置してある堂であるが、其の首から足の尖までの長さが百八十一尺あると云ふ事である、日本の間數に直すと、三十間と一尺であるから、即ち半町以上の長さである、巾も勿論之に合つたもので、而も之を覆ふに鐵骨造りの屋根を以てしたのであるから、其の堂宇も實に巨大なものである、此像の巨大にして而も手法の比較的巧みなる事は、西洋人も一驚を喫したさうで、或人の世界の風物を書いたものゝ中にも、既に世界唯一の佛像であると記してあつた、之を暹羅の㊁ペッチャブリの臥佛像に比し、又槃谷の㊂ワッポーの臥佛像に比するも、無論遜色なく實に世界に誇るに足るべきもので

㊀Shwethalyaung Pagoda.
㊁Petchabuti.
㊂Wat-poh.

マンダレー行に決す　さて船が兩三日間遲れるとすると、其間を何か有用の事に使ひたい、ついては、是非舊都のマンダレー(一)に往きたいものであると云ふことになり、遂に在留邦人諸氏に相談を掛けたが、其中に鳴海氏が、それでは私が御案内致しませうと云はれたので、一同大に安心し、直に時間表を研究すると五日の午前十一時三十分の急行列車でマンダレーに往き、一日を視察に費して、一泊の上、直に歸れば、八日の船に間に合ふと云ふ話で、其夜はホテルに泊ることゝし、予は川上氏と馬車に乘つて、市中の夜景を見物し、所謂日本人街も瞥見し、某雜貨店で繪はがき數十枚を買ひ求めなどしてホテルに泊つたのである。

マンダレーに向ふ

ペグの大臥佛像　五日の朝は馬車を驅つて波止場に到り、稅關を經て船中の荷物を取寄せた、此際吾人は旅に慣れぬことゝて、一寸稅關吏に嚴しいことを云はれ、一時間ほど無用の時間を費したが、幸にそれも解決がつき、荷物は總て小川氏に賴んで大急ぎで停車場に馳けつけ、鳴海氏と其妻君、並に親戚の人一名と吾等三名とは、汽車で北方に向つたのである、其停車場を出る時にペグ(二)の佛像を見損つては不可と注意されたから、時間表を見ては、まだか〳〵と氣を注けてゐた、一時間半ほどして、ペグに著き、其處の食堂で十七分間に食事をすますことゝなつたが、何だか

(一)Mandalay.
(二)Pegu.

はカルカッタまで直航することゝ思つてゐたのであるが、熟く調べて見ると、此船はカルカッタへは往かぬから、若し同地へ向ふ人は、此處で荷物を下して、來る八日に此地を出帆するアンゴラ號に乘つて呉れと云ふ話である、乃で、一旦船室の中へおいて來た荷物を取りに往かねばならぬ、仍て川上氏と予とが船に赴き、一應の手續きをなし、翌五日に荷物を引取ることとしてホテルに歸つたが、此の往復の間にも、吾人は蘭貢と云ふ都會を東洋と云ふより、寧ろ西洋に往つた感じを以て見たのである、家屋は總て煉瓦を以て建てられ、白い漆喰で塗つてあるから、何となく東洋の特色を見ることは出來ない、又此のストランドホテルの如きは、規模雄大なる建物で、各室の裝置も相當に美しく、殊に食堂に於いて西洋人と、吾々とが食事を共にする時には、他に全く日本人もなく、支那人もなく、其他の東洋人も見る事なく、唯ボーイが印度人か、又は緬甸人であるといふだけであるから、豫て談しに聞いて居た歐米のホテルも、斯くやと思はれる程である、併し道路を行けば、頭を白い布で包んで、然も其の布を後の方へ正しく下げた、骨格逞しい人物を見る、是れが即ち緬甸人である、殊に其の婦人の顏及び姿は、日本人とも見紛ふばかりであつて、吾々は時々櫛卷に結つたおかみさんが來たかと思つて、言葉をかけたくなる程であつた、此の地の人口は一九〇一年の計算によれば二十三萬といつては居るが、日に〳〵發展するやうであるから現今の正確な數は分らない、概して東洋有數の繁華な商業市と云ふことが出來る。

子の處へ往つて見ると、三井物產會社の小川彌太郎氏外二三名、及び鳴海正作と云ふ人等の一行が、中々多數我々の爲に出迎へて呉れたのである、蓋し、大村氏と二木氏とから電報を以て通じておかれたのであらう、あゝ、此地は緬甸の蘭貢である、米の產地としては世界に名高い處であるが又一方、東洋近世史上には、一種の悲痛の印象を殘せる都會である、吾人が特に玆に上陸して、二三日の觀察をなさんとするもの、實は此國の佛教を知らんが爲であるが、果して如何なる特色を存するか、今や、印度へ入る前の小見學地として、吾人は船を下りたのである。

第百六十二圖　イラワヂ河沿岸



Fig. 162—Bank of the Irawaddy.

蘭貢の一夜　船から下りて小川氏の案內で、ストランドホテルと云ふホテルに泊ることになつたが、日置老師は菜食を取らるゝ爲め、鳴海氏の心配で、特に在留日本人小田龜吉氏から精進料理の仕出が來ることになつてゐるとのことである、此事を聞いた老師は非常に喜んで居られたが、予等が室內に落付くと同時に忽ち一つの問題が起つた、初め、吾人はトリラ號

第百六十一圖　アンダマン島の婦人風俗



Fig.161—Andamanese women, their island being mentioned by a Chinese pilgrim in the 7th century as 'Land of the Naked.'

イラワデー河を溯る　一月四日イラ(一)ワデー河に入り、徐に溯つて、頓て蘭貢(二)に著せんとするので、ボーイの心付けやら、荷物の始末やら一時は船室内で多忙を極めた、港外の模様は見なかつたが、大體の支度を終つて、甲板に出て見ると、丁度上海と同じく河の中が港になつてゐるので、船は河口より數十哩を溯りつゝあるのである、日置老師は甲板上で、支那人廣東の唐李番なる人と筆談をなし、左の一首を得られたさうである。

濁流漲海似江湖　船近蘭貢山更無
有客舷頭招我去　塔尖雲外指浮屠。

蓋し、前方に一大佛塔が屹立してゐるのを詠まれたのである、やがて船著場が見えて、其處に出迎への人も大分居るやうだが、船は中々旨く岸壁へ著かない、數十分間にして、漸く碇を下したから、梯

(一)Irawaddy.
(二)Rangoon.

緬甸記

緬甸に入る

馬來半島の西海岸　一月一日彼南を去つて、二日、三日は海上にあつたが其間船は大抵馬來半島の西岸を眺めつゝ北へ〳〵と進んだのである、其海岸は未開の地であるから、村落らしい處も多くは見えないが、人跡の稀なだけに樹木も生ひ茂つて、涼しい影を海水に涵して居る、地圖を按ずれば此地は南の方は暹羅に屬し、北の方は緬甸に屬してゐるのである、併し海上遙に眺むることであるから、何處を兩國の境と知る由も無く、若し陸上を歩いたなら、一面のジャングルで到底吾人には一日の旅行も出來ないであらう、而して、此の左の方に、古の入竺者が「裸人國」と記したアンダマン島●がある、其處の風俗は今も昔と同じであらうかなどゝ考へつゝ、吾人は今將に入らんとする緬甸について多少の談話を交換し、又、過ぎし馬來半島の狀態等についても、雜談をして日を暮した、日置老師詩あり。

一路東風送汽船　水天彷彿過雲烟　白人黒奴黄人少　共向西方結佛緣。

蓋、印度を西域と云ふ處から西方と云はれたのである。

●Andaman.

たといふことは、吾人が一喜一憂の情を以て、之を迎へねばならぬことである。

議論や意見は、兎も角、吾人は、思ひの外因縁厚かりし馬來聯邦と暫時の別れをなし、更に緬甸へと向ふのであるから、吾人の智識慾は、愈々擴大せらるゝのである。

再び馬車を急がせ、餘り急がせたので、却つて、餘計な時間を費すやうな滑稽を演じつゝ、田中旅館に歸り、猶少しく時刻に餘裕があつたので、繪はがきなどを買ひ集め、年頭の祝盃を旅館の一間に擧げて、直に埠頭に到り、田中旅館員に別れを告げて、トリラ號に歸つた。

支那革命軍の策源地　猶同船せる支那人の談に依ると、此地には支那人の宏壯なる學校もあり、且つ資産家も澤山あつて、其勢力は侮る可からざるものがある、然も支那革命軍の策源地も此附近に在るといふことで、豫ねて清國革命黨の有志者が屢々南洋方面に出沒した、それ等の財源も、新嘉坡や此彼南邊にあると云ふことである。

海峽植民地に別る　トリラ號は、一日の午後六時頃、豫定の通り錨を拔いて、北へと向つた、吾人は一先づ、馬來地方に別れを告ぐるのである。晩餐を取りながら、顧みて馬來半島に於ける英國人の勢力を思ふに、實に其經營の著實にして、然も一日も進取の手を停むることなく、能く一定の方針の下に進歩しつゝあるには感ずるの外なく、實に西洋人の東洋に對する政略の機敏なるには驚かざるを得ないのである。

一世紀以前の馬來半島は、實に●大莽叢で、數々猛獸狩をしたほどであつたが、一度英人が開拓し始むるや僅に百年内外の間に、新嘉坡より彼南の對岸の地まで汽車を敷設し、護謨林を造り猛獸蕃族をして其蠻力を振ふ能はざらしめ、遂に明治四十四年七月一日よりは夜行列車をも運轉せしむるに至つ

●Jungle.

第百六十圖 馬來半島の南部

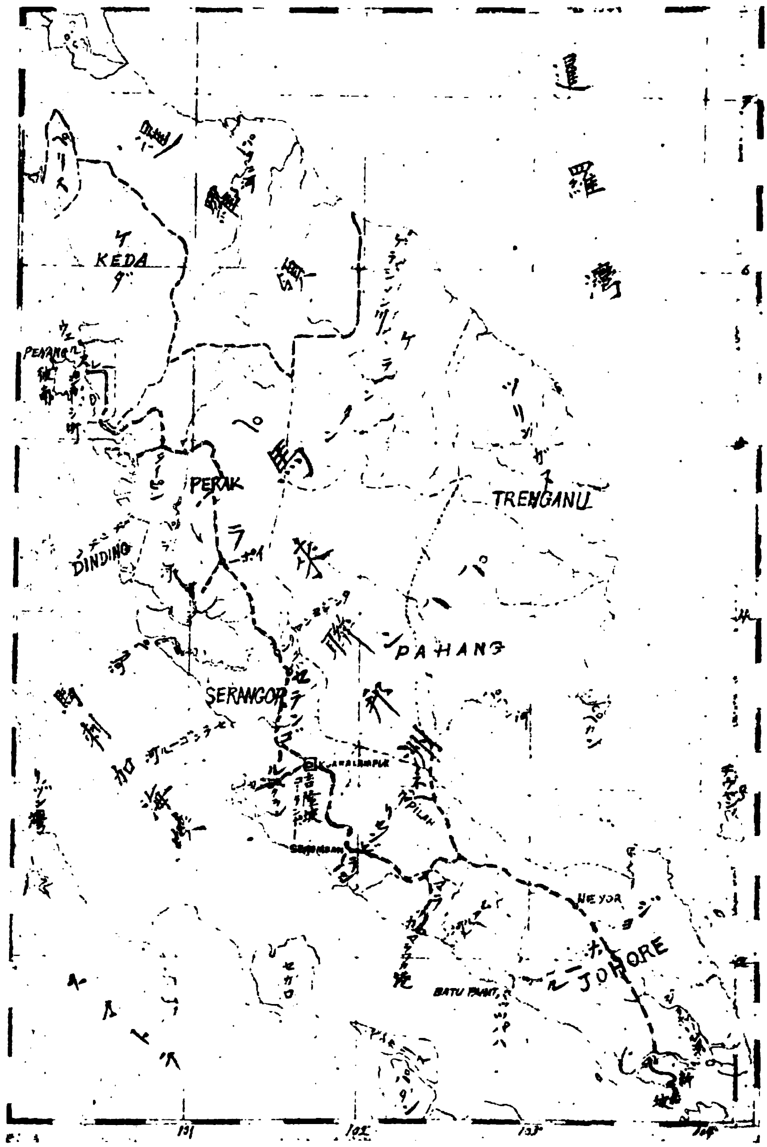


Fig. 160—Southern part of Malay Peninsula.

を營むに過ぎなかつたが、以後十年ならずして、この宏大なる寺院を造るに至つたので、支那人も彼は有德巨腕の傑僧であると評判して居る、然かも此人は同寺の將來を思ひ、附近の山に護謨樹を植林して數年後に於ける寺產の增收を量られたといふことである日置老師が、

　極樂名高風色殊、層々閣聳白雲衢、住僧特有營生術、開柘後栽護謨。

　又

　聞說十年經苦辛、西方極樂彼南新、玉樓金閣秀雲裡、解脫門開廣接人。

と吟まれたのは、其の實情を云つたものである、猶、時間だにあらば、此寺の事について、今少し聞きたいと思つたが、何分にも時間が迫つてゐるので、寳月和尙に別れを告げ、折から來合せた田中某と云ふ紳士夫妻と與に、寫眞を撮影し、門前の一堂に居る僧の『楞嚴經義疏』を繙き居るに一瞥を與へて寺を出で

第百五十九圖　彼南極樂寺境内の一行



（向つて左より二人目寳月和尙、四人目日置老師次は川上氏次は田中氏夫妻）

Fig. 159—The party at the Gokurakuji, Penang.

日本へ留學僧を送る　殊に此寺が日本と關係の深いといふことは、一寸記憶すべきことで、我々は此地に到着する少し以前に、此寺から三人の留學生を日本に送つたといふことを聞いて居つたが、訪問した時には生憎住職は居らなかつたけれども、寶月といふ僧侶が居つて、種々と手厚い待遇をして呉れ、且つ日本の曹洞宗大本山總務弘津說三師の書面などを見せて、斯の如く我山の僧侶三名は今、貴國に留學をして居るといふことを物語つたことである、此三名の僧侶といふのは、寶庵、圓智、普仁のことで、其中寶庵師は日本語に精通してゐるから、今後、極樂寺の事業を經營する爲に、佛教及び醫學等を研究する目的で、日本に赴き、既に曹洞宗の世話になつてゐるさうだが、此處まで運んだのは、皆岩谷領事の盡力によるとのことである、予は、此に於て、自分等も曹洞宗に屬せることを告げ、佛蹟參拜を終へて歸朝の後は、日本に於て、此等の諸師に面會することもあらうと話したら、寶月和尚も大に喜んでゐた。

建立の由來　此の極樂寺の宗旨は、禪宗であつて、祀られて居るところの幾多の佛像及神像の類は總て雙林禪寺を懷はしむるものであつたが、察するに此寺は福建方面の支那寺院を代表せるものであらう、道を挾める巨巖には、支那人の能筆の書が彫刻してあり、又金一千元、金五百元といふやうに寄附者の名が彫刻してあつた、聞く所に依れば、此寺の開山は妙蓮といふもので、福建の人、夙に鄕關を出でゝ、印度に入り、更に此地に來つて、遂に此寺を開くに至つたといふ、初は微々たる一の草庵

●プライまで鐵道が敷設されたから、海陸相俟つて非常に盛なる港となつたのである。

第百五十八圖　極樂寺階段



Fig. 158—Flight of steps leading to the Gokurakuji.

極樂寺　さて、斯る有望の地であるから、商業其他の關係者には、視察すべき點もあらうが、予等普通の觀光者には用は無い、唯一つ、訪ふべきものは、ジョージタウンより十哩を距てた支那の寺院であつて、名を極樂寺といふ處である、支那人は之を鶴山と呼んで居るが、丁度山の中腹にあつて、椰子の林の間を馬車で走ること一時間にして此寺の門前に到着する、此寺の構造は、新嘉坡の雙林禪寺に髣髴たるもので、門を入れば庭あり、庭に池あり、池には多くの龜が居る岸に沿うて石段を登ると、精巧を極めた廊下がある。小さき門を潜ると祖堂及佛殿の前に出る、更に階上に登つて眺めると、椰子林を隔てゝ遙に海を望むことが出來る、此寺は精進料理を御馳走するので有名であつて、來客は必ず此寺で支那式の特色ある味に舌ひ鼓を打つといふことである。

●Pinai

つて、馬車を雇ひ來り、二臺の馬車に六人分乘して見物に出掛けた。

彼南の概要　此の彼南と云ふのは、馬來半島中の一港であるが、其港の所在地は、小さい島である、支那人は之を擯榔島と呼んでゐる、其のピンがピーとなり、榔のランが、ナンと訛つて、之をピーナンと呼んだ、其を西洋人が音寫して㊀ペナンと言ひ、遂に彼南の文字を充てることになつたのである、島は僅に二百七十七平方基米突で以前は表面暹羅の領地で、其内に統治權を持つて居るサルタンがあつて、半獨立國の形を爲してゐた㊁ケダ州に屬して居たのである、後、東印度會社が此邊に適當なる碇泊地を得んことを望んだ結果、一七八六年に、ケダ州のサルタンと交渉して、一ケ年三萬弗の年金を支給し、且つ若し東印度會社の敵にして、且つケダ州の敵たるもの（即ち東方及西方にて暹羅緬甸を指す）の侵略に對しては責任を以て之を防ぐべしといふ條件の下に、遂にカルカッタ政廳の認可を經て此地を占領し、八月十一日公衆の面前に於て、英國の國旗を立てたのである、併し東印度會社が定めた條件は、英本國の承認を得ず、サルタンは僅に年金六千弗を以て滿足せざるを得ざることになり、其後彼南の對岸㊂プロヴヰンス、ウエレスレーを讓つたに對して、漸く年金一萬弗を與へることになつたさうである。斯くして英國が彼南を占領した後は著々其築港及商業の發展に鋭意し、且つ支那人の此處に移住するもの益々其數を增し、遂に東海岸の㊃ジョージタウンを、通稱彼南港と云はしむるに至り、且つ、近來は新嘉坡より馬來半島を縱斷して

㊀Penang.
㊁Keda
㊂Province Wellesley
㊃George Town

彼南

第百五十七圖彼南埠頭



Fig. 157—Penang wharf.

元日の埠頭　一日の正午頃、船は早くも彼南に著いた、日本郵船會社の便船は、此地に一泊するを常とするが、トリラ號は、前程を急ぐ爲め、僅に數時間碇泊すると云ふことであるから、晝飯を終るや否や、大急ぎでランチに乘り、埠頭へ向つたが、今日は、元旦のことゝて、何れの方面にも、勞働に從事してゐる者が無い、埠頭に著いたは、著いたが、一人の案内人も無いから、試に人力車夫に、英語で、日本旅館へ往けと云ひ付けたら「オーライ」と云つて、馳け出した、見れば、田中旅館と云ふので、玄關には、鏡餅に蝦まで添へて飾つてある、年賀の名刺受を見れば、相當の數が見える、之に由つて、此地にも日本人が多數住居することが知らるゝ、まづ一室に入り、直に、極樂寺まで案内して呉れと賴むと、一名の店員が先に立

根を堅からしめた、日置老師は『金剛經』を讀み、祝聖の回向をされたやうである、それから、朝飯を終へて、回陽の感を述べてゐると、阪口君等が來る、老師は、茶器を取出して、薄茶を立て、一座に振舞はれると、軈て川上氏は、行李の中から、數片の餅を取出し、之は新嘉坡から、年頭の用意にとて持つて來たものだと云はれる、コハ注意周到のことかなと、直にボーイに命じて、之を炙らしめ茶碗に湯を注ぎ、福神漬を混ぜて、早速の雜煮となし、老師は喜色滿面で、これで祝ひも濟んだと云ふことであつた、其時、阪口君は、一篇の詩らしきものを示したから、其が動機となつて、一同詩談に入り、日置老師は、左の二首を書して示された。

舟中除夜

渺然溟海駕鵬鯤、欲拜西天兩足尊、一夜舟中多少感、慇懃擬報佛深恩。

壬子一月一日在突利拉船室、迎新年、燒川上氏所携餅、煎所携帶茶、聊表祝意

同友在船中、祝年歡不窮、趙茶與雲餅、談笑入春風。

予も、亦、其驥尾に附して一首を書き付けた。

金波千里馬來津、天外風光別有春、獨起甲板呼萬歲、烟山笑語物華新。

平素漢詩を閑却した予が、今に至つて、一句を挿むもの、亦、一座の興に乘じたに過ぎない。

は異彩を放つた人で、『花』と言ふ書籍を著し、予も、豫て其才筆を知つて居た學者であるから、起床から就眠まで、次から次ぎに出る談話も、滾々として盡きざるものがある、氏は、暹羅に往き、瓜哇に往き、今又、印度に向ふので、今までの見聞の談だけでも、大に吾人を裨益するものがある、氏が今回の旅行に於て瓜哇に特種の蘭科植物あるを發見し、斯道の學者たる植物園長㊀スミス博士に依つて、㊁「サツコロビユーム、カハカミー」、「ガレオラ、アフキニス」の學名を附せられ、又セレベス島に於て㊃「アスピヂウムカワカミイ」と云ふ羊齒科の植物を發見されたる如き、吾人の聞いて、猶愉快とする所である、然るに、斯る談話を交換してゐる處へ、突然、ボーイの案内で、二人の日本人が船室を訪づれた、名刺を見れば、農商務省實業練習生加藤戒三、坂口與三松の二君で、カルカツタへ赴くとのことである、船室の階級は異ふが、兎も角も同船する喜びを述べて、暫時話して居た、予等半老成者の集りの中へ、元氣ある客人を迎へたことゝて、何となく、談話が面白い、愈々「旅は道連れ」が擴張して來たやうである。

旭日を拜す　三十一日は、海中に暮れて、翌日となれば、實に、明治四十五年一月一日である、一同夙く起きて、服裝を改め、舷頭に立つて、旭日を拜すれば、昨日の朝暾、今の旭日と何の相違もないが、併し、既に元旦たることを想へば、非常に爽快である、予は一卷の「禪宗聖典」を手にして、祝聖を了つたが、更に「辨道話」を一誦して、年頭の信

㊀Dr. Smith.
㊁Saccolobium Kawakamii.
㊂Galeola Affinis.
㊃Aspidium Kawakamii.

フランネルの類を一通り入れて、被服の整理をなし、又、參考書類や、飲食物なども、相應に仕入れ蚊遣香の用意も整へて、大トランクは、白蟻の豫防をした上で、大村氏に保管を乞ひ、粗、携帶品だけは整頓したが、日置老師に對して、揮毫を乞ふ者も多かつたので、其等の償却をなし、又、福永英三と云ふ書家が、之から暹羅に往くと云ふので、中野ドクトルの紹介で老師に面會し、其肖像を認むると云ふやうな臨時の用務もあり、相變らず、多忙であつたが、それも、二十九日中には、片付いたので、三十日の午後四時に、一應トリラ號に乘船して船室を定め、豫て大村氏の紹介で印度へ同行を約した臺灣總督府技師農學士川上瀧彌氏と同一の室に入ることとし、再び馬車を驅つて、三井社宅に歸り、大村氏より一時の別れを告ぐる晩餐を饗せられ、午後九時再びトリラ號に歸つた、其時には三井の諸氏は勿論、岩谷領事、中野ドクトル、大坪寫眞館主、福永書伯、二木氏等合せて十餘名の見送りあり、即ち食堂に於て離杯を擧げ、諸君の祝辭を受けて、十一時漸く散會したが、其後に至つて、觀世氏の來訪あり、床に入つたのは、十二時を過ぐる頃であつた。

馬來海峽の元旦

新に二邦人に遇ふ　三十一日の朝醒むれば、船は既に岸を離れて海上に浮んでゐる、予は、新嘉坡にて買ひ求めた『印度案内』を取出して、徐ろに其研究に取掛つた、同室の川上氏は、植物學に於て

人で何れも日用家具類の古物などを賣つて居る、之は丁度日本に於て見る所と相違はない、其内不圖古本屋が目に入つたから前に立つて見て居る内に、金剛經の一本を見附けた、手にとつて見ると宣統年間に發行されたもので、珍らしいものではないけれども、附錄として金剛經に關する偈を數十首書いてあつたので、僅かばかりの代金で買求めて來た、生存競爭の最も激しい新嘉坡の地に於て『金剛經』を買ふなどは、予の全く豫想もせざる所であつたが、併し之も好記念とすべきものであらう、尚此夜店の通より引込んだ所に「ムスメの町」があつて此處には印度人の部落もあり、又支那人の部落もあり、日本人の部落もあつて嫖客を以て充たされて居る、別段視察する用もないから、此處を通り過ぎて八時頃社宅まで送つて貰つた、予は此一日に於て少からず新嘉坡の實生活を味ふことが出來たのである。

新嘉坡を發す

揮毫と荷造り　二十八日に到つて、愈々トリラ號●が入港することとなり、而も、其の入港の遲れたのを取返す爲に、明日にも出帆するだらうと云ふことであつたから、予は、まづ、荷物の仕分けをすることにした、三井の社員觀世氏の談によるに、印度は、あまり暑くは無いから、寒さの支度もして往くが可いとのことである、併し、日本ほど寒くはあるまいと、まづ夏の衣服を取揃へ

●S.S. "Trilla"

處へ一人の小僧が來て、竹の籠を櫻井君に差出す、櫻井君は三錢の錢を拂つて其竹籠を買つたが小僧は中々歸らうとせず、又籠を櫻井君に渡さうともしないで、我々の後から尾いて來る、予は甚だ之を訝しく思ひながら行くと、やがて櫻井君は、トある店に入つてキヤベツを買ひ葱を買ひ其他の食料品を求めた、所が買入れた品物は自ら手にするのではない、櫻井君は後を振り返つて先刻の小僧を呼ぶ、小僧は竹籠を差出し、商人は品物を其中へ入れる、ツマリ櫻井君は金だけを拂つて後をも見ずに次へ次へと進んで行く、小僧は何處までも隨いて來る、總ての買物が整ふと、人力車の待つて居る所へ戻つて來た、乃で小僧には僅ばかりの錢を遣る、小僧は籠を車夫に渡す、是で買物の用事が濟むことになつて居る、此樣子を見て居た予は豫々西洋の家婦は自ら市場に買物に出るといふことを聞いて居たが、新嘉坡に居る外國人も皆自ら出掛けるので、斯の如く小僧が買物のお供をするといふ職業まで出來て居るのであらうと熟々感心したのである、日本では一家の主婦が自ら市場に買物に出掛けることは甚だ面倒であるが、斯の如き習慣になつて居れば自分の氣に入つたものを買入れることが出來て大に好都合であらうと今更の如く感じた。

夜の露店　櫻井君の家はハイナム路●の附近であつたが、予を其家へ呼び入れて同君の友人某君と純然たる手料理の饗應をして呉れたのである、予は大に愉快なる晝餐を終り、夫より夕刻まで語り暮らし日の沒する頃櫻井君に送られて其處を辭し、更に新嘉坡の夜店見物をした、夜店の商人は大抵支那

●Hainam road.

二月二十七日の朝であつたが、突然三井社宅へ「淺草小學校卒業生櫻井貞六郎」といふ名刺を持つた人が尋ねて來た、顏は知らないが我故郷の學校を卒業した人といふので懷しく思ひながら面會して見ると、淺草の一知人から予が此地に來るとの豫報があつたので、豫々待つて居つた、今日南洋新報社に於て此事を確めたから尋ねたといふことであつた、予は意外のことに驚喜しつゝ、櫻井君の言ふがまゝに社宅を出で人力車に乘つて市中の見物をした。

櫻井君は今日は私の假宅に於て晝餐を差上げたいと思ふ、それに就ては市場に往つて買物をするから、御迷惑でも一緒にお出で下さいといふので、直に市場に行つて見ると、上海や盤谷で見た市場と餘り相違はない、車を降りて石段を踏むや否や、其

第百五十六圖

新嘉坡附近にて食用に供する果物 ●



Fig. 156—Fruits in exhibition, Singapore.

●新嘉坡附近に產する果物は其數多く今は其標本を示せるものなり、圖中々段黑圓中に白花の如きものあるをマンゴスチンとす、其他の名稱一々記し難し、本圖を特に橫位置に插みたるは果物を可成大きく現はす爲め稍大形に製版したればなり。

に案内して、晝餐を饗し、或は二木氏が態々、㊀タンジョンカトンの海水浴場へ案内して、當地に於ける唯一の納涼場を視せしめ、其他種々の方面に心を盡された、又、予等の方では、大坪氏方に往きて、寫眞を撮影したり、二木氏の宅の方まで往つたりして、それぞれの用向を果し、特に岩谷領事を煩はして、暹羅の諸官吏諸高僧に對する禮狀を書き送つたり、博物館へ通つて、出來るだけの研究をしたりしてゐた、故に、全く無用の時間を費したのでは無いが、前途を急ぐだけに、何となく心に不安があつたのは、寧ろ顧りみて一嘆すべきことである。

第百五十五圖 天狗猿



Fig. 155—Long-nosed monkey.

博物館

此處の㊁ラッフルス博物館は、館は小さいけれども、中々有益なものである、吾人が、日本に於て了解し得ざりし動物、植物、又は人類等についても、非常な注意を拂つて採集してある、彼の㊂極樂鳥と云ふ尾毛の頗る美しき鳥類の標本などは、幾つと無く、收めてあり、又㊃「天狗猿」と云ふ鼻の高い猿の如きも、收めてある、予は二三回、此館に行き、各方面から巡視したが、お蔭で此の附近の狀況が大に解つたやうに思ふ。

市中の買物

又、予は、此の間に、意外なる友人の案内を受けて、市中の一部を一巡した、即ち十

㊀Tanjong Katon.
㊁The Raffles Museum
㊂Paradise birds.
㊃Proboscis Monkey

然と馬來の方を研究したいものと、專ら、其事を心配してゐたが、何分、目下基督降誕祭の時期に際し、汽船の發著が大分不正確であるので、急に出さうも無い、仍て、其間に種々の事業を行つてゐたのである、然るに、郵船會社のカルカッタ航路の船は此地を通過するので都合に依れば荷物船ではあるが二名位の便乘は何とかして貰へるだらうと、其を樂しみにして居つたが、折柄入港した天津丸の船長は到底接待する便利がないといつて斷られた、依つて英國船のオブラ㊀號に乘船しやうと思つて、二十四日出帆のことに定めたところが、是亦都合があつて乘ることが出來ない、更に二十六七日頃に出帆すべきトリイラ㊁號に乘船しやうとすると、此船には傳染病者があつた爲に檢疫中で未だ出帆の期が定まらぬといふことである、仍つて兎に角トリイラが入港次第之に乘船することに決定したが、其間に在留邦人諸氏は、一行に對し種々慰問の方法を講ぜられ、或は西有寺

第百五十四圖 水上家屋



Fig. 154—Houses on water, Singapore.

㊀ S.S. "Obra"
㊁ S.S. "Trilla"

新嘉坡の半面

晩餐會と法話會　二十一日ジョホールから歸つて、其夜六時には、三井物産會社の社宅で、盛なる歡迎晩餐會が開かれ、予等一行は主賓として其席に列したのである、此夜は、大村氏の特別の好意により、當地在留の日本人諸氏は多くは、夫妻相携へて出席され、岩谷領事、淺田陸軍駐在武官、保阪海軍駐在武官を始め、其他多數の來會者があつて、食事の後、談話室に於て日置老師も予も、一應纏つた暹羅視察談を爲し、午後十一時頃に散會したが、此夜の會食は、來會者が多方面の人であるだけに、話題も種々の問題に移つて、中々愉快な催しであつた。

此の晩餐會に先つこと一日、中野ドクトルは、其自宅に於て、法話會を催され、在留邦人中の有志者數十名に對して、予等は一場の法話を試みたのである。其夜中野氏が用意された膳部は、西洋皿に野菜料理を盛つたぐらゐのものと思ひきや全部日本流の朱塗の膳部で、其献立も亦日本に於て覺えのある精進料理であつた、謂ふに、在留邦人中、佛事となれば、此種の器具を用ひねば、何となく氣が濟まぬ處より、自然、營業者の方にも、是等の用意がしてあるのであらう、吾人は、此の膳部にも亦一種の興味を覺えたのである。

便船を待つ　予等は斯く厚遇を受くる間にも、一日も早く印度に向ひ、佛蹟を巡拜し、後、又、悠

ジョホール

ツマリ、馬來半島から、蘭領印度を通じて、回々教が、非常に盛であると云ふことは、疑ひ無きことであらう。

國法と宗教　其の宗教のことについて、ジョホールの國法と宗教とに關係ある、極めて趣味ある事件を聞いた、之も、二木氏の談であつたが、或時一人の日本人が友人を連れて、馬來半島の山奥に狩獵をしに行き、誤つて其友人を銃殺したことがあつた、それがジョホールの裁判所で審議することになつた、然るにこれを、回々教の教旨に依つて、判定することは誠に易々たることであるが、日本人は佛教徒であるから、日本人の判決には佛教の教旨に依らざる可からずといふことになつて、種々宗教上の詮議があつた結果、ジョホール裁判所は銃殺した人を呼出して幾干ほどの罰金が拂へるかと問うたので、先づ五十弗位は出せやう、又友人間を醵金すれば百弗位は何とかなりますと、申立てたところが、裁判所では直に百圓の罰金に科し、其百圓を其の銃殺された被害者の遺族に救恤金として下附したといふことである、此の裁斷はジョホールの國王が日本人に同情を寄せられた結果であるか、又は英國の役人が宗教に重きを置いた結果であるか、其邊のことは知るを得ないが、兎に角基督教徒にせよ、回々教徒にせよ、斯かる法律の事件にまで、宗教上の信仰若くは慣例を參照して居るといふことは、記憶し置くべきことである。

爲め、一面に濡れて居たが、其處を靴足袋で歩かなければならなかつたので、隨分難儀な目に遇つた。

馬來半島の宗教　ジョホールが回々教國だと云ふ事を述べた序に、馬來半島南部の宗教のことを一言したい、元來、馬來半島の南部及新嘉坡以南の諸島の人民は、大抵回々教を奉じて居る、此宗教が此邊に來た年時は明かでないが、始、亞剌比亞人が瓜哇の東部スラバヤ(一)の西北グリセー(二)港に渡來して、此教を植ゑ付け、後、十六世紀の末、瓜哇の西部バンタム(三)地方の王族を征服して、勢大に振ひ、遂に附近一帶の地に回々教を植付けたのが初めであるらしい、元來此邊南洋の地方には佛教が傳へられて居つたので、現に瓜哇のボルボドル(四)に在る佛教の古跡は、南洋に於ける印度人の遺跡として、佛教學者は勿論、考古學者、歷史家等に多大の參考品を與へて居るのであるが之ほどの大建築が當時既に建てられたといふことを以て見ても、如何に南洋に佛教が盛であつたかを想像することが出來るのである、然るに回々教が政權と一致して此地に侵入し來るに及んでは、元來其教旨が政略若くは侵略といふことに少しも重きを置かぬ佛教は、忽ち國外に逐ひ出されて了つて、徒に其の遺跡を回々教徒の手に任せ去るに至つたのである、而して今日では極めて少數の佛教徒がバリー(五)及びロンボーク(六)の二島に殘つてゐるのみで、其の他の地には最早、寺院も僧侶も見ることは出來ない。

(一)Suravaya
(二)Grisseh
(三)Bantam
(四)Boro Budour
(五)Bali
(六)Lombok

ジョホール

世界各國の珍奇を蒐めたやうに思はれた、殊に此國の國王は非常に日本好であるといふので、日本の伊萬里燒であるとか、九谷燒であるとかいふものが多數集められてあつて、其内には高さ七尺もある大きな花瓶や、直徑四五尺もある皿などのあるのを見た、此等の寶物は何となく日本人として心强き感を懷かしむるのである、只其選定法が支那や日本の眼でないから、甚だ煩はしいやうな氣持がしたものもある、其外高さ八尺もある花瓶形の硝子瓶や、象牙を圓形に彫り拔いて、其中を三重に自由に廻轉するやうにしたものもあつた、前國王は日本に一度來遊されたこともあつて、餘程の日本贔負であつたが、英國に赴く途中急病で死なれ、今の國王は英國の管理に萬事を任せてゐるとのことで、兎に角熱帶地方に有觸れた國家の組織を爲してゐるのであるから、國威を振ふといふやうなことは勿論見ることは出來ない、唯賭博稅を最大の財源とし、又一面護謨林の開拓に依つて新らしき財源を得て國庫の收入として居るだけのやうである。

半月旗下の聖堂　此國は回々敎を國敎としてゐるので、宮殿に近い所に一の回々敎の寺院がある、堂は大理石を以て敷詰められた規模宏大のもので、メッカの方に向けて建てられてある、勿論一の偶像もなく、何等の飾もなく、單に西の方を拜するだけの設備がしてあつて、其の屋頂には回々敎を示す月と星の旗が風に飜つて居るのみである、但し此寺院に參觀する者は靴を脫がねばならぬ、番人は非常な權威を振つて靴を脫がせる、然かも、其時は生憎雨が降つて、內部は修繕工事中の雨漏りの

であるといふ、リヤンチーは兩盃といふ事であるといふことが判つた、それなら、前から知つて居ると大笑をした、尚聞きたいことは多くあつたが、時が迫つて來たので此寺を辭し、火葬場の附近を通つて市中に戻つた。

ジヨホール

賭博の王國　さて、次の二十一日には、又、二木氏外一氏の案内に依つて、馬來半島に名高き、ジ㊀ヨホールに往つた、此國は、今は英吉利國の保護領になつてゐる、從來賭博を以て有名なところで、公開せる賭博場甚だ多く、國庫の最大の收入は、之より得る賭博税だと云ふことである。新嘉坡の㊁タンクロード停車場から汽車に乘り、同島を横斷して、更に㊂ウッドランド海峡を渡ること約十分にして、ジヨホールの港に著くことが出來る。

王の寶庫　夫より車を飛ばして㊃サルタンの宮殿に至り、刺を出して寶庫の參觀を請へば豫て岩谷領事より電報にて秘書官に紹介しあることゝて、番兵は慇懃に案内して呉れた、宮殿は豪奢を極めたものではない、熱帶地だけに、總ての裝飾は概ね簡單を旨としてゐるが、一たび階上に昇つて、今横斷し來りし海を眺めると、其絕佳なる風景は到底筆紙に盡し難いものがあつて、日本を出てから、斯の如き好風光は始めてゞあるといつても宜いほどであつた、更に陳列された寶物を參觀すると、流石に

㊀Johor.
㊁Tank Road.
㊂Wood-land Stra・
㊃Sultan.

西有寺

及び韋駄天布袋和尚などを祀つてある。次に廣庭を越えると、佛殿があつて其後方に二階造りの法堂があり、之を圍んで、方丈、祖堂、祠堂、厨房等の諸堂がある、皆支那式の精密なる彫刻及建築法を以て造られて居る、支那に於て各種の寺院を見たものには左程珍らしくもないが盤谷の龍蓮禪院に比すれば、地所稍廣濶であつて又特種の景致を備へて居る、やがて二木氏の好意に依つて其客堂に於て晝飯の饗應を受けたが、支那特有の精進料理であつて、空腹の爲であつたか、其麵類の味ひの宜いことは忘るゝことが出來ないほどであつた、此時予等の傍に一人の僧侶が出て來て頻に我々に向つて筆談を試みんとする、談は通り一遍の用向であつたが、我々が著て居る道服を指して、之は何の服であるか、又格子は何の服であるかなどゝ質問し、何をしに此處へ來たかと聞くなど、何となく親しみがあつたので、予も亦種々の質問を發した、其內で此佛殿の本尊たる釋迦牟尼佛の像は何處から請來したものであるかと尋ねると、當寺開祖賢慧といふ僧が印度に渡つて佛跡を參拜し、其時に齎らし來れるものである、即ち中印度から請來したものであると答へた、併し其風貌が吾人の所謂印度佛像とは大分違つて居るので、斯かる佛像もあるのかと思つた、尙此寺の宗旨を聞けば、臨濟宗に屬して居ると答へた、諸堂を廻る內に觀音大士の前に在る二體の像が日本に於ても、宇治の黃檗山に在るものと同であるから、案內者に之は何であるかと聞くと、リヤンヂーであると云ふのみで、文字を以て示すことが出來ぬやうであつた、そこで前に筆談を挑んだ僧を喚んで尋ねると、之は龍女と善財童子

ばかりである、此處の園長はドクトル❶リドレーといふ人で、世界に有名なる學者であるから、植物の採集及其保護等に就ては頗る盡力して居らるゝさうである。

第百五十三圖雙林寺本堂之景



Fig. 153—The Soriuji, dedicated to Avalokiteśvara, famous Chinese temple in Singapore.

初、我々が行つた時には、馬車を門外に捨て徒歩で中に入つたが、其内にスコールが襲つて來たので暫く休憩室に休んで居ると、軈て一人の巡査が來て、いろ〳〵と案内をして呉れる、而して雨が降つて困るといふと、夫れでは馬車を喚んで上げやうと親切にも門内に馬車を曳き入れさせ休憩所から直に馬車に乘つて園外に出るやうにして呉れた、此巡査は馬來人で幾許かの手數料を拂へば恁かる心配もして呉れるさうである。

雙林寺　雙林寺は支那人の建てた寺で、謂はゞ廣東福建方面の支那人の理想的寺院である、小さい門を入り、廊下のやうな所に沿うて進んで行くと其處の壁に、閻魔大王を始め、十王の樣子を描いたものがある、廊下の盡きた所が即ち天王殿で、四天王

❶Dr. Ridley

森厳之靈境矣。雖謂須居留諸氏之贊佐者甚多特至草創以來兩氏之用力者則其功不可勝算也。楳仙駐錫於此地二十餘年目具覩之大有所感、明治三十八年栽護謨樹一千餘株一以紀念乎不忘兩氏於千載之後一以補當山住持沙門之衣資。後來繼我者體斯意不悖則我願足耳。

大日本曹洞宗沙門釋種楳仙謹誌

明治四十四年辛亥十月

郊外の驅走　西有寺開堂式の翌日、即ち十二月二十日には、二木氏及其他の人々の案内に依り馬車を驅つて島内の各名所を巡覽した、即ち世界に名高き植物園を見て、夫れから總督官舍を見、又水源地に赴き、次に島内の最高所に馬車を驅り、更に雙林寺に向ひ、此寺で支那料理の饗應を受け、其夜は中野氏の宅に於て晩餐を饗せられ、又法話を行つたが此一日の巡遊中に、特に我々の注意して見たのは、植物園と雙林寺とであつた。

植物園　新嘉坡の植物園のことは既に各方面から紹介されてあるから、今更述べる必要はないが、流石に英國人の設計に成つただけあつて、熱帶地に於ける植物が皆集つて居る感がある、例へば蘭の如き石斛の如き、蠅取草の如き、睡蓮の如き、日本に於ては溫室の外には全く見ることの出來ない植物が、或は紫、或は鳶色の花を開き、芳しい香を四邊に放つて居る所などは、實に爽快の感じがする而して日本に於ては硝子屋根を以て僅に溫度を保つて居る溫室植物が、グリーンハウス即ち藤棚のやうなものゝ下に遠慮なしに置かれてある、此方面の識者が見たならば垂涎三尺を禁ずる能はざるもの

種の競争的運動をした時も、毫も其初念を枉げず、多くの星霜を、此の邊陬の地に暮したと云ふことは、吾人の感ずべきことである、要するに、新嘉坡の釋教山西有寺は、釋種と云ふ自彊の念强き一僧と、二木と云ふ信念厚き優婆塞との協力に依つて成り立つたのである、吾人は、此の寺に詣で丶、非常の快感を覺え、而して、釋種師の現今の病軀に非常の悲哀を覺えたのである、予が、煩しいと知りつ丶、左に、「西有寺碑」の文を記載するも、亦、「彼をして自ら語らしむ」る微意に外ならぬのである。

第百五十二圖 墓地記念碑



Fig. 152—Monument, in memory of the foundation of Saiyuji.

日本共同墓地紀念碑

凌三千之鯨波踏九萬之鵬程者、誰無業若不成死不還之氣慨邪。然事多是易與志齟齬。況於抱壯圖客死異域曝屍曠野寒烟落木之下空爲牛馬之所蹂躙者乎。嗚呼人誰無死而慘憺如此無以加焉。千葉縣人澁谷吟治神奈川人二木多賀治郎二氏深憂之。明治廿二年胥謀而請官。官聽之輙交附三町貳反歩强。於是乎充諸於日本人共同墳墓地經營得宜灑掃洽臻香華不斷歷亂之地化爲

西有寺

此回答を得た釋種師は、肖像を乞ひたるに對して、老師自身渡來せらるゝことになつたので、大に喜んだが、同寺信徒の中でも、二木氏や、中野氏は、嘗て、暹羅から佛舍利奉迎の當時老師に相見したこともあるので、歡喜の波は次第に大きくなり、遂に、共濟會の積立金を基礎として、新に堂宇を建設することゝなり、其堂宇が、漸く落成したので、本日、其の開堂式を行ふことゝなつたのである。

西有寺の由來、釋種師の經歷、並に日本人墓地二十年以上の經過を掻いつまんで記せば、大體、以上の通りである、さて、釋種師の生活如何と顧れば、墓地内に建てたる小堂の中に屛居し、呼鈴を鳴したとて、馬來人の僕が出て來るばかり、椰子や、護謨の葉にあたる風や、時折襲ひ來るスコールを友として閑寂過ぎた生活の中に、ジメ〳〵と泌み出す油汗を拭ひ、今、又、不治の病に罹つて、早晩は、南洋の土と化すべく決心した身も、あまり遠からぬ將來に、其運命に接するを待ちつゝあると思へば、吾人は、坐ろに同情の念に忍びないのである、師が、

偶成

浮雲流水自隨緣　漂泊南洋二十年　往事茫々如昨夢　醒來還愧刻船舷

と歌つたのを聞くも、一喜一憂の情に堪へないものがある。

あゝ、楳仙師は堅忍の人である、他の同志者が、志を折つて歸り去つた後も、又は他宗の人が種

種の競爭的運動をした時も、毫も其初念を枉げず、多くの星霜を、此の邊陬の地に暮したと云ふことは、吾人の感ずべきことである、要するに、新嘉坡の釋教山西有寺は、釋種と云ふ自彊の念強き一僧と、二木と云ふ信念厚き優婆塞との協力に依つて成り立つたのである、吾人は、此の寺に詣でゝ、非常の快感を覺え、而して、釋種師の現今の病軀に非常の悲哀を覺えたのである、予が、煩しいと知りつゝ、左に、「西有寺碑」の文を記載するも、亦、「彼をして自ら語らしむ」る微意に外ならぬのである。

第百五十二圖　墓地記念碑



Fig. 152—Monument, in memory of the foundation of Saiyuji.

日本共同墓地紀念碑

凌三千之鯨波踏九萬之鵬程者、誰無業若不成死不還之氣慨邪。然事多是易與志齟齬。況於抱壯圖客死異域曝屍曠野寒烟落木之下空爲牛馬之所蹂躙者乎。嗚呼人誰無死而慘憺如此無以加焉。千葉縣人澁谷吟治神奈川人二木多賀治郎二氏深憂之。明治廿二年胥謀而請官。官聽之輙交附三町貳反步强。於是乎充諸於日本人共同墳墓地經營得宜灑掃洽臻香華不斷歷亂之地化爲

西有寺

此回答を得た釋種師は、肖像を乞ひたるに對して、老師自身渡來せらるゝことになつたので、大に喜んだが、同寺信徒の中でも、二木氏や、中野氏は、甞て、暹羅から佛舍利奉迎の當時老師に相見したこともあるので、歡喜の波は次第に大きくなり、遂に、共濟會の積立金を基礎として、新に堂宇を建設することゝなり、其堂宇が、漸く落成したので、本日、其の開堂式を行ふことゝなつたのである。

西有寺の由來、釋種師の經歷、並に日本人墓地二十年以上の經過を搔いつまんで記せば、大體、以上の通りである、さて、釋種師の生活如何と顧れば、墓地内に建てたる小堂の中に屛居し、呼鈴を鳴したとて、馬來人の僕が出て來るばかり、椰子や、護謨の葉にあたる風や、時折襲ひ來るスコールを友として閑寂過ぎた生活の中に、ジメ〳〵と泌み出す油汗を拭ひ、今、又、不治の病に罹つて、早晩は、南洋の土と化すべく決心した身も、あまり遠からぬ將來に、其運命に接するを待ちつゝあると思へば、吾人は、坐ろに同情の念に忍びないのである、師が、

偶成

浮雲流水自隨緣　漂泊南洋二十年　往事茫々如昨夢　醒來還愧刻船舷

と歌つたのを聞くも、一喜一憂の情に堪へないものがある。

あゝ、楳仙師は堅忍の人である、他の同志者が、志を折つて歸り去つた後も、又は他宗の人が種

一角に日本人の佛教上の信仰を聚むる中心點となつて活動して居たのである、元來新嘉坡には、本國の佛教者中にも、屢々開教を企てゝ渡航した人もあるが、種々の困難は、其人々をして成果を收めしむるを許さず、皆途中で頓挫して了つたのである、獨り釋種師は南洋の土となるべく決心を固め、有ゆる困難に打ち勝つた爲に、遂に動かす可からざる基礎を此地に確立したのである。

寺號と開山　然るに、此の南洋開教の功勞者は、未だ五十歳に達せざるに、胃癌と云ふ不治の病に罹り、自ら起つ能はざるを知つたので、其の恩師たる日置老師に向ひ「寺名を定むること」、「開山を老師と定むること」、「老師の肖像を受けたきこと」、「相當の後繼者を差遣すること」等を依賴して來た、然るに、其時日置老師は、暹羅渡航の準備の爲め東京に出て居て、其書狀を受取られたから、直に、いづれ、其地を經由するに付諸般の事は、面會の上決定する旨を回答せられ、猶、其開山としては、曹洞宗近世の大德たる、總持獨住第三世、勅賜直心淨國禪師西有穆山禪師を勸請することゝなし、且つ、寺號を西有寺と定め、同禪師の最後の開山所たる横濱西有寺と特別の關係を結び付くることを通知されたのである。

第百五十一圖

西有穆山禪師の像



Fig. 151—The late Rt. Rev. B. Nishiari, ex-Abbot of Sojiji, head temple of the Sōtō-sect, honoured as the founder of the Saiyuji, Singapore.

西有寺

ば、釋種師は如何なる人であるか、吾人は、因に、師のことも述べておきたい。

新嘉坡の開教者

その釋種楳仙師は、慶應元年の正月十五日播州加古郡寺家町に生れた人で、父は山田徳治、母は佐見津氏で、まつ女といふ、明治九年釋種祖仙師に養はれて出家し、明治十七年日置老師が丹波の圓通寺に住職して居られた時に、其首座となり、後、播磨の安養寺住職となつたが、更に神戸中學林の學監となり、不圖志を起して、曹洞扶宗會講習所生徒として上京し、後長崎に赴いた時、恰も榎津座に於て佛教演説會が有つたので、突然登壇して、大演説を試みたが、それから、皓臺寺住職霖玉仙師の知遇を受け、暫く同地に滯在してゐる内に、知合になつた大和の人北野得珠、播州の人好城道法の兩人と、併せて三人で印度佛跡參拜を思ひ立ち、明治二十六年三月十日長崎を發し、先づ香港に渡つて日本人の爲に法要を行ひ、在留同胞の紹介を以て、更に新嘉坡に赴いたのである、時に二木氏から、新嘉坡の日本人墓地に於て讀經法要をして呉れとの依頼があつたので、暫く此地に留り、何とかして印度に渡りたいと工夫を巡らしてゐる間に、他の兩人は都合があつて、遽に歸國しなければならぬことになり、釋種師唯一人居殘ることゝなつたので、釋種師は愈々日本人墓地の墓番となる決心を爲したのである、後明治二十七年一度日本に歸り、日置師の可睡齋に於ける傳法會に出會し、尾張地方を巡教中、再び新嘉坡在留同胞の迎ふる所となつて、全く永住の決心をなし、明治四十年再び歸朝したが、直に新嘉坡に歸つて、春風秋雨二十年、不屈不撓の精神を以て、此南洋の

一角に日本人の佛教上の信仰を聚むる中心點となつて活動して居たのである、元來新嘉坡には、本國の佛教者中にも、屢々開教を企てゝ渡航した人もあるが、種々の困難は、其人々をして成果を收めしむるを許さず、皆途中で頓挫して了つたのである、獨り釋種師は南洋の土となるべく決心を固め、有ゆる困難に打ち勝つた爲に、遂に動かす可からざる基礎を此地に確立したのである。

寺號と開山　然るに、此の南洋開教の功勞者は、未だ五十歳に達せざるに、胃癌と云ふ不治の病に罹り、自ら起つ能はざるを知つたので、其の恩師たる日置老師に向ひ「寺名を定むること」、「開山を老師と定むること」、「老師の肖像を受けたきこと」、「相當の後繼者を差遣すること」等を依賴して來た、然るに、其時日置老師は、暹羅渡航の準備の爲め東京に出て居て、其書狀を受取られたから、直に、いづれ、其地を經由するに付諸般の事は、面會の上決定する旨を回答せられ、猶、其開山としては、曹洞宗近世の大德たる、總持獨住第三世、勅賜直心淨國禪師西有穆山禪師を勸請することゝなし、且つ、寺號を西有寺と定め、同禪師の最後の開山所たる横濱西有寺と特別の關係を結び付くることを通知されたのである。

第百五十一圖

西有穆山禪師の像



Fig. 151—The late Rt. Rev. B. Nishiari, ex-Abbot of Sojiji, head temple of the Sōtō-sect, honoured as the founder of the Saiyuji, Singapore.

ば、釋種師は如何なる人であるか、吾人は、因に、師のことも述べておきたい。

新嘉坡の開教者　その釋種楳仙師は、慶應元年の正月十五日播州加古郡寺家町に生れた人で、父は山田德治、母は佐見津氏で、まつ女といふ、明治九年釋種祖仙師に養はれて出家し、明治十七年日置老師が丹波の圓通寺に住職して居られた時に、其首座となり、後、播磨の安養寺住職となつたが、更に神戸中學林の學監となり、不圖志を起して、曹洞扶宗會講習所生徒として上京し、後長崎に赴いた時、恰も榎津座に於て佛教演說會が有つたので、突然登壇して、大演說を試みたが、それから、皓臺寺住職霖玉仙師の知遇を受け、暫く同地に滞在してゐる内に、知合になつた大和の人北野得珠、播州の人好城道法の兩人と、併せて三人で印度佛跡參拜を思ひ立ち、明治二十六年三月十日長崎を發し、先づ香港に渡つて日本人の爲に法要を行ひ、在留同胞の紹介を以て、更に新嘉坡に赴いたのである、時に二木氏から、新嘉坡の日本人墓地に於て讀經法要をして吳れとの依頼があつたので、暫く此地に留り、何とかして印度に渡りたいと工夫を巡らしてゐる間に、他の兩人は都合があつて、遽に歸國しなければならぬことになり、釋種師唯一人居殘ることゝなつたので、釋種師は愈々日本人墓地の墓番となる決心を爲したのである、後明治二十七年一度日本に歸り、日置師の可睡齋に於ける傳法會に出會し、尾張地方を巡教中、再び新嘉坡在留同胞の迎ふる所となつて、全く永住の決心をなし、明治四十年再び歸朝したが、直に新嘉坡に歸つて、春風秋雨二十年、不屈不撓の精神を以て、此南洋の

どを論ずる餘地は無くなるであらう」と言つたことがある、兎も角も、二木氏は、此地に於て、日本人の總代となり、官邊の力で出來ぬことを、自家の熱心を資本として努力してゐる人である、而して此の二木氏の盡力は、更に我が日本の佛敎を此地に宣傳するに就いて、多大の援助を與ふるに至つたのである、予等一行が、此地に於て、釋敎山西有寺の基礎を定め、入佛式、命名式、開堂式を擧げ、日本の佛敎寺院が、假令一宇なりとも此の地に設けらるゝに至つたのも、亦二木氏の力に待つものが多いのである。

第百五十圖　記念碑建立



Fig. 150—Founda'ion of monument.

日本人墓地と佛敎寺院　さて、二木氏は既に日本人墓地を設定するを得たので、是非とも此地に佛敎寺院を建立し、信者の安心を定むる方法を講ぜねばならぬと考へ、折から此地に來つた釋種楳仙なる僧侶を引留め、釋種師も亦、永住の決心をなし、愈々、南洋の一角の日本人共同墓地には、少かながら、佛敎寺院が出來て、日本の僧侶が定住することになつたのである、其釋種師は、今、猶、此寺の住持たる人である、然ら

熱心と努力とを以て此事に當り、總督府に於ても種々詮議の末、遂に●セラングーンの土地數エーカーを下附したので、其認可狀を領事館に持つて行つて示したところ、領事は非常に喜んで、思はず大聲に「豪いッ」と叫んださうである、斯くて日本人の墓地は此處に定められたのであるが、二木氏は尙之に滿足せず、漸く隣地を購求して、遂に十二エーカーの地所を占有し、今日では何人に示すとも日本人の墓地として耻かしからぬ土地を得ることになつたのである、されば、二木氏の功績は、新嘉坡在住日本人の決して忘るべからざる所となつて居る、岩谷領事の談に據れば、新嘉坡に來る日本人中には、情に於て憐れむべき者もあり、又惡むべきものもあつて、之を裁斷するのは領事として少からぬ困難を感ずるのであるが、二木氏なる人が其間を斡旋して、意思の疏通を圖つて吳れるので、誠に便利を得、憐むべきものは救濟し、惡むべきものは之を制裁することが出來て、日本で云ふ「顏役」の任務をやつてゐる人だと云ふことであつた、故に、二木氏は、嘗て予に向つて「事情を知らない日本人が、船の往復の序に、此町を見物に上陸して、在住の同胞が良いとか惡いとか批評をして行くけれども、新嘉坡の商業の中央地には、日本人は僅か二三戶しか店を構へてゐるものが無い、之に反して歐洲人は此地に於て相當なる勢力を有つて居る、故に、歐洲人は、隨分非難を受くべきことをしても、案外醜態を示さないやうに見え、日本人は少し惡いことをしても、直に知れるといふやうな有樣である、今後、大なる資本家が此地に來て、大に發展して吳れゝば、日本人の行動の可否な

●Selan-goon

どを論ずる餘地は無くなるであらう」と言つたことがある、兎も角も、二木氏は、此地に於て、日本人の總代となり、官邊の力で出來ぬことを、自家の熱心を資本として努力してゐる人である、而して此の二木氏の盡力は、更に我が日本の佛教を此地に宣傳するに就いて、多大の援助を與ふるに至つた

第百五十圖　記念碑建立



Fig. 150—Foundation of monument.

のである、予等一行が、此地に於て、釋教山西有寺の基礎を定め、入佛式、命名式、開堂式を擧げ、日本の佛教寺院が、假令一字なりとも此の地に設けらるゝに至つたのも、亦二木氏の力に待つものが多いのである。

日本人墓地と佛教寺院　さて、二木氏は既に日本人墓地を設定するを得たので、是非とも此地に佛教寺院を建立し、信者の安心を定むる方法を講ぜねばならぬと考へ、折から此地に來つた釋種楳仙なる僧侶を引留め、釋種師も亦、永住の決心をなし、愈々、南洋の一角の日本人共同墓地には、少かながら、佛教寺院が出來て、日本の僧侶が定住することになつたのである、其釋種師は、今、猶、此寺の住持たる人である、然ら

熱心と努力とを以て此事に當り、總督府に於ても種々詮議の末、遂にセラングーン❶の土地數エーカーを下附したので、其認可狀を領事館に持つて行つて示したところ、領事は非常に喜んで、思はず大聲に「豪いッ」と叫んださうである、斯くて日本人の墓地は此處に定められたのであるが、二木氏は尙之に滿足せず、漸く隣地を購求して、遂に十二エーカーの地所を占有し、今日では何人に示すとも日本人の墓地として耻かしからぬ土地を得ることになつたのである、されば、二木氏の功績は、新嘉坡在住日本人の決して忘るべからざる所となつて居る、岩谷領事の談に據れば、新嘉坡に來る日本人中には、情に於て憐れむべき者もあり、又惡むべきものもあつて、之を裁斷するのは領事として少からぬ困難を感ずるのであるが、二木氏なる人が其間を斡旋して、意思の疏通を圖つて吳れるので、誠に便利を得、憐むべきものは救濟し、惡むべきものは之を制裁することが出來て、日本で云ふ「顏役」の任務をやつてゐる人だと云ふことであつた、故に、二木氏は、曾て予に向つて「事情を知らない日本人が、船の往復の序に、此町を見物に上陸して、在住の同胞が良いとか惡いとか批評をして行くけれども、新嘉坡の商業の中央地には、日本人は僅か二三戶しか店を構へてゐるものが無い、之に反して歐洲人は此地に於て相當なる勢力を有つて居る、故に、歐洲人は、隨分非難を受くべきことをしても、案外醜態を示さないやうに見え、日本人は少し惡いことをしても、直に知れるといふやうな有樣である、今後、大なる資本家が此地に來て、大に發展して吳れゝば、日本人の行動の可否な

❶ Selangoon

と言はず、何でもある、又旅館には磧田館など、云ふのがあつて、設備も完全してゐる、市中を歩くと、日本服を著た日本婦人も到る所に見えるほどである、其他、日本人の讀む爲に發行する『南洋新報』といふ一週二回發行の新聞や、『自由評論』といふ週刊新聞や、『星架坡日報』といふ謄寫版刷の新聞などがあつて最近の時事は此新聞を讀めば判るやうになつて居る、殊に近來は護謨事業が益々發達して來たので、日本人の勢力は日に日に進みつゝあるやうである。

日本人共濟會　是等の在留者の間に於て、特記すべきは、日本人共濟會の事業である、斯の如き多數の日本人が在住して居るので、其内には病氣に罹つて遂に枯骨を異域に晒さなければならぬ不幸な人もあるから、年々の死亡率も決して少くは無い、既に西有寺の墓地に葬つてあるものだけでも、五百靈に達するほどである、然るに十數年前までは、此等の死亡者の爲に、日本人特有の墓地なるものが全く無かつたので、此島の奥の方にある支那人墓地に合葬すると云ふ、誠に慘憺たる有樣であつた、之に反して、西洋人は非常に立派な墓地を設けて、花環などを供へ、十字架の石碑嚴めしく葬つてあるので、心ある人々は、何とかして日本人の墓地を作りたいと思つて居たさうである、そこで、當時共濟會の會長で、新嘉坡在住日本人中の元老たる二木氏は大に之を慨き、或日、領事館に行つて墓地新設の相談をしたところが、其時の領事の意見は、領事の手を以て交渉するのは、國際上面倒であるから、個人的關係を以て總督に請願したら宜からうといふことであつた、二木氏はさらばと

るから、西有寺を叙するに當つて、日本人の狀態から述べねばならない、聞く所に依ると、此附近即

西有寺

ち、海峽殖民地に於ける日本人が、約二千人あるといふことは、前にも述べた通りであるが、其大部分は、新嘉坡に住んで居るので、今日では三井物產、乙宗商會、大和商會等の大商店もあり、日本の領事館もあり、海陸軍の駐在武官も居る、又近頃郵船會社は代理店に出張員を派し、臺灣銀行も此地に支店を設けんとしてゐるといふ有樣であるから、將來益々日本の勢力を扶植することが出來るであらうと思ふ、其他には醫院を經營して居る中野光三氏が、熱病醫として西洋人の間にも非常の好評を博して居ること、大坪小二郎といふ寫眞師が、馬來人間にも好評を博してゐることなどが吾人の耳目に入つたが、併し是等の商店や個人を數へたところで、百名にも滿たない小數である、其他の人は大概雜貨商などを營んで居る、其の雜貨商の店頭に立てば日本人の嗜好に適するものは、食物と言はず、被服

第百四十九圖 開堂式記念寫眞



Fig. 149—Buddhist Japanese assembled on inauguration day.

を樂ましむるものがあつた。

此日、開堂式に列せんとて、來集せる日本人は、數百名の多きに達し、西有寺無比の賑ひを示した時到つて、型ばかりの法器を打鳴らし、先づ祝聖の讀經をなし、次に先亡五百餘の靈位に回向し、終つて佛敎講演會を開いたが、此時は流石の新築の會堂も人を以て滿たされ、猶堂外にも溢れた、講演終つて記念の撮影を爲し、尚引續き淸談に移つて、日沒頃まで、精舍の客となつて居たか、實に西有寺は此日を以て更に其基礎を固めたものといふべきである尚、釋種楳仙師が西有寺の沿革を記する爲めに彫刻して建立した記念碑も此日を以て其除幕式を行つたのである。

第百四十八圖　西有寺開堂式



Fig. 148—Inauguration ceremony of main temple, newly-erected Saiyuji.

西有寺と在留日本人　予は、是に於て、吾人の尤も因緣深き西有寺につき、記しておかねばならぬ、併し、其西有寺は、寺自身建立せられたものでは無く、在留日本人の協力に依つて成立したものであ

西有寺

清洒にして、住心地の快い寺院である、中食を饗應するからとて、膳部の列べられたのを見れば、豈

第百四十七圖　新嘉坡日本人墓地



Fig. 147—Japanese cemetery, Singapore.

測らんや、殘らず、日本製の黒漆塗の膳部である、之には、我等も一驚を喫し、如何に、日本人が到る處に其特色を發揮しつゝあるかを感じたのである、試に、境内を一巡すれば、各家の墳墓は、日本流に建設せられ、其間を點綴せるものは、松や杉にあらずして、椰子の木である、嘗に日置老師が手植ゑせられた菩提樹は、毫も其成長を妨げられず、其地に生えたかのやうに勢よく育つてゐる、折から、襲ひ來る驟雨に、一時境内の一亭内に入れば、五分か八分の間に、早くも雨は遏んで了ふ、其處へ、馬來人の僕が、食後の果物として携へ來れるを見れば、暹羅で見覺えのある椰子の實の、而も今樹から取つたばかりの新鮮なものである、水を絞り、コップに移して呑めば、其清新の味、眞に煩熱を忘るゝに足る、亭側の蘭は、中には、綠色の花を付けたるもあり、其他の花卉、亦、眼

新嘉坡 附彼南

西有寺

開堂式　暹羅の用務を終へて、新嘉坡に歸著した予等は、何と無く、一たび故國に戻つたやうな氣がした、大村氏の好意により、再び一室を占領して、荷物の處分に取掛つたが、其の紛然雜然たることは、今猶ほ、前日の如くである、休憩すること僅に一夜、十二月十九日には、釋敎山西有寺の開堂式に赴いたのである、實は、予等が暹羅に往く前に、其開堂式も行ひたかつたのであるが、前程を急いだのと、新堂が未だ落成しなかつたのとで、入佛式と、命名式とだけ擧げ、其餘の事は、再び歸來する日を期したのである、而して今や、多少の餘日あり、且つ、新堂も、建築を竣へたので、改めて開堂式を行ふに至つたのである。

西有寺の規模　其の西有寺は、新嘉坡の町から東に向ふこと數哩の地にあるので、電車の通ふ大街路から數町左へ折れると、護謨の林がある、其中に石塀で圍はれた廣い土地が、即ち共同墓地である、門を入つて、眞直に往けば、小さい堂宇が建てられてある、之が舊敎會所で、其の向つて右にある新築の堂宇、之が、西有寺と命名さるゝ新伽藍である、熱帶地のことゝて複雜な裝飾は用ひて無いが

重なるから、速に認めて、速に發送しやうと云ふ考へから、取急いだのである、故に若し時間があれば、彼我の公文書等も一つに取纏め添へて送りたいのであるが、今は、其時間を有たないから、此報告だけ發送することにしたのである、猶、此の賀表捧呈につき一言しておくのは、賀表の献上臺のことである、白木の供物臺は、名古屋で造り、神戸で荷造りして、加賀丸へ積み込み、新嘉坡上陸の際、取遺して、彼南から電報で取戻し、新嘉坡の三井支店の好意で盤谷へ送つて貰ひ、而も、關税金四十五サタンを支拂つて予等より十日も後に入暹したものだが、愈々、奉賀式の時になると、あまり低過ぎて、何となく物足りなかつたから、宮廷の硝子の供物臺を其上に載せて、僅に賀表捧呈を終つたのである、予は、此の純日本式の献上臺で、賀表捧呈を行つたことを、特に趣味深く思ふものである。

嗚呼、兎も角も、予等はこれて、第一の任務を終つたのである。

●p.365に挿める寫眞は、野間領事の小照と其の葬儀當時の寫眞なり、同氏は戴冠式終了後遽に盤谷府に於て逝去されたる由、仍て玆に此圖を挿みて予等の爲に寄せられたる好意を謝す。

新嘉坡　附彼南

西有寺

開堂式　暹羅の用務を終へて、新嘉坡に歸著した予等は、何と無く、一たび故國に戻つたやうな氣がした、大村氏の好意により、再び一室を占領して、荷物の處分に取掛つたが、其の紛然雜然たることは、今猶ほ、前日の如くである、休憩すること僅に一夜、十二月十九日には、釋教山西有寺の開堂式に赴いたのである、實は、予等が暹羅に往く前に、其開堂式も行ひたかつたのであるが、前程を急いだのと、新堂が未だ落成しなかつたのとで、入佛式と、命名式とだけ擧げ、其餘の事は、再び歸來する日を期したのである、而して今や、多少の餘日あり、且つ、新堂も、建築を竣へたので、改めて開堂式を行ふに至つたのである。

西有寺の規模　其の西有寺は、新嘉坡の町から東に向ふこと數哩の地にあるので、電車の通ふ大街路から數町左へ折れると、護謨の林がある、其中に石塀で圍はれた廣い土地が、即ち共同墓地である、門を入つて、眞直往けば、小さい堂宇が建てられてある、之が舊教會所で、其の向つて右にある新築の堂宇、之が、西有寺と命名さるゝ新伽藍である、熱帶地のことゝて複雜な裝飾は用ひて無いが

重なるから、速に認めて、速に發送しやうと云ふ考へから、取急いだのである、故に若し時間があれば、彼我の公文書等も一つに取纏め添へて送りたいのであるが、今は、其時間を有たないから、此報告だけ發送することにしたのである、猶、此の賀表捧呈につき一言しておくのは、賀表の献上臺のことである、白木の供物臺は、名古屋で造り、神戸で荷造りして、加賀丸へ積み込み、新嘉坡上陸の際、取遺して、彼南から電報で取戻し、新嘉坡の三井支店の好意で盤谷へ送つて貰ひ、而も、關税金四十五サタンを支拂つて予等より十日も後に入暹したものだが、愈々、奉賀式の時になると、あまり低過ぎて、何となく物足りなかつたから、宮廷の硝子の供物臺を其上に載せて、僅に賀表捧呈を終つたのである、予は、此の純日本式の献上臺で、賀表捧呈を行つたことを、特に趣味深く思ふものである。

嗚呼、兎も角も、予等はこれて、第一の任務を終つたのてある。

● p.365 に挿める寫眞は、野間領事の小照と其の葬儀當時の寫眞なり、同氏は戴冠式終了後遂に盤谷府に於て逝去されたる由、仍て茲に此圖を挿みて予等の爲に寄せられたる好意を謝す。

三無く同教者の好意を以て待遇され、佛教僧侶としては、暹羅國大僧正同樣に優遇されたること、實に日本佛教各宗の爲めにも喜ぶべく、又た東洋の與國たる我國との精神的聯絡の爲めにも慶すべきことと謂ふべし。

唯、多少遺憾に感じたるは、眞宗本願寺派の賀表等が、戴冠式の終了を告げたる後に至つて始めて到著したる爲、暹羅國と、因緣深き同派の賀表が捧呈の好機を失ひたること、及び各大臣が覺王山日暹寺に對し、當國より木材をも贈與したることなれば、謂ふに、最早莊嚴なる御遺形堂の建設されたるならんと問はれたるに對し、然りと明言するに憚りたること是なり。

衲は這回の光榮ある報告を終るに臨み、各位の省慮を煩はすと倶に我が帝國の佛教徒が國際關係につきても、多少の考慮を費されんことを切望せずんばあらず。

右報告候也。

明治四十四年十二月二十日　新嘉坡三井物產株式會社第一社宅に於て

大日本佛教各宗管長代表　覺王山日暹寺住職　日置默仙

暹國皇帝戴冠式賀表捧呈發起人　天台宗座主大僧正不二門智光殿

右の報告書は、日付の示す如く、取急いで發送したのであるが、之は、印度に向へば、又、用務が

等と奏上したるに、陛下は、莞爾として、

一同に宜しく傳へ呉るゝやう。

と勅語あり、是にて奉賀の式は終了し、衲等は宗教局長の案内にて退出し、前記の皇室自働車にて歸舘せり。

十二月九日、文部大臣より歸朝の豫定等につき照會あり、前に皇帝陛下に奉答したると同樣の事を以て答へ置き、後に至りて十四日出帆と確定したるに付豫め使を以て文部大臣に通報し、十三日午後各大臣並に各高僧等を訪問して別を告げ、十四日出帆のデリー號にて新嘉坡に歸著せり、其の告別の日、各大臣よりは今回の來賀につき、皇帝陛下は勿論、小官等も皆歡喜措く能はず、何か記念品を御下賜あるべく、又賀表奉呈者にも何分の御答禮あるべき筈なれば、若し貴師が直に歸朝せらるゝとせば、御屆けを乞ひ度きも、更に印度に赴かるゝ由に付御煩勞を慮り、追つて貴國に在る弊國公使より正式の手續を以て贈呈することゝなすべし云々との挨拶あり、且つ文部大臣は出帆の節、馬車又は自動車を旅舘に遣し奉送せんと云はれたるも、十四日午前七時出帆の豫定にて、旅舘と乘船地と相距ること約二哩、未明に發程せざるべからざればとて、之を辭退したり。

以上述べたる如く、暹羅國に於ては、多大の歡喜を以て今回の奉賀を甘受せられたれば、各位の代表者として出頭せる衲の本懷、之に過ぎず、洵に國土は海山千里を距つと雖も、佛陀の光明に二

三無く同教者の好意を以て待遇され、佛教僧侶としては、暹羅國大僧正同様に優遇されたること、實に日本佛教各宗の爲めにも喜ぶべく、又た東洋の與國たる我國との精神的聯絡の爲めにも慶すべきことと謂ふべし。

唯、多少遺憾に感じたるは、眞宗本願寺派の賀表等が、戴冠式の終了を告げたる後に至つて始めて到着したる爲、暹羅國と、因縁深き同派の賀表が捧呈の好機を失ひたること、及び各大臣が覺王山日暹寺に對し、當國より木材をも贈與したることなれば、謂ふに、最早莊嚴なる御遺形堂の建設されたるならんと問はれたるに對し、然りと明言するに憚りたること是なり。

衲は這回の光榮ある報告を終るに臨み、各位の省慮を煩はすと倶に我が帝國の佛教徒が國際關係につきても、多少の考慮を費されんことを切望せずんばあらず。

右報告候也。

明治四十四年十二月二十日　新嘉坡三井物産株式會社第一社宅に於て

大日本佛教各宗管長代表　覺王山日暹寺住職　日置默仙

暹國皇帝戴冠式賀表捧呈發起人　天台宗座主大僧正不二門智光殿

右の報告書は、日付の示す如く、取急いで發送したのであるが、之は、印度に向へば、又、用務が

等と奏上したるに、陛下は、莞爾として、

一同に宜しく傳へ呉るゝやう。

と勅語あり、是にて奉賀の式は終了し、衲等は宗教局長の案内にて退出し、前記の皇室自働車にて歸館せり。

十二月九日、文部大臣より歸朝の豫定等につき照會あり、前に皇帝陛下に奉答したると同樣の事を以て答へ置き、後に至りて十四日出帆と確定したるに付豫め使を以て文部大臣に通報し、十三日午後各大臣並に各高僧等を訪問して別を告げ、十四日出帆のデリー號にて新嘉坡に歸著せり、其の告別の日、各大臣よりは今回の來賀につき、皇帝陛下は勿論、小官等も皆歡喜措く能はず、何か記念品を御下賜あるべく、又賀表奉呈者にも何分の御答禮あるべき筈なれば、若し貴師が直に歸朝せらるゝとせば、御屆けを乞ひ度きも、更に印度に赴かるゝ由に付御煩勞を慮り、追つて貴國に在る弊國公使より正式の手續を以て贈呈することゝなすべし云々との挨拶あり、且つ文部大臣は出帆の節、馬車又は自動車を旅館に遣し奉送せんと云はれたるも、十四日午前七時出帆の豫定にて、旅館と乘船地と相距ること約二哩、未明に發程せざるべからざればとて、之を辭退したり。

以上述べたる如く、暹羅國に於ては、多大の歡喜を以て今回の奉賀を甘受せられたれば、各位の代表者として出頭せる衲の本懷、之に過ぎず、洵に國土は海山千里を距つと雖も、佛陀の光明に二

三無く同教者の好意を以て待遇され、佛教僧侶としては、暹羅國大僧正同樣に優遇されたること、實に日本佛教各宗の爲めにも喜ぶべく、又た東洋の與國たる我國との精神的聯絡の爲めにも慶すべきことと謂ふべし。

唯、多少遺憾に感じたるは、眞宗本願寺派の賀表等が、戴冠式の終了を告げたる後に至つて始めて到著したる爲、暹羅國と、因緣深き同派の賀表が捧呈の好機を失ひたること、及び各大臣が覺王山日暹寺に對し、當國より木材をも贈與したることなれば、謂ふに、最早莊嚴なる御遺形堂の建設されたるならんと問はれたるに對し、然りと明言するに憚りたること是なり。

衲は這回の光榮ある報告を終るに臨み、各位の省慮を煩はすと倶に我が帝國の佛教徒が國際關係につきても、多少の考慮を費されんことを切望せずんばあらず。

右報告候也。

明治四十四年十二月二十日　新嘉坡三井物產株式會社第一社宅に於て

大日本佛教各宗管長代表　覺王山日暹寺住職　日置默仙

暹國皇帝戴冠式賀表捧呈發起人　天台宗座主大僧正不二門智光殿

右の報告書は、日付の示す如く、取急いで發送したのであるが、之は、印度に向へば、又、用務が

等と奏上したるに、陛下は、莞爾として、

一同に宜しく傳へ吳るゝやう。

と勅語あり、是にて奉賀の式は終了し、衲等は宗敎局長の案内にて退出し、前記の皇室自働車にて歸館せり。

十二月九日、文部大臣より歸朝の豫定等につき照會あり、前に皇帝陛下に奉答したると同樣の事を以て答へ置き、後に至りて十四日出帆と確定したるに付豫め使を以て文部大臣に通報し、十三日午後各大臣並に各高僧等を訪問して別を告げ、十四日出帆のデリー號にて新嘉坡に歸著せり、其の告別の日、各大臣よりは今回の來賀につき、皇帝陛下は勿論、小官等も皆歡喜措く能はず、何か記念品を御下賜あるべく、又賀表奉呈者にも何分の御答禮あるべき筈なれば、若し貴師が直に歸朝せらるゝとせば、御屆けを乞ひ度きも、更に印度に赴かるゝ由に付御煩勞を慮り、追つて貴國に在る弊國公使より正式の手續を以て贈呈することとなすべし云々との挨拶あり、且つ文部大臣は出帆の節、馬車又は自動車を旅館に遣し奉送せんと云はれたるも、十四日午前七時出帆の豫定にて、旅館と乘船地と相距ること約二哩、未明に發程せざるべからざればとて、之を辭退したり。

以上述べたる如く、暹羅國に於ては、多大の歡喜を以て今回の奉賀を甘受せられたれば、各位の代表者として出頭せる衲の本懷、之に過ぎず、洵に國土は海山千里を距つと雖も、佛陀の光明に二

第百四十六圖　野間領事記念寫眞



Fig. 146.—The late Mr. Noma, and wreaths presented on his funeral day.

も歡喜し、且つ感謝する所なり、朕は、貴國民の我國にあるものを保護するは勿論、將來に於て益々貴國の佛教徒と、我國の佛教徒の間に聯絡を保ち親厚なる交誼を進めんことを庶幾ふ。

衲は之に奉答して、

優渥なる聖旨を拜受し、感泣に堪へず歸國の上は我が教徒に聖旨を通じ、共に叡慮に副はんことを勉むべし。

陛下は其より、順次に左の數項の勅問を賜はる。

何日頃に出發さるゝや。

直に貴國に歸らるゝや。

當國滯在中何等か不自由は無きや。

衲は一々勅問に答へて、

來る十一日頃出發の豫定なり。

此盛典に當り幸に貴國まで參りたるとなれば印度の佛蹟を參拜して直に歸朝せんとを望み居れり。

何等の不自由も感ぜず、聖慮を感謝す。

張して打合せをなす、一々之に答へて彼我の意志全く通ずるを得、該吏員の談に依れば、外國佛教の高僧が陛下に謁見するは近來未曾有の出來事にして、其儀禮等の詮議極めて嚴重なれば、國情教風に就き十分の懇談を重ぬるなりと。

十二月五日午後二時半、文部省參事官一名、皇室の自働車に乗りて衲等を迎ふ、仍つて衣體を整へ帝宮に向ひ、ワットプラケオに入りて佛龕の背後に設けたる休憩所に於て待つこと二十分時、參事官常に側にありて茶を勸め、且つ堂内に案内して一々說明を加ふ、時到つて、文部大臣來場し、衲等と再び行禮の打合せをなし佛龕を去ること數歩の處に立たんことを乞ふ、乃ち各宗より奉呈すべき賀表二十五通、及び日暹寺建設地たる名古屋市長、並に陛下御曾遊の寺院にして、且つ暹羅國寄贈の佛像を奉安せる横濱西有寺の賀表、併せて二十七通を白木の目錄臺に安じ、參事官をして、衲の面前に置かしめ、衲は別に日暹寺住職及び各宗派管長代表者としての賀表一通に暹語の譯文を添へたるものを捧持し、東面して立つこと少時、警蹕の聲忽ち起りて陛下は堂内に入御、自ら蠟燭を點じて十數基の燭臺に献燈し、經呪を唱へて慇懃に參拜せられ、直に身を轉じて、衲の前に西面せらる、仍て衲は賀表を奉呈し、宗教局長は側より、其大意を奏上せり、陛下は手づから衲の捧げたる賀表を受けられ、溫容微笑を含みて左の勅語を賜はりたり。

貴老師自身のみならず、日本佛教の代表者として、遙に朕の此の式禮に來賀されたるは、朕の最

第百四十五圖　一行参内奉賀の圖



Fig. 145.—Revs. Hioki and Kuruma, representatives of the Japanese Buddhists, offering a congratulation address to H. M. the King of Siam at Wat Prakeo (Royal Temple).

然たる佛教徒の禮を以つて特に待遇せらるゝことゝなりたるなり。

十二月三日、文部大臣より參事官を遣してワットボロマニウエートに特請せらる、大僧正自ら接遇して懇篤至らざる無く、別に席を設けて日本語の誦經を乞はる、即ち諷經して聖壽を祝す陛下還幸の後文部大臣來りて納等に謝意を表せり、此日の途次、行幸路に當り、或は車馬を通ぜざる所あり、參事官往いて警察官に日本高僧の馬車なる由を告げ容易に通過することを得、大に便宜を得たりき。

十二月四日、文部省より、明五日參内謁見の書類並に通譯等につき吏員出

十三日駐箚公使吉田作彌氏を訪ひて政府及び宮中に對する手續きを打合せ、書狀を發して各大臣會見の時間を問合せたるに、孰れも快く時日を指定して會見すべき回答ありたれば、公使館書記生山口武氏を伴ひて二十五日内務大臣と外務大臣とを訪問し、二十六日大僧正ヴアジラヤーン親王を訪問し、二十七日文部大臣を訪問して、來意を通じたるに、皆非常の好意を以て遠來の勞を犒ひ、且つ皇帝陛下に豫め奏聞したるに、陛下も大いに歡喜し玉へることを傳へられたり。

二十八日御名代伏見宮博恭王殿下御著暹につき王宮波止場まで奉迎し二十九日午後御旅館に奉伺して御旅情を慰め奉り、十二月一日殿下を釋尊御遺形奉安の道場なるワッサケに御案内したるに、殿下は非常の御滿足にて住職と數十分の御懇談あり住職よりは佛像等を奉献し殿下よりは七寶燒花瓶を御贈進相成りたり。

是より先、十一月三十日午前文部大臣より今回の戴冠式は大僧正が司會せらるゝこととなれども、其式禮は總て公開すべきものに非ず、各國の皇族及大使等に公開する式禮は全く俗家の禮にして、佛教僧侶の參列すべき式典に非ざる故、來る三日ワットボロマニウエートに於ける陛下御參拜の節は御參列を請ふべく、又陛下は特に五日午後三時（內道場又は賢所とも云ふべき）宮中の寺院ワットプラケオに於て、親しく賀詞を受けらるべきに付其節御參內を乞ふとの案內あり、蓋し、暹羅國の佛教に對する、尤も尊崇を盡すが故に、僧侶をして俗家の輩と相伍せしむるを快よしとせず、純

大目的たる暹羅皇帝戴冠式參賀の件が終つたのは、先づ其目的の半以上を果したと云つてもよいのであるから、大村氏に面會して相俱に其成功を喜んだ事である、況んや船中で紛失したと思つた財布が平然として、三井社宅の寢臺の下の鞄の上に何等の變化をも加へられず、少しく塵に汚れて、睡つてゐたるに於てをや、而して、是に於て、嚮に、ヌエンタン號の枕の下だと思つたのが、全く三井社宅の枕の下の思ひ違ひてあつて、盤谷に於て心配したことが、眞の喜劇となり了りたるに於てをや。

參賀報告の傳送　此處て、日置老師は各宗管長總代たる不二門智光師に宛てゝ報告書を送られたが、其報告書は、前後の事情を盡すに於て非常に參考にならうと思ふから、多少の重複はあるけれ共、玆に之を掲げて、戴冠式參賀の記事を終る事にする。

暹羅國皇帝陛下戴冠式參賀報告

不肖日置默仙は、明治四十四年十二月上旬、嚮に釋尊御遺形の御分與を辱うしたる暹羅國の現皇帝陛下が戴冠式を擧行せらるゝに當り、日本佛教各宗派管長の賀表を齎して同國に趣き、親しく日本佛教徒の陛下に對する誠意を奏上すべき御委任を受けたるにより、同年十月二十五日日暹寺を發し二十八日神戸より日本郵船株式會社の汽船加賀丸に搭乘して十一月十三日新嘉坡に著し十八日同港出帆の汽船ヌエンタン號に移乘して二十二日暹羅盤谷に著、駐在領事野間政一氏始め、在留民一同の出迎ひを受けて豫て旅館と定められたる池崎商店に入り、其樓上の二室に據ることとし、二

に就て談しをしたらば、私も其パヌンを面白いと思つたと云つて話して居た、偖て食堂へ出て見ると船客の顔が殆ど揃つたが、往航の時とは違つて、品性の低い人物は居ないで、吾々の右隣りは英國の官吏の通譯をして居る支那人であり、左隣りは錫蘭の商人であつて、今回の戴冠式に印度人としての祝意を表しに行つたものである、其他各國の軍人及び外交官と云ふ様な人が打ち揃つて居るから、少しも見惡い事もなく、又吾々に對しても相當の敬意を拂つて呉れたので、日置老師も餘程滿足のやうであつた、殊にデリー(一)號はヌエンタン(二)號に比すれば一層設備が整つて居るので、食事に就ても不充分ながらも米飯を出し、麪麵の如き、幾分か旨しいやうに思はれた、然し何分にも外人を話相手にするには、余の語學の素養が足らず、趣味も亦相一致しないから、時々デッキの上で出逢つて時候の話をしたり、海の話をしたりする位で、社交的には頗る無聊であつた、されど、其無聊の間に、吾々は又相當の仕事をしなければならぬ、即ち是より印度に入つて如何に佛跡を參拜すべきかと云ふ問題は、痛切に余等の頭を打つて居るのである。

新嘉坡に歸著す　十二月十七日の晩に新嘉坡に到著し、十八日面倒なる檢疫をすませ、岩谷、中野、二木、外數氏の出迎ひを受けて、再び三井社宅の樓上に入り、丁度此處を發つて暹羅に向つてより往復一ヶ月の間辛じて使命を全うして再び此處に安著する事が出來た時には、吾々は實に無限の喜びを感じたのである、吾々の旅行の前途は、未だ遼遠てあるけれども、今回の旅行の最

(一) Deli.
(二) Nuen'tang.

西班牙公使の諧謔　予は船室の中て、こんな事を考へながら風波と戰ひ、不愉快なる二日を送つて居たが、十七日には漸く雨過み波も鎭まつて、デッキの上も少しは賑やかになつて來た、其處で船客

第百四十四圖　暹羅の地方の鐵造橋梁



Fig. 144.—A railway bridge in a Siamese province.

を見廻して見ると、吾々の居る室は二等機關士の室てあつて、其隣りは一等機關士の室てあり、其後は船長の室てあるが、何れも皆、戴冠式參列の客人に貸し與へたので、何の室も皆客人を以て埋つて居る、其中に氣品の高さうな人物が居たから、近づいて見ると、此人が豫て森田君から話のあつた西班牙公使である、即ち北京に駐剳して支那と暹羅との公使を兼ねて居る人である、氏の體格は、丁度予と同じ位な程度と思はれたが、日置老師が其處へ來て貴君は西班牙人てあれば、前の公使の稻垣氏を知つて居るかと尋ねたら、稻垣氏の名は聞いて居る、彼の人はもと永く暹羅に駐剳して居つて、後西班牙に行つた人てあると云ふ事を物語つた、如何にも暑いので、流石の公使も襯衣と股引とてデッキの蔭の方に立つて居たが、余がパヌンを持ち出して暹羅人の風俗

西力東漸を如何　然り、吾人は歸航の船に乘り、メナム河上の舷頭に立ち、盤谷を顧みた時、此國をして永く自然の食物を得、自然の衣服を得て、安泰に生活せしむる事が出來るならば、吾人は暹羅人のために將來に於ても、大いに祝福すべきことゝ思つたのである、我が日本の如きは、種々の壓迫のために、强ひて國を開き、强ひて列强と對向する事になつて、年々非常なる苦痛を感じつゝ、然も益々働かなければならぬ境遇にあるが、之れに反して、暹羅人の如く、樂天的にして簡易なる生活をすることも、是又人生幸福の一大要件であらうか、復雜にして更に復雜なる、技巧にして更に稠密なる所の、西洋的の生活が、果して人生に幸福を與へるものであらうか、又此國の人民の如き生活が、幸福であらうか、抑々人生の目的とは何ぞや、人生の幸福とは何ぞや、文明の目的とは何ぞや、文明と人生の幸福との關係は何ぞやといふ問題に想到しつゝ、さりとて、此國をして此まゝに打ち棄て置かしめば、南に英國あり、東に佛蘭西あり、今後幾十年の後までも、現今の地圖の色を保ち得るや否やといふ感慨が起るのである、暹羅の狀況を見て、吾々は、佛教家として、即ち世界に於ける宗教上の友國として、此國に少なからざる同情を持つて居るために、彼等が東洋思想の開發に力を致し、以て東漸してやまざる西力に對し、平和の威力を以て戰はなければならんと希ふ事は、一再にして止まぬのである、吾々は朝に曙に向へば、即ち此の事を思ひ、夕に月を見て、此の事を思ふ、戴冠式の祝典に臨める吾々も亦、人間の子であるから、時には斷腸の思ひにも堪へなかつたのである。

ぶに當つて、種々の疑團を抱いて居つたのである、若しくは疑團といふべからざるも、解決し得ざる幾多の問題に遭遇しつゝあるのである、然るに暹羅國に入つて、暹羅國の人民の狀態、及び僧侶の狀態を見るに及んで、初めて數多の佛典に示された所の記事が、皆誣妄の事に非ずして、現實の事てあるといふ事を、確信し得たのてある、西洋人は、彼等を稱して、迷信であるといひ、又多神敎徒であるといふかも知れないが、是れが、智識のみを賴りとしない民族の共通せる點であつて、彼等を多神敎徒なり、迷信者なりと、罵る所の西洋人の間に於て、或は豫言者と稱せられ、或は占ひ者と稱せらるゝ者が、非常に贅澤な生活をなしつゝある事を思へば、民情は世界至る所、必しも違つて居らないものであると思ふ、唯だ幸か不幸か、暹羅國は世界の公道を去る事數百哩、氣候は食物を生產するに適し、且つ衣服及び住宅を要すること、甚だ少きために、國民の間に、奮發又は奮鬪といふ精神が、缺乏して居つて、東洋人を通じて見らるゝ所の「諦め主義」、「斷念主義」と云ふべき思想が、多く養はれ、然も斯く向上發展の思想の缺如せる結果は、同族相妬み、相排擠すると云ふ樣な事になつて、此國の歷史は不祥なる事蹟を吾人に示して居る樣であるが、其歷史も、亦、樂天的の國民に依つて、日に月に失はれつゝあつて、今日に於ては、吾人は彼等の古を語るに足る文献を得る事なく、又其の他の藝術品等を得る事もなく、今日を以て今日を樂しみ、明日を以て明日を樂しむといふ、至極簡單なる人生を、此國に見出す事が出來るのである。

あらう、可笑しさも可笑しかつたが、困るにも困り、自分で、食堂へ往つて見やうと思ふにも、風雨荒くして、一千餘噸の船では、內側の通路も無く、危險であるから、遂に、其まゝに泣寢入りとなつた日置老師にも、氣の毒だが、何うも仕方がない、實は、予が、それだけのことを考へたり、云つたりするだけが豫定以上なのである、日本を出帆する時には、モット船暈が烈しからうと心配して居たくらゐであつたが、兎に角寢てゐれば、書籍を見て居られる位だから、まだ上出來であつたのである。

此の厭ふべき、滑稽の間にも予は、再び、暹羅のことを想ふのである。

東洋の古色を存す　風土風俗の異つた國に來て、短時間に、其全斑を見ることは、至難の事である故に、予が、今まで述べたことも、或は見當違ひのことがあるかも知れぬが、予等の眼には、まづ此位に見えるのである、要するに、暹羅は天然の樂土である、故に其住民は樂天的の思想を以つて、人生を愉快に暮すべく育つて居るので、其の信仰は天然を恐れ、之れを崇拜し、人生の無常を感じて一刻も永く其の無常より遁れんとし、且つ又未來世に對する信仰よりして、現當二世の安樂を求めるために、佛教を信じて居るのである、故に其信仰は甚だ純潔であつて、且つ單純である、婆羅門教が、暹羅に入る事日久しくして、然も其の信仰を失ひ、單に一種の儀式係として待遇せられ、而して眞の信仰は、佛教の獨占に任ぜられたる今日に於ては、吾人は釋尊の說かれた所の教を、直接に傳へたるものゝ一つは即ち此の暹羅國である事を疑はないのである、吾人は佛教史を學び、又佛教の教理を學

去暹海上（二）

暹羅灣の風波

風濤又荒し　予は、暹羅を辭せんとしつゝ、材料を提げて甲板に出たが、十五日から、雨が降り初め、波浪が大分烈しくなつたので、トテモ甲板に居ることは出來ず、荷物を船室内に持込んて、薄暗い處で調べ物だけやつてゐた、其間に、天候益々險惡となり、風愈烈しく、日置老師も、積日の疲勞に加ふるに、何分食物が不十分であつたから、やがて、臥床の上の人となり、予は、時々出て見たが、トテも居る處が無いので、又、薄暗い室内に入り、殊に大きなトランクなどまて、室内に持ち込んだので、狹隘愈烈しく、やがて、上床の上に寢て、書籍だけ眺めてゐたが、斯くて十五日は暮れ、十六日も亦、同じく波浪が高いので、何うしても、食堂に出る勇氣がない、併し、幾分か、飢を覺えたので、行李の中から、鹽煎餅の類を出し、之を嚙りながら、湯を取寄せたいと思つて、ボーイを呼び英語で云ひつけたが、解らない、支那文字て示したが、通じない、さりとて、予等は馬來語も、暹羅語も、支那語も知らないから、熱湯と頻に繰返してゐたが、其中にボーイが一本の曹達水を持つて來た、蓋し、彼等は、水と云ふことだけ知つて居たので、水と聞けば、ソーダ水のことだと思つたので

三分の一を火葬費に用ふるも珍しくないと云ふ話である、此の厚葬の風も、亦或は支那から來たのであらう、併し、吾人は、支那の如き、墓地の多い處を見て、此國に入り、何處にも墓地の無いのに驚いた、蓋し、暹羅人は、火葬した遺骨を自家に持歸つて、之を保存するを例とするから、墓地を要せない、若し國君等の貴顯になれば、記念の寺を建てゝ、之を葬るが、其他の者は、トテモ之だけの資力が無いから、墓地を要せないと云ふことである、近來、日本でも大分納骨堂などの說も出てゐるが、暹羅の如きは、夙に之を解決して了つたものと見える、併し、古い歷史に溯つて、調査したならば、或は、敵國外患の頻繁なる國柄であるから、墳墓發堀を恐れて、自家に持歸つたのが、今の風習となつたものではあるまいか、考古學者に問はねば解らぬことである。

に現れ、接待をする、又、餘興としては竹琴を打つて、踊る者などが出て、一夜を騷ぎあかし、新郎新婦は、やがて別に建てられた家に往つて、四五日間、其新宅に居り、期を過ぎてから、母家の方に歸ると云ふ風習ださうである、尤も、是等の慣習は、地方に依つて、多少の相違はあるだらうが、佛敎の僧侶を導師とし、佛前に於て結婚式を擧ぐることは、何處も粗同じだと云ふことである。

葬式　葬儀については、火葬の模樣を、前に記したが、貴人の葬儀となると、中々火葬を行はない、死亡してから、其遺骸を種々の藥品を以て保護し、數月又は數年間自家に安置して、十分に供養をなし、其間は甕に入れておくが、愈々火葬する日が定まると、之を木製の棺に遷して寺院に送り、其處て又數日間の供養を行ひ、遂に火葬に付せらるゝもので、其時にも、總て僧侶が立會ふこと、他の諸式と同じやうである、然るに、其葬儀を執行する時には、最早死後數ケ月又は數年を經てゐるのであるから、親戚故舊も悲しいと思はない、殊に樂天的の暹羅人は、此式場の附近に於て、芝居を行ひ、煙火を打揚げ、音樂を奏し、頗る陽氣に騷ぐを常とするさうである、其の云ふ處を聞けば、是等は皆、死者に供養するので、食物や、香華の手向けでは、不十分であるから、是等の餘興を行つて、供養するのだと云ふことである、予が思ふに、此の數ケ月間、又は、其以上遺骸を家に保存すると云ふ慣習は支那人が先づ假葬を爲し、數年の後に眞穴を求めて葬ると云ふ風俗から轉化したのではあるまいか兎に角、富貴の人は、斯く餘興等に費用を要するので、葬儀費なるものが、莫大の額に登り、遺産の

る、之は惡魔を拂ふ爲に、佛の手から出した糸を以て家中を取卷いて惡魔の來ぬやうに圍ひをするのださうである。

次には、佛前に蠟燭を點じ、百味の飲食を捧げ、且つ二つの大きな鉢にナミ〳〵と水を湛へて、之を佛前に備へておく、さて愈々花嫁が炬火の光に道を照らしつゝ白いパノンをつけて入つて來ると、其夜の導師たる僧侶が、其手を取つて、佛前の右に坐らせ、次に花婿の手を取つて左に坐らせ、自ら佛前に向つて三拜して、經文を讀誦し、其經文が終ると、佛壇の左にあつた水の鉢を取つて、花婿の前に進み、花婿の屈めて出した頭の上へに、其水を掌て掬つてザンブとかけ、殘りの水は介添人に渡しておいて、次に花婿の前にあつた水を花嫁の頭にかけて、其場を立退くと、●親戚知己と云ふやうな人等が、以下順次に、其水を兩人に打かけ、其邊は水だらけになる、それが一巡終ると結婚式が終つたので、後は祝宴に移り、花婿花嫁は濡れた衣を更へて、再び客の前

第百四十三圖　剃髮式前の盛裝



Fig. 143.—A Siamese child in full dress, ready for his shaving ceremony.

●暹羅は熱帶國なるが故に、水を頭上より被ることを苦痛とせず、頭髮も前に述ぶる如く簡單なれば、却つて快きことゝ思へるならん。

粧をしたのを見ると、白粉を、日本のやうに、顔一面に塗るのでは無く、米を貼りつけたやうに點々と散らして付けるのである、之も初の中は可笑しいと思つたが、後には見慣れて、何とも思はなくな

第百四十二圖　子供の頭髮

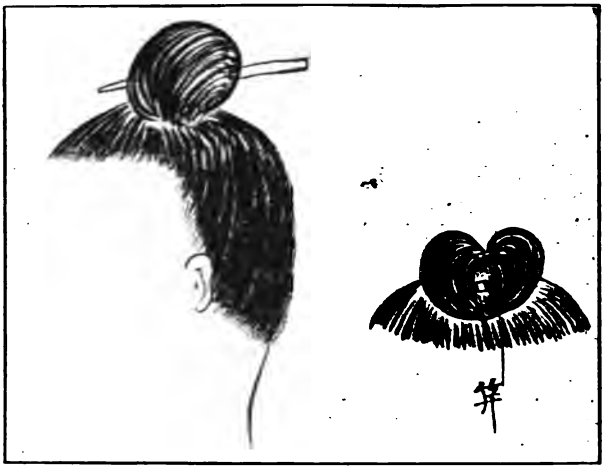


Fig. 142.—Coiffures of the Siamese children.

つた、斯くて、少年の頃は、寺院に於て暹羅人としての普通學を教へられ、又、資産でもある者は、盤谷にても出て、學問をなし、或は海外へ留學する者も出來るが、やがて、二十歳前後になれば、結婚式を舉ぐることになる、其結婚式は、主に僧侶が行ふもので、眞の佛式結婚である、予等も、其實狀を見たいと思つたが、それは不可能であつた、併し、二三の先輩は、地方に於ける其式に臨んで、之を實見したと云ふので、顛末を詳細に話してくれたから、之を記して、予等の見聞の足らざる所を補ふことにしやう。

結婚式の模様　まづ結婚式が始まる前日には、佛壇を美事に飾り付け、其佛壇の本尊の佛の手へ白糸を巻きつけ、それから、引き出して、切窓の外へ出し、家の外を取り巻いて、又、佛の手へと戻すのであ

に兩足を擴げて抱かれに來る、抱いて見ると、左程骨は折れない、併し年若い姉などが抱いて居るのを見ると、子供の重みに堪へる爲に、身體を右の方に彎曲して居つたから、此方法は、抱く方には宜い結果を與へまいと思はれた。

それから子供が盛に喫煙することも注意すべきものであつて、之は檳榔樹の實などを喰ふか、煙草を飮む外には多くの樂しみを持たないからでもあらうが、非常に小さな子供まで煙草を喫んで居る、甚だしきは、學校に行く兒童が、煙草を喫みつゝ登校し、殘つた煙草は耳に挾んで置いて、授業が終ると學校を飛出して飮みつゝ歸るといふことである、在留邦人の語る所に依れば、暹羅の子供は中々賢いさうであるが、夫れが漸く生長するに從つて、追々に懶惰に流れて終ふ、これは風土の關係の然らしむるところでもあらうが子供の時から喫煙をすることも、大に與つて力あることは疑ふことは出來ない、然し子供が總て親や長者に對して從順であることは、何人も認むる所であつて、これは東洋古來の國民性の一として何れの部分にも傳はつて居るものと思はれる。

斷髮式と結婚式　其の小兒等は、十三四歲になると、婆羅門僧、又は佛敎の僧侶について斷髮式を行つて、一人前の人間となり、ザンギリ頭となるのである、尤も、近來は、西洋の風俗を學び、又、日本風を學ぶ者も出來て、女子は束髮に、花簪などを挿してゐるのも見受けるから、斷髮は唯式だけ行つて、其後は、自己の好む所に從ふことになつてゐるのであらう、而して、其等の妙齡の女子が化

粧をしたのを見ると、白粉を、日本のやうに、顏一面に塗るのでは無く、米を貼りつけたやうに點々と散らして付けるのである、之も初の中は可笑しいと思つたが、後には見慣れて、何とも思はなくなつた、斯くて、少年の頃は、寺院に於て暹羅人としての普通學を敎へられ、又、資產でもある者は、盤谷にでも出て、學問をなし、或は海外へ留學する者も出來るが、やがて、二十歲前後になれば、結婚式を擧ぐることになる、其結婚式は、主に僧侶が行ふもので、眞の佛式結婚である、予等も、其實狀を見たいと思つたが、それは不可能であつた、併し、二三の先輩は、地方に於ける其式に臨んで、之を實見したと云ふので、顚末を詳細に話してくれたから、之を記して、予等の見聞の足らざる所を補ふことにしやう。

第百四十二圖　子供の頭髮

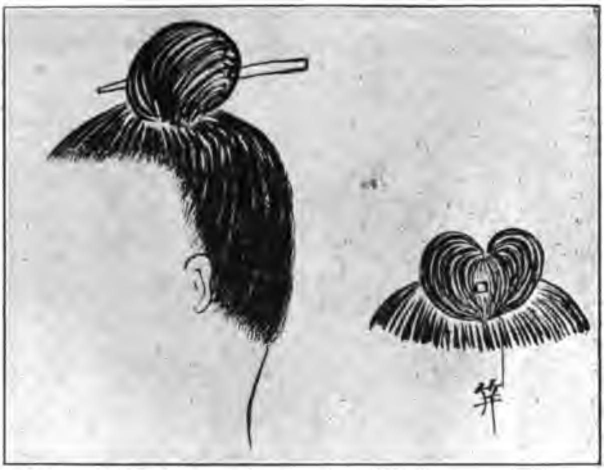


Fig. 142.—Coiffures of the Siamese children.

結婚式の模樣　まづ結婚式が始まる前日には、佛壇を美事に飾り付け、其佛壇の本尊の佛の手へ白糸を卷きつけ、それから、引き出して、切窓の外へ出し、家の外を取り卷いて、又、佛の手へと戻すのであ

に兩足を擴げて抱かれに來る、抱いて見ると、左程骨は折れない、併し年若い姉などが抱いて居るのを見ると、子供の重みに堪へる爲に、身體を右の方に彎曲して居つたから、此方法は、抱く方には宜い結果を與へまいと思はれた。

それから子供が盛に喫煙することも注意すべきものであつて、之は檳榔樹の實などを喰ふか、煙草を飲む外には多くの樂しみを持たないからでもあらうが、非常に小さな子供まで煙草を喫んで居る、甚だしきは、學校に行く兒童が、煙草を喫みつゝ登校し、殘つた煙草は耳に挾んで置いて、授業が終ると學校を飛出して飮みつゝ歸るといふことである、在留邦人の語る所に依れば、暹羅の子供は中々賢いさうであるが、夫れが漸く生長するに從つて、追々に懶惰に流れて終ふ、これは風土の關係の然らしむるところでもあらうが子供の時から喫煙をすることも、大に與つて力あることは疑ふことは出來ない、然し子供が總て親や長者に對して從順であることは、何人も認むる所であつて、これは東洋古來の國民性の一として何れの部分にも傳はつて居るものと思はれる。

斷髮式と結婚式　其の小兒等は、十三四歲になると、婆羅門僧、又は佛教の僧侶について斷髮式を行つて、一人前の人間となり、ザンギリ頭となるのである、尤も、近來は、西洋の風俗を學び、又、日本風を學ぶ者も出來て、女子は束髮に、花簪などを挿してゐるのも見受けるから、斷髮は唯式だけ行つて、其後は、自己の好む所に從ふことになつてゐるのであらう、而して、其等の妙齡の女子が化

亦、敎兒を知る所以であらう。

家庭の儀式

放たれたる小兒

年中行事の事は、此位にしておいて、次に、家庭の儀式に就いて、佛敎の勢力が何の位に及んでゐるかを一瞥したいと思ふ。

先づ子供が生れると、親は、其子の健康に育つことを佛樣に祈願することは勿論である、而して、生れたての小兒は男女に拘らず、前にも一寸云つたやうに、髮の毛を剃り、前髮だけ殘されて、實に可愛い形をして育てられるが、若し其子が虛弱であると、更に僧侶に賴んで、健康になりさうな名を撰んで、改名させて貰ふさうである、是等の小兒が、親や、兄姉等に抱かれてゐるのを見ると、一寸異樣に見える、それは日本のやうに前から抱かれ、又背から負んで貰ふのではなく、驢馬にでも乘るやうに股を擴げて、橫腹の腰骨を鞍の如く心得て、兩足で腹部と臀部とを挾むのである、すると親なり姉なる人は、左の手を以て子供を輕く仰へ、右の手だけは自由にして置く、誠に異樣な感があつた、吾々が抱いてやらうかと子供に弄ふと、直ぐ

第百四十一圖 暹羅人と赤子の抱き方



Fig. 141.—A Siamese child in its mother's arms.

此の祭典は、一ケ月間に渉つて行はるゝもので、其の期間は、官民倶に、寺院に參詣し、又た水上行列を行ひ、實に盛大を極むると云ふことてある、而して、皇帝陛下が、各大剎に參詣に行かるゝのも、此期間の中に於てせらるゝ樣子てある、其の參拜せらるゝ模樣は、戴冠式の時に吾人が見聞したのと同じやうてあるが、特に㊀プラチャーヂーに行幸せらるゝ時の如きは、四方から展望される場所だけに、中々美事ださうてある、此際皇帝には、親ら、迦絺那即ち僧侶の法衣を捧げ、之を、豫て準備しある卓子の上に置かれ、乃て、自ら蠟燭を點して、佛龕(佛寶)、淸淨なる聖典(法寶)、列座の僧侶(僧寶)を禮拜せられ、又長老の僧侶より五戒を受けるのてある、若し、皇帝が其寺院に行幸された日が、齋日てある時には、他の三戒を保つて、合計八齋戒を持つことを誓ふのてある、其から、集まつた僧侶の方に向はれると、僧侶は、㊁サヅ、サヅと呼んて、皇帝の爲に祝福し、長老の比丘は、大衆に、法衣を分配したる後、一同佛前に禮拜し、其式典の終るを待つて、皇帝は再び三寶を敬禮し、船に乘つて、還幸せらるゝさうてある。

聞く所に依れば、此の迦絺那祭は、先帝の頃から、年中行事としては、行はれて居らないて、丁度其の迦絺那祭を行ふ頃、即ち太陽曆の十一月頃の齋日に、パクナムに於て、短艇競爭があるので、僅に其日を思はしむるのみださうだが、又、皇帝の御希望て、何日、行はれるか解らぬのである、故に、暹羅に於ては、斯る勅會があつたと云ふことを記しておくのも、

㊀Phra Chadee. P. 65 を參照せよ。
㊁Sâdhu, Sâdhu.

多數の燈火を、船内に點じ、其船を、善美を盡して飾り立て、其中に祭壇を設けて、キンマクの類、煙草、米、砂糖の類を供へ、以て水神に供養し、庶民共に樂む祭典のやうである、蓋し暹羅人は、常に河水を利用し、飲用水にも、交通用にも、又は田畑の灌漑にも、其恩惠を蒙ることが多いから、斯の如く、國家祭として水の神に對する祭典を執行するものであらう、猶其の供物を入れる器は、新しい㊀羊角蕉の葉て作つた籠及び蓮の華等を用ふるさうであるが、吾人は此の話を聞いて、何となく、日本の盂蘭盆の飾り付けを思ひ出したのである。

迦絺那祭　猶、先帝の時までの年中行事の中に迦絺那祭と云ふのがある、迦絺那とは、梵語のカチナて、支那には功德衣、堅衣等と譯して、佛教徒の法衣の代表的名稱として居る、故に、意譯すれば、「袈裟祭り」と云ふべきてある、此の祭典が、國家の大祭典として行はるゝのは、亦、佛教國たる特色を發揮したものと云ふことが出來やう。

抑々巴利語てカチナと云ふのは、生綿の袈裟を意味するもので、僧侶は、其生綿の法衣を一晝夜の中に縫上げることになつてゐる、之は中々困難な事業であるから、「難衣」と云ふ意味に解してゐる者もあるとのことである、乃て、暹羅ては、此祭典を、「トッ、カチン」と云つてゐる、其「トッ」と云ふは、「捧げる」と云ふ義てあるから、僧侶に、迦絺那の衣を供養する爲に卓子又は床の上に捧げ置く祭りと云ふ意味のやうてある。

㊀Plantain.
㊁Katina.

たものである、それから九十日ほどの後になつて安居の日が終ると、其の解制の日を「オク、ワサア」①と云つて、是亦神聖なる日の中に數へてある、其の九十日ほどの期間は、僧侶は決して寺院を出ることは許されない、假令外出したにしても、曉までには必ず寺内に入らねばならぬことになつてゐるさうである、然らば、夜中まで、僧侶は何處に居るかと云ふに、或は墓の在る邊に往つて「死の問題」を考ふる者もあり、或は樹下に坐し、窟内に立ち、靜處を選んで、坐禪すると云ふやうな修行をなし、且つ日中一食の戒を守つて、決して侵すこと無く、最も嚴肅に勤行してゐるとのことである、而して在家の人にあつては、其の安居中の僧侶に對して、食物を供養し、修道の便を受けしめて自己の後生を願ふのであるから、此の百日間は、殊に暹羅人の全體に、宗敎心の活動するを見るやうである、されば、燈籠流しは、此の安居の前後に行はれ、政府に於ても多少特別の規律が此間に設けてある、此等に依つても、暹羅には、佛敎の安居の規定が、今猶國家的に實行されて居ることを推すことが出來るのである。

燈籠流し　前に云つた安居の前後に、②「ロイ、クラトン」と云ふ祭典がある、之は公には、③「カルン、ロイ、プラ、プラチップ」と云ひ、其のプラチップは、パーリー語のパヂポ④で、燈火と云ふ義、ロイとは浮べるとか、捧げるとか云ふ意味であるから、燈火を水神又は水の精に捧ぐると云ふ精神で、燈籠流しのやうなことを行ふものである、其方法は、單に、

① Ok Wasah 又は Awk Wasah.
② Loy Krathong.
③ Karn Loy Phra Prathip.
④ Padipo.

典の當日には皇帝代理の臨席もあり、時至ると、其桁の中心から下げられた竹の尖に貨幣の這入つた袋が下つて居る、それを白い衣を附け、高い帽子を被つた人々が、其鞦韆に登つて行つて、手を放す事が出來ないから、口を以て其袋を奪ひ合ふのである、其袋の中には、最上等のは十二チカール、其次が八チカールと云ふ樣に、夫れ〳〵階級のついた貨幣が這入つて居て、其優劣を爭ふのが非常に面白いので、外國人なども此日を樂しみに見に行くと云ふ事である、吾々が盤谷に這入つてから、(一)ワットスタットの前にある大きな朱塗りの柱を見、是が其收穫祭りに用ふる鞦韆であると云ふ事を聞いた時には、其周圍の廣場と相對照して如何に盛んな事であらう、又如何に大仕掛けのものであらうと云ふ事を思つたのである。

安居祭　安居の事は、佛教を學んだ者の熟く知つてゐることであるが、支那に於てはまだ、實際に近く行はれたやうであるけれども、日本に來つては、益々樣子が異つて來た、併し、今も猶、夏籠りとか、夏書とか云ふ文字を見るのは、此の安居から來た年中行事に相違ない、而して、暹羅に於ては、佛在世の頃と同じやうに、夏安居が實行されて居るやうである。

聞く所に依れば、安居は日本の陰曆の七月十五日から初まつて、十月の十五日に終ることになつてゐるさうである、其の結制の日を、暹羅語で、(二)「カオ、ワサー」と云ひ、(三)「ワサー」は、巴利語のヴッサ、梵語の(四)ヴルシャから訛つたもので、原語は雨季と云ふ義に當るから、カオワサーは、雨季の初を示し

(一) Wat Sthat,
(二) Kao Wasah.
(三) Vassa.
(四) Varsha.

少からざることを豫報すると云ふのである、農業を以て本位とする國であるから、其人民が雨を氣遣ふ事は、他の諸國に比して、最も痛切であるので、農務大臣のパノンが特に注意して見らるゝのも、亦無理もない事であらう、其他蒔き付けた種子の中で牛に踏まれないのがあると、參觀人が奪ひ合つて是を拾ふが如きは、尙我が國に於ける節分の豆撒きの豆を競うて拾ふと同じ様なものであらう、又、牛に施した穀物の中、其の尤も多く喰べたものが今年は豐作であると推想する如きも、此日の重なる事件となつてゐるさうである。

第百四十圖　收穫祭り



Fig. 140.—The swinging festival, a kind of thanksgiving for the crops of paddy, which is held in the personal presence of the Minister of Agriculture, during the 2nd lunation, Which generally falls in December.

收穫祭　鋤祭りがあつて、稻作は始められ、それから、耕作を終へて、米の收穫の時季になると、盤谷に於て、又婆羅門教式の祭典を行はるゝさうである、之は●ローチンチャーと云つて、丁度クリスマスの頃に開かれ、婆羅門の僧侶が參列して式を行ふのであるが、是に就て最も壯觀と云ふべきは、高さ百五十尺もある大きな鞦韆が常設してあつて、式

●Lochin cha.

済むと、宮女が四人て、美くしい籠から穀物の種子を蒔き初める、是を暹羅國に於ける其年の種子下しの初めとするさうてあるが、此時に多數の人民は

第百三十九圖 鋤祭り



Fig. 139.—Ploughing ceremony performed at Dusit Park in the presence of the Minister of Agriculture, which reminds one of the same ceremony conducted by Suddhodana, in Buddha's time. A indicates the Minister and B a rice basket.

此處に集つて來る、先第一に注目するのが農務大臣のパノンの長さてある、式を擧行ふ初めに、農務大臣の前に係員が三つのパノンを持つて行く、其パノンは三つとも同じ形に疊んてある、軈て農務大臣は其中から一つを選んで直ぐに夫れを著けるのてあるが、同じ樣に見えたパノンも、長いのと短いのと、中位のと三通りあつて、若し其パノンが長くて地に引き摺る樣な場合は、田の中を著物を褰げずに歩く事が出來ると云ふ意味て、即ち今年は旱魃てあらうと云ふ豫報となる、又短かければ、水が多過ぎて田の中を歩くのにパノンを褰げなければならない、即ち多量の雨が降ると云ふ事の豫報となる、若、中位てあれば、雨が多からず

●耕祭又は鋤祭の事は、佛在世の頃にも印度に於て行はれしが如く、本生譚（Jataka, 1.57.）にも、淨飯王が耕祭を營み、親ら牛を皆し、鍬鋤を執りて地を耕したる記事あり、今此儀式も、其より來れるものならん歟。

行はるゝさうである、其式は水を飲む式だから、又は忠義の水飲み式とも云つてゐる、暹羅語にツゥ●ナンと云つて、盤谷府に於ては宮中で行はれるのである、其式典は婆羅門式に行はれるが、夫れが濟んでから、此處に參列したる文武百官は、豫て皇帝の玉座の前に設けてある水の中に、自己の帶びて居る武器を浸して、其水を呑み、又額に附け、以て自己の誠忠の意を表すると云ふ事である、尤も盤谷以外の地方に於ては、其地方の主なる寺院に、百官が集つて、此式を行ひ、各官衙に此水を分配せられると云ふ事で、此式典の始まりは今のチャックリ王朝の建設以來の事であるか、又は其以前から行はれた事であるか、起原及び沿革に就いては甚だ不確かであるが、我が國及び支那西洋等にも之れに類似した表忠的式典はあるから、或は何れかの風習を持ち來つたものであらう、而して、其式が地方に行ては、寺院で行はるゝと云ふことも、亦注意すべきことである。

鋤祭り　以上の外、暹羅の祭典には、非常に多數の種類があつて、一々之を擧ぐることは、煩はしいから、此國の農業上に關係の深い、鋤祭りと、收穫祭のことだけ記しておかう、其の第一の鋤祭りと云ふのは、稻を蒔かうとする時に、盤谷に於て皇帝の代理が出張して行ふ祭典で、大抵農務大臣が出張することになつてゐるさうである、其時の模樣を聞いて見ると、盛大なる行列を以てヅシットパークの廣場へ農務大臣が出張し、豫て設けられたる式場に於て、婆羅門教式の儀式が行はれ、其式が終ると、美しき飾を附けた牛が二頭出て來て、係員の命令に由つて地を鋤いて廻る、夫れが

●Thu nan.

濟むと、宮女が四人で、美くしい籠から穀物の種子を蒔き初める、是を暹羅國に於ける其年の種子下しの初めとするさうであるが、此時に多數の人民は

第百三十九圖　鋤祭り



Fig. 139.—Ploughing ceremony performed at Dusit Park in the presence of the Minister of Agriculture, which reminds one of the same ceremony conducted by Suddhodana, in Buddha's time. A indicates the Minister and B a rice basket.

此處に集つて來る、先第一に注目するのが農務大臣のパノンの長さである、式を擧行ふ初めに、農務大臣の前に係員が三つのパノンを持つて行く、其パノンは三つとも同じ形に疊んである、總て農務大臣は其中から一つを選んで直ぐに夫れを著けるのであるが、同じ樣に見えたパノンも、長いのと短いのと、中位のと三通りあつて、若し其パノンが長くて地に引き摺る樣な場合は、田の中を著物を褰げずに歩く事が出來ると云ふ意味で、即ち今年は旱魃であらうと云ふ豫報となる、又短かければ、水が多過ぎて田の中を歩くのにパノンを褰げなければならない、即ち多量の雨が降ると云ふ事の豫報となる、若し中位であれば、雨が多からず

●耕祭又は鋤祭の事は、佛在世の頃にも印度に於て行はれしが如く、本生譚(Jataka, 1.57.)にも、淨飯王が耕祭を營み、親ら牛を督し、鍬鋤を執りて地を耕したる記事あり、今此儀式も、其より來れるものならん歟。

行はるゝさうである、其式は水を飲む式だから、又は忠義の水飲み式とも云つてゐる、暹羅語にツゥナン●と云つて、盤谷府に於ては宮中で行はれるのである、其式典は婆羅門式に行はれるが、夫れが濟んでから、此處に參列したる文武百官は、豫て皇帝の玉座の前に設けてある水の中に、自己の帶びて居る武器を浸して、其水を呑み、又額に附け、以て自己の誠忠の意を表すると云ふ事である、尤も盤谷以外の地方に於ては、其地方の主なる寺院に、百官が集つて、此式を行ひ、各官衙に此水を分配せられると云ふ事で、此式典の始まりは今のチャックリ王朝の建設以來の事であるか、又は其以前から行はれた事であるか、起原及び沿革に就いては甚だ不確かであるが、我が國及び支那西洋等にも之れに類似した表忠的式典はあるから、或は何れかの風習を持ち來つたものであらう、而して、其式が地方に行ては、寺院で行はるゝと云ふことも、亦注意すべきこととてある。

鋤祭り　以上の外、暹羅の祭典には、非常に多數の種類があつて、一々之を擧ぐることは、煩はしいから、此國の農業上に關係の深い、鋤祭りと、收穫祭のことだけ記しておかう、其の第一の鋤祭りと云ふのは、稻を蒔かうとする時に、盤谷に於て皇帝の代理が出張して行ふ祭典で、大抵農務大臣が出張することになつてゐるさうである、其時の模樣を聞いて見ると、盛大なる行列を以てヅシットパークの廣場へ農務大臣が出張し、豫て設けられたる式場に於て、婆羅門教式の儀式が行はれ、其式が終ると、美しき飾を附けた牛が二頭出て來て、係員の命令に由つて地を鋤いて廻る、夫れが

●Thu nan.

行ふのであらう、我日本に於て釋尊の降誕日は四月八日、成道は十二月八日、（二月八日の說もある）涅槃日は二月十五日と云ふ樣に分けて居るのに對照して南北の相傳の上に多大の差別のある事を感ずるのである。

ソンクラン　此等の年祭りの外に、●ソンクランと云ふ新年がある、之は、外國人からは、天文學上の新年と云はれてゐるが、元と、太陽が雙魚宮より白羊宮に至る日に行はるゝもので、ソンクランとは、天人の名である、之は婆羅門敎に關係のあるものだが、此日には、宮中に於ても、嚴肅なる婆羅門敎式の式典があり、皇族は、滅罪の爲に、香水や、手拭を僧侶及び老人に供養若くは施與し、又人民は、此日を期して、佛像を水で洗つて、滅罪の作法となすさうである。

即ち、佛像を洗ふことは、信者が手づから爲すけれども、僧侶や、老人には、香水と、手拭とを供養し又は施與して、自ら其身を洗ふことを意味するのであるから、彼の施浴の功德、例へば、我國の光明皇后の善行の如き、功德を積むと云ふ精神から行ふものであらう、之は、もと婆羅門敎から出たと云ふことであるが、何時か、佛敎と融合して、佛敎上の式典と相和してゐるのである、吾人が、支那宗敎史上に於て、道敎と佛敎との關係を見、又、日本に於て、佛敎と、日本の祭式との混和を見るが如く、自然に斯る趨勢となつたものであらう。

表忠式　之は立國の要件たる、君主と臣民との間を鞏固にする爲に行はれる式で、年二回、宮中に

●Thon Kran, or Song Kran.

僧侶に供養する、其の翌日即ち二日目には、寺院の本堂が開放され、男女老幼を問はず、出來るだけ盛裝して、寺に參詣し、花を捧げて、祈願をする、宮中でも、それぐ\御祝ひの儀式が行はれ、僧侶に供養をせられ、其夜は、二十分毎に大砲小銃を放つて翌朝までも及ぶ、其數は一門につき三十六發打つと云ふことである、これは惡魔を追ひ掃つて終ふ爲であると言はれて居るが、市內でも到る所爆竹を鳴らして之に和すので、其賑ひは非常ださうである、尙これに附隨して其翌日には、賭博の公許といふことがある、これも、樂天的民族の一徵であらう。

釋尊の聖日　前に云つた通り、暹羅では釋尊の聖日は陰曆の六月(一)の滿月の日一日と定めてあるから此日に於て、誕生、成道、及び涅槃の祭典を同時に行ふのである、暹羅の傳說によれば、釋尊は、月がウヰサカと云ふ星團に入つた時に、前の三つの偉業をなされたと云ふので、此聖日の名も、之に因んで、(二)カン、ウヰサカ、ブチヤと云ふのである、此日人民は、釋尊に花、菓子、果物等を奉獻し、又は僧侶及貧民等にも澤山の供養を爲し、寺院に於ては佛殿を開放して多數の人民に自由に參拜せしめると云ふ事である、此時には豫て閉鎖してあるワツポーの臥佛像の如きも開放せられて、全國狂氣するばかりになるさうで、ワツサケにある釋尊の齒の靈骨も、其日には拜む事が出來るさうである、謂ふに、南方佛敎徒は總て釋尊の聖日を三つに分けないで春の十五日に一度に行ふと云ふ事であるから、其傳說に從つて、暹羅人も亦三つの祭典を一日に

(一)暹羅の陰曆の六月は、日本の太陰曆の三月頃に當ること、前に云へる如し。

(二)Kan Wisakha Bucha.

暦法の特色　玆に、猶、暹羅の民間の暦を見て、不審に思ふのは、盈る月の一日から盈る月の十五日までの日割があつて、其次の日が、十六日でなく、直に虧くる月の一日となり、順次に虧くる月の十四日又は十五日に至つて、再び、盈つる月の一日となることである、吾人は支那日本倶に、一ヶ月を二十九日か三十日となし、一日を初となし、二十九日か、三十日かを末となして、計算してゐるが、南方諸國に於ては、古來、盈つる月即ち白分の一日より十五日までを一ヶ月の前半とし、虧くる月即ち黒分の一日より十四日又は十五日までを、一ヶ月の後半となし來つたもので、之は、佛教史を學んだ者の常に苦む所であるが、今、此國に來つて、實際を聞くに及んで、大に會得する所がある、故に虧くる月の一日と云ふのは、日本の陰暦の十六日と思へば可いのである。

陰暦の新年　先づ、舊暦の新年のことを述ぶれば、之は、暹羅語に「ツルット」㊀と云ひ、俗にはクルット㊁と云つて居る、其の時期は、暹羅太陰暦㊂の四月の末の二日と五月の初の一日にかけて三日間（即ち虧くる月の十四、十五、盈つる月の一日）を祭日とするので、太陽暦にすると、大抵三月頃から四月頃に當るのである、其の新年の祝賀は、云ふまでも無く佛教を中心として行はるゝもので、暹羅人は勿論、在留の柬蒲塞人、ペギュー人、緬甸人等も、皆、此日を以て盛なる供養をするのである、即ち、日本で云ふ、橿餅や、彼岸團子のやうなものを作り、又、バナナや、オレンジ等を備へて、之を

㊀Troot.
㊁Kroot.
㊂支那の陰暦（日本のも同じ、）の元旦は暹羅月暦四月の一日に當る、故に暹羅の民間の新年は日本の陰暦の新年より一ヶ月遲れと思へば、大差無きを得ん。

太陰暦と計算法には大差無く、三十日と二十九日との大小の月があつて、二ヶ月を五十九日となし、閏月が毎三年に來ることなど、全く同じのやうであるが、其月の名づけ方が、日本とは大分違つてゐる、即ち、暹羅の官暦の暦年とあまり遠く離れずに、巡回してゐるので、太陽暦主義の暹羅暦の新年は、やがて、太陰暦の新年を伴ふことになつてゐる、而して、此の月暦に於ては、現暹羅王朝の紀元の年を用ひないで、㊀チュラサカラートと云ふ紀元を用ひ、暹羅の一二七年を、其紀元の千二百七十年とし、一般に㊁其暦を用ひてゐるさうである。

第三に㊂プラサカラット即ち佛教暦と云ふものがある、之は、佛陀の入滅の日を元日とし、入滅の年を元年とした暦法で、即ち、日本の舊暦の三月十五日の滿月の日を釋尊の聖日、同時に一年の元日と云ふことにして進むのである、其法に從へば、西紀一九一〇年は、佛教暦の二千四百五十三年に當り、日本の明治四十四年は佛教暦の二千四百五十四年に當ると云ふ計算である、乃て、其釋尊の聖日は、誕生、成道、涅槃の三聖日を、此一日に纏めて了つたので、之を㊃カンウイサカと云ひ、一年一回の佛教大祭日として祝ばるゝことになるのである、ツマリ、此等の暦法があるので、暹羅には三重四重の暦法があるのだが、日本でも、今猶太陽、太陰並に、一月遲れの三暦を用ひてゐる如く、相並んで差支無く運用されてゐる處が、寧ろ、自然の力とても名くべきであらう。

㊀Chulasakaraht.
㊁太陰暦と Chulasakaraht 暦との間には、新年の定め方に相違あり、今は煩を厭ひて省略す。
㊂Phrasakaraht.
㊃Kan Wisakha Bucha.

るものもあり、中々種類は多いやうだが、兎も角、佛教的であり、又、印度的であることは疑ふべき餘地も無いから、少しく述べて見やう。

暦年の種類　此の年中行事を語るについて、吾人は此國の暦年のことを知らねばならぬ、概して云へば、此國には、暦法が三種に別れてゐる、第一は、太陽暦に似通つた官暦と云ふべきもので、太陽暦の計算法を用ひながら其元旦を太陽暦の四月一日に置く方法で、即ち、太陽暦の四月一日を以て新年元旦とするのである、併し此暦法に於ては、唯月の數へ方が太陽暦と少し違つて居るだけである、其表を作つて見ると次のやうになる。

暹羅暦百二十八年一月一日は西暦千九百九年四月一日に當り日本明治四十二年四月一日に當る。

暹羅暦百二十九年一月一日は西暦千九百十年四月一日に當り日本明治四十三年四月一日に當る。

暹羅暦百三十年一月一日は、西暦千九百十一年四月一日に當り、日本明治四十四年四月一日に當る。

されば、我々日本人の考を以てすれば、今度の戴冠式を擧行さるゝにも、態々十二月のやうな押し詰つた時にするにも及ぶまいにと思ふけれども、暹羅國に於ては、未だ九月で、正月までには三ヶ月も間があるのだから、敢て不審とするに足らぬのである。

次に、民間暦とも云ふべきものを擧ぐれば、日本で云ふ舊暦、即ち太陰暦で、支那日本に行はるゝ

ことであつた、丁度日本の將棊の駒を立てたやうな形に柱が立てられて居るので、この形が亦入口及窓、其他到るところに應用されて居る、何故に恁かる形を用ひて居るかといふことは明でないが、自然の間に養はれた形式とでも言ふべきものであらうか。

深刻なる色彩　猶此國の色彩が兎角深刻なる理由を考へると、熱帶地のことゝて、日光の直射が激しいから、普通の染料ては直ぐ褪色して終ふ憂があるので、暹羅人の建物及び裝飾品を塗る材料なども、餘程濃厚を極めて居るのださうである、若し日本人が用ふる如き弱い染料を以て裝飾したならば、忽ち褪色して終ふのである、現に戴冠式に就て、日本から數十萬個の提灯を盤谷に送つたが、市中に掲げられた當時は美しかつたけれども、戴冠式の半頃からは、そろ〳〵褪げて終つて、甚だ不景氣の色になつて居た、此等を見ても、色彩の濃厚なる理由の一斑を知ることが出來る。

兎に角、宮殿と、佛教寺院、此二つの建築以外には、此國の建築の歷史を知ることが出來ないのであるから、暹羅建築の歷史は、寺院建築の歷史とも云ひ得るのである、又以て、佛教の此國に於ける古く、久しい勢力を見ることが出來るであらう。

年中行事の一斑

定期の祭典　次に、宗教と社會との關係を知るに足るべき年中行事に就いて一瞥するに、或は佛教に關係したものもあり、或は佛教普及以前の習慣に從つたものもあり、又は農業本位の國情に起因す

珠形に切つて嵌め込んである、故に遠くから之を望む時は、或は赤く或は青く、或は白く、或は金銀色燦爛たる有様で、まづ光彩陸離とでも評すべきものがあるが、修繕中の場所に行つて、其茶碗の破片たることを知るに及んでは、少しく意外の感に打たれたのである、兎に角、根氣の良い支那人は、

第百三十八圖　暹羅建築エレベーシヨン

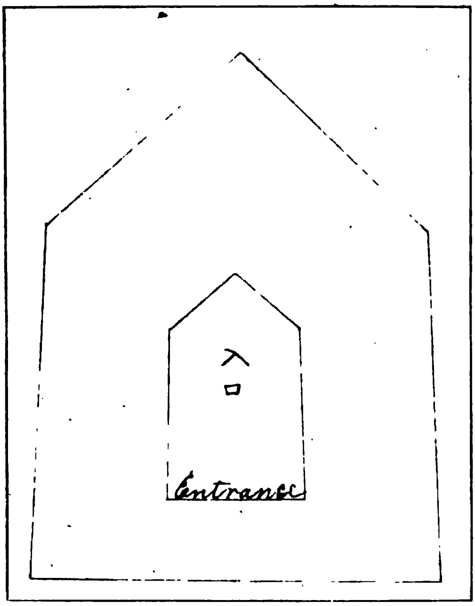


Fig. 138.—Front of a Siamese building, showing its outline and the entrance, in their proper proportion.

或は壊れた茶碗を利用して、又、時としては、完全なる茶碗を打ち砕いて、之を高等なる建築物の装飾品に用ひて居る、此事は獨り暹羅に於て目撃したばかりでなく、新嘉坡のピーコンスフイールドビルヂングに於ても、床にも絨氈を敷かず、矢張、茶碗の破片などを集めて之を方形に、或は菱形に敷き詰めてあつたのを見たが、誠に巧妙にして愉快に見えるものである、此邊は或は、日本でも範を取るべきことではないかと思つたが、併し趣味の異なるところであるから、餘り歓迎されないかも知れぬ。

特色ある建築法　同國の建築に就て、此外に感じたことは、建物の柱が地面と直角を為して居らぬ

建築でも、突出的の形を用ふることになつて居るといふことである、又我々の眼に著くのは、家根に葺いた瓦が甚だ小さいことゝて、一枚の大きさは日本の瓦の三分の一、或は四分の一位で、然かも之を積み重ねて行く様子が誠に可憐とも稱すべきものである、如何なるわけで、大なる瓦を用ひぬかといふと、大なる瓦は大暴風雨などの時にはどうしても破損し易い、其上修繕には非常に骨が折れる、之に反して少さい瓦を用ふれば、この心配がないといふ理由からだとのことである。

第百三十七圖　内道場の境内の立像



Fig. 137.—Statue of guardian god at Wat Prakeo.

硝子の破片と装飾　次に暹羅の特有とも名づくべき装飾法は硝子の破片、鏡の破片及茶碗の破片などを使用するとてある、茶碗の破片で装飾するといふと、異様に聞えるが、これは特別の技工を有つて居る支那人が暹羅に輸入したものと思はれる、ワットプラケオは勿論ワッポーの美しき塔の周圍には、銀色の硝子即ち裏面に水銀を引いた硝子を小さく菱形に切つて挾み、其下には茶碗の破片を巧に配列して之をセメントで堅め、その稜々にも茶碗の破片を實

ゐくのも、亦、佛教と社會との關係を語る一助であらう。

接手の材料　先づ、建築の材料と云へば、餘程古くから、煉瓦を用ひてゐたやうである、其煉瓦の建築に、如何なる接目、又は目地、即ちジョイントを用ひてゐたかと云ふに、勿論セメントは無い時代だから、ナムオイと云ふものを用ひてゐた、之は砂糖の白下の類で、甘い味がする、その接續の力は全くセメントと同じであるさうで、同國の建築には昔から、これを使用して居るといふことである、而して煉瓦は希臘式と肩を比べることの出來るほど堅固のものであつて、王宮及寺院等の大建築には必ずこの煉瓦とナムオイとを用ひるのであるが、建築の型は多く印度に取つて居る、唯其家根の形は、擔先などの面は支那に似てゐるが、屋頂などの一面は塔婆と同じく、非常に突起したもので、云はゞ支那と印度との折衷式とも云ふべきものであらう、兎に角第一に吾人の眼を引くものは、家根の形である。

雨と屋根の形　蓋し、暹羅は非常に雨の多い國で、降り始めると、中々の大雨となるから、そこで家屋の勾配を急にする必要が起つて來る、急に急にと進んだ結果遂には建築の美觀を缺くやうになつたので、之を裝飾する爲に、今日のやうな形が出來たのではないかとも考へられる、又一時は西洋人が入込んで、家根を悉く西洋風にして見たこともあるが、其形は頗る美しかつたけれども、一度雨季を經過するに及んで、西洋風は迚も此國には適當せぬといふことを發見したので、今日では如何なる

●同(老撾國)

教會	一八
長老	四〇
會員	三、〇〇〇

(此他に米國聖書協會の暹羅本部及び老撾國にて傳道事業に著手するあり。プリマス社中と稱する一派の宣教師は半島の西海岸にて支那人の間に盛に布教せり。彼等は病院一、禮拜堂二を有す、此他の傳道團は洗禮傳道協會、暹羅傳道會、及び組合教會等なり。)

暹羅の宗教と社會

暹羅の建築と宗教

大建築と其理想　暹羅人の佛教に對する態度は斯の如くであるから、其の社會に及ぼす影響も亦注目すべきものがある、就中其の建築の如きは、佛教の力に依つて、進步を見たるものが多い、即ち、此國の建築は、王城と寺院とに於て、僅に見るべきものを認むるのみてある、或學者の說に依れば、暹羅建築の理想は、佛教の率都婆と、シカラ(天宮)との三者に基いたもので、日本語て云へば、龍宮城などを理想にしたものゝやうてある、故に、佛教若し此國に來ちずんば、大建築も、亦今日に殘らなかつたかも知れないのてある、今、此等の建築に就いて、吾人の聞き知つたことを少しく記して

ラヂブリ	五二四
ピッツァヌローク	四二八
チュンプホルン	二〇八
プケット	一七四
ナコン、サヴン	四五五
ナコン、チャイシ	三三三
チャンタブリ(チャンタブン)	二〇一
ペッチャブン	一六六

●羅馬舊教

	暹羅本部	老撾國
僧正	二	一
僧侶	四二	三二
生徒	三、九一九	七八六
同生徒	八三二	二七
會堂	五〇	五五(禮拜堂を含む)
學校	四一	三二
特殊學校	四	一

舊教徒の數　一一、〇六七

●米國監督教會(盤谷府內)

教會及禮拜堂	五
學校	三
僧正	四
生徒	五〇〇

病院及施療所にて治療を受けしもの　一年間　二〇、〇〇〇以上

暹羅の佛數

ピッツァヌローク	一、二一六	ナコン、サヷン	一、〇九七
ペッチャブン	五六六	パチンブリ	五〇四
ナコン、シタマラヂ	四三三	ラヂブリ	四二一
プケット	三七七	チユンプホルン	三四四
ナコン、チャイシ	二九五	チャンタブリ(チャシタブン)	三四

●暹羅在住異教徒數(多くはモハメット教徒なり)

ナコン、シタマラジ	二、四〇二	クルン、カオ	三〇四
パンチブリ	一〇二	ラヂブリ	二二
プケット	四六	チユンプホルン	三九
チャンタブリ(チャンタブン)	一九	ナコン、チャイシ	四
ナコン、サヅン	一		

●暹羅全國禮拜所數

(此中五千六百九十九箇所は佛教、三百五十四箇所は佛教以外のものなりと云ふ)

クルン、カオ(アユチヤ)	一、一二八	ナコン、シタマラヂ	八四三
ナコン、ラヂシマ(コラッ)	六四二	パチンブリ	六〇二

㊀沙彌
㊁シッシャ
㊂通學生
｝十五萬七千〇九十八人

（猶此他に五萬四千人ほどの異人種、即ち老撾人（ラオスじん）、モーン人（じん）等の教育を受けつゝある者ありと云ふ。）

●暹羅各州比丘沙彌等散在數

◉比丘

クルン、カオ（アユチヤ）	一一、四〇一	ラヂブリ	七、六四八
パチンブリ	五、二〇一	ナコン、ラヂシマ（コラト）	五、〇四八
ナコン、シタマラヂ	四、七五五	ナコン、サワン	四、五一〇
ピッツァヌローク	四、一七一	ナコン、チヤイシ	三、〇九二
チヤンタブリ（チヤンタブン）	一、六六六	チュンプホルン	一、六一七
プケッ	一、〇〇五	ペッチヤブン	六五〇

◉沙彌

ナコン、ラヂシマ（コラッ）	三、八二〇	クルン、カオ（アユチヤ）	一、三〇四

㊀沙彌とは梵語の音訛にて生長の後比丘となるべきものを云ふ。

㊁シッシャ Sisya は寺院内に起臥し比丘の監督を受くる者を云ふ。

㊂通學生は比丘の教育を受くるに爲め日々通學する者とす。

吾人は、釋尊が、此の國に降臨せられたことに就いて、何等の議論を挾むことも、好まないけれども、南方佛教徒が、斯くの如く釋尊に對する信仰を有つてゐると云ふことを、明瞭に知つておくも、亦無用の業であるまいと思ふ。

七、宗教の統計

暹羅佛教の概括　以上、予は、實際目擊せる事柄を回想しつゝ、暹羅佛教の現狀を記して見たが、之を一括りにして、左の如く云ふことが出來ると思ふ。

一、佛教が國家の宗教として尊敬せらるる事。

二、佛在世時代の遺風が今尙社會全般に通じて維持されつゝある事。

三、佛教僧侶は總ての意味に於て國民の教導者として待遇せられつゝある事。

四、僧侶たる階級が眞に在家のものと獨立し、從つて職業として見られざる事。

五、西洋文明の浸潤尙淺き爲め東洋的色彩を具備せる事。

宗教及佛教の統計　終に臨み、不完全ながらも、予の聞いた宗教上の統計を左に揭げておく。

●暹羅全國佛教の統計（一九〇八年）

寺　院　數	一萬三千二百〇一ヶ寺
比丘(僧侶)數	九萬三千三百六十六人

トと云ふのは、盤谷から北の方百哩ばかりの處で、アユチャから北方へ往く途中で、タルアと云ふ所から輕便鐵道があり、其處から十餘哩往くと、プラバットに詣るさうである、其の

第百三十六圖　アンコル寺の彫像



Fig. 136.—Stone sculpture at Angkor.

プラバットのバットと云ふ文字は、巴利語のバダ即ち足と云ふ字から變つたものであるとのことてある、而して、此のプラバットへ參詣することを、暹羅語では、㊀カン、パイ、ナマッサコン、ロイ、プラ、プッタ、バットと云ふさうて、之も、盛なる祭典となつて居るとのことてある、尤も、此山はさほど高い山では無いやうてある。

プラチヤイ　又、其のプラバットの附近に、㊁プラチヤイと云ふ聖地があつて、其處には、岩の上に、釋尊が影を映されたことがあると云ふことて、其處にも、プラバットの參詣者が盛に往くとのことてある、故に、此兩處とも、暹羅の太陰暦の三月頃の月の好い頃には、參詣者の爲に、時ならぬ賑ひを見ると云ふことてある。

㊀Kan Pai Namatsakon Roi Phra Phuttha Bat.
㊁Phra Chai.

種類を見たのであるが、此方面の研究は、我々の範圍外であるから、唯其の一斑を示すだけにして置かう。

第百三十五圖　暹羅佛足寺



Fig. 135.--Temple of Phrabat or holy foot-print ; the Siamese Buddhists believe it to be a genuine one of Buddha.

六、佛蹟

佛足山　暹羅人に聞くと、暹羅に釋尊が來られたと云ふことを物語るものがある、併し、近代の研究に於ては、釋尊行化の範圍は、略極つたのであるから、到底、暹羅へ行化せられた證據は無いのであるが、南方佛教の傳說には、慥に、釋尊が、此國へ來られたと云ふことになつてゐる、而して、其の言ふ所を聞くに、釋尊が神通力を以て東洋を行化せられ、錫蘭と暹羅とに足跡を殘された、其の錫蘭のは、アダムスピークにあり、其暹羅のは、アユチヤの邊にあると云はれてある、予は、從來其佛足が何處にあるやを知らなかつたが、暹羅に來て見ると、年中行事の中に、●プラバット參詣と云ふ日がある、其の日には、暹羅人が、プラバットと云ふ所へ參詣するさうであるが、其のプラバッ

●Phra Phuttha Bat.

トと云ふのは、盤谷から北の方百哩ばかりの處で、アユチャから北方へ往く途中で、タルアと云ふ所から輕便鐵道があり、其處から十餘哩往くと、プラバットに詣るさうである、其のプラバットのバットと云ふ文字は、巴利語のパダ即ち足と云ふ字から變つたものであるとのことである、而して、此のプラバットへ參詣することを、暹羅語では、㊀カン、パイ、ナマッサコン、ロイ、プラ、プッタ、バットと云ふさうで、之も、盛なる祭典となつて居るとのことである、尤も、此山はさほど高い山では無いやうてある。

第百三十六圖　アンコル寺の彫像



Fig. 136.—Stone sculpture at Angkor.

プラチヤイ　又、其のプラバットの附近に、㊁プラチヤイと云ふ聖地があつて、其處には、岩の上に、釋尊が影を映されたことがあると云ふことで、其處にも、プラバットの參詣者が盛に往くとのことである、故に、此兩處とも、暹羅の太陰曆の三月頃の月の好い頃には、參詣者の爲に、時ならぬ賑ひを見ると云ふことてある。

㊀Kan Pai Namatsakon Roi Phra Phuttha Bat.
㊁Phra Chai.

種類を見たのであるが、此方面の研究は、我々の範圍外であるから、唯其の一班を示すだけにして置かう。

第百三十五圖　暹羅佛足寺



Fig. 135.--Temple of Phrabat or holy foot-print ; the Siamese Buddhists believe it to be a genuine one of Buddha.

六、佛蹟

佛足山　暹羅人に聞くと、暹羅に釋尊が來られたと云ふことを物語るものがある、併し、近代の研究に於ては、釋尊行化の範圍は、略極つたのであるから、到底、暹羅へ行化せられた證據は無いのであるが、南方佛教の傳說には、慥に、釋尊が、此國へ來られたと云ふことになつてゐる、而して、其の言ふ所を聞くに、釋尊が神通力を以て東洋を行化せられ、錫蘭と暹羅とに足跡を殘された、其の錫蘭のは、アダムスピークにあり、其暹羅のは、アユチヤの邊にあると云はれてある、予は、從來其佛足が何處にあるやを知らなかつたが、暹羅に來て見ると、年中行事の中に、●プラバット參詣と云ふ日がある、其の日には、暹羅人が、プラバットと云ふ所へ參詣するさうであるが、其のプラバッ

●Phra Phuttha Bat.

（八）、誕生佛の像は日本にあるものと殆ど同じきこと。但し之を見ること甚だ少し。

第百三十四圖　佛寺境内及守護神



Fig. 134.—Guardian gods enshrined in temple grounds.

佛以外の諸像　次に佛像以外の彫刻に就て一言すると暹羅は誠に傳說の多い國であるから、從つて種々の奇態な彫刻がある、即ち鬼の如きもの、魔の如きものを多く造つて居る、其內サツプラケオの堂前に起つて居る門衞的の立像は、日本の仁王の如きもので、其顏面の獰猛なる、態度の恐るべき、一見惡魔を拂つて寺院に入れしめずといふ樣子を示して居る、又中には天狗に似たものもあつて、守護神のやうになつてゐるのもある、それから、又人の顏を備へた鳥の如きものを見たが、之は迦陵頻伽とでもいふものであらうと思はれる、夫の正倉院の御物の中にある鉦の裝飾、及び陸中中尊寺の本堂にある裝飾の中に、此類があつたやうに覺えて居るから、或は其起原を同じうして居るかも知れぬ、其他、惡魔の類、天人の姿などに至つては、繪畫に、彫刻に、多數の

には、あつたが、之を要するに暹羅に於ける佛像を左の如くに概觀することが出來る。

（一）、近代の佛像は必ず頭髮高く突起せること。
（二）、頭髮は總て螺髮を用ひたること。
（三）、坐像は多く降魔像なること。
（四）、立像は多く止諍の姿なること。
（五）、臥像を尊奉するもの多きこと。
（六）、近代の佛像は、複雜なる服裝をなすもの多きこと。

佛像と背景　釋尊は元來、基督教に於ける神、若くは支那人の考へてゐる天の如く、唯一人崇拜の對象として立てられたものにあらずして、其一生の敎旨が總て衆生の化導にあるのだから、暹羅に於ける佛像の內には、佛弟子を伴うて居るものが多くあつて、前に述べた如く、釋尊の左右に佛弟子が二人合掌して居つて、釋尊の法を聽くが如き姿勢を保つて居るものや、又釋尊の前に象が其の長い鼻を以て、花を献じ、猿が鐵鉢に食物を容れて献じて居るが如きものも見受けたので、此等は繪畫若くは平面彫刻物としては、我國に於ても見ることが多いけれども、個々の彫刻物を斯の如く配合せしめて奉安したのを見るのは、一寸異樣の感があるのである、即ち、左の二ヶ條を加ふることが出來る。

（七）、佛像を繪畫の如く配置したるもの多きこと。

あるから、何うも臥如來であるとより思はれない、日本では坐るといふことがあり、又西洋では、椅子に凭るといふやうなことがあるので、寝る時の外に横に倒れることは非常に不行儀であると思つて

第百三十三圖　ワツポーの大臥佛像



Fig. 133.—Colossal recumbent statue of Buddha at Wat Poh temple.

居るが、暹羅や印度の如き熱帶地に於ては、釋尊と雖も、時には横になつて休息されたことがあらう、但し他の凡夫の休息する時のやうに不行儀千萬なとは爲ない、即ち釋尊の休息せらるゝ時は、斯くの如き容姿端嚴であるといふことを示す爲に、特に此臥如來の尊像を造つたのではないかとも思はれる、又經文の中に行住坐臥を如法にするといふやうなことの書いてあるのを以て見ても、釋尊が休息中と雖も、聖者たり佛弟子たるの心を失ふ勿れといふ意味の訓戒をされたものとも思はれるのである、されぱこそ、日本人から見ると異様に思はれる臥如來も、暹羅人には、非常に尊信せらるゝものと見えて、ワッポーの如きは、其開張の日に當つては、實に衆庶の雜沓甚しいものがあるとのことであつた、其他、入定印を結ばれた像もある

の水利を崇つて居たが、或る非常なる旱魃の年に、兩國の人民は其河水を獨占しやうと企て、遂に干戈を交ふることになつた、釋尊之を●吠舍離城の重閣講堂に於て聞召され、急ぎ兩國の間に赴いて正しき訓戒をお下しになつた爲め、兩國民は我見貪慾の心を捨てゝ、平等に河水を用ふるやうになつたといふことがあつた、其時の御樣子を彫刻したものが、即ち此仲裁和合止諍の立像であつて、農業本位の暹羅國の如きは、最も之を尊信して居るのである、其姿といふものは左右の手を前に向けて展開して居るので、如何にも仲裁若くは平和といふ樣子が全體の姿勢の中に現はれて居る、而して、古い發掘物の中には、左の手を垂れ、右の手を擧げて居られるもの、左の衣の裾を褰げて居らるるものも二三種見受けたが、現在の佛像としては、先づ此の降魔と止諍の釋尊とが最も多いやうであつた。

臥佛像　次に多く見えたのは、臥佛像である、盤谷のワッポーといふ寺には長さ數十間の臥像があり、又ペッチャブリの佛像にも二十間ほどのものがある、日本では臥佛像を見ることが甚だ少い、釋尊像の横はられた姿は、獨り涅槃像に於てのみ見て居るから、時には、暹羅及緬甸に於ては涅槃像を尊崇すること非常に盛なりなどゝ報告して居るものもあるやうだが、我々の見るところでは、之は釋尊が休息して居られる姿であつて、悉く涅槃像ではあるまいと思ふ、若し之を涅槃像であるとすれば其周圍に阿難陀であるとか、或は其他の阿菟樓陀等の姿も附け加へられてなければならぬ、それてないと、涅槃の意味が十分に現はれない、然るに、單獨に釋尊の横はられた姿を造つたもので

●Vaiśâlî.

る卒塔婆と同じやうなものであるが、之が爲め、寺内に數百體の像が安置さるゝと云ふことである、旅行者が買つて來るのは、前にも云つた通り、此の奉納用に作られたものを買つて來るのである、それであるから、貧しい暹羅人は、市中に行つて高さ一寸位の佛像を買つて之を寺院に奉納する、又資産家は高さ三四尺、又は其以上もある坐像を奉納するといふ有樣て、ワッサケの本堂の周圍の廻廊に奉安してある二百體以上の佛像が悉く同じ形をして居るのは、是等を

㈠Jâtaka.
㈡Koliya.
㈢Kapilavastu.
㈣Rohini.

第百三十二圖　止諍の釋尊像

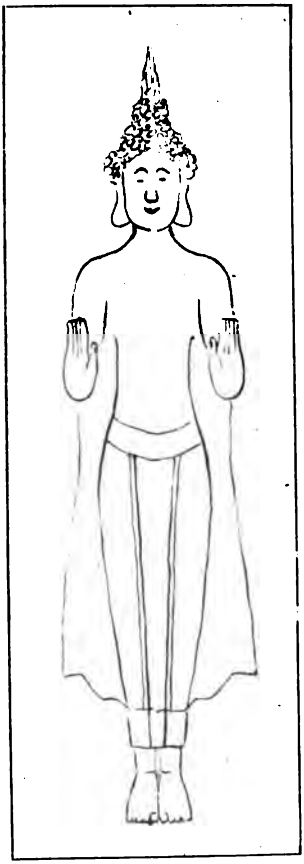


Fig. 132.—One year when drought prevailed in India a contest arose betwen the Sakya and Koliya races, about the water of the Rohini. Both the races were in the point of fighting, when Buddha appeared there and reconciled them. Accoiding to a tradition popular among the Siamese Buddhists, this picture shows Buddha in the posture of reconciliation.

奉納する人々が、一々先例に倣つて之を作らしめた結果だと云ふことである。

止諍の釋尊像　右の降魔像以外の佛像ては、時に形の變つたものもある、例へば立像の方では止諍の釋尊、和合若くは仲裁の釋尊とも名づくべき像も多く在つたが、其由つて來る所を考へると、往古釋尊の㈠本生譚の中に、㈡拘利國と㈢迦毘羅國との二國があつて、其住民は一の㈣盧醯尼川を挾んで、共に其

中央印度の佛像とは大に外觀を異にし、錫蘭緬甸等も、各々特種の形狀を備へて居ることは、既知のことてある。

暹羅の降魔佛　今、少しく暹羅の佛像に就て其特色を言へば、第一に頭髮の非常に突出して居ることてある、元來、釋尊の頭には螺髻なるものがあるので、多少突起して居ることは、經文にも其說があるけれども、暹羅國佛像の頭は全身の八分の一乃至六分の一位まで突出して居る、而して其尖端が尖つて居るのてある、然らば是等は同國古來の佛像であるかといへば、必ずしも左樣だとは斷言し得ないので、數百年前の佛像と思はれるもので、アイチヤの東北コーラット方面に於て發堀されたのを見ると、其佛像は餘程印度の形式に似て居つたのてある、即ち近來の佛像に至つて、著しく突起的のものとなつたので、之が古來よりの形式では無いやうに思はれる、兎に角其突起せるお頭髮の釋尊は緬甸とも稍違ふところの、蒙古人種と印度のアリアン人種との容貌を折衷したやうな面相をして居られる、而して大抵は降魔の印を結んで居られるので、即ち右の手を右の膝の上に伏せて、左の手を前に仰向けに置かれた姿である、佛陀伽耶の降魔の釋尊として世界に知られて居る像を始め、暹羅國の佛像は、殆ど皆降魔の像である、各寺院の內に在る佛像は一體や二體では無く、數十體若くは數百體もある所があつて、聞く所に依ると、一人の死人があると、其冥福を祈る爲に一の佛像を作つて之を寺院に奉納する、有福の人は大なる像を、又貧しいものは小さな像を作つて納めること、日本に於け

一、タツカター(ブツカラバンヤチ)㊀　一、カ、ワツク㊁
一、ヤマカ㊂

猶、此外に歴史、索引等があつて、まだ編輯中のものもあると云ふことだが、之を以ても、その如何に簡單なるやを知ることが出來るのである。

斯く研究すれば、中々容易のことでないが、暹羅で常用の唱へ言は、誠に簡單なものださうであるそれは、三歸戒文で、(發音の訛れるを見よ)

ナモウ、タサ、バカワトー、アラハトー、サンマー、サンブタサ、ブツチヤン、サラナム、カチヤーミー、ダルマン、サラナム、カチヤーミー、サンガン、サラナン、カチヤーミー

といふので、之を唱へられるやうになれば、先づ一人前の僧侶といふことが出來るといふ話もあつたが、まさかにさう單純なものでもあるまいと思ふ。

㊀Dhâtu kattâ.
㊁Kathâvatthu.
㊂Yamaka.
以上は、予が耳にて聞きたることをPâli文に合せたるものとす、故にPaliに合せ難きものは後賢を待つ。

五、佛像

暹羅佛像の特色　以上、予等が目撃した處を、記して見たが、其佛教の本尊たる佛像のことについては、猶少しく記さねばならぬ、抑々、佛教の教主釋迦牟尼世尊は、勿論一佛體であるけれども、其の流傳する地方に從ひ、佛像の樣子が、其國民の性格及容貌等に依つて種々の變化を來すといふことは、佛教學者の既に承知して居るところであつて、同じく印度の佛像にしても、ガンダーラの佛像と

三、プラ、ターワツカター㊀　四、プラ、プカラパーヤー㊁

五、プラ、カターワツトウー㊂　六、プラ、ヤームオツク㊃

七、プラ、サマンターマハパターン㊄

右を總稱してプラ、サター㊅、パカラナーピタムと云ふさうであるが、是等は七論藏のことだと云ふことの外には、予等の如き辛うじてパリー語を聞き得たものには、解説を下すことは困難である、其他の經典については聞き洩したが、兎も角古典の研究に於ては、世界有數の國であるから、専門の士が、更に研鑽されんことは、予の最も希望する所である。

猶、大藏經については、暹羅人のみならず、モーン人も、ペギユー文で編纂の企てをなして居るとのことである、其目錄と云ふのを少しく聞き得たから、左に掲げることにする。

一、マハウイバン㊆　一、マハワツク㊇

一、チユラワツク㊈　一、ポリワーン㊉

一、ピカクニウイバン(十一)

一、サユタニカイ(カンタウラワク)(十二)

一、タマサンキニー(十三)

一、マハウイパンパカラナ(十四)

㊀Kathâ-vatthu.*
㊁Puggala-Paññatti.
㊂Dhâtu-kathâ. †
㊃Yamaka.
㊄Patthâna.
以上はPâliの音なり、*と†とは、顚倒し居れば、或は予の聞き誤りしかも知れず。
㊅Satta は七を意味し、Pakaraṇâ は論を意味す、即ち七論藏と云ふことならん。
㊆Mahâ Vibhaṅga.
㊇Mahâvagga.
㊈Cullavagga.
㊉Bodhivansa?
(十一)Bhikkhunivibhaṅga.
(十二)Saṁyuttanikâya.
(十三)Dharmasaṅgani.
(十四)Mahâ vibhangapakaraṇa.

といふ形を現すことが出來ず、如何にも金の勘定でもしさうな人物に見えたのであらう、予は佛像を書いたり、又は佛弟子即ち羅漢などの樣子を表すのに、モデルに捉はれて居つては、到底其の描くべき聖者の氣品人格を現すことは出來ないと信じてゐるから、敢て、其等の繪を辯護するのては無いが、兎に角、南方佛教徒は、經文と云へば、貝多羅葉に書いたものを指すので、少しも之を、珍らしく思つて居ないと云ふことを記しておくだけである。

尤も、近來は、印刷術の進歩に連れ、佛教の經典も、大分活版で、西洋紙に印刷されてゐるやうであるから、今後幾分か其の需用は減ずるかも知れぬが、日本に於て、今猶ほ折本の經文が式典に用ひらるゝ如く、今後とても、中々相當に用ひらるゝことと思ふ。

經文の内容　以上は、經文の外形であるが、然らば、其の經文の内容は、何であるかと云ふと、此事は、予等が、是非聞かんとして、數々話題にしたことであるが、前にも云つた通り、語學上の不便は、之を聞取ることを許さなかつた、但、佛教者が、戒律の書物を非常に尊んでゐることだけは、推察することが出來る、而して、南方佛教のことであるから、大乘の經典は、用ひないことは勿論のやうで、大藏經と云つても、さほどに大部のものとは思つてゐないやうである、予が聞き得たる論藏の名は左の通りである。

一、プラ、サンクイニ㊀　　二、プラ、ウヰバーム㊁

㊀Dhamma Sangani.
㊁Vibhanga.

居るとのことてある、バイタラといふ言葉は、梵語でパトラ●といつて居るの丶訛言であらうが、暹羅では之をバイラーンと呼んで居る、地方へ行くと、盛にこのバイラーンを製造して居るが、日本で云ふと、經紙を製造してゐるやうなものである、長さ二尺幅一寸五分ほどの形に、正しく切つて、日本で昆布を扱ふやうに固く締めて、之を立方形の包みに造り、二十五枚とか五十枚とかを一〆にしてある、僧侶は此葉にパーリー語を、暹羅の文字を以て經文を書き付け、之を袋に入れて携帶して歩くのであるが、その書方を見ると、先づ鋭利なる鐵の錐を以て、滑かなる葉の上に文字を書き付け、後から、墨を其上に流し込むのである、斯うすると、葉の面は少しも墨を吸ひ込むことなく、錐で字を書いた部分だけ墨を吸收するから、痕跡に黒い文字が殘るのである、時には葉の一面にだけ書くこともあり、又時には兩面に書くこともある、之を中央より五寸ほど隔て丶二つの穴を開け、それに紐を緩く通して置く、而して讀む時には之を自由に繰り擴げるので、日本の檜扇と同じやうな組織である、之に就いて、日本の或る畫伯が先頃の公設美術展覽會に「羅漢の圖」を出して、羅漢が此バイタラ葉の經文を讀んで居るところを描いたことがあつたが、南方佛教徒の事情を知らぬ人々は、恰も、十露盤でも彈いて居るやうだと批評した、如何にも日本人に、さう見えるのも無理はないことであるが、實際南方佛教徒の經文を取扱ふ風は、先づ其繪のやうな姿をして居るのである、但し、其等の繪に日本の極めて凡俗なる人物をモデルに遣ふ爲め、神聖なる經文を品性の高い羅漢が讀んで居る

●Patra.

みならず、郷に在つては郷夫子、村に在つては村夫子となつて、あらゆる方面から尊敬されてゐるのである。

第百三十一圖　暹羅婦人貝多羅葉を調製す



Fig. 131.—Women preparing ola leaves for holy manuscripts.

四、經典

貝多羅葉の經文　前に數々貝多羅葉の名を云つたから、此處に、暹羅の經文のことを少しく記しておかう、日本ではバイタラ葉といふものを、何か不思議のものゝやうに解釋して居る人もあるけれども、南方各地、即ち暹羅、緬甸、印度、錫蘭等では、之を上等の紙の如く用ひて居るのである、バイタラ葉は、一種の椰子樹の葉であつて、恰も日本の棕櫚の葉の一層大きいやうなもので、横田氏の談に依れば暹羅のコーラットより北方に進むと、此樹の森があつて、一枚の葉の大きさが二間四方もあるといふことであつた、尤も錫蘭に行くと、此樹を澤山に見ることが出來るさうだが、暹羅では之を非常に貴いものとして居つて、今日では政府の專賣品になつて

を行ふといふことになつて居るさうである、元來歐米の文明が東洋を襲ひたればこそ、やれ常識であるとか、やれ教育であるとか云うて騷がなければならぬので、恁かる刺戟を受けない時代に於ては支那人であれ暹羅人であれ、緬甸人であれ、少數の先覺者に、其國運の指導を任せてあつたもので、自らは田を耕し地を堀つて、水を飲み、米を食うて天壽を全うすれば、即ち人の幸福は到れり盡せりであると思つて居たので、今日暹羅で寺小屋式の教育を施して居るのも、此わけである、暹羅人は別に高尚なる教育を受けぬても、之を不幸とは思つて居ないらしく、腰に汚れたパノンを卷き半裸體跣足で罌粟の如くに毛髮を束ねた幼童が、僧侶の聲に連れて熱心に書籍を讀んで居る樣子を見ると、我々は我邦の半世紀前の有樣を追想して、同時に物質的の文明が果して人を幸福ならしめるものであるか否かを疑はざるを得なかつた。

第百三十圖　暹羅賓客用茶盆



Fig. 130.—Some tea water is brought in a tea pot and guests are each to help himself taking some in his little cup.

以上の如き狀態であるから、僧侶は獨り國教の護持者として、皇室及一般人民より尊敬せらるゝの

みならず、郷に在つては郷夫子、村に在つては村夫子となつて、あらゆる方面から尊敬されてゐるのである。

第百三十一圖　暹羅婦人貝多羅葉を調製す



Fig. 131.—Women preparing ola leaves for holy manuscripts.

四、經典

貝多羅葉の經文　前に數々貝多羅葉の名を云つたから、此處に、暹羅の經文のことを少しく記しておかう、日本ではバイタラ葉といふものを、何か不思議のもののやうに解釋して居る人もあるけれども、南方各地、即ち暹羅、緬甸、印度、錫蘭等では、之を上等の紙の如く用ひて居るのである、バイタラ葉は、一種の椰子樹の葉であつて、恰も日本の棕梠の葉の一層大きいやうなもので、横田氏の談に依れば暹羅のコーラットより北方に進むと、此樹の森があつて、一枚の葉の大きさが二間四方もあるといふことであつた、尤も錫蘭に行くと、此樹を澤山に見ることが出來るさうだが、暹羅では之を非常に貴いものとして居つて、今日では政府の專賣品になつて

を行ふといふことになつて居るさうてある、元來歐米の文明が東洋を襲ひたればこそ、やれ常識であ

第百三十圖　暹羅賓客用茶盆



Fig. 130.—Some tea water is brought in a tea pot and guests are each to help himself taking some in his little cup.

るとか、やれ教育てあるとか云うて騷がなければならぬので、恁かる刺戟を受けない時代に於ては支那人であれ暹羅人であれ、緬甸人てあれ、少數の先覺者に、其國運の指導を任せてあつたもので、自らは田を耕し地を堀つて、水を飲み、米を食うて天壽を全うすれば、即ち人の幸福は到れり盡せりてあると思つて居たので、今日暹羅で寺小屋式の教育を施して居るのも、此わけてある、暹羅人は別に高尚なる教育を受けぬても、之を不幸とは思つて居ないらしく、腰に汚れたパノンを卷き半裸體跣足て罌粟の如くに毛髮を束ねた幼童が、僧侶の聲に連れて熱心に書籍を讀んで居る樣子を見ると、我々は我邦の半世紀前の有樣を追想して、同時に物質的の文明が果して人を幸福ならしめるものであるか否かを疑はざるを得なかつた。

以上の如き狀態であるから、僧侶は獨り國教の護持者として、皇室及一般人民より尊敬せらるゝの

てあることが、決して妄誕でもなく、又不可能のことでもないといふことを知つたのである、實際に於て猛獸に襲はれることゝ、道に迷ふこととの外には暹羅僧侶の恐るべきものは何もないので、眞に簡單なる旅行である。

第百二十九圖　行脚の僧侶野原に宿泊す



Fig. 129.—Encampment of travelling Bhikshus, according to Buddha's precepts. (From post card.)

佛教徒と小學教育　小學教育が、殆ど佛教徒の手に委ねられて居るといふことは此國に行つた人の常に語る所であつて、今でも、我國の昔の寺小屋と同樣、七八歳から十五六歳までの子供を寺に集めて、住持が其校長となり、他の僧侶は教師となつて、讀本や、パーリー語などを教へて居る、即ち、暹羅國人としての常識を養ふ方法は、斯の如く寺院で教へらるゝのである、併し、近來、子供が出家するといふことは、兵役の關係上公然許されて居ないから、假令出家の志ある者でも、十八歳までは寺に居て、十八歳になると還俗して兵役に就く、而して二ケ年の兵役を終ると、再び寺に歸り、始めて出家の式

暹羅國は八月より十月までを雨期としてあるので、僧侶は此間は皆一定の場所を選んで安居するが、此期間を過ぐると、決して一ヶ所に滯在することはない、常に諸方を巡歴して、心身の修練を爲すことになつて居る、ところが、此の行脚なるものは、極めて簡單なもので、鐵鉢を頸に掛け、貝多羅葉の經文を背負ひ、傘を布に包んでこれを携へ、帽子も被らず、沓も穿かず、眞に單身輕裝で、何處へでも出掛けるのである、但し傘といふのは、長さ三四尺もある大きなものであるが、これは日傘ではない、露營をする時の天幕の代りを爲すもので、僧侶は旅館や民家に宿ることを禁ぜられてあるから、旅行中は寺院に泊ることになつて居る、然し、夜に入つて、適當の寺院を求めるとが出來なければ、野宿をするより外に仕方が無い、乃て、彼等は畑の中でも田の中でも、乃至野原の中でも隨時に露營をするので其時になれば、早速この傘を擴げて、地面の上に立て、其周圍に布を纏つて蚊を防けることゝし、其中に入つて安眠するのである、それであるから、朝早く汽車に乘つて此國を旅行する人は、所々に黃色の傘と、同じ色のカーテンを掛けた、丁度日本の田舍でよく見受ける藁塚のやうなものを見ることがあるが、これが即ち僧侶が露營して居る所謂天幕なので、從つて、金も要らず、食物は到る所の民家で托鉢し、被服も亦多くを要せないので、同國僧侶の行脚といふものは、少しも苦痛てない、唯必要なのは水を容れる眞鍮の壺ぐらゐのものである、尤も偏僻の地には、モ少し道具も要るさうである、が、村から村へ往くには之て十分である、吾人は此姿を見て、益々釋尊の戒律の中に說い

斯く熾盛であるから、參詣すべき日には、必ず寺に參詣する、そこで僧侶は說敎もするのである、其の說敎は、月の始と滿月の日との二回之を行ふので、此日を●ワンプラと云ふ、ワンは日、プラは佛で、ツマリ之を佛日と呼ぶのである、此日には信徒が寺院に參詣して說敎を聽くことになつてゐる、但し其說敎も、前に一寸記したが、バイタラ葉を僧侶が繰つて讀んで居るのを、信者が合掌して聽いて居るだけで、所謂日本の眞宗のおふみ樣を唱へて居るのを、信者が謹聽して居るやうに思はれる、然らば、斯る方面の學力なき僧は何をするか、それにつき、或人の報ずる處に依れば、僧侶は有ゆる階級から出家して居るので、少年時代から僧侶として養成されたものでない爲に、少しく不適當な引例であるかも知れぬが、恰も、日本の徵兵令に依つて召集せられたる兵士又は監獄の囚人の如く、金物屋もあれば、大工もあり、農夫もあれば貿易商もあり、夫等の人々が一寺に集つて居るので、托鉢が終り勤行が終ると、夫れ〳〵自分の覺えた所の職業に從つて、其寺の爲に種々働いて居るさうで、佛前の金物が破損すると、僧侶の內で之を繕ひ、戶が破れゝば、僧侶中で之を繕すといふ有樣ださうである、故に、盤谷の市中を閑暇なやうな容貌をして步いてゐる僧侶があるのは、是等の僧侶が、其職業を終つて、骨休めに出て來たものと思はれる。

暹羅僧の行脚　以上は、僧侶の寺院生活の一班であるが、是等の僧侶は、少數の者の外は、決して一ヶの寺院に常住してゐるものではない、必ず常に行脚をなすべきものとしてある、前に述べた如く、

●Wan phra.

がワットポロマニウエートに御參詣の時に、參列した際、ヴチラヤァン教長が、予等に紹介せられた諸老師の如きは、孰れも年齒五十歳ぐらゐの老僧で、教長の紹介に依れば、皆、市内外の大寺の住持のやうであつたから、妄に大寺の住持となることは出來ないのであらう。

併し、住持と云ひ、非住職と云ふのも、其間に、あまり甚だしい階級上の相違は認めて居らぬやうである、其内情に就いては、未だ精査しないが、ワッサクの住持を訪問した時、住持は其寺内に居る老宿數名を紹介されたが、其の相互間に於ける態度は、一向上も下も無く、却つて、住持の方が謙遜してゐるやうであつた、ツマリ補處の菩薩の如く、住持にならなくても、住持以上の學德ある老宿は、之を尊敬して、賓客の待遇をしてゐるのであらう、考へて見れば、住持は俗役である、自ら一寺の住持たるは、專ら道を修め、德を養ふ所以でない、故に暹羅に於て寺の住持たるは、必ずしも人格の標幟とするに足らぬであらうか、予は、未だ之を詳にしないが、一應此樣な解釋を下して、獨り喜んでゐる。

法施の種類　さらば、僧侶は、人民から供養を受けて、安樂に修行してゐるが、其法施の方は、如何なることを行ふてあらうか、佛前の勤行は勿論、一面に於ては、全國の少年を教育してゐる、又、葬式であるとか、式典であるとか云ふ場合には、導師として、佛の御名に依つて、之を行ふのである、故に、閑暇な僧侶もある一方には、非常に忙しい僧侶もあるやうである、而して、暹羅人の信仰は、

を用ひて、湯を沸して居るのを見受けたこともあつたが、皇族貴族などの出家した場合には、皇室や貴族の家から相當の供養があつて、それも、其寺の僧侶に供養するといふ意味に於て、時々鄭重なる食物及美事なる家具等を喜捨するので、幾分か豊な生活を爲して居るやうである、併し、苟も一旦出家したものは、社會の制裁もあり、佛教の戒律もあるので、皇族であるから貴族であるからといつて

第百二十八圖 暹羅人の描ける釋尊の行乞



Fig. 128.—Buddha and his disciples on their begging rounds, designed by the Siamese.

自ら決して誇るといふやうなことは無いさうである、今帝バチラーウッド陛下にも、嘗て出家をして居られた時は、屢々市中の民家に至つて托鉢されたことがあるといふ話である、以て一斑を推すことが出來やう。

僧侶の階級 次に、僧侶の階級は戒臘を以つて標準とするもの丶如く、貴族なるが故に尊く、平民なるが故に卑しいといふやうなことはなく、唯學問智德等に就ては、多少教部省に於て詮議する所もあつて、大寺の住持になる人は、相當に尊敬を受けてゐる學德兼備の人てなければならぬやうてある、予等が、十二月三日、即ち皇帝

相並行して行くものであつて、出家は法施を爲し、在家は財施を爲すのが當然であるから、在家の人の捧げた食物若くは金錢等に就ては、僧侶は自己の行ふべき所の行を爲し、踏むべき所の道を履み、專心佛敎の爲に人の爲に、世の爲に働いて居れば、其間に於て見事に二施の交換が行はれるので、倶に謝辭を陳べる道理は無いのである、然し、時として民俗の變遷は、此原則をも變化せしむることがあるから、敢て議論は爲ないが、兎に角、暹羅に於ては、今日も、尙此理想が行はれて居るのである、殊に注意すべきは、釋尊の言はれた「貴賤貧富を問はず、城中に入つては次第に食を乞ふ」といふことを、暹羅僧侶は其まゝ行つて居ることとて、中には前にも陳べた通り、數人の僧侶自ら船を操り、メナム川及運河の間を航行して、水上生活をして居る人々から食物を貰つて居るのを見受けた、扨て斯の如くして得たる食物が、鉢の中に略滿つるに至れば、僧侶は決して多くを貪ることなく、袈裟を以て、之を覆ひ、直に、自己の止住せる寺に歸るのであるが、試に其鉢の中を見れば、肉あり飯あり、果物あり、實に紛然雜然として靑、黃、赤、白、斑々としてゐる、そこで寺には料理係が居て、之を適宜に分配し、果物は果物、肉は肉、飯は飯といふやうに分ける、而して其寺の住持大衆を始め、賓客の待遇を受けて居る僧侶等にも公平に與へて食べさせることになつて居る、料理係といつても、別に料理を作るのではないから、寺院には殆ど火を焚くといふことはない、唯湯を湧かす必要がある位なもので、寺院の附近に於て、煙の上るのを見るのは極めて少ないさうである、尤も中には石油焜爐

居たと言はぬばかりに、或者は飯の焚いたものを、或者はオレンジを、或者はバナナを、又或者は、煮た肉の一片を、或者は野菜の煮たものを、思ひ〳〵に其鉢の中に入れてくれる、僧侶は之に對し、何等の謝辭を述べるてもなく、頭を下げるてもなく、其儘ズン〳〵過ぎ去つて終ふ、而して、食物を

第百二十七圖 暹羅人托鉢僧侶を禮拜す



Fig. 127.—Siamese worshipping mendicant Bhikshus.

捧げた信者は、直に其場に敬意を表する姿勢、即ち横坐りに坐つて合掌し、之を見送るのである、我々が始めて見た時には、此態度を頗る異樣に感じたのであるが、暫くして眼馴れると、僧侶の態度といひ、信者の態度といひ、誠に良く釋尊の教に合つて居るといふことを深く感じたと、同時に、我々日本の佛教徒中の或者は、少しく慚愧すべきものがあると思つた、日本の佛教徒は得度の式を行ふ時に、「佛にあらざれば禮拜すること勿れ」と教へられ、人天の大導師となりながら、些の供養を受けた爲に、品位を損するやうなことがあつてはならぬ筈であるが時として信者に對し、絶大なる感謝の意を表するともあるやうである、元來財施と法施との二つは、

のでも、卑しむべきものでも無いのである、此事は我國の佛教徒も大に學ぶべきことではないかと思ふ、日本では、一度出家した以上、假令僧侶生活が嫌になつて俗的生活をして居つても、尚其籍は僧籍に置き、俗的生活に饜きると、忽ち寺院生活をするといふやうな、甚だ規律のないことを、平然として行つて居るが、之は誠に面白くないことであらうと思ふ、故に暹羅には破戒僧といふものは餘り無い、僧が出家人でありながら、僧にあるまじきことを行ふ場合には、非常な制裁を、國家からも社會からも加へられる、けれども還俗してから俗的生活を行ふのは、自由の權利であつて何等の制裁をも受けることはない、世人も之を咎めず、又怪しみもしないのであるから、破戒僧といふよりも寧ろ捨戒人ともいふべきもので、既に其人は還俗して終らて居るのである。

托鉢と信施　然らば、僧侶に對して、社會は、如何なる態度を取つてゐるかと云ふに、それには、托鉢の實狀を語るのが、捷徑であらうと思ふ、元來、托鉢のことを、巴利語では(一)ピンダーパータと云ふのであるが、暹羅語ではタクバーツと云つて居る、バータといふのは、鉢といふことで、それから變化したものであらう、暹羅で現に用ひてゐる鉢は、直徑一尺二三寸、高さ七八寸の大きさで、鐵を以て造つた、日本の釜の如きもの(二)であるから、中々兩手に持つて歩くことは出來ないので、布を以て畚の如きものを拵へ、之を頸から右の方に垂れて歩くのである、そこで、毎朝民家て食物の調理が出來た頃、僧侶は各々自分の欲する所に向つて市中を歩くと、人民は待つて

(一) Piṇḍapâta.
(二) P. 275挿圖を參照せよ。

てある、言葉が通じないから、手にせる一錢の金を二つ與へたところが、其僧侶が指を三本出して何か云つた、けれども少しも解らぬから、其紙を受取つたまゝ、別れて終つたが、後に政尾博士に此事を話すと、夫れは寺に居ることも出來ない墮落僧が、小遣錢を得る爲に、賭博の呪咀になる紙を、人の居らぬ所で竊に賣るので、大方貴君を賭博場に行く人と思つたのであらうと大笑をしたことがあつたが、是等は餘程珍らしいことで、大概の僧侶は先づ戒律嚴格といふべきである。

日暹僧侶の比較　日本の人々は、僧侶といふものを一つの職業の如くに解釋して居る、何々寺住職といふ「職」の字を用ひて、我も人も怪まずに居る、殊に法律の制定が嚴密になればなるほど、益々僧侶を、辯護士や、醫師や、又は受負業者のやうな、純營利職業と同じやうに見て居る風がある、それてあるから、斯の如き話をしても、一部の人は信ぜぬかも知れぬが、暹羅國に於ては、僧侶として居る間は、飽くまでも戒律を守り、品行を方正にし、專ら佛教の宣布に努力することになつて居るのて、若し僧侶生活が、どうしても自分の性質とか希望とかに一致しないと思へば、何時でも還俗することが出來る、之を漢語で言へば即ち捨戒とでもいふのであらうが、出家をしてから三ヶ月の後に還俗しても差支なく、十年後に還俗するも差支ない、假令何時還俗しても、日本でいふ「還俗坊主」といふやうな侮蔑を受けることは決してない、前にも陳べた如く、皇帝陛下を始め貴族の人々に至るまて大抵一度は出家されて後、還俗されるので、日本の所謂「還俗坊主」であるが、決して侮るべきも

寺に歸つて寺の俗務を扱ふ支配人のやうな者に渡し、支配人は必要に應じて之を僧侶の財布に入れて渡す、若し僧侶が電車にても乘るとか、或は汽車にても乘る時には、車掌なり、驛夫なりに財布の儘之を渡すと、車掌驛夫は、其中から適當の金だけを取つて、殘りの金と、切符とを渡して呉れるといふやうになつて居る、尤も、近頃は幾分か墮落した僧侶もあるがそれでも大體に於て此形式を守つて居るやうに思はれた、謂ふに數十年前の僧侶は、絶對に金錢を手にすることなくして居られたものらしい、何となれば食物は信者の喜捨に待ち、衣服は信者の喜んで供給する所であつて、住居は信者の建てゝ呉れたものであるからである、又今日の如く會社組織の電車、汽車の如きものが起ることなく、舶來品のやうなものが盛に輸入さるゝことが無い時には、實際買物をする必要もなかつたわけであるから、財寶を手に觸れないといふ純潔なる生活をすることが出來たのであらう、然し今日では日本の佛教徒が物質文明の進歩及び輸入の爲に、何となく俗人と同じく、寺院の經營若くは財政の考量に苦心せなければならぬ如く、盤谷其他の僧侶も、已むなく金錢を自ら授受しなければならぬやうになつて來たやうである、殊に支那人が好んで賭博を行ふといふ風習から種々なる咀ひじみたことを馴致して、僧侶に金錢を捧げて咀ひをして貰ふやうなことも起つて來たものと見えて、予がウインザア●の船着場に行つた時、傍の茂れる菩提樹の蔭より一人の僧侶が現れて、長さ六分幅四分ほどの紙片を出したことがある、之は一寸前にも記したが、予は、何心なく受取つて見ると、文字が二つ書い

●Windsor

國であるといふことを深くも感ずるのである。

僧侶の頭髪　僧侶の頭髪は剃刀を以て十五日目に一回宛、即ち一日と十五日とに剃るのを常として居るやうであるから、髪が伸びて居る時には、どの僧侶も同じやうな長さに伸びて居る、又剃りたての時には、何の僧侶を見ても皆同じやうに短かいので、一寸面白く思つたが、中には、眉毛をも剃り落して終ふものがある、之も、新舊兩派の別になつてゐるやうである、尤も病氣の時は例外で、五分若くは六分位の長さまで剃らぬが、我々の見たところでは、長くて三分位しか伸して居らぬやうであつた、佛教の戒律の中に頭髪は二指を出でず云々とあるのは、斯の如きを云つたてあらう。

僧侶の持律　佛教の眞に盛な國だけに、僧侶の戒律を守ることは、甚だ嚴密なもので、佛教の所謂比丘の戒や、(一)十二頭陀の如きは、殆ど常に實行して居るやうに思はれた、又、食事は朝と晝との二回取るだけて、正午を過ぐると、流動物の外には、決して何物も口にしないことは勿論、婦女を近づけ姦すこと無く、婦人とは物品の受授もせぬ者が多い、酒を用ひず、又一尺二寸以上の床上に寢ぬること無く、食事は必ず托鉢に依つて之を得ることゝし、歌舞音曲等の場所に立入らぬことなど、殆ど國法の如くに守られてある、又金錢に就ては僧侶たるものは、自ら之を取扱はぬことを原則として居るので、時に信者が金錢を贈るものがあれば、侍者として伴ひたる小童をして之を受取らしめ、小童は

(一)十二頭陀とは1.但三衣、2.糞掃衣、3.塚間、4.樹下、5.露地、6.阿蘭若、7.隨坐、8.乞食、9.受食、10.不食餘味、11.不擇食、12.坐不臥を云ふ、但し錫蘭には十三頭陀の目ありと云ふ。

今日でも、佛在世の儘を行つて居るのであらうと思はれる。

僧侶の道具　尤も此の服裝では、懷中も袂もないので、多少の携帶品でもある時は、●ヤームといふものを、左の腕に掛けて歩く、それは日本の合財袋といふ性質のもので、普通これを持つのが正式になつて居るさうであるが、併し中には純歐洲式のボックスの鞄などを提げて歩いて居るものや、食物を容れる爲めに、辨當箱のやうなものを携へて居るものも見受けたことである。

第百二十六圖　暹羅僧侶所用團扇



Fig. 126.—Rev. Hioki dressed in Siamese Buddhist robes, 2 Siamese priests and a sacred fan used by priests.

それから帽子は、絕對に禁ぜられて居る爲に、僧侶は多く團扇を持つて歩いて居る、其の團扇にも裝飾に用ふる長柄のもあるが、多くは僧侶自ら椰子の葉を以て造つたもので、洋傘の代にもなれば、又人と應對する時に口中の臭味を移さぬ道具ともなり、暑い時風を送るものともなるので、至極便利なものである、吾人は、斯の如き服裝をした僧侶が盤谷の市中を、何十何百人となく往來して居るのを見ると、如何にも佛敎の盛な

●Yahm, 前のP. 275 を參照せよ。

其方法が、此處にも殘つて居るものであらうと思ふ。

法衣の色　衣の色は等級の高下に拘らず、悉く茶と黄とを混ぜたやうな色で、即ち木蘭色である、往昔佛弟子の中に木蘭で衣を染めやうと思つて山の中で木の皮を煮出して居つたところへ、牛を失つた人が牛を追ひつゝやつて來て、此樣子を見るや、自分の牛を殺して其血を煮て居るに相違ないと、遂に其僧侶を虐殺して終つたといふ話があるが、如何にも法衣の色は血を以て染めたやうに見える、兎に角嚴格に言へば木の皮を煮出して染めるのが原則であらうが、今日では外に染色法もあつて、必ずしも木の皮で染めるのみではないやうである、又其色と雖も定つては居らぬので、濃いのもあり、薄いのもあり、殆ど黄色に見ゆるもあり鳶色の如きもあつて、一定した藥劑を用ひたものでは無いやうであつた、或西洋人は、暹羅國のことを●黄袍國と名づけて居るが、外國人から見たならば、實際、此國の人民が悉く黄色の著物を著て居るやうに思はれるのである、日本及び支那の僧侶は、袈裟、直綴の外に、多數の被服類、並に其附屬品を持つて居る、例へば帽子の如き、沓の如き、佛教家は佛教家らしき特色を有つて居るが、暹羅國の佛教徒は、衣の外には何物をも持つて居らぬ、頭に帽子を戴かず、足に沓を穿かず、宮殿の中と雖も亦衆人雜沓の巷と雖も、唯單に前に述べた袈裟を纏つた儘で出入往來するのである、されば日本及支那僧侶の服裝を見馴れた者から見ると、誠に價値が無く、安つぽく見えるのであるが、此地方に於ては之れを用ふる必要がないので、換言すれば、

●Kingdom of Yellow robe.

の僧侶の服裝は、日本で謂ふ袈裟を裸體の上に唯卷き著けるだけて、下には一枚の衣も著けるのではない、即ち素裸の上に袈裟を懸けて居るのである、今思ひ出すと、●佛在世に諸の比丘が或日小高い所に登つて說法をして居る時强い風が吹いて來て、僧脚崎と云ふ衣の裾を煽つた、すると、說法を聽聞して居つた女人等は竊に笑つたので、それから後は、釋尊は、特に高い所で婦女の爲に說法する時には、衣の裾を前の方に蹇げて、風の爲に股の現はれぬやうにせよと定められたといふことを聽いたことがある、其時は、日本の衣といふもので考へて居たので、どうも隔靴搔痒の感があつたが、今、暹羅の僧侶の服裝を眼前見ては、成程この締のない衣で大風の吹く時に高い所で說法をしたならば、婦女に笑はれるのも無理は無いと明に感じたことであつた、尤も寒い時と暑い時とは、其服裝の著方も違つて居るものと見えて、盤谷の市中を步いて居る僧侶の中にも、右の腕を裸にして居るものと、又兩肩を全部覆うて居るものとを見受けたのであるが、此の右の肩を裸にするといふのは、素と比丘の服方であつて、覆乳衣を著けて、兩肩を覆ふと云ふのは、比丘尼に於て多く見る所のやうに記憶えてゐたが、併し、氣候に依つては、比丘と雖も、兩肩を覆ふことは差支ない樣に思はれる、又、其人によつて、例へば、阿難尊者の身體端正淸淨にして、女人之を見て欲心を動かす如きは、覆肩衣を付けてもよいと佛が制定されたるが如きこともあるから、●通肩に袈裟を搭ける、即ち、法衣を以て兩肩を覆ふと云ふことは、必ずしも、禁ぜられてゐないから、

●五分律二十に出づ。

●日本にては、通肩に袈裟を著ることを特に制せるものあり。

僧侶の服裝　次に僧侶の狀態に就て少しく述べると、まづ、其服裝は前にも言つた通り、新派、舊派の二つに別れて居る爲に、多少の相違はあるやうであるが、何分にも短かい時間内の訪問であるので、先方の住持の著て居る衣帶を脫がして、其著方を見せて貰ふといふ譯にも往かず、從つて完全なる視察を爲すことは出來なかつたが、所謂舊派に屬する僧侶の方は、先づ下にサボンと云ふ腰卷の如き布を卷いて、細い紐でそれを締め、其上に一枚のチーウオンと云ふ袈裟の如き布を卷き付けて、右の腕は裸にし、左の肩の上でグル／＼と繩の如く絢つて、肩の後の方へ挾み込むやうにして留めるのである、而して更に其上を細い紐で腰に結び付け、動かぬやうにし、それから、巾五寸ほどに疊んだアンサと云ふ肩掛けの布を、左の肩から前の方に下げて、其布をも前の紐で留めるやうにして居る、併し新派の方の服裝は、上から締める紐が無くて、大體に於てブワ／＼して居つて、嘗て我々が戒律の本に於て讀んだところの服裝を其儘に用ひて居るやうに思はれた、衣の名は大衣をサンカーチーと云ひ、其他種々の區別があつて孰れも、梵語若くはパーリー語から來たものを、幾分暹羅語に改めたもの丶やうに思はれるが、此邊のことは更に專門の調査研究を經なければ詳述することは出來ない、我々が「コロモ」といふと、墨染の衣であるとか、何々の衣であるとかいふ袖の大きいものを、直に想像して、左の肩から右の腋下に懸けるところの九條衣、七條衣、五條衣といふものは、一口に袈裟と呼んで、明かに衣と袈裟の區別を付けて居るから、日本人には一寸考へ惡いことであらうが、暹羅

て坐る、言葉が切れる毎に佛の御名を唱へて、手を合せて拜んで居る、何を語つてゐるのか、何を唱へて居るのか、我々、言葉の通じないものは、之を知ることは出來ないが、頭を床につけて唱へ言をしてゐる男女の多き、其場の光景によつて、信者が熱烈なる信仰を釋尊に對して捧げて居ると、即ち、佛教に對する信仰が非常に强いものであるといふことだけはよく判るのである。

寺院の維持法　以上述べた如く、是等の建物は皆非常に見事なものであつて、支那若くは日本でいふ勅建寺ともいふべき寺院では、內外の裝飾は、金銀珊瑚を鏤めたといふほどのものもある、吾々は如何にして此大伽藍を建て、且つ之を維持してゐるかといふことを、一應聽いて見たいと思つたが、何分其處までは立入つた話もし兼ねた、併し、種々の方面から調査した處、皇室より相當の補助金の下る寺院もあり、又少からぬ不動產を所有し、其收入に依つて維持して居るものもあり、又は各寺院の爲に●バザーを開いて其賣揚高を維持費に充てゝ居る所もあるやうで、僧侶自身は恬淡にして何等の裝飾器具をも要せず、氣候は暑い所であるから、生活の方法は甚だ單純であるので、却つて寺院の維持といふことも日本人が想像するほどの困難は無い、又堂塔の建築等も煉瓦であるから、破壞したり腐蝕したりする憂は少ない、こんなことて、恁る莊嚴宏大なる建物も維持の上には、甚しい苦痛を感ずることはないやうである。

三、僧侶

●Bazar, or Fair.

して居ると、次にはお茶を出して呉れるのであるが、此のお茶といふのは、大きな茶碗に一杯の茶を入れて來て、其傍にある五箇ほどの、直徑一寸若くは八分位な小さい茶碗を以て、客も主人も之を汲んで飲むので、始めの內は誠に異樣に感じた、何分非常に乾燥して居る所であるから、少し運動すると直に渇を覺えるので、僧侶も盛に之を飲み、又客にも勸めるのである。

第百二十五圖佛寺窓扉の繪圖



Fig. 125.—Pictures on window leaves at a Bddhist temple.

僧坊と說教場　次に、僧坊も一覽したが、此處は誠に簡單なもので、疊があるのでもなく、敷物があるのでもなく床の上に僧侶が橫坐して居つて、傍に衣を懸ける所がある其外にはバイタラ葉に書いた經文や、每朝托鉢をする所の大きな鉢がある位のものであつた。

次に、說教場を見ると、本堂の小なるもので、無論本堂より粗末な建物であるが、佛像を中央に安置し、其前に講座を設けて、其上に僧侶が坐つて、バイタラ葉を讀み出すと、信者は僧侶の方に向つ

又、①ワッサケや、②パクナムの塔は、舊式の建築を代表したもので、之をプラチャードデーと云ふさうである、③即ち、プラチャーヂーの方は、印度式に似てゐるので、舊式に屬するのかも知れぬ、而して此等の建築を綜合したものは、④ワットラチャボピットて、此寺は先帝の建立に係るさうだが、種々の意匠を用ひて、塔の形の如きも、兩者を併用してあるから、最新の理想的建築だと云ふことである。

住持の室　予等は、又、二三の寺院に往つて、其寺の住持の部屋に案内されたが、近來歐洲風の器具が盛に輸入される爲に、餘程西洋式になつて居る處もある殊にワットボロマニウエートの如きは、純然たる西洋館と言つて宜い位であつて、其他の寺院も、平素は暹羅式に生活して居るが、來客であると、早速椅子などを取出して西洋式にするやうであつた、それから、住職の性格に依ることであらうが、信者が種々のものを寺に奉納すると之を額などにして置く、我々の平生使つて居る皿、九谷燒や伊萬里燒などの類を、三方から金具で止めて、之を額面として壁に掛けてあるのもあつた、我々には、俗惡にして、毫も風雅の樣子が無いやうに見えたが、慇かる物を多數に寄附された時には、自然こんなことに利用するより外に途が無いのかも知れぬ、夫は兎に角として、住持の室は餘り綺麗ては無い、種々の佛法に關する法器などが澤山に陳列してある中に、先づ卓を取出して、暑いからといふので、洋盃に水或は椰子の實の水を絞つて持つて來る、氣の利いた住持は我々が水を飮まぬと、椰子の實の水を御馳走して呉れる、それから、尙暫く話を

①P.74挿圖を見よ。
②P.65挿圖を見よ。
③Phra Chadee.
④Wat Rachabopit.

第百二十四圖　ラチヤボピット寺の概景



Fig. 124.—General view of Wat Ratchabopit (temple).

つても、塔の全部を塗るのではない、要所々々に金箔を施し、其他は黄色のペンキのやうなものを塗るのであるが、朝日や夕陽が此塔を照す所を見ると、光彩陸離として實に黄金の塔の如く思はれるのである、盤谷に於ける塔の內で最も有名なものはメナム河から溯つて來る旅人の目に先づ入る所のワッチエンの塔であつて、次は盤谷市中の殆ど中央の天に聳えて居るワッサケッの塔である、ワッチエンの塔は、地盤から直に塔を建て、ワッサケッの塔は高さ四百尺ほどの小山を築いて、其上に建てゝある、而して建築に於てはワッチエンの塔はワッサケッの塔に勝り、小山の上に建てたる意匠に至つてはワッサケッはワッチエンに優つて居る。

猶、序に、塔の建築法のことについて、一言しておくと、㊀ワッチエンの塔は、現代の代表的建築だそうて、此形をした塔のことを、暹羅語で㊁プラプラーンと云ひ

㊀P. 211挿圖を見よ。
㊁Phra pran.

云ふまでも無く、彼のラーマヤーナは、錫蘭島と印度本土との戰爭を脚色したもので、夜叉及び猿のやうなものが盛に王宮を襲つて居る畫題などもあつたが、此傳來に就ては專門家が更に精細なる研究をなす必要があらうと思ふ、尤も近來は此國の繪畫の氣品も頗る下つて居るやうで、ワットプラケオの廊下には、西洋畫とも東洋畫とも附かぬ極彩色の畫が大分あつたが、之等は安い職工が塗り廻はしたに過ぎないものであらうと思はれた。

塔の構造　次に塔のことを考へると、普通の高い塔には、入口があつて、其中心に入ることが出來るやうになつて居る、尤も全部煉瓦若くはセメントであるから、日本のやうに木造の梯子を用ひ、欄干を設けて昇降するといふ裝置でもなく、又支那の南方に於て見る所の塔の如く、木骨煉瓦といふのでもなく、何れも上の方は尖つて居て、下に行くほど擴つて居る、半錐形を更に引伸ばしたといふやうな形であるから一寸日本では斯ういふものは想像し兼ねる趣きがある、而して其塔の内部には、佛舍利を奉安してあるものもあるし、又更に小さな塔を安置してあるものもある、塔の形式も一樣ではなく、ワッサケットとワッチエンとプラパトーンと、ワップラケオとなどは夫々異つた形を持つて居るこれは日本の藥師寺の塔と、法隆寺の塔とが、同じ形に見えながら、然かも其手法に於て異つて居るのと同じやうなもので、技師の意匠に依つて各々異なる所があるのであらうと思はれる、西洋人が之等の塔を●ゴールデンパゴタなどゝ呼んで居る如く、多くは金を以て塗つてある、金とい

●Golden Pagoda.

禮拜は、五體投地式の禮拜ではなく、膝を少し高い所に附け、額を夫よりも少し高い所に著けて禮拜されるのである、此玉座は皇帝の參詣される時には、必ず用ひられるのであるから、寺院では、被覆をして、大切に保存して居る、それから玉座の外に、僧侶が儀式を行つて居る間、お待ちになられる爲に、特に椅子を設けて居る寺院もあつた。

第百二十三圖「ラーマヤーナ」の舞踊者



Fig. 123.—Actor of Râmâyana.

本堂の周圍の壁は稀には、美しい壁畫で被はれて居るが、此繪を見ると、大概は印度の史詩ラーマヤーナを主題として畫かれたもの丶やうであつた、又中には釋尊の御一代記のやうなものを畫いたものもあつた、此事は博物館の事を述べた時に一言しておいたが、例へば、日本の法隆寺の金堂に在る壁畫は、或は之と似て居りはせぬかと思つた、併し、暹羅國の壁畫が何處から傳來されたものであるかは斷言することは出來ない、但、幾多の例に依つて之を推す時は矢張り支那方面から畫工が之を齎らして來たのではないかと思ふ。

佛殿の結構　先づ本堂を見ると、雨打を支へる高さ數丈の煉瓦の太い柱がある、大きな入口の扉を開くと、中は柱のない大きな一間になつてゐるが、間口八間奥行十五間位な本堂は何處に行つてもある、床は、石又はセメントで敷き詰め、其上に緞通、絨氈の如きものを敷いてある、正面には釋尊の

第百二十二圖　僧侶佛前にて講經す



Fig. 122.—Bhikshu preaching a sermon.

像を安置してあるが、本尊は大抵鑄造物で、丈六位のものが最も多いやうであつた、又其兩側には目連尊者と舍利弗尊者とが釋尊の方に向つて横向になつて合掌をして立つて居る而して其前面には、香爐や、線香立や、燭臺があつて、澤山の供物を備へた紫檀の臺などもある、然し儀式に用ふる道具は、一つも本堂には無いので、誠に簡單に見える、尤も皇帝が行幸さるゝ寺院には、本堂の一部に玉座が設けてあつて、其玉座で佛を禮拜されるのであるが、これは我々が想像するやうなものではない、我々はワットプラケオで皇帝陛下に親しく拜謁した時、其玉座に跪いて禮拜される所を眼前に見たことであるが、皇帝の

境内には本堂の外に、スツッパ又はダゴダ、パゴダといふやうな名を以て呼ばれてゐる、塔のあるのを常として居る、――佛教の初期並に中期には、高さ二百尺以上もあるスツ・パといふ塔が幾つとなく、諸所に建てられてゐたやうであるが、今日ても暹羅の寺院に於て二十尺位のスツッパは、時として一の境内に數百基あるのを見受けることが少くない、日本の木の塔婆と比べると寧ろ滑稽な位である、尚此塔婆の外に住持の居る所、僧坊、庫裡などがあつて、境内を埋めて居るが、此國では、僧侶が普通教育を預つて居るから、寺院の一部を教場として黒板などを掲げて授業をして居る所もある、大體の傾向が總て僧院、梵語のビハ●ーラと名くべきものに、其面影が似て居つて、支那や日本の佛教寺院に比べると、餘程原始的の形式を備へて居るといつて差支ないと思ふ、其外に説教場といふものがあつたが、これは日本で言ふ講堂の類で、床の上に二三尺の高さの椅子があつて、其上に坐つて僧侶が説教することになつて居る。

●Vihara.

第百二十一圖　佛寺境内の卒塔婆



Fig. 121.—Stupas in temple grounds.

を科學的に解說し、須彌說や、二十五有說を排して、西洋の科學思想と並立すべき佛教を建設せんとするにあつたと云ふことである、此事を聞いては、吾人は、更に日本近代の教界を聯想せざるを得ぬ、暹羅も小乘佛教國として、背後に見るべきものでは無い。

二、寺院

寺院の建築　次に、暹羅の寺院に就いて觀察を下して見ると、市外の片田舍には、少しはチイキ●等を以て建築された木造の寺院を見ることがあるけれども、都會にある寺院は、殆ど全部煉瓦を以て建築されて居るといつても宜い位である、其樣式は總て暹羅特有のものであつて、本堂の如きは、最も莊嚴を極めて居る、而して本堂を中心として周圍に僧坊がある、門なども日本のやうに高くはないが、煉瓦を以て相當の形に造られて居る、本堂の高さが檐先から地盤まで五十尺位のものは珍らしくない、即ち、棟の頂上から地盤まで六丈七丈といふのは、諸所に見受けることが出來る。

第百二十圖　佛寺境內の鳥瞰圖



Fig.120.—Bird's-eye view of Buddhit temple grounds.
(Photo. by Mrs. Y. Inagaki)

●Teak.

象は、宗教史上に於て何れの國を問はず常に繰返さるゝ所であつて、「宗教の改革とは即ち復古なり」と、宗教學者の斷定せる如く、例へば佛教が一の國に傳はつてより數百年を經る時は、自ら其國情に從ひ、民心の歸趣に從つて、種々の變化を來すは免れ難き所であるが、此潮流に逆ひ、若くは此潮流の缺陷を認めて之を指摘し、之を改革せんとする者があるとしたならば、其改革者は必ずや即ち我教祖の眞の理想は玆に在りしなり、我教祖の本旨は此處に在りしなりといふことを以て、第一の標榜とし、改革の運動を起し來るものて、自己の新しき意見なり、獨創の教義なりと宣言するものは殆どないのてある、他の學問に於ては、新發見とか、新發明とかいつて、新しい物を重んずる風があるが、宗教史上に於ては、全く樣子を異にして、常に復古を以て改革の要義として居るのてある、暹羅國に佛教の新派タマユチカー派の起れるも、此の理由に基くものてあると思ふが、宗教史を學ぶものは、特に斯る點に注意して然るべきてあると思ふ、而して新舊兩派の著しく異つた點は、其服裝て、所謂舊派の僧侶は帶を占め、又衣の外に一枚か二枚かの小布を著けて居るやうてあり、新派の僧侶は全く帶を締めてゐない、ツマリ、舊派の方は、大分複雜になつてゐるが、新派の方は簡單てある、又、經文に於ては、舊派ては暹羅訛りの入つた讀み方をするが、新派に於ては、全然、波利語の正音に依つて讀むことになつてゐるとのことてある、是は、日本の佛教徒が、陀羅尼を讀む時にも聯想さるるもので、吾人は、槌て頭を打たれるやうな心地がしたのてある、猶、又、先々帝の改革の要旨は、佛教

暹羅國に於ける此實情を怪しむべきではないが、兎に角、暹羅人の佛教を奉ずることは、其の由つて來る處遠く、其根底や頗る深しと云ふべきである。

宗派の二大別　同國の佛教の宗派をマハニカーイ派と、マタユチカー派との二つに別つことが出來る、勿論、同國は小乘佛教のみを受けて居るので、大乘佛教は全くないといつても宜い位であるから、其間に宗派を確然と別つ筈はない、殊に理論を主とした思索的宗教にあらずして、飽までも信仰的のものであるから、唯一の佛教を以て國教と爲すといつても差支へないのであるが、唯其内に舊派と新派とが生ずるに至つたので、前のマハニカーイ派は舊派に屬すべきもので、後のマタユチカー派は、之を新派とも稱すべきである、舊派のマハニカーイ派は、チャックリ王朝の建設以來、今日に及べるもので、其間に於て特に改良とか改善とかいふほどのことを行つたことは無い、然るに、今より六十餘年前、先々帝モンクット皇帝が錫蘭島等の佛教を研究された結果、暹羅國僧侶の風儀及び風俗等に缺點あるを認め、暹羅國の佛教をして佛在世の昔に歸らしめねばならぬといふ決心から、遂に此一派を開かれたのである、我々は假に新派と呼んで居るのであるが、我々の見た所に據れば、戴冠式の大導師バジラヤーン大教長は、即ち新派の教長とも言ふべき人で、ワッサケットのプラターマターマチャーン大和尚は、舊派の元老とも言ふべき人であるかと思つた、聞く所に依れば、舊派の方は、戒律及び其服裝等にも餘程緩んだ所があるが、新派の方は非常に嚴格であるといふことである、斯の如き現

人民にも尊信せしめた爲め、人民は自然に之に向ひ、殊にチャックリ王朝に至つては、益々之を奬勵し、或は塔を建て、或は佛寺を建立して尊信の誠を表したのである、或人の調査に據れば、暹羅國の建築上に於ける歴史は全く見ることを得ずして、唯之を寺院の建築と宮殿の建築とのみに見ることが出來るといふことであるが、如何にも今日同國に行き、盤谷中に於ける最も宏壯なる建物を見るにしても、王宮と寺院とを除いては、外に見るべきものはない、地方に行つても、王室の離宮と寺院の外には特に記すべきほどの建物は無いのである、尤も我日本の如きにしても其建築史の大部分は殆ど佛教建築即ち伽藍建築の歴史であつて、大社造り、唯一神明造り等を除く外、春日造り、流れ造り、和樣、唐樣、觀心寺樣、寢殿造り、書院造り、茶座敷造り等に至るまで佛教の感化を受けざるものなく、佛教の新宗派の渡ると與に、其宗派の齎し來れる建築の樣式が、其時々々に變化して、時代の大建築を支配するといふ實例があるから、獨り

第百十九圖 ワツサケ記念撮影



Fig. 119.—Rev. Hioki, Abott of Wat Saket and the author, at their parting moment.

跣足で托鉢に來られたさうであるから、國民の佛教に對する信仰の鞏固なることは、始ど世界に其比を見ないといふても宜いと思ふ。

佛教の傳來　佛教が暹羅國に傳はつたのは、何時頃であつたか、明確には判らないが、或は三四世紀の事かとも思はれる、史家の說に依れば、㊀グナバルマン（功德鎧）と云ふ印度僧が、錫蘭から四一〇年頃林邑に入つて布教し、又、㊁サンガバルマン（僧鎧）と云ふ僧が、四八〇年に扶南に入つて小乘教を布き、第六世紀の頃、印度人㊂パラマールタ（眞諦）が大乘を宣布し、第七世紀の頃㊃プンガ、ウダヤと云ふ人が眞臘國に大乘空教を說き、又、無著世親の法を奉ずる義朗と云ふ人が、支那から扶南に往いて布教したと云ふ事蹟が傳はつてゐるとのことである、併し、是等の布教の狀況が何うであつたか、其の留錫の地點は、何處であつたか、それは、吾人の今遽に知ることの出來ぬことである、兎に角、印度から錫蘭を經て、緬甸に渡り、又此國に布教した佛教家があつたに相違無く、而して、之と同時に婆羅門教も傳來されたことは、疑ひ無いことである、㊄併し此等の年代は、暹羅が國土の位置さへ確になつてゐない時で、國家の興廢の劇しい時代であるから、其頃の林邑など云ふ國が此國の何の部分までを指したものであつたかも判らないのである、故に、ズット下つて、アユチャ王朝のことから考へて見れば、其頃には、婆羅門教もあり、又佛教もあつて、當時の國王は、民心を收むる爲に、佛教を奉じ、自ら之を信奉するは勿論、

㊀Gunavarman.
㊁Sanghavarman.
㊂Paramartha.
㊃Punga Udaya.
㊄P.256 Buddhaghosa の條を見よ。

暹羅の佛教

一、概觀

第百十八圖　アンコールの佛塔



Fig. 118.—Tope at Angkor.

世界無比の佛教國　さて斯の如く、暹羅には、種々の宗教はあつても、其根本は、佛教である、故に若し同國に歸化せんと欲するものは、先づ佛前に於て五戒を保つことを誓はなければならぬ、又皇帝を始め、其他の貴族に至るまで皆一生に一度は必ず出家することになつて居るので、或は若年の折に、二三ヶ月間、或は中年になつてから數年間、時には老年になつてから出家して、其まゝ一生を僧侶で送るものもある、何にしても男子たるものは、一度は出家すべきものであつて、一人前の人になる資格は、之に依つて作らるべきものと心得て居るので現に今帝陛下も世界漫遊より歸朝の後、數十日間は純然たる僧侶としての生活を爲され、日本の公使館などにも

股引やうのもの丶上に、法衣の樣なものを著てゐるから、日本人から見れば、實に面白い風である、唯、其衣體の色が、黃色であつて、暹羅僧の木蘭色のと相似てゐるから、直に僧侶なりと解することが出來るだけてある、即ち、支那人は支那人て自國の佛教を傳へ來り、安南人は亦自國の佛教を傳へ來り、同一佛教の間にも、經典衣躰等自から相異なれりと云ふ混淆の狀態を示してゐる、若し或意味から云へば、暹羅は南北佛教の集合地とも云ふことが出來やう、而して、予の見る處を以てすれば、安南佛教は、其外形に於ては、更に之を融合したものかと思ふ、其法衣を黃にし、其足を跣足にするが如きは、南方其まゝてあつて、漢譯の經典を用ひ、股引を穿くが如きは、支那風其まゝである、更に其寺院等に到つて、一々に調査したならば大分有益なものがあつたらうと思ふ。

其等の佛教系統の外に、柬蒲塞の佛教と云ふものも、一瞥せねばならぬが、此國の佛教は、全く暹羅式てあつて、安南とは全然異つてゐるやうてある、其の柬蒲塞の寺院の史上に知られたものは、アンコーワットと稱し、日本人にして、之に往詣したものもあり、其寫眞も世に現れてゐるが、構造は大分暹羅のそれに似通つてゐるやうてある、されば、暹羅柬蒲塞の二國は、佛教系統に於ては、相類するものてあらう、斯くの如く同じ佛教ても、それ〳〵系統が異なつてゐるから「暹羅の佛教」と云ふだけては、多少意味の廣狹の疑ひがある、而して、予が、專ら見た佛教は、暹羅人の暹羅佛教てある、以下記す所は、即ちそれてある。

四、婆羅門教徒無き地方にては、總て佛教僧侶に依つて式典を行ふ者とす。

外來の佛教

然らば、暹羅の佛教は、全く一佛教であるかと云ふに固有の暹羅佛教の內部は兎に角、其外に、別の佛教がある、即ち安南の佛教、支那の佛教是である、佛教と云へば、同一の宗教であるから、甚だしい相違が無いやうだが、直接に印度又は錫蘭から㈠傳へられた佛教と印度より西域諸國を廻つて、黃河附近に到り、此處で養はれた支那佛教と、更にそれより南に向つて注入せる安南佛教とは、幾分の相違がある、例へば、彼は漢譯の佛典を用ひ、此は波利語の佛典を用ふる、彼は禪、彌陀等の大乘的色彩を帶び、此は、唯小乘に依つてゐる、又、服裝の如きも、暹羅僧は、佛制に依つた法衣を著け、支那僧は、鼠色の道服の類を用ひ、其上に袈裟を掛けてゐる、又安南の僧侶に至つては全く道服を用ひず、股引のやうなものを穿いて、其上に㈡祇支の如きものを著け、それから袈裟を搭ける、平素市中を歩く時には、

第百十七圖　アンコール寺の彫刻



Fig. 117.—Relief at Angkor Wat (Photo. by D. Shaku).

㈠暹羅の佛教が錫蘭より來れることは、學者の異見あり、後章を見よ。

㈡僧祇支梵音 Saṃkaksika 掩腋衣等と譯す。

つて居るのかと甚だ異様の感に打たれたが、暫くして其實情が判るに隨ひ、婆羅門教なるものが所謂印度に於ける婆羅門教にあらずして、暹羅化せる一種の典禮たることを知つたのである、即ち唯婆羅門といふ一種の階級が存在して居るだけで、別に説教をするでもなく、又人民が之に信仰を捧げるでも無く、單に儀式及祭典を扱ふ所の係員として設けられてあるといふ形で、盤谷の市中には唯だ一ヶ所の婆羅門教の寺院があるが、地方にては、到底存在の餘地はないから、冠婚葬祭とも、皆佛教僧侶が行つて居る、換言すれば、婆羅門なるものは暹羅國の首府の式典係とも言ふべきもので、在留印度人が信仰して居る●印度教は別問題とし、暹羅の宗教として、婆羅門教が此國に存在してゐるのでは無いのである。

故に、戴冠式の式典及び皇帝の服裝等が、婆羅門式であるのは、日本の寺院に於て殿堂を建立する時に神官を頼んで、地鎮祭を行ふやうな類で、宗教と儀式との相違が明かになつてゐる、故に之を總括すれば、左の如く云ふことが出來る。

一、暹羅は信教の自由を許せども、皇室の信仰する宗教は佛教なり。

二、皇室及び人民の宗教は佛教なれども、式典は舊慣に依つて婆羅門教徒之を行ふことあり。

三、婆羅門教徒は、原、印度より來れるものなれども、今日に於ては、全く暹羅特有の式典係となり、宗教的運動を爲すこと無し。

●Hindūism.

種々の方面から詳細に研究せねばならぬが、大體に於て、暹羅の宗教は佛教であるから、今は、佛教の方面に就いて記すことにしやうと思ふ。

第百十六圖　佛教寺院内裝飾の一部

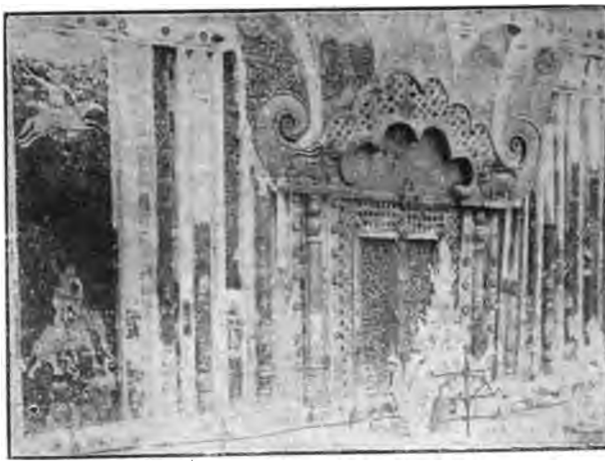


Fig. 116.—Portion of decoration inside a Buddhist temple.

婆羅門教　併し、佛教の事を叙する前に、暹羅の婆羅門教のことを一言しておく要がある、前にも一寸述べたが、此國の皇室は、佛教を信仰して居らるゝに拘らず、政治的方面に於ては、婆羅門教の僧侶を用ふることになつてゐるから、其事情に通ぜぬ人は、暹羅に婆羅門教が大に勢力を得てゐるやうに思ふかも知れぬが、抑々暹羅に於ける婆羅門教と云ふのは數々云つた如く今のチャックリ王朝が暹羅に君臨する前に、印度人が傳へて來て人民が尊崇して居つた古い宗教であるから、今も尚其儀式だけは、殘つて居るのである、我々はバチラヤーン大教長に面會した時に、戴冠式の俗的方面の儀式は、總て婆羅門教徒が之を行ふ筈で、佛教徒は關係は無いと言はれたのを聞き、我々が宗教學或は宗教史上に於て學んだ婆羅門教なるものが、今日も猶暹羅に勢力を持

ことにして、船室に歸ると、まだ〳〵暹羅に付いて、記しておきたいことがある、予は、萬年筆と書類とを携へて、上甲板に登り、頻に暹羅研究に耽つた。

暹羅の宗教

宗教と社會　予は、社會狀態のことを、少し述べたいと思ふが、それには、先に宗教上のことを述ぶる必要がある、何故なれば、暹羅の社會は、宗教を以て根柢となし、宗教を除外しては、何事をも語ることが出來ないからである、而して、其の宗教中の重なるものは佛教であるが、さりとて、暹羅の宗教は佛教のみ、と云ふわけではない、婆羅門教もあり、回々教もあり、又、基督教もある、其基督教の中にも、佛蘭西、英吉利、亞米利加、露西亞等の各派があり、又支那人の奉ずる佛教も別に來てゐる、安南人の奉ずる佛教も別である、故に、國家としては、信教の自由を宣言してゐるが、皇室は、專ら暹羅傳來の佛教を奉じてゐるから、まづ佛教を以て國教としてゐるやうなものである、例へば、日本の維新前に於て、朝廷は勿論、德川氏がそれ〳〵宗旨を定めて、之に歸依して居た如くであらう、即ち大體に於て、佛教は國教であるが、其佛教の中の、天台宗とか、眞言宗とか、禪宗とか、云ふ宗派が、大に勢力を得て居たやうなもので、諸侯や、庶民が佛教中の他の宗旨を奉ずるのは自由であるが、國家の中心の信仰は、二三の宗派に限られたのと同樣である、故に、暹羅の宗教を觀察するには、

去暹海上（一）

デリー號上の回想

奔命に疲る　去月二十二日始めて盤谷に入つてから、暹羅を辭するまで滯暹日程僅に二十二日、其間、諸般の公務に働きつゝ、出來る限り、此國を知らんとする予の運動は、熱帶地としては、多少烈しきに過ぎたやうである、殊に昨夜一睡もせざりし報いは、覿面に襲ひ來つて、非常に睡かつたから、朝飯も食ずに臥床の中で寢て了つた、日置老師も、今朝早かつたので、休養して居られた樣子である。

日本人に逢ふ　午後になつてから、食堂に出て、其歸りに、甲板上を歩いてゐると、不圖日本服を著た青年の姿が眼に留つた、先方でも近寄つて來て、挨拶するから、身分を聞くと、西班牙公使館付の武官が、今回の戴冠式に來るに付、其隨行をして來たのだと云ふ、平素何處に居るのかと聞けば、西班牙公使は、清國と暹羅との公使を兼任してゐて、其の公使館附の武官は、更に日本と支那と暹羅とを兼任してゐるから、平素東京に居る、そこで其青年は、其武官に使はれてゐるので、今回の暹羅のお伴をしたのだと云ふことである、今回の歸航には、全く日本人に逢へぬかと思つた處、斯く偶然に日本人に逢ふのも奇遇であると思ひつゝ、其名を問うたら、森田冬枝と答へた、又、時々談話する

盤谷に別を告ぐ

て、直に船に乗り込むと、鶴原氏夫妻、小松君、溪君、概君も來られ、やがて政尾博士も見えた、記念の寫眞を撮影して、別れを告げると、續いて、三井の吉岡幸造君、野間領事、石原警部、山口君等も來られる、時間は正確に、七時に出帆する、船、岸を離るゝや、四氏は、帽を打振り／＼見送られる、予等も力の限り帽を打振つて、相互の面の見えなくなるまで眺め合つた。

兩岸の製材所、製米所の煙突と云ひ、ワッチエンの高塔と云ひ、吾人に幾多の回想を催すものである、やがて、●パクナムも過ぎて、暹羅灣に出て、一小地點に立寄つて米を積み、午後四時頃には、玆も出帆して、全く暹羅灣の一孤舟となつたのである、日置老師此日吟じて曰く、

分手湄南友已稀　舷頭佇立望依々　塔高天外家浮水　兩岸風光得意歸。

暹羅は實に我が親しき國なるよ、希くは、永へに幸あれよ、予等は、今此の湄南の濁れる水に別れんとするのである。

●第百十五圖はP. 65の第二十七圖と反對の側より撮影せるものなり。

遺失物に懲りたから、一品も遺すまじと、熱心に荷造りを爲し、日置老師のみは、賓客に接して居ら

第百十五圖　パクナム島の佛寺



Fig. 115.—Buddhist temple on Faknam island.

れたが、それも夜に入つてからは大部分片付いたので、晩餐の後、池崎氏先亡累代に對して回向をなし、それから家族茶話會となつて、鶴原氏夫妻も來られ、久しぶりに抹茶を呑んで、十時に散會したが、予はそれから又、柴野君の保護者たる田山氏を尋ねて、建築に關する談話を聞き、十二時過に歸館して、それから、故國の友人諸氏に發送する繪はがきを認め、記錄其他を整理したら、最早十四日の午前四時となつたので、其儘蚊帳を撤し、再び、雜品を鞄に入れ朝餐の代りに茶を啜つて、午前五時に、永々お世話になつた池崎氏を辭し、ウインザーの波止場に向つた。

兩岸風光得意歸　熱帶地とは云へ、朝風の涼しい中を馬車數輛を走らせて南に向ふ、天未だ暗いから、月の光は、吾人の一行を照して居る、路傍の並木も、何となく、吾人を見送るが如くである、波止場に著い

佛樣に献げるに尤も適した、佳い香の花だから、日本へ持歸つて挿せば、必ず成長する」と云つて二

盤谷に別を告ぐ

「三六」

第百十四圖池崎氏家族記念撮影



Fig. 114.—Rev. Hioki, and Mr. Ikezaki's family.

枝を渡された。老住持は、日本を熱帯國と思つてゐるのであらう。其他二三の記念品を貰つて、別れを告げ、不圖見ると、老住持の衣躰が、餘程可笑しい、蓋し、老住持は、日本の法衣を貰つて、嬉しさのあまり、早速身に著けて見たが、元來、偏袒有肩の外には、法衣の著け方を知らぬ暹羅僧のことゝて、袖のある法衣を、裸體の上に、日本で袈裟を搭けるやうに掛けたから、片袖は何うしても置き處が無い、時々左の肩の方へ捲きつけるが、又、下つて來るので、大に弱つて居たやうであつた、仍て柴野君をして、「其の法衣は、到底暹羅では用ひられぬから、記念品として保存さるゝが可からう」と傳へしめ、可笑しさを忍んて、別れを告げた、住持は、合掌して見送つてくれたのである。

荷造りの徹夜　一行出發のことを聞いて、知友諸君が、續々尋ねて呉れる、併し、予は、新嘉坡の

特使を以てヤーム㊀と云ふ美事な僧具と、㊁御寫眞とを兩人各別に送付せられたから、當方からは、名刺を馳送して告別の辭となし、ピヤアチラカル氏にも、同様の發信をなし、獨り、ワッサケだけは、寫眞撮影等の用向もあつたので、予も同行することにした。

第百十三圖　パチラヤーン老師寄贈雜嚢



鐵鉢は横田氏の寄贈なり

Fig. 113.—Iron bowl, bag and girdle, Siamese religious things.

ワッサケ住持の暗涙

今回予等の來暹につき、暹羅人にして、尤も深厚なる同情を寄せられ、心胸を打開して物語つた佛教徒は、實にワッサケの住持であつた、言語は通ぜないけれども、豫て日本贔負の人ではあり、何となく温情を以て予等を待遇せられ、又、比較的寺院が予等の宿所と近い處にあるので、往訪が頻繁であつたからでもあらう、さて十三日に、告別に往くと、老住持は、眼に涙を含んで、別れを惜まれた、日置老師は、記念として、黄色の絽の直綴一著を贈られた處、住持は大に喜んで、之を著用し、予の希望に從つて、寫眞を撮影され、又佛殿の前に趣いて、チャンパと云ふ木の花を折つて呉れて、「之は、

㊀ヤームは、僧侶が携帶品を入るゝものにて、正面に見ゆる紋章はMonogramなりと云ふ。

㊁P. 151に出せる寫眞は此時予に贈られたるものなり。

き身を顧みた。

盤谷に別を告ぐ

便船の決定　十二日にペッチャブリ旅行から歸ると、三井の小牧氏が來られて、來る十四日出帆のデリー號に乘船の交渉をした處、全部滿員となつて、最早一人も載せることは出來ぬ、併し、小牧氏が種々交渉して呉れられた結果、二等機關士の室を空けても可い、其代り、其手當として、新嘉坡の金三十元を拂つて呉れるかと云ふことてあつたから、それに定めて來たと云ふことてあつた、今日になつては、勿論其だけの金は惜んて居られぬと云ふので、其好意を謝し、愈々十四日出帆と云ふことに定つた。

各方面に告別　さて出發と定つて見ると、いろ〳〵御世話になつた方々に告別せねばならぬ、政尾博士、横田技師、公使館の諸氏、及び、暹羅各高官等へも廻らねばならぬが、一方には荷造りと云ふ大事業があり、而も十四日は七時の出帆だと云ふので、十三日の夜までに、萬事片付けねばならぬから、到底全部回禮することは出來ない、仍て、政尾、横田兩氏と公使館とには、予も日置老師と與に十三日に告別に往つたが、其他の各大臣の官宅へは、日置老師だけ往訪された、其時の各大臣の懇篤なる談話も、後に詳く聞いたが、中々鄭重てあつたと云ふことてある、又、ヷチラヤーン親王からは、

は初てである、盤谷さへ不健康地と思ふ吾人が、何うして、此國の田舍へ、何等の準備無しに旅行することが出來やう、內地旅行には、それ〳〵の準備を爲すべきである、聞けば、小松君の如きは、之から內地に向ふ積りであるとか、願くば、健全なれ、而して、邦家の產業の爲に成果を得よ、斯く予は心から祈つたのである。

百十二圖　パクラットの佛寺



Fig. 112.—Wat Thong Kam, Paklat.

猶、吾人にして便利あらば、訪問すべき處は多數にある、舊都ピスナロークの如き、コーラットの北方のピーマイの如き、プラ、プッタ、バットの如き、近い處では、パクラットの如き、佛教舊跡として有名なものであるから、訪問したき處である、が、何等準備無くして往く處では無い、象に乘るとか、牛に乘るとかして、暑い時には、竹の傘を覆ひ、川と云はず、山と云はず、跋涉する準備も要る、予は、眞に熱帶國の陸路旅行には、恐れを抱いた、されど、吾人は、之より印度に向ふのである、暹羅の內地旅行よりも、或は困難かも知れぬなどと、歸途の車中に、獨り、尫弱

プラパトーンとペッチャブリ

や、農夫が特種の水車を用ひて、水田に灌漑してゐることや、其水車より更に簡短なる杓子形の木片で、灌漑してゐたことや、稻の刈り跡が、藁を以て満たされたことなどを目撃することが出來た、日本の稻を刈つた跡は、根元だけ殘つてゐる、夫の川柳に、「秋の田は山葵卸しのやうに見え」と云ふのがあるので其一斑を知ることが出來るが、暹羅の刈田は、一面の枯野を見る如くである、蓋し、稻を穗先だけ刈つて、殘餘を其まゝに捨ておくからである、是等の光景は、實に吾人には珍らしく思はることである、又、老撾人の姿も、吾人は、盤谷に於ては見ることが出來なかつたが、ペッチャブリで見たのである、北の方の山地に育つた老撾人は、暑い處へ來ても、黒い衣服を著てゐるやうである、又モーン人㊀の姿も見た、之は處々で見たが、純粋な暹羅人とは、衣服も違ふ、即ち、ペグ人㊁と云はれてゐる緬甸人の一種族で、此國と緬甸との國境の確でない時に移住したものと見える、而して、此等の人種が、支那人を始めとして、何人種に拘らず、數代前より此國にあり、口に暹羅語を用ひ、手足に暹羅の風俗習慣を爲しながら、其原産地の衣服を維持してゐる有様は、予等が、上海蘇州間の汽車中で會つた米國人㊂の時計維持にも似て、實に面白いものだと思つた。

訪ひたき地方　予は、ペッチャブリ行きの旅行に於て、既に内地旅行の苦さを味つた、外國に來れば、斯る不便あるべきことを、豫て覺悟すべきであつたが、本國を出發してから今日まで、常に日本人諸君の世話になり、又、西洋流の生活をして來たので、田舍旅行

㊀Mohn.
㊁Peguan.
㊂P. 21を參照せよ。

定めて大鼓の如き、又鼓の如きものを打鳴らす音に驚いて飛起きたのであつた、其音といふのは、西の端の太鼓を鳴らすと、之に應じて東の太鼓が鳴るといふやうな仕組になつて居るらしく、其聲誠に悲しく、沈鬱極まるもので、幾度か旅客の涙を誘うたものであらうと思ふ、予は、夜の明くるを待ち兼ね、柴野君を促して停車場に馳付け、少しく休息して、やがて、此處より發する盤谷行の汽車で歸つたが、此のペッチャブリは、此邊の大停車場で、馬來半島縱斷鐵道が貫通する時には、更に大に發達することであらう、人口は、現今一萬二千人で、其中三分の一は❶老撾人だと云ふことである、予も、此處へ來て、黑い衣服を被た老撾人に逢ひ、其の恐ろしい顏を見た、兎に角、暹羅に居る中の大難儀は、此一夜泊りの遠足であつた。

第百十一圖　暹羅人の田植



Fig. 111.—Rice-planting.

暹羅の地方の狀況　予等は、斯く少しづゝの遠足をしたので、不十分ながらも、暹羅の地方の狀況を見たわけである、併し、何も纒つた觀察はないが、例へば、水牛が田の中の泥に浮んで盛んに遊んでゐたこと

❶P. 103を參照せよ。

プラパトーンとペッチャブリ

且つ頂上まで太く、丁度ワッチエンの塔のやうなものであつたが、上部は大分壞れて、草などの生えて居るのを見た、けれども周圍には、小さい佛像や佛龕が澤山並んで居て、多數の信者が此處に參拜に來るのを見受けた、塔の內には釋尊の降魔の像が祀つてあつたが、遺憾なことには此時既に日暮れんとし、寺の附近には離宮の工事に入込んで居る人夫なども澤山群つて居るので、幾分危險にも思はれたから、住持と面會して談話を交換することも無く、支那人の倶樂部に歸つたが、此時、途中で、一人の暹羅僧に遇ひ、柴野君をして、此地に關することを尋ねしめた處、其僧は、㊀ワッパンダイイッと云ふ寺の僧で、是非今夜は、我が寺へ泊つて往きなさいと親切に云つて吳れたが、盤谷の寺の食事さへ恐くて食べられぬ予には、トテモ偏地の寺院に泊る勇氣は無く、其親切を謝して分れた、此時、予は岩本氏の探險談を思ひ出し、窃に笑つたことである、旅行も、中々勇氣を要するものである。

苦しき一夜　予等は今日の活動で、大に疲れた、さて宿に歸つて水を浴びたいと言ふと、數町先きの川の邊まで連れて行かれ、仕方がないので泥水で汗を拭ひ、漸く食事を濟ませて、附近の市街を一巡し、ホテルに歸つて寢やうとすると、唯一張の蚊帳しかない、其上、其の蚊帳の中には南京蟲が居さうなので、到底其內に入る氣になれず、已むなく傍に在つた安樂椅子に凭掛つて眠らんとしたが、蚊が襲つて來るので、中々寢られない、扇を開いて顏を扇ぎつゝ遂に一睡もせずしてウト／＼しながら夜を明かし、朝四時頃になると、附近に在る監獄署から罪人の逃走を防ぐ爲に時間を

㊀ Wat Van-dai-it.

定めて大鼓の如き、又鼓の如きものを打鳴らす音に驚いて飛起きたのであつた、其音といふのは、西の端の太鼓を鳴らすと、之に應じて東の太鼓が鳴るといふやうな仕組になつて居るらしく、其聲誠に悲しく、沈鬱極まるもので、幾度か旅客の涙を誘うたものであらうと思ふ、予は、夜の明くるを待ち兼ね、柴野君を促して停車場に馳付け、少しく休息して、やがて、此處より發する盤谷行の汽車で歸つたが、此のペッチャブリは、此邊の大停車場で、馬來半島縱斷鐵道が貫通する時には、更に大に發達することてあらう、人口は、現今一萬二千人で、其中三分の一は●老撾人だと云ふことである、予も、此處へ來て、黑い衣服を被た老撾人に逢ひ、其の恐ろしい顏を見た、兎に角、暹羅に居る中の大難儀は、此一夜泊りの遠足であつた。

第百十一圖　暹羅人の田植



Fig. 111.—Rice-planting.

暹羅の地方の狀況　予等は、斯く少しづゝの遠足をしたので、不十分ながらも、暹羅の地方の狀況を見たわけである、併し、何も纏つた觀察はないが、例へば、水牛が田の中の泥に浮んで盛んに遊んでゐたこと

●P. 103を參照せよ。

且つ頂上まで太く、丁度ワッチエンの塔のやうなものであつたが、上部は大分壞れて、草などの生えて居るのを見た、けれども周圍には、小さい佛像や佛龕が澤山並んで居て、多數の信者が此處に參拜に來るのを見受けた、塔の内には釋尊の降魔の像が祀つてあつたが、遺憾なことには此時既に日暮れんとし、寺の附近には離宮の工事に入込んで居る人夫なども澤山群つて居るので、幾分危險にも思はれたから、住持と面會して談話を交換することも無く、支那人の倶樂部に歸つたが、此時、途中で、一人の暹羅僧に遇ひ、柴野君をして、此地に關することを尋ねしめた處、其僧は、●ワッパンダイイッと云ふ寺の僧で、是非今夜は、我が寺へ泊つて往きなさいと親切に云つて與れたが、盤谷の寺の食事さへ恐くて食べられぬ予には、トテモ偏地の寺院に泊る勇氣は無く、其親切を謝して分れた、此時、予は岩本氏の探險談を思ひ出し、窃に笑つたことである、旅行も、中々勇氣を要するものである。

苦しき一夜　予等は今日の活動で、大に疲れた、さて宿に歸つて水を浴びたいと言ふと、數町先きの川の邊まで連れて行かれ、仕方がないので泥水で汗を拭ひ、漸く食事を濟ませて、附近の市街を一巡し、ホテルに歸つて寢やうとすると、唯一張の蚊張しかない、其上、其の蚊張の中には南京蟲が居さうなので、到底其内に入る氣になれず、巳むなく傍に在つた安樂椅子に凭掛つて眠らんとしたが、蚊が襲つて來るので、中々寢られない、扇を開いて顏を扇ぎつゝ遂に一睡もせずしてウト〳〵しながら夜を明かし、朝四時頃になると、附近に在る監獄署から罪人の逃走を防ぐ爲に時間を

●Wat Vandai-it.

此のワツプラノーンの一場の問答は、予をして、更に、暹羅佛教の眞相に對する一印象を得せしめたものである。

第百十圖　ワットプラマハタット大塔の平面圖

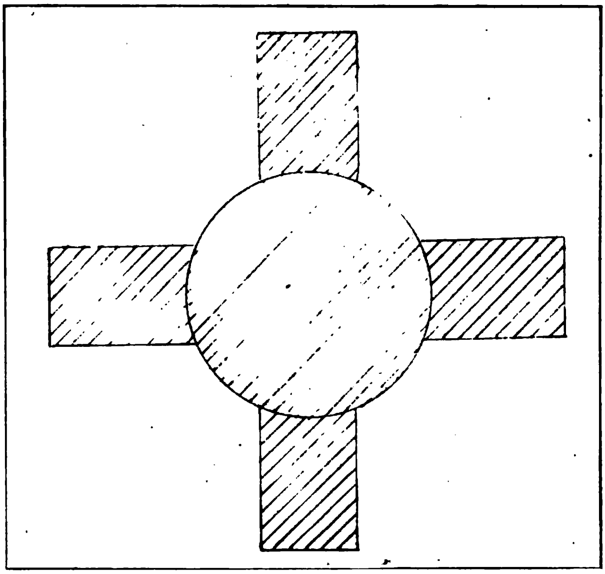


Fig. 110.—Plan of a great Stupa, Wat Phra Maha That, Petchaburi.

猶、此のワツプラノーンの境内に、一つの小堂があつて、壁畫のやうなものも見えたから、由來を問うたら、嘗て此の洞穴の中に、一人の僧侶と三人の徒弟とが陷つて死亡したので、其記念の堂を穴の上に作り、壁に其像を描き、佛像を奉安してあるものだと云ふ説明を與へて呉れた、予は、此住持の態度を見、其堂を見て、趣味津々たるものあるを覺えたのである。

大塔の遺蹟　次に大塔の遺跡へ行つて見た此大塔は●ワット、プラ、マハー、ターッと云ひ、少くとも百數十年前に建てられたもので、四方に入口があり、中央は隨分大きな塔身である、プラパトーンの塔とは形が違つて、非常に丈が高く

●Wat Phra Maha That.

して、其の堂の構造が、吾人に、餘程面白く思はるゝのは、元來、此臥佛像の爲に建てた寺であるから、本堂と云つても、佛像に合せて作つたものと見え、佛像で母屋は全部占領せられ、禮拜すべき餘地は、下屋として庇を出してあることである、若し、日本で斯る堂を造つたとしたならば、隨分可笑しなものであらう、尤も、日本の奈良の東大寺の如きは、今は大佛殿と云つてゐるが、昔は東大寺の本堂で、大盧舍那佛は、其堂内の本尊であつたから、其時の本堂は、眞に東大寺の本堂であつたが、今では、再建の爲め、大に規模を縮少したので、遂に大佛を奉安する殿、即ち大佛殿となつたのだと云ふことを豫て聞いてゐる、故に、最初の東大寺の建立者が、今の大佛殿を見たら、之は大佛の爲に上覆ひをしたに過ぎないと云ふかも知れぬ、此本堂も、曾て一層巨大な堂宇であつたのが、再建の爲め縮少されたのかも知れぬ、などと、考へ込んで了つたが、不圖此佛像の摸型もがなと心付き、堂内を見廻すと、十數躰の木像がある、仍つて、堂を出てから住持の僧らしき人に、柴野君をして、一躰を申受けたいと請はしめた處、其住持は「遣ることは出來ぬが、持つて往つても默つてゐる」と答へる、不思議な答へもあるものかなと、再三問うたが、答へは同じである、漸く、暹羅の僧侶は、信者の奉納せる佛像を自身の私有物と思はざるが故に斯く云ふのであると感付いたから、柴野君をして、一躰を求めしめ、挨拶して立去らうとすると、「見られると可かぬから、包んで往け、但し手拭巾などに入れてはならぬ」と警められ、生憎、持合せが無いので、新しい手拭に包み、漸く其處を辭したが

畫が二三枚張り付けてあつたので、何となく愉快を覺えたことである、此寺は、㊀ワット、トンケオと云ふ寺である。

第百九圖　大臥佛像寺

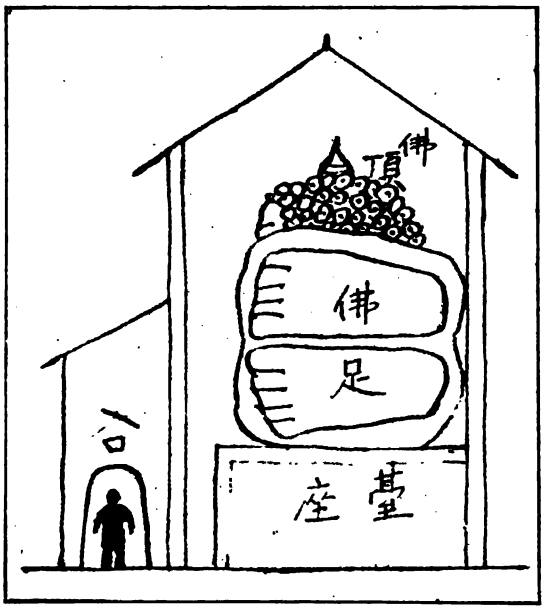


Fig. 109.—Traverse section of an image-house, showing the soles of the image, the skirt of the dress and the stand whereon the image lies. This is to show the size of the image in comparison with the house.

大臥佛像の寺　此寺を出てから、次に大臥佛像の寺院に參拜した、前にも述べた通り、此臥佛像は長さ二十餘間の大本堂の内に左の端から右の端まで一杯になつて居るほどの、大きなもので、盤谷のワッポーの大臥佛像と相對して同國中の最も珍しい佛像だといふことである、此寺は、㊁ワット、プラノーンと云つて、其大臥佛像が本尊である、堂内は誠に簡單なもので、佛像の他には、莊嚴らしいものも無い、試に、佛足の大きさを測るに、幅だけが六尺餘あつた、又、其の頭の邊に往つて、螺髮の渦巻きを熟視すると、大きさが直徑五寸五分ほどあつた、如何にも大きな像である、而

㊀Wat Thonkeo.
㊁Wat Phranon.

これも暹羅人の信心からであらう、此の鐘乳洞の内部は實に深く、而して屈曲自由なるもので、日本の江の島の窟の如きものを以ては、到底之を測ることは出來ない。

第百八圖ペッチャブリ鐘乳洞内の佛塔



Fig. 108.—Topes inside the stalactite grotto, Petchaburi.

洞を出て寺に行くと、數名の僧侶が居つて、多くの徒弟を集め、パーリー語を以て經文を敎へて居り、又一方には二十名以上の小兒を集めて、これにも書物を敎へて居つた、我々は此處で計らずも前時代に於る同國の宗敎及僧侶の敎養法を見ることが出來たので、誠に喜んだことである、何か記念として佛像一體を請ひ受けたいと希望したところが、極めて小さい直徑六分ほどの圓形の佛像を取り出して、之を差上げると言つて渡して呉れた、形が勳章のやうに見えるので胸に押當てゝ見たところが「尊敬すべき佛像であるから斯の如きことをしてはならぬ」と、大きな聲を出して之を差止め、通譯に向つて酷しく小言を言はれた、機嫌を損じてはならぬと思つたから、早々之を懷中に納めて此等を辭した、此時、寺の壁に日本と露國と戰爭して居る石版

眺めると、そこに蒼茫たる水の色が見える、我々は思はず「海々」と叫んだ、盤谷に著いてより二十日間、水といふ水は皆濁つて居るものと思つて居た今日、蒼き海の水色と、浮べる白帆とを見たのであるから、何うして快哉を呼ばずに居られやう、暫く傍に腰を落して此光景を眺めつゝ汗を拭つたのも不思議では無い。

第百七圖　ペッチャブリ佛寺遠望



Fig. 107.—Distant view of the hill, where a stalactite grotto is to be found, Petchaburi.

軈て又荊棘を別けて平地に出ると其處にも亦一宇の寺があつた、樹下に憩うて居る一人の暹羅人に尋ねると、此處に鐘乳洞があるといふので、早速案内をして貰つた、如何にも見事なる鐘乳洞で、屹然として立つて居る入口は高さ二丈餘もあらう、蠟燭を點けて洞内に入ると、道は右に折れ、左に曲つて居る、數段を上り、十數段を下つて進んで行くと、岩の隙間を漏れて來る太陽の光線で明くなつて居る、更に數十間餘を、手探り足探りして進むと、其處に大なる佛塔、大なる臥佛像、大なる降魔の像等がある、こんな暗い所に安置しておくのは、誠に惜いやうに思はれたが、

強ひて宿泊せんとすれば村役場の一間を借りるより外仕方がないといふことて、我々は早速村役場に行つて交渉した結果、支那人の經營して居る、極めて小ない倶樂部に頼んで其二階に泊めて貰ふことになつた、倶樂部とは言ひながら、實に穢しい木造の家で、二階などは人が住んで居る所ではないと思はれたが、外に途がないので、今夜の一泊を請ひ食物の調理を頼んで置いて、それから寺院の參拜に出掛けたのである。

鐘乳洞の寺　ペッチャブリには、三つの珍らしい佛寺がある、其一つは鐘乳洞のある寺、次は臥佛像の寺、次は大塔の遺跡てあるが、我々は先づ鐘乳洞を見物した、それは小高き山の中腹にあるので、滅多に參詣するものもないと見えて、誠に淋しい所てあつた、暑い日中を徒歩するので、流汗淋漓といひたいが、實は汗を流す水を飲むことも出來ぬといふ有樣て進んだのである、途中には砂糖椰子の林がある、これは砂糖が採れる椰子の樹て、長い竿を樹の上の方に結び付けて置いて、樹から出る汁を採つて砂糖を作るのださうてある、此林の茂みの間には、皇帝陛下の行幸路といふのがあつて、比較的に美しく掃除されてあつた、此路を進んて行くと、軈て右方に一つの小山を望み、その山上に見える塔を目當にして登つて行くと、中腹に一つの寺がある、此邊はモウ道もよく付いて居らぬほどて、荊棘は道を被ひ、屢々衣を引留めるので、甚だ困難を感じつゝ此寺の前に到著したが、寺は戸が堅く鎖されてあつたので、參拜することも出來ず、非常に失望落膽した、ところが不圖眼を放つて彼方を

師も、大分輿に乘じて居られたやうであつた、併し、此から先のペッチャブリは、中々難儀のやうてあるからとて、老師一行は、此處より盤谷に歸られ、予は、柴野君を案內者として、更に南の方へと進んだのてある。

第百六圖　ペッチャブリ諸丘遠望



Fig. 106.—Distant view of hills, Petchaburi.

二、ペッチャブリ

宿舍に苦む　プラパトーンより南に數十里、馬來半島に至らんとする所にペッチャブリ㊀といふ町があつて、此町は新嘉坡方面のケランタン㊁から北方に至る馬來半島縱斷鐵道の要地である、停車場から少しく行くと、美しい橋があつて、更に右に折れて行くと、彼方の山上にペッチャブリの離宮を望むことが出來る、我々は離宮には用事はない、佛教の古跡を探るのが目的であるから、先づ此日の宿泊すべき所を求めなければならぬ、暹羅の鐵道は乘客が甚だ少ないので、一日に午前と午後と一回宛しか發車しないから、午前の汽車に乘つてペッチャブリの町に來ては、其日の中に歸ることは出來ない、然かも此町には外國人の泊るやうな家は一軒もない、

㊀Petchaburi.
㊁Kelantan.

プラパトーンとペッチャブリ

り、小山あり、柵を環らしたる菩提樹あり、盤谷市中で多くの寺院を見物し、稍之に飽きた我々も、此塔に參詣するに及んて、更に面目の新なるを覺えたことである。

第百五圖　僧衣染料製作石研

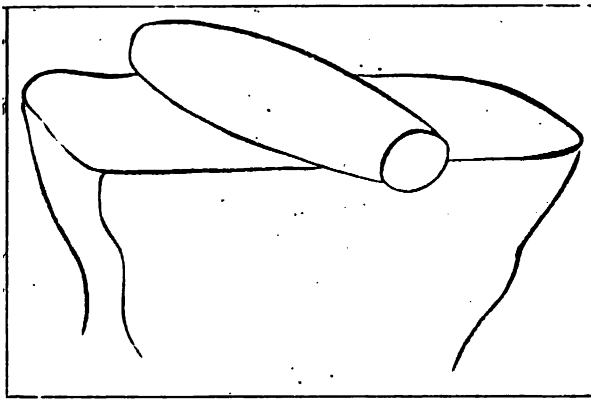


Fig. 105.—Grinding stones, with which dying material of yellow robes is ground.

塔を辭して停車場に向へば、此處にも同國一流の市が開かれ、盛に日用品を賣つて居つた、餘り咽喉が乾くので、支那人の茶店に休んだが、年老つた女が湯を沸して珈琲と食麵麭とを出した、周圍を見渡せば、右も左も支那人ばかりで、古著屋あり、雜貨商あり、中々盛なもので、言語は皆暹羅語を使つて居つたが、支那人の勢力は此處にも及んで居ることが判つた、其他に種々の繪畫店あり、寫眞屋あり、諸寺院も多少、西洋風の建築になつて居るなど、中々開けて居るやうであつた、けれども我々は塔の外には用事が無いので、本多といふ日本人の寫眞店を尋ねて、直に停車場に引返した。

此のプラパトーンの大塔に參詣した時には、池崎氏の一家と、鶴原君とが同行されたので、日暹老

一二回大修繕を行つたさうであるが、今日も亦多大の費用を以て大修繕中の樣である。

塔を出て廊下の周圍を廻つた時に、最も我々の注意を惹いたものは、廊下の外部に種々佛教に關係ある古物を記念品として保存してゐることであつた、それは新らしく造つたものではなく、プラパトーン附近に於て發掘した石の彫刻物であるとか、佛像であるとか、或は裝飾品の破片であるとかいふものを、盗まれぬやうに立方形のセメントの柱に塗り込んだものである、我々は此處に釋尊像の手の形や、法輪の形などの有益なるものを見ることが出來た、殊に衣の染料にする樹の皮を碎いて赤い汁を採るところの石の藥研などは、始めて見たので實に多大の趣味を惹いたことであつた、藥研は長さ一尺幅五寸ほどの石を平にしたもの、槌は長さ七八寸、直徑太いところで一寸、細いところで五六分の石であつた、豫て經文等に於て、之を見聞して居つたのであるから、實物を見るに及んで、思はず欣喜措く能はざるものがあつたのである、尚庭園の一部には洞穴あ

第百四圖　プラパトーン大塔の外廊



Fig. 104.—Outer corridor of big Pagoda at Phak Patoom.

第百三圖　プラパトーン大塔内誕生佛の像



Fig. 103.—Statue of Buddha, representing his birth, at Phra Patoom Pagoda. (Photo. by Mr. Z. Tsuruhara.)

考古學の參考品　さて塔の高さは、二百尺以上で、其塔を中心として、周圍に廣さ三間ほどの廻廊がある又四方に廣間が作られてあつて其内には釋尊の誕生の光景、象と猿との供養を受けて居らるゝ有樣、弟子が說敎を聽聞して居る光景など、生人形式に示してある大なるもあり、小なるもあるが、精巧を極めた彫刻に至つては、盤谷市中の諸寺院に在るものに決して劣らぬやうに見えた、廊下を踰えて塔内に入ること十數歩にして塔身に達することが出來る塔身は煉瓦を用ひ、其上に丹色の敷瓦樣のものを使ひ、之に金箔を施したもので、極めて美しい、塔の上部に至るに從つて、漸く細く尖端は尖つて居る、塔の中腹には佛像を安置してあつて、我々も此處までは上ることが出來た、斯の如き大塔であるから、修繕費も巨額を要するので、既に近年

●佛滅五六世紀に於ける暹羅の狀態は、史上に明ならず、單に傳說として聞くべき歟。

一二回大修繕を行つたさうであるが、今日も亦多大の費用を以て大修繕中の樣である。

塔を出て廊下の周圍を廻つた時に、最も我々の注意を惹いたものは、廊下の外部に種々佛教に關係

第百四圖 プラパトーン大塔の外廊



Fig. 104.—Outer corridor of big Pagoda at Phak Patoom.

ある古物を記念品として保存してゐることであつた、それは新らしく造つたものではなく、プラパトーン附近に於て發掘した石の彫刻物であるとか、佛像であるとか、或は裝飾品の破片であるとかいふものを、盜まれぬやうに立方形のセメントの柱に塗り込んだものである、我々は此處に釋尊像の手の形や、法輪の形などの有益なるものを見ることが出來た、殊に衣の染料にする樹の皮を碎いて赤い汁を採るところの石の藥研などは、始めて見たので實に多大の趣味を惹いたことであつた、藥研は長さ一尺幅五寸ほどの石を平にしたもの、槌は長さ七八寸、直徑太いところで一寸、細いところで五六分の石であつた、豫て經文等に於て、之を見聞して居つたのであるから、實物を見るに及んで、思はず欣喜措く能はざるものがあつたのである、尚庭園の一部には洞穴あ

第百三圖　プラパトーン大塔內誕生佛の像



Fig. 103.—Statue of Buddha, representing his birth, at Phra Patoom Pagoda.
(Photo. by Mr. Z. Tsuruhara.)

「三〇〇」

考古學の參考品　さて塔の高さは、二百尺以上で、其塔を中心として、周圍に廣さ三間ほどの廻廊がある又四方に廣間が作られてあつて其內には釋尊の誕生の光景、象と猿との供養を受けて居らるゝ有様、弟子が說教を聽聞して居る光景など、生人形式に示してある大なるもあり、小なるもあるが、精巧を極めた彫刻に至つては、盤谷市中の諸寺院に在るものに決して劣らぬやうに見えた、廊下を踰えて塔內に入ること十數歩にして塔身に達することが出來る塔身は煉瓦を用ひ、其上に丹色の漆喰様のものを使ひ、之に金箔を施したもので、極めて美しい、塔の上部に至るに從つて、漸く細く尖端は尖つて居る、塔の中腹には佛像を安置してあつて、我々も此處までは上ることとが出來た、斯の如き大塔であるから、修繕費も巨額を要するので、既に近年

(一)佛滅五六世紀に於ける暹羅の狀態は、史上に明ならず、單に傳說として聞くべき歟。

たが、やがて、不思議にも、其王子はラッブリーの王に拾はれて生長した、當時、ラッブリーはカンチョンブリーの隷屬地であつたが、其子は生長して後、カンチョンブリーの支配を免れて獨立しやう

第百二圖　プラパトーンの大塔



Fig. 102.—Stûpa at Phra Patoom, the biggest one in Siam.
(Photo. by Mr. Honda)

と思ひ、自ら兵に將としてコンゲ王を攻め、且つ其王妃を納れて自身の妃となさんとした、然るに、其時に至り、自身は幼時に棄てられた兒であつて、嚮に攻殺した王は、自身の父であつたことを知り、大に悲んだが、其の滅罪の爲め古代より佛骨奉安地と稱せらるゝナコンチャイシーに高塔を建立し、且つ、其高塔の邊より發する象の聲の達する區域内の土地を寺領となし五百五十餘戸を置きて、寺僧に奉仕せしめたと云ふことである、尤も、今存してある佛塔其ものが、當時の佛塔であるとは思はれない、種々の變遷もあり、又地所も移轉したらうと云ふことで、殊に、建築學者は、此の塔は、暹羅の建築にあらずして、緬甸人の建築にかゝるものであるなどと云つてゐるが、其邊の詳しいことは吾人の遽に斷定する所では無い。●

至つて、變更せざるを得なくなつた、然らば、其船は何日に出帆するかと、三井の小牧氏を煩はして、問合はせて貰ふと、來る十四日に發船すると云ふことであつたから、是非それに、乘船し得るやうにと賴んでおいた。

併し、十日から、十四日までは、三四日の餘裕がある、此時間を如何に費すかと考へた末、遂に、近距離の處で、佛教の舊跡を訪ねることになり、其の候補地として、二三の場所を選んだが、プラパトーンと、ペッチャブリとに往くことが尤も便利であるので、其事に決定した。

プラパトーンとペッチャブリ

プラ、パトーンは盤谷の西の方にある、有名なる一の都である、此處は町としての價値は餘り大したものではないが、古く建設された壯大なる塔があるので知られて居る。

大塔の由來　盤谷の西方なる㊀クロン、バンコック、ノイ停車場から、乘車して、走ること一時間餘にして、プラパトーンに達する、停車場から眞直に進めば、即ち此大塔の前に行くことが出來る、此塔には、釋尊の齒の舍利が奉安されてあるといふことて、暹羅人の尊崇措かざる所である、同寺の發行する由來書に依ると、往昔佛滅五百六十九年に一人の王があつた、此王は、名を㊁ピヤ、コーングと稱し、カンチヨンブリーに君臨し、又、ナコン、チヤイシーと云ふ處を治めてゐたが、其王妃が、一人の王子を生んだので、之を相者に占はせた處、此子は父を害する相ありと云ふ答へてある、是に於て、恐怖の餘り、人知れず、其王子を棄て

㊀Klong Bangkok Noi.

㊁此物語の原文は暹羅文にて、概氏の飜譯を經たるものなれば、羅馬字にて固有名詞を示すこと能はず。

滯暹記（六）

プラパトーンとペッチヤブリ

第百一圖　プラパトーン大塔平面圖

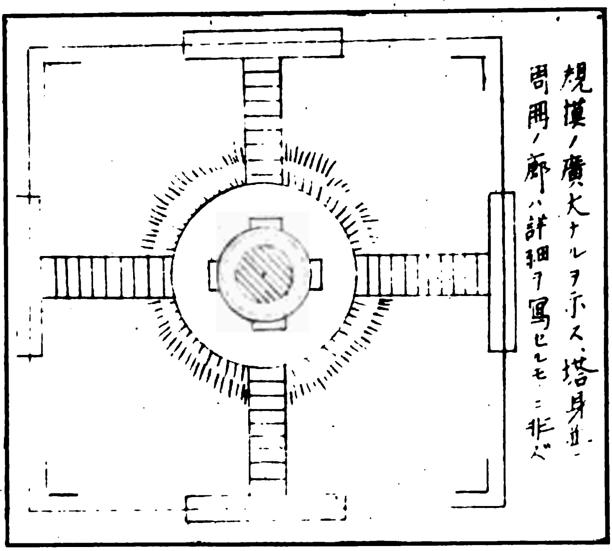


Fig. 101.—Plan of a large Stupa standing on a hill. The larger circle in the centre shows the outline of the Stupa, and the 4 ladder-shaped lines, flights of steps leading to the Stupa.

一、プラパトーン

汽船發著の不定　さて、之て、萬般の用務は終つた、宮殿下は、軍艦て御歸朝になつたが、予等は之より更に西の方印度に向はねばならぬ、仍て、一日も早く發程したいと思ひ、新嘉坡行の船を求めた處、元來此の航路は、北獨逸ロイドの獨占事業てあるから、荷物の都合て、發著日を變更することが數々あるさうて、予等が、豫て戴冠式を終へ、宮殿下も御出發の後、十一日に出帆しやうと定めておいた豫定は、十日に

宮殿下の御出發

高僧であるが、其晩年、緬甸に渡りて、同國錫蘭的佛教の祖となり、遂に暹羅國へも來り、佛教を宣傳したと云ふことて、西人㊀ジェームスグレー氏の書いた㊁『佛陀ゴサ傳』が、其邊の事情を述べてある、乃て、暹羅の僧侶に尋ねると、ブダゴサと云ふ高僧は、盤谷の西方の寺院に居たとがあると答へる、何でも、ワッチエンの邊のことを指すやうてある、勿論、ブダゴサの時代には、盤谷の地があつたか否やさへ解らぬのであるから、其は傳說に相違なからうが、今も猶、其名を繼いでゐる人があるかも知れぬ、兎も角、先帝は、即位記念として、大藏經を編輯されたことでもあり、帝室圖書館には、其書物がありさうに思はれるが、是等は、專門の人が、更に調査せねば分らぬことだと思ふ。

㊀James Gray.
㊁Buddhaghosuppatti.

を點じて、其美觀に外國人をも㊀喜ばせたことは、必ず何等かの裨益あることであらう、何分石炭の無い國とて、歸航用の石炭を運搬する爲め、わざ〳〵三井の阿蘇山丸をして石炭を積んで盤谷に隨伴せしめたほどの大規摸の航海であつたから、海員諸氏も、さぞ心勞があつたらう、又、熱帶地殊に不健康地なる爲め、不便も多かつたらうと、後て在留邦人諸氏は語り合つて居た。

佛鳴三藏のこと

玆に、宮殿下の御出發に關聯して、吾人が少しく遺憾に思ふことは、豫て田中御用掛から提出された、㊁佛鳴三藏の戒律の註釋のことである、折角宮殿下が御來暹になつたのだから、此機會を以て、暹羅政府に交渉したら、或は得られないこともあるまいと思はれたが、何分にも、戴冠式の爲め、彼我ともに忙しいので、遂に、予等が多少の心配をした効も無く、何等の手掛りも無くして終つたやうてある、田中氏は、暹羅文字を以て印刷せる書籍を予に示され、之が佛敎に關する書籍であるから、兎も角、持つて往きますと話して居られたが、トテモ、之ては滿足し得るものでは無い、猶、此佛鳴のことに就いては、あまり日本に知られてゐないやうだが、梵語に㊂ブダゴーサと云ひ漢には佛鳴、又は佛音と譯する、西紀四〇〇年頃に印度佛陀伽耶の菩提樹の邊の瞿沙村に生れ、四三〇年に錫蘭島に渡り、其處て、㊃國王の請に遭ひ、㊄「淨道論」と云ふ書を著はし、又、佛敎の經典を、巴利文より、㊅「シンハリー」文に飜譯し、更に經典の註疏を巴利文に復書し、今日の巴利註解を完成した

㊁P.172を見よ。
㊂Buddhaghosa.
㊃Sangharaja.
㊄'Visuddhimagga.'
㊅Shinghali.

馬車を驅つて、オリエンタルホテルの前に集り、其の河岸から、更に淀艦を見送らんとした、十一時三十分に、殿下のランチは淀艦に著、それから三十分間に、皇禮砲を放ち、碇を上げ、其碇綱を清水にて清めつゝ、漸く、作業を終了したのが、十二時、それより艦はメナム河の中心に於て回轉し、艦首を下流に向けて、丁度十二時十五分にパクナム指して進航して往つた、此時、在留邦人一同が、萬歳を三唱すると、殿下には、手巾を揮ひて、答意を表せられ、一同歡喜の中に、淀艦の姿は、漸く小くなつて往き、見送る人も、追々と散じて了つた。

淀艦と暹羅軍人　伊吹艦は、即日、日本に向つたが、淀艦は、暹羅國海軍大臣等の來訪があると云ふ噂もあつたので、一兩日河口に碇泊すると云ふ話である、尤も、暹羅國の流儀て、如何に變更するか豫定されぬと云ふ話もあつた、(後に聞けば、遂に暹羅海軍の軍人が來觀したのみて、淀艦は十二日に出帆したとのことてある、)謂ふに、我が軍艦の諸氏に取つては、折角一萬四千餘噸の大軍艦を特遣したことてあるから、同國の皇族にても來觀あることを希望したのてあらう、又、發火演習なりとも見せたいと望んだのてあらう、併し、日本が東洋て、威を張ることを喜んてゐる國は、甚だ少い、暹羅國にも、或は幾分の遠慮もあるかも知れぬ、門外漢には解らぬが、其他に何かの理由があつたのか、是等の希望は、遂に空しくなつた、けれども、淀艦をメナム河中に進め、各國皇族にまて皇禮砲を發射して、市民の眠を醒し、イルミ子ーション

●當時の盤谷の外字新聞には、淀艦の記事多く、又伊吹艦觀覽の爲め、特に汽船を仕立てたる者もあり。

第百圖　日本名代宮御出發（邦人奉送）



Fig. 100.—Departure of H. I. H. Prince Fushimi the Jr.

宮殿下の御出發

在留邦人への御告別

吾々が、アユチヤから盤谷に歸つた翌日、即ち十二月九日に宮殿下は、御豫定の通り、御歸朝の途に就かせられた、何分、連日各種の儀式に御參列になり、又各種の會合にも出席せられ、其間には、歐米諸國との御交驩もあるので、如何にもお忙しいやうであつたが、其等は既に八日までに終了せられ、且つ在留邦人にも告別せられ、九日の午前十時半に自働車にてアンポン離宮を御出發になり、王宮波止場より、ランチに御乘りになつた。

見送りの人々　暹羅國側からは、外務次官を始め、宮内官等數十名波止場まで見送り、ピヤアチラカル氏は、ランチにて扈從し、吉田公使、野間領事も御陪乘申上げ、極めて靜肅に、ランチは波止場を去つた。

併し邦人諸君は、此の見送りを以て滿足しない、直に

あつた、四方には現代式の細かい彫刻をした堂があつて、中央には小さいけれども整頓したる本堂があり、其傍には說敎場もあつて、此邊の王立佛寺であらうから多數の信者が參詣することもあらうと思ひつつ、此寺を辭して停車場に向ふ途て、男女の騷ぐ聲が聞え、一人の狂人らしい男が、多くの人々に抑へられて居るのを見たので、柴野君を通じて何事かと尋ねると、其男は兵士にならうと思つて其の志を得なかつた爲に、發狂したのであるとのことであつた、彼は多分、兵士たるの辛苦を知らずして兵士の服裝の美、隊伍の整然たる有樣に心を迷はしたものであらうが、蓋し將來に於いて暹羅の風俗を變化するに至るべき先驅者は此狂人ではないかと思つたのである、斯くて我々は薪材を以て石炭に代へて走るところの汽車に乘つて盤谷に運ばれた、廣漠たる田野の間を南に向つて走れば、軈て見ゆるものは盤谷の中央に聳え立つワッサケの塔てあつた。

第九十九圖　貴賓用小艇（アユチヤ運河）



Fig. 99.—Barge for the use of noble guests, Ayuthia canal.

の停車場から運河を通つて、離宮前の波止場に上陸し、刺を通じて、拜觀を乞ふと、守衛の人が、自由に拜觀させて呉れる、離宮に向つて、右の方には、西洋風の花壇を設け、大きな池を作り、池の中央には朱及金を以て塗られたる四阿がある、其四阿は四方正面の佛塔の如き形で内には先帝の像が安置されてある、其像は全部金箔を以て塗られてあつた、此時、吾人は何となく、宇治の平等院を聯想した、又右の方には大理石の橋があつて、希臘の聖人のやうな諸像を以て装飾としてある、打ち見たる所誠に良い景色ではあつたが、河から引いた湖中の水が濁つて、泥の如くになつて居たので、清冽底に徹するといふやうな掬すべき眺がなかつたのは甚だ遺憾である、此離宮は象狩に招待せらるゝ各國の貴賓などが、常に立寄らるゝので、象狩場より小艇及び自動艇で運河を通り此處に到著して、更に此處からモーターランチなり汽車なりて盤谷に歸るのである。

第九十八圖 バンパイン離宮の圖



Fig. 98.—Attached palace at Ban-pa-in.

護謨林中の喚聲

離宮を出て停車場に至る途中に、護謨樹林があつて、其林中に誠に美しい寺院が

アユチヤとバンパイン

日本の旅行者をして、尠からず失望せしむるのである、且つ今では、其地に到ることも決して容易の業でなく、炎熱、飢餓、不潔など、戰つて往かねばならぬことであるから、今日までに此日本村を探檢して成功した人は殆ど無いのである。

人も知る如く、山田長政はアユチヤの第二王朝を扶けて大功を樹て、位大臣に進み、皇女の降嫁を得て、イピルの大守となり、且つ我國と交際して日本の勢力を大に此の國に扶植せんとしたのであるが、先天的に樂天主義なる暹羅人は、一時の榮譽を望んて、永遠の計を忘れる性質である爲に、長政のお蔭に依つて、永遠の悲運を免れたにも拘らず、長政の擧動に就て少しく慊らざる所ありとて、忽ち之を虐遇し、遂には其家族をも惡むといふ有樣て、折角扶植せる日本人の勢力も、寛永十年頃には、最早、此國との關係を絶たれて終つたのである、けれども此地に至つて殘れる昔の城壁を見、又其他の遺跡を見て、嘗ては此邊まて日本人が足を印したことがあるのかと思ふだけても、吾人は非常の滿足を覺ゆるのてあつた。

二、バンパイン

避暑の離宮　バンパインといふ町は、離宮の所在地として知られて居るのてある、此離宮は先帝が非常なる熱心を以て作られ、歐洲諸國の建築にも決して劣らぬことを期したもので、中には支那より寄贈せる數多の寶物が保存してあつて、歷史上の參考となるべきものが多いやうである、バンパイン

露佛となられた釋尊も、決して不滿足ではあるまいと思はれた。

恭しく佛前に禮拜して、歸途更に二三の寺を訪へば煉瓦を以て造られたる大なる佛像、セメントを用ひて造られた佛像、或は木造の佛像などが多數あつて、今尚信者が盛に佛像を奉納して居る事實を示してゐる。

第九十七圖　アユチヤ廢寺內の古佛像



Fig. 97.—Stutues of Buddha in a ruined temple, Ayuthia.

山田長政を思ふ　夫の山田長政が此國に渡つて、同國の爲に盡す所あり、遂に顯榮の位に上つて同國に於ける日本人の成功せる先驅者となつたのも、此アユチヤ時代である、我々は、若し史蹟の徵すべきものあらば、長政の遺蹟も此附近で容易に見ることが出來たであらうと、甚だ遺憾に思つたのであるが、これを暹羅人の傳ふる所に聽くと、此アユチヤから數哩のマー村と云ふ村落の附近に日本村といふ意味の地名があつて此處に山田長政の子孫が住んで居つたといふ話であるが、其後、幾多の戰亂及び變遷の爲に、僅か二百年ほど前の事蹟をも、全く掃滅して終つたさうて、

折れて野原のやうなところに出ると、左側に●ワット、クンセンとか、●ワットプラ、モンセンボピットとか云ふ寺の遺跡がある、暹羅語を以て何々寺と記してある、所々に文明的の橋が架けてあるが、これは象狩に行く外國の賓客、若くは官吏等の爲に造られたものであらう、附近にはアイスクリームや果物などを賣つて居る支那人がある、又象を繋いであつたらしい杭なども所々に立つて居る。

舊都の古寺　夫より進んで、象狩の場を一見したが、盤谷で見た假御殿の如く、赤色及び金色を以て彩られた建物がある、此處は皇族貴族外國貴賓等の休憩所である、併し我々の目的は象に無いのだから、直に象狩場を立去り、道を左に取つて、草原の間を往けば森あり林ある其間に隱見するのは、●ワットタータータイといふ寺の塔であつた、往古の榮華を語れるが如き塔は、其數十數基、又其附近に周らされたる煉瓦塀も、夫々巧妙なる裝飾を施したものである、本堂は七間四面と思はれる、全部赤煉瓦の建造で、蓋し此等はアユチャの都が盛なる時國費を以て營造されたものであらうが、春風秋雨二百年、壁は崩れ、屋根は落ち、今では寺を守る僧侶さへも居らぬ、けれども、中央に安置されたる鑄銅の釋尊は、昔に變らぬ降魔の印を以て慈悲の眼を我々に投げて居られる、誠にお悼しい限りであるが、又一方から考へれば、暹羅の佛教徒が釋尊の教への如く、何等の執念なく、何等の愛惜心なく、「信徒盛なれば即ち寺自から興り、信徒衰ふれば即ち寺自から衰ふ、佛陀の教法は伽藍にあらずして佛法の研鑽にあり」と云ふ意味からのこととすれば、斯く

●Wat Khunsen.
●Wat phra Mon-senbopit
●Wat Tah-tah thai.

の程度としては、餘程保護されて居るといふことが出來るかも知れぬ。

水上の都　停車場を出てから、少しく往くと、河岸に達する、暹羅語でルアチャン㊀といふ小舟に乘つて、右に往き左に進みする内に兩岸とも浮家を以て櫛比する町へ出る、前にも浮家のことを陳べた通り、此處は町といつても土の道路の上に建てられたものではなくて、水の上に建てられた市街である、河の中には長さ五六尺位の少さな舟に日傘を翳して、椰子の實や、オレンヂを賣つて居るものもあり、いろいろの日用品を賣つて居るものもあり、又岸に船を繋いで生活して居る者もあり、其の間を船で行商して居るものもある、其有樣は參差混雜して中々賑かである、此の町には時々市が開かれるさうであるが、此市も勿論船の上で行はれるのである。

第九十六圖　アユチヤ廢寺の古塔



Fig. 96.—Old Stûpas of a ruined temple, Ayuthia.

　船を捨てゝ陸に上れば、そこには極めて狹い道路があつて、道には石を敷き詰めてあるが、支那人が多く住んて居るので、餘り美しいとは言へない、左に

㊀Luachang.

ことでもない、我々はピサヌローク及コーラット等へも遠足して、幾分同地方の状況も知りたいと思

第九十五圖　アユチャの水上の舊都



Fig. 95.—Fronting houses, Ayuthia. (Photo. by Mrs. Inagaki)

つたけれども、種々の支障もあり、且又健康上の不安もあるので、同地方へは赴くことが出來なかつたが、アユチャとパンパインとは、日歸りに往復ると云ふので、十二月八日、即ち各國大使が、此兩地へ招待せられた日に特別の便宜を得て、先づアユチャに向た。

前王朝の舊都　アユチャは前代の暹羅の都であつただけに、中々盛なところて、兵營あり、病院あり、官衙あり、總ての機關も整つて居る樣子であるが、何事に就けても樂天的の暹羅人のこととて、朝廷が盤谷に遷り、國の中心が此地を去つた後は永く此都會を繁榮せしむる爲に盡力して居る樣子も見えないので、我々から見ると誠に寂しい感じもしたのである、尤も之は我々の見方が惡いのかも知れぬ、日本にしても、奈良の舊都を視、滋賀の都に行つて、或は奈良朝時代の榮華を見、或は大化改新時代の遺跡を探らうとすることは、無理な注文である、それと同樣のわけて、寧ろ同國

觀あるを見た。

アユチヤとバンパイン

一、アユチヤ

地方旅行の困難　「盤谷が暹羅の全部で、同時に、暹羅の全部が盤谷である」といふことを世人は言つて居る、實際盤谷以外に於て暹羅國を研究し、又は見物することは、外國人に取つては、頗る苦痛であるからである、何となれば足を一歩盤谷の外へ出して、暹羅國の地方を旅行しやうとするも、そこには乘るべき馬車もなく、宿るべきホテルも無い僅にサラと云ふものがあつて、宿泊し得ると云ふが、之とても、安心の出來るものではない、故に外國人にして此國の内地を視察せんとするならば、中央亞細亞や阿弗利加の内地を探檢すると同樣の設備と覺悟とを要するのであつて、天幕は勿論、飲料水までも準備して行く必要がある、即ち旅行者は先づ第一に此決心を持つて行かなければならぬ、暹羅國の東北方面に於ては大なる町の㊀コーラット、西北方面に於ては㊁ピサヌローク、㊂チエンマイなどが世に知られ、馬來半島方面即ち西海岸に於ては㊃プラパトーン、㊄ロツブリー、㊅ペツチヤブリー等が有數の都會であり、又カンボチヤ方面即ち東海岸に於ては、㊆コーシーチヤン等も、多少知られてゐる、象狩を以て有名なるアユチヤは、勿論暹羅の舊都として既に知られて居る所であるから、今更述べる

㊀Korat.
㊁Pitsanuloke.
㊂Chengmai.
㊃Prapatoom.
㊄Rotburi.
㊅Petchaburi.
㊆Ko-Sichang.

來暹中の軍艦を訪ふ

び小蒸汽等の多數であることは更に吾人を驚かしむるものがあつたのである、軈て一隻の水雷艇らしきものが波を蹴つて來たと思ふと、夫が即ち我が伊吹艦の水雷艇であつた、予等は遠來の勞を謝しながら是に打ち乘つたが、此時の同行者は柴野君、槪君、及び長塚寫眞館主等であつた、メナム河を下るにはバーを除ける爲めに、ライトシップ(一)を望みつゝ走らねばならぬ、斯くして走る事二時間にして三艘の軍艦の海上に浮べるを見た、前なるものは露西亞のアウロラ(二)、中なるものは我が日本の伊吹、先きなるものは英吉利のアストリア(三)である、此三艘の軍艦が並んで居る中で、我が伊吹艦が最も巨大であるのを見た時には、吾人の心臟は自ら鼓動したのである、軈て水雷艇は艦側に著き、吾々は上艦したが、夫れより艦內の各部を案內せられ、又食堂に於ては特に調進されたる野菜のみの西洋料理を饗應せられ、記念の寫眞を撮影し、非常に歡を盡して談笑盡くる暇も無かつたが、何分にも時間が迫つて居るので、止むを得ず午後一時半に艦を辭し、再び盤谷に向つたが、聞く所に依れば此露西亞の軍艦は日露戰爭の當時、バルチック艦隊が日本海の海戰に於て我が軍の攻擊に遇つた時馬尼拉に逃げ込んで、僅に捕獲を免かれた軍艦だといふ事である、軍艦を見る事は敢て珍らしい事ではないけれども、故國を去る事、數千里の此海上に於て日章旗を飜したる巨艦に接する事は、吾人に取つて實に嬉しい事である、而して又艦內の諸君に取つても、在留邦人諸君は勿論、特に今回の戴冠式に來れる僧侶が之を訪問するが如き、自ら和氣靄々として多少の感無くんばあらずの

(一) Lightship.
(二) Aurora.
(三) Astræa.

艦長を初めとして將校諸士が、何か之れに題字を書いて吳れと云はれたので、日置老師も非常に困難せられたが、懇請止み難く遂に將校諸士の分に限つて種々の題字を書いて與へられた、夫れが濟んでから尙暫く休息して軈て辭し去つた。

第九十四圖 伊吹艦上の一行



Fig. 94.—The party on board the I. M. S. Ibuki.

伊吹艦を訪問す 淀艦の訪問は近い所であるから、極めて簡單に終つたけれども、暹羅灣内に碇泊せる伊吹艦を訪問する時には、大分面倒なる手數を要したのである、パクナム行の汽車は午前八時に出るから、其汽車に間に合ふ樣に馬車を其處まで走らせ、夫より汽車に乘じてパ⊖クナムのステーションで下車し、初めてメナム河に入る時に見た⊖プラチャーディーを望みつゝ、波止場に待つて居る、尤も此日軍艦から水雷艇を以て迎へて吳れる約束があつたので、最早波止場に來て居るだらうと思つたが、更に其影が見えない、見渡す所、渺茫たる流れ、而して其沿岸に人頭を沒する程の葦が茂つて居る、景色は甚だ雄大であり郊外の暹羅は又格別の風致ある事を思はしめたが、夫れよりも此河を上下する所の汽船及

⊖Paknamstation.
⊖Phra Chadee.

海軍水兵あり、又軍艦もあるが、其艦型多くは水雷驅逐艦位に過ぎない、且又彼の暹佛事件以來、メナム河の澪を開鑿せぬ爲、巨大なる軍艦は到底河中に溯ることが出來ないので、從つて大軍艦は一隻もないといつても宜いほどであるから、其河中に堂々と入込んで一千二百六十噸の巨體を横へたことは、盤谷市民の非常なる注目を惹いたのである、それであるから、我々が市中を歩いてメナム河の岸に立つて居ると、或は英語で或は暹羅語で、我國の軍艦の名は何といふかと頻に聞く者がある、淀艦と答へると●ジヨドー？と聞き直す、此時の我々の得意さは譬ふべきものが無い、實に今回の戴冠式に於て、一般市民に尤も多く好影響を與へたものは、我帝國海軍が特に二隻の軍艦を差遣せられたことであると云つても宜からう。

淀艦を訪問す　乃で、吾々は、是の光榮を頒たんが爲に、兩軍艦を訪問して將士の勞を慰せんと思ひ立ち、十二月四日の午後に、先づ淀艦に向つたのである、淀艦が碇泊して居る處はオリエンタルホテルの前で、盤谷の中心とも云ふべき所であるから、其處まで馬車に乘つて行けば、極めて短時間で到著する事が出來る、尤も淀艦に於ても邦人應訪の便を計つて、合圖をすれば何時でもランチを出して呉れるので、極めて便利である、日置老師が乘艦せらるるや、艦長山口大佐は、デッキの上に迎へて茶菓を出し、各將校諸士も、皆其周圍に集つて、種々なる談話を交換した、此日老師は艦員諸君に記念として暹羅國のバイタラ葉を一枚づゝ贈呈されたが、其贈呈が終ると、

●暹羅人はヨの發音に困む者の如し。

き廻はされたので、大に草疲れ切つて居た人もあつた、又軍艦の方では、在留民の好意に酬ゆる爲め、「アットホーム」を二日間行つたので、在留民は喜んで之に赴き、水兵諸君は非常に歡待して或は假裝

第九十三圖　日本水兵歡迎會場



Fig. 93.—The cinematograph-house, where a welcome meeting was held in honour of the Japanese sailors.

行列を行ひ又は種々の喜劇的のことを演じて、十二分に在留民を喜ばせたさうである、我々はこのアットホームには列する時間が無く、從つて詳細を知らぬが、皆非常の喜びを以て歸つて來た、尙在留民は公使館と協同して將校の歡迎會を十二月七日に設け、日置老師も此會に參列されたが、中々盛大であつたと云ふことである。

軍艦と盤谷市民　今回參賀の列國の中で、軍艦をメナム河を溯つて碇泊せしめたのは、我日本唯一國てあつた、之は我當局の注意が非常に亘く行屆いて居た爲て、宮殿下の御乘艦は遠洋航海中に伊吹艦を用ひ、メナム河を溯る時には淀艦を用ふることにした爲め、淀艦は威風堂々河上を壓しつゝ上流に溯つて錨を下したのである、暹羅國にも海軍省あり、

來遙中の軍艦を訪ふ

ば取る可からずといふことになつたので、麥酒を出すことは中止となり、其代り、曹達水を用ふることになつた、而して日本人經營の最も廣き活動寫眞館を會場とし、兩艦の水兵を日を劃つて招待し、暹羅式の芝居、及活動寫眞等を觀覽に供し、且つ在留民が一人宛數十名の水兵に附添つて盤谷見物の案内をした、歡迎の仕方は甚だ簡單であつたが、艦員諸君が艦長の命に從ひ、我國民の威儀を重じ、健康の大切なるを思つた爲に、一人の過失も醜態も、亦病人も出さなかつたのは大に誇るべきことて暹羅人は勿論各國の人々の氣受も非常に良かつたやうてある、今回の戴冠式に參列した軍艦は露英日の三國てあつたが、露國水兵が酩酊して暴行を働き、運河中に墜落して溺死したといふやうな話は新聞に出てゐたが、日本水兵には、一人も斯の如きものは無かつたのてある。

軍艦の警戒　尤も日本の軍艦は始めから暹羅國を不健康地と認め、極めて、周到なる注意を拂つて出掛けたので、聞く所に據ればメナム河の濁つた水て甲板を洗ふのは危險であるといふので、碇泊中は一回も之を洗はなかつた、又暹羅國政府から飲料水として、特に清淨なる水を毎日數ガロン宛贈られたさうだが、之も雜用水に使用し、飲料水は總て日本から貯へて行つたものを用ひたさうてある。

好意の交換　それから面白いことは水兵を案内して歩く者は、是非とも暹羅語の出來る者てなければならぬが、二百人足らずの邦人中之を話すものは甚だ僅てあるから、已むを得ず或は農務省の顧問とか、或は工務局の技師とかいふ人等まて、兵員諸君の案内者として、引出され、市内をグル〳〵歩

「鐘鼓街に鬧ち、巷に溢れ、萬人歡感して踴躍す」とあり、又「その入滅するや、都人士女香花を以て供養すること日に萬を以て數ふ」とある、此人の得意とするところは「好く相法を設け兼ねて相宅を善くす、蓋し能く無を有に寓し、空を眞に寓し、慈悲心を以て一切の苦厄を度す」と記されてある、して見ると開山の德行といふ人は、禪に於て優れて居るよりも、寧ろ日本に於ける、易筮或は人相、家相の如きものに優れて居たので、多數の信者を得、斯る見事なる寺を新に開くだけの信用を得たものと思はれる、我々は此寺を訪問して、支那人の佛教に對する考へや、殊に廣東人が寺院を大切にする所以などに就て、大に解釋し得たやうに思つたので、他の寺院を訪問する必要もないからと、此寺一ヶ寺の訪問だけに止めて置いたが、聞く所に據れば此外に幾多の寺院があつて、夫々多數の信者を有し、財政も皆裕ださうである、兎に角支那人が到る處に必ず寺を建てるを見れば、支那人が佛教徒として世界に數へられて居るのも、所以あることゝ思ひつゝ、予等は龍蓮禪院を辭した。

來暹中の軍艦を訪ふ

在留邦人の歡迎　前に云つた通り、宮殿下の御著と同時に、伊吹、淀の二艦が來暹したので、在留邦人諸氏は大に之を歡び將校以下艦員諸君を歡待する爲め、豫て麥酒や、其他食物の用意を整へて居たのであるが、艦長からの命令て、酒類は一切陸上にて用ふ可からず、食物も亦十分の檢査を經ざれ

し、年百歳になるも猶壯であつたので、自然、仙人と云ふ評判を受け、よく人の病は醫すが、藥を用ふること數種に過ぎず、若し藥や針で癒らぬ時には、腹背を割き、腸胃を斷つて其疾を除き、傷處を縫ひ付けて、其處へ神膏を貼れば、如何なる病も癒えざる無く、魏の曹操の如き、頭風を病み、華陀を召して針を行はしめ、手に從つて癒えたと云ふ名人である、故に、支那の民間信仰に於ては、此華陀仙師の靈籤で、如何なる病も必ず癒ることになつてゐるから、寺院に於ても、此の民間信仰を利用して、敎化の具に供してゐるものと見える、併し、病氣が如何なるものか、如何なる方法で治療し得るかと云ふことを、醫學的に研究せず、唯この御籤の番號に依つて藥劑を定めるといふことは、實に大膽なることであつて、殆ど原人的の態度を執つて居るものと、予等は大に驚いたが、信心の力に依つて其病氣が癒るとするならば、理窟の附けやうもあらう、けれども我々に取つては殆ど身慄ひを禁じ得ないほどの事件である。

寺院建立の由來　我々は更に住持に就いて、此寺が斯く繁昌した所以を訊ねたが、抑も此寺は續行和尙といふ人が建てたので、此人は廣東嘉應州の出で、俗姓を候氏といひ、名を見機と稱したが、廣東から盤谷に來て、永福寺といふ寺の住持をして居る內に、多數の信者を得て、遂に此寺を創立したので、暹羅皇帝も嘗て宮中に入れて法を說かしめ、蓮華座封の法號を賜うたことがある、又爲信大師とも、阿闍梨精とも稱せられて、餘程占術に精通して居つたらしく、當時のことを書いたものゝ中に

てあつた、薄闇き堂の内には朦々と立ち罩めて線香が絶えず燻らしてある、丁度其處へ一人の娘が來て、何か頻に御籤の前で禮拜をして居つたが、軈て一枚の紙を取つて、之に蠟燭の火を點じ側にある塔の如きものゝ中に入れると、其紙は盛に燃え上つた、件の娘は、それを熟視して居つたが、又直に

第九十二圖　焚紙爐



Fig. 92.—Praying tower: Buddhists throw into it pieces of paper with charms and burn them therein, a custom common in Southern China.

祠の前に戻つて御籤を取り、その御籤の番號と、反對の側に掲げてある一枚の大額とを頻に見比べて居つた不思議に思つて其理由を尋ねると、額面には百本の籤に相當する百種の藥の處方が書いてあつて、若し支那人が病氣にでもなると、早速此寺に來て、華陀仙師に賽錢を捧げ、紙を燒いて之を供養し、而して御籤を引いて、その御籤の指し示すところに從つて藥を求め、之を服用せしむるといふことであつた、其額面には、陳皮とか鹿角とかいふやうな文字が、何れの欄にも記入してあつた、蓋し、華陀仙師と云ふのは、佛教の神では無い、支那の名醫の名である、三國時代の人で、字は文化、譙の人、養性の術を解

るものがあると思つた、門を入つて方丈に至り、支那人の沙彌に案内を請ふと、早速奥に通じて應接の間に導き、此處て大和尚が面會した。

住持との問話　和尙の年齡は四十八九、或は五十ほどかと思はれたが、初對面の挨拶が濟む前に、和尙は例のキンマークをやつて、檳榔樹の實を口に入れ、暹羅式の應接振りて、種々と談話を交換した、暹羅語には中々精通して居ると見えて、柴野君の通譯て、大概の要件は便ずることが出來た、唯少しく敎理のことに及ぶと、暹羅語よりも筆談の方が宜いやうてあつたので、筆談を以て、此寺に於ては如何なる經文を讀誦するやと、聞いたら、妙法蓮華經、大悲心陀羅尼、往生咒等を讀むと答へ、宗旨は何かといふと、臨濟宗てあるといふ、然らば『碧巖錄』を知つて居るやと問へば、知らぬと答へ、『臨濟錄』を知つて居るやと聞けば、此書甚だ少く、未だ見ずと答へた。

此寺の本尊は、釋迦、彌陀、彌勒の三尊て、何れも丈六ほどの大さてあつた、此三尊の中釋尊は現在佛を表し、阿彌陀は過去佛を表し、彌勒は未來佛を表して居るといふことは勿論てあるが、此事だけは、住職も同樣の答へをして居た、他にも、韋駄天堂てあるとか、祖堂てあるとかいふものがあつて、狹いながらも伽藍は整然たるもので、殊に二階建の家屋を種々に利用して居るところなどは、支那人の理財的觀念が寺院の建築法にまて及んて居ることを思はしめた。

華陀仙師の靈籤　然も吾人が多大の興味を喚起したものは、此寺の門前にある所の華陀仙師の靈籤

つては居らぬので、暹羅の僧侶の行つて居る事が、誠に正しいのであるが、然し此等の世外人をして遂に金錢を弄するの止むなきに至らしめつゝあるのが、今日の現象であつて、支那でも、僧侶自身が金を扱つて居る、僧侶にして金錢を扱ふ事は不都合なりといふ樣な考は、西洋にも今日では多く見る事は出來ないやうだが、獨り南方佛教國たる、此の暹羅國に於て見る事が出來るのみならず、又信者も斯く信じて居るといふ點に至つては、少なからぬ感じを懷き、買つた衣よりも、其の實際的教訓の方が、遙に貴く思はれた。

龍蓮禪院を訪ふ

盤谷の支那寺院　支那人は暹羅に於て人口の上に多數を占めて居るのみならず、其勢力も亦中々盛であるので、從つて盤谷市中にも多數の支那寺院がある、此等寺院建立の目的が、葬式及祈禱にあることは勿論で說教の如きは何うでも宜いやうに心得て居るらしい、盤谷の大道に在る二三の支那寺院を見たが、其内でも龍蓮禪院は規模宏大なものであつた、我々は如何なる狀態を以て人民を化導して居るかを知らうと思つて、此寺を訪問したのである。

盤谷市中に於ける寺院が、廣い地所を得ることの出來ないのは、東京の市中にも髣髴たるものがある、併し此の龍蓮禪院が、其狹い境內を利用して、多くの建物を建てゝ居る有樣は、誠に刮目に値す

第九十一圖　佛畫の說明の暹羅字

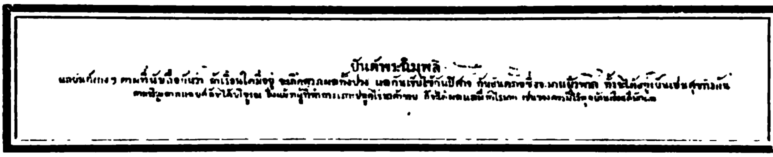


Fig. 91.—Letters under a Buddhist painting. (P. 233 v. g.)

法衣を購ふ　次に日置老師が法衣を求めやうと云はれたので、ワッサケの附近の、或店へ行つて衣を見せて呉れと云つた、尤も、此店も信者が僧侶に供養する爲に買ひに往く店のやうである、聲に應じて、一人の老婦人（暹羅人）が出て來て、日置老師の姿を見るや、ちやんと横坐に坐つて、叮嚀に挨拶をした、聞く所によれば、暹羅人が貴人に對する言葉には、語尾にラーといふ字を多く付けるさうで、今此老婦人も頻にラーラーを用ひて居る樣であつたが、柴野君があの婆さんは、大變老師に對して尊敬を拂つて居るから、餘り冷酷な態度をとつて下さるな、と注意した事であつた、扨て直段も定つて、金を拂ふ事になつて、柴野君が持ち合せがないから、予に拂つて呉れと云ふので、予が金を拂はうとするのを見て、婆さんが奥の人と小聲に話をするのを聞くと、プライッブンが貨幣を扱つて居る云々と云つて居つたが、（又プライーブンで困らせられる）高僧になると、金錢の如きは、全く手に觸れず、萬事會計役に任せて置く、暹羅佛敎徒の狀態を見て居る婆さんには、法衣を著て居る予が、金を扱ふのを見て、餘程不思議に思つたのであらう、此の時には予も甚だ忸怩たるものがあつた、如何にも釋尊の敎は、僧侶をして金を扱へと云

●此頁に挿入せる文字は前の佛畫の下部に印刷されたるものなり參考の爲め揭げおく。(P. 233參照)

第九十圖 暹羅佛畫(二)

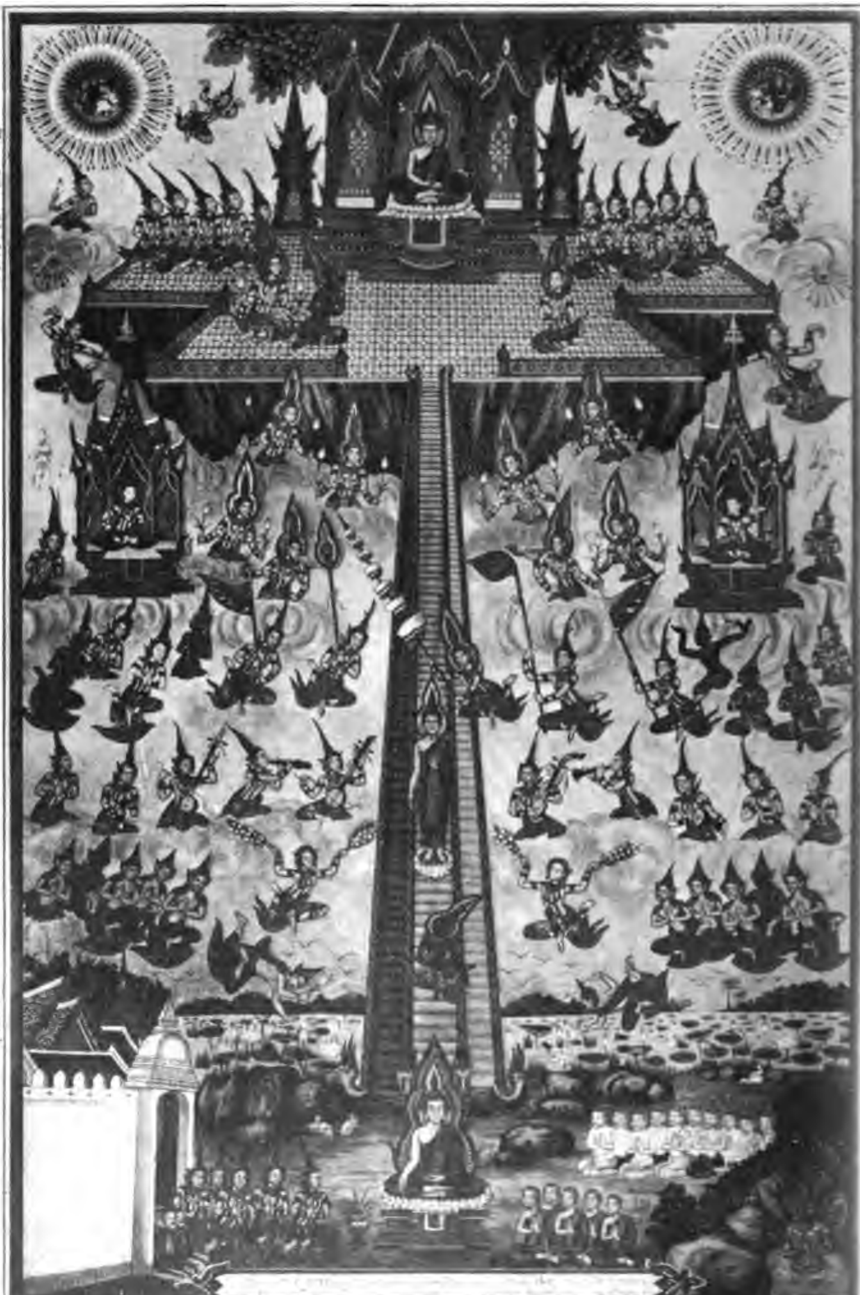


Fig. 90.—A grand Buddhist painting from Siam, showing 3 figures of Buddha in 3 positions. The one above shows him preaching the law to the celestial beings in the Tusita heaven, the middle one coming down the ladder from the heaven, and the one beneath shows him delivering a sermon for the human beings, his clerical and laic disciples.

佛具店を見る

暹羅から古色を帶びた佛像を請來した者は、金錢で買つて來たので無く、或は自ら發掘し、或は先方の好意を以て得られたものだと云ふことが、明になつた。

佛畫の一斑　序に佛畫について一言しておく、支那にも、佛畫は大分あつて、支那繪畫の進歩は、佛畫に促されたものであると云ふ説もある位だから、支那人は佛畫を好むものである、併し、支那人の佛畫は、木版で印刷して、之に彩色を施すものが多いやうだが、暹羅人も、多少は佛畫に就いて趣味を有つてゐるやうである、否、博物館や、各寺院等にも、佛教的繪畫が多く掲げてあるから、佛畫は昔から、描かれたものであらう、併し前の佛具と同樣に、暹羅人は、之を骨董品として扱ふことは無いから、日本の繪草紙のやうには求められない、幸に、近來、西洋の商人が、佛教に關する繪畫を石版にして、輸入し、之を支那人の店頭で賣つてゐるのがあつたから、それを求めて來たが、何うも、其意味の解し難きものが多くて、困る、試に、其の一二を圖示することにしたが、南方佛教の傳説に依つて描かれたものであらうから、北方の佛教者が、之を解するには、又、特別の研究を要するのは勿論である、予は、其方面の識者に之を研究せんことを希望せねばならぬ、唯、予が其中の一圖に依つて考ふるに、多分、釋尊が都率天で天人に向つて説法する所と、次に階段を降つて、人間界に來らるゝ所と、更に人間界の在家出家の爲に説法せらるゝ所とを、一畫の中に收めたものと思ふが、(第九十圖參照) 其他の細部に至つては、後の賢者を待たねばならぬ。

第八十九圖　暹羅佛畫(一)

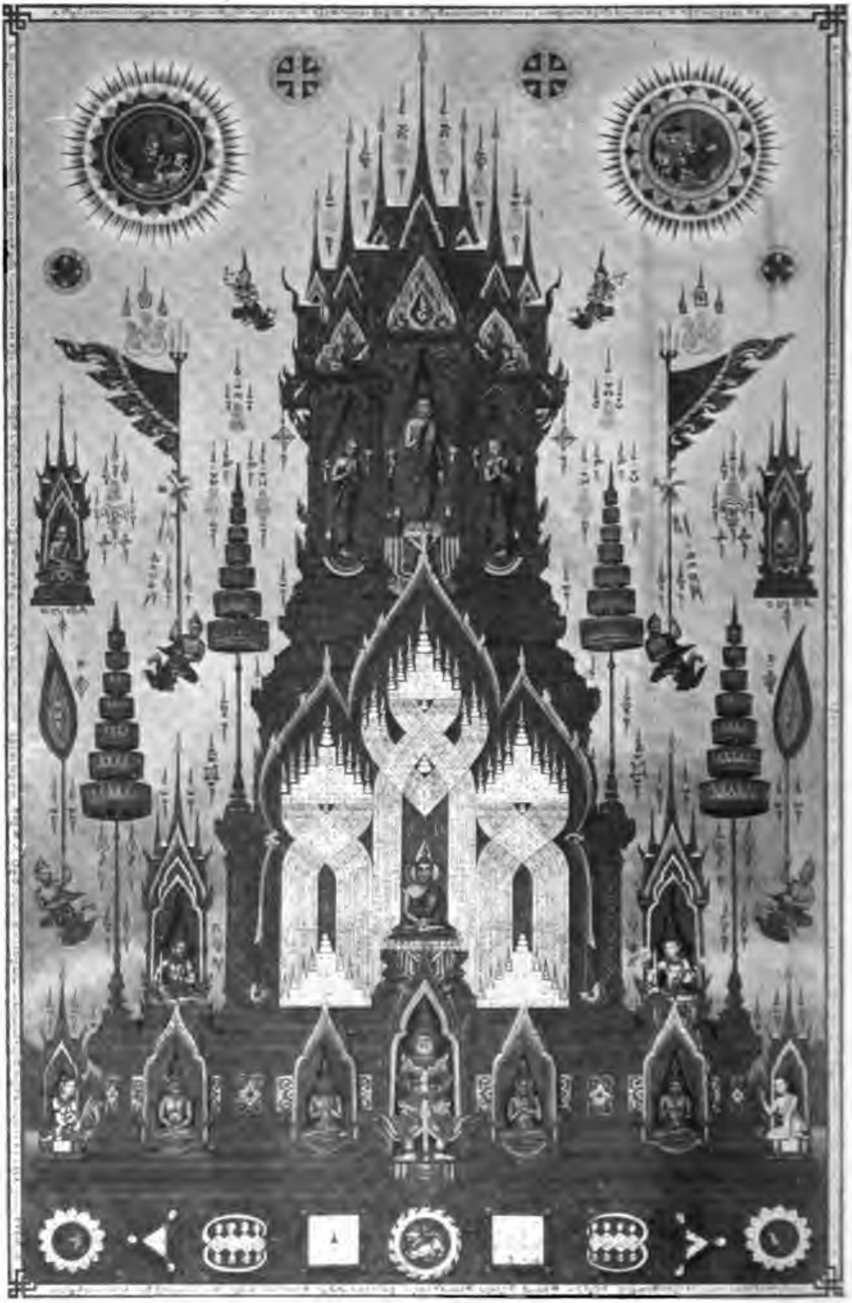


Fig. 89.—A mysterious Buddhist painting, Siam.

關手を苦しめたといふ話もある。

要するに象を愛し、象を尊敬し、象を以て國の寶と爲すが如きは、樂天的なる暹羅人の特色を遺憾なく發揮せるものとして、吾人は、此白象に非常の趣味を覺えたのである。

佛具店を見る

佛像及佛畫 吾々は暹羅で佛像を手に入れたいと思ひ、心當りを尋ねたが、到底、古い佛像を手に入れることは出來なかつた、各寺住持の好意は別として、盤谷の市中で、骨董店を尋ねたとて、到底古佛像などを賣る店を見出すことは出來ないのである、云ふまでも無く、暹羅は佛教を國教としてゐる國であるから、國民は、如何なる走童と雖も、佛像を玩弄視することは、恥づべきことと思つてゐる、尤も支那人の店に往つて、窃に尋ねたら、或は絶無でもなからうが、店頭に於て之を賣る如きことは絶對に無いと云つて宜しいやうである、乃て、吾々は已むを得ず、新しい佛具を賣る店へ往つたが、其佛像佛具を賣るのは、玩弄的の意味では無く、信者が、寺院に奉納する爲に買ひに來る便利の爲だと云ふことである、其處には佛像もある、佛具もある、佛畫もある、若し都合好くば、店全體のも買求めたく思つたが、食指の動くのを忍んで、幾分の諸具を標本的に集めて來た、尤も、佛具店とても、左程多數には無いさうで、ツマリ、日本の珠數屋や、佛師屋と思へば大差は無い、故に、從來

象使は實に慘怛たる最後を遂げたさうである、斯の如くして、其象は翌日に至るも捕獲することが出來ず、さりとて白象は皇室の保護がある爲に、殺すことも出來ず、如何とも手の下し樣がなかつたが、かくては危險であるといふので、勅裁を仰ぐことゝなり、遂に之を銃殺して終つたさうである。

象の雜話(二)　これと同じ人の話に、象狩の時に多數の象群を柵内に誘入れ、愈々數頭の幼象を捕獲すると、他の象は悉く之を解放してやるが、象はそんなことは知らぬから、ブラ〳〵場内を逍遙して後、自分の子象を連れて歸らんとする時に至つて、始めて其子象が縛られてあることを知り、親象は非常に悲しみ、且つ大に怒つて、時には木柵を打壞して終ふさうである。

象の勞働　捕獲した象は生長後何うするかといふと、車を曳かせたり、又は材木を運搬させたりするのである、象は二十五歲より七十歲位までが盛りの時であるから、之を利用して種々の重いものを搬ばせるので、三噸位の木材は、牙に懸けて平氣で輓くことが出來る、山中で伐つた木材などは、之が爲に樂々と河の岸まで運搬することが出來るさうである、併し中々行儀のよい動物で、時間を正確に守つて三時間働けば一定の時間は必ず休み、正午の鐘が鳴ると、木材などは、運搬の中途で放棄つて遊んで居るさうで、學校の兒童が終業の鐘を聞いて、直に運動場に馳け出すと同樣、誠に無邪氣にして、規則正しい所もあるさうである、又象は、賢い動物で、暹羅の地方に汽車の出來た頃、時々汽車の進行を妨害したゝめ、遂に一頭を轢き殺したところが、他の象が屢々汽車に向つて報復を試み、機

るものもある、斯くして多數の象を何時の間にかアユチャの象狩場[一]の構内に引入れて終ふので、時には數十頭若くは數百頭の象を此の可なり廣い木柵の中に集めることがある、聞く所によれば、この馴れた象が、斯く多數の野象を誘ひ入れる勤務を爲す有様は、實に感服すべきものがあるさうで、一旦此柵内に入れて終へば、其處には象使が居て、野象の中で最も將來訓練し易いといふ見込の附いた數頭の幼象を、足に繩を掛けて捕へるのである、之が有名な象狩りの式で、皇帝も臨幸して見物され、各國の貴賓等も陪觀を許されるのである。

象の雜話(一)　象は一見誠に柔順な動物のやうであるが實は中々拗ね易い動物で、容易に人の命を奉ぜないことがある、お經の中にも[二]「狂象の鉤無く」云々といふ譬がある通り、馴れた象でも鉤を以て之を突かなければ、人のいふことをきかぬものである、故に、何の象を見ても、大抵其首の周圍に血痕の歷々たるものがあるといふほど、荒々しい動物である、されば王宮に飼はれる象と雖、太い綱を以て足を縛して置くのである、在留邦人の話に、或時運河の邊に於て、突然王宮の白象が荒れ出し背に乘つて居た、平素馴らされて居る象使を投げ落し、直徑一尺以上もある足の趾を以て、其象使の頭部を踏み潰し、更に鼻を以て之を運河の中に投り込んで了つた、乃て、大騷ぎとなり、大勢で對岸から其象使ひを救ひ上げやうとすると、其象が大聲に吠えて、若し、他の人が近づけば、又も投げ込まん勢であつた爲に、近寄つて、助けるとも出來ず、

[一] Kraal.

[二] 佛垂般涅槃略說教戒經(又は佛遺教經)中にあること人の知る所なり。

ては此風俗も餘程改められて、斯程の大騷ぎは爲ないやうてある、併し宮中では今日も尚數頭の白象を飼つて居る、而して之に供養したいと思ふ者は、幾分かの金を番人に與へて、象に適當の食物を供養するのである、予も亦白象の前に往つて、青草を供養し番人に五⊖サタンを與へたので、番人は大層喜んだことてあつた。

第八十八圖　アユチャの象狩



Fig. 88.—Elephant hunting.

象狩り　序に象狩のことについて聞いたまゝを記しておかう、抑も、象狩は暹羅の年中行事の重なるものである、蓋し象は同國の北方及び南方の原野に住んで居る動物で、最近の調査に依れば二千餘頭の象が國中に棲息して居るといふことてある、而して、一年に一回若くは二回は舊都アユチャに於て象狩の祭典を行ふのであるが、一度此命令が出ると、多勢の人々は象を見附け次第、之をアユチャの市街の方に追つて來る、而して豫て馴されてある象を其間に放ち、其象の先導に依つて漸々野生の象を引寄せて來る、象本來の性質と見えて、其馴象が河を渡れば野象も之に從つて河を渡る、或は馴象に依つては、野象の後方より之を追つて來

⊖Satang.

遂に之を撃破したので、(一)それ以來白象を重んずるやうになつたとも云はれて居る。

白象と國祭　由來は兎も角、斯る珍しき白象が一度現はるれば、皇帝は臣下に對して特に勳章を賜ふといふほどであるから、其如何にこれを尊敬して居るかといふことが想像されるのである、けれども如何に暹羅國でも、此白象は、容易に得ることが出來ない、殊に臣下には一切白象を所有することを許さないので、若しも竊に之を飼養することが發見されると、直に皇室に於て之を取上げて飼養されることになつて居る、而して、白象が發見さるゝや、宮中に於て新らしい家を造つて、これを飼ふ準備を爲し、一方皇帝は皇族或は貴族の一行を遣して之を迎へ、絹の紐を以てこれを繫ぎ、別に馴象使(二)(マウオト)を勅選して馴致せしめ、宮内官之を衛り、人民は又屢々此白象を訪問して種々の食物等を獻ずるのである、而して軈て白象の入るべき小舍が出來上ると、皇帝親ら鹵簿を進めて之れを迎へ、其前に跪いて食物を獻ずるのである、斯て、象は金銀寶石杯を以て飾られた天鵞絨や絹の被ひを掛られ、名を與へられ、若くは尊號迄も與へられ、其を金屬の札に記して頸に結び、音樂隊や舞踏者や、佛教徒などに護られて其小舍に入るのである、暹羅は、斯の如くにして白象王國の名を得たのであるが、(三)今日

(一)某史家の説に依れば、紀元1200年の頃、Sukhothai 帝國の時 Prince of Chot に攻撃せられ既に國勢危かりしが、王子 khum Ram Kamheng 四象を率ゐて遂に敵に打勝ちたりと。

又紀元 1447 Ayuthia 王朝の時 Chenmaiの Tiloka 王に攻撃せられしが、王子 Indraja は象に乘りて敵を攻め遂に危難を救へりと。

又1579年の頃 Ayuthia は緬甸人に攻められたるが、王子 Somdej Phra Naresuan, 及び Phra Ekathotsarot は象に乘りて敵を攻撃し Ayuthia を救へりと云ふ。

(二)Mahuot.

(三)Sukothai帝國には白象僅に一頭を有し、Ayuthia 朝には四百十七年間に二十頭を有し、現王朝には130年間に二十五頭を發見し、其の中十三頭は先帝の時に得たるものにて、現皇帝も既に一頭を得たりと云ふ。

白象を見る

白くない白象　西洋人は暹羅のことを●白象王國と呼んで居る、我々は始めてこれを聞いた時には、眞白な象が澤山居るから、斯く呼ぶのだと思つて居た、即ち、白犬、白猫、白熊といふやうに、眞白な姿を示して居るものと想像して居たのである。

●Kingdom of White Elephant.

盤谷に著いてから、王宮にはその白象が澤山飼つてあるといふことを聞いて、或日、見物に行つたが、其象は白いのではなく、矢張、我々が日本で見た象と同じ灰色の象であつた、誠に不審に堪へないので、尚能く尋ねて見ると、白象でも黑象でも皮膚の色は同じであるが、其の粗い皮膚の上に薄く生へて居る毛が白ければ白象、黑ければ黑象といふのであるといふとが解つた、吾人が一寸見ただけては、毛の色などには氣が附かないが、成程さう云はれて見ると、多少の相違はあるやうであつた。

白象の由來　此國に於ては白象を尊敬すること、實に外國人の豫想以上であつて、國旗にも赤地に白象を描き、又皇室の徽號及徽章にも象の姿を用ひてゐる、何故に斯くも白象を尊敬するかといふに、釋尊も白象となつて其母マヤ夫人の夢の内に入り給うたといふ傳説から來たものであるとも云はれ、又轉輪聖王の所有するところの七寶の中に白象があるから、世界の王たるものは白象を持つて居らねばならぬといふ傳説から來たものであるとも云はれ、歴史上に、白象が現はれて大に敵軍を惱まし、

化粧机と賭博場

の下に掛ける、やがて袋を撤すれば、袋の中の紙には、一つの文字を書いた紙がある、其の文字の現れた瞬間に、何千人又は何萬人といふチーハー購買者の運命がきまるので、若し一朝當籤した場合には、その元金の三十倍も貰へる事になるのだから、此文字を見るために死もの狂ひになつて、喧騒を極めるといふ事てある、然るに、支那人の商業道德、寧ろ取引道德が非常に進んて居るためてあらうか、如何なる店に於て買つた文字ても、其文字が當籤した場合には、必ず當籤金の支拂を濟ませて、毛頭間違がない、從來夫に就いて、爭が起つた事はないといふ話てある、其處は大いに感心すべきてはあるが、兎に角斯かる公なる賭博場を造つて、その賭博公許税によつて國家が收入を增して居るといふ狀態は、決して健全なるものとは云はれないと思ひながら宿に歸つた。

顧みれば、先頃ウインザーの波止場に於て、一僧侶が文字を書いた紙を出したのも、大いに此意味を含んて居つたものてあることが分つたのてある、政尾博士の談に依れば、ワッサケの大比丘が或時一日本人に招待されて行かれた事があつた、其時に多數の暹羅人が、大比丘に何か文字を書いて貰ひたいと云つて、コツ／＼と願つて居つたが、其の目的は皆チーハーの材料に充てるので、もと／＼如何なる文字が當籤するやら、全く解らぬのてあるが、和尚様に書いて貰つた文字ならば、必ず當るだらうといふ信仰から、盛んに願つたのだと云ふことてある。

賭博場の一瞥　賭博流行のことは、前に一寸云つたが、其の賭博の中にも眞の賭博と云ふ部類と、チーハーと云ふ部類との二つに分れて居るさうである、吾々は賭博の本場といふ所には、ツイ行つて見る事が出來なかつたけれども、チーハーの場所には、其の机を買ふ時に行つて見た、先づ正子十二時頃になると、其本場に近い店には皆一つの机を出して支那人が帳面と、筆とを持つて待つて居る、是はチーハーを申込むのを受け付けるためて、其店の數は實に百を以て數ふる程てある、勞働者又は貧民とも思はれる支那人及び暹羅人は、續々其店に立ち寄つて、或は十サタン或は二十サタンと云ふ金を出して、チーハーの文字を買ふのてある、其方法は詳しくは知らぬけれども、兎に角、或る文字を自分の所有として置き、其文字が當れば、前に拂つた金の三十倍取れるとのとてある、扨て開札せらるゝ場所に行くと、本堂の樣な大きな建物があつて、其の中央に寺て使ふ天蓋の樣な物が下つて居る、入口の柱には、謎の樣なものが書いて貼付けてある、予が行つた夜の掲示には「寶の山に這入つて寶を求むると鬼神に逢ふ」と云ふ意味が書いてあつたさうてある、是も何か文字をきめる所の謎て是れを判斷して之に似よつた字を買へば、必ず當るといふのてあらう、多數の射倖連は、頻に之を眺めて居たが、最早時刻も迫つて來るので、餘り雜沓に逢つては困難と思つたから、大體の說明だけを聞いて出て了つたが、道路には既に自働車や馬車等が、所狹きまてに埋まつて居る、是れより待つこと二時間にして、即ち二時の時計が鳴ると、同時に親元と云ふ樣な者が、袋を携へて來て、其の天蓋

化粧机と賭博場

日本式の机　池崎氏方へ到著した當初は、借用した一脚の机で、一行兩名の用を辨じてゐたが、段々用事が進むに從ひ、是非猶一脚入用になつたので、柴野君に相談し、盤谷の裏通りに往つた處、監獄の附近に大分、机類を賣つてゐる處があつたから、立寄つて見せて貰つたが、多くは西洋式で、少しく不便である、やがて一暹羅人の店に往つて、問合はせた處、日本式の机があつて、而もチーキ材てあつたから、早速買求め、池崎氏方へ、重いのを忍へつゝ運び込んだが、婦人諸君は、大に笑つてゐる、何故かと問ふたら「之は暹羅の女が使ふ化粧机です、●日本佛徒が化粧机を買つたら、嘸可笑しく思つたでしやう」と云ふことてあつた、前にも云つた通り、暹羅人は坐る民族であるから、化粧机は、日本式である、抽斗までも日本流である、併し可笑いけれども、既に買つて來たものではあり、實際便利てあつたから、盤谷を立去るまで、毎日之を用つてゐたが、處變れば品變ると云ふことは、此樣な時にも思はれることてある。

日本佛徒とは、暹羅語で、佛僧がプラで、イープンが日本と云ふことになつてゐるから、暹羅人は、吾々のことをプライープンと云ふのてある、此頃は大分盤谷人も吾人の顏と姿とに慣れたと見え、買物でもすると、後からプライープンと囁き合はれるので、大に恐縮することがある。

●Phra Yi pun

いと思つたが、それは、遂に得られなかつた、故に今其詳細を語ることは出來ないが、確に東洋畫であつて、西洋畫の描法では無い、而も、其圖柄は比較的に無理が無い、即ち寫實的のものであるから、輪廓は鮮明であるが、其の筆意に至つては、吾人は、未だ、何等の批判を下すことは出來なかつた。

第八十七圖　象の齒の兩面

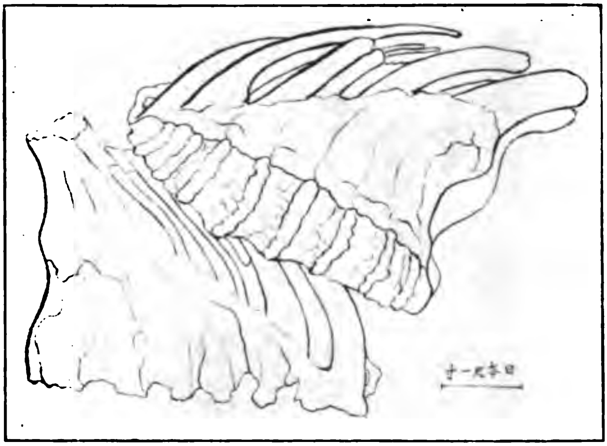


Fig. 87.—Teeth of elephant.

器物に於ては、暹羅人特有の漆塗の竹細工や、●ベンチャロン燒の陶器の類も多く、又日本の古武士の鎧具足等も大分保存されてあり、象の剝製もあり、又、象牙の長さ八尺以上あるものも、幾本となく陳列してあり、又、先皇帝が、暹羅に始めて鐵道の敷かれた時、起工式を擧ぐるに當つて用ひられたと云ふ、銀の土搬器と小車とが、可憐の形を吾人に示したるあり、其他一々名狀もなし難く、記憶も爲し難かつたが、吾人は、此の一館を見て、暹羅も亦歷史的藝術を有せる國なることを、幾分か深く感じたことである。

●Bencharon.

ある書籍、並に古文書、第二に暹羅文學に關係ある書籍並に古文書、第三に、教育的圖書及び參考書類として、それ〳〵整理してゐるが、現今最も力を盡してゐるのは、全國に散在せる暹羅の古寫本が火災や、白蟻の爲に犯されんとするのを、館內に收める事業であるが、幸に此趣意は古寫本所有者の了解する所となり、今や、續々各地方から寄贈されつゝあるさうである、謂ふに、今後、暹羅の歷史を語るものは、此の圖書館なりと云ふことになるであらう、予は、先帝の炯眼に推服するものである、猶、此圖書館の副事業として、二百年ほど前から造られた金蒔繪の書筐の蒐集も行はれてゐるさうだが、之もアユチヤ王朝時代の暹羅人の工藝的材能を吾人に語るもので、他に類の無いものださうである、孰れにしても、實見しなかつた予等は、聞けば聞くほど、其の機會を得ざりしことを惜むだけだが、他の一館たる博物館だけは、兎も角一覽することが出來た。

古色に滿つる博物館　玄關で訪問名簿に署名して館內に案內せられ、各部を一巡する中尤も早く吾人の眼に映じたるものは、衝立樣の屛風に描かれた古い繪畫であつた、各寺院の壁畫等にも、少しは見受けたものであるが、其描法は、恰も日本の土佐派の繪卷物を見るが如く、極彩色であつて、人物の衣服は全身を覆ひたるが多く、其模樣なども、大分支那樣式ではあるが、又、印度模樣かと思はるゝものもある、概して其繪畫の題目は、猿の侵入に對する防禦のやうなものが多く、何も、●ラアマヤアナに因んだものゝやうに思はれた、若し其寫眞又は謄本などがあつたら、手に入れた

●Rámayana

滯暹記（五）

帝室博物館を見る

考古學上の二館　盤谷に入つた者は、帝室の經營に成る帝室の圖書館と、博物館とを見なければならぬ、此國の圖書館は、名は國民圖書館だが、幾多の古典を藏し、且つ、モンクット皇帝を始め代々の皇帝の御盡力に依つて、暹羅にある古典は勿論、巴利文の大藏經註釋まで編輯して、此館に藏められたと云ふことであるから、佛教學者に取つては、非常に參考になるものが多いさうである、故に、其內容は兎も角、其組織なりとも一覽したいと希望したが、館はワップラケオの側にあり、戴冠式の爲に混雜してゐたのと、何分暑さが劇しいので、拜觀の手續きをするのも、煩はしいと思つてゐる中に、時間が經つて、遂に其希望を果さなかつたのは遺憾である。

聞く所に依れば、此圖書館は、先々帝㊀モンクット皇帝の遺產の一部を分配された皇子の諸殿下の醵金によつて建てられたもので、名を㊁バヂラニャーナ國民圖書館と云ひ、其バジラニャーナとは、モンクット皇帝が出家された時の名を記念する爲に冠らせたもので、皇族之が總裁となり、內務大臣、教部大臣等も管理委員に加はつて、專ら圖書の蒐集に盡力し、館內を三科に分つて、第一に宗教に關係

㊀ Mongkut.
㊁ Vajirañāṇaは大敎長の名に同じ、巴利語にて、金剛智と譯す、大敎長の名も、或は先々帝の出家時代の法名より來れるものならん歟。

かつたらうと思ふ、知らず此の寂寞は何の爲で、又何を意味するのであるか。

第八十六圖 支那印度人主催戴冠式祝賀會式場內部



Fig. 86.—Renuion of Indians and Chinese in celebration of the coronation.

以上、戴冠式につき、特記すべき事柄を、一應述べたが、吾人は、此の順序書きの通りに行動したのでは無い、或時は、日置老師は柴野君を案內者とし、或日は池崎氏其他の在留邦人諸君に導かれて諸所に見物に往かれたともある。予自身は、時間の許す限り、式典に參列したり、視察をしたり、遠足を試みたり、又は先輩に敎を乞ひたりして、一日も寧日とては無く、夜も十二時過ぎまで毎日働いてゐたのであるが、今、之を一々記す煩に堪へないから、其中の重なる事だけを記すことにしやう。

うと思ふ、蓋し此行幸は、暹羅國に於ける大勢力として認めらるゝ支那人と、英國治下に屬しては居るが、特別の人種として存在を認められて居るところの印度人に對し、其請願に依つて兩國人の祝辭

第八十五圖　暹羅皇帝肉薄（戴冠式第七日）



Fig. 85.—Siamese King going on a procession.

を受けられる爲である、式の順序等に就ては、餘り多くを聞かなかつたが、我々は此時東洋の爲に一掬の涙を濺がざるを得なかつたのである、何となれば、西洋といひ、東洋といひ、倶に大なる國土を有して居りながら、歐洲人が堂々として戴冠式の第三日目即ち皇帝としての第一の行列の當日に、既に祝辭を捧呈し、我日本人も其團體に入つて、祝辭を捧呈し終つたに拘らず、東洋人の代表者として特に祝辭を捧ぐるところの支那人及印度人は式の殆ど終了する八日に於て、始めて行幸を仰ぐことになつたので、其式場の如きも、工を急いて、十二月一日前に落成せしめたるに、一週間放棄せられた爲、綠門に用ひた綠葉は枯れ、提灯の色は熱帶の强い太陽の光線の爲に褪せて終つて居る、其内での祝辭捧呈であるから、誠に寂寞の感が深

れたのである、此式は同國歷代の戴冠式に於て、未て嘗て行はれたことはないのであるが、文明の進步と與に斯う云ふ儀式も加へらるゝことになつたので、之を以て觀ても現皇帝が、教育奬勵に御熱心であるといふことが判る、軈て月の徐々として東天に上る頃、幾千百人の學生は教師に引率されて猶歌を唱ひつゝ歸途に著いた。

聯隊旗授與(第六日)　十二月六日は聯隊に對して軍旗を授けらるゝ式があつた、尤もこれは皇帝より直に軍隊に下賜されるのではなく、一度ワットラプケオの佛前に於て軍旗の淨め式を行ひ、佛陀の精神を軍旗に籠め、之を改めて各軍隊に賜はるのである、淨めの式といふのは、前日に行はれたので、即ち我々が陛下に拜謁した後のことである、斯く、軍旗までも、佛陀の德を含めて授與せらるゝのであるから、吾人は、之を聞いて、益々佛教國の特色を知つたのである。

五、式中雜觀

觀兵式其他　十二月七日には觀兵式が宮城前の練兵場で擧行せられ、八日には、盤谷の市中に於ける支那人印度人の祝辭捧呈式があり、九日と、十日には、前に一寸述べた義勇隊虎兵の閱兵式や、饗宴があつて、其他式中の夜間には、演劇觀覽や、烟花行列等のこともあつたが、是等は、特色の無いことであるから、各國共通のこととして詳しく述べぬことにする、但し八日の午後に、支那人印度人の祝辭を受ける爲に、サムエクの假御殿に出御されたことについては、一言を挿んでおいても可から

行幸になつた。之は、全國學生の祝辭を受けらるゝ爲である、やがて、陛下が玉座につかるるや、學習院の生徒、兵學校生徒、法律學校生徒、羅馬教生徒、米國聖教會生徒等一萬餘人

第八十四圖　一行奉賀式平面圖

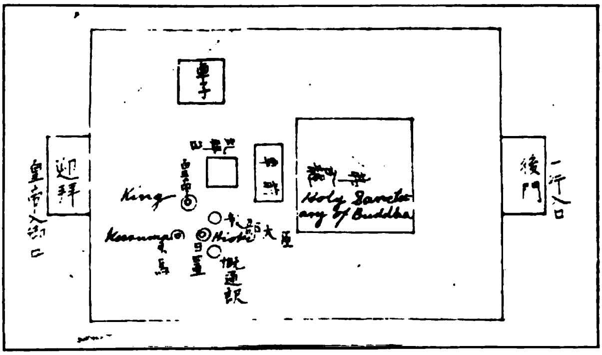


Fig.84.—The plan of the hall where Rev. Hioki and the author were received in audience by H. R. M. the King of Siam.

の學生は、皇帝の前面に三列の横隊を作つて謁を賜はり、國歌を歌つた、次に教部大臣心得は全國の學校生徒を代表して祝辭を捧讀する、それから㊀ピアテプタワラワデの美しい少女㊁サイチャイが花環を捧げる、之に對して皇帝より皆良く學校に於て各自の學業を勉勵せよといふ勅語を賜はる、式はこれで終つたのであるが、皇帝より學生等の進軍の有様を御覽になりたいといふ御希望があつたので、早速皇帝の御前に於て、分列式を行ひ、一々皇帝に對して敬禮を行つたのて、其可憐にして然も嚴肅なる行進には、事の外御滿足の御樣子てあつた、中に少さい子供が大きい者に遅れまいとして續いて行く有樣を見ては、何人も微笑を禁じ得なかつたやうてある、行進の式が濟むと、生徒は愛國歌を唱ひ、皇帝は御機嫌麗はしく兒童等に記念品を賜ふ旨を傳へられ、ハンケチや帽子の空に飛び飜る裡を宮中に還御さ

㊀Phya Teptha-warawadi.
㊁Sai Chai.

師の報告書に譲ることゝし、今は、其日の雜觀を記しておかう、先づ、當日ワツプラケオの本堂の中に入ると、尤も著しく眼についたのは、吾々と、接伴員との外、廣い大殿の中に一人も餘人の居なかつたことである、胸に徽章をつけた西洋人の新聞記者も皆堂外に佇立を命ぜられ、吾々が教部大臣に伴はれて佛前に進んだ時には、實に闃として聲無しの感があつた。

さて堂内に入れば、皇帝陛下の出御さるゝまでには、十分ほどの餘裕があつたが、其時間を利用して、教部大臣は堂内を案内せられ、皇帝陛下より外には進めぬ處まで、拜覽の便を與へられた、豫て噂にのみ聞いてゐた、翡翠の一尺八寸の釋尊像を拜したのも、此時であつた、やがて皇帝陛下が入堂せらるゝや、帽子を側の卓子の上に置き、禮拜臺の前に脆き、禮佛の儀式を行はれ、次に日置老師の前に進まれて、優渥なる勅語を賜はつたのであるが、其の時の位置を圖示すれば、當時の光景を未見の人に髣髴たらしむることが出來やう。

我が日本佛教徒代表の拜謁が濟むと、次に、在留安南僧諸師の拜賀式があり、次に聯隊旗の淨めの式があつたさうだが、吾々は、直に教部大臣の案内を受けて退出したから、其光景を知ることも出來ないが、堂外に、新聞記者の一行が、猶佇立してゐたのを見ると、此の殿堂の中には、係員の外は何人も入れぬものと思はれる。

學生の祝辭を受けらる　右の式が終つた後、皇帝は馬車に召して、トム、サナム、ルアンの假御殿に

第八十三圖 日本佛教徒參賀の招待狀

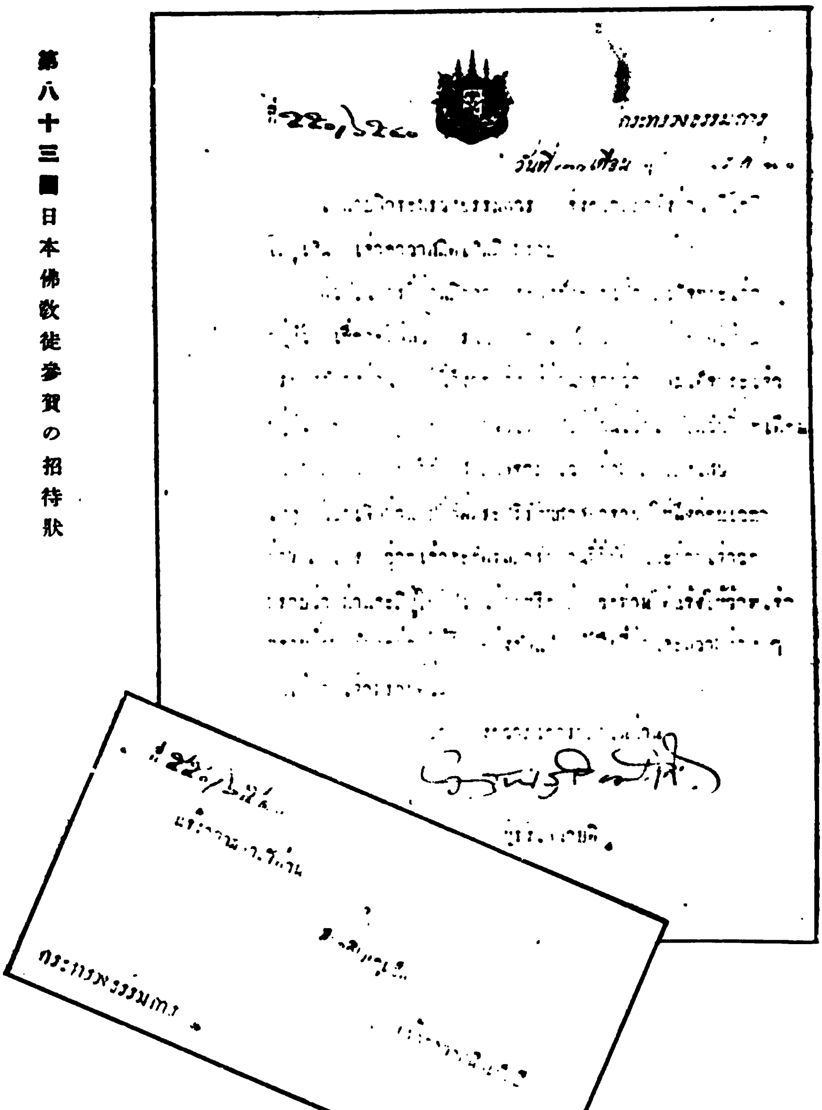


Fig. 83.—Official letter, sent from the Siamese Minister of Education to the 2 representatives of the Japanese Buddhists, to making arrangements as to the hour that they were to be persent before the King, etc.

たが、其品物は甚だ高價いやうである、其內で特に面白く思つたのは、ラオスの猫である、これは暹羅の名物の一つとして知られて居るが、全身は灰色の如く、足の爪先が少し黒く金色の眼を光らして居て、一寸見ると、誠に薄す汚い猫ではあるけれども、非常に怜悧であるといふので、暹羅人の間には、種々の傳說もある、從つて、三四十チコルから、百二十チコルほどの高い價を拂つて買ふ人も多いので、各國代表者中には之を買つて本國へ連れ歸つた人もあるさうである、此市には皇帝も二日夜行幸せられたが、暹羅國中の身分ある者は、是非とも此市に行つて何か買物をしなればならぬといふことになつて居るさうて、其賣上高も中々の多額に達するといふことであつた。

猶、吾々の見た處では、象牙細工や水牛の角などを賣つて居るのが目に立つたが、殊に水牛の角の幅七尺ほどのものがあつたには大に驚いた、其他、熱帶地に行つたことの無い人には、實に不思議に思はるゝものが少くなかつた、兎も角、吾人は戴冠式の第二日の夜に、先帝の菩提所を建立する資金募集の慈善市が開かれ、且つ、其場へ皇帝親ら臨まれて、之を奬勵せらるゝを聞き、佛敎國たる面目が、玆にも現れてゐると感ぜざるを得なかつたのである。

日本佛敎徒代表の拜謁（第五日）　さて、十二月の五日には、豫ての御治定に從ひ、日本佛敎徒の代表者たる我が一行が皇帝陛下に拜謁する爲に參內し、ワットプラケオの佛前に於て賀表を捧呈したる日て、吾人に取つては、尤も記念すべき日である、併し、其顚末は、前後の關係もあるから、日暹老

尚此夜はアマリンドラ宮殿に於て大晩餐會を催され、非常に盛なるとであつたさうである、併し、是等は、前の順序書の通りに進行されたのみて、特記することは無いが、前に擧げたヅシット公園の慈善市のことは、一言しておく要がある。

第八十二圖　ワットチエンの大塔



Fig. 82.--Colossal pagoda at Wat Chen. (temple)

四、特殊の式典

慈善市　此の慈善市は先帝チユラルコルン皇帝の菩提所なるワットベンチャマボピットといふ寺の建設費及維持金を集める爲めに、毎年一回定期に開設されるもので、本年は特に十二月二日の晩から開かれたのであつた、此市は以上の目的の外に、暹羅人の工藝美術等に關する智識を進め、其他種々の刺戟を與ふる爲に開かるゝさうで、各皇族大臣も、皆店を出して自ら種々の品物を賣るのである、例へばナコンサワン、ロップリ、ダムロンの各親王も、各自店を開いて、或は銀の細工物、金蒔繪の函、或は美しき陶器類、樂器類などを賣らるゝのである、内務大臣の繪端書屋があれば、外務大臣の漆器細工屋もあるといふことであつ

は陸上のものであつたが、此日は水上の行列を行はれるのである、先づ宮中を出御されて、王宮波止

第八十一圖　ワツトポー境内の率都婆



Fig. 81.--Stupas in Wat Poh (temple) grounds.

場に著かせられると、其處には古代式の船が用意されてある、此船は前日に我御名代宮殿下を始め各國代表者が乘船されたと同型のものである、皇帝が此船に乘御されると、數十名の水夫が手に〳〵櫂を取つて漕出すのである、此日は對岸なる㊀ワツトアルン即ち俗に㊁ワツチエンと呼ばれて居る寺院に行幸されるのであるが對岸に著くまでの間を水上行列として進まれるのは、、、、ツマリ水上の臣民に謁を賜ふといふ意味になつて居るので、夫が爲に船は美々しく飾られ、中央のカーテンの內に玉座を設けられ、水夫は一種の音樂的の聲を合せて櫂を操りつゝ水上を進んだ、軈てワツチエンの前に著くと皇帝は上陸され、昨日と同樣佛前に參拜して、再び宮中に還御された、各國の名代宮、代表者は王宮波止場に於て此の行列を送迎されたのである。

㊀Wat Arun.
㊁Wat Chen.

商業界を代表せる諸君が今日此處に出席せられたるは、實に朕が心を感激せしめたることである、朕が國民は諸君の厚意に對し最上の厚意を有して居ることであらうと思ふ、朕が諸君に望むところは、朕が此祝辭に對する眞實の感謝を享け其願が自由に進まんことを一つの大切なる勤とし、而して我國に於ける萬國の商業の發達を妨げざらんことである。

此答辭が終るや、大なる喝采が起つて、式は全く了りを告げ、皇帝は再び金の輿に乘つて行列を(一)ワットチエチユボンに向けられた、併し此時は既に日沒に近かつたので、宮中出發當時の大鹵簿は途中で廢められ、極めて簡單なる行列であつたといふことである、この(二)ワットチエチユボンは俗にワッポーと云ひ暹羅の舊都にあつた寺を、此地に遷したものであつて、非常に神聖なる寺として、チャックリ王朝建設者の靈牌が祀つてある、例へば日本の神武天皇御陵とも申すべきところであるので、世界に有名なる佛像が奉安されてある、明治三十三年佛骨分與式の行はれたのも、此寺である、皇帝は此寺に參拜せられて後宮中に還幸された。

(一)Wat Phra Chetubon.
(二)Wat Poh.

第八十圖　佛殿外廓の大柱



Fig. 80.—Large pillars outside of Wat Poh.

河上巡幸（第四日）　十二月四日の午後三時には、皇帝は鹵簿をメナム河に進められた、昨日の儀式

にワットポロマニウエートは、皇帝の最も尊信せらるゝ歷史的の本尊を奉安してあるので、第一に此寺に參拜せられたのであらう、皇帝は禮拜臺に進んで定めの通りの式を行ひ、夫より再び婆羅門の服裝に改められて、此處を出御され、次に在住歐米人代表者（日本人も、此中に入る）の祝辭を受ける爲に、㈠チンソ通りの假殿に成らせられた。

此處にも亦皇太后陛下は勿論、各國の代表者も集つて、皇帝の鹵簿を待ち受けられたが、午後五時皇帝は此假殿に著御、冠を脫がれて一二分間の後、中央に進まれ、美しき金の皿を置いたる卓の前に起たれると、代表者、㈡ハミルトンプライス氏が其前に進んで左の如き祝辭を讀んだ。

皇帝並に諸君、我々は暹羅に於て寄留せる歐洲人種である、今謹んで皇帝の許を受けて此式に祝賀の辭を述べる光榮を得たり、種々の職業に從事せるところの我々は、皇帝の領地に住する間は、皇帝に從はんことを望んで居るのである、又今日一同が心を合せて此欣ばしき式に恭しく祝辭を捧呈することを得たるを欣ぶ、又我々は皇帝が此の裕にして幸福なる暹羅國に於て戴冠式を擧げらるゝに當り、卓越したる系統の永く後世まで傳はらんことを望む、而して我等は此喜びを我等の同人種の他の者に傳へんことを欲するものである、而して皇帝の御代が幸に治りて長く回り〳〵て暹羅國の喜びと幸との增し加はること、及び我々國民との友情の長く續かんこと、及び皇帝が健全と力とを以て、克く舵を取り船を進め進歩と平和との道に、人民を指揮せられんことを庶幾ふ。

此祝辭を陳べ終るや、皇帝は流暢なる英語を以て、大略下の如き答辭を與へられたのである。

紳士等よ、此喜ばしき時に當つて諸君が朕に對して陳べられたる誠心誠意の祝辭は最も深き滿足を以て朕の心を充し最も大なる懇切を朕の臣民に與へられたものである、惟ふに國の幸福は他にあらず、通商貿易に依つて來るものである、實に通商貿易は國家の富を築くものと比例して進むもので、商業の發達は總ての個民の間に貿易が最も親しく行はるゝことに依つて維持されるものである。

㈠Dinso road.
㈡Mr. Hamilton Price.

盤谷府大臣チャオピャヨマラージ氏は國民を代表して祝詞を奉讀し、之に對し、皇帝よりお語を賜はつたのである、此儀式が終ると、行列は再びワットボロマニウエートに向つて進み、此寺に著御になるや、門内に於て、婆羅門式服を脱ぎ、大禮服の下にパヌンを召され、純然たる佛陀の徒弟といふ姿になつて、本堂の佛前に禮拜されるのである、是より先、戴冠式の大導師にして、又皇帝の叔父君に當り且つ皇帝出家の時の師匠であるバジラヤーン教長は非常なる熱心を以て、此寺の諸堂を莊嚴されたのであつたが、我々は皇帝の著せらるゝ少し前に、宿を出て、文部省役員の案内に依つて、此寺に到り、教長自身の先導を受けて諸堂を一覧することを得た、而して又一堂に集つた暹羅國中の高僧達にも面會したのである、本堂の各窓には皆花を飾り、供物を捧げて佛教を守護するところの諸天善神を供養し、佛前は最も心を籠めて金銀の美しき花、燭臺、果物を以て滿たされて居る、殊に佛前に捧げたる、蜂蜜製の二本の蠟燭の如きは、直徑三寸以上長さ三尺もあつて、一週間以上も燈つて居るといふことであつた、思ふ

第七十九圖　行幸路裝飾圖



Fig. 79.—Decoration of the streets passed by the king.

被り、足には綠とか、赤とかいふ色の洋袴様のものを穿き、一歩々々進行する様は、紅綠相參差して、實に特別の國に來たといふ感じが、浸々と我々の腦裡に印せられ、文字及言語を以て總てを言ひ表すことは出來ないのである、けれども此特色ある暹羅國の儀式にも、西洋式の風潮を拒むことは出來ないと見えて、東洋と西洋とを折衷した如き感じがあつたことは事實である、これは我國に於ても皇室の御儀式等は總て純日本式であるに拘らず、軍人又は式部官などが其官職相當の大禮服を著用して居るのと同様である、それから、皇帝の周圍に捧持された花の如きは、實際純金純銀で、非常な高價なものであるさうだが、其他、劍なども、多く金色の鞘に納められてあるので、太陽の光線が此上に映發する時、其燦爛たる金色が何となく莊嚴を感ぜしめた。

以上は、行列の大要を記したものであるが、此の行列を以て、皇帝陛下は、宮殿を出でられ、一直線に宮殿の前の㊀ナプラタット通りを御通過になつたのである、此のナプラタット通りは最も念入りに裝飾されたところで、赤、黄、青といふ濃厚な色に金銀色を混へた幕又は旗、リボン等を以て、見事に飾られたのである、行列が此通を少しく進んで、㊁トン、サナム、ルアンの練兵場の脇に建てられた假御殿に到著されると、各國代表者、及暹羅國皇太后陛下も、此式場に參列され、或はハンカチを振り或は聲を發して皇帝を迎へられた、皇帝は、昨日の戴冠式に謁を許されなかつた一般人民に對して、今日此處で拜謁を賜ふのである、暫時御休憩の後、出御せらるゝと、

㊀Naphrathat road.

㊁Thon Sanam Luang.

も四人づゝ即ち十六人の者が金銀の花の枝を捧げて進むのである、又輿の後には、大きな行列用の傘を翳して居るものがある、これは日本で言ふ長柄の傘で其周圍には種々の色の布が垂れてある、丁度京都や鎌倉邊に在る佛教寺院が儀式の時に用ふるやうなものである、それから又其後から直徑二尺もあるかと思はれる大きな團扇を以て皇帝の御身體を扇ぎつゝ行くものがある、而して其次には、侍從が皇帝の武器及諸具を捧げて進み、最後にチラルコルン皇帝の護衛兵が二大隊ばかり進むのである、斯く言へば、誠に行列は簡單のやうであるが、此行列中最も我々の目に著いたものは、其前後に隨ふ樂隊、及び皇帝の周圍を護衛する侍從、又は仕人とも稱すべき人々の服裝であつた、樂器は大皷、又は笛等に至るまで、總て西洋風にもあらず、日本風にもあらず、又支那風とも異つて居て、少し寂しいやうな音を出すものであるが、其形も一種特別の●古代風を帶びたものであつた、又服裝は頭上に獨逸式の甲のやうなものを

●Ancient style.

第七十八圖 王宮正門の遠景



Fig. 78.—Inner gate, viewed from outer gate of Palace.

第七十七圖　暹羅皇帝行幸鹵簿



Fig. 77.—The King of Siam going on a procession through the streets after the coronation.

行列は步騎砲工輜重の軍隊に始まり、軍旗を捧げた兵士や、金銀の軍鼓を打ち鳴らしながら進む兵士や、さては喇叭を吹くもの、法螺貝を吹くもの、行列用の大傘を持つもの、皇帝の武器を捧げるものなどが順次に續くと、傳令士官先驅に次いて、十八人の高官、海軍の將校が進む、此次が即ち皇帝の輿である、此日の皇帝の御服は昨日の戴冠式の時と同く、婆羅門式を以て飾られた金銀の光り輝けるもので、頭上には金色の王冠を戴き、龍顏麗しく輿上に腰掛けて居られた、輿は十六人の輿丁之を舁き、其左側には銀の花の枝を捧げた者が四人、右側には金の花の枝を捧げた者が四人、各々其後に

で誓はれたのであらう、之は、今、遽に詳細を語ることが出來ぬから、單に佛前に於て、陛下が宣誓せられたと云ふことだけを記すに止めておかう。

第七十六圖　暹羅皇宮の門



Fig. 76.—Gate of the Palace.

三、式後の行幸

市中行幸（第三日）　戴冠の式が終つた翌日、即ち十二月三日、皇帝は臣民に拜謁を賜ふ目的で、市中を行列せられた、午後四時純然たる古代式の行列に依り、皇帝は輿に乘つて行幸せられるのである、先帝チュラルコルン皇帝の時は、盤谷市の城廓を一巡されたさうであるが、今日では、市の發達と與に、城廓も大部分打壞されたから、單に市中の重なる場所を巡幸せらるゝことになつたのである、我々は此日バジラヤーン教長の厚意に依り、ワットボロマニウェートに於て、莊嚴なる參列場に立ち、陛下の爲に萬歲を祝する經文を讀み、且つ其行列の全部を目擊したことであるが、何分にも長い、且つ目新しいことであつたので、今其儀式の詳細を述ぶるとは不可能であるから唯其大體を語ることにしやう。

る、此等は全く佛教と政治及皇室との調和を釋尊在世の時代の其儘に行はれて居る如き感があつて、平素佛教史を研究して居る者に取つては、誠に愉快に覺えることであつた、夫より同寺院に於て、皇帝は佛前に進んで參拜せられ、バジラヤーン教長の指揮の下に、過日供養された八十名の高僧が、皇帝の爲に佛陀の御前で祝福を捧げ、又皇帝も佛前に誓ひの語を陳べられて此式は終りを告げたのである。

第七十五圖　內道場の寶塔（修繕中）



Fig. 75.—Golden pagoda, Wat Prakeo.

此の皇帝陛下が、佛前に於て宣誓せらるるお語は、何んな意味であるか、暹羅語を解せざる吾々には、其大意をも知ることが出來ない、又、西洋の新聞記者などには、專門の語が多いから、其大意を知ることも困難だと見えて、一向世に知られて居ないが、種々の手段を以て聞いた處によると、まづ、佛教の戒律の中で尤も重い不殺生、不偸盗、不邪淫、不妄語の四個の誓ひを、王者の語として誓はれたとのことである、即ち「無辜を殺さず」、「人民を虐げず」と云ふやうに、佛陀の精神を我が精神として、此の暹羅國の元首たる地位に登るべしと云ふ意

び宮殿の中に入御せらるゝや、各國皇族及び各國代表者等は圖書館側に向はれた。

佛前宣誓式 之て、俗禮の方は終んだが、皇帝は、之より、大聖釋尊の前に宣誓されなければなら

第七十四圖 王宮謁見殿及都率殿



Fig. 74.—Halls of audience and Dusit palace.

ぬ、やがて、行列が整つて、カンペン、ペッチ殿下指揮の下に軍隊が立ち並ぶや、軍樂隊の太鼓、笛、海軍の喇叭などが順次進行し、皇帝の旗章や徽號が續いて來ると、皇帝は輿に召されて靜々と進まれる、蓋し、宮中には、輿に召さるゝ時の御用に、輿乗り場と云ふものが出來てゐるから、其處から召されたことであらう、皇帝の後には、宮内官や、學習院の學生が隨つて進む、行列がワットプラケオの西門前に著くと、皇帝は上衣を脱ぎ棄てゝ寺院の内へ入り各國の代表者も、皇帝に隨つて寺内に入るのである、此處で皇帝が上衣を取られたのは、前にも述べた通り、戴冠式に用ひられる冠や袍などは、總て佛敎の上から言へば、何等の權威も無い俗服であるから、式場及宮中に於て著用せらるゝ衣冠も、一度佛前に進まるゝ時は、之を總て脱がれるのを例とするのであ

皇帝の爲に萬德圓滿を祈るのであるから、此日此時の盤谷市中は勿論、暹羅國中は喜びの色に充ち滿ちたのである。

斯くして戴冠の式を終ると、次には婆羅門僧が皇帝を拜し、司會者は祈禱文を捧げ、皇帝は之に對し、低い調子で總ての人々に惠を與へんことを約されたのである、それが濟むと、皇族代表者(一)バヌラングシ殿下の誓約、武官代表者(二)チャオピヤ、スラサクヂ、モントリ氏、文官代表者(三)チャピヤヨマラージ氏、宮內官代表者(四)チャオピヤシリラッンモントリ氏の祝詞があつて、之にて戴冠の式は一先づ終つたのである。

百僚に謁を賜ふ　宮殿內の戴冠の式が終ると、皇帝は、其のヅシットマハープラサーダの宮殿の前に設けてある觀覽臺に臨まれ、此處で前記の式典に參列することの出來なかつた文武百僚の爲に特に謁を賜はるのである、この觀覽臺といふのは、王宮前の廣場に面して建てられた高さ二十尺以上、周圍十尺四方ほどのもので、是亦金銀紫赤の色を以て美しく飾られてある、皇帝が冠を著けられた儘の御服裝で、靜々と觀覽臺に上らるゝや、三方に垂れてあつた帷布は絞られて、皇帝の麗しき龍顏は、文武百僚の目に鮮かに拜まれたのであつた、此時(五)ピヤ、スントン、バハルン氏は、一同を代表して祝詞を述べ、皇帝之に應對せられ、五分間にして再び(六)幔幕は下げられ、賜謁式は終つたのである、此式が終つて、皇帝が再

(一) Prince Bhanurangsi.
(二) Chaophya Srasakdi Montri.
(三) Chaophya Yomaraj.
(四) Chaophya Siriratn Montri.
(五) Phya Sunton Vaharn.
(六) Curtains.

論九重の白傘蓋が光輝を放つて天井にも屆かんばかりに樹てられてあるのである、さて、皇帝陛下が、其白傘の下に立たるゝや、其側に婆羅門式師の立ち並べる姿と云ひ、宮内官の東洋的色彩ある服裝と云ひ、更に、兩側の廣間に參列せる各國代表者の種々なる服裝と云ひ、實に、錦上更に花を敷くといふ有樣で、殊に其の周圍には菩薩の壁畫が其手法の巧妙を誇る如くに掲げられてある、此の刹那の光景は、森嚴にして而も華麗、何とも形容の出來ぬものであつた、やがて、賑かにして、而も淋しく響く音樂が奏せられると、婆羅門僧の祈禱文が朗讀され、再び奏樂が始まると、皇帝はダイヤモンドを以て飾られた冠を自ら手に取つて之れを頭に被られるのである、此の冠は高さ一尺五寸ほどのもので、非常に重さうに見えたが、皇帝は確とそれを顎の下に結び付けられたやうであつた、此間、軍隊は武器を捧げ、軍樂隊は國歌を奏し、祝砲は打ち放たれ、海陸軍共に百一發の禮砲を發射し、寺々の鐘は七つ宛撞かれて、國内に響き渡り、各寺院に集れる僧侶は、

第七十三圖 ヅシット宮の壁畫



Fig. 73.—Part of frescoes at Dusit Palace.
(Photographed by Mr. Tsuruhara)

の皇帝が著座せられた石の玉座が設けられてある、これは北方の舊都から持つて來たと云はるゝ、長さ一丈弱、幅四尺ほどの灰色の一枚石で、之に三尺程の臺を付け、裝飾を施したものである、而して其設計と工作とは日本人にして漆工に獨特の伎倆ある鶴原善三郎氏と、東京美術學校卒業生三木榮氏とが擔當したもので、尚又戴冠せらるゝ冠も、日本人池崎吉郎氏が製作を命ぜられたものであるが、嚴肅なる式典の玉座及冠を日本人の手に於て造つたといふことは、如何に同國の上下が我國を信賴し、我國人の技能を認めて居るかを證明するものであらうと思ふ、石は鈍色をして居るが、誠に美事なもので、クッションは銀を以て飾られ、前に垂れた布も、金銀を以て燦然と輝いて居る、又背後には九重の白傘蓋が建てられてある、此の白傘蓋のことにつき、此國の舊慣を聞くと、皇帝の玉座には、九重の白傘蓋を用ひ、皇后と、皇太子との座には、七重の白傘蓋を用ひ、佛教の徽號、即ち教長の席には五重の白傘蓋を用ふることになつてゐるので、今、戴冠式の玉座には、勿

第七十二圖　暹羅皇帝戴冠式玉座



Fig. 72.—Royal throne in coronation.

トマハープラサーダに出御せらるゝのである、この袍は金銀色の袍衣で、婆羅門式にして、然かも暹羅特有のものである。

さて行列の模樣を云へば、皇帝の後には十八人の從者が二列に並んで冠、足袋、扇等を捧持して隨ふのであるが、先づ最初には、㊀ビガネスバラの像を捧げて來る、この像は「困難に打勝つ」といふ意味を現はしたものださうである、次に九つの金屬を以て造つた像を捧げて來る、此像は「神話的」の意味ある像である、それから、四人づゝの婆羅門教徒が、各々小太鼓や、笛などを持つて來る、又焚いた穀物を播き散らしつゝ來るものがある、次に陸軍の將校は㊁ガルダと、猿の旗章とを捧げて來る、皇帝の後には役人が四人づゝ並んで隨ひ、其外に、勝利の劍や、白色の大きな傘や、大きな冠、笏、上履、白象の尾にて造つた箒、ダイヤモンドの指輪、扇、水瓶、檳榔樹の枝、金の唾壺、㊂ラマの弓矢、劍と楯、三稜鉾、長柄の劍、鐵砲等を捧げて之に隨ふのであるが、此等の奉持品は、皆悉く暹羅建國以來の歷史を持つて居る寶物や、佛教と因緣深い寶物ばかりである、其内で鐵砲は往昔㊃ナレスバラといふ暹羅の國王が、㊄サトン河を横ぎり、㊅白古の大將を征伐して之を殺し、其侵入を防止した時に使つたもので、此國に取つては頗る尊むべき寶物である、此外の寶物も、一々述べ盡せぬほどの傳說を持つて居るのである。

軈て暹羅古代の音樂に連れて、皇帝はズシットマハープラサーダに入らるゝので、此處には、歷代

㊀Vighanesvara.
㊁Garuda. 伽樓羅なり。
㊂Ráma
㊃Naresvara.
㊄Saton river.
㊅Pegu.

第七十一圖　暹羅皇帝灌頂を受け給ふ



Fig. 71.—The Abhiṣeka ceremony of the King of Siam. The Rt. Rev. Vajrañâṇa pours on the King's body water which was offered from 8 parts of the country and consecrated on the previous day amidst a congregation of 80 priests in the Wat Prakeo.

られたる全國諸州の水を以て、玉體を淨め、佛陀の眞精神を我精神とし、全國民衆の幸福を我幸福とせらるゝといふことを、總て暹羅國の古禮に依つて形の上に行はるゝことであるが、其森嚴なる光景は、實に人をして襟を正さしむるものがあるといふ、之が、暹羅國の戴冠式が佛教主義に依つて行はるゝと云ふ第一の事實である、此式は、何分皇帝が、殆んど裸體にならるゝことであるから、誰も之を詳細に窺ふことが出來ない、佛敎の語で云へば、秘密灌頂とも云ふべきものであらう。

戴冠の式典　此の宗教的儀式が終むと、皇帝は、一旦宮殿に戻られ、更に美しく飾られたる袍を著けて、十時四十分にツシッ

ケオ（以下此略稱を用ふ）即ちワット、プラ、スリラターナ、サスダラムの佛前に捧げ、而して、佛の擁護を祈る式典である、このワットプラケオは、日本でいふ内道場の如きものて、今の日本の言葉に義譯すれば、宮中の賢所とも名くべきものであらうと思ふ、即ち宮中の佛寺で、平素は常在する住職もないのである、堂内中央には翡翠石を以て彫刻された、高さ一尺八寸の釋尊の降魔の像が安置されてあるが、外國人は此佛像を指して暹羅第一の寶物であると噂して居るさうである。

兎に角此日の淨めの式は最も鄭重に最も莊嚴に執り行はれたのであつた。

戴冠の大禮（第二日） 扨て、愈々十二月二日午前九時となつた、此日は戴冠式日中の最も重要なる日である、式は宮中の三ヶ所に於て順次に行はるゝのである、即ち第一は㊀チャックリ宮殿と㊁ヅシットマハープラサーダとの間にある假屋に於て、第二はヅシット宮殿の内部に於て、第三は㊂ワットプラケオに於てである。

法水灌頂 其第一の式は昨日ワットプラケオの佛殿に於て淨められたる水を以てバジラヤーン教長指揮の下に、玉躰を淨めるところの莊嚴なる式で、豫て八角形の假屋を造り、或は旗を用ひ、或は布を用ひて、暹羅特有の形と意匠とにより其家屋を裝飾されてある、周圍には幔幕を垂れてあるので、内部のことは知ることを得ないが、聞く所に據れば、皇帝は此處で衣を脱がれ、昨日佛前に於て淨め

㊀Chakkri.
㊁Dusit Maha Prasad.
㊂Wat Prakeo.

大盛典日たる十二月二日、皇帝がワップラケオの佛前に禮拜せらるゝ時、特に參列すべく豫定さるゝ人々であつて、即ち佛教主義の戴冠式に於ける眞の參列者と稱すべき人々であると同時に、全國から招待されて來たことであるから、先づ日本流に國師とも云ふべきものであらうと思ふ、尤も、此時より婆羅門の儀式も亦始まるのである、茲に注意すべきことは、宮中の賜餐が朝の内に行はれたことで、之は暹羅の僧侶が晝を過ぐれば食事をしないといふ戒律を固く守つて居るからである。

第七十圖　道場境內の黃金塔



Fig. 70.—Golden pagoda in the grounds of Wat Prakeo.

二、即位の大禮

淨水式（第一回）　十二月一日の午後四時に、宮中の佛殿たるワットプラ、スリ、ラターナ、サスダラム●に於て、戴冠式に用ひらるゝところの神聖なる水の淨式が行はれた、導師は云ふまでもなく、バジラヤーン大教長で、各國の使節も皆參列したのである、此式は同國を八地方に別けて、其八地方より集めて來た水をワットプラ

●Wat Sri Ratâna Sasdaram. 即ちWat Prakeoの眞名なり。

第六十九圖　王宮外廓並に內道場全景



Fig.69.—View on the Palace and Wat Prakeo.

戴冠式見聞記

一、前記

高僧への供養　以上は、戴冠式の順序書として發表せられたものであるが、其中の二十八日、二十九日に關することは、前に述べたから、今は繰返すに及ぶまい、且つ、晩餐會の事などは、珍らしいことでないから、總て略することとし、直に三十日の事から記すことにしやう。

紀元一千九百十一年、暹曆百三十年、我日本の明治四十四年十一月三十日、(暹羅曆では八月に當る)暹羅帝國皇帝陛下の戴冠式の眞の準備は始つた、同日朝、皇帝陛下は、暹羅國中に於ける最も高德の僧侶八十名●をアマリンドラ宮殿に招待して、淨齋を供養せられ、並に新らしき法衣を供養せられた、此等の高僧は、最

●Amarindra.

四時、㊀バンパイン發列車にて盤谷に歸る。

午後三時半、皇帝は支那人及印度人團體の祝辭を受くる爲め下町に行幸せらる。

夜、㊁デバオングセ殿下は外務省に於て晩餐會を催さる。——白服盛裝——

晩餐會の後、王宮波止場に於て海軍省主催の招待會及煙火の打揚あり。——白服盛裝又は大禮服——

●十二月九日（土曜）

ナゴンサワン殿下は瑞典の御名代、露國の御名代、英國の御名代等を晝餐に招待せらる、ピサヌローク殿下は丁抹及日本の御名代を晝餐に招待せらる、午後、㊂虎兵の閲兵式を擧行せらる、賓客は三時半先著、三時四十五分皇帝及び皇太后陛下行幸啓せられ、四時、軍隊の進行を始む、四時半、皇帝閲兵、祝辭を受けられ、王宮に還幸せらる。——通常禮服又はフロックコート——

夜、ダムロン殿下特派大使の一部の爲に晩餐會を設けらる。

英國公使は御名代宮殿下の爲に晩餐會を設けらる、露國公使は露國及瑞典の御名代の爲に晩餐會を設けらる、佛國公使は佛國特派大使の爲に晩餐會を設く。

●十二月十日（日曜）

夜、虎兵倶樂部に於て虎兵の名譽の爲に晩餐會を催され、煙火の打揚を爲す、各國御名代及特派大使にして此日まで滯在せらるゝ方は、式に參列す。——通常禮服又は燕尾服——

㊀ Ban-pa-in.
㊁ Devawongse.
㊂ The honorable corps of the wild tiger.

日本公使は博恭王殿下を晩餐會に招待せらる。
露國公使は丁抹の各皇族を晩餐會に招待せらる。
午後九時、皇室演劇開始せらる。——白服盛裝——

●十二月六日（水曜）

午後三時半、皇帝はトン、サナム、ルアン假御殿に行幸、軍隊に對し各聯隊毎に軍旗を授與せらる。
皇太后陛下、各國御名代、特派大使、首席外交官は先着す。——白服盛裝——
夜、皇帝は宮殿に於て軍隊長官に陪食を仰付けらる、右終つて後、盤谷府大臣チヤオピアヨマラージ邸に於て舞踏會を擧行す。——白服盛裝——

●十二月七日（木曜）

ロップリー殿下は、各國御名代及特派大使を午餐會に招待せらる。
午後三時、皇帝はトン、サナム、ルアンに於て觀兵式を擧行せらる、皇太后陛下、各國御名代、特派大使、首席外交官參列す。——大禮服——
夜、陸軍省に招待會あり、軍隊は軍樂を奏す。——白服盛裝——

●十二月八日（金曜）

朝、各國御名代特派大使中の希望者の爲にアユチヤ、及びバンパインに遠足會を擧行され、午後 ●Ayuthia

戴冠式順序書

午後三時、皇帝は古式に依りメナム河に行幸せらる、行列は王宮波止場よりワットアルン●まで行はれ、此處に皇帝は佛前に禮拜せられ、直に還幸せらる、皇太后陛下、各國御名代、特派大使、及び首席外交官は王宮波止場より行列を送迎す。——白服盛装——

夜、アマリンドラ宮殿に於て皇帝の大晩餐會を催さる。——白服盛装——

●十二月五日（火曜）

ナゴンサワン殿下は丁抹のワルデマー、アエージ、アクセル、エリク各親王●、及び日本の博恭王殿下を午餐會に招待せらる。

ピスヌローク殿下は、瑞典のウイリアム王同妃殿下、及び露國グランド、デューク、ボリス王、英國のアレキサンダー王及同妃殿下を午餐會に招待せらる。

午後三時半、皇帝はソットプラケオに行幸、軍隊に授與せらるべき新軍旗の淨式を擧行せらる、賓客は參列せず。

午後四時、皇帝は、トン、サナム、ルアンの假御殿に行幸、全國學校學生の祝辭を受けさせらる、皇太后陛下、各國御名代特派大使、首席外交官は式場へ先著す。——白服盛装——

夜、ダムロン殿下は各國御名代、特派大使中去三十日に招待せられざる人々を晩餐會に招待せらる。

●Wat Arun.

●Waldemar Ayage, Acser and Elik.

第六十八圖　盤谷市中戴冠式裝飾の一部



Fig. 68.—Part of the city on coronation day.

午後二時、皇帝は第一公式を以て暹羅國特有の習慣に隨ひ、王宮御出門、㊀トン、サラム、ルアンの假御殿に行幸、人民よりの祝辭を受けらる。

次いで㊁ワットボバラニベスに行幸、暹羅國古代の佛像㊂プラ、ジナ、シーハの尊像に禮拜せらる。

次いで㊃ラジャダムネルンの假御殿に行幸、歐米人團體の祝辭を受けらる。

次いで㊄ワット、チエチユポンに行幸、現王朝建設者の龕前に禮拜、王宮に還幸せらる。

皇太后陛下各國御名代特派大使及首席外交官は前記兩假御殿に先著、行列及び祝辭授受の式に參列す。

——行列に加はる者は白服盛装、行列に加はらざる者は大禮服——

夜、各國御名代特派大使はナゴンサワン殿下の晩餐會に招待せらる。

㊀Thon Saram Luang.
㊁Wat Bovaranives.
㊂Phra Jina Siha.
㊃Rajadamnern.
㊄Wat Chetupon.

●十二月四日（月曜）

次に皇帝はヅシットマハープラサダの謁見臺に進まれ、文武百僚の祝辭を受けらる。
式の終了と共に皇帝は内殿に入御。
百官はワットプラケオに赴き、皇帝臨幸奉迎の準備を爲す、各國御名代特派大使は國民圖書館側にて皇帝の行列を迎ふ。
皇帝は行列を整へて殿堂に入御、各國御名代特派大使及び少數の人々は皇帝に隨つて寺院内に入ることを得。
ワットプラケオに於ては、各國御名代、特派大使、及首席外交官並に將官のみ堂内に入ることを得。
他の賓客は前廊下、及境内に於て式に參列すること。
皇帝は暹羅國の總教長バジラャーン㊀大比丘指揮の下に、親ら三寶の奴となるべきことを佛前に於て宣言せらる、此時國中の八十高僧參列し、皇帝に謁見、皇帝の爲に萬歳を唱ふ。
皇帝は式の終了と與に再び同様の行列を以て還幸せらる。
夜、大晩餐會あり同晩餐會終了後、皇帝はイルミネーションを觀覽せられ更にワットベンチャマボピット㊁の慈善市㊂に行幸せらる。
●十二月三日（日曜）

㊀Vajrañâṇa.
㊁Wat Benchamabopit.
㊂Fair.

行幸あり、之を觀覽せらる。

戴冠式。●十二月二日（土曜）午前九時四十分より(一)ズシットマハープラサダに於て擧行せられ、皇帝は王宮に於ける沐浴式の後、八角形の玉座に著御、各國御名代は特別の假御殿に於て式に參列せらる。

皇帝は順次に各州より献上せる淸淨なる水を受けらる。

此儀式終了の後、皇帝は宮殿內に入御、袞龍の衣を著けらる。

午前十時四十分、皇帝は皇帝旗及傳來の古劍其他の整然たる行列を以てヅシットプラサダホールに出御。

各國御名代及特派大使、首席外交官、暹羅國高等官、武官、宮內官等先著參列す。

皇帝は古式の戴冠式石座に著御、親ら冠を著けらる。

次に婆羅門の祈禱。

次に皇族代表者の祝辭。

次に武官代表者の祝辭。

次に文官代表者の祝辭。

次に宮內官の祝辭。

(一)Dusit Maha Prasada.

此時より婆羅門式の式典開始、但賓客は參列せず。

正午、皇帝は各國御名代及特派大使に對顏、晝餐を倶にせらる。――白服盛裝――

夕、㊀ナゴンジアイスリ殿下は二十九日到著せられたる各國御名代及特派大使を歡待せらる。

㊁ダムロン殿下は二十八日到著せられたる各國御名代及特派大使を歡待せらる。

●十二月一日（金曜）

各國御名代及特派大使は盤谷府大臣チャオピア、ヨマラージの晝餐會に招待せらる。

第六十七圖　佛寺境内裝飾の一部



Fig.67— Portion of decoration in temple grounds.

午後四時㊂ワツ、プラ、スリラタナ、サスダラム（㊃ワツトプラケオ）に於て戴冠式に用ひらる、清淨なる水の淨式の佛教的儀式擧行せられ、皇帝並に各國御名代特派大使及び主席外交官參列す。――大禮服――

㊄ピサヌローク殿下晩餐會を催され、夜間㊅イルミーネション開始、皇帝は河上に

㊀Prince Nagon Jaisri.
㊁Prince Damrong.
㊂Wat Phra Sri Ratana Sasdaram.
㊃Wat Prakeo.
㊄Prince Pisanuloke.
㊅Illumination.

暹羅記（四）

戴冠式

戴冠式と即位式 戴冠式といふ文字は英語の㊀コロネーションを譯したもので、日本では古來御即位式といふ文字を用ひて居る、支那に於ても、日本に於ても、元首が位に即く時には、必ず衣及び冠を著ける式を行ふが、特に衣冠のみに重きを置くので無いから、此式典を總稱して、單に御即位式或は登極式とかいふのであるが、西洋諸國では戴冠を以て最大の儀式と做して居る爲に、之を戴冠式と稱して居る、即ち、戴冠式は、即位式である。

第六十六圖 暹羅國徽號の一種



Fig. 66.—One of The Sinmese coat of arms.

佛教主義の即位式 さて其のコロネーションについては、英國の戴冠式に、㊁カンターベリーの大僧正が冠を皇帝に授けるといふことが、世

㊀Coronation.
㊁Cantarbury.

謂ふに宮は、中々御忙しいやうてある、日夜順序書によつて御列席になるとすれば、最早再び他の寺院をお尋ねになる時はあるまい、若しさうなつたら、吾々が、殿下を、ワッサケに御案内申上げたことは、種々の意味に於て、好個の記念となることてあらう。

斯くて、十二月一日、即ち大切なる戴冠式の第一日の午前は過ぎた、予は、從來の散漫なる智識慾を打棄てゝ、之より戴冠式の研究に從事せねばならぬ。

てあつた、仍て、再び塔に登つて、其準備の樣子を見ると、大に掃除も行屆き、昨日とは見違へるやうになつてゐたから、住持に向つて、多分殿下は御登山になるだらうと答へて、其日は、直に辭去し、

第六十四圖　暹羅先帝銅像



(日置老師宮殿下拜謁の歸途撮影)

Fig. 64—Rev. Hioki passing by the late King of Siam's statue.

翌三十日には、概君とサマンタパーサージカの話を交換し、其結果を田中氏に回答する爲、再び宮の御旅館に出向いて、併せて、ワッサケ御登臨が尤も適當だらうと御勸めしておいた。

其日は、敎部大臣から正式の案内狀を受取り、且つ之に回答を發する等の用務で忙殺されて居たが、翌日即ち十二月一日午前九時に、田中氏から電話があつて、唯今殿下はワッサケに御登臨になるから案内されたしとのことであつた、乃て、予等は直に馬車を命じて、ワッサケに向つたのである。

黃金塔を拜せらる　ワッサケの住持は、予等の通知を得て大に喜び、十分の用意をして居たが、やがて、宮御一行の自動車が境内で止るや、直に進んで歡迎し、自ら先頭に立つて塔上へと進んだ、此時、ピヤ、アチラカル氏も扈從して來られ、日置老師は宮殿下に、此塔の由來など御說明申上げて、徐々と石階を登り、予と柴野君とは、ピヤ、アチラカ

進んで、塔の中心に登ると、其處に高さ一丈餘の金屬の塔がある、此の寺の塔のことを黄金塔と云ふのは、或は此塔のことかとも思つた。

塔は、圓と角とを調和した形の好い寶塔で、四方に釋尊の像が鑄込んである、夫の印度將來の佛舍利は、此の塔下に收めてあると云ふことである、即ち、禮拜して、經を誦じつゝ七匝して、再び、假屋の方へ出ると、戴冠式の準備か、各所にイルミネーションが見える、眞に壯觀なりと稱贊して、山を下り、再會を期して寓居に歸つたが、此住持の懇切なる態度は、吾々の心を打つて、言語こそ通ぜぬ、同教者たる好意を、心から思はしめたのである。

宮殿下とワッサケ

佛寺參拜の御希望　予等は、ワッサケに佛舍利塔を拜した翌日、即ち十一月二十九日に、我が御名代宮殿下の御旅館に始めて伺候したのであるが、其時、御用掛の人と雜話の間に、殿下も暹羅の佛寺に御參拜ありたきやうに希望せらるゝ旨の話があつたので、それでは、一日の長者たる我々の方で、御案内致しませうと約束して、其日又、ワッサケに往つて見ると、住持は、昨日の來訪を謝しつゝ、我々に問ふには、先刻警察官が來て、日本の皇族が、此處へ來らるゝかも知れぬと云ふ通知があつたから、何時御登臨になつても差支無いやうに、準備してゐるが、果して來らるゝてあらうかとのこと

眺めてゐると、次第に日が傾いて來て、暮色蒼然たりと云ふ有樣になつたから、盤谷市中の人家からは、それ〳〵炊煙が上る、其煙が風が無い爲に低く靉靆いて運河や、森や、人家などの間に、

第六十三圖　ワツサケ黃金塔より盤谷市中を望む



Fig.63.—City of Bangkok viewed from golden pagoda at Wat Saket. (Mrs. Inagaki Photo.)

水の流れの如くに見える、實に絶景だと思ひながら、脚下を眺めると、塔の眞下は、幾町四方とも見ゆる境內であつて、其中には、幾棟かの家根が見える、之は何かと柴野君に聞くと、皆此のワツサケの僧房で、此中に二百人から三百人の僧侶が止住してゐるのだと云ふことである、吾人が、印度の佛敎史を讀んで、●僧房と云ふ文字に逢つた時には、敢て之に關する概念を得て居なかつたが、今之を見て、大に僧房の文字を解することが出來た、それと同時に、此のワツサケが、如何に大規摸の寺院であるかを知つたのである。

黃金塔を拜す　さて塔の中に入つて見ると、塔の外圍に、假屋のやうなものが出來て居て、其處に客席が西洋風に設けてある、暹羅一流の、芭蕉の葉で卷いた烟草と、蓮の葉で卷いた烟草とを饗せられ、猶

●Viharn.

ワッサケを訪ふ

聞く處に依ると、此のワッサケは日本人中に不幸がある場合には、葬儀を行つて貰ふ寺ださうて、日本から初めて渡航した佛教徒は、大抵此寺に到りて僧侶的生活を營み、又常に尋ねても往くので、住持も日本人には大に同情を表し、何でも頼むことを聞いて呉れるとのことである、年歯五十餘でもあらうか、名をプラ、ターマ、ターナ、チヤーンと云ひ●、威容自ら眉宇の間に現れ、而も温情双頬に籠ると云ふやうな高僧である、暹羅の佛教を二大派に分つた上から云へば、此の住持は舊派に屬するもので、衣體等も、ヴチラヤーン教長とは、大分違つてゐるやうである、尤も一寸見ては解らぬが、詳く見ると、相違は明かに見られる、即ち、此老僧は舊派の方の高僧で、此の重要なる寺院の住持となつて居らるゝことであらう。

第六十二圖　ワッサケの住持



Fig. 62—Phra Dum Dana Charaja, abbot of Wat Saket.

塔頂の眺め　前に云つた築山の周圍を廻りながら、石の楷段を登つて往くと、樹々の間に盤谷の市中が、追々と展開されて來る、丘の上まで登ると、暹羅灣に面した山も少しは見える暫く

● Phra Dum Dana Charaja.

形の塔は、大きさは、さほどでも無いが、全部黄金色に塗つてあるので、誰云ふとなく、黄金塔と名けたものであらう、さて、其塔の中には、嘗て印度に於て發見せられ、印度政廳より暹羅國先帝に寄贈せられたる佛舍利が奉安してあつて、我が日本の佛敎徒に頒與せられたる佛舍利は、つまり、此の塔中の靈骨の分身と云ふべきものである、されば日本の佛敎徒にして、盤谷に入る者は、是非、一度は參拜すべき所である。

鳥葬場　運河に架した石橋を渡つて、寺院に入らうとする時に、右の方に、煉瓦で圍んだ廣場が見える、今は公開されてゐないが、之が、世に知られてゐる鳥葬場である、數年前までは、貧者の死躰を、此場に捨てゝ、其邊に飼つてあつた鳥に肉を食はせたと云ふことである、其鳥は、印度から連れて來た鷲鳥㊀であつたが、死骸を此場へ持込んで、横にするや否や、其鳥が飛びかゝつて、瞬く間に、死骸を食ひ盡し、中には、再び飛ぶことの出來ぬまで、貪り食ふものもあつたとのことである、蓋し、印度の所謂林葬の式を用ひたもので、今世に於て福業なき者は、其肉を鳥に施して、來世の幸福を祈ると云ふ趣意であらう㊁が、之は、あまりに露骨であるので、數年前から制られたと云ふことである、當時の寫眞が、日本にも傳へられて、吾人も見たことがあるが、此場所が、即ちそれである。

住持の歡待　馬車を塔の下まで走らせ、柴野君をして來意を通ぜしむると、住持は非常に喜んで、住居に通し、一應の挨拶の後、先づ塔へ案内された。

㊀Vulture.
㊁P. 124 を見よ。

らうと注意されたので、予等は、宮殿下奉迎の後、即ち十一月二十八日の午後四時頃に、馬車をワッサケに走らせた、後にて聞けば、此寺は、吉田公使の注意無くとも、是非予等の參拜せねばならぬ名刹であつたので、誠に都合のよいことであつた。

第六十一圖　ワッサケの黃金塔



Fig. 61—Golden tope at Wat Saket.

寺院の由來　此寺は俗にワッサケと云つてゐるが、其境內にある大塔を㊀ポー、カウ、タウンと云ふので、一般には、黃金山とか黃金塔とか云つてゐる、（本名は㊁バロム、バムロットと云ふ）即ち、此寺院の代表的建築は、其塔である、其塔は、紀元一八四六年に㊂プラ、ナン、クラオ皇帝に依つて建立せられたもので、海拔四百呎の山の上に建てゝあるが、其山は、天然に出來た山ては無く、種々の材料を集めて、築き上げたものであるから、遠くから望めば樹木が茂つてゐて、天然の丘のやうに見えるけれども、之に近けば、其要素は、石や、煉瓦や、岩の類で、實に非常の勞力と資材とを費して建てたものであることが判る、其丘の上に建てゝある尖錐

㊀Poo Kau Tawng.
㊁Barom Bamlot.
㊂Phra Nan Klao.

したが、其應接間の如きも、ストーブや、椅子の裝飾は勿論、ランプ旋風器等の裝置に至るまで、金銀珠玉を鏤め、善盡し美盡したる有樣であつた、さて、此經典搜査の件は、梵本に關する問題て、概君にても依賴せねばならぬから、追つて回答する旨を答へ、猶、他に隨員として控へ居られた四竈少佐や、宇田川泰秀君などと種々の談話をなし、更に離宮内を一覽して、日置師と與に辭し去つた。

暹羅國の接待振　さて宮殿下には此の離宮に於て鄭重なる接待を享けて居られたのであるが、暹羅國皇室に於ては特に日本語に通じた二名の青年をも接待員の一部に加へて御不自由なきやうに注意し接判長としてはピヤアチラカル氏を任命されたのであるから、各陸海軍武官及御用掛等が英語を以て便じ兼ねることは、此暹羅人が日本語を以て通譯して居るので、總てに於て甚だ好都合のやうに見受けられ、又宮中よりは、特に皇室用自働車二臺を差廻されて、御用を便ずることになつてゐた。

ワツサケを訪ふ

日本最負の住持　斯く多方面に忙殺されてゐるが、吾人の智識慾は決して休む時が無い、一兩日前のことであつた、吉田公使から、御滯在中に、御都合が出來たら、ワツサケ●を御訪問なさるが可い、彼の寺の住持は、日本最負の方であるから、何かにつけて有益でもあらう、又、住持も喜ぶことてあ

●Wat Saket.

連れて進むと、前のビヤナリスン氏、今のビヤアラチカル氏が居つて、非常に親切に世話をされた、

第六十圖　御名代宮殿下御旅館



Fig. 60—An attached palace where H. I. H. Prince Fushimi the Jr. stayed.

殿下の御室は階上であつたが、其階段の上下には、油繪や陶器や、紫檀細工、象牙などを以て装飾到らざるなく、殊に長さ數間高さ十餘尺の壁側に紫檀の机を幾つとなく並べて、其机毎に各國の珍寶を載せてあるが如きは、實に其價格幾許なるかを想像するに難からしめた、蓋し、此の離宮は、先帝が常に御座所として居られたので、離宮中でも最も意匠を凝して建造されたと云ふことである、さて吾々は階上に進み、日置老師は、宮殿下に拜謁さるゝと、折柄宮殿下にはお暑いといふので、㊀ベランダ(廊下)の椅子に凭つて居られて暫く此處て御懇談を賜はつた。

經典の捜査　其時、宮殿下の御用掛田中壽三郎氏が少し予に用事があるとのことて、別の應接間に導かれたから、往つて、用事を聞くと、東京帝國大學より囑托されたる㊁ブダゴサ(佛音尊者)の戒律の註釋本を暹羅國で得らるゝならば求めたいものであるといふ、相談であつて、暫く談話を交換

㊀Verandah.
㊁Buddhaghosa.

陛下に謁する爲め直に王宮に向はせられたるが、殿下はズシット公園に御滯在あらせらる。宮殿下の事は勿論、吾々の事まで記載した處は、新聞記者が何處も同じ著眼と、予は一種の感を催したのである。

第五十九圖　伏見若宮殿下と暹羅近衛兵



Fig. 59—Siamese life-guards, on the guard of H. I. H. Prince Fushimi the Jr.

殿下に奉伺す　此アンポン宮といふのは、純西洋式の頗る壯大なる建物で、右側は露國皇族の御旅館、其後は英國皇族の御旅館、左の一館が即ち我宮殿下の御旅館であつた。

我々は宮殿下御著の翌日、其御旅館に拜趨したのであるが、門には兵士が固めて居つて、容易に内に入ることを許さない、名刺を出し、兵士の取次があつて、其門で馬車を降り、それから玄關に進むことが出來た、前皇帝が殊の外、日本式の庭園を愛し、特に築かれたと言はれて居るのは此アンポン宮殿前の一部であつて、如何にも日本式のやうに思はれた、土橋やうのものを渡り、池を左右に見ながら、蓮の花の咲いて居る所を過ぐると、軈て玄關に到達する、訪問帳に記名し、案内に

伏見宮殿下を迎ふ

昨日河を下れり、在留日本人は王宮波止場に集り、殿下を奉迎せり、其内には政尾博士、及び日本領

第五十八圖　王宮埠の假歡迎殿



Fig. 58—Temporary welcome hall, near royal landing place.

事並に日置、來馬の二名の佛教僧侶もありたり、此僧侶は戴冠式祝賀の爲め渡來せる者にて、前者は曩に暹羅國先帝より日本佛教徒に神聖なる佛舍利を贈られ、之を奉安すべく名古屋に於て建立されたる寺院の住職となり居る人なり、彼は曩に皇帝に對し其寺院の寫眞を捧呈したるが、其内には、現皇帝が尙皇太子たりし時、日本を訪問して、親ら手植されたる松の樹を撮影しありたり、宮殿下御著の際は波止場に於て活動寫眞隊之を撮影しつゝありたり、午後三時十五分スナンダラヤーより御座船は河を溯り推定皇太子及びピアピバットコサ、ピアシハラジロングアン、日本領事、政尾博士等は波止場にて殿下を奉迎し、博恭王殿下には、關野艦長、田中御用掛、四竈海軍少佐、ピアアラチカル、及び日本公使等を隨へさせられ、軍裝に、菊花大綬章の頸飾を佩用せられ、人々の奉迎中を御上陸、皇帝並に皇太后

時間ほど遲れたので、奉迎者も少からず暑さに惱まされたが、此樣子が暹羅國の宮內官にも判つたものと見えて、特にリキュー及び曹達のやうなものを容れた水を接待されたので、其厚意は誠に謝すべきものがあつた。

第五十七圖　日本御名代宮御上陸（邦人奉迎）

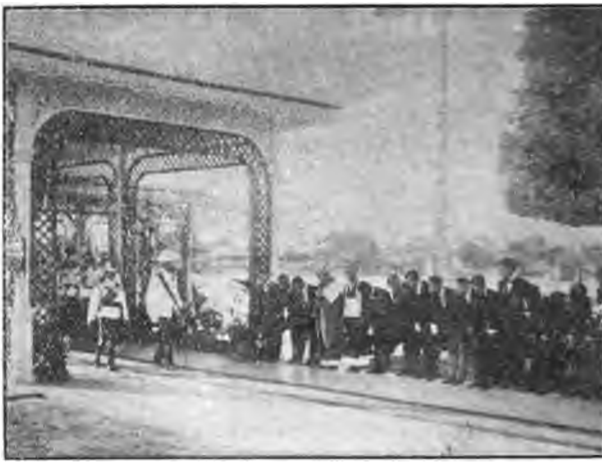


Fig. 57.—Landing of H. I. H. Prince Fushimi the Junior, deputy for the Emperor of Japan.

さて、宮殿下の爲に差廻はされたる馬車は宮中に於て最も美しきもので、眞紅の服を著けた馭者及馬丁は前後に扈從し、近衞兵は「君ヶ代」を吹奏して之を迎へた、但し「君ヶ代」の最後に於て一寸途切れたのは未熟の爲であつたであらう、軈て宮殿下には豫て御旅館と定められたる㊀ヅシットパークの㊁アンポン宮に入らせられた、其時の模樣は、其日の㊂「盤谷タイムス」に記載されてあるから、便宜上其一節を譯出することゝする。

博恭王殿下には、スリダマラージにて本日午後メナム河を溯られたり、日本公使は宮殿下を御出迎へ申上ぐべく早朝下江し、又ピヤ、アチラカル、プラシデー氏も、同じく宮殿下歡迎の目的にて

㊀Dusit Park.
㊁Anphon Palace.
㊂'Bangkok Times.'

以て更に上流に溯られたが、此時暹羅國宮中よりは、特に古代式の御座船とも稱すべき舟を艤装して、

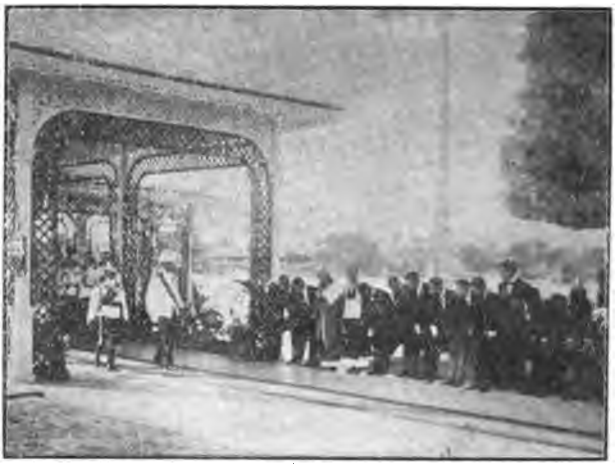
第五十六圖　宮殿下御搭乘の御座船



Fig. 56.—The royal state barge, for royal guests.

殿下を迎へられたのであつた、この御座船といふのは長さ百尺以上もあつて中央には窓掛を付したる、美事なる玉座が設けられ、其前後には約百人ほどの水夫が櫂を操り、オーウエーといふ掛聲で之を漕ぐのである、軈て波止場に到着せらるゝや、ピスヌローク殿下即ち准　皇太子は、外務大臣及び宮内官を率ゐて出迎へられ、宮殿下と御握手の後、皇太子殿下御先導にて特に敷き詰めたる絨檀の上を、波止場の附近に在る假御殿まで、案内せられ、同所にて暫時御休憩の上宮中に向はれたのである、一方宮殿下の御安著を聽くや、在留日本人は歡喜措く能はず、公使は此日午前中河流を下つて宮殿下に拜謁し、御座船に陪乘して上陸したが、領事始め在留邦人一同は、王宮波止場に整列して恭しく奉迎したのである、我々も其列に加はつて御機嫌麗しき宮殿下の御顏を拜したことであつた、此日は中々暑い日であつて、殊に一時御著の筈が二

時間ほど遅れたので、奉迎者も少からず暑さに惱まされたが、此様子が暹羅國の宮内官にも判つたものと見えて、特にリキユー及び曹達のやうなものを容れた水を接待されたので、其厚意は誠に謝すべきものがあつた。



第五十七圖　日本御名代宮御上陸(邦人奉迎)

Fig. 57.—Landiug of H. I. H. Prince Fushimi the Junior, deputy for the Emperor of Japan.

さて、宮殿下の爲に差廻はされたる馬車は宮中に於て最も美しきもので、眞紅の服を著けた馭者及馬丁は前後に扈從し、近衛兵は「君ケ代」を吹奏して之を迎へた、但し「君ケ代」の最後に於て一寸途切れたのは未熟の爲であつたであらう、軈て宮殿下には豫て御旅館と定められたる㊀ヅシットパークのアンポン宮㊁に入らせられた、其時の模様は、其日の㊂「盤谷タイムス」に記載されてあるから、便宜上其一節を譯出することゝする。

博恭王殿下には、スリダマラージにて本日午後メナム河を溯られたり、日本公使は宮殿下を御出迎へ申上ぐべく早朝下江し、又ピヤ、アチラカル、プラシデー氏も、同じく宮殿下歡迎の目的にて

㊀Dusit Park.
㊁Anphon Palace.
㊂'Bangkok Times.'

以て更に上流に溯られたが、此時暹羅國宮中よりは、特に古代式の御座船とも稱すべき舟を艤裝して、

第五十六圖　宮殿下御搭乘の御座船



Fig. 56.—The royal state barge, for royal guests.

殿下を迎へられたのであつた、この御座船といふのは長さ百尺以上もあつて中央には窓掛を付したる、美事なる玉座が設けられ、其前後には約百人ほどの水夫が柁を操り、オーウエーといふ掛聲で之を漕ぐのである、軈て波止場に到著せらるゝや、ピスヌローク殿下即ち准　皇太子は、外務大臣及び宮内官を率ゐて出迎へられ、宮殿下と御握手の後、皇太子殿下御先導にて特に敷き詰めたる絨檀の上を、波止場の附近に在る假御殿まで、案内せられ、同所にて暫時御休憩の上宮中に向はれたのである、一方宮殿下の御安著を聽くや、在留日本人は歡喜措く能はず、公使は此日午前中河流を下つて宮殿下に拜謁し、御座船に陪乘して上陸したが、領事始め在留邦人一同は、王宮波止場に整列して恭しく奉迎したのである、我々も其列に加はつて御機嫌麗しき宮殿下の御顏を拜したことてあつた、此日は中々暑い日であつて、殊に一時御著の筈が二

く發表された、即ち第一が瑞典、第二が丁抹、第三が露西亞、第四が日本、第五が英吉利である、この定め方に就ては、元首と其名代との續き柄の如何を調査して決定されたものださうで、即ち現今の元首に最も近き血統の方を上位に、又最も遠い方を下位に列することを原則とした模樣である、さて、我々は他國の御名代に就ては、訪問の機會が無かつたから、之を知ることは出來なかつたが、我伏見宮殿下の御動靜に就ては少しく述べて置きたいと思ふ。

第五十五圖　淀艦よりオリエンタルホテル等を望む



Fig. 55.—View of the Oriental Hotel and other buildings which stand at the side of the Menam, with their fronts facing it.

宮殿下の御著　十一月二十八日、宮殿下には伊吹艦に御乘艦、淀艦を隨へて無事暹羅灣に著せられ、河口にて淀艦に御移乘の上、更にメナム河を溯られたのである、蓋し、伊吹艦の如き巨艦は到底メナム河を溯り得ざるのみならず、河口十數浬の沖合に投錨しなければならぬから、之に反し、㊀淀艦は吃水が淺いから、盤谷の中央とも言ふべき㊁オリエンタルホテルの前まで進んで投錨することが出來たのである、宮は、それより小船を

㊀伊吹艦は14,620噸にて、呉の建造、淀艦は1,250噸にて、川崎造船所の建造なり。
㊁Oriental Hotel.

如何にも戒律を守つて操行堅固ではあるけれども、世の爲、人の爲に働からとする樣子は、更に見ることが出來ない。然るに今回おいでになつた、日置默仙老師は、此の老體を以て遙々此の遠國まで來られ、猶、其上に印度の佛蹟をも參拜せられんとする勇氣と熱心とに至つては、實に活動的宗教家の龜鑑と云つて差支あるまいと思ひます。謂ふに當國は勿論、日本に於ける佛敎家諸君も此の日置老師の壯擧に依つて、大に活働的精神を鼓舞せられ、將來、益々當國との間に、宗敎的交際の親密を增すことと信じます。私は、此の光榮ある老師の爲に、諸君と共に杯を擧げて、御一行の前途を祝したいと思ひます。

一同杯を擧げて、予等の前途を祝して吳れられたのである。

日置師の講話があり、猶、茶を啜りながら愉快なる談話があつて、散會したのは、午後十時頃であつたが、此夜八時頃に、我が御名代宮殿下が既にメナム河口に御到著になつたことが、電報で知られたので、一座は、愈々活氣づき、明日は、奉迎に出向かなければならぬと云ふので、其奉迎地點に關する打合せなどもあつた、實に此夜は、吾々に取つては感謝すべく、又喜ぶべき一夜であつた。

伏見宮殿下を迎ふ

各國皇族の席次　昨夜の歡迎會上に於て、豫報せられたる我御名代伏見若宮博恭王殿下は二十九日に御來著になるのである、それについて、各國の振合を調べて見ると、各國與に御名代、又は大使を遣はさるるが、其中でも、英、露、瑞典、丁抹、及び我日本の五ケ國は特に皇族を差遣されたのである、尤も此皇族の席次に就ては、暹羅國も餘程苦心したものと見えて式の始まる前數日に至つて漸

く發表された、即ち第一が瑞典、第二が丁抹、第三が露西亞、第四が日本、第五が英吉利である、この定め方に就ては、元首と其名代との續き柄の如何を調査して決定されたものださうで、即ち現今の元首に最も近き血統の方を上位に、又最も遠い方を下位に列することを原則とした模樣である、さて、我々は他國の御名代に就ては、訪問の機會が無かつたから、之を知ることは出來なかつたが、我伏見宮殿下の御動靜に就ては少しく述べて置きたいと思ふ。

宮殿下の御著　十一月二十八日、宮殿下には伊吹艦に御乘艦、淀艦を隨へて無事暹羅灣に著せられ、河口にて淀艦に御移乘の上、更にメナム河を溯られたのである、蓋し、伊吹艦の如き巨艦は到底メナム河を溯り得ざるのみならず、河口十數浬の沖合に投錨しなければならぬからで、之に反し、❶淀艦は吃水が淺いから、盤谷の中央とも言ふべき❷オリエンタルホテルの前まで進んで投錨することが出來たのである、宮は、それより小船を

第五十五圖淀艦よりオリエンタルホテル等を望む



Fig. 55.--View of the Oriental Hotel and other buildings which stand at the side of the Menam, with their fronts facing it.

❶伊吹艦は14,620噸にて、呉の建造、淀艦は1,250噸にて、川崎造船所の建造なり。
❷Oriental Hotel.

如何にも戒律を守つて操行堅固ではあるけれども、世の爲、人の爲に働からとする樣子は、更に見ることが出來ない。然るに今回おいでになつた、日置默仙老師は、此の老體を以て遙々此の遠國まで來られ、猶、其上に印度の佛蹟をも參拜せられんとする勇氣と熱心とに至つては、實に活動的宗教家の龜鑑と云つて差支あるまいと思ひます。謂ふに當國は勿論、日本に於ける佛教家諸君も此の日置老師の壯擧に依つて、大に活動的精神を鼓舞せられ、將來、益々當國との間に、宗教的交際の親密を增すことと信じます。私は、此の光榮ある老師の爲に、諸君と共に杯を擧げて、御一行の前途を祝したいと思ひます。

一同杯を擧げて、予等の前途を祝して呉れられたのである。

日置師の講話があり、猶、茶を啜りながら愉快なる談話があつて、散會したのは、午後十時頃であつたが、此夜八時頃に、我が御名代宮殿下が既にメナム河口に御到著になつたことが、電報て知られたので、一座は、愈々活氣づき、明日は、奉迎に出向かなければならぬと云ふので、其奉迎地點に關する打合せなどもあつた、實に此夜は、吾々に取つては感謝すべく、又喜ぶべき一夜であつた。

伏見宮殿下を迎ふ

各國皇族の席次　昨夜の歡迎會上に於て、豫報せられたる我御名代伏見若宮博恭王殿下は二十九日に御來著になるのである、それについて、各國の振合を調べて見ると、各國與に御名代、又は大使を遣はさるるが、其中でも、英、露、瑞典、丁抹、及び我日本の五ヶ國は特に皇族を差遣されたのである、尤も此皇族の席次に就ては、暹羅國も餘程苦心したものと見えて式の始まる前數日に至つて漸

籠めた献立は、眞に吾人をして、舌を鼓らすを禁ぜしめなかつたが、中には、あまり美事に味が付いてゐるので、「コレは牛肉だ」と云ふ聲が起り、「イヤ、ソンナ筈は無い、僕が正しく野菜一式と嚴命したのだから、若し肉でも入つて居たら、僕の責任だ、ナーニ、ヤッパリ麩ぢやないか、能く味つて見玉へ」と眞面目に石原警部が辯解する滑稽などもあり、一堂頗る打解けた會合であつた。

時を見計つて、野間領事は左の歡迎の辭を述べ、

私は、發起人の一人として、一寸御挨拶を申します。今回日置默仙老師は、日本佛教各宗派管長を代表し、來馬琢道師は佛教青年會を代表して、當國の戴冠式に御臨みになる爲め、御來着になりました。老師は六十五歳の高齢で、此壯擧を實行せられたのみならず、承れば、更に進んで、印度の佛蹟をも參拜せらるゝさうであります。御承知の通り、當國は、佛教を國教としてゐる國でありますから、世界列國の中に於て、同じく佛教の盛なる我が日本國より、此の賀すべき盛典に、佛教徒の代表者が參列せられ、殊に斯る高齢の高僧が、態々渡航せられたと云ふことは、當國皇室を始め、一般人民に取つて、此上も無い喜びのことであらうと察します。來馬師に至つては、日本に於ける佛教青年界の活動家として、非常に、諸般の方面に盡力せられつゝあることを、私の友人共他から聞き及んで承知を致して居ります。日置老師と來馬師との御一行が、當國の任務を終へ、更に印度に向はるると云ふことは、所謂鬼に金棒とも云ふべきことで、日本の佛教界の爲に大に利益を與へ、好影響を與へらるゝことゝ信じます、仍て、今夕は此の小宴を張つて、歡迎の微志を表し、且つ御一行の健康を祝し、多大の成果を得て、御歸朝あらんことを祈らうと思ひます。何分、日置老師は、肉類を召上らぬ爲め、甚だ不行屆千萬でありますが、何うか、悠々と食事をせられ、其後に於て御一行の御講話を拜聽致したいと思ひます。

予は、兩人を代表して一應挨拶をなし、日置老師に、食後に一場の講演を乞ふことを約束した、此時、政尾博士は、立つて、左の擧杯の辭を述べ、

世の宗教家の中には、活動的宗教家と、戒律的宗教家と二つの宗教家があるものと信じます。此の暹羅國の佛教家を見まするに

參内日の決定と歡迎會

大臣は先づ遠來の勞を謝し、今回の祝賀のことに付き、種々相談があつたが、元來、暹羅の宗教に對する方針が、俗禮と佛教の式とを混交せず、僧侶を飽くまで崇高なる佛樣の御使と心得てゐるのだから、日本の佛教徒が公然、戴冠の俗禮に參列することは、却つて、佛教を輕んずることになるから、何とかして、御來意を皇帝陛下に通じたく、且つ陛下よりも是非謁見したいとの思召もあるからとて、種々攻究の結果、參内拜謁の日を來る五日に取定めたと云ふ話であつた、尤も二十六日にワチラャーン教長から申出られた、來る三日ワットボロマニウエートの式典に參列のことは、既に教部大臣まで通知があつたと見え、其節は當省より接待兼案内員として參事官を池崎氏宅まで遣はすことに致しますと云ふ談話もあり、萬般の打合せは、山口君の熟練せる暹羅語を以て明快に解決せられ、愈々來る五日午後三時に、皇室より迎ひの自働車を差向けられ、それに乘つて參内すれば可いと云ふことに決定し、猶、數多の談話を交換して教部省を辭し去つた。

日本人諸氏の歡迎會　其二十七日の夕、在留邦人諸氏の催しに係る予等一行の歡迎會は、盤谷市の中央に近き、支那料理店百珍樓に開かれたのである、予等は其の案内を受け、厚意を感謝しつゝ、池崎氏に導かれて會場に向つたが、當夜會する者、野間領事、政尾博士、小牧氏、横田氏其他在盤谷の紳士約三十名、階上に登つた時には、海外萬里の盤谷に居るとは思はれなかつた、談話室に於て、初對面の挨拶をなし、やがて、食堂に入ると、料理は、純然たる野菜一式の支那料理で、燕巢以下心を

る、佛骨奉迎の時などは、病の爲に會はれず、且つ當時暹羅の僧侶は、一人も正式に面會しなかつたさうである、或意味から云つたら、日本の高僧と、暹羅の高僧との斯る會見は稀有のことであらう。

日置老師は、此時の感を左の如く吟せられた。

逍二遙世外一護二僧風一　燈燭香華貝葉宮　來問二戴冠時事禮一　將二功德水一灌二王躬一。

又

作レ賓作レ主不レ通レ言　他口借來問答煩　唯有三爲レ王修二灌頂一　戴冠禮屬二婆羅門一。

參內日の決定と歡迎會

教部省を訪ふ　十一月二十七日には、教部省に教部大臣を訪ふことに約束してあつたので、午後二時に、日置老師と予とは、山口君に案內せられて、教部省に往つた、教部省は、王城よりも南の方に當つてゐて、建築は簡單ながら、中々威嚴を保つた建物である、應接室で待つてゐる中に、宗教局長が出て來て、諸般の事柄を聞き取り、やがて、教部大臣心得ピヤ、ビスダ、スリヤサクチ氏●が來られた何處でも大臣となるにはそれ〴〵順序があるとのことで、スリヤサクチ氏は、教育局長で教部大臣心得と云ふことになつてゐるが、實際は教部大臣の權能を有つて居るさうである。

●Phya Visuda Sriyasakti.

シナーシと云ひ、皇室の歸依尤も厚きもので、先々皇帝の時、特に此寺に移させられたものである。

との說明を加へられた、予は、更に脇侍の二像を指し、

此の二像は迦葉阿難なりや。

否、舍利弗、目犍連なり、舍利弗、目犍連は、佛在世の常隨の弟子なれば斯く佛像の側に安ずるなり、迦葉阿難は佛滅後經典結集の人なり、今は在世中の常隨の弟子を安ず。

云々と解說された、猶、注意し置くべきは、暹羅の寺院の佛像に侍せる兩弟子は日本のやうに、佛と並んで南面しては居らぬ、皆北面して合掌して居る一事である、豫て日本で聞き知つた通り、佛像を堂の本尊として奉安するのは、後世のことで、初は、今の寫眞の如く、其時々の佛の御姿を、或は繪に、或は木石等に刻んだものであるから、所謂原始時代の色彩は、此處にも見得らるゝのである。

教長は別れを惜まれた、當方もまだまだ話は盡きぬ、併し日午の後には食事はならぬ國だから、藥石を出して、モウ暫時と云ふ便法は用ひられず、後日を期して辭し去つたが、予等は今回の暹羅往訪中の出來事て、其の最も愉快に最も心胸を打開した樂しさを求むるなら、此のワヂラャーン大教長に面談したことが第一に位すると思ふ、教長は門で告別され、侍者は、予等を馬車まで見送つて來て、合掌して敬意を表した。

聞く所に依れば、從來、日本から暹羅に來た僧侶て、此の大教長に面會した者は甚だ少いやうてあ

答、あります、永い間、梵語の轉訛したものと、漢文の經文を、支那の呉の時代の音で讀むのとを用ひて居たが、近年之を日本人に解るやうに、和譯する運動が始まつて、年々此種の經典が盛に發行さるゝことになつた、數年の後には大に樣子も異つて來ることゝ思ふ。

予は、此種の問題に逢つては、大に得意にならざるを得なかつた、やがて教長は侍僧に命じ、貝多羅葉に刻したる經文一束と、活字で印刷したる二冊の西洋綴の書籍とを持來らせ、

之は波利語で書いた經文であるが、近來、暹羅字で、其音を寫した經文を印刷して、讀み易くして居る、意味は解らぬが、讀方だけは、之で出來る。

と、示された、蓋し日本に於て、(寧ろ支那から)現に用ひて居る、梵語のナモを南無、又は曩謨と書いて居るのと同じことで、讀方は解つても、意味の解らない點は一致して居る、併し、日本で漢字の側に、又假名を振つて居るよりは、却つて簡單な手段かも知れぬ。

斯る教義上につき、儀式上につき、布教上につき、親しく問答を重ねた後、教長は中央の佛像を指して

最高の座に安置しある佛像は、此寺の本尊であるが、前の方に安置しあるのは、北方ヒッサヌロークより將來せる尊像にて、皇城の守護の爲め、三躰を三方に安置し、一躰をプラチンナラーと云ひ、一躰を、プラサーサーダと云ひ、他の一躰をプラチンナーシと云ふ、今此尊像は最後のプラチ●

●Wat Boromaniweit の本尊は撮影し得ざりしにより、坊間にて得たる同型の像を挿圖とせり。(P. 160 を見よ)。

と教權とを全く分離してある暹羅國には、何とも云へぬ慕はしい處がある、大教長は立上つて、從者を追ひ退けつゝ、跣足のまゝ、敷石を傳つて、本堂に往かるゝ、予等は靴を脫いて、本堂に入つた、之は誰が命令したのでも無いが、靴のまゝ入るのは、あまり恐れ多かつたからである。

ワットボロマニウエートの本堂は、流石に美を極め、麗を盡したものである、中央には丈六以上とも稱すべき釋尊の坐像があり、其前に又一體の金色猶鮮な大釋尊像が奉安してある、時既に黃昏てあつたが、從者がスイッチを一つ拈ると、幾十の電氣燈が點燈され、晝かと疑はるるばかりてあつた。

教長は自ら、蠟燭四本と、線香六本とを予に渡され、予は之を受取つて、傍の蠟燭から火を移すと、教長は之を自ら手傳はれ、且つ其献燈献燭する所まて、指圖せらるゝ、日置師が讀經さるゝから、予も之に同音て、日本流に讀經し、回向を唱へて三拜し了ると、教長は非常に喜んだ樣子て、本堂の柱の側に立ち、又問答を始めらるゝ。

今讀んだ經文は何か、山口君、君には今の經文の意味が解つたか。

山口君は、豫て舊知のことだから、姓を呼んで問はれたのだ、山口氏も今讀んだお經は、本尊上供ださうですが、私には意味が解り兼ねますと、答へると、教長曰く、

問、さうだらう、我國ても、僧侶の讀經するのは、世間の人に解らぬさうだ、日本には讀んで解るやうな經文があるか。

答、宗派を論ずることなし、各宗共同なり、否、佛教に志ある者が宗派の異同を問はず、集りたる團體なり。

其他日本佛教徒の衣體、及び平生の行爲等に就き、日本の普通人には到底出し難きほどの詳細なる質問を試みられ、予等の提出せんとした、諸種の問題は、未だ一も解決せざる間に早く二時間餘を過ぎたので、第一回の訪問に、あまり長座するは失敬でもあらう、當方も、亦著さに堪へ兼ねたので、別れを告げた。

第五十四圖　北暹羅佛像の樣式



Fig. 54—Typical statue of Buddha of Pitsanuloke.

本尊を拜す

併し、敎長は、之ぎりて、別れるのを惜まれたらしい、自ら立つて、本堂へ參拜して呉れと、案内さるゝのである。

自ら立たれた大敎長は、痩軀鶴の如く身に纏はれたる黄衣の下から、細き脛が見えて、右の肩は袒てある、之が日本なら、中々斯る簡單なことでは、皇族の出家が起居さるゝ譯には往かないが、國權

佛教大教長を訪ふ

自身も、宗教を求むる者漸く多きを致せり、現に予が目下關係し、聯絡を通ぜる青年會のみにしても、百以上あり。

問、青年會は何種の人にて組織せらるゝや其事業は如何。

答、佛教青年會は、地方の僧侶も、學生も信徒も、一團となりて組織せる者多く、事業としては、佛教の研究、信念の養成を主とし、時には更に進んで、社會的事業に從事せるもあり。

問、貴師等は、何宗に屬するや。

答、二人ともに曹洞宗なり。

問、曹洞宗とは如何なる宗派なりや。

答、禪定を主とする宗旨にして、支那の高僧の法脈を繼ぐが故に、其の高僧の住居せる寺の名に因みて、曹洞と名けたる宗派なり。

問、日暹寺は何宗に屬するや。

答、日暹寺は、宗派上の系統なきが故に、日本佛教各宗聯合團體の上に立てり、一の宗派と云ふべきこと無く、其住職の任に當る人に依つて、法式等に變異あるも、佛陀の精神を以て寺院の根本的精神となすことは變更することなし。

問、佛教青年會は、宗派を論ずるや。

て、日本國民は、何宗教を信ずる者にても之を尊崇す、勿論宗教にあらず國家及び民族の祖先を尊敬することなれば、自己の親を尊敬するが如く、毫も宗教と矛盾すること無し、然るに其神社の外に神道なるものあり、貴師の耳にせらるゝ神道とは、蓋し之ならん、其の神道ならば、中世、神社崇拜の民心に投合して、神社の本尊、及び其以外の人間に、神格を附し、遂に宗教化したるものにて近來漸く宗教らしき形式となりたるものなり、故に、神社尊崇と、神道とは、政府の管轄する所全く異なり、神社は神社局に屬し、神道は佛教と同じく宗教局に屬せり、此二者は、名稱と內容と類似する所ある爲め、時に紛れ易し、深く御記憶を乞ふ、若し、其の神道ならば、信者未だ多からず、僅に其中の一二派が數十萬の信徒を有すと稱するに過ぎず。

問、日本には基督教の信徒幾干ありや。

答、最近の統計は記憶し居らざれども、二十萬ほどはあることゝ信ず。

問、近來、世界の青年者が、兎角、宗教を輕んずる傾向あるを聞く、日本に於ける青年は、此の患無きや。

答、日本にては、近年まで、慥に其傾向ありき、元來、明治維新の際、極端に宗教を排斥する論客あり、教育の方針も亦宗教排斥に傾きたるも、今や却つて歐羅巴の社會を視察して歸朝せる者、日本國民に信念の缺乏せるに驚き、心ある者は、進んで青年と宗教との關係を厚うせんとし、青年

居る中に、一ヶ寺に住職一人しか居らぬ寺が多數だとも答へ兼ね、日本でも多きは一ヶ寺百人以上、少きは一人の僧侶の居る寺もあると、極めて不得要領な答へをして置いたが、十萬の僧侶と、七萬の寺院とを對照すれば一ヶ寺平均一人强としかならぬ、教長が後で何と解釋されたかは今も疑問である。

信仰と教況　次の問答は左の如くであつた。

問、日本佛教徒の最高信條は何ぞ。

答、佛法僧の三寶なり。

問、宗派に依つて異なることなきや。

答、釋迦、阿彌陀等の區別はあれど、大體に於ては三寶を尊信す。

問、日本に鈴木と云ふ人あり、(一)佛教の大意を書きたる書籍を發行したるを見たることあり、其の云ふところは、專ら佛陀の尊きことを說けるが如し、何人なりや。

答、多分、鈴木大拙君ならん、但し確答すると能はず、若し其人ならば、禪宗を奉ぜる(二)優婆塞なり。

問、日本には、神道なるものあり、其信者は幾千ありや、又佛教との關係は如何。

之は、予が加賀丸の船中で、郵船會社の清水安治君の問に答へた問題で、誰でも日本の宗教事情に通ぜぬ人の提出する所である、予は直に答へた。

答、日本には神社あり、又神道あり、神社は日本建國の祖先及び功勞者を祭るものに

(一) 'Outlines of Mahayana Buddhism.'
(二) Upasaka.

徴兵令を布いたが、其制度の中には、除外令が多くて困つて居る、而して僧侶の除外例は漸く撤廢して、假令一たび出家すとも十八歳となれば、一旦還俗して兵役に服し、兵役終つて又出家すと云ふことに定めて居る、之は國家と宗教(殊に小乘佛教)との間に、非常の問題であつたに相違ない、大教長が、此問を發するは、身は國家の爲には重要なる皇族の地位にあり、而も亦宗教家の最上位を占めて居らるゝから、一寸の會見にも、此質問が出るのではないか、予は顧みて、教長の心事を諒としたのである。

教長の質問は、次から次へと、水の流るゝ如く出て來るのである。

日本には佛教に幾個の宗派があるか。

日本には佛教の寺院が幾千あるか。

僧侶は幾人居るか。

寺では何をして居るか。

一寺に何人ぐらゐ僧侶が居るか。

ナル程、日本の佛教の大勢を英文で書き述べたものは一冊もなからうから、偶々日本佛教の代表者に面會した教長が、斯る質問を續發さるゝは無理も無いことである、予等も自身の記憶して居る限りは答へたが、何しろ、暹羅で寺院と云へば多きは二百人、少きも二十人位の僧侶を置くことになつて

佛教大教長を訪ふ

日本の僧侶は、兵役は何うするか。

と問ふ、予は答へて、

勿論、徴兵制度に依つて、兵役に服するのである。

と云ふ、教長曰く

若し、兵役に服する間に、戰爭があつて、從軍せねばならぬ時には、佛戒に背くでは無いか、暹羅では、十八歳から還俗せしめ、二十歳まで兵役に就いて、兵役が終むと、又た出家することになつてゐる。

之は中々大問題である、迂濶には答へられぬ處だが、此問題は豫て研究してあることだから、直に左の通り答へた。

日本の佛教徒は、自己の戒律を守ると同時に、國家の臣民たることを忘れて居ない、國家が危難に遭遇した時に、戒律の中に籠つて、從軍を離るやうな事は全く考へて居ない、ツマリ、國家の國民たり、天皇陛下の臣民たる上から、僧侶として從軍するとも、決して佛教の戒律に背いてゐるとは思つて居らぬ。

此の問答には、通譯の山口君も、大分困つたらしい、例へば、臣民と國民と云ふやうな言語は、日本の外の國に多く區別して用ひられて居らぬからである、蓋し、暹羅は、今や强兵の國たらん爲に、

率直に答へて、猶

來る三日には陛下が、此の寺に參詣になりて、種々の法式もあるから、御參列下さい。

と云ふ親しい希望もあつた。

第五十三圖　ボロマニウエート寺の入口



Fig. 53—Entrance of Wat Boromaniweit (temple.)

妻帶と兵役　其から

日本の僧侶は、戒律を守つて居るか、殊に妻帶をする宗旨もあると云ふが、佛戒に背いては居らぬのか。

と問はるゝ、日置師は、

孰れも佛戒を受けて出家するので、妻帶のことも、維新前には、國法で禁じて居たが、今は國法で禁ずることは無い、併し戒律の上から許すと云ふ明かな規則も無い、ツマリ、戒律を保つことは、人々の精神に一任してある。

と答へた。敎長は

南方の佛教では、二百二十七の戒があつて、皆之を守つて居る。

と云ひつゝ、更に語を更めて

回の戴冠式には、大導師を勤めらるゝとのことである、日本で云へば、奈良朝時代の大僧正とも云ふべく、英國に於けるカンターベリーの大法師とも云ふべき高僧である、其高僧に向つて、日置老師が會見を申込まれた處、教長は、非常に喜ばれしものと見え、自筆の書狀を認めて、會見の時日を約束された、即ち、其約に從ひ、二十六日の午後二時にワッポロマニウエイトを訪問したのである。

寺院の正門前で馬車を降り、山口書記生に先導されて門内に入ると、數名の役人が整列して敬禮し、直に應接室へと導いた。

一見舊知の如し　應接室の裝飾は、悉皆西洋式で、中々華麗なものである、使丁とか、俗役人とか云ふ者も、美しい白の詰襟の洋服を著けて、叮重に接待する、頓て、大教長が出て來られるのを見ると、決して親王らしくも無く、皇族らしくも無く、一般僧侶と同じ黃色の衣に袈裟を著け、跣足のまゝである、席定つて、日置師は、今回佛教各宗派を代表して戴冠式參賀に來たことを云はるゝと、教長は、教派に依つて親和せぬ宗教もあるさうだが、今回は其樣なことは無かつたかと劈頭第一に質問して來られる、日置師は、今は各宗間に於て相爭ふ如きことは無く、孰れも一致して居る旨を答へ更に今回の戴冠式に付き、如何なる儀式が行はるゝやを尋ねると、

戴冠の式は婆羅門が行ふので、佛教には關係は無い、併し、其戴冠の式を擧げる前に、水を以て王の身を淨めることは、佛教の式である。

滞暹記（三）

佛教大教長を訪ふ

佛教教長の高僧 此等の取調べをしてゐる間、十一月二十六日に到つて、予の病氣も癒えたから、少し氣分は重いけれども、山口氏に案内を乞ひ、豫ての約束に從つて、㊀ワツトボロマニウエートに、㊁ヴアジラニヤーナ老師を訪ねた。

第五十二圖 ヴヂラニヤーナ老師



Fig. 52.—Portrait of the Rt. Rev. Vajrañâna, H. P., presented to the author.

ヴジラニヤーナ老師は、先帝チユラルンコルン皇帝の皇弟で、現皇帝の叔父である、夙に佛門に入り、英國に遊學して宗教制度等も調査せられ、宗教家としての研學は、十分になされたやうで、更に巴利語に精通し、身は皇族の出であつて、而も學德倶に高き爲め、暹羅佛教の教長に推戴せられ、今

㊀Wat Boromaniweit.
㊁Vajrñâna.(普通にはヴジラヤーンとも發音し居れり)。

昇階と改名　又、此國に於ては、身分が上るに從つて名を改むるさうである、例へば、前に日本に公使として永らく來て居つたピャナリソン氏も㊀、今はピャアチラカルと云つて居る類である、尤も、同じピャの稱號を稱へてゐながら、位が上つたと云ふのは、可笑しいけれども、ピャの中でも、又それ〲階級があつて、大禮服を著ける時には、服の上に佩用するものに相違があるとのことである、是等は此地に永く居た人でも、却々記憶して居らぬさうだから、予は、唯、此等の階級あることを知つて居れば可いとして、其以上の事は調べなかつた。

顯官と皇室の繁榮　前に云つた通り、皇族には、却々人物があつて、それ〲重職について居られ殊に内務大臣ダムロン殿下の如きは、内務大臣にして、總理大臣たる權力を持ち、キビ〱とした行政振を見せて居らるゝさうだが、能くも、斯く多數の皇族が居らるゝことよと、猶詳しく聞いて見ると、驚くべし、先帝チラルコルン皇帝は、多數の兄弟を持たれたが、其の皇子も、亦八十三名の多數に上り、而も、今日に於ては、それ〲皇族たる位置を辱めぬやうに、生活して居らるゝさうであるから、其中から、歐洲諸國に留學して十分の學養を以て養成されたる諸殿下ありとせば、吾人は、皇族に人材多きを怪むべきことではあるまい㊁。

㊀Phya Narison.

㊁前に(P.148)云へるチユラチヨムクラオ勳章は先帝が皇位爭奪の弊を除かん爲め同族會を組織せられ、其記念として制定されたるものにて、臣下にも特に賜はることあり、此勳章制定に依つても皇室の繁榮を察すべし。

直接に必要がないから、詳しいことは調べなかつた、併し、吾人が時々耳にする、ピヤとか、プラとか云ふ階級のことは、少し注意しておく要がある、尤も、是等の稱號は、皇族にもあつて、ソムデ、チヤオフワ。クロム、ルアン。クロムクン。クロム、ムン。プラ、オンチヤオ等の階級が、日本に於ける皇族の階級のやうに定めてあるが、更に臣下になると、日本で云ふ、爵位に類するものがあるのである、其階級の名の中に、ピヤとか、プラとか云ふのがあるので、ピヤも、プラも、其人の名ではないのである、今、其階級を列記して見ると、(一)㊀ソムデチオヤピヤ(二)、㊁チヤオピヤ(三)、㊂ピヤ(四)、㊃プラ(五)、㊄ルアン(六)、㊅クンと分れてゐる、尤も、日本の爵は、世襲であり、暹羅の稱號は、一代限りであるから、直に、之を爵位と同視することは出來ないが、まづ、其つもりで對照して見ると、第一のソムデ、チヤオ、ピアの階級は、極昔に制定されたもので、法律以上の權利を有たせてあつたが、之は、今日の國家制度に於ては許されないから、今は新に授くることがない、故に、チヤオピヤを公爵とすれば、ピヤは侯爵、プラは伯爵、ルアンは子爵、クンは男爵に當るが、世襲でないだけに、少しの功があつても、授與さるゝやうだから、之を日本の考へに引直して見るには、ピヤを伯爵と假定し、其以上を公侯、其以下を子男とし、最終のクンは、士爵とでもしたら、或は多少似寄つた概念を得ることであらう、之は、政尾博士の談に依つて覺えたことである。

㊀Somdetch Chao Phya.
㊁Chao phya.
㊂Phya.
㊃Phra.
㊄Luang.
㊅Khun.

內務大臣　ダムロン殿下㊀　外務大臣　デヴオングセ殿下㊁
陸軍元帥　バヌラングセー殿下㊂　工部大臣　ナレスルヴラリヂ殿下㊃
司法大臣　チヤローン殿下㊄

と云ふ有様で、重要なる大臣は、皆皇族が之に當り、臣下にして大臣たるものは、

盤谷府大臣　チヤオピヤヨマラジ氏㊅　農務大臣　ピヤウオングサヌプラバド氏㊆
教部大臣心得教育局長　ピヤビスダスリヤサク氏㊇

の三人位である、其内陸軍參謀長ピサヌローク殿下は、皇弟たる關係を以て、今日は、推定皇太子と云ふことになつて居られる、故に、公文書等を書く時には日本の大臣のつもりで書くと、大に失敗する、一々其の皇族たるや否やを調べて、尊稱を付けねばならぬから、之には、初の内大分苦まるゝことである。

まだ此外に種々なる官職等があるさうだが、それは、予等の用向きに直接關係がないから、調ぶることもしなかつた。

位階の名稱　勳章にも、チヤックリ勳章と云ふのがあつて、之が最高の勳章となつて居り、其他には九曜の形をした佛教的勳章あり、チユラチヨムクラオと云ふ皇族專用のものあり、白象勳章等もあるさうだが、之も、

㊀ Prince Damrong Rajanubhat.
㊁ „ Devawongse Varoprakar.
㊂ „ Bhanurangsi Savangwongs.
㊃ „ Naresr Vararidhi.
㊄ „ Charoon.
㊅ Chao phya Yomaraj
㊆ Phya Wongsa Nuprabadh.
㊇ Phya Visndha Suriyasakti.

せられ、世界を漫遊されたこともあり、文學に趣味を有して居らるゝと云ふことである、皇后は未だ無くて、現今陛下と申上ぐるのは、皇帝、皇太后の兩陛下だけである。

第五十一圖　暹太后陛下



Fig. 51.—H. R. M. the Empress Dowager of Siam.

行政組織　皇帝の下に宮内大臣あるは勿論であるが、行政方面に於ては、内務省、外務省、大藏省、㈠陸軍省、海軍省、司法省、教部省、農務省、工部省、盤谷府省（畿甸省とも云ふべきか）の十省があつて、各大臣あり、次官あり、其上を總轄するものは、即ち皇帝である、而して、其の各省の大臣は、多く臣僚にあらずして、皇族が過半を占めてゐる、即ち、

陸軍參謀長　ピサヌローク殿下㈡　海軍大臣　ナコンサワン殿下㈢

陸軍大臣　ナコンチャイシー殿下㈣　大藏大臣　チャンタブリー殿下㈤

㈠1910年までは軍務省なりしも、今は陸海軍に分たれたり。

㈡Prince Pitsanulok.

㈢" Nakon Swan.

㈣" Nakon Jaisri.

㈤" Chantaburi.

如き彩色を施すは、甚だ不都合である、㊀新嘉坡から暹羅へ往く時に同船した暹羅人が此圖を見て、大に憤慨してゐたのは無理ならぬことであらう。

暹羅の朝廷及政府

第五十圖　暹羅皇帝陛下



H. M. Maha Vajiravudh, King of Siam.

Fig. 50.—From Post Card

皇室　これだけ了解してゐれば、大分、常用に便利であるが、猶、皇室のことを承知しておかねばならぬ、先づ、今回戴冠式を擧げさせらるゝ皇帝陛下は、㊁ソムデット、プラパラメンドル、マハー、ヴチラーウッド、プラ、モンクット、クラオと申上げる方で、西紀一八八一年（我が明治十四年）の御誕生、父君は、先帝のチュラルンコルン皇帝、母君は、現皇太后ソワパーポンシー陛下である、陛下の御歳は、本年三十一歳で、豫て英國に留學

㊀英佛兩國間に勢力圏を限りたる部分を示すものにて、暹羅の領地たることは疑ひ無し。

㊁H. M. Somdetch phra paramendr Maha Vajiravudh phra Mongkut Klao.

護民に關することだけて、從來、佛蘭西は其勢力を暹羅に張らんとした結果、支那人の暹羅に移住し來るものを、續々自國の保護民となし、之等にも治外法權の恩典を被らせやうとしたのて、暹羅國は大に之を苦み、遂に領地を提供して、其の保護民だけの治外法權の撤去を要求したと云ふことてある、佛蘭西人等が斯る政略を弄しつゝ、各地に教會所を設け、盤谷は勿論、(一)バンパインにも、(二)ペッチャブリにも、運動を行つて、暹羅國人を救濟すと宣言しつゝあるのは、西洋人の眼には、何等の奇異なる感じを與へぬにせよ、吾々東洋人に取つては、大に論じて見たくなる、否、大に警戒せねばならぬことてあるが、其れは今の問題ては無い、要するに、西洋諸國と暹羅國との關係は、時には光明の歴史もあるが、又暗黒の一面もある、而して、暹羅人の西洋人に對する態度は、日本人のそれと難兄難弟て、可成はあまり來て呉れぬ方が可いが、强ひて來るものだから、之を迎へる、迎へて交際する中に、少しは迷惑を感ずることもある、と云ふやうな調子てある、又、之を西洋人の眼から見れば、幾許ほど盡力しても、佛教の信仰を棄てない頑固な民族だと思つてゐるかも知れぬ、即ち、現今、世界の問題たる東洋と西洋との對立は、此處にも見出し得るのてある。

地圖の誤謬　日本に於て行はれてゐる英國出版の地圖には、馬來半島の暹羅領を英國の勢力範圍として赤色に塗り、コーラット方面の地を、佛國の勢力範圍として紫色に塗つたのがあるが、之は甚だしい誤り易い書き方てある、政治家の議論の材料ならば恕すべきだが、普通に用ふる地圖に、斯の

(一)Ban-pa-in.
(二)Petchaburi.

ムラープ地方には武裝を施さざることを約して、八月四日封鎖を解かれ、同年十月三日平和條約の調印を終つた、暹羅が現今の東經百七度に退かざるを得ざるに至つて事件は、則ち此暹佛事件である、これが最近に於て歐洲人より最も苛酷なる高壓手段に逢つた第一の事件で、此事件の爲、暹羅は、多大の領地を東北方に失ひ、同時に、其の暹佛事件に關聯して、英國は、一八九六年に佛蘭西と英佛條約を結び、別に馬來半島方面から壓力を加へたので、武陵桃源の安靜なる天下に滿足してゐた暹羅帝國は、東西南北より、非常の壓迫を受くることとなり、今更に歐洲人の高壓手段をシミ〴〵と感ずるに至つたのである。

領土の再割讓　さて暹佛事件が終つたのは、日本の明治二十六年で、爾來暹羅は、英佛兩國の勢力均衡の間に、先づ太平の狀態を維持し、一日も早く歐米諸國と對等の國家たらんことを期してゐた。然るに、近來に至つて、英國は、其治外法權を撤去し、佛國も、亦其の保護民に對する治外法權を撤廢することになつたが、之は、兩國が、眞に暹羅の國情の改善、法律の完成を承認した爲では無く、それ〴〵の代償を得て、其請求を容れたのである、即ち、英國は、前に述べた馬來半島の南方、ケランタン、トリガヌ等を其宗主權の中に加へ、㊀佛蘭西も、東方の地を交換的に割取して佛領印度支那を擴張した㊁と云ふことである、殊に、佛蘭西の治外法權撤去と云ふのは、其の保

㊀1909年3月10日調印の條約にて確定す、其以前1895年にペハン、ペラ、セランゴールは、既に英領となれるなり。

㊁France は初め(1904)に中立地を還附して Krat 港を收め、メンプル、バサツクの兩地を併有したりしが、1907年にクラトを返付し、Battambong, Siemreap, Angkor. を占有せり。

朝の創設者が、百年前安南、カンボチャ人種を放逐して、爾後引續き所有して居る所である、假令安南、カンボヂャが貴國の保護國となつたにせよ、此地方までも佛領たるべき筈が無い」と斯の如き論戰は暫く續けられた、既にして一種の神經病に罹つた佛國の政治家は、若し暹羅にして勢力を得る時があれば、佛領印度支那は甚だ危險に陷るべしといふ杞憂から、遂に一八八八年に至つて、公然メーコン河の東岸を割讓せよと、暹羅國に迫つた、乃て、暹羅國は北緯十三度と十九度との間に中立地帶を設け、且つ國境を測量確定せんことを提議し、更に一八九二年コーラットまで鐵道を敷設せんとするに至つたので、これが爲め益々佛國の政治家を刺戟せしめ、此處に兩國は兵火の間に見えなければならぬやうな形勢に立ち至つたのである、初め、暹羅は自家防衞の爲め、兵士を安南方面に遣して、萬一の急に備へたが、佛國の神經は愈々過敏となり、一八九三年三月安南軍をして、メーコン河に沿うた暹羅領まで侵入し、ルアンプラバン方面のラオス地方を占領せしむるに至つた、暹羅は更に、此事件を仲裁裁判に附せんことを提議したが、佛國は之を聞容れず、其年六月其の官吏が暹羅人の爲に殺害せられたのを理由として、直に軍艦を暹羅灣に送り、東海岸の諸島を占領し、更に軍艦を盤谷に侵入せしめた爲、パクナム砲臺は之を砲擊したが、此砲火は益々暹羅をして窮境に陷らしめ、七月二十五日暹佛間の國交斷絕となり、全然東海岸の封鎖を行はれたので、暹羅は如何ともするを得ず爾後遂に、メーコン河東を佛蘭西領とすると、メーコン河西岸二十五基米突以内、及㊀バタンボン、㊁シエ

㊀Battambong.
㊁Siemreap.

蓋し、暹羅の先帝は一八八八年頃、歐米諸國の東洋に對する態度を見て、大に憂ふる所あり、鋭意、國家の進運を圖つて居られたが、其時に、何となく不安を感じたのは、東方に境を接して居る佛領印度支那の主權者たる佛蘭西であつた、當時は、メーコン河の東まで、暹羅の領地であり、南は東蒲塞までも、暹羅に屬して居て、前に歷史の處で述べた、メーコン河以西の諸國は、殆んど暹羅領となつてゐたのである、殊に東蒲塞は、一八四一年に、條約を結んで、國法上明かに暹羅の保護國となつたのである、然るに、佛蘭西が、一たび安南を自己の手に收むるや、其の欲望は、東蒲塞にも及び、一八六三年に、東蒲塞王に迫つて、自國の保護領として了つた、是に於てか、東蒲塞と云ふ一國は、一方暹羅の保護國であつて、一方佛蘭西の保護領となつたのであるから、其解決は容易で無い、種々交渉の末、暹羅國は一八六七年に、㊀巴里に於て、㊁東蒲塞を拋棄することを宣言するの已む無きに至つた是れ即ち、吾人が、東洋各國に於て常に見る所の實例と同じことゝて、從來或國の屬國たりしものを、他の國が慫慂して獨立せしめ、其獨立を宣言すると同時に、直に保護領の條約を結ぶといふ、歐人一流の政策が行はれたのである、此宣言が發表されて後、再び佛國政府は暹羅に對して談判を開始した、其言に曰く「メーコン河以東の土地は、元來安南カンボチヤの所領である、而して、既に安南カンボチヤ兩國が佛國保護の下に置かれて在る以上は、メーコン河以東の地は、當に佛領たらざる可からざるものである」と、暹羅は之に答へて曰く「メーコン河の流域は我チヤックリ王

㊀Paris.
㊁Cambodia.

を打ち叩いて之れを開かしめんとする歐米人の熱心なる努力は、初は平和の手段を用ひても、之れに對抗する手段が飽くまで頑强であれば、遂には兵力を用ひんとするを常としたから、暹羅國も其大勢に抗する事が出來ないで、一八二六年には印度政府から㊀キャピテンバーニーなる者が來つて、馬來半島に關する條約を締結し、其時暹羅は㊁ケダ州を占領し、同時に㊂トリガノ及び㊃ケランタンに於ては商業上何等の妨害を爲さゞる事を約束し、尋いで一八三三年には、㊄エドマンドロバートなる人が米國の使節として來航し、更に㊅バレストラーも來つて通商條約を促し、一面英國に於ては一八五〇年、㊆サー、ゼームスブルークを遣はして通商條約の締結を迫り、一八五五年㊇サー、ジョン、バウリングを以て通商條約を締結するに至らしめ、一八五六年に、其批准交換を終り、爾來歐米各國とは極めて平和なる關係を維持して居つたが、十九世紀の中頃に於て、佛蘭西との間に、遂に兵力を以て爭はなければならぬ問題が起つた、是を暹佛事件と名付けて、東洋史上に於ては、注意すべき一事件となつたのである。

暹佛事件　予等が、此國に來つて、先づ、暹羅人の外人に對する態度を問うた處、何人も、日本人には非常に好意を有つてゐるが、佛蘭西人には、最も多大なる惡感情を有つてゐると聞いた、即ち、佛蘭西人は、暹羅の一般人民からも、大分憎まれてゐる樣子である、然らば、此の兩國民間の惡感情は、何うして養はれたのであらうか、それは、暹佛事件なるものが、最大の原因であつたに相違無い、

㊀Captain Burney.
㊁Kedah.
㊂Tringanu.
㊃Kelantan.
㊄Edmund Roberts.
㊅Ballestrer.
㊆Sir. James Brooke.
㊇Sir. John Bowring.

のである。

歐米各國との交渉　其後一八二一年に暹羅は㊀チャックリ王朝第二世㊁プラプッタ、ルットラー王の命に依つて、馬來半島の㊂ケダ州に遠征軍を送り、馬來半島に於ける、㊃サルタン即ち、其地方の小王を破り、㊄ペラックを征服して、㊅セランゴールに迫つたが、斯くの如く暹羅軍が馬來半島を征服した事は、直ちに英領の海峽殖民地に關係を及ぼす事になつたのである。

是より先、英國は佛蘭西との勢力競爭に打ち勝つて既に印度を占領し、又海峽殖民地を樹立して東洋に益々勢力を張らんとする時であつたから、暹羅軍が斯くの如き勢力を以て南下し來つたるに對しては、何等かの準備を爲さねばならんと云ふので、一八二二年に、印度政府は㊆クラウホードを盤谷に遣はし協商を試みんとしたが、暹羅に於ても是れ以上馬來半島を攻める精神も無かつたので、別段立ち入つた交渉も無くて終つたが、爾來外國人に對しては專ら敬遠主義を取る事となり、殊に東印度商會の東洋に對する政略が、軈ては暹羅國にも向つて來やうと云ふ憂ひを抱いたので、殆ど鎖國同樣の有樣になつて居つた、併ながら是は暹羅國自身の希望である、例へば支那が道光年間以前に於て歐洲人との交通を厭ひ、又日本が嘉永、安政の頃に於て、歐米人の來朝を蛇蝎の如くに嫌つたと同じ樣なもので、云はゞ東洋各國に於ける當時の政略は相一致して居つたと云ふべきである、然り、是は東洋人の希望であつた、けれども東洋の門戸

㊀Chakkri dynasty.
㊁Phra phutta Löt La.
㊂Kedah.
㊃Sultan.
㊄Perak.
㊅Selangore.
㊆Crawfurd.

齎らして本國に歸り暹羅國布敎の有望なる事を報告したものであるから、當時の佛蘭西國王路易十四世は大に經略の志を抱いて更に懇篤なる書狀を暹羅國に送り、暹羅國よりも亦之に對する鄭重なる答書を送つたが、其船は不幸にして途中で難船したと云ふ事である、然るに、當時希臘人にして工藝の才を有したる(一)コンスタンチンパウルコンなる者があつて、其人が佛蘭西と志を通じ、王に親炙して東洋に於ける和蘭の勢力を碎くに就いて佛蘭西を助けん事を希ひ、一六八五年頃には、路易十四世の書面を携へて、(二)ロップブリーに來り、非常なる歡待を受け、且つ又國內の宣敎に就ては十分に應援を與ふると云ふ事を約束したのであるが、佛蘭西人の目的は暹羅國を基督敎に感化せしめんとするのであるから、暫くする中に、元來佛敎を以て國敎となせる暹羅國上下の希望と相反する事が解つたので、布敎に於ては、全く其の志を遂げられなかつたが、佛人等は、一面に於て政治的の勢力を得やうとする考へがあつたので、佛蘭西の軍隊は盤谷及び(三)メルグイと云ふ所に駐在する樣な事になつた、乃て暹羅國の上下は漸く佛蘭西人の壓迫を嫌ふ傾向を來し、遂にパウルコンは、暹羅の總督(四)ペトラチャーなる者にアユチャの王宮の門前に於て暗殺せられ、同時に國內に革命も起つてプラナライ王も崩御されたから、佛蘭西の軍隊は止むを得ず(五)ポンチチエリーに退去することとなり、再擧を謀つて居る中に、一方には暹羅と永年の仇敵たる緬甸人が一七六七年に大擧侵入して來たので、遂にアユチャ王朝は亡び、外國人の暹羅に於ける事業も一頓挫を來す事になつた

(一)Constantine Phaulkon.
(二)Lopbri.
(三)Mergni.
(四)Petracha.
(五)Pondicherri.

るけれ共、今日までの材料に於ては、先づ日暹兩國の關係は斯かるものであつたと云ふ事を知るに止めて置かねばならぬ。

暹羅と西洋諸國

西人の渡來　以上支那日本と暹羅との史的關係を一應承知した吾人は、更に西洋諸國との關係を一瞥せねばならぬ、史家の傳ふる所によれば、暹羅國へ西洋人が來たのは一六二〇年前後のやうである、是れより先き暹羅人は、馬來半島に向つて其勢力を張つた時に、初めて葡萄牙人㊀がマラッカ㊁方面の自國の領土に侵入して居る事を知つたのであるが、さほどの事とも思はず、其儘にしておく中、軈て葡萄牙人はアユ・チヤ㊂に來りて通商貿易を爲し、暹羅國の產物を輸出して大いに利益を得て居たやうである、其後、又和蘭人㊃が進んで來て、葡萄牙人と競爭を試み、且つ葡萄牙人にも不正の行動があつたので、遂にアユチヤに於ける西洋人の勢力は和蘭人に占めらるゝに至つたのである、其後一六五七年に即位したるプラナライ王㊄は、非常なる自由主義を抱いた皇帝であつて、夙に西洋の文物を採用する事を力め、和蘭人は勿論、英吉利人にも通商を許し、一時排斥せられたる葡萄牙人にも再び通商を許す事とし、佛蘭西の基督敎宣敎師は暹羅國內に基督敎を宣布する事を許されたのである、當時長老パルー㊅なる人が此國に入り來つて大歡迎を受け、其結果を

㊀Portnguese.
㊁Malacca.
㊂Ayuthia.
㊃Dutch.
㊄Pra Narai.
㊅Monseig neur Pallu

の禮を以てしたるは、何故なるか、遽に判斷することは出來ないが、兎も角、斯の如く、暹羅皇帝自身と、日本佛教徒との間に密切なる關係を結び、且つ、一方ならぬ厚意を寄せられたことは、他の國

第四十九圖　佛骨奉迎使



（明治三十三年盤谷日本公使館前撮影）

Fig. 49.—The deputies sent to receive Buddha's relics from the King of Siam in 1900 (Photo taken in front of the Japanese Legation at Bangkok).

々に於ては殆ど見るべからざる事であつて、此佛舍利奉迎の一事は日暹兩國の間の歷史に遺るべき事である、されば暹羅國に於ても獨り佛舍利を頒與せられたるのみならず、其奉安殿を建設する材料として、巨大なる木材を日暹寺に寄與せられたるが如き、又今上陛下が皇太子として日本に來遊せられたる時にも、特に奉安殿に手植の松を植られたるが如き、假令、言語は異り、南北の風土を異にすと雖も、佛教徒たる情に於て彼私相一致する點あるを思ふのである、即ち日暹兩國の關係は倭寇の一齣に初まり、中頃通商貿易の交際となり更に佛教上の交際となつて、何となく疎んじ難き狀態になつて居ると思ふ、尤も史跡が更に十分明かであるならば、もつと痛快なる事跡があると信ず

ふ記載があるのみで、其他の事は、少しも解つてゐないやうである、而して、老撾と、羅越とは、日本流の讀癖ては語音相通ずるやうにも思はるゝが、唐時代に於ては、印度も西域と稱し、陽關を出づるとか、玉門を過ぐるとかして、天山の南路か北路かを過ぎて㊀雪山の邊より今の印度の㊁カシミル方面に入るのを常としたのであるから、法親王が、直に老撾に向はれたと云ふのは、疑はしいやうである、又、最近の研究に依れば流沙河と云ふのは、今の天山南路と㊂西藏との間にある㊃タクラマカンの沙漠の事てあらうと云ふ說もあるから、其羅越と云ふ國名も、直にラオスなりと斷定する事は出來ない、故に岩本氏等の其目的が、無効に終つたのは、或は怪しむべき事てないかも知れないが、兎に角日本人にして夙に斯まて深く暹羅國を跋涉したと云ふ事は吾々が特記し置くべき價値のあることと思ふ。

佛舍利の奉迎　次に佛舍利奉迎の事は、既に、世人の知つたことてあるから、詳しく述ぶる要は無い、前の公使、稻垣滿次郎氏が、此事に就いて非常に盡力せられ、又、暹羅皇室に於ても、貴族の待遇を以て奉迎使を接待せられ、奉迎使一行が、明治三十三年六月十一日盤谷府に到着し、十四日に皇帝に宮中にて拜謁し、それより、十五日に佛舍利受授の式を終り、十七日にはアユチャの象狩場に案內せられ、十八日に宮中に於て御陪食の榮を受け、十九日種々の記念品を拜受して盤谷を出帆するまでの間、其の狀況を再考すれば、全く佛教僧侶としての待遇にあらずして、國使に準じたる待遇てあつたことが判る、佛教國たる暹羅が、佛敎の式を用ひず、全部俗賓

㊀Hindûkush.
㊁Kasmir.
㊂Tibet.
㊃Takramakan.

で遂に、「梅ヶ枝の手水鉢、叩いてお金が出るならば」、と云ふ大津絵の文句に暹羅式の節をつけて阿房陀羅経以上の出鱈目を並べて歩いたと云ふ事である、是れは岩本氏自身も余等に向つて話した事であり、又盤谷に於ても、古い邦人諸君は能く知つて居る事である、岩本氏は斯くの如く暹羅に於て、他人の餘り有して居らぬ智識を有し、殊に明治三十三年佛舎利奉迎の爲め、日本の佛教徒が此國に來た時には種々心配して呉れたと云ふ事であるが、今や氏は暹羅國に關する事業を放擲して緬甸より雲南の方面に於て何か事業を經營しつゝあると云ふ事である、而して山本氏は不幸にも此探險を終つてハノイに到著し、是れより香港に向はんとする時に、山間に於て得たる風土病の爲めに落命する悲運に遇はれたので、吾々は茲に一人の暹羅通の日本人を失つたのである。

眞如法親王の事

序に一言しておきたいのは、我が國史に於いて人に知られたる眞如法親王のことである、眞如法親王が、尊貴の身を以て、支那に入り、且つ、印度に入つて佛法の本源を探らん爲め南方に向ひ、中途、老撾國の森林中に於て虎害に遇つて、薨去されたことは、何人も唱ふる處である、若し果して、老撾の森林に於て、薨去されたものとせば、吾人の、今來航せる處の暹羅國の一部分であるから、暹羅と日本との關係を談ずるに當つては、第一に擧げねばならぬことである、而して、岩本氏が、暹羅内地の探險を企てたのも、一つは、法親王の御舊跡を探らんとする希望もあつたと云ふことである、併し、其の法親王の傳記には、流沙河を越えて、羅越に入り、其處で虎害に逢はれと云

等かの目的を以て此國に來り、種々の計畫を立てゝ居る間、山本鋠介氏と知合になり、明治二十九年十二月から百十一日間に、暹羅、老撾、安南の三ヶ國を跋渉したのである、此兩人は、金は無し、又普通の旅客と名乘つては、途中の危險のある事を慮つたので、俄かに僧侶の姿となり、暹羅式の法衣に身を裝ほひて、しかも日本の僧侶と云ふ名義で內地へ向つたとの事である、其經過した所は、盤谷からアユチヤに向ひ、ラップカー河を渡つてチキュー村に著し、スンノーン河を越へてコーラットに入り、夫れよりノムアン寺に於ける釋尊の足跡の石を拜み、サナボット市を越えハコー市に出て、ノンカイ市に到つて、暹羅領を見捨て、メーコン河を渡つて、ウエンチャン市に入り、即ち佛領ラオスの西部を縱斷する計劃を立て、パー山を越え、ソン河を渡り、カシー市を經てラオピー山脈に入り、カー人種の住んで居るカッサク村の邊を通過して遂にルアンプラバンに入り、其處のワットマイの住持たるクータン殿下に拜謁し、夫れよりプーン山の一部を通つて、メヨー人種を見、ソン市、カウ市、ヘット市を經て、ヘット河を渡り、東京領に入り、ボック市、ラー市を經て、タイ河を渡り、シヨボー市より遂に河內に著し、ハノイより海防に向ひ、其處から汽船に乘つて香港まで到著したと云ふ事である。當時の記事は今記憶が確かでないけれ共吾々が此地に來つて親しく內地の狀況を見聞するに及んでは、如何に兩氏が困難して、之等の地方を通過したかと云ふ事を察せられるのである、何分兩人ともに日本の僧侶で無いから殆ど御經を學んだ事がないので、時々村民から經文を讀む樣に賴まれると百計盡き

印、翌二十一年一月二十三日の批准となり、更に、明治三十一年の改訂となり、今日まで、益々國交は良好なるに至つたことは、既に人の知る所であるが、其國交の開始以前、同國へ渡航した日本人は長阪太門と云ふ人て、逸早く盤谷に來つて商店を開いたことがあるさうだが、其後山本鎭介と云ふ人が渡航して、深く暹羅事情を研究し、又、山本安之助氏と云ふ人は、最初の國使パスカラオングヤビヤパー氏の便宜を得て渡暹し、引續き、佐々木壽太郎、田山九一氏なども渡つたが、作々木氏は、眞摯に暹羅事情を研究したけれども、不幸にして中途に死亡し、田山氏は今も、工部省の役員となつて居る又、其頃織田得能、善連法彥など云ふ佛教徒の渡暹したことも、今猶、一部の人には知られてゐる。而して、其後追々多數の日本人が渡航して、日暹の關係は、人民の間に於ても漸く密なるに至つたのであるが、其等の詳細のことは、今省略することとし、吾人の見聞した中で、暹羅と日本との關係につき、異彩を放つてゐるものは、岩本千綱氏の内地縱斷旅行と、佛舍利奉迎の盛事とであらう、之は敢て今更述ぶるほどのことでも無いかも知れぬが、岩本氏の探檢談は、或意味に於いて日本人の壯擧を示し、佛舍利奉迎のことは、日暹兩國の佛教上の交際の上に大關係があるから、之も、史上の日暹關係として、記しておく價値があらうと思ふ。

近代の内地縱斷者　岩本氏の探險の事は、予が、まだ大學に居た頃、特に予が氏の寓居を訪ひて、大學の大講堂に講演されんことを依賴した關係もあるから、比較的に詳しく記憶してゐる、氏は、何

務省に至つて、外務大臣に面會し、三月一日墺太利の公使に伴はれて、國王に謁見し、五日に墺太利公使の旅館に投宿する事となり、七日には大藏省、並びに博物館を一見し、其途中に於て、國王に謁見して、種々懇篤なる問答があつたと云ふ事である、此國王が先年崩御せられたる、チュラルコルン陛下であらせらるることは勿論である、斯くて其十一日には、外務省に至つて、待遇の厚かりしことを謝し、十二日の午後墺太利公使と倶に、蒸汽船コロマター號に乗つて新嘉坡に向ひ、十三日の朝、メナム河口を出て丶、十七日の夕、㊀新嘉坡に著、二十日に㊁ジョホールに遊び、四月七日、東京に歸著したと言ふことである、此時の旅行は、勿論、國使として、國家を代表して行つた程の旅行では無かつたけれども、日本の官吏が正式に暹羅國を訪問した嚆矢と言うても然るべきものであらうと思ふ、其時の皇帝陛下の御下問に依ると、多少日本の事情も聞き知つて居られた樣で、大臣を暗殺した者があるさうだとか、何處に鐵道を敷いて居るさうだとか云ふ話題が出たのを見ると、我國の事情も、其頃已に同國の一部には解つて居つたものと見える、されば、日暹の兩國は、昔より音信相通ぜず、國情相識らずと言ふ程ではなかつた、けれども、別段必要もなかつたので、明治二十年まで通商條約の締結を見るに至らなかつたのである。

明治遣暹者の先驅　此の大島公使の渡航の後十餘年を經て、明治二十年に、暹羅國の國使始めて我國に來り、それより、兩者の意志漸く疏通して、同年九月二十六日の航海修交條約の調

㊀Singapore.
㊁Johor.

ものと見えて、㊀墺太利の公使バロン、セッフワー氏が、其頃、日本、支那、暹羅、三國の公使として、一度我國に來り、尋いて國書を奉呈するため、暹羅國に行く事になつたので、夫と同道して行つたのである、當時はまだ汽船の便も十分でなかつたから、工部省四等出仕大鳥圭介、大藏省四等出仕川路寬堂、同八等出仕廣野通猷、同權大屬北島兼弘の諸氏が、一月十八日に東京を出發して横濱より墺太利の公使と與に、佛蘭西の郵船に乘り、十九日の朝出帆して、其月の二十五日の朝、香港に著したのである、此間凡そ六晝夜を要し、海上の里程凡そ九百里（日本里程）と記してある、夫れから、四日間ほど香港に滯在して、三十日に墺太利の軍艦㊁フレデーリッシュ號に乘り込み、㊂呂宋の㊃馬尼剌に向つた、實は香港より暹羅に行く便船で往けば、近路であるけれども、當時暹羅に何か內亂があるとか言ふ噂を聞いたので、其の確說を得る爲に、一旦馬尼剌に寄港したのださうである、馬尼剌に著いたのが二月三日で、其時既に寒暖計は八十五度であつたと云ふことである、勿論當時、呂宋及び㊄非律賓群島は、皆㊅西班牙の領地となつて居たのである、夫より二月八日に馬尼剌を出帆して、連日風波平靜なる中を過ぎて、十八日の夕に暹羅灣に投錨したと記してあるが、其間の記事としては、飛魚の波間に飜へるのや、海蛇の水上に浮ぶのを目擊したと云ふ事が記してある、二十日に小蒸汽船に乘つて、メナム河を遡り、バクナムを經て、盤谷に到著し、フオルクス、ホテルに投じ、午後馬車にて、王城に至り、二十三日外務卿の庭に遊び、二十四日、外

㊀Austria.
㊁Friedrich.
㊂Luzon.
㊃Manila.
㊄Philippine Islands.
㊅Spain.

牛南土美解留　　　此御書今屋宗中に渡候

閣古邊果伽羅那加

午十一月九日右の御朱印並安仁文今屋宗中に渡候請取有之

右は、暹羅國へ、徳川家康から通商を許した朱印である、而して其の慶長十一年の四月に、暹羅の船が日本に來たと云ふ記錄があるから、其頃は、互に航通をしたものと思はれる、殊に、山田長政の入暹したのは、慶長十年（一六〇五年）だと云ふことであるから、其以後、彼が勢力を彼の國に得た時には、其勢望に信頼して、邦人の渡航する者漸く多きを致し、彼國に日本村を造るに至つたことてあらう、即ち日本人と暹羅人とが相往來したのは、決して近來に始まつたことてもなく、又山田長政に始まつたのてもないやうてある、併しながら、其後基督教徒の奸惡なる手段は、遂に徳川氏をして鎖國を斷行せしめ、山田長政も寛永十年に死亡したのて、其以來、史乘に現るゝやうな交際は全く無かつたやうてある。

大鳥圭介と暹羅視察　それから、ズッと下つて、我が維新の後、即ち明治八年に、日本から大鳥圭介が暹羅國へ狀況視察のために行かれたので、其時の模樣は『暹羅紀行』と云ふ、小さな書物が出來て、夫に詳しく書いてあるが、當時我が日本の勢力を以てしては、まだ特使を派遣する程でなかつた

來すると云ふほどに海運が開けてゐたのであらう、加之、西洋人が我國に來つて互市を營み、非常の利益を得て歸つて往くのを見て、豫て航海の便を知つてゐた我が國民は更に自ら進んで海外貿易の業に當り、侵略的の手段で無く、極めて平和の手段で、暹羅、柬蒲塞方面まで通商に出掛け、後には、原田孫七郎の如き、呂宋を占領しやうと企つる者さへあるに至り、徳川時代に至つても、朱印船が續々南方に向つて進航すると云ふ有樣で、慶長九年から寛永元年までの二十一年間に、暹羅に航通した船が二十二艘の多きに達したと云ふのであるから、まづ、一年一回以上の交通はあつたものと見える、我が慶長十一年の文書が、『異國日記抄』に出てゐる、其全文は左の通りである。

慶長十一年丙午十月八日　今屋宗中普界一惠之

此日御朱印渡候、並御書一通御具足三領御中巻十柄請取の由請取在之、後藤庄三被渡候由文あり葉良儀なたんだ、はゝなん、みけるすんへ御遣の御書は未渡之安仁來り次第也此以前の御朱印頓而可上の由請取に有之

日本へ商船被渡候者不可有疎略候國々所々雖何之津湊如何樣に商買候共可被心安候押賣押買違亂在之間敷闕船何程成共渡海可然候委曲從安仁方可申候也

慶長十一年丙午十月十日

御印

さん〴〵の目に會つて、退却したやうな有樣である、而して、此等復讐的侵掠隊の勢は、獨り朝鮮のみに止まらず、更に支那南方に向つて、羽翼を張り、其舷頭に樹てた「八幡」の旗の爲に、支那人から「バハン」と呼ばれ、非常なる權威を太平洋岸に振ひ、其のバハン即ち倭寇の爲に、支那では、海上の交通全く斷え、不便なる陸上の交通をなさなければならぬ始末に立至つたと云ふことである、加之、其勢力範圍は、天文二十二年頃には、遠く安南、暹羅の邊まで及んでゐたと云ふことであるから、我が國民の間には、假令少數にもせよ、暹羅國と云ふものが、幾分見聞に觸れてゐたことであらう、又、●西人の書いた傳說に依れば、豐太閤が、明と朝鮮で戰つてゐる時に、暹羅國は、援兵を出して、横合から日本を衝かうと云ふ建議をしたこともあるさうだから、暹羅も、其頃海軍が精銳であつて、海上に乘り出すことを恐れず、又、日本と云ふ國が、東海にあつて、自國にも時々出掛けて來るなど云ふことは、勿論知つて居たに相違ないのである。

日暹兩國民の接觸　而して此等日本の邊民が、倭寇と云ふ宜しからぬ目的の爲に、支那の沿岸を荒してゐた時代には、西洋人が、漸く東洋の天然の寶庫に目をつけてゐた時で、前に述べた、天文二十年頃には、葡萄牙人が印度に來り、次に西班牙人來り、和蘭人來り、東洋の一部分は既に西洋人の往來に任せてある時であつたから、其時代に於ける日本人と、西洋人とは、時に相會することもあつたくらゐてある、故に、暹羅國の如きも、日本人が屢々往

●1592年（日本文祿元年）の出來事なりと云ふ、Directory of Bangkok に記しあり。

に富貴の國て、皇居の如きは、黄金の板を以て屋根を葺いてあると云ふやうなことを西洋に傳へたので、其後日本に到り、大に金儲けをしやうと云ふ希望を抱く者も多く、更に印度が世界の富源たることも知られたので、當時の歐洲人は、印度と、日本とに往つて、大に利益を収めたいものと、種々の苦心を爲た樣子である、彼のコロンブス(一)が、亞米利加を發見したのも、實は日本へ向はうと云ふ希望から偶然に得た結果だと云ふ説もある、兎も角、元の時代から、西洋人は、日本及び印度、即ち東洋に寶庫を求めんとして苦心してゐたやうである。

然るに、日本人は、此時代に於て何をしたか、蒙古の勢に恐れて、退嬰主義を取つてゐたかと云ふに、左樣ては無い、蒙古の襲來の爲に、尤も甚だしい慘害を蒙つたのは、九州の人民てあつたが、其九州の人民は、斯る慘憺たる目に會つたのは蒙古人並に其の先導者たる朝鮮人の爲てある、若し機會があつたら、大に報復してやらうと云ふので、何時とは無しに、朝鮮近海に侵略に出掛け、高麗三十代の忠定王の二年、即ち日本の正平五年に朝鮮を侵したのを手始めとして、それより二百年間、就中、元中五年に至る三十八年間は、最も劇しく沿岸を攻撃し、朝鮮でも、其勢に僻易し、種々の手段を以て之を鎭壓しやうとしたが、遂に鎭壓の手段として對馬を攻めることになう、恭讓王の元年日本の元中六年に第一回の征討軍を對馬に向け、又李氏朝鮮の時代になつて、我が應永二十六年には、明と朝鮮とが聯合して、第二回の征討軍を對馬に向けたが、其の二回共に、朝鮮勢は我が邊民に打破られ、

(一)Colombus.

暹羅と云ふ字は支那人が「シャムロ」と讀む文字では無い、故に支那人は、暹羅と名け、歐洲人等が「シャム」と云ひ、日本人が、其音を聞きつゝ、支那字に從つて、「シャムロ」と呼んだものであることは、粗明瞭になつたわけである。

要するに、暹羅はアユチヤ王朝は勿論、現王朝にしても、最初は支那に對して朝貢をして居つたことは疑も無い事實である、それが何時の間に朝貢を廢するやうになつたか、又獨立國として立つやうになつたかといふことは、思ふに確然たる證據は無いであらうが、兎に角支那の勢力の衰ふるに及んで自から已んだものであらう、此外にも、吾人は、支那と暹羅との關係について、一層詳しいことを知りたいけれども、參考書が得難いから、之だけにしておいて、次に日本との關係を述べることにしやう。

史上の日本と暹羅

東洋貿易の趨勢　話は少しく跡戻りをするが、日本が、德川氏の末に於て開國する前に、東洋で相當の貿易をしてゐたことは、何人も知る所であるが、日本人が、大陸地方に知らるゝに至つたのは、蒙古襲來の後のことで、蒙古即ち元の初めの頃に伊太利人㊀マルコポーロが、支那に來てゐて、元が日本を攻め而も之に打勝つことを得ざりしこと、並に、此の㊁日本と云ふ國は、非常

㊀Marco Polo.
㊁Zipang.

して三度叩頭するといふやうなこと、及び國王の風俗や國民が皆剪髮して居るといふことなどは、今日吾人の見るところと、餘り多く違つては居らぬやうである、尙その外に大將は人腦骨を以て造つた冑を著て居るので、刀矢も之を通すことが出來ないなどゝ記してある、又貨幣の贋造は昔から酷しかつたと見えて、若し之を贋造したことが發覺したならば、初犯は左の指を切り、再犯は右の指を切る、而して三度犯したものは、死刑に處すとある、それから產物に於ては、香類、象牙、孔雀、五色の鸚鵡、金絲猴、六足の龜、犀、象などが數へられて居る、此等は珍らしいものとして支那人が注目して居つたものであらう。

彼此對照の困難　併し玆に一つ言つて置きたいことは、前に鄭昭、鄭華などゝいふ國王の名を擧げたが、康熙十二年當時の國王のことは森列拍臘照古龍拍馬嚇陸坤司由提呀菩埃といふ名だと記してあるが、此等の國王の名を暹羅國で聞いた名と對照するのは、中々困難であつて、元來が梵語若くはパーリー語を以て組織せられたところの言語を、漢字で表はすのであるから、我々が讀んでも直に了解し得られないのは、無理もないことである、但し、其國號を、支那人が「暹羅」と云ふわけは、「暹」と「羅斛」との二つの國を併せたことを意味するもので、其の「暹」と云ふのがソコタイで、「羅斛」と云ふのが、アユチヤ王朝のことであらうか、吾人が、前に國號のことを述ぶるに當り、暹羅と云ふ文字を、支那人が古くから使つてゐると云つたのは、此の記事に依つて、出所が明瞭になつたが、さりとて、

隆四十六年には鄭昭なる人が起つて、國王となり使を遣はして入貢したとある、此鄭昭なる人は卽ちチヤックリ王其人である、翌乾隆四十七年（西暦一七八二年）鄭昭死して其子鄭華が後を襲つたと記してあるが、それより以後のことは、支那にも判つて居らぬやうである、けれども現今の暹羅王立博物館の中に、支那の產物などが多數納めてあるのを見ても、朝貢使が支那帝室より受けて持歸つたものであるといふことが、略、察せられるのである、朝貢使が支那に行く道順は常に廣東を通過したといふことであるが、これは如何にもさうでなければならぬと思ふ。

支那人の見た暹羅風俗　尙支那人の記す所に依ると、暹羅國の東南の地は平衍にして西北には大山多く地は磽确なり、而して、その人民は釋敎を崇信すれども、漢字に通ぜず、唯佛經を誦す、深く佛を敬し、百金の產あるものは卽ち其半を以て之に施し、男女多くは僧侶となりて自齋自戒し、衣服は頗る支那に似て居る、若し人が死亡した場合には、水銀を以て其口に灌ぎ之を葬り、貧しき者は屍を海濱に運ぶ、さうすると多數の烏が飛來して其肉を啄み、烏の去るを見て、人は其骨を拾つて號泣しつゝ海に棄てる、之を鳥葬といふと書いてある、思ふに之は印度敎徒の行つて居る儀式と、數年前まで盤谷のワッサケに於て行つて居た鳥葬とを總稱して云つたものであらうか。

其他男女の頭髮のこと、城郭の組織、官制のこと等に就ても多少記してあるが、今は之を省くこととする、但し宮中に於ては膝を盤して坐し、合掌して花數朶を献ずる、といふやうなこと、又は五拜

元の初め、其國王は使を遣はして支那に朝貢し、其後又入貢した、此時に其使節は舊例に依つて馬を賜はらんとを願つたが、斯の如き小國に、若し馬を與へたならば、其隣國の者の嘲りを受けるてあらうといふので、金縷衣を其代りに賜うたのてある、これは㊀大德三年のとてあるが、其後羅斛は暹の地を併有して遂に㊁暹羅斛國と稱し、明の㊂洪武三年使臣宗俊なるもの勅を齎してこの國に至り、國王を諭すところがあつたので、暹羅國よりは、使を遣はして金葉の表文を朝貢したさうてある、後又洪武十年には、その世子昭祿群來朝して、支那皇帝より暹羅國王の印を賜はつたので、夫より以後、此國は暹羅と自ら稱したものてあるといふ、㊃永樂九年には、國王昭祿群膺哆囉諦が方物を貢したが、萬歷年中、暹羅は兵を起して隣國を打破り、又㊄眞臘をも破つて其王を下し、遂に諸國の覇となつて、唯一の强國となつたと云ふとてある、降つて清朝に至つては、㊅順治十年、使を遣はして貢せんとを乞ひ、㊆康熙四年には貢を進めて、京に到り、十二年又進貢して封典を請うたので、金銀の印、其他を賜はつたが、㊇雍正七年入貢した時には、「天南樂國」の扁額を書して之に賜ひ、㊈乾隆十四年入貢の時には、「炎服屏藩」と書して之に賜ひ、夫より後は、三年に一回づゝ朝貢するを例として居たが、㊉乾隆卅一年花肚番に破られた、處が⑪乾

㊀大德三年は 1299 年に當る。
㊁羅斛は Aythia dinasty にて、暹は Sokhothaiを指すものならんか。(P. 116 を參照せよ)。
㊂明の洪武三年は 1370 年に當る、元亡びてより四年目となる。
㊃永樂九年は 1411 年に當る、明の成祖の時なり。
㊄眞臘は東埔寨 Cambodia なること前に出だせる如し。
㊅順治十年は 1653 年に當る。
㊆康熙四年は 1665 年に當る。
㊇雍正七年は 1729 年に當る。
㊈乾隆十四年は 1749 年に當る。
㊉乾隆卅一年は 1766 年に當る、緬甸軍に亡されしことを云ならん。(P. 117 參照)
⑪同四十六年は 1781 年に當る。Phya Taksin の再興を云ふものならん。(P. 118 參照) 鄭昭の支那音は Cheng Chao なり、故に其の何王に當るや、確に考へ難し、次の鄭華は Chakkri のことと察せらる、支那に向つては PhyaTak-Sin の子と云へるならん歟。

史上の支那と暹羅

支那の藩屬國　以上は、乏しい資料の中から採り出された材料に依つて英文を以て書かれ、又は在留邦人（特に野間領事や、山口武君）の談片を綜合して記したのであるが、之は暹羅人の側から述べたもので、斯く記して見ると、從來、南方の一獨立國として立つてゐたやうに思はれるけれども、更に支那の記錄に依れば、暹羅は數々朝貢使を支那に送り、又、其の大國の保護を得んとした樣子である、故に、明以後に於ては、假令純然たる屬國とは云はないまでも、支那に對して朝貢國であつたことは疑ひなきことであらう、例へば、島津氏の討伐以前に於ける琉球の支那に對する關係の如きものではなからうか、尤も、舊記に依れば、支那人は日本が遣唐使を送つたに對し、附庸國としての待遇をしてゐたと云ふとてあるから、多少支那の記錄に事實を擴げて書いてあるかも知れないが、「大清一統志」の文に徵するに、暹羅は占城の西南にある國で、國の周圍は一千里、隋唐の時代に於ては赤土と稱し、扶南は其別名であつた、始め暹及羅斛の二箇國に別れ、然も暹は土地瘦せて耕すに適せず、之に反して羅斛は土地平衍にして五穀能穰る、故に暹人は年々羅斛から供給を仰いで居つた、隋の煬帝の時に、屯田主事常駿なる者が、此赤土に行つたが、國王は[一]瞿曇氏の姓を稱してゐたとある、而して、後、元の[二]貞

[一] Gautama は釋尊の族名の一稱なり、佛敎の既に此國に盛なりしを察すべし。

[二] 元の成宗の貞元なる年號は普通元貞に作る、1295年を元年となす、猶考ふべし、而して當時は Sukothai帝國の時に當れり（P. 114 を參照せよ）

元の初め、其國王は使を遣はして支那に朝貢し、其後又入貢した、此時に其使節は舊例に依つて馬を賜はらんことを願つたが、斯の如き小國に、若し馬を與へたならば、其隣國の者の嘲りを受けるであらうといふので、金縷衣を其代りに賜うたのである、これは大德三年㊀のことであるが、其後羅斛は暹の地を併有して遂に暹羅斛國㊁と稱し、明の洪武三年㊂使臣宗俊なるもの勅を齎してこの國に至り、國王を諭すところがあつたので、暹羅國よりは、使を遣はして金葉の表文を朝貢したさうである、後又洪武十年には、その世子昭祿群來朝して、支那皇帝より暹羅國王の印を賜はつたので、夫より以後、此國は暹羅と自ら稱したものであるといふ、永樂九年㊃には、國王昭祿群膺哆囉諦が方物を貢したが、萬曆年中、暹羅は兵を起して隣國を打破り、又眞臘㊄をも破つて其王を下し、遂に諸國の覇となつて、唯一の强國となつたと云ふことである、降つて清朝に至つては、順治十年㊅、使を遣はして貢せんことを乞ひ、康熙四年㊆には貢を進めて、京に到り、十二年又進貢して封典を請うたので、金銀の印、其他を賜はつたが、雍正七年㊇入貢した時には、「天南樂國」の扁額を書して之に賜ひ、乾隆十四年㊈入貢の時には、「炎服屏藩」と書して之に賜ひ、夫より後は、三年に一回づゝ朝貢するを例として居たが、乾隆卅一年㊉花肚番に破られた、處が⑪乾

㊀大德三年は 1299 年に當る。
㊁羅斛は Aythia dinasty にて、暹は Sokhothai を指すものならんか。（P. 116 を參照せよ）。
㊂明の洪武三年は 1370 年に當る、元亡びてより四年目となる。
㊃永樂九年は 1411 年に當る、明の成祖の時なり。
㊄眞臘は東浦塞 Cambodia なること前に出だせる如し。
㊅順治十年は 1653 年に當る。
㊆康熙四年は 1665 年に當る。
㊇雍正七年は 1729 年に當る。
㊈乾隆十四年は 1749 年に當る。
㊉乾隆卅一年は 1766 年に當る、緬甸軍に亡されしことを云ならん。（P. 117 參照）
⑪同四十六年は 1781 年に當る。Phya Taksin の再興を云ふものならん。（P. 118 參照）鄭昭の支那音は Cheng Chao なり、故に其の何王に當るや、確に考へ難し、次の鄭華は Chakkri のことと察せらる、支那に向つては PhyaTak-Sin の子と云へるならん歟。

史上の支那と暹羅

支那の藩屬國　以上は、乏しい資料の中から探り出された材料に依つて英文を以て書かれ、又は在留邦人（特に野間領事や、山口武君）の談片を綜合して記したのであるが、之は暹羅人の側から述べたもので、斯く記して見ると、從來、南方の一獨立國として立つてゐたやうに思はれるけれども、更に支那の記錄に依れば、暹羅は數々朝貢使を支那に送り、又、其の大國の保護を得んとした樣子である、故に、明以後に於ては、假令純然たる屬國とは云はないまでも、支那に對して朝貢國であつたことは疑ひなきことであらう、例へば、島津氏の討伐以前に於ける琉球の支那に對する關係の如きものではなからうか、尤も、舊記に依れば、支那人は日本が遣唐使を送つたに對し、附庸國としての待遇をしてゐたと云ふとであるから、多少支那の記錄に事實を擴げて書いてあるかも知れないが、『大清一統志』の文に徵するに、暹羅は占城の西南にある國て、國の周圍は一千里、隋唐の時代に於ては赤土と稱し、扶南は其別名であつた、始め暹及羅斛の二箇國に別れ、然も暹は土地瘦せて耕すに適せず、之に反して羅斛は土地平衍にして五穀能穰る、故に暹人は年々羅斛から供給を仰いで居つた、隋の煬帝の時に、屯田主事常駿なる者が、此赤土に行つたが、國王は瞿曇㊀氏の姓を稱してゐたとある、而して、後、元の貞㊁

㊀ Gautama は釋尊の族名の一稱なり、佛教の既に此國に盛なりしを察すべし。

㊁ 元の成宗の貞元なる年號は普通元貞に作る、1295年を元年となす、猶考ふべし、而して當時は Sukothai帝國の時に當れり（P. 114 を參照せよ）

てあつた、故に現今の暹羅帝國の周圍にある各國とは、一度も戰ひを爲さざる國はないと云つてもよいのである、併しながら元來相似たる人種の事であるから、征服者も總て被征服者を抱擁し、被征服者も亦征服者を抱擁して、其間に雜婚は行はれ、且つ地方的の關係から年時を經るに從つて漸く相親和し、遂に今の所謂暹羅人種なるものを形づくるに至つたのである、例へば支那の歷史を玆に縮圖した樣なものである、楊子江沿岸及び黃河沿岸に於て國を開いて居つた漢民族が、北方より來れる所の匈奴の爲めに、又西より攻め入り來れる所の西域の民族の爲めに、時としては征服せられ、時としては渾融せられて、遂に今の支那人を形づくつた如きものて、其間の變遷は實に復雜を極めて居るのである、併し、吾人の最も遺憾とすべき事は、斯くの如く征服が相踵いて居る爲に、數百年前の遺物と云ふものは、今日に於て見る事が出來ない、現今に於て吾々が見る所のものは、總て新らしい暹羅のものであつて、假令、少しく古い時代のものがあつたにせよ、其年代等も明かてないと云ふ事である、吾々は東西諸國の歷史を讀んて、常に世界的の交際の初まる前には、狹い領土の間に於て戰ひが屢々起つた事を聞いて居るが、暹羅國も、其例に洩れず、單に、東は安南、南はカンボチャ及び馬來半島、西は印度、北は雲南を境とせるイラワデ河、メナム河、及びメーコン河の流域を唯一の世界として、日本て昔から云ふ語の「天下の奪ひ合ひ」をして居つたものてあると云つて可からうと思ふ。

八歳を以て崩ぜられたので、皇太子マハー、バジラーウッド親王が同年十一月十一日即位せられ、ソ●ムデッド、プラ、パラメンドル、マハー、バジラーウッド、プラ、モンクット、クラオと稱せられ、チャックリ王朝第六世の陛下と成られた、今回戴冠式を擧げらるゝ皇帝は即ち此第六世陛下であつて、先帝の崩御より滿一年を過ぎて一九一一年十二月に此大典を行はせらるゝことになつたのである。

以上の如く、暹羅國は史上に於て必ずしも新しい國ではないけれども、此間に種々の變遷があつた爲に、我國の如く皇統連綿といふやうなことはなかつた、故に現王朝のチャックリ王朝は、建設以來、一九一一年即ち我明治四十四年に至るまで、百三十年間を經たる王朝である、而して、此國に於ては別に年號を立てることもなく、常に其建國後の年數を逐うて之を曆年に用ひてゐるから、先帝は暹曆百二十九年に崩御され、今帝は暹曆百三十年に戴冠式を擧げらるゝと云ふことになるので、其數字は、直に建國の年代を語つてゐるものである。

國史の概括　以上記した處を概括すれば、西洋と交通せざる以前の暹羅國は、東洋の一國と云はんよりは、後印度中の一國と云つても、可いくらゐで、初は、支那人の南下したものであらうが、一たび土著した後は、大なる關係を他に及ぼすこと無く、常に、後印度諸國と干戈を交へて殆ど寧日なき有樣であつたのである、カンボヂヤ人も曾て暹羅人の敵であつた、緬甸人も暹羅人の敵であつた、馬來人も亦暹羅人の敵であつた、ラオス人も亦暹羅人の敵

●Somdetch Phra Paramendr Maha Vajiravudh Pra Mongkut Klao.

二六年、印度政府と交渉したるを最初に、遂に各國と條約を結ぶことになつた、次に位に即かれた第四世は、⊖ソムデットプラパラメンドル、マハ、モンクットと云ひ、佛教に精通し、英語に堪能であつたが、大に國運の進歩發展に努力められ、次いで王位に即かれたのが即ち暹羅國の先帝で、曩に我日本の佛教徒に佛舍利を贈與されたところの、吾人の最も記憶すべき⊖ソムデッドプラパラミンドル、マハーチユラロンコルン皇帝である、一八六八年十一月十一日僅に十五歳にして戴冠の式を擧げられたが、夙に歐洲風の教育に心を注ぎ一八七一年爪哇を巡回し、（新嘉坡の記念碑は此時のことである）、其冬には英領印度を巡回して、東洋の形勢を視察し、歸國の後は種々の文明的施設をされた、同帝が暹羅國の爲に施された態度は、我日本の維新以後に於けると同じく、歐米諸國の物質的文明を輸入して、國民をして外部から文明の空氣に觸れしめ、自ら内部に及ぼさんとしたのであつた、而して先づ宮殿の建築、道路の構造等も成べく西洋風にしたのである、されば、今日我々が盤谷に行つて市中の結構が日本に比して、寧ろ勝れるほどの進歩を爲して居るを見るのは、同帝時代の設備である、但し我國民の如く精神的方面に於て未だ著しいものを見ることの出來ないのは、甚だ遺憾であるが、少くとも盤谷だけは斯の如き方針の下に進歩したやうに思はれた、同帝は一八九七年三月歐洲各國を旅行し、各國の帝王又は大統領を訪問して、大に新智識を齎らして歸國され、爾來各種の方面に力を盡されたが、一九一〇年九月病氣に罹り、五十

⊖Somdetch Phra paramendr Maha Mongkut.

⊖Somdetch Phra Paramendr Maha Chulalongkorn.

者がカンボチャ方面より歸來して、大に緬甸軍を打ち破り、これを擊退してアユチャの南、今の盤谷邊に都を建て、國威稍擧らんとして、一七八二年病に罹つた爲め、國内再び亂れた、此時㊀チャオ、ピヤ、チャックリといふ忠臣が出て、非常の熱心を以て國務を處理し、遂に自ら國王の權を繼承して、㊁チャックリ王朝を建てたのである。

第四十八圖ロップブリの故跡



Fig. 48.—Ancient Ruins at Lopburi.

チャックリ王朝　さて現暹羅王朝即ち、チャックリ王朝の祖先は前のピヤ、チャックリて、其人は㊂ソムデット、プラ、ボロマ、ラーチャープラプッタヨウトファーといふ稱號を稱へた、即ち、此人が第一世の帝王である、即位以來、國政を調整し、一七九五年カンボチャと戰つて大に領土を擴張したが、一八〇九年に崩じた、其子㊃プラ、プッタ、ロットラーが、第二世となつて、馬來半島を攻めて大に國威を振ひ、一八二四年其子㊄ソムデット、プラ、ナンクロウが、第三世となり、在位二十七年、是亦國民を統理して、功績頗る多く、其頃より、歐洲各國との國交を開き、一八

㊀Chao Phya Chakkri.
㊁Chakkri dynasty.
㊂Somdetch pra Boroma pra Putta Yaut Fah.
㊃Phra Phuttha Löt La Nop'halai.
㊄Somdetch Phra Nang Klow.

人ほどて、之に參加し、日本人の勇武を示したと云ふことであるが、山田長政の渡暹は、慶長十年即ち一六〇五年のことであるから、若し、此の年代が、双方俱に確實であれば、長政以前に、別の日本人が渡暹し、大に緬甸軍を擊破し、其結果として、日本人の勢力が、アユチャ王朝に認

第四十七圖 暹羅帝國の確立

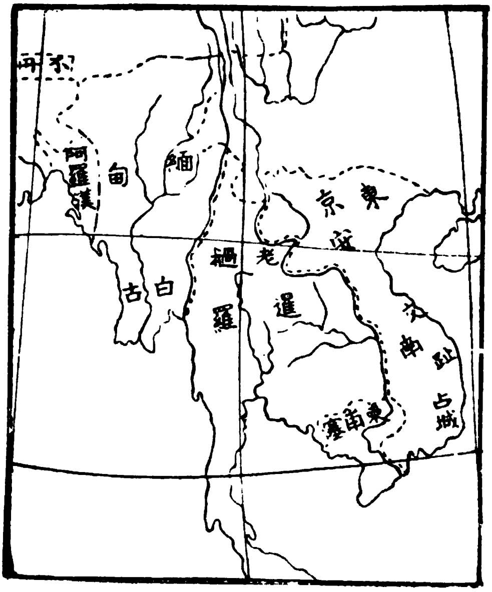


Fig. 47.—Indo-China about 1760 A. D.

められ、其處へ、長政が出掛けて往つて、之を引率するに至つたのかも知れぬ、兎に角日本人が數百名此國に在つて、王朝の爲に働いたとは、疑ひも無き事實であつて、又、當時、隣邦諸國との間には常に戰爭が絶えなかつたのであらうと思はれる、而して支那人以外の外國人では、日本人は、よほど早く此國に足跡を印したものであることも云へるのである、夫の葡萄牙人や、和蘭人が來たのは、ズット後れて、十七世紀になつてからのことであるから、日本人よりは、大分新しいのである。

然るに、其アユチャ王朝は、隣國の緬甸人に敗れた爲め、斯く力戰を繼けた甲斐も無く、十八世紀の央頃、即ち一七六七年に主權を失ひ、既に緬甸國の屬國たらんとしたが、此時●ピアタクシンといふ

●Phya Tak-Sin.

次第に北上して、比較的廣濶なる一國を建設せんとし、遂に(五)濁地亞に首府を設けて、叛旗を飜へしたと云ふことである、是に於てか、ソコターイ帝國は、其不遜を憤り、數々兵を送つて、濁地亞を攻め、自國の配下に降さうとしたが、其のアユチヤ城主(六)ピヤ、ウ、トーンなる者が、兵を率ゐて、征討軍に抗

第四十六圖 アユチヤ帝國



Fig. 46.—Indo-China, about 1580 A. D.

し、毎に此を撃退し、遂に一三五一年を以て、アユチヤ帝國と稱し、自ら(七)ソムデット、プラ、ラマー、チボヂー一世と稱し、益々國威を張つたが、其國運の隆盛に從ひ、東浦塞國は、時々之を攻伐して已まず、又、西隣の緬甸人も、數々戰を挑んだので、戰亂殆んど已む時無く、隨分一時は苦んだが、其間にも、國土は漸く擴大して、馬來半島は勿論、メコン河沿岸一帶を自國の領土とするに至つた、夫の山田長政が、暹羅國に渡つて、大に武勇を振つたのは、此のアユチヤ王朝の時代である、而して、其の在留日本人を率ゐて大いに敵を惱ましたと云ふ敵とは、緬甸軍のことであらう、(八)或西人の説では一五六九年に、アユチヤ朝と緬甸人との間に大劇戰のあつた時、日本人が五百

(五) Ayutbia.
(六) Phya U.thong.
(七) Somdetch phra 'Rahmah Tibaudee, or King Ramathibodi.
(八) Sir Ernest M. Satow 即ち日本支那に永く駐在せる日本及び東洋の研究者なり

人ほどて、之に參加し、日本人の勇武を示したと云ふことであるが、山田長政の渡暹は、慶長十年即ち一六〇五年のことであるから、若し、此の年代が、双方倶に確實であれば、長政以前に、別の日本人が渡暹し、大に緬甸軍を擊破し、其結果として、日本人の勢力が、アユチヤ王朝に認

第四十七圖　暹羅帝國の確立

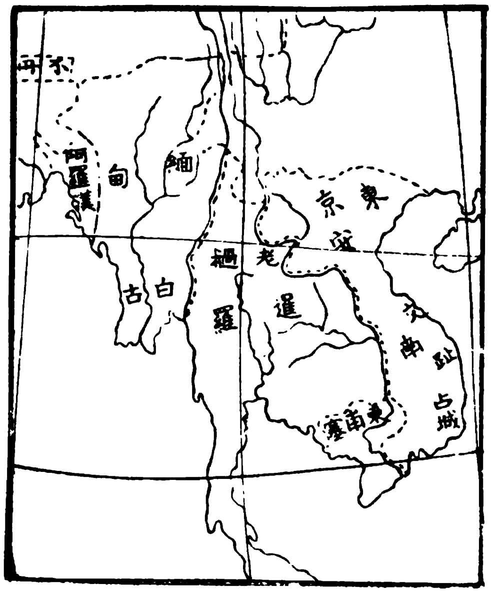


Fig. 47.—Indo-China about 1760 A. D.

められ、其處へ、長政が出掛けて往つて、之を引率するに至つたのかも知れぬ、兎に角日本人が數百名此國に在つて、王朝の爲に働いたとは、疑ひも無き事實であつて、又、當時、隣邦諸國との間には常に戰爭が絕えなかつたのであらうと思はれる、而して支那人以外の外國人では、日本人は、よほど早く此國に足跡を印したものであることも云へるのである、夫の葡萄牙人や、和蘭人が來たのは、ズット後れて、十七世紀になつてからのことであるから、日本人よりは、大分新しいのである。

然るに、其アユチヤ王朝は、隣國の緬甸人に敗れた爲め、斯く力戰を繼けた甲斐も無く、十八世紀の央頃、即ち一七六七年に主權を失ひ、既に緬甸國の屬國たらんとしたが、此時ピアタクシン●といふ

●Phya Tak-Sin.

次第に北上して、比較的廣濶なる一國を建設せんとし、遂に●暹地亞に首府を設けて、叛旗を飜へしたと云ふことである、是に於てか、ソコターイ帝國は、其不遜を憤り、數々兵を送つて、暹地亞を攻め、自國の配下に降さうとしたが、其のアユチヤ城主●ピヤ、ウ、トーンなる者が、兵を率ゐて、征討軍に抗し、毎に此を撃退し、遂に一三五一年を以て、アユチヤ帝國と稱し、自ら●ソムデット、プラ、ラマー、チボヂー一世と稱し、益々國威を張つたが、其國運の隆盛に從ひ、東浦塞國は、時々之を攻伐して已まず、又、西隣の緬甸人も、數々戰を挑んだので、戰亂殆んど已む時無く、隨分一時は苦んだが、其間にも、國土は漸く擴大して、馬來半島は勿論、メコン河沿岸一帶を自國の領土とするに至つた、夫の山田長政が、暹羅國に渡つて、大に武勇を振つたのは、此のアユチヤ王朝の時代である、而して、其の在留日本人を率ゐて大いに敵を惱ましたと云ふ敵とは、緬甸軍のことであらう、●或西人の説では一五六九年に、アユチヤ朝と緬甸人との間に大劇戰のあつた時、日本人が五百

第四十六圖　アユチヤ帝國



Fig. 46.—Indo-China, about 1580 A. D.

● Ayuthia.

● Phya U.thong.

● Somdetch phra 'Rahmah Tibaudee, or King Ramathibodi.

● Sir Ernest M. Satow 即ち日本支那に永く駐在せる日本及び東洋の研究者なり

トに依つて吾人に知られたる梵字は、自然に其勢力を振ひ、遂に、形象文字から出た支那音を現はすに、印度文字の變態なる現今の暹羅文字を用ふることとなり、所謂梵漢折衷の言語文字が興つたのであらう。

第四十五圖　ソコターイの舊跡



Fig. 45. —Ruins at Sukothai.

而して、當時の外國との交通如何を顧みるに、既に相應に開けてゐたものと見える、例へば、支那は一二八二年に占城即ち、安南方面を攻め、一二八七年に交趾を攻め、一二九一年に爪哇を征したと云ふことであるから、陸海與に交通は盛であつて、ソコターイ國は、西は印度に、東は印度支那諸國と通商貿易を爲したものであらう。

アユチヤ王朝　併し、當時の國家は、今日て云ふ聯邦制度のやうなもので、ソコターイ國が、此方面を統一したとは云へ、人民の中には、不滿を懷いて別に一團を爲したものもあつたと見え、湄南河の最下流、即ち●三角州の方に住んでゐた民族は、ソコターイ帝國の治下にあるを喜ばず、何とかして其羈絆を脱せんと企て、十四世紀の半頃から、

●Delta.

の附庸國となつてゐたやうな狀態であつたらうと思はれる。

ソコータイ帝國　ターイ族が、ランプーン帝國として、權威を揮つたのは、十一二世紀の頃であつたが、十三世紀の頃には、遂に、東蒲塞の支配を免れ、別に獨立國を組織するに至つた、即ち、一二五七年にルアング㊀と云ふ英傑が出て、遂に、㊁ソコータイと云ふ帝國を建つるに至つたのである、其時代は、丁度、支那の宋が亡びて、元が天下を一統し、占城即ち安南や緬國を領屬地とした時で、殆んど亞細亞全土を其屬地にしたけれども、ソコータイ國は、地勢の爲か、將た、實力が强烈であつた爲めか、獨立を保つことが出來て、其領域も、北はチエン㊂マイ、東はメーコン㊃河、ルアンプラバンの邊㊄パサックの附近まで、南は暹羅灣から馬來半島全部、西は、緬甸のサルビン㊅河に及ぶほどの土地を有し、別に、印度の文字を參照して、一種の文字を制定し、之をターイ語に結び付け、眞に言文上の革新並びに統一を謀つたのである、謂ふに、當時既に印度の文明が此邊に輸入されて居つたから、サンスクリツ

第四十四圖　ソコータイ帝國

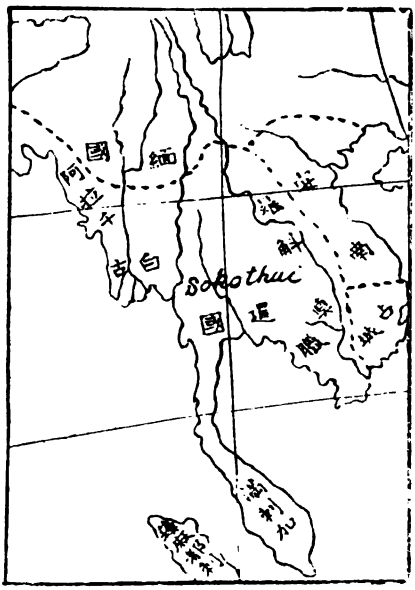


Fig. 44. —Indo-China, about 1294 A. D.

㊀King Lüang.
㊁Sukhothai.
㊂Cheieng-mai.
㊃Mé-khong.
㊄Bassak.
㊅Salwin.

うな言語が貴州、雲南、廣西の一部に行はれて居るといつて之を證據立てゝ居る。

さて、其のラオの一隊は、初め、山間の一國として安んじてゐたが、六世紀頃から東西の兩面に膨脹することを企て、其の西にある者は、漸く南下して、メナム河の上流地方を攻め、其東にある者は、メーコン河の流域、㊀ルアンプラバンの地方より進んで㊁安南の海岸まで領土を擴張し、之を㊂ランプーン帝國と稱して、時々今の緬甸方面の民族と交戰してゐたが、其頃、湄南河の下流の方にはまた、別の一國があつて、之を㊃ソワンカローク、ソコタイと云つた。

第四十三圖 ラーンプーン帝國

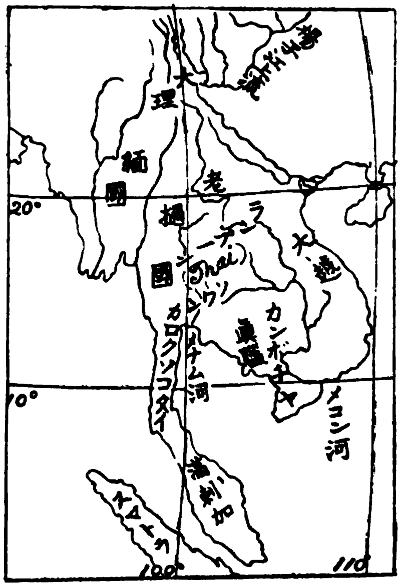


Fig. 43. —Indo-China, about 500 A. D.

其のソワンカローク、ソコタイ國は、東蒲塞の下に屬して、一國をなしてゐたが、勇敢なる㊄ターイ人種は、ランプーン帝國建設の餘威を以て之を攻撃し、又、㊅ロップブリーと云ふ國をも占領して、益々領土を擴張したのである、さりとて、未だ眞に獨立するまでの實力は無く、猶、東蒲塞の支配を受けてゐたのである、例へば、朝鮮が三韓時代に、小部落相鬩いて、殆ど獨立國の如き行動をなしながら、猶、時として、唐若くは日本

㊀Luang Prah-bang.
㊁Annam.
㊂Lamphun.
㊃Sawnk-alok Sukho-thai.
㊄Thâi element.
㊅Lopburi.

家の説によれば、東蒲塞は、印度から移住し來つた民族で、印度の(一)シンド地方に居た(二)カンボジャ族の移住したものではないかと云ふことである、其一證として、東蒲塞の各地に、梵語に似た名稱が多く殘つてゐることを擧げてゐる、而して、此の東蒲塞は、支那の歴史に現れてゐる扶南國のことゝ思はるゝから、支那の南北朝の頃まで相當に勢力を占めてゐたやうである、其後、國號を眞臘と改めたことが、支那の史上に現れてゐるから、其時には、幾分か國情に變更があつたことゝ思はれる、而して此の東蒲塞帝國の衰微は、今の暹羅國の興起に重大の關係を有つてゐるのである。

第四十二圖 東蒲塞帝國

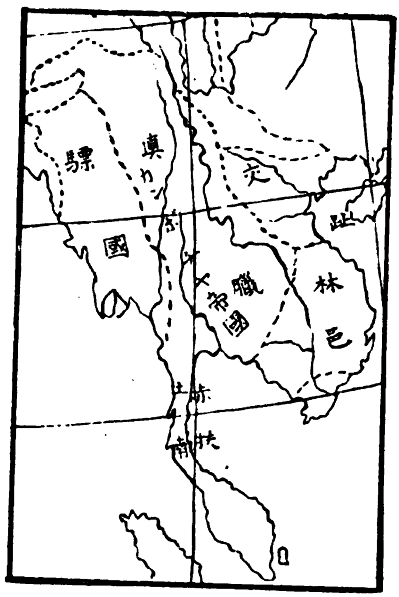


Fig. 42. —Indo-China in the 5th & 6th. Centuries A. D.

老撾人の南下 其の東蒲塞帝國の盛な時又一隊の支那人は、湖南省地方からモーンカメール人種の後を追つて雲南方面に移り、次第に南方に進み、今の老撾の邊へ侵入して根據を定め、自から(三)ラオと稱して居つた、其ラオが益々勢力を伸べて附近部落を征服するに及んで、遂に(四)ターイといふ國を形成するに至つたのである。この事に就いて、伊太利の(五)ゲリニー大佐は、今の暹羅語と同じや

(一)Sindo.
(二)Kamboja.
(三)Lao, or Ai Lao.
(四)Thâi.
(五)Colonel Gerini.

の書いた物は、其まゝ見ることが出來ないから、到底詳細を知ることは出來ない、亦假令暹羅文が讀めたにしても、西暦一三五〇年以前のことは、全く判つて居らぬやうである、此西暦一三五〇年といふのは、アユチヤ王朝の建設された時代で、爾後一七六七年まで、此王朝が續いて、暹羅國の中古史ともいふべき歴史を作つてゐるので、此中古史時代より以前のことは殆んど判つて居らぬ、そこで、文書上の歴史は何等の證據をも得ることは吾人に許さない、即ち、吾人は、此國の歴史を推定の上に尋ねなければならぬのである。

今、人種學上の推定に據つて、判斷すれば、往古、此方面には㊀メラネシアン人種と㊁インドネシアン人種の二種族が住んでゐたと云ふことである、然るに紀元前九世紀若くは八世紀の末から支那の南方に住んで居つた㊂モーンカメルといふ人種が、南へ南へと進んで來て、印度支那方面に散布し、遂に馬來半島にまで侵入し、土著の土人、即ち前に擧げたメラネシアンや、インドネシアン等を、山中に放逐して終つたのである、併し何處の國にも其例の有る如く、其の征服者は自から被征服者と雜婚して其間に支那人と土人との混血民族が出來て、遂に一種の民族として國を成してゐたやうである。

東蒲塞國の統一　斯くして此人種が暫く此處に住んで居る間に、六世紀頃に至つて、南の方にゐたカンボチヤ人が漸く勢力を增進し來り、終に是等の人種を征服して、東蒲塞亞帝國を建てた、即ち今の佛領東蒲塞より、遙に北に向つて其勢力を張り、一時は、大領土を占有してゐたやうて　史

㊀Melanesian. (or Negrito element.)
㊁Indonesian.
㊂Mon Khmer.

之には確かな證據は無い、西洋人の調べた書物には、❶シャン人種といふものがあつて、❷シャンステートが有つた、それから來たのだと書いてあるから、其のシャンをシャムと呼ぶやうになつたのかも知れぬが、支那には古くから暹羅といふ字が用ひられて居て、今日、支那人は暹羅と讀んでゐる、而して日本では之を「シャムロ」と呼んで居つたが、自分の考へでは、これは西洋人が言つた「シャム」といふ音に羅の字を羅と讀んで、「シャムロ」と言つて居るのではないかと思ふ、今日でも英語をやつた人はシャム、又はサイアムといふが、古い學者が「シャムロ」と言つてゐるのを見ても、略々其系統を察することが出來るやうに思はれる。

然らば、此の如く、自ら「タ－イ」と云ひながら、支那からは暹羅と云はれ、日本人からは、「シャムロ」と云はれ、自ら眞の國號を世界に名乘り出さゞりし國情は如何なるものであらう、此國は、昔から儼然として一國をなしてゐたのであらうか、此等のことを考へれば、吾人は、假令史實が明確でないにせよ、此國の歴史に就いて一顧を拂はなければならぬ。

暹羅の歴史

暹羅民族の起原　然るに、暹羅國の歴史に關する書籍は、之を求むるに困難であつて、完全のものは殆ど無いといつても可い位である、殊に暹羅文を讀むことの出來ない者には、本國人

❶Shan.
❷Shan state.

の書いた物は、其まゝ見ることが出來ないから、到底詳細を知ることは出來ない、亦假令暹羅文が讀めたにしても、西曆一三五〇年以前のことは、全く判つて居らぬやうである、此西曆一三五〇年といふのは、アユチヤ王朝の建設された時代で、爾後一七六七年まで、此王朝が續いて、暹羅國の中古史ともいふべき歷史を作つてゐるので、此中古史時代より以前のことは殆んど判つて居らぬ、そこで、文書上の歷史は何等の證據をも得ることは吾人に許さない、即ち、吾人は、此國の歷史を推定の上に尋ねなければならぬのである。

今、人種學上の推定に據つて、判斷すれば、往古、此方面には㊀メラネシアン人種と㊁インドネシアン人種の二種族が住んでゐたと云ふことである、然るに紀元前九世紀若くは八世紀の末から支那の南方に住んで居つた㊂モーンカメルといふ人種が、南へ南へと進んで來て、印度支那方面に散布し、遂に馬來半島にまで侵入し、土著の土人、即ち前に擧げたメラネシアンや、インドネシアン等を、山中に放逐して終つたのである、併し何處の國にも其例の有る如く、其の征服者は自から被征服者と雜婚して其間に支那人と土人との混血民族が出來て、遂に一種の民族として國を成してゐたやうである。

東蒲塞國の統一　斯くして此人種が暫く此處に住んで居る間に、六世紀頃に至つて、南の方にゐたカンボチヤ人が漸く勢力を增進し來り、終に是等の人種を征服して、東蒲塞亞帝國を建てた、即ち今の佛領東蒲塞より、遙に北に向つて其勢力を張り、一時は、大領土を占有してゐたやうで、史

㊀Melanesian. (or Negrito element.)
㊁Indonesian.
㊂Mon Khmer.

之には確かな證據は無い、西洋人の調べた書物には、㊀シャン人種といふものがあつて、㊁シャンステートが有つた、それから來たのだと書いてあるから、其のシャンをシャムと呼ぶやうになつたのかも知れぬが、支那には古くから暹羅といふ字が用ひられて居て、今日、支那人は暹羅と讀んでゐる、而して日本では之を「シャムロ」と呼んで居つたが、自分の考へては、これは西洋人が言つた「シャム」といふ音に羅の字を羅と讀んで、「シャムロ」と言つて居るのではないかと思ふ、今日でも英語をやつた人はシャム、又はサイアムといふが、古い學者が「シャムロ」と言つてゐるのを見ても、略々其系統を察することが出來るやうに思はれる。

然らば、此の如く、自ら「ターイ」と云ひながら、支那からは暹羅と云はれ、日本人からは、「シャムロ」と云はれ、自ら眞の國號を世界に名乘り出さゞりし國情は如何なるものであらう、此國は、昔から儼然として一國をなしてゐたのであらうか、此等のことを考へれば、吾人は、假令史實が明確てないにせよ、此國の歴史に就いて一顧を拂はなければならぬ。

暹羅の歴史

暹羅民族の起原　然るに、暹羅國の歴史に關する書籍は、之を求むるに困難であつて、完全のものは殆ど無いといつても可い位である、殊に暹羅文を讀むことの出來ない者には、本國人

㊀Shan.
㊁Shan state.

ふる邦人も多くあるやうだが、其人々は先づ此國語を十分に學んだ上ならでは、其目的を達することは出來まいと思ふのである。

暹羅の國號　さて斯る土地に、斯る人種を含有し、斯る言語を用つてゐる國、之を吾人は暹羅帝國と云つてゐるが、彼の國に於て、自ら、其國を暹羅と呼んでゐるかと云ふと、彼國民は、決して自ら暹羅國とは云はない、其の本名は別にあるのである、之に就いて思ふのは、我國の國號のことである、今日、西洋人が日本のことを日本と云はずに(一)ジャパンと言ひ、我々が日本といつても判らないやうになつて居るのは、甚だ遺憾なことであるが、暹羅も亦、それと同じやうに、外國人から種々の呼方をされてゐる、英國人は之を英吉利流に(二)「サイアム」と呼び、暹羅の歌を(三)「サイアミイスソング」、暹羅人を「サイアミース」と呼んで居る、併し本來から言ふと、「シャム」といふのが最も原音に近いやうに思ふ、然らば暹羅國人自身は何と云つて居るかと言へば、之を(四)ムアン、タイと呼んで居る「ムアン」といふのは國といふ意、「タイ」は自由の義で、即ち之を意譯すれば「自由極樂の國」の義となる、蓋し暹羅といふ音は、元印度語の(五)シャマー又は(六)シャマラッタなる語から起つたので、メナム河の流域を指してシャマーといつたものが、(七)シャンとなり、遂にシャムに變つたのであらうと思はれる、元來今の暹羅人は支那の楊子江上流から山嶽を越えて、メナム河に沿うて下つて來た民族で、一說には商の代の人が南方に下つたのではないかなどゝ云はれてゐるが

(一)Japan.
(二)Siam.
(三)Siamese Song.
(四)Muang Thai.
(五)Cyamâ.
(六)Cyamaratta.
(七)Shan.

あるが、多くは唯引くか跳ねるかの外は無いのである、又第一第二といふ時にチといふ字を付ける如きも支那語の第一などと餘程能く似て居る。

乃て、此樣な面倒な國語であるから、實用には、何うやら間に合ふ人があつても、敬語は中々用へぬと見え、或る專門家は、暹羅在留の日本人二百人ほどの中で、陛下と談話することの出來る人は二三名しか無いと云つて居られた、尤も、宮中に於ても、官衙に於ても、英語を用ふることは出來るから、用事に不便ではないけれども、到底親密なる話をすることは出來ない、殊に、佛教、農業、其他專門の事に亘ると、英語だけでは判らぬ、此點に於て日本人は大に暹羅國語を研究する必要があると思ふ、然るに支那人は此國に於て、盛に暹羅語を操つて居て、支那人同志で暹羅語を話すといふほどて、時には暹羅人か支那人か判らぬ程になつて居るさうである、今さら云ふまでも無く、國語の相通ずるといふことは、實に意思の疏通上大切なことであつて、今日、支那が尨大なる國土を有つて居る爲めに國家と云ふ觀念がなく、北京は北京、廣東は廣東、四川は四川といふやうに、各々一國を爲せるが如き觀の有るのは實に其國語の相通ぜざるに起因するのであらうと思ふ、上海に於ても南京に於ても、廣東人と上海人、上海人と北京人とが、自國語を以て意思を相通ずることが出來ず、或は日本語を、或は英語を用ひて僅に用務を辨じて居るのを見ても、如何に言語の通不通が意志の疏通に重大なる關係を持つて居るかといふことが判るのである、故に暹羅國に來つて大に土地を開拓すべしと稱

といふ、梵語から轉じたもの、其他朝鮮、馬來等より轉じて來たものは甚だ多く、少し注意すればば判るのである、又貴人に對する言葉にしても、「遊ばせ」とか、「侍る」とか、行幸、行啓、臨幸などゝいふ特別の言葉があるから、外國人が日本語を學ぶにも隨分困難することてあらうと思ふ、それは兎に角、前に云つた五段の音階を有するとか、母音子音とかいふことは、純然たる暹羅語即ちタイ語①に於てのみのことて、各國から轉じて來た言葉は無論、此規則には當て箝らぬのである。

①Thai.

試に暹羅語が支那語から發したといふ例を數字の音で示して見ると。

一	ナーン	二	ソーン	三	サーン
四	シ	五	ハ	六	ホク
七	チエット	八	パート	九	カウ
十	シップ	十一	シップエット	十二	シップソン
二十	イーシップエット	三十	サンシップ	四十	シーシップ
五十	ハーシップ	百	ロインヌーン	二百	ソンロイ
五百	パンロイ	千	パンヌン	一萬	ムンヌン
第一	チーヌン	第二	チーソン		

斯の如く總て支那語と同樣、極めて短い言葉であつて、時にはク、プなどの文字を以て終るものも

「マヽ」といふ音に三つの義あり「馬」、「犬」、「來る」、の義となる、故に「來馬」といふ字は、「ママ」といへば宜いのであるが、調子を誤ると「犬馬」とも「犬來る」とも「馬犬」ともなつて了ふ、又「サン」といふ音は、發音の仕方に依つて、狀袋、輝かす、匿す、禍ひ、といふやうないろ〳〵の意味になる、完全に暹羅語を使へない旅人が、百姓に向つて「貴君の畑を通つても宜いか」と聞くとして、其發音を誤ると、「貴君の顏の上を通つても宜いか」といふ意味になつて、若し顏の大きな百姓であつたなら、「お前の顏は非常に大きいから人が通つても大丈夫だ」と百姓を罵つた意味に取ることが出來るから、事情を知らぬ者であると、大變な騷動を惹き起すことになる、斯の如く、暹羅國語は其發音の仕方に依つて意味が違つて來るのみならず、佛教上に關する言葉と、貴族に對する言葉と、一般人の間に用ふる言葉と、夫々區別があつて、殊に名詞に於て餘程複雜な規定がある、陛下の御名なども多くは(一)パーリー語から來て居る、先帝の(二)チユラロンコルンといふ御名は(三)チユツラ、アランカーラ(小莊嚴の義)といふパーリー語、又今帝のバチラーウツドといふ御名は(四)バジラアーユダ即ち金剛劍といふパーリー語から轉じたもので、貴族の名には、パーリー語が中々多く入つて居る、其外に(五)サンスクリツトあり、印度語あり、(六)ラオス語あり、(七)カンボチヤ語あり、馬來語あり、此等の語が種々に變化して今日の暹羅語を形成して居るのである、この實例は日本に於ても多く見ることとて、襯衣、半巾、硝子などゝいふ英語から轉化したもの、又瓦、莫迦などゝ

(一) Pâlî.
(二) Chulalongkorn.
(三) Cullârankâra.
(四) Vajiraâyudha.
(五) Sanskrit.
(六) Laos.
(七) Cambodia.

暹羅であるから、其國相應の國語を持つて居るのである、併し之を學ぶことは非常に困難なことて、余は、之を說明することも、出來ないが、唯其大體だけを云へば、暹羅國語は三十二の母音と、四十六の子音とより成立つて居るので、其母音の數の非常に多いのは、ア、オ、ウといふやうな文字が、其一字々々に就て五ツ位の發音を持つて居るからである、西洋人は暹羅國語案內といふやうな書籍に、記號を以て發音法を示して居るが、之を實際に用ふるのは、中々容易のことでない、暹羅國語の大部分が支那語から起つて來たことは、豫て日本の言語學者から聞いたことであるが、丁度支那人の言語を羅馬字で書いたところが、迚も要領を得ることが出來ないと同じやうに、實際此地に渡つて親しく學ばなければ飲み込み惡いものである、例へばアといふにも、舌音であるとか、高音であるとか長音であるとかいふ區別がある、總ての母音に、皆さういふ區別があるのであるから、之が全部を飲込まなければ、暹羅語を語ることは絕對に出來ないほど複雜してゐる、西洋人は之を●トニツクランゲエージ、即ち「調子を以て語る國語」と稱して、辭書には羅馬字を以て、他の字引の如く、「a…as の場合の如し」、「a…Case の場合の如し」といふやうに例を設けて現はして居るが、中には「斯の如き音は英語には其例無し」など、書いてあるのがある、斯の如く、母音が複雜して居る上に、子音は、餘り多くない、而して極めて短い文字を以て漢音と同じやうに、總てのものを表はすのであるから、一朝間違へば全く意味の違つたものとなつて終ふ、英國人の書いた本の內に、暹羅の

●Tonic Language.

萬に滿たずといふ者もあるが、先づ六百萬以上八百萬以内といふのが信を置くに足る數字であるらしい、殊に其人口の内容は十餘種の人種が集つてゐるので、之を擧げて見ると、暹羅人が二百六十八萬、馬來人が三十萬、支那人が十九萬五千、❶カンボヂャ人が七萬八千、❷モーン人が二萬九千、❸カリン人二萬、❹安南人五千、❺シャン人一千、❻緬甸人六百、❼印度人五百、❽瓜哇人三百七十、歐洲人、❾タボイ人其他一萬餘で、無論日本人も其内に入つてゐるのである、斯くの如く人種の異つた人民が多數入込んで居り、從つて種々なる影響を受けてゐるので、純然たる暹羅人の暹羅國といふことは、言ひ兼ねるやうな心地がするのである。

暹羅人の言語　然らば斯く多數に入り込んでゐる各人種は如何なる國語を用ひてゐるかと云ふと、彼等は、大抵暹羅語を用ひてゐるのである、由來、我國に於て、足一度も外國に出たことの無い人は、英語を操り得れば世界に於て不自由な所はないと信じて居るやうであつて、殊に暹羅國は歐洲の文明を輸入すること深く、彼の地より來らるゝ皇族貴族及び留學生は、大抵英語を操る所から、暹羅國も英語さへ知つて居れば、萬事を辨ずることが出來ると思つて居る人も尠くないやうである、甚しいのは暹羅語の存在をすら知らず、上下とも英語を用ひて居る位に思つて居る人もある、これは英領地が總て英語で通ると思ふのと同程度の誤想であつて、無理もないとてはあるが、前にも述べた通り、暹羅は獨立せる特種の

❶Cambodian.
❷Mohn, or Peguan.
❸Kurin.
❹Annamite.
❺Shan.
❻Burmese.
❼Indian.
❽Javanese.
❾Thaboi.

機關が未だ完備して居らぬ爲に、赤痢、虎列拉、脚氣、天然痘、熱病に冒される者が澤山あるやうである、併しこれも、其土地に馴れて了へば、左程驚くべきものではないとの話である。

地味は、メナム河流域に於ては、非常に豊沃であつて、無雜作なる農業をやつて居るにも拘らず尙且つ多數の收穫を得るといふことである、これはメナム河の恩惠を受けて居る故であつて、之に見ても同河が暹羅一國の財源として最も尊むべきものであるとが判る、併し其流域の餘りに廣大な爲と、山らしい山が無い爲に、飲料水を得るには頗る困難して居るので政府に於ても常に茲に腐心して居るやうであるが、人民自身は左程痛苦を感ぜぬらしく、一向平氣で生活して居るやうである。

第四十一圖　老撾婦人の風俗



Fig. 41. —From post-card.

人口　此の天然の樂土に住する人口は總數六百萬といふのが、實際に近いやうである、是亦種々の異論があつて、或は一千萬以上といふ人もあり又五百

ロンとかいふ河流があつて、倶に暹羅灣に注いで居る、メナム河の外は、殆ど人に知られて居ないが其地方には有力なものである、それから山としては、特に記すほどのものは無い、但だ北方には森林が相續いてゐることゝ、馬來半島が全躰に山のやうになつて居り、又東海岸の方に小山が凸起してゐると云ふに過ぎない、而して、山の方には、材木を產し、川の沿岸には穀物を產するが、兎に角、暹羅の暹羅たる價値は、盤谷を中心とせる一帶の平原に存するもので、此の平原は實に何人も羨ましく思ふほどの沃土である。

氣候及風土　此國の季節は、氣候上から一ヶ年を雨季と乾燥季との二つに別け、更に乾燥季を暑氣と冷氣とに別つことが出來る、乾燥期とは十一月から翌年の四月頃までであつて、其間は連日晴天で、殆ど雨を見ることは無い、十一月からは東北のムーンスーン●が暹羅灣を覆うて十二月一月に及び、非常に冷しくなつて來て、暑い時でも八十五六度、冷しい時は六十二三度に下ることがある、二月末から三月頃までは漸く暑さを増して、就中四月は一年中の極暑で、蟻の如きすらも日射病に罹つて斃れるといふほどである、其頃の氣候は最高百度から百二十度位あるとのことて、それから又五月に入ると西南のムーンスーンが來て、尋いて雨季に入り、十月頃までは毎日一時間か、長くて二三時間の豪雨がある、之は熱帶地方通有の氣候で、日本のやうに、四季とは云はず、夏冬及雨季の三つに別つことになるのである、氣候が、斯の如くであるから生活狀態は誠に簡易なものであるが、衛生

●Monsoon.

第四十圖　暹羅國全圖

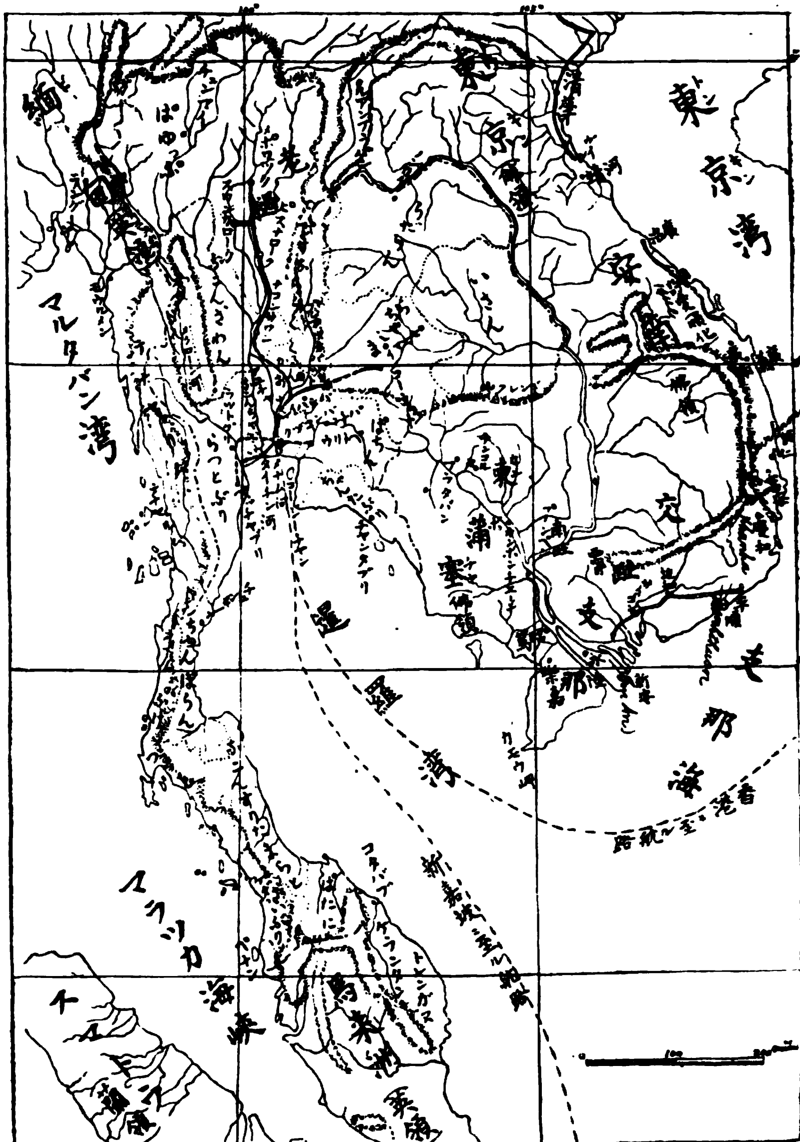


Fig. 40.—Map of Siam and its neighbouring countries.

より百七度に亘る所の獨立國であつて、其面積は十九萬八千九百平方哩で、南北千二十哩、東西四百八十哩、海岸線千三百哩を有してゐる、けれども此數字は極めて概算であつて、暹羅の政府と雖も、之を斷言することは出來ないさうだが、諸外國人が研究して斯くの如く測定したのである、此國は地形に依つて之を上暹羅、下暹羅及び馬來の三部に分つことが出來る、上暹羅といふのは北緯十六度以北の山嶽の多い所を指し、下暹羅といふのはメナム河沿岸の沖積平原と、東部の高原地とを總稱し、馬來は、馬來半島に出たところを稱するのである、此國は、以前はモット大なる國であつて、或說に依ると、二十四萬平方哩もあつたと稱せられるが、外交の結果、現今の範圍だけとなつたのである。

國境及山河　此國の東北の方は今日の佛領印度支那の老撾、並に上緬甸等に接し、南の方は暹羅灣に臨み、馬來半島の細長い所を下緬甸と折半し、北緯十度より六度までの間を、帶の如くベンガル灣と暹羅灣との兩方に臨んだ長い領地を形成して居る、其半島の南に於ては、馬來聯邦州、即ち英領に接してゐるから即ち國境としては、東北に佛蘭西領、西南に英國領があるといふ有樣である。

　次に山川の形狀を云へば、國內に於て最も有名な川はメナム河であつて同國の爲に非常なる利便を與へて居るので、國人は之を尊稱して㊀メナム、チヤオ、ピアと云ふ、蓋しチヤオピアとは貴族の侯爵に當るほどの爵位で、其意味は「水の母」と云ふ義に當るさうである、以て如何に國民が此河を德とし尊敬してゐるかゞ判る、此外に更に㊁バンパコン、とか、㊂メーク

㊀Menam Chao phya.
㊁Banpakong.
㊂Meklong.

滯暹記（二）

暹羅の國勢

暹羅の地勢　人の知る如く亞細亞には、幾多の國がある、試に古い地誌て其名を擧げて見れば、日本、西伯利亞、朝鮮、支那、安南、カンボチャ、暹羅、緬甸、馬來諸國、印度、アフガニスタン、バルシスタン、波斯、土耳古、亞剌比亞、是等の國は兎に角東洋に於ける列國とも名くべきものであるが、悲しい哉、其中の大部分は皆歐羅巴人の占領、若くは保護の下に在つて、今猶國家としての體面を保つてゐるものは、實に寂々寥々として曉の星の如く、一たび東洋の地圖を開けば、其國土が皆歐洲各國の色を以て彩られて居ることが判るので、東洋人たる吾人に取つては、寔に心細く思はざるを得ないのてある、其內に、東に安南を控へ、西に緬甸を控へ、馬來半島より北に上ること數百哩、此處に一國として特殊の國家を形成してゐるもの、實に是れ暹羅王國てある、從來英語では㊀キングドム、オブサイアムと名け、從つて、此國の元首のことを㊁王と稱し、國を王國と稱して居るが、我が外交上に於ては、總て斯る國家を帝國と稱し、元首を皇帝と稱することになつてゐる、即ち、吾々も、此國を暹羅帝國と呼ぶのが、國際間の禮義てある、さて、此國は北緯六度より二十度に亘り、東經九十七度

㊀Kingdom of Siam.
㊁King.

公式の手續

働かねばならぬ時になつて、輕いながらも、病氣に罹つたので、大に自分も心痛したが、日置老師は二十五日にピヤアチラカル氏●（前在日本公使ピヤナリスン氏）と、内務大臣と、外務大臣とを訪問せられた、其の時の老師の談に依れば、内務大臣ダムロン親王●は、聰明らしき人にて、日置師に向ひ、今回戴冠式について、特に來られしや、又、此より直に歸朝せらるゝや、等の談話あり、何事にても御希望のことあらば、如何やうにても御便利を謀るべしと云はれたと云ふことである、其他種々の談話もあつて非常に滿足された樣子てある、更に外務大臣を訪うた處、氏は過日御獻上になりし諸品を、陛下に奉献したりしに、非常の御滿足にて、先年日本に往きし時、奉安殿の前に、松を植ゑたることあり、今斯く生長せるを見て愉快に堪へずと仰せありし由、猶、種々優渥なる御辭も之有りたれば、十分に御希望を申出でられたき由話されたとのことてある、而してピヤアチラカル氏に至つては、多年の知己てあつたので、其の談話も打解け、片言交りの日本語て、舊情を訂されたとの話てあつた、之で、各官衙の訪問が段々進歩するのてあるが、まだ教部省訪問の件だけが殘つてゐる。

　而して、予は、圖らざる病氣の爲に、此の官衙訪問の行に洩れたが、其間に、此國に關する大體の概念を得ることが出來た、即ち、身邊に集めてあつた參考書は、僅に英書のみ讀み得る予にも、何分かの知識を與へて吳れたのである、トテモ詳しい事は知る暇がないが、此病中を利用し一應其の要領だけ記しておくことにしやう。

●Phya Atirakar Prasiddhi.

●Prince Damrong.

「九八」

スキーより、財布の紛失が原因だらう、俗に云ふ、懐中の腹下しなどとは、宜くない洒落だが、マアマア、不幸中の幸ひだぐらゐて、此問題は、そのまゝになつてゐる、之は、實に今回の旅行始めての失敗であるが、あまり用心すると、却つて失ふことになる、旅へ出たら、荷物の價値を考へ、分類を嚴にすることが、肝要だなど、今更考へてゐるのも、或は將來の參考となることであらう。

公式の手續

献上品の傳達　予自身の斯る混雜をしてゐる間に、時日は、遠慮なく經つ、仍て、一方には、公使館員諸氏、殊に野間領事、山口書記生の兩氏を煩はして、各宗賀表等の英譯、及賀表目錄、献上品等を整理し、廿四日には一方には財布の紛失の心配はあつたが、馬車に載せて、王宮の前に往き、外務省の前て馬車を棄て、次官に面會した、然るに、其外務次官との通話は、柴野君の通譯に依ることゝ思つてゐたのに、次官は專ら英語を使つて、一向暹羅語を遣はぬ、止む無く、不熟練の英語て應對して、用件を濟ませ、門を出てから尋ねて見ると、次官は暹羅人にあらずして、葡萄牙人が、歸化したのだと云ふ、それて英語を遣つて、暹羅語を用はなかつたのだと云ふことが判り、又も意外の感に打たれたが、兎も角これて、献上品のことは濟んだのてある。

高官の訪問　併し、戴冠式參賀の件に付いては、之から交渉を始めねばならぬ、即ち、予が、大に

金銀行東京支店へ宛て、各取引先へ來馬の信用狀の支拂停止を打電するやう電信て請求して貰ひ、廿五日の午後に兎も角盗難だけは免れたと、僅に安心することになつた。

椰子の實の祟り　處が其廿四日の大活動の最中、如何にも咽が乾くからと云ふので、日本人倶樂部へ往つて、暹羅の特有と云はるゝ椰子の實の氷漬けを二つ喰つた、之は前日新嘉坡で試みた甘い椰子の實の中の汁が、其儘アイスクリームのやうになつて居るのを匙て食べるので、熱帶地には無比の珍味である、それから其夕には同じ椰子の實の汁の氷らぬのを生のまゝ呑んだ、之も實に旨かつた、是て何うやら熱帶的の食物を試み得たと喜びつゝ、其夜政尾博士を訪問して、種々の相談をして居ると、政尾氏が、自らウヰスキソーダを進めつゝ、熱帶地て之をやらぬと熱病になると云はれたから、一二杯呑んて、十時頃館へ歸ると、また主人がウヰスキーを持ち出して勸められる、少し呑んて眠に就くと、夜中に下痢を起した、大變なことになつたと、出發前に渡邊海旭君から贈られた藥を取出して、適當と思ふものを服用し、廿五日には日置老師が大臣を訪問に往かるゝのを、今日は御免を蒙りますと失禮して寂しく寢て居ると、概君が尋ねて來て、樣子を聞き、ソリヤ結構です、暹羅へ來て下へ下るのなら安心だ、反對に熱が頭へ上つたら、一週間は寢ねばならぬ結構てすと、何返も「結構てす」を繰返す、病氣をして結構てすと云はれたのは珍らしいが、此の極端な一言、大いに精神上に慰安を與へたものと見え、翌日は全快して了つた、抑々、何にが下痢の原因か解らぬが、人は、椰子よりウヰ

うと云はれる、心急くまゝに一番大切な財布だけ、法要の時の外は手提鞄の中に入れて、携帯することにしておいた、十八日の朝、例に依つて、其鞄を抱へて暹羅行の船に乗り、船中も其を離さずに持歩いて居て、愈々盤谷に著いてから、少し氣分も落付いた廿三日に、前記の小松君が來訪し、旅行中の談話などした後て、私は中々忙しいから、若し時間があつたら、銀行へ往つて呉れませんかと、自分で話題を出しながら、鞄を見ると、旅行では命から二番目とも頼む財布が影も形もない、ありたけの鞄を空にして探したが無い、愈々之はヌエンタンの中の枕の下に置忘れたに違ひ無いと、直ぐ波止場へ往つて見たが、船が波止場に著くのは、到著と出帆との前後數時間て、其他は上流か下流かに居る、今更探しても、廣いメナム河の事、中々探し當てらるゝものでは無し、明日の正午には此の波止場へ來ると云ふので、其頃往つて見たが未だ來て居ない、午後四時に往つたが未だ來ない、六時頃往つたら、船は荷を積みつゝあつた。

懸賞搜査　雀躍して船に入り事務長に逢つて、「私は財布を失した、勿論金は無い、唯だ重要な書類のみ入れてある、船中の何處かて失つたと記憶する、若し探し出た者あらば十弗を懸賞する」と、豫て研究した手段で搜索方を頼むと、事務長はボーイを集めて其旨を傳達し、大分長い間搜したが、到底見付からぬと云ふ、怏々として歸館し、兎に角紛失したに相違ないから、在盤谷の各銀行に往つて、支拂請求者の有無を尋ねた處、幸ひ、何處にも引出した形跡が無いから、直に法國銀行[1]に頼んで、正

[1] Banque de l'Indo-Chine.

さて大體の取調べは先づ出來た、之からは、愈々働かねばならぬ、予は、此時、其活動の日割を考へてゐたのである。

入暹劈頭の恐慌

財布の紛失　斯んなことを記してゐる中に、予の身に取つての大事件が起つて來た、之は、暹羅の風物に關係の無いことだが、旅中の失策は、斯んなものだと云ふことを物語る材料にもと、其始末を記しておかう。

誰でも、海外旅行者が行ることだが、旅費に現金携帯は危險だから、小使錢の外は横濱正金銀行の本店か、支店かへ旅費を預け入れ、其金額相當の信用狀を發行して貰つて、世界中の重なる銀行へ、其信用狀●を出せば、其國の貨幣で入用な分だけ支拂つて呉れるやうにして往く、予も其の方法を取つて、旅費の全額を之に托し、一通の信用狀を財布に入れ、大切に保護して出掛けたのである、然るに、新嘉坡に著いてから、日本なら二十疊も敷けるほどの座敷を借用して、一ぱいに荷物を取り擴げ、印度行き、日本歸り、暹羅行きとの三に分類して、手際よく荷造りする積りであつたが、晩餐會だ、講演會だ、招待會だと、一日中に二度も三度も外出する、熱帶地のことゝて、一々戸締りをするのも鬱陶しく、且つ、何時でも、信徒の人が馬車で迎ひに來るので、日置師は身支度してサア往か

●Tique.

云ふのかと、概君に尋ねると、之は都率天のことだと云ふ、蓋し先帝㊀チュラロンコルン皇帝は、兜率往生が一代の理想であつて、常に此事を希望してをられたから、梵語の都率天㊁ツーチッタから變化した言語を以て、宮殿等に名けたと云ふことである、例へば、王宮の一部、即ち今回戴冠式を擧げらるゝ宮殿はヅシット宮殿であり先帝の離宮て、且つ常在せられた宮殿の所在地は、ヅシット苑であり、其他時々此名を聞くことがある、尤も、都率天と云ふ言語は梵語ではツチタと云ひ、錫蘭語では㊂ツシタと云ひ、緬甸では、㊃ツーシタと云ふ、それが暹羅に來つて、ヅシットと訛つたのであるが、兎に角、之に依つて、先帝の兜率往生を希望せられたことを想ふのである、猶、宮殿の名稱については、斯る佛教的意義を含んだものも中々多いやうであるが、今は、まだ、其樣なことを調べたり、聞いたりしてゐる時ではない、此國に、兜率天を希ふ佛教信仰があることを知つておくだけのことである。

㊀Chulalongkorn.
㊁Tuchita.
㊂Tusita.
㊃Toocita.

第三十九圖　ヅシット御苑の一部



Fig. 39. —Part of the Dusit Park, Bangkok.
(Photo. by Mrs. Y. Inagaki.)

ルの金貨ださうてあるが、吾人は專門家てないから、其姿をも見ることが出來なかつた。

序ながら、其のバーツ時代の貨幣のことを聞くと、其時には、銀塊を用ひて居たので恰も支那に於て元寶銀若くは馬蹄銀などを使用したと同樣て、銀の量數を以て一々これを計つて居たものてある、今日盤谷市中の骨董屋の店頭に飾られてあるのを見ると、一バーツから五バーツまでの銀塊で、其形は日本の里芋の如き恰好てある、貨幣制度の早くから整頓した日本人には、是等の遺物も亦何等かの智識を與ふるものてはあるまいか。

さて現行貨幣の大きい一チカルの銀貨は日本の舊の一圓銀貨と五十錢銀貨との中間位の大きさて、白銅及び銅貨の重量は其に比例してゐるが、殊に目立つて見えるのは白銅及び銀銅貨などを少しづゝ弓形に曲げてあることとてある、これは賭博流行地てある爲に鉤を以つて金を掻き寄せるに便利てあるやうに、支那人などが皆曲げて終つたのだと云ふことてある、兎に角、貨幣の單位は斯の如く簡單てあるので、四進法若くは五進法で計算する英國の貨幣に比すれば、誠に計算し易いのてある、又一方金貨本位てある爲に、支那の如く相場に非常なる變動がないから少しく使ひ慣るれば、左程に不自由を感ずることは無い、併し困るのは贋造貨幣が多く、時々之を握らせられることとて、餘程注意せねばならぬと云ふ話てある。

暹羅先帝と兜率天　猶、此國へ來てから、時々ヅシット●と云ふ文字に出會ふ、其の字義は何う

●Dusit.

てあつて、五銖、十銖等の文字を用ひてゐる、即ち、

第三十八圖 暹羅の貨幣



Fig. 45.—Siamese Coins.

支那人の多い所であるから、斯う書かねば、通商に差支へるのであらう、之て、暹羅の貨幣の種類は判つたが、其價は幾何に當るかと云ふに、一銖は、英貨の㊀一志六片㊁二分の一、又は英貨㊂一磅に付き十三銖と云ふことになつてゐるから、假に、日本の一圓を英貨の二志とすると、一銖は、我國の七十六錢强になる、但し英貨の一磅は、日本の十圓より少く低いから、まづ一銖を日本の七十六錢、一サタンを七厘六毛と思へば大差なきものである、故に、新嘉坡の貨幣では、外國行の郵便はがきが三仙であつたが、暹羅では六サタンになるから、一寸聞くと郵便料が倍も高いやうに思はれるが、單位に相違があるから、價格は同じとである、之が、亦、吾人の貨幣の變化に苦む所である、尤も、暹羅の制度には、チカルの上に、㊃ドスと云ふ位があつて、之が十チカ

㊀Shilling. ㊁Pence. ㊂Pound. ㊃Dos

盤谷瞥見

何にも溫厚な君子だと感じた、蓋、暹羅駐剳の帝國代表者としては宜しきを得たものであらう。

十一月に螢　僅一夜の外出では、何事も解らないが、少し草原のある邊りに往くと、時々螢の飛ぶのを見た、暦を考ふれば、今は十一月の末である、此の寒さうな時候に螢が飛ぶとは、吾人に取つては、實に意外のことである、日本に居て、螢と夏の月とを同季の詩題として取扱つて居た吾人には、暦を見て、冬を思ひ、螢を見て夏を思ひ、更に衣の薄きを思ひて、季節に對する概念の作り替へに勉めたのは、時に取つての一興と云ふべきものであらう。

暹羅の貨幣　次に例の貨幣のことを聞いて試ると、暹羅は金貨本位を施行してゐるけれども、實際に用ひられてゐるのは、銀貨並に白銅貨及び銅貨ださうである、大きい銀貨を、一㊀チコアルと云ひ、其一チコアルを十分したものを十㊁サタンと云ひ、次に五サタン、其下は一サタンである、其の一チカルは銀貨で、十サタン、五サタンは白銅貨、一サタンは銅貨である、銀貨は普通の銀貨であるが、十サタン以下の貨幣には中央に圓い穴が穿つてあるので、新來者には面白く思はれる、併し其の一チカルと云ふのは、近來の制度ださうで、現今の貨幣制度の布かるゝ前は、之を一㊂バーツと云ひ、其の四分の一を㊃セルン、八分の一を㊄ファン等と云つてゐたさうである、乃て、今日でも、民間では、チコルのことをバーツ、又は、バッツンと云ひ二十五サタンのことをセルンと云つてゐる、而して、其銀貨の代用としては、紙幣が各銀行から發行せられ、其紙幣には、支那字が記し

㊀Tical.
㊁Satang.
㊂Bat.
㊃Salung.
㊄Fuang.

日本公使館 日本の公使館は、比較的寂しい處にある、邸内は中々廣く、椰子樹が茂つて、木造てはあるが、清潔な二階建の公館である、階下が事務室になつてゐて、二階は、館員諸氏の住宅となつてゐる、暑い國だけに、飾り付けは簡單であるが、木材の豐富なことが何となく心地がよい、殊に、一寸異様に思はれたのは、蚊除函(註)である、階上の一室に、六疊敷程の金網張りの高さ六尺もある函があるから、初めは、其用法を疑つたが、頓て、蚊除函であることを知つた、即ち年中蚊の居る處だから、少し落付いて調べ物でもする時には、此函の中に入り、天井に取付けてある電燈と電氣扇とを用ひて光線と涼とを取りつゝ、蚊毒を防ぐことが出來るのである、我々も、日本の寺院生活をしてゐて、蚊には緣のある方だが、此大仕掛けの防蚊裝置には少からず感心した。

(註) Mosquito box

第三十七圖 盤谷の日本公使館



Fig. 37.—Japanese Legation, Bangkok. (Kuruma photo)

公使の住宅は、公館の地續きにあつて、流石に手置の好い住宅である、公使は、予は初對面だが如

北方の田野に赴いて農業に從事し、今日は別に他の事業を求めて之に從事する爲め、內地に深く入り込まんとして居るが、暹羅國の法律は治外法權を持つて居る所の國民にして、小船で二十四時間以內に到着し得る地點以外に在留する事を許さない爲め、一時暹羅國に歸化しなければならぬと云ふ樣な噂を耳にした、且つ師に面會して暹羅國に關する佛敎上の事を尋ねると、解決流るゝが如く、實によく精通して居られる、斯くの如き一方の學者を我が日本の佛敎徒が此儘に南方に打ち棄てゝ置くのは甚だ惜しい樣に思はれる、尤も其間には種々の事情も錯綜して居る事であらうが、兎も角、人物經濟の上から吾々は非常に惜しく思つた、併し概師が盤谷に來て居られた爲め、吾々が受けたる便利及び利益は多大であつた、予は切に概君の厚意を感謝せざるを得ないのである。

其他に日本人ありや　之で盤谷の日本人諸君の狀態は粗ぼ了解したやうに思ふが、まだ、ウインザー㊀の波止場の方で、予は㊁アサヒホテルと云ふ屋號のある家を見た、又市の中央の地點で、富士㊂ホテルとか云ふのを見た、此二つの語は、日本語であるので、此處にも日本人が居るのかと或人に尋ねたら、其の富士ホテルと云ふのは、上海婆子と云ふ、東洋の天地を我物としてゐる老婦人が經營してゐる店であつて、前のアサヒと、外に二軒ほどホテル業があるが、之等は、西洋人向で日本人に用の無い家だと云ふ答へであつた、予は敢て之に註釋を加へないが、此一語で前に掲げた諸氏の外に、西洋人相手の職業を營みつゝある日本人も少しはあることを知つたのである。

㊀Windsor.
㊁Asahi Hotel.
㊂Fuji Hotel.

の意を强うする所である、予は、氏に初對面の時、農業上に關して少からぬ智識を得たことを記憶して居る。

其他店舗を市中に有つて居る邦人諸氏、並に店舗を有たずとも、種々の事業に從事してゐる人も多くあつて、總計約二百人に達すると云ふことである、例へば、田山九一氏の工務技師に於ける、鶴原善三郎氏の漆工に於ける、三木榮氏の美術方面に於ける、白濱徵氏の暹羅語研究に於ける、池崎氏の美術品に於ける、池崎氏の令孃このゑ子の王城内の女子教育に於ける、磯長、長塚、麻生等諸氏の寫眞業に於ける、面田氏の理髮業に於ける、溪氏の倶樂部書記に於ける、鍋島、山口、大山等の商店に於ける、一々調査すれば、數限りの無いことである、併し、其中で、予が、特記したいのは、概旭乘氏のことである。

概氏は現今に於ては暹羅に於ける最も古く且つ經驗ある日本佛敎徒と云ふ事が出來るであらう、師は約二十年前南方佛敎研究の爲め暹羅に渉り、專らパーリー語(一)を研究し、又暹羅語に精通し、一度日本に歸つた事もあるけれども、又此處に來つて猶ほ暹羅の生活を續けて居られる、氏は淨土宗の出身て、長崎縣諫早町の某寺の住職たる人だと云ふ事だが、此寺は吾々も明治三十五年西有穆山禪師と與に九州を廻つた時、其門前を通過した關係があるので、感懷殊に深い人である、師は暹羅國に來つて先づワッサケに於て僧侶生活を爲し、既に暹羅語に通じ、且つ暹羅國の事情に通じてより後、盤谷の

(一)Pāli

持つて居られる、吾々が暹羅國の事情を知るに當つて、伊太利人が顧問となつて居るとか、佛蘭西人が顧問となつて居るとか、海軍は丁抹人が重に指揮して居るとか云ふ事を聞く毎に日本人は居るかと云ふ問ひを發したくなる、其時に、最高顧問として政尾博士があると云ふ事を聞くのは、極めて愉快な事である、博士は實に我が日本人の名譽を双肩に荷うて暹羅國の内部に立ち入つて居る人と賞讃すべき紳士であらう、吾々が第一に博士を訪問し、又其指導を受くるに至つたのは、實に氏の多年の蘊蓄を聞かんとする爲てある。

第三十六圖　政尾藤吉氏



Fig. 36—Dr. T. Masao.

其政尾氏に次いで、横田兵之助氏が、農務省の顧問として盤谷に居られる、氏は日本農商務省の技師て、往年●コーラットへ蠶絲事業傳習の爲め出張して居られたが、後臺灣に赴き、其農業上の視察報告を暹羅文に書いて提出したので、大に、同國官憲の稱讃を博し、爾來盤谷に駐在して、農務省の顧問となつて居るとのことてある、氏の暹羅國に在るも、亦吾人

●Korat

（英人）を臨時委員長として委員は、英、獨、佛、墺、瑞西、丁抹、日本、米、伊、瑞典の各國より一名づゝの委員を出し、外に英人中より別に二名の委員を加へ、計十三名にて萬般の事務を執ることに決定したさうである、而して、此の催しに關する日本側の委員は、三井物產會社の小牧太次郎氏が推薦されて、之に當ると云ふことである。

次に御名代宮殿下歡迎委員としては、池崎新吉、石原初太郎（外務省警部）小牧太次郎、瀧澤昌作（渡邊活動寫眞商會支配人）、政尾藤吉の五氏が、選ばれて、其任に當ることになつて居る、是等の人名を見れば、粗ぼ諸氏の地位も解るはずであるが、更に公使館の側を見れば、吉田作彌公使夫妻と、領事兼書記官の野間氏と、石原警部と、山口書記生との五氏が居る、而して、暹羅國政府に顧問、又は技師として招聘されてゐる人々も多少あるが、其中でも政尾藤吉氏は盤谷に於ける日本人中の最も高き階級に居る人である、氏は亞米利加のエール大學に留學して、夙に日本の法學博士たる學位を受け、明治卅年以來暹羅國皇帝の法律顧問として非常の優待を受け、特にピヤ㊀の位を贈られて、暹羅に於てはピヤマヒドル㊁と云ふ名を使用して居る紳士である、聞く所に依れば氏は顧問ではあるけれども殆ど暹羅國人と同等の待遇を受け、大審院長の實權を握つて居られ、且つ又民法商法等の、暹羅國に於ての文明的、法律的設備を爲すために非常に盡力して居られるとの事である、博士の住宅は市の東の方に當る所の一劃を庭園として熱帶式に瀟洒ではあるけれども紳士の住宅としては適當なる居宅を

㊀Phya.

㊁Phya Mahidor.

盤谷瞥見

外に、多く見られまいと豫期して居た「坐る人」である、日本のやうに、四角には坐らぬが、多くは橫坐りである、暹羅人は少し高貴の人の前に出ると、橫の方へ兩脚を投げ出して坐り、一寸側へ寄るにも、膝で歩いて行くのである、其の尤も大なる敬意を拂ふ時には、五體を投げ出して、肘を地に着けて、偃臥するさうである、故に市中を歩いて見ると、道路に踞む者もある、屋內に坐つて居る者もある、學校等の机も、處に據つては、今猶低いのを用ひて居るさうである、彼等は疊を用ひないで、坐つて居る、熱帶國だからでもあらうが、日本人の生活から見れば一層質素に見える、質素は猶可なり、其の身長の短いのは、我國と同く、坐る習慣から來たのではあるまいか、來たばかりの旅客が、速斷しては濟まないことだが、何だか左樣らしく思はれた、此等は日本人も、大に省るべき點ではなからうか。

盤谷に於ける日本人

瞥見の序に、當地に於ける日本人のことを少し記しておかう、異境に入つては、其地に在留せる邦人は何よりの便りであるから、予は、日本人倶樂部に往つて、雜話の間に其樣子を聞き取つた、而して、其一斑を語る者は、今回の戴冠式に關する邦人間の準備の模樣である、先づ、在留邦人に向つては、盤谷府大臣から、磯長寫眞館主へ、來る十二月一日から四日まで店頭裝飾を施すとを依賴して來たので、目下、其方の準備に著手してゐるとのことである、又、在留日本人が、戴冠式に對する祝辭捧呈のことは、歐洲諸國人と聯合して行ふととし、十一月六日、㊀オリエンタルホテルに會議の結果、㊁孟買緬甸商會支店長、㊂プライス氏

㊀Oriental Hotel.
㊁Bombay Burma-trading Corporation.
㊂Hamilton Price.

しくも何ともないが、暹羅人の間では、今まで先例の無いことて、是れ實に義勇隊の結果であるとのこと、是等も軍隊教育と同様、暹羅を醒覺する、一機關たるに相違あるまい。

虎の子　右の義勇兵の虎隊に對して、少年義勇兵の一隊がある、暹羅語では、ルークスワと云ふ、スワは虎の義て、ルークは子の義だから、日本語に譯すれば、虎の子となる、其の虎の子と云ふのも、

第三十五圖　暹羅人の坐相



Fig. 35. — Siamese Woman, in sitting posture.

同じく官吏の子弟を以て組織したもので、不良少年などは勿論加入せしめず、善良なる少年のみを、ルークスワとなし、親の虎隊と同じやうな服裝をさせて、是亦、勇ましい姿を市中各所に表はして居る、蓋し英國邊の少年義勇隊の例に倣つたもので、虎隊の第二世となるべきものを養成し、裸體と跣足との習慣から、漸く衣を纏ひ、靴を穿き、事に堪へ、業を勵む習慣に轉ずる上に、大いに裨益のあることてあらう、暹羅は、外面から見ると、今にも運命の決しさうな國とも見えやうが、內に入つて、其の形勢を察すると、中々進みつゝある國だと首肯かるゝことが多いやうてある。

坐る人、脊の低い人　暹羅人は、皆、脊が低い、日本人より、少し低い位である、勿論稀にはスラリとした人もあるが、大體が甚だ低い、誠に可愛らしい國民である、それて其の生活は予等が日本以

數過ぎるほどある、官吏は除外だ、貴族は除外だと云ふ鹽梅だから、皆兵主義の普及は、容易なことでない、皇帝は玆に鑒みる所あつて、官吏たる者も、兵籍に在ると同樣の精神を養ひ、又一たび兵籍に入れば、貴族も賤民も同じである、と云ふ習慣を養ふ爲に、特に官吏に義勇隊を組織させたもので、陛下が親しく指導さるゝことであるから、其の精神教育にも、多大の効果があると云ふことである、併し今まで、自動車や馬車で、市中を乘り廻して居た貴族が、黑い揃ひの衣裳で運動場を驅け廻り、飛び廻ることになつては、嘸疲勞れることであらう、邸宅へ歸つてから、家族が、肩を揉むやら、腰を擦るやら、大騷ぎの一幕も、處々にあるだらうとはマンザラ市人の戲言ばかりでもあるまい。

所謂武士道の振起　此の義勇隊の成績につき、政尾博士の語る所に據ると、僅の教練としては、非常に効果が著るしいさうである、元來、暹羅人は、義俠と云ふやうな精神を全く知らぬ國民で、火事があつても、怪我人があつても、傍で見物して居て、更に手出しをせぬ、其の呑氣さ加減は、支那人以上であつたが、陛下が、義勇隊を組織して精神的教練を與へて以來、漸く義俠的精神が普及され、「義を見て爲さゞるは勇なき」と云ふ思想が出來て來たさうだ、政尾氏の目擊した所でも、一人の支那人が車夫と大喧嘩をして居る時に、誰も手を出さなかつたが、電車に乘つて居た虎兵二人が直ぐ飛び下りて、雙方を警察へ連れて往つたこともあり、又外國人の自動車が、子供を轢いたまゝ逃げて往くのを、虎隊の自動車が追掛けて警察へ引渡したこともあるさうだ、這樣なことは、日本人には珍ら

隊である、今帝は深く暹羅の士風を慨する所あつて、此の義勇軍を始められたのださうだ。

彼等は、大抵官吏である、皇帝は彼れ等官吏に向つて、此の義勇隊に加はることを奬勵され、其の組織を命ぜられたので、官吏の重なる者は勿論、階級の低い者まで、進んで此の隊に加はつたのである、だから役所へ往つて見ると五六十歳の人が、勇ましい姿で事務を執つて居るのも見える、尤も、若い人は、唯黄色の無地のネキタイを著けてゐる、之は、同じ義勇隊の中にもそれ〴〵位附けがあつて、肩章やネキタイで上下が分れるのである、彼等は毎日役所が終むと、ヅシット公園の虎兵倶樂部へ集合し、皇帝の親裁の下に、飛んだり跳ねたり、隊伍の稽古をしたりして盛に運動を試み、皇帝が之に訓示を與へて散會するのが例である、此の義勇隊の組織については、甚だ深い意味がある、暹羅は、全國皆兵主義を取つてから僅の年月しか經て居らぬ、從つて徵兵制度の創設に附物の除外例が多

第三十四圖　猛虎隊長の服裝



Fig. 34.—His Majesty the King of Siam, in uniform of 'Wild Tiger.'

のだ、彼等は日本の海軍形の帽を被り、鼠色の上着に黒の洋袴を穿き、足並も醜くなく行軍して居るが、其の大勢の歩いてゐるにしては、少しも足音がしない、氣が付いて見ると、兵士は靴を穿いて居ない、ゲートルがカーキー色で足も殆ど同じ色になつて居るから、あまり眼に立たぬが、士官の外は、悉く跣足で、稀に一二人赤靴を穿いたのが見える位だ、其の兵士の中にも少いのもあれば、老けたのも居る、甚だ異樣に感ぜられて、暹羅の軍隊は、トテモ戰爭は出來さうてないと思つたが、日々其の樣子を見、又、練兵場に往つて見て居ると、豫想以上に練兵されてゐることが解つた、殊に騎兵の如きも、馬が非常に小さいから、多少輕視して居たが、其の練兵の狀態を見れば、中々進んだもので、跣足で馬に乘つてゐる人の仕事とは思へぬ位である、加之之が全國皆兵主義實施以來僅に一箇年位の兵士と聞いては多少態度を改めて彼等に面はずばなるまい、惟ふに、彼等が二箇年間、軍隊生活をして、裸體でなくても居られる人間となり、暑い時でも働く人間となつた後、更に之を指導するに道を得たなら、軍隊の進步よりも、國民性の改善に及ぼす效果は、蓋し尠少ではあるまい。

虎兵　盤谷に入つて、暫く居ると、虎皮のチキタイを著け、黑い洋服に、黑い長靴下、鳥の羽の附いた黑の帽子を被つた人が、元氣善く自轉車を飛ばし、自動車を走らせ、電車に乘つて居るのを見て、其の異樣な風采に目を睜らざるを得ぬ、之こそは虎兵といふ一隊である、此地では猛虎と名づけて、僅に數箇月前から始まつたものださうだが、見るから何となく愉快な氣がする、彼等は、一種の義勇

さへ、朝の二時間と、日沒後との外はトテモ三町と歩けるものではない、東京で徒歩生活をしてゐる者さへ、其の有様だから、暹羅の貴族が、

第三十三圖　盤谷府練兵場の練兵



Fig. 33. —Parade at Bangkok. (Kuruma photo)

一町も歩けぬのは、まづ普通のことである、而して暹羅人は生來、此天然の樂土に生れて、裸體で跣足で簡單な生活をしてゐたのだから、トテモ、人を載せて車を曳くことなどは、思ひもつかぬことである、遂に馬車を驅り自動車を走らすことゝなつたので、是又支那人が市中人力車の全權を握ることになつた所以である、概言すれば、盤谷は今迄の習慣を全部改めざる限り、正式に衣服を著けては、乘物に乘らずに歩けぬ國と云つても過言でなからう。

漸く曙光を見る　けれども、此の怠惰な習慣は、決して此の儘にしておいてはならぬ、若し此の國をして、眞に自動的の國たらしめんとせば、一大刷新が必要である、而して今や、其の機運は漸く向いて來てゐるやうだ、或朝のこと、勇ましい喇叭の音に窓外を見ると、砲を分解して背負つた一隊の兵士が威儀堂々として往く、其後から歩兵が往く、總勢六七百名、中々見事なも

の中へ入り、古い腰巻を取つて河岸の石の上へ叩き附け、叩き附け、何回となく繰返して之て洗濯が終むと、船なり、自宅なりの適宜の處へ乾すのである、此の方法で入浴と洗濯とを行つてゐるから、其の衣服に費す所は實に僅なもので、パノンと入水用の腰巻とがあれば、一年中を暮すに差支ない、だから、貧乏な人には此の上もない簡單なことて、暹羅一流の生活法を行つてゐれば幾らも金が掛らぬ、勿論少し身分のある者は、そんなことは爲ないが、金の無い暹羅人には、之が必要の方法だ、國民が眞に富んで來ない中は、裸體や跣足の習慣も直に改むることは出來ぬのであらう。

自働車と馬車の都　賤民下民の生活は前に云つた通りだが、貴族とか、官吏とかになると、全く反對て、彼等は、借金を質に置いても、自動車を買ふ、馬車を買ふ、湄南河上にはモーター短艇も浮べてある、衣服が簡單だから、日本のやうに、堂々たる人ばかりが、自動車に乘つてゐるのでは無い、シャツ一枚に、乳覆ひを著けて、パノンを穿いた女が自動車て走る、それが皆貴族の姫様や、奥様てある、て、外國から少し身分のある人ても行けば、必ず、自動車か、馬車て歩かねばならぬ、人力車もあり、電車もあるが、其の様な者は、餘程身分の卑い下流の紳士が乘るので、中流の紳士は馬車以上てなければ市中を歩くことが出來ぬ、實に乘物の進歩したことは、非常なもので、余等の宿つてゐる池崎商會は王宮附近の靜寂な所だが、五分間に十臺や十五臺の自動車、馬車は、必ず走るのである、初めて來た時には、贅澤なことだと思つたが、一日二日と徒歩して見ると、一番冷氣だと云ふ此頃て

さへ、朝の二時間と、日沒後との外はトテモ三町と歩けるものではない、東京で徒歩生活をしてゐる者さへ、其の有樣だから、暹羅の貴族が、一町も歩けぬのは、まづ普通のことである、而して暹羅人は生來、此天然の樂土に生れて、裸體で跣足て簡單な生活をしてゐたのだから、トテモ、人を載せて車を曳くことなどは、思ひもつかぬことである、遂に馬車を驅り自動車を走らすことゝなつたので、是又支那人が市中人力車の全權を握ることになつた所以である、概言すれば、盤谷は今迄の習慣を全部改めざる限り、正式に衣服を著けては、乘物に乘らずに歩けぬ國と云つても過言でなからう。

第三十三圖　盤谷府練兵場の練兵



Fig. 33. —Parade at Bangkok. (Kuruma photo)

漸く曙光を見る

けれども、此の怠惰な習慣は、決して此の儘にしておいてはならぬ、若し此の國をして、眞に自動的の國たらしめんとせば、一大刷新が必要である、而して今や、其の機運は漸く向いて來てゐるやうだ、或朝のこと、勇ましい喇叭の音に窓外を見ると、砲を分解して背負つた一隊の兵士が威儀堂々として往く、其後から歩兵が往く、總勢六七百名、中々見事なも

の中へ入り、古い腰巻を取つて河岸の石の上へ叩き附け、叩き附け、何回となく繰返して之て洗濯が終むと、船なり、自宅なりの適宜の處へ乾すのてある、此の方法て入浴と洗濯とを行つてゐるから、其の衣服に費す所は實に僅なもので、パノンと入水用の腰巻とがあれば、一年中を暮すに差支ない、だから、貧乏な人には此の上もない簡單なことて、暹羅一流の生活法を行つてゐれば幾らも金が掛らぬ、勿論少し身分のある者は、そんなことは爲ないが、金の無い暹羅人には、之が必要の方法だ、國民が眞に富んて來ない中は、裸體や跣足の習慣も直に改むることは出來ぬのてあらう。

自働車と馬車の都　賤民下民の生活は前に云つた通りだが、貴族とか、官吏とかになると、全く反對て、彼等は、借金を質に置いても、自動車を買ふ、馬車を買ふ、湄南河上にはモーター短艇も浮べてある、衣服が簡單だから、日本のやうに、堂々たる人ばかりが、自動車に乘つてゐるのては無い、シャツ一枚に、乳覆ひを著けて、パノンを穿いた女が自動車て走る、それが皆貴族の姫樣や、奥樣てある、て、外國から少し身分のある人ても行けば、必ず、自動車か、馬車て歩かねばならぬ、人力車もあり、電車もあるが、其の樣な者は、餘程身分の卑い下流の紳士が乘るので、中流の紳士は馬車以上てなければ市中を歩くことが出來ぬ、實に乘物の進歩したことは、非常なもので、余等の宿つてゐる池崎商會は王宮附近の靜寂な所だが、五分間に十臺や十五臺の自動車、馬車は、必ず走るのてある、初めて來た時には、贅澤なことだと思つたが、一日二日と徒歩して見ると、一番冷氣だと云ふ此頃て

の草履や、西洋流の皮の靴より、餘程强硬なのに驚くに相違ない、彼等は全く跣足であるが、それて、別段惡病に罹りもせず滅多に怪我もせぬのである、それから人民が大抵裸體て居るのを非難する人もあるが、是亦實に已むを得ぬことて、日本のやうに、極暑が九十度位と云ふなら、辛抱も出來やうが、平素は百度以上、尤も冷しいと云ふ十二月が、まだ八十六度と云ふ時候だから、貧乏人には、洗濯をする費用と時間とに堪へられぬのである、五年間盤谷に居た日本婦人の談話に依ると、一日の中に浴衣の五六枚も洗濯をせねばならぬ、男子のシャツなども毎日替へねばならず、詰襟の白服も、日に一著ては足りない位ださうだ、だから、其の洗濯料の拂へる者は、無理にも著物を著るが、それの出來ぬ者は、已むを得ず裸體て居るのである、併し其の裸體と云ふのが、全身ては無い、腰から上だけて、腰には必ず前に云つた腰卷、即ちパノン㊀又はサロン㊁と云ふ腰卷を穿ち、女は胸の處に布を卷き附けて、乳房を隱し、男も、時にはシャツのやうなものを著てゐる、まづ半裸體と云つた姿である、而も其の暹羅人は、此の姿を清淨にし、臭氣のせぬやうに暹羅一流の衛生法を到る處に行つてゐるのだ。

入浴と洗濯　暹羅一流の衛生法とは、彼等が、前に云つた、メナム河や運河の岸へ來て、腰卷のまま河の中に入つて、頭と云はず、顔と云はず、濁つた水て十分に洗ふのである、之が暹羅人の入浴てある、其の入浴が終むと、陸へ上つて、新しい腰卷を卷附け、水に濡れた腰卷を取り除けて、自ら河

㊀Panung
㊁Salon

往く、今日も獨逸の船が、汚ない荷物を積んで、王宮波止場の前を河下へと下つて往くのを見た、何しろ河の左岸、僅に數十間にして王宮が横向になつてゐるのだから、商船に乘つて河を溯れば、王宮が手に取る如く見えると云ふ有樣で、日本人の想像とは全く違つてゐる、而も、其河と云はず、運河と云はず、苟くも水のある所には邪魔にならぬ限り例の水上生活の家(船)が浮いてゐるので、時々立派な衣服を著た人が船から上つて來るから、渡し船でも來たのかと思ふと、豈圖らんや、其の家の御主人が主婦と相携へて用達に出掛けるのだ、處が、其の船が干潮になると、川底へペタリと吸著いて、動かなくなる、動かなくなつても少しも困らぬ、平氣で炊事をして居る樣子、之は日本で見られぬ圖でもあるまいが、干潮の時には河中一ぱいに船が寢て了ふのだから、餘程の奇觀だ。

第三十二圖　盤谷府内運河の水上生活



Fig. 32.—(From Post card)

裸體と跣足　日本を出てから十數日を船の中の行儀正しい生活に暮して、忽ち盤谷に入ると暹羅人は勿論、支那人も印度人も、巡査も兵士も、殘らず跣足て居るには、先づ驚かざるを得ぬ、けれども、それは暹羅人の足の裏を研究せぬからで、若し、一たび彼等熱帶地國民の足の裏を見たなら、日本人

の邸宅に往つても、卓子の附近に、二つ三つの大きな唾壺が備へてある、中には必ず赤い汁が吐いてある、皆檳榔子の嚙汁である、眞面目な軍裝を著けた人や、官衙の長官とも見ゆる人がムシャ〳〵行りながら上唇を衝き出して早口に話しをしてゐる樣は、決して美觀とは云へぬ、善く云つたら、まづ太平の徵とも云はうか。

其の檳榔子は自然に齒を黑くする、暹羅に來た日本人が、初めは男女とも「オハグロ」を著けるのかと思つたさうだが、之は無理も無い見方である、婦人の齒の黑いのは、まだ不審でないが、巡査や、電車の車掌が、揃ひも揃つて眞黑な齒をしてゐるのは、餘程の奇觀だ、蓋し是れ亦「キンマーク」の結果に過ぎぬ、キンマークとは檳榔子を嚙むことである。

水の都　評判は恐ろしいものだ、予等が日本に居る時は、暹羅の盤谷は、和蘭の首府と同じで、河が陸より高いなどゝ聞いてゐたのだが、愈〻來て見ると、之こそ眞個の針小棒大て、メナム河が盤谷の右の方を流れ、それに運河が四方から通つてゐるだけのとてある、陸地は水面から見れば數尺の高さにある、初め、メナム河に入つた時には、直にも氾濫しさうに見えたから、此分では、水害もあるだらうと思つたが、永年居る人に聞いたら、決して其の樣なことは無いさうだ、併し運河が四通八達して居て、大陸の河だからでもあらう、其流れは緩漫だから、何處までも、船が上つて往ける、小さい商船は、王城の後を過ぎて、數哩も上に往き、其處て、船首を回轉し、荷物を積んで、悠々と下つて

な田地や、繁茂せる森林や、是等に依つて金を受取り、直に外國品を買つて遣つて居る、分業と云ふ經濟論から謂つたら、或は理想に合つて居るのかも知れぬが、國家の經濟から云つたら何様なものであらう。

第三十一圖　暹羅の處女と水瓶



Fig. 31.—(From post card.)

赤い唾、黒い齒　暹羅人は、男も女も、時々道路に立留つては唾を吐いてゐる、其の色が皆赤い、紅ガラ色である、始めて見ると、何だか小氣味の惡いことだが、慣れて來ると、何ともない、之は暹羅人が、自然の習慣として、一時間も檳榔子を嚙まずに居られぬので其の檳榔子を嚙んでは唾を吐くからだ、其の嚙むものの形は、一寸巻煙草に似たもので、檳榔子の實を四つ位に裂き、石灰を加へて木の葉で巻いたもので、それを、斷えずムシャ〳〵嚙んで居る、暹羅人と話しをすると、大抵下脣を前へ衝き出して口籠つた調子で口を利いて居る、不思議なことだと思ふと、皆檳榔子を含んでゐるのである、又何處の貴族

之に答ふることは、敢て難いことではない、暹羅には貴族はある、官吏はある、賤民はある、併し店を出して營業でも爲やうと云ふ所謂中流の人民が殆ど全く無いのだ、昔はあつたに違ひないが、追々支那人に占領されて、遂に其の出場所を失ひ、大通りの店は全部支那人に渡して了ひ、少しく大きな商業は、全部西洋人や、日本人に渡して了つて、貴族は堂々たる邸宅に、月給取りは分に應じた市中の家に、而して賤民は例の水上生活の浮家の中へそれ〲引取つて了つたので、盤谷の支那人街ではない、支那人の盤谷となつて了つたのだ、試みに在留邦人に尋ねると「左樣す、まあ、暹羅人の店らしい店と云つたら、盤谷中に、二十軒もありませうか」見聞の狹い予等には先づ斯樣な國には、今度始めて參つたと驚かずに居られぬ。

何も造らぬ國　統計表が手近に無いから確とは云へぬが、暹羅人が毎日使つて居る道具は、殆ど暹羅人の手で出來たものは無い、日本、獨逸、英國、其の他何も彼も外國から來たものばかりである、近頃少しは出來るやうになつたさうだが、其れも、ホンの一部分で、前に云つた腰卷の絹ばかりでも、年々支那から二百萬圓も輸入するさうだ、ツマリ、暹羅人は、高い品物を外國から買つて、著たり使つたりしてゐるのである、それなら、之を買ふ錢は何處から得る、何か造るからであらうと云ひたい處だが、ソレは、暹羅人が造るのではない、自然に出來るのだ、曰く米、曰く材木、之が輸出品の尤も大なるものである、又、國家の財政を助くるものとしては、賭博税の如きものがある、自然に豐饒

來ると、支那人の店がある、左の方に二つマーケット㊀がある、煙草屋もある、水菓子屋もある、飲食店もある、兩側に店はあるが、孰れも支那人ばかりである、横濱や神戸で見慣れた日本人は、はゝア、之れが支那人街かと合點々々して、さて、馬車で走ること、一哩、何處まで支那人街が續くことやら、まだ〲支那人街かとウカ〱思つて居ると、突當りはモウ王宮の中のワッポー㊁だ、オヤ今のは町外れを通つて來たのかと、王宮の裏を往き過ぎると、モウ湄南河である、地圖を開けて見ると、何うも、今來た道が、マア東京で云へば銀座通りと云ふ所だがと、更に馬車を東へ、南へ北へと廻して見ても、支那人の店はあるが、更に暹羅人の店らしい家は無い、迂濶な人は、誰でも暹羅人の店は何處にありますと聞きたくなる所だが、驚く勿れ、暹羅の盤谷と云ふ都は大通に暹羅人の店を見出すやうな所ではないのだ。

暹羅人は何處に居る　それなら、暹羅人は居ないのかと云へば勿論澤山居る、足を留めて一寸見ると、裸體の上に乳覆ひの薄布を巻附け、腰から下に、種々の色合の木綿又は絹の腰巻やうのものを穿いた男女が、盛に歩いて居る、走けて來る自動車や馬車を見れば上には洋服を著て、腰には同じ腰巻を穿いた人が傲然乘つて居る、慥に暹羅人に相違ない、斯くまで高等の暹羅人も、下等のシャム人も居る中に何故暹羅人の店がないてあらう、是れ實に暹羅、少くとも盤谷府の大問題ではあるまいか。

㊀Market.（市場）
㊁Wat Poh

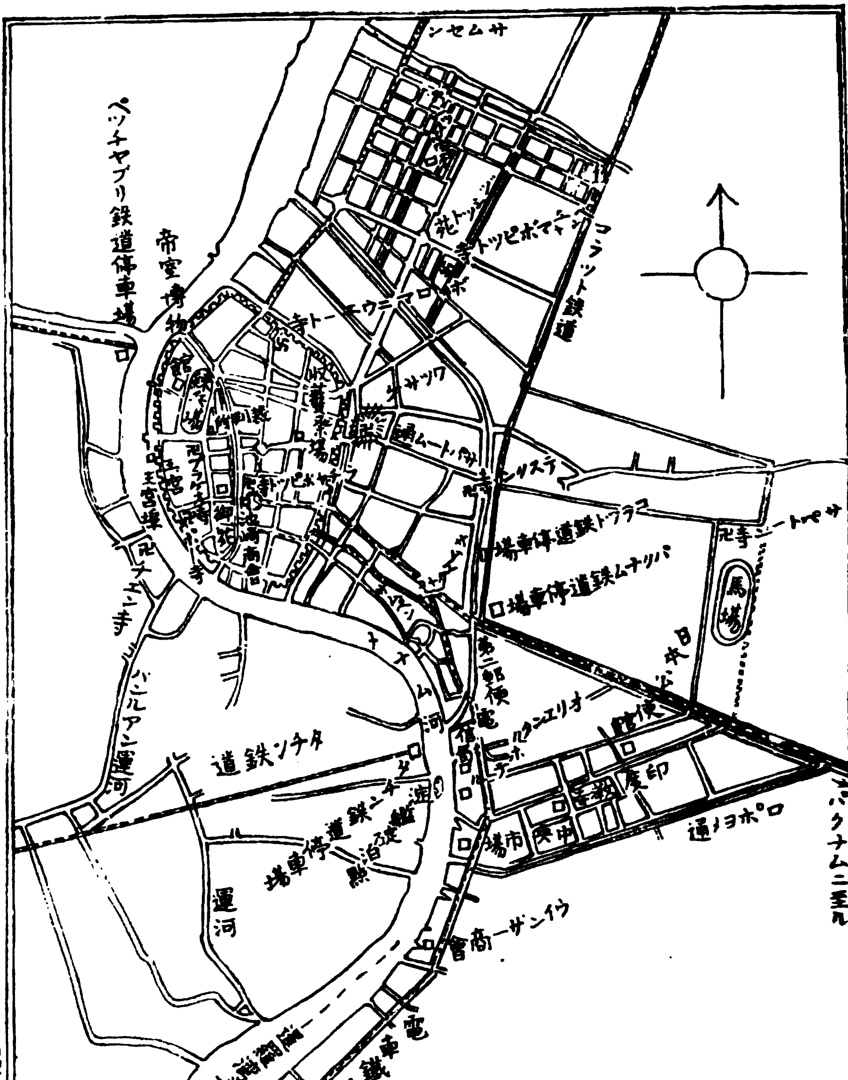


Fig. 30.—Map of Bangkok. 第三十圖 盤谷府略圖

と、メナム河の東西にある都會である、尤も、王宮が東にあるから、自然、河の東に市の中心はあるが、それは、近來の事で、數十年以前は、全く盤谷府はメナム河の上にありと云つた方が正しかつたのである、何故かと云へば、暹羅人は、交通機關として、船を使ふことが多い、陸を歩くよりも、船で水上を往く方が便利であるから、市の中心はメナム河であつて、其兩岸に都會が出來たと云ふのが、適當の見方である、北から南へ通つた、日本の五六里もある長い市街で、横幅は、廣い處で日本の二里位しかない、今は、電車が、河の東の方を通り、王宮の邊にまで運轉してゐる。

第二十九圖　盤谷府市中の一部



Fig. 29.—New road, Bangkok. (Kuruma photo)

盤谷府は之を東部、西部、及び城内部の三つに別ち、人口は四十萬人から五十萬人と稱してゐる、其都會の中で予等は南の一端より上陸し、王宮附近の㊀ターパンモンに到つたのであるから、中央の㊁新道路を眞直に走つたわけである。

暹羅人の店が無い

㊂ウインザーの波止場で㊃ヌエンタンを見棄て、大通りを馬車で走つて

㊀Ta-pah-mon.
㊁New road.
㊂Windsor.
㊃Nuen-tang

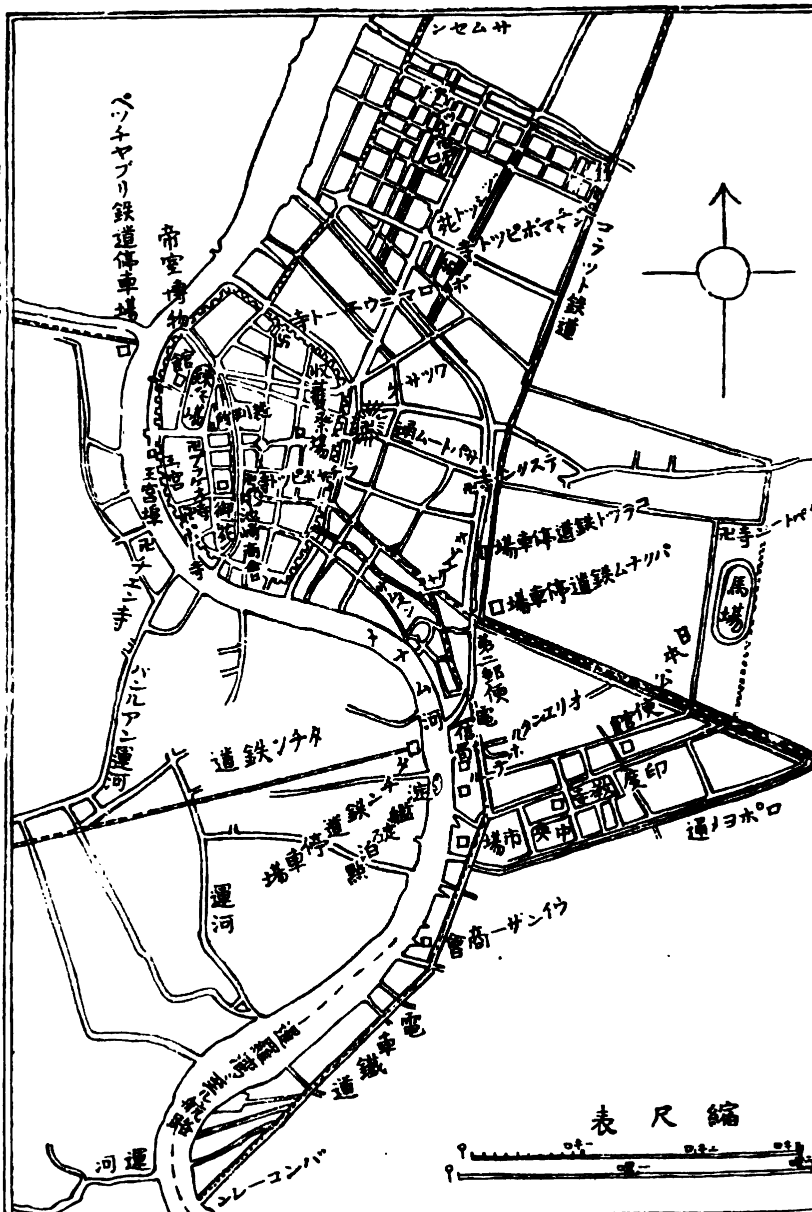


Fig. 30.—Map of Bangkok.　第三十圖　盤谷府略圖

と、メナム河の東西にある都會である、尤も、王宮が東にあるから、自然、河の東に市の中心はあるが、それは、近來の事で、數十年以前は、全く盤谷府はメナム河の上にありと云つた方が正しかつたのである、何故かと云へば、暹羅人は、交通機關として、船を使ふことが多い、陸を歩くよりも、船で水上を往く方が便利であるから、市の中心はメナム河であつて、其兩岸に都會が出來たと云ふのが、適當の見方である、北から南へ通つた、日本の五六里もある長い市街で、横幅は、廣い處で日本の二里位しかない、今は、電車が、河の東の方を通り、王宮の邊にまで運轉してゐる。

第二十九圖　盤谷府市中の一部



Fig. 29.—New road, Bangkok. (Kuruma photo)

盤谷府は之を東部、西部、及び城内部の三つに別ち、人口は四十萬人から五十萬人と稱してゐる、其都會の中で予等は南の一端より上陸し、王宮附近のターパンモン(一)に到つたのであるから、中央の新道路(二)を眞直に走つたわけである。

暹羅人の店が無い

ウインザー(三)の波止場でヌエンタン(四)を見棄て、大通りを馬車で走つて

(一)Ta-pah-mon.
(二)New road.
(三)Windsor.
(四)Nuen-tang.

驅つて市中に出掛けた。

最初の訪問　數個の荷物を携つた小松君と、柴野君とは、予と與に馬車を驅つて、先づ、日本人の倶樂部に向つた、之は、盤谷在留日本人の倶樂部で、建物は大きくないが、少しの庭もあり、二階建ての清洒なる家屋で、球突き臺あり、新聞縱覽所ありて、兎も角も、倶樂部として整頓して居る、此處に溪道元と云ふ人がゐる、溪師は、黄檗宗の僧侶で、南方佛教研究の爲め此地に來り、研究の餘暇、倶樂部の事務を執つてゐるとのことである、小松君は、此の倶樂部の楷上を假の宿とし、追つて、何處か適當な家を探すと云ふので、荷物を此處に卸し、それから、三井洋行の出張所に往き、一行來著の旨を通じ、次に㊂アントニオと云ふ店へ往つて、ゑはがきの類を求めた、そのアントニオと云ふ店は葡萄人の經營してゐる處で、中々面白い寫眞や繪はがきを賣つてゐたから、一通り之を購ひ、次にバ㊃ーモーの概君の寓所に往き、刺を通じて、種々の指導を乞うたが、何分氣が急くので、又、追つて訪問することとし、一旦、池崎氏の宅に歸つた、それから、翌二十三日には公使館を訪問して公使吉田作彌氏、二等書記官兼領事野間政一、書記生山口武の諸氏に面會し、種々の公式手續に關する依頼をすませ、次に政尾博士を訪問して、一先づ假寓に歸つた、此短い時間に於て、予が、見得たる盤谷の狀況は、亦一顧の價が無いでもあるまい。

盤谷府の地形　今、自分等の居る盤谷府は、何んな都であるか、試に地圖を開いて其地影を檢する

㊀Bangkok.
㊁Siam.
㊂J. Antonio.
㊃Bab-Moh.

滯暹記（一）

盤谷曾見

曾見の價値　今や予等は、盤谷府の中に入つたのである日置老師は、今度で二回目の渡航であるが、予には、初めての渡來である、それも案内者があつて、其案内者に導かれて歩くだけなら、まだ安心であるが、今や、此の初對面の地に來つて種々の複雜なる用務に從事せねばならぬ、其任務を行ふには、第一に、盤

第二十八圖　池崎氏樓上より王宮庭園を望む



Fig. 28.—In a canal, Bangkok. (Kuruma photo.)

谷を知らねばならぬ、而して、從來、暹羅に關する書籍は多少日本文で出てゐるけれども、それも、極めて簡單なるものである、吾人は、速に、盤谷府の形勢を知らねばならぬ、それには、日本から賴りに思つて來た日本人諸君を訪問するが、何よりの急務である、乃て、予は即日小松君と、馬車を

驅つて市中に出掛けた。

最初の訪問　數個の荷物を携つた小松君と、柴野君とは、予と與に馬車を驅つて、先づ、日本人の倶樂部に向つた、之は、盤谷在留日本人の倶樂部で、建物は大きくないが、少しの庭もあり、二階建ての清洒なる家屋で、球突き臺あり、新聞縱覽所ありて、兎も角も、倶樂部として整頓して居る、此處に溪道元と云ふ人がゐる、溪師は、黄檗宗の僧侶で、南方佛教研究の爲め此地に來り、研究の餘暇、倶樂部の事務を執つてゐるとのことである、小松君は、此の倶樂部の楷上を假の宿とし、追つて、何處か適當な家を探すと云ふので、荷物を此處に卸し、それから、三井洋行の出張所に往き、一行來着の旨を通じ、次にアントニオ(三)と云ふ店へ往つて、ゑはがきの類を求めた、そのアントニオと云ふ店は葡萄人の經營してゐる處で、中々面白い寫眞や繪はがきを賣つてゐたから、一通り之を購ひ、次にバーモー(四)の概君の寓所に往き、刺を通じて、種々の指導を乞うたが、何分氣が急くので、又、追つて訪問することとし、一旦、池崎氏の宅に歸つた、それから、翌二十三日には公使館を訪問して公使吉田作彌氏、二等書記官兼領事野間政一、書記生山口武の諸氏に面會、種々の公式手續に關する依頼をすませ、次に政尾博士を訪問して、一先づ假寓に歸つた、此短い時間に於て、予が、見得たる盤谷の状況は、亦一顧の價が無いてもあるまい。

盤谷府の地形　今、自分等の居る盤谷府は、何んな都であるか、試に地圖を開いて其地影を檢する

(一)Bangkok.
(二)Siam.
(三)J. Antonio.
(四)Bah-Moh.

滯暹記（一）

盤谷管見

管見の價値　今や予等は、盤谷府の中に入つたのである日置老師は、今度で二回目の渡航であるが、予には、初めての渡來である、それも案内者があつて、其案内者に導かれて歩くだけなら、まだ安心であるが、今や、此の初對面の地に來つて種々の複雜なる用務に從事せねばならぬ、其任務を行ふには、第一に、●盤谷を知らねばならぬ、而して、從來、●暹羅に關する書籍は多少日本文で出てゐるけれども、それも、極めて簡單なるものである、吾人は、速に、盤谷府の形勢を知らねばならぬ、それには、日本から賴りに思つて來た日本人諸君を訪問するが、何よりの急務である、乃て、予は即日小松君と、馬車を

第二十八圖　池崎氏樓上より王宮庭園を望む



Fig. 28.—In a canal, Bangkok. (Kuruma photo.)

下せば、荷馬車は先に、予等は後に、山口氏等も同行して、池崎商店へと著く、此の商店は、池崎新吉氏の經營する所で、氏は長崎の人、皓臺寺の檀徒て、佛教を信ずること篤く、今回予等一行の宿泊に就き、自ら進んて其任に當り、繁忙なる營業の時間と、唯さへ狹隘を感じ勝ちの居室とを開放して予等の宿舍に宛てられたのである、予は到る所、佛陀の威力の光被し居るには、貴くもあり忝くもあり、また先人の努力が、斯くも堅實なる信者を作り置きしかと感じつゝ、明治の時代に生活する予等は、如何にして現代の日本人に佛教を傳ふべきか徒に先人の遺德に浴するのみにて、明治時代の新しき信者を作らずんば何の面目ありて、教祖に見えんやなど、今更に故國の教界を幻の中に描きつゝ携へ來れる荷物の繩を解いたのである。

因に云ふ、予等の爲に通譯の任に當つて呉れる青年は、名を柴野宗繼と云ひ、近世の大儒柴野栗山の正統に屬する人だと云ふことてある。

洗足蘆花淺水邊　其の船の止まる少し前に、二人の西洋人が船室に來て、荷物を調べるから、何者かと思つたら、稅關吏だと云ふ、商人では無いと思つたか、二三の鞄を見た限りて、白墨で印を付け甚だ手輕く立ち去つた、下等の客の中には、隨分面倒な檢査を受けた者もあつたやうだ、併し、此時不審に思つたのは、稅關の役人が西洋人であることてある、暹羅ては、斯樣船に來る小役人まて西洋人を使つて居るのか、暹羅人は何故稅關吏になれぬのかと、餘計な心配をしながら、荷物の始末をして居ると、氣品の高さうな紳士が、「あなたが、日置さんの御一行の方てすか」と、問はるゝ、ハアと答へて、「貴君は」と問ふと、名刺を出して、此國の領事てす、御迎ひに出ましたと云はるゝ、之に次いて、書記生山口武氏、留學生白濱氏等を紹介され、更に滯在中の通譯に賴んて置きましたと、傍の一青年を紹介された時には、實に嬉しく思つた、今度の旅行は、支那、暹羅、印度、新嘉坡に渉ることだから、言語の不通には嘸困ることだらうと、それはかり心配して居たが、其中の最大の目的地たる暹羅に於て通譯を豫め賴んておかれたと聞いては、予の安心と歡びとは、實に鳥が翼を得たほどてあつた、而も、此の遺憾なき手順が、野間領事の少なからぬ盡力に依り、其の野間領事の好意が、前の新嘉坡領事中山嘉吉郎氏の好意の依囑に出づると聞きては、予は道交の貴さ、有難さを感ぜざるを得なかつた。

荷物を纏め、波止場を下り、倉庫を過ぎて廣場に出れば、馬車が待つて居る、導かるゝまゝに腰を

かつた氣候は急に乾燥した暑さとなり、甲板の上は再び賑かに、食卓の枠も取除かれて、靜に食事を爲し得ることになつた、予等は電氣扇に夢の塵を掃はせつゝ睡に就き、明くれば、十二月廿二日、船は既に湄南河上にある、兩岸の樹木は、濁りたる水に浸され、浮草アイコロニヤは、群をなして、下流へと急いで居る、左右の民家は日本で見る大神宮の如く、葛緒木風のもあり、凸角の尤も鋭い千鳥破風をなして、處々に立つて居るのもある、時には、小舟に棹す支那人や暹羅人も見受ける、嘗て日本の祖先は暹羅に在ると或論者が云つたのは、蓋し此の家の形から考へ付いたことであらう、日置師又吟じて曰く、

第二十七圖　パクナムの寺院



Fig. 27.—Phra Chadee (Buddhist temple). near Bangkok.

獅洲南去海濱過　恰遇二呑天沐日波一
終始船暈昏睡客　夢魂驚處入二暹羅一。

やがて、船は一つの島の前を過ぎる、其島の中に、豫て繪で見たやうな塔が見える、寺らしい堂宇も見えて、（後で考へればパクナムの寺である）此の一宇にさへ既に奇異の感を牽き起しつゝ更に進むこと一時間ばかり、一の波止場へ着いて、船は止まつた。

けて居たのである、其處へ、予が一人だけ出掛けたから、驚いたやうな、侮るやうな目で見て居たが其次の食事の時間に往つて見ると、予等の席が設けてない、椅子はあるが、食器が無い、食堂係の胸中が解らぬではないが、態と、常の席へ著くと、忽ち、他の連中は立去つて了つた、何でも、西洋人から賄長へ、東洋人は下の食堂へ往つて貰へとか云ふ交渉があつたやうだが、予が動かぬから、強てとは云へず、却つて先方が階下の食堂へ往つたのだ、食事が終んでから、下の食堂の前を通ると、其女を中心に、何だか笑つたり、飲んだりして居る、彼等は、斯の如き卑しき人間たるに係らず、猶、東洋人を疎外しやうとしたのだが、難有いことには、日本の國民と云ふ權威が、却つて彼等に退却の已むなきに至らしめたのである、されど、人種的觀念の打捨て難きことは、玆にも其の一例を求め得たので、予は、思はず、仲裁裁判加入の可否に聯想することを禁ぜなかつた、此日、日置老師も、少く氣分が惡かつたやうだが、左の一首を予に示された。

風流豈圖皆醉レ船　或催ニ嘔吐一或愁眠　有レ人若問ニ老僧意一　笑答波濤夢裡禪。

湄南河上

千鳥破風の家　廿一日、搖れに搖れたヌエンタン號はシャム灣深く入りて、漸く風浪の厄を免かれ出帆の時と同程度の穩かな水上を走ることゝなり、日光も熾盛な熱を浴せかけたので、今まで蒸し暑

後熱帶地は勿論寒帶地へ向ふ句友は、豫め此問題に考慮する所あつて可なりであらう。

モンスーン　明くれば、十一月十九日、大分天候も怪しく、風も荒さうであつたが、朝の食堂終をるや舳艫の上下が劇しくなり、甲板で書を讀み、話をしながらも、氣分の變つて來るのを忘るゝことは出來なかつた、加ふるに、船體は左右に動搖して、晝の食堂には、卓上に板を建て、食器の墜落を防ぎあるに拘らず、時にはラムネの瓶の顚倒となり、時には珈琲茶碗の滑走となり、時に梯子を蹈み外す婦人あれば、時に椅子諸とも甲板に仆るゝ紳士あり、航海に經驗淺き予をして、波濤の力の如何に大なるやに驚嘆せしめたが、晝食の時には、何分食慾が進まなくなり、晩餐には、猶更心地惡く、遂に船暈の人たるを自覺せしむるに至つた、それでも全く枉屈するまでには至らず、廿日の朝も食堂に出て見た、併し此時には少からぬ苦痛の伴ふを感じた、それは船暈の爲か、あらず、西洋人の東洋人に對する人種的觀念である。

　元來此の航海には一二を除く外、品性の高い西洋人は見掛けぬやうであつた、酒場へでも稼ぎに往きさうな女を中心に、喋々喃々談笑して、閑さへあればトランプを鬪はして居る狀は、決して品性高潔の人とは思へなかつた、然るに予等三人と暹羅人二名とが、東洋人として食卓に列んだので、彼等は不快らしい顏をしてゐたが、予等が船暈に惱むを見るや、彼の卑しげな女は、予等が、食堂へ出る勇氣無きものと思つたものか、予の隣席へ來て、他の男等と艶かしい談話を交換し、ウヰスキーを傾

暹羅灣

損じは無い、最も、潮流の加減でイクラ強く投げ込んでも、サウ急には沈まぬ樣子、蓋し彼等も此潮流を利用して、稼ぎにするのである。

熱帶の雲の峯　午後二時頃になつて漸く出帆したヌエンタンはホースポインの燈臺を左に見て、馬來半島に沿うて進むのである、西に入る日は、熱帶特色の雲の峯を余等に示しつゝ、忽ち暗夜と化し去つた、赤道に近い地方には黃昏と云ふ時間が無い、日の地平線(又は水平線)に入るや否や、直に暗夜となるので、其變化の迅速なると、殆んど驚くべきものがある、此の日は天氣も好く、時々の驟雨に、暑さも洗はれたので、甲板で、句など考へて居た。

女皇の犬と崩れけり雲の峯

句と云へば、アナンバ以南、予は幾たびか句稿を出しかけて遂に一句も咏み得無かつた、何故かと云へば、日本に居ると、春夏秋冬の季が明瞭である、花と云ひ、蚊と云ひ、霧と云ひ、霜と云ひ、直に季候が聯想されるので、所謂印象明瞭となるが、新嘉坡へ來ては、蚊も居る、驟雨もある、花も咲いて居る、汗も出る、月もある、而して、暦を見れば十一月である、日本人としては冬の句を咏むべき筈だが、其樣な季違ひな考へは何うしても出來ぬ、それなら夏の句にしやうか、現に日本は冬である何の季へ付けて咏むべきものやら、迷つて了つた、出發の前に、「臺灣歲時記」とか云ふ書物の廣告を見て、コンな書物は不用だと思つて居たが、此處へ來て見ると、大に參考とすべきものであつた、今

十人の日本人と毎日交驩して居た予等が四人だけの船客となるのは、甚だ心細いとてあつた。

河童の如き馬來人　イクラ心細くても仕方が無い、僅か四日間の辛抱と覺悟を極めて出帆を待つて居ると、時は過ぎたが、中々船は出ない、三井の支店長も、西有寺の信徒總代も、領事も、皆立去られて、船は出ぬけれども、既に出帆したと同じ心地になつた。

　折から船の側へ、二三艘の小船が來て十仙々々と呼ぶ、其船たるや、長さ六尺ばかり、巾は一尺五寸もあらうか、所謂南洋人の獨木舟て、一本の太い樹を二つ割りにして、内外を剖り、船の形だけ殘したもので、中間の處に、二三本の支木があるのは、其樹がスボまぬやうに、兩側へ張りを取つたものてある、其船には一人の男子が、黑光りの顏で坐つて居て一挺の櫂を操りつゝ、船の客を見ては十仙を呼ぶ、試みに十仙銀貨を投ずれば、船も、櫂も、其場に打捨てゝ、銀貨の方へ泳ぎ往き、水中深く沒するかと思ふに、最早浮き上つて、誇り顏に「十仙」と示しながら櫂を拾ひ、船に歸り、艫の方へ銀貨を投げ、又、最一つと叫ぶ、若し、大きな汽船が通つて大浪が來ると、船は、其波の中へ捲き込まれて、船半分位に水が入つて了ふ、海に慣れぬ者が見て危險千萬と思ふ中に、彼等は、手と足とて水を搔き出して直に舊態に復する、其巧妙さ加減は、マルデ猿が木登りするに比するとが出來る、併し彼等は、中々贅澤て、赤い錢ては、飛び込むと云はぬ、銀貨なら直に承知する、誰も一錢の錢とて無益に海中へ捨てる人は無いから、自然銀貨ばかり投げるとになる、投げれば直に拾ふ、決して拾ひ

として、馬車で波止場へ向つた、尤も、船の出帆は、正午十二時と云ふことだが、可成早いが可いと云ふので、九時頃には、予等は、既に船中の人となつてゐたのである、乃て、其船を見ると、今までの加賀丸とは、比べものにならぬほどの小さい船である、蓋し、人も知る如く、暹羅の首府たる盤谷府は湄南河の傍にあるが、其湄南河は、外國の軍艦をして猥に侵入せしめぬ爲め、河口に淺洲を作つてある、作つたのではない、自然に出來たのを浚はずに放置してあるのだ、だから、其淺洲を通り得るほどの吃水の淺い船てなければ、盤谷へ通ふとは出來ぬ、自然、暹羅通ひの船は小さいものと相場が定まつて居る、今、予等の乘る船は北獨逸ロイドのヌエンタンと云ふ千五百噸位の船て、船室は階下の薄暗い處にある、日本人とては予等と、小松君と、予等の從者として暹羅まで連れ往く植木職人と合計四人だけてある、加賀丸て數

第二十六圖 新嘉坡附近略圖

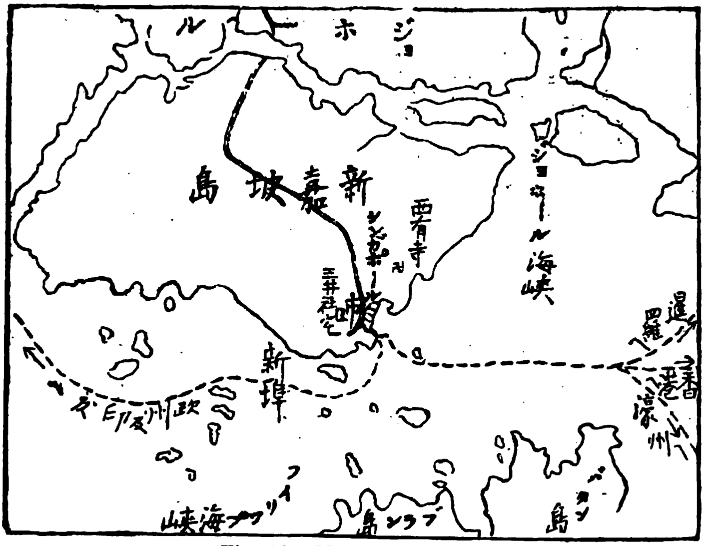


Fig. 26.—Map of Singapore.

暹羅灣

暹羅に向ふ　新嘉坡に著いたのが、十一月の十三日で、余は、上陸と同時に、暹羅行の汽船を取調べたが、其船は十八日に出帆とのことてある、仍て、余等は、十三日から十七日までの間に、西有寺に關する豫定を了ませ、其間、或は講演會に或は市中見物に、隨分忙しかつたが、其十八日は既に迫つて來たので、吾人は暫く新嘉坡を辭せねばならぬことゝなつた、此の數日間に、三井の大村氏夫妻から種々の厚遇を受けたことは、一々擧ぐるまても無い、日置老師の大村氏に呈された左の二首は、能く其情を現はしてゐる。

占二得幽情一感不レ窮　時々驟雨送二涼風一　馬來半島忘二煩熱一　家在二綠蔭深樹中一。

又

樹影深邊雨撲レ窓　萬機休處俗緣降　馬來半島無二人識一　獨對二青山一憶二舊邦一。

實に、予等は此の熱帶地に來りながら、何等の煩熱をも感ぜざるほどの、好遇を受け、六日間を夢の如くに暮したのてある、殊に、社宅中の最大の室を貸與せられ、大行李の整理に、多大の便宜を與へられたことは、感謝に辭なきことてある。

ヌエンタン號　十八日午前八時、大急ぎに急いて荷物を整へ、不用の物は、其處へ預けておくこと

を締めて、穿いてゐる、是等も、自然の要求から來たものであらうか。

簡單なる笠　必ずしも此邊に限ることでもなからうが、小兒等は、多く裸躰てゐても、雨が頭上にかゝるのは不愉快と見え、二三人の小兒が、芭蕉の葉を頭の上に載せて、其の中の年長者が其の葉の元を支へつゝ歩いてゐるのを見受けた　又、學校に往く兒童が、雨の中を歩くのに、書籍を頭の上に載せ、其上に石盤を置いて、雨除けとして往くのを見た、、、、ツマリ此邊の土人は雨の身體にかゝるのを、患ひないが、唯頭だけを保護すると云ふ習慣があるやうてある。

第二十五圖　新嘉坡所見木履

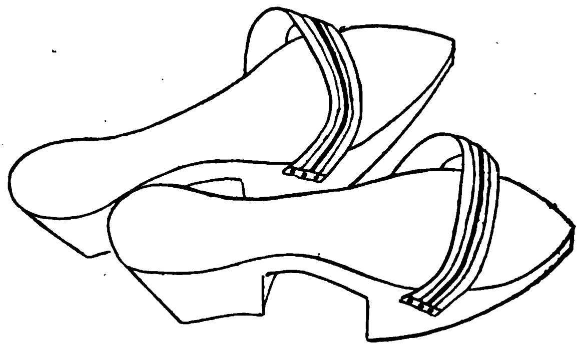


Fig. 25.—Wooden Sandals used in Singapore.

各國の墓地　人種がこみあつてゐるから、墓地も中々復雜なやうてある、西洋人は基督教式の墓地を作り、支那人は、南支那流の墓地を作り、日本人は日本流、回々教徒は其流の墓地を作るので、新嘉坡の郊外は、墓地で埋まつてゐるとも云へる、殊に支那人は一人の墓碑に廣い地所を占領するから、數哩四方の墓地を有つてゐるとのことてある。

一疋の象を銅鑄にした紀念像が建てゝある、近いて之を見れば、暹羅國に關したものゝやうであるから、更に熟視すると、暹羅國先帝が、一八七一年に外遊せられた時の記念碑である、英文と、亞剌比亞字と、漢文とて三方に建像の由來を記してあるが、其中の漢文の分は左の通りてある。

暹羅國

大王三列勃納巴撈萬傍嗎霞朱撈弄郡英咭唎一千八百七十一年嗎呮月十六日御駕外遊初臨新嘉坡自開暹羅國以來遊覽遠邦者由斯王始特剢石以記永垂不朽

之を以て見ても、暹羅帝國が、一八七一年頃まて、暹羅灣の奧深く、歐洲の文明に觸れざらんとしてゐたことが思はれる、然るに、此のソムデト、プラ、パラミンドル、マハチユラルンコルン皇帝の外遊當時は、漸く、天下の形勢が變つて來たので、皇帝親ら外邦を視察して、其大勢を見られんとしたのてはあるまいか、此碑の建設されたる理由は、極めて單純なことてあらうが、暹羅の歷史を知ふ者には、少からぬ興味を惹起するものてある、予等が大坪氏を煩はし、此碑下に於て記念の撮影をなし、之を暹羅國皇室に獻上したのも、亦大に感ずることがあつたからてある。

異様なる履物　此邊に居る支那人等が穿てゐる木履は餘程面白い形をしてゐる、雨の多い處だから木履を要するのてあらうが、元來靴を穿きつけぬ人には、日本流の下駄は穿けぬと見え、皮て指の邊

に於ける勇敢なる活動振を聞いた此新嘉坡在住の日本人は、當時の盡力を少しても本國人に記憶して貰ひたいと言ひつゝ心から喜び合つたのである、夫れから明治三十八年日露戰爭の最中波羅的艦隊が日本の艦隊を全滅すべく此の地を通過して日本に向ふ時、海上二哩ほど續いた同艦隊が、威風堂々、海を壓しつゝ進航する樣を見た時には、我本國が戰爭に疲れ切つて居るところの軍艦を以て此の新鋭の敵艦隊と戰ふことが出來るかと、一同非常に危ぶんでゐた、而して五月二十八日日本海々戰大捷利の報道が此地に到着するまでは、我々日本人は殆ど顏色蒼ざめて心痛一通りでなかつたが、此大勝報が到著した時には一同手の舞ひ足の踏む所を知らないほど喜んだのである、斯んなことも、今は夢のやうですが、貴師方には初耳でせうと、二木氏は笑つてゐた。

第二十四圖　暹羅皇帝紀念碑前の一行



Fig. 24.—Monument, in memory of Siamese King.

暹羅皇帝外遊記念像

新嘉坡のラッフルス公園の邊に一つの銅像がある、銅像と云ふのも妙だが、

在留することが、如何なる時に國家の爲に利益を與ふるかも知れない」と、二木氏は前置きして西有寺に往く馬車の中で、物語つた、それは日露戰爭の時のことである、夫の日露戰役の未だ起らぬ前に

第二十三圖　日本人墓地遠望



Fig. 23. Distant view of Japanese Cemetery, Singapore.

日進、春日の兩艦が此地を通過して日本に向ふ折、露國官憲は種々と手を廻して此地に於ける支那人勞働者全部を買上げて終つた、勿論未だ開戰されたのではないから公然とは何事をすることも出來ないが、金の力を以て石炭を積み込む人足に、三日でも四日でも給料を拂ふから日本軍艦の爲に石炭を積んではならぬといふことにしたのである、こんなことを夢にも知らぬ兩艦は、遠洋の航海を經て來たので、是より數千哩の日本まで、航海をするには何うしても、此地で石炭を積まなければならぬ、然るに人足は一人も之に應ぜないと云ふ始末なので、實に當惑したやうであつたが、同地の日本人一同が非常の奮勵を以て、何れも身を粉にして働いた爲、兩艦は辛うじて出帆することが出來た、此事は戰史の上に載せることでもあるまいけれども、其後兩艦の日露戰役

新嘉坡

「語」

るまでは、上海でも、蘇州でも、香港でも、英語と支那語とで言語は通ずる、又、支那字は、吾人の目に熟したるものであるから、暫く見る間には、何うやら、見當を付けることも出來たが、此地に來つては、最早、支那字の勢力は非常に衰へて、英字の勢力の増大するあり、更に馬來語の全盛地てあるから、三日や四日の滯在では何にも解らない、實に困つたものである。

元來、日本人の頭には、歐米諸國のことは、比較的多く知られてゐるが、支那や南洋のことは、あまり多く知られてゐないやうてある、日本の近代の文明は、範を歐米に取り、又之に依つて、國威の發展を來したのてあるから、日本の近代文明が東洋や南洋の利益を蒙つて居ないことは事實である、されば、此邊の事を調査し研究するのは、我より彼を導くとか、又は利源を求むるとか云ふ方面にのみ、必要を感ぜらるゝので、範を此に取ると云ふのてないから、我國に對しては、何等の權威を有たぬのである、故に特志者の研究調査する外には、之を常識として待遇してゐないやうてある、併し、之は止むを得ず、斯うなつたと云ふだけて、何時まで放任しておいても可いと云ふのてはあるまい、吾人も、今や此地を踏んだことてあるから少しは、南洋に關する智識を得たいと思つたが、滯在日數が非常に短いので、到底、研究など云ふことの時間が無い、再び此地に歸り來れる時、何分の取調べをすることにして了つた。

日本在留民と日露戰爭　「人は新嘉坡に在留せる日本人のことを兎や角云ふが、斯く多數の日本人が

しないが、金錢上の問題には一歩も讓らぬ、斯くて此地に在ると三四年の後、必ず一たびは歸國する歸國の時には、三百金四百金を携へて去り、鄕國へ其金を遺して又、素寒貧となつて出て來るさうである、海峽植民地が、支那人に奪ひ去らるゝ金額は、中々少いものではない、加之彼等は新嘉坡に學校を建て、集會所を設け、運動場を設け、文明的設備に於ては、傲然、日本人等を凌駕して居る、彼等の店頭に建てられたる革命旗は何等の意味なきものではあるまい、我國の志士が常に云ふ如く、支那人が文明の教育を受けて、其精神を鍛錬せば、東洋の形勢は、或ひは思ひ半ばに過ぐるものあらんとは、決して架空の談では無ささうである。

日本人講演會　十六日に、日本人の請に依り、ハリマホールで、講演會を開いた、暹羅の佛像一軀を中央に奉安し、燈、花、爐を備へて簡單に讀經し法話を行つたのである、來會者百餘名、男女共に大抵整服を著けてゐた、併し、時間の都合上、日本人の銀行、會社關係者は、あまり見えなかつたやうである、中野醫士の挨拶に始まり、予は教育勅語を捧讀して之を敷演し、日置師は、因緣觀から國恩に論及して丁度三時に閉會を告げた、之れて新嘉坡に於ける用事は終んだのである、併し、中々雜用は盡きぬから、急いで社宅に歸り、十七十八兩日中に、暹羅行の準備の仕事が濟むや否やを懸念しつゝ働いてゐる。

解し難き南亞細亞　吾人は、新嘉坡に着いて、海外視察の容易の業にあらざるを知つた、此處へ來

領事官舍よりの歸途、河の邊で、馬來名物の水上家屋を見た、干潮の時には汚くて見られたものではない、寫眞に撮れば美しいが、恐らく滿潮の時でもあまり美いことはあるまい、彼等は、煽風器を持たぬ、又パンカーを持たぬ、又、庭園も持たぬ、彼等が、猛獸の襲來を防ぎ、且つ日常冷を納るゝ爲に、水上に家を建て、今も猶、舊態を守つてゐるのは、決して蠻風とのみ云へぬとであらう。

第二十二圖　菩提樹の手植



Fig.—22. Rev. Hioki, planting Bo-tree.

馬來人は實に色が黑い、其の黑い色の面に赤い帽子を被り辨慶縞の腰卷を着け、日本の汗襦袢と云つたやうなものを着て、跣足で市中を濶歩する樣は、實に珍しい姿である、殊に老馬來の白鬚と來ては、其の黑白の對照の奇、到底筆紙の盡す所でない。

支那人の勢力

新嘉坡に居る支那人の勢力は、非常に偉大なものである、汽船の艀舟は、皆彼等が占領して居る、市中の人力車は、皆な彼等が占領して居る、銀行、會社等のボーイ等も多くは彼等である、彼等は馭者の馬來人に、鞭て打たれても、怒つた顏もせずに働いてゐる、彼等は體面論を主張

つた。

第二十一圖 西有寺紀念撮影



Fig. 21.— The party at Saiguji.(photo by Mr. K. Otsubo)

珍奇なる馬來　邦人は椰子と云へば、丈の高いものとしか思つて居らぬやうたが、實際來て見ると、僅に五六尺のものもある、實は甚だ大きいから、熟して落ちる時に、若し樹下に安眠でも貪つて居る如きことあらば、生命を失はぬとも限らぬさうである、予等は其の椰子の林の中に、二夜を明し、十五日の朝は馬車で領事官舍に巖谷領事を訪問し、夫人にも面會した、官舍は、建築に於て三井社宅より劣り、其眺望に於て却つて勝れて居る、殊に前庭に於ける、喬木灌木の花盛りには、更に快く感ぜざるを得ない、芙蓉に類せるクラフトン、白い花のパリイア、赤い花の蔓草ホノルヽの如き、其他、領事も夫人も、未だ其名を暗記せぬと云はるゝ花の種類が豊にまき散らされた如く咲いてゐる、實に新嘉坡は、天然の温室である。

は、食卓の上に、蚊を取らうとして、足元を誤つたのが、バタリと落ちて來ることもあるが、人體には少しも危害を及ぼさぬさうである、初の中は氣味が惡いが、慣れゝば、何とも無いとのこと、是等も熱帶の一異彩と見ておくべきである。

日本人墓地　十四日には、馬車に迎へられて㊀セラングーンの日本人共同墓地に往き、釋種楳仙師の小庵に入り、數時間を此處に費し、まづ、日置老師が携へ來られた諸尊像と、西有穆山老師の木像とを奉安して、誦經をなし、此寺に釋教山西有寺の名を命じた、日置師の香語に曰く

釋教山兮西有寺　獅洲市外發靈光　夙凌二十年來熱　初現直心新道場。

式終つて、又馬車で市中に歸り、大坪寫眞館主の案內で、博物館を見物し、南洋特種の動物、風俗等を研究して、大に見聞を弘め、㊁ジョンリッツルと云ふデパートメントストアに往つて、買物をなし人力車で、社宅に歸り、種々の調べ物をやる、何の加減か、眠くならぬので午前三時まで起きてゐた、豫て噂に聞いてゐた牛蛙の聲が、四方に聞える、自働車の警笛の如く、牛の吼ゆる如く、或は遠く或は近く、其の尤も近きものに至つては、誰も、此家に牛が飼つてあるとしか思はれぬ程の太い聲で、其れが、野末にすだく虫の聲々に交つて聞ゆるのである、加之支那人は夜更けまで銅羅や太皷を打鳴らして、音樂をやつてゐる、拍子木の音も聞える、或は馬來人の村から出るのかも知れぬ、靜寂なやうで、而も賑はしき一夜、予は、あまり多く經驗せぬ珍らしき夜だと思

㊀Selangoon road
㊁John Little & Co.

繁茂せる樹葉は、恰も花の如く、黄、紅、綠等の變化を擅にして居る、屋瓦は、濁つた鳶色で、屋壁は、白色又は鼠色を呈してゐる、道路は赤土、庭園は芝生、其美しさは、春と夏と、即ち百花爛熳の春と、新綠清風の夏とを併せ得た如く、更らに其の境致を云はゞ、都會と田野とを倶にした如く、流石に此地第一流の家たるを證するに足る。

夜に入つて、食堂に隣りせる玉突臺の覆布を拂へば、ポケットの付きたる英國式の球臺は、數時間客情を忘れしめ、楷上にピアノを彈ずれば、涼味の身を襲ふを覺えしむ、加ふるに、炎熱は八十度と稱すれども、毎日午後には二三回必ず襲ひ來る驟雨に、全身の汗を拂ひ、終始、身の熱帶地にあるを忘れ、時には、日本に歸つたやうだと叫ばしむ、熱帶地と聞きて、鬼畜の住家とのみ思ふは、大なる誤りであると思つた。

併し、予は、今、雨季に來たから、此樣に樂觀のみするのかも知れぬ、暑熱の甚だしき時は、多少の困難が伴ふこともあらう、今でも、蚊の襲來するには多少困んでゐる、白蟻の害も劇しいさうである、されど、兎に角、思つたより安樂な生活を爲し得る所と云ふも過言ではあるまい。

燈を點けて、手紙を書いてゐると、蛙の如く、鳥の如き聲が天井から聞える、眼を擧げれば、白ペンキ塗の天井に、守宮が、二三疋這つて居る、守宮の聲は、始めて聞いた、社員の談話に依ると、守宮は蚊を取りに來るのである、蚊が多く出れば多く來り、蚊が少くなれば少く來るさうである、時に

宅中では、最上のものださうである、四㊀エーカーの小高い地所を、馬車で登れるやうに道路をつけ、周圍は樹木で覆はれて、扇椰子もある、赤い花の咲いた喬木もある、鷄も飼つてある、馬車小屋は門番を兼ねて設けられてある、樓上には數十疊を敷き得る應接室があり、其次には、之にも勝る程の納涼臺とも云ふべき㊁無扉室がある、其周圍には、美い支那風の提燈が數十個吊してある、之は支那人の客を爲た時の飾りださうである、階子の邊にも、室の各所にも、南洋特有の植物が盆栽として陳列してある、樓に立つて、下を望めば、翁鬱たる林の間から民家が見える、之は馬來人の村で、其屋根が日本の萱葺きのやうに見えるのは椰子の葉で葺かれたのださうである、日本の古代の建築は之れに似て居るだらうと、古郡氏が云ふ、日本種族論上に引き出さるゝ南洋の建築は、之であらう、曾て新嘉坡の樹木は、葉ばかりで、花は少いと聞いてゐたが、今は花も大分咲いてゐる、黄色もあり、紅もあり、面白いのは、葉と同じ色の花もある、其上に、

第二十圖　大村氏の住宅にて



Fig. 20.—Rev. Hioki, Mr Omura and their Party.

㊀ Acre
㊁ Verandah

此地の信徒の總代が出迎への爲め、船まで來たが、兎も角食事を濟ましてから、加賀丸に別れを告ぐる意味で食堂へ出る、食事が終ると、葡萄牙人が二人で寫眞のお禮に來る、日本人團の連中が三々五々告別に來る、荷物の支度やら、挨拶やらで、中々忙しかつた、九時半頃のランチで、陸から信者十餘名、並に三井の支店長が來られる、始末を付けて船から下りる、何分にも、二週間以上乘つて居て、我家同樣にして居たことゝて、簞笥にも、棚にも道具が散らばつて居る、一應は片付けて、猶、忘れ物は無いかと頻りに注意したが、遂に一二の荷物を取殘して來た、船で旅する人は餘程愼重にせねばならぬものである。

棧橋に著いて、其處に集れる信者の一團に迎へられ、馬來人が、敬意を表して立列ぶ中を過ぎて、三井支店長大村得太郎氏と馬車に同乘して社宅へ著く、釋種楳仙師は二木多賀二郎氏と同じく馬車で送つて來られる、大きな荷物は、後から、直に二頭曳の牛車で送つて來る、交通運輸の設備は中々完く届いて居る。

釋種師の寺へは明日往くとに約束して荷物の整頓に著手し、晝の食堂に出る、㊀煽風機は頭の上から靜に風を送つて呉れる、誠に心持ちの快いとである、久し振りで、日本式の風呂に入り、何うやら、陸の人らしい心地になつた。

熱帶地の一夜　三井の第一社宅は㊁ビーコンスフヒールドハウスと名けられたる、新嘉坡の私人の住

㊀Pankah
㊁Beaconsfield house

毫された。

孤舟共渡宿因縁　況又同乘千里船　一夜玄談多少力　隨波逐浪自安全

右の一首を留別の句とし、予も、其側杖を食つて、一二枚に句を書き付け、室に退いて、荷物の整理にかゝつた、其の夜は、何ぞの催しにてもと促されたが、之から前途の忙しさもある、日記を書かねば、また何時閑暇を得らるゝやらと、凡て辭して其夜は船室に引籠り、十二時頃まで筆を執り、荷物の整理などして居た、翌日は愈々加賀丸と別るゝのである。

第十九圖　甲板上の送別會



Fig. 19.—Rev. Hioki and his friends on board.

新嘉坡

新嘉坡に著す　船の新嘉坡に入つたのは、十一月十三日午前七時頃である、三等室にあつた日本の婦人連は勿論、男子の一團も此處で上陸する、女子の方は世人の知れる目的の爲であらう、男子の方は護謨樹栽培が重なる事業らしい、予の一行と、小松君とは、其等の目的無しに上陸するのである。

此地の信徒の總代が出迎への爲め、船まで來たが、兎も角食事を濟ましてからと、加賀丸に別れを告ぐる意味で食堂へ出る、食事が終ると、葡萄牙人が二人で寫眞のお禮に來る、日本人團の連中が三々五々告別に來る、荷物の支度やら、挨拶やらで、中々忙しかつた、九時半頃のランチで、陸から信者十餘名、並に三井の支店長が來られる、始末を付けて船から下りる、何分にも、二週間以上乘つて居て、我家同樣にして居たこととて、簞笥にも、棚にも道具が散らばつて居る、一應は片付けて、猶、忘れ物は無いかと頻りに注意したが、遂に一二の荷物を取殘して來た、船で旅する人は餘程愼重にせねばならぬものである。

棧橋に著いて、其處に集れる信者の一團に迎へられ、馬來人が、敬意を表して立列ぶ中を過ぎて、三井支店長大村得太郎氏と馬車に同乘して社宅へ著く、釋種楳仙師は二木多賀二郎氏と同じく馬車で送つて來られる、大きな荷物は、後から、直に二頭曳の牛車で送つて來る、交通運輸の設備は中々完く屆いて居る。

釋種師の寺へは明日往くとに約束して荷物の整頓に著手し、晝の食堂に出る、(一)煽風機は頭の上から靜に風を送つて呉れる、誠に心持ちの快いとてある、久し振りで、日本式の風呂に入り、何うやら、陸の人らしい心地になつた。

熱帶地の一夜 三井の第一社宅は(二)ビーコンスフヒールドハウスと名けられたる、新嘉坡の私人の住

(一)Pankah
(二)Beaconsfield house

毫された。

孤舟共渡宿因縁　況又同乘千里船　一夜玄談多少力　隨波逐浪自安全

右の一首を留別の句とし、予も、其側杖を食つて、一二枚に句を書き付け、室に退いて、荷物の整理

第十九圖　甲板上の送別會



Fig. 19.—Rev. Hioki and his friends on board.

にかゝつた、其の夜は、何ぞの催しにてもと促されたが、之から前途の忙しさもある、日記を書かねば、また何時閑暇を得らるゝやらと、凡て辭して其夜は船室に引籠り、十二時頃まで筆を執り、荷物の整理などして居た、翌日は愈々加賀丸と別るゝのである。

新嘉坡

新嘉坡に著す　船の新嘉坡に入つたのは、十一月十三日午前七時頃である、三等室にあつた日本の婦人連は勿論、男子の一團も此處て上陸する、女子の方は世人の知れる目的の爲てあらう、男子の方は護謨樹栽培が重なる事業らしい、予の一行と、小松君とは、其等の目的無しに上陸するのである。

りてはいかぬ、乘客の方も乘る稽古をしなければなるまい、ドーだ君一つ乘つて見ないかなど、戯れて居る者もある、此船に、若し危難があつたら、誰から先に卸すだらうと云ふと、尤も年の少い子供から始めて、以下は年齢順であらうと云ふ、サウなると、日置老師などは、船が沈む時に漸くボートに乘れる位なものだなど、戯談は容易に止まぬ。

第十八圖銀島遠望



Fig. 18.—Silver Island.

其間に、此邊一帶の名物たる夕立がやつて來た、雨脚が船の前方から來たかと思ふと、大粒な雨がバラリ〱と來る、僅に十分も經つと歇んで了ふ、併し、兎に角、椅子などは一旦片付けねばならぬから、甲板は一時大騷ぎ、振り込まぬ方の甲板には一同集つて、海上を見てゐる。

黑雲抹銀島　驟雨忽傾盆　涼風舷外動　有客俯欄干。

とは、日置師の即吟であつた。

加賀丸と別る　此の日また、船長、事務長の懇請に依り日置師は、船長室に於いて、左の一偈を揮

海南坤

奥さんの、欠伸ダラ〳〵すまして居
背廣著て、金も無けれど百まいる
甲板にて、しつかり賴む大頭痛
來馬さん、ノラリクラリと魔法壜
お孃さん、ヒラ〳〵と金も無し
お手酌て、腕をまくりて屋根の上

「[illegible]」

之等は前後五十ばかりの中て、割合に纏まつたものである、何にもならないとだが、船中生活の一班は、之ても知らるゝとてあらう。

十二日には、左舷に、アナンバ㊀群島を見、次いて鳥糞島、即ち銀島㊁を見た、日露戰爭の時、軍艦千歲に乘つて、牽制運動の爲に、此邊に遊弋したる岸井少佐は、莞爾として海上を眺めて居た、銀島とは海鳥の糞の集つて出來上つた島である、全島悉く燐鑛で、之を採取するとが出來れば、肥料として用ふべきだが、船を付けるとが出來ぬので、捨ゝてあるとのこと、其銀島の名ある所以は、燐が日月の光に映じて、一種の銀色の光を放つからてある、誠に美しく照つた島である、其頃、船員のボート卸しの演習が始まつた。

船員はボートを卸す稽古をして居たが、見て居る乘客の中には、危難の時の演習は船員ばか

㊀Ananba
㊁Silver Island

月を賞す、甲板に入浴の迎ひ哉

一波十丈、月に船は南みに

など、ノートに書き付けつゝ、午後四時に日本人の團體、及び葡萄牙婦人二名を加へて繪て寫眞を撮影した、此の葡萄牙の婦人は世界見物をする樣子て、中々愛嬌のある人てある、十日の夜、日置師が、食堂の歸りに、ピアノの所望を申出てられると、早速妹は㊀マンドリンを、姉はピアノを彈いて聞かせて呉れた、予等は其好意に酬いんとて、撮影の中に加へたのである、姉の名は㊁カロリン、エス、シサウトと云ふ人てあった、未婚少女が二人て世界を見物する如き、一寸日本人には例の少いとてあらう。

第十七圖　加賀丸右舷の波浪



Fig. 17.— Waves on the starboard of S. S. Kagamaru

甲板の上は、いつも日本人て賑かてある、一日、古郡氏の發起て、天狗俳諧が始まつた、會する者八人、其出來たものにロクなものは無い、併し船中の無聊を慰むるには適したものてある。

㊀Mandoline
㊁Charolin S. Sysanght

海南沖

ぐる頃香港を去つたのである、ピークの上の觀望臺は、豆かと疑はるゝ程に小さく見えたが、それすらやがて見えずなりて、再び大洋上の孤舟となつた、日置師の口吟に曰く

峰巒圍海海如煙　汽船聲忙來去船　赤道從斯近直下　更衣移暑小春天。

新嘉坡までの海上には何等の異つたことは無い、併し呂宋方面に颱風があつて、歐洲から歸つた宮崎丸は非常に困難したさうであつたが、予等の船も、其餘波を受けたものか、大に動搖し始めた、予は遂に、「少し氣分の惡い人」となつた、それでも、多少の元氣はまだあつたから、遊戲をやる、食事も盛にやる、何うやら、船暈と云ふ程のこともなくて二日を過したのは、實に嬉しかつた。

佛領支那を右舷に見、カムラン灣や、ホンコエ灣などを、双眼鏡の力で僅に見ながら、折しも露國の義勇艦隊の船が一隻通るのを見る、岸井少佐は、露國バルチック[一]艦隊來航當時の話をする、カムラ[二]ン灣の邊に於て露國の義勇艦隊の一船を見、且つ、之を追越して往く如きとは何となく乘客の心を湧かすものである。

魚飛ぶや何國の汽船ぞ霧に入る

閑日月　一昨日來の疲れを醫する爲め、十一日は遊び暮らして。

月は秋、衣は夏のまとゐかな

眠り得ず、[三]酒場に新酒を責る哉

[一] Baltic
[二] Kam-ranh Bay
[三] Bar

る學術の要地たらしめんとしてゐるさうである、蓋し、一八八七年の頃、此地に醫學專門學校が建設され、支那人に醫學を教授する目的で、授業してゐたが、其學校には校舍なるものも無く、病院や學校や、教會等で、臨時に一室を借りて講義してゐたに過ぎなかつた、然るに一九〇七年に至つて、時の香港大守サアフレデリツク、ルガード氏は、此の醫學專門學校を擴張して、工科を併置し、所謂香港大學を建設する案を立て、各英國商人及び支那紳士等の寄附金を受け、一九一〇年三月十六日に盛なる上棟式を擧行し、今猶ほ建築中の由であるが、(後に聞く所に依れば一九一二年三月、主要なる校舍は完成し、英國皇帝陛下を總裁として、香港大守サアフランシスヘンリーメーイ氏が總長となり、著々附屬の設備につき進捗中だと云ふことである)斯の如くにして、英人は支那開發の事業に歩を進め、依つて以て支那の商工業に對する潜勢力を養はんとしてゐる、故に、其過去の歴史の如きは、既に支那人にも忘れられ、香港は、昔から英人の領地であつたかのやうに思ひ做されてゐる、吾人は西人の不斷の精力が、遂に東洋の天地を自由にし去る形勢を、此島に於て、觀取し、一喜一憂の情に打たれざるを得なかつた。

海南沖

佛領印度支那　名殘は盡きねど、時の來れるまゝに、予等一行の乘れる船は十一月八日の朝七時過

けると、他の子供が來て、其の置いてある籠の中から又盜んで逃げて行く、商人は多勢に無勢て、何うすることも出來ず、其儘悄々と籠を擔いて、立ち去つたのを目撃した、予は此學校に來て居る生徒が、如何なる身分のものであるかを知らぬ、けれども西洋人の子供にも斯の如き不都合を働くものがあつて、我々日本人の家庭に於ても、誠に耻づべき行爲を、平氣てやつて居る子供の多いのを見て、彼等は東洋人は公德を知らぬとか、文明に遲れたものであるとか、常に罵つて居るが、自己の國旗の下に寄留して居る他國の民族に對して、斯の如き行爲を敢てして居る現狀を見ては、我々は所謂基督教國民の公德心に就ても、大なる疑を挾まざるを得ないのである。

第十六圖香港大學



Fig. 16.—Hongkong University.

香港大學　併し、これは、吾人の昔を懷ふ物語てある、英人が、其歷史上の汚點などを顧みず、熱心に此の港に經營の步を進めつゝあることは、驚くべきものがある、今や此地に香港大學と云ふものが建てられ、東洋に於け

先登の功名を得やうと努めたものもあつたことは事實である、斯く彼等は我國に來つて樣子を窺つたのであるが、我國内に磅礴せる忠君愛國の至情の、動かす可からざるものあるを見、到底利益を以て誘ふべき國民でないといふことが判つたので、遂に我國をして今日の如き、對等の形勢に至らしめたのであらう。

香港山頭の感慨　我々は今香港の山頭に起つて、當時を懷想し、何故に香港は此の如くにして英國に占領されたのであらうかと考へ、新嘉坡に向ふ途中に右に望むべき安南、交趾支那の地方は、何故に佛國に占領されたのであらうかと思ひ、夫等の事實に連想しては、憮然として大息せざるを得なかつた、殊に基督教國民なるものが、常に世界の文明國民として、世界の人道の爲めに働いて居るといふことは、其の聲明しつゝある常套語であるが、阿片を強賣し、其禁ぜらるゝに當つて、之に砲彈を酬い、其後から直に償金を要求して、土地を占領し、其威力を以て、通商貿易の權利を獲得するが如き態度が果して、文明國人たる體面に、何等の影響を及ぼさぬてあらうか。

基督教徒の不法　予は斯の如きことを考へながら、楠本氏邸のベランダに凭つて四方を見て居ると邸の直ぐ前に基督徒の學校がある、何れの生徒も西洋人の子供であるが、此子供を對手に、菓子だの菓物を賣る支那の商人があつた、然るに校門から出て來た生徒の内の四五名の者が、突然其荷物の中に手を差入れて菓物や菓子を攫み出し、錢も拂はずに、ドン〳〵逃げ出した、商人は大に驚いて之を追掛

戡じ、㊀ゴルドン將軍の力を借りて、漸く平定することが出來たやうな有樣である、而も此長髮賊の鎭定に先つて、英國人は一八五六年、廣東府吏が照會を經ずして恣に英國船㊁アーロー號に至り、清人十二名を捕へ去つた事件を以て、過大なる要求を爲し、且又佛國の宣教師が廣西の人民に殺害されたといふことて、種々の要求を爲したが、遂に英佛相合して太沽砲臺を略し、天津に迫つて條約を强請し北京に入つて火を圓明園に放ち、清國歷代の文化の跡を一炬の煙として、玆に北京條約を結ばしめ、其後九龍の地を租借して、香港の範圍を擴め、清國に於ける樞要の地には、殆ど英國の國旗の飜らざるところ無きに至らしめたのてある、吾人は歷史を讀んて、英國人が堅忍不拔の精神を以て、其事業を保護し擴張した點に就いては敬服して居るものてあるが、之を、吾人の立場から考ふる時は、大義名分及び其手段が、倶に文明國人としての體面に尠からぬ汚點を付けたものてはないかと思ふのてある。

日本開國と歐米人　之につけても、顧みれば我日本の開港は安政元年てあるから一八四二年の南京條約に後るゝこと十年ほどてある、而して當時のペルリの來航日誌に依つて見ても、ペルリ提督は先づ琉球に至つて那覇港に根據地を置き、それより浦賀に來つて互市を求め、日本をして開國の已むなきに至らしめたのてある、當時歐米各國の東洋に對する態度は、隴を得て蜀を望むといふ遣方てあつたので、英、佛、露等の諸國も、時々我が沿海を窺ひ、或は米國に拔け駆けをして

㊀Gordon
㊁Arrow

る、一方㊀エリオット將軍は、渤海灣を占領して書を北京政府に送り、和を講ずべしと申立てたので、宣宗皇帝は時の直隷總督琦善及兩江總督伊里布の兩名を廣東に遣して、萬事を商議することとし、林則除の官を罷めた、乃て琦善等は、廣東に於て、エリオットと會見したが、商議容易に整はず、茲に於て林は大に主戰論を主張し、宣宗皇帝も亦其の心があつたので、英兵又々兩江を侵すや、大に之を怒り、直に琦善等の職を罷めて再び林則除を擧げ、綿瑆親王を將軍として、廣東に派遣し、英國と開戰せしめた、茲に於て㊁ゴーフ將軍は兵を率ゐて廣東を占領し、定海、鎮海、寗波、乍浦等を陷れ、印度總督㊂エレンボローの訓練兵亦た揚子江に入つて呉淞を降し、上海を攻め鎮江を占領し、遂に南京に迫つたので、清國は其の勢ひの敵し難きに驚き、急に耆英、伊里布、布鑑の三名を全權大臣として、南京に於て、英國の全權公使㊃ポッチンジャーと講和會議を開かしめ、遂に一八四二年に平和條約が成立したのである、之が所謂南京條約であるが、此時の講和條件としては㈠清國政府は軍費及阿片燒棄の賠償として金二千一百萬兩を出し㈡廣東、厦門、福州、寗波、上海の五港を開き㈢香港の主權を英國に讓るといふのであつて、是れ實に英國が清國に對して不法行爲を敢てした第一の事件である、開戰の原因が阿片といふ人身に害毒を流すものに依つて動機を發したといふことは、東洋人たる吾人が深く念頭に置くべきことゝて、殊に此阿片戰爭があつた爲に南方に於ける清朝の勢威大に衰へ、遂に長髮賊の亂の如きものが起つて、之を鎮定するに頗る困難を

㊀Charles Eliot
㊁Gough
㊂Ellenborough
㊃Pottinger

香港雜記

「芸」

禁酒禁煙までを唱ふる人々は、世界人道の爲に當然之を嚴禁すべき筈である、それにも拘らず、東印度商會は却つて之を支那人に勸めて、尠からず健康上の害毒を南支那一帶に流したのである、阿片は一たび之を試みれば、遂に身の終るまで已めることが出來ない程の旨味を有つて居るといふことである、既にして、此弊を悟つた清朝は一旦之が輸入を禁じたけれども、英國人は毫も其約束を守らない是に於て數々之を燒棄したが、それでも輸入の勢、益甚だしく、道光年間には三萬四千餘箱を輸入した、其の當時英國の外務大臣パルマーストーンは、大に其勢力を東洋方面に張らんとして、東印度商會の特權を解き、全權大使を遣はして、通商條約の締結を清朝に迫つた、併し清朝は阿片輸入の如き事件があつたので、容易に之を承諾しない、殊に林則徐なるものが、阿片の害を論じて、上書したものであるから、宣宗皇帝は林を廣東總督に擧げて、此問題に就いては適宜の處分を行ふことを許した林は直に廣東に至つて、在留せる英國商人に命じ、其貯へたる阿片を悉く提供せしめたのである、英國商人は不承々々に僅に一千箱を出して、其場を免れやうとしたが、林は斷然之を徵發する決心を以て、阿片全部を提供するまで、市民に命じて、一切の飲食物を英人に供給せざることにしたので商人等は已むを得ず、所有せる全部の阿片二萬二百九十一箱を出したから、林は直に之を燒棄し、且つ通商貿易を禁じて終つたのである、之れを聞いた英國の①ブレーメル將軍は、大に怒り、軍艦十五隻を率ゐて②澳門に至り、北上して舟山列島を占領し、更に③寧波を包圍す

① Sir Gordon Bremer
② Macao
③ Ningpo

據地となつて居る關係から、非常に警戒嚴重で、我日本の要塞地帶と同樣、全島悉く寫眞撮影を禁ぜられ、ピークの上には三千人の陸兵が配備されて居る、故に香港は商業地なると與に又武裝せる港である。

香港の過去を追懷す　ピークの上て臺灣海峽の方から入り來る船舶や、南洋より入り來る船の參差せる有樣を眺めながら、地圖を案じて支那の現狀を懷へば、我等は一種の感慨の油然として湧き來るを禁じ得ないのてある、香港より西して珠江口㊀に至れば其處は即ち廣東㊁てなる、廣東は廣州の地てあつて、達磨和尚が印度から支那に渡つた時、此地點に上陸したと言はれて居る舊跡てあるが、又近世の歷史に現はれたる廣東は、實際歐米各國との交通の一大要地てあつた、然るに英國人が鵬翼を東洋に張らんとするや、遂に香港なるものを建設して、廣東の商業を奪ひ、南淸貿易の中心點を英人の手に獨占せんとする狀態が見えるのてある。

英人の香港占領　扨て如何にして英國は此香港を支那人の手より奪つたのてあるか、一たび一八四二年の當時に遡つて考へたならば、我々は淚を以て之を語らなければならぬものがある。

英國が始めて支那と交通したのは明の時代て、其頃から康熙雍正の頃まて盛に廣東に於て貿易をして居つたが、其後東印度商會は、英國政府から受けた特權を以て、盛に支那に阿片を輸入し、大に其害毒を流したのである、阿片が人身に有害なることは勿論て、文明國は之が吸飲を禁じて居るから

㊀Chu-Kiang
㊁Canton

第十五圖香港及廣東附近略圖

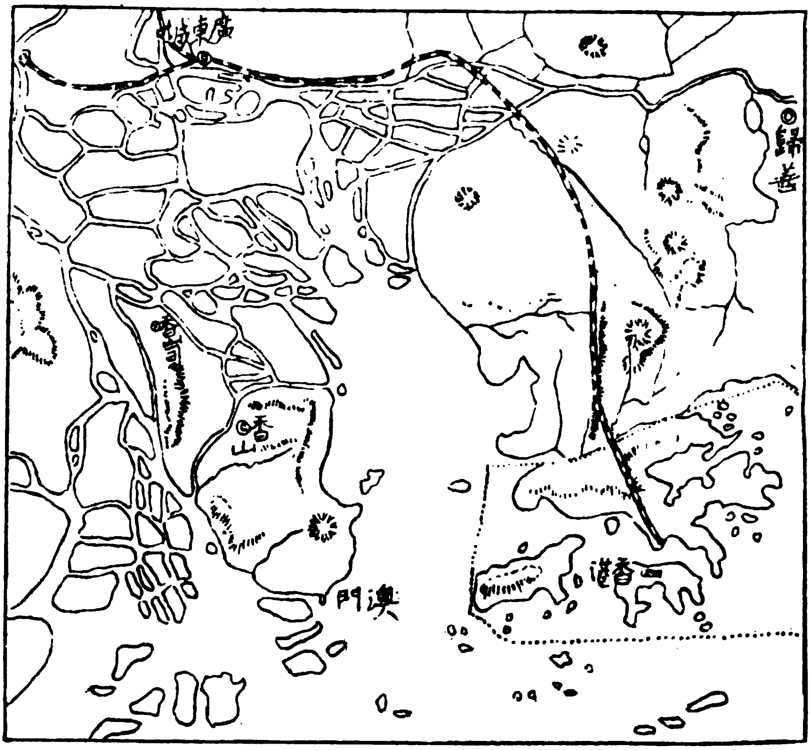


Fig. 15.—Hongkong and Canton.

行ふことが出來ないやうに仕向けたので、英國商人の得たるところの利益は實に莫大なものだと云ふことで、現に暹羅に對する輸出入表に見ても、直接我國から行く物品は少いが、香港から彼國に輸出される日本品は甚だ多いのである、、、ツマリ日暹兩國間の貿易は香港が仲繼場となつて居る有樣である、故に卒然として之を見れば香港は何等の利益をも本國に與へて居らぬやうに見えるが、之を英國全體の利害の上から打算し來れば、必ず多大の貢献を爲し居ることであらうと思ふ、且又此地は海軍の根

めたものであつたが、英國人の不屈不撓の精神は、克く此等の不可抗的の障碍を打ち破つて、今日では各方面に於て間然するところなき一大貿易港となつたのである、而も、香港だけでは不完全だと認めた英人は更に九龍を占領し、又租借地を擴張し、香港と九龍の間には、定時の通船を設け、僅か五仙を拂へば、自由に往來することが出來るやうにし、九龍からは廣東まで汽車を通じて、大陸交通の便利を圖つて居る、兎に角六七十年前までは一つの無人島であつた島が、斯の如く發達したといふのは英國人の精力が飽までも偉大であるといふことを證據立てるもので、聞く所に據れば斯の如く香港が異常なる發達を來したのは、一八四二年頃から、長く此地に總督をして居つたヘンリーポッチンジャーが、種々の反對論を排して、斷然、此地を自由貿易港としたことが、其大原因で、即ち殆ど關稅を徵收せずして自由に貿易することを許した爲だと云ふことである。

香港の行政　此地の行政は上長官としては、太守一名を置き、其下に行政參議會及び立法參議會の二議會があつて、立法參議會の内には、一名の支那人を加へ、種々の協議を爲すことになつて居るけれども、大體に於ては太守の意思を以て政治を施すことになつて居る、而して此の香港は數年前までは、殆ど本國の爲に何等物質上の貢獻をなすとが出來なかつたが、近來に至つて兵士の駐在費を本國に納めるやうになつた、故に英國は此地を占領した爲に、直接には多大の利益を見ることはなかつたが、英國が此地に東洋の策源地を置いて如何なる船舶も此港に寄らなければ通商貿易を東洋に於て

香港雜記

は無いてあらう、予は此地に就いて多くを語る必要を認めないが、まだ、此地を踏まぬ人の為に聞いたり、見たりしたことの二三を書き付けておかうと思ふ。

第十四圖　香港附近の燈臺

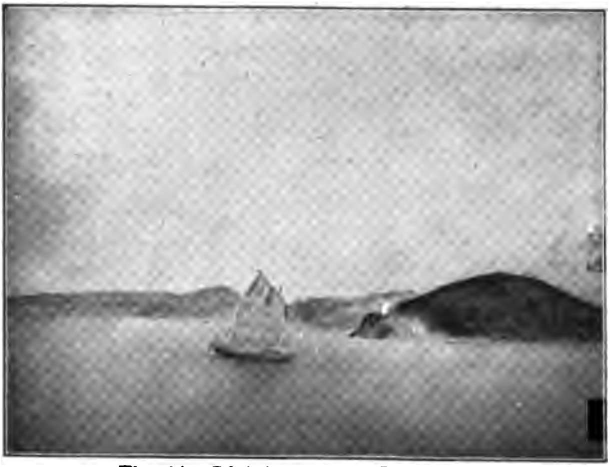


Fig. 14.—Lighthouse near Hongkong.

此地は支那の廣東省に屬するの一小地であつて珠江の河口を距ること九十哩の海中にある、長さ十一哩幅五六哩、周圍二十七哩ほどの、殆ど點の如き一小島である、昔は香山島と云つて、漁民及び鹽商或は海賊等の間に知られて居る位のところで、人口も僅に五六十人に過ぎなかつた、然るに一八四二年（支那の道光二十二年、我天保十四年）英國が南京條約の結果として之を占領して以來、鋭意開港場としての設備を整へたので、實に非常なる速度を以て發展し、今日では人口三十餘萬、内支那人二十七八萬といふ盛况を來したのである、尤も其後一八六七年の大火に繁華な地を燒かれ、一八七八年にはビクトーリヤ街を燒かれ、其前の一八七四年には大暴風に遭遇し、一八九四年には非常な惡疫が流行して、死するもの日に百餘名と云ふ有樣で、随分慘狀を極

昨夜の楠本氏方の晩餐會の人々に、更に今日歐洲から歸航の途次入港した宮崎丸の村井船長外數氏を加へた晩餐會が催され、能く談じ能く食うて、林氏始め數氏に送られて波止場に至り、午後十一時と云ふ特別の小蒸汽に送られて船に歸つた。

「雲烟過眼」　楠本氏は香港に於ける有力なる人である、而して、其英文に達し、又漢籍に通ぜられたとは、驚くべきものである、予は、僅に二日間の會見ではあつたが、斯る老紳士が、海外樞要の地て働いて居らるゝことを心から嬉しく思つた、加之、氏の書齋に故梅原龍北君の『雲烟過眼』があつたので、不思議なことと質問したら、楠本氏は梅原氏と、冷雲上人門下の同窓であつて、冷雲上人の恩は忘れたことは無いと云ふ物語もあつた、予は梅原君のことを、此地て追懷しやうとは、夢にも思はなかつた、人は何處て何んなことに會ふか分らぬものてある。

甚だ遺憾に思ふのは、上海に於ては、西本願寺別院の押野慶淨君の來訪を受けながら、蘇州へ往つて居た爲に面談の機を得ず、香港ても、同じ別院の津村雅量氏に、倶樂部て面會の機を得ながら匆卒の際懇談する時間を得ずして、兩開港場に於ける宗敎上の談話を聞くを得ざりしことてある。

香港雜記

香港の地勢　故國の政治家は、既に香港を知つてゐる、東洋の形勢を論ずる人は、香港を知らぬ者

予等は楠本氏から、剃髪の供養まで受けたのである、尤も日置師の剃髪は、予が船中で既に二回も行つたのであるが、數十仙に價する剃髪は甚だ珍しいとである。

倶樂部の講演　特別のランチで、一旦船に歸り、通信や手紙を書く、食堂には二三人しか出る者がない、五時になると、郵船會社から迎ひが來る、大急ぎで手紙類を片付け、ランチに乘つて上陸すると直に椅輿を雇ひ、花　街　を過て日本倶樂部に往つた、そこへ豫て賴んで置いた寫眞が出來て來た、暫く話して居る中に、楠本氏から準備が出來たと通知がある、予等は、佛教講演會を此倶樂部に行ふべく招かれたのである。

香港に在る紳士淑女百餘名の集つた、今夕の佛教講演會は、處が千數百哩の異境だけに、何となく嬉しく感じた。

予は教育勅語を暗誦し海外に在る日本國民の精神的覺悟に就き、猶佛教と我國との關係、將來の國民の精神的教練及び、最近に於ける日本の宗教々育に關する實情等をも述べて壇を下る、日置老師は「佛」と云ふ題下に、實に痛快な法話をされた、法話了つて、楠本氏の謝辭があり、法話會は散會した、日本に居て佛とも法とも知らなかつたては無いかと思はるゝ人も少く無い中に、此の講演會を催し、在留者中の上流階級の人々が擧つて參聽されたとは、我が一行の豫想外の獲物であつた。

此倶樂部で安野氏と別れを告げ、再び椅輿に乘つて登ると數町、林三井物產支店長の社宅に招かれ

昨夜の楠本氏方の晩餐會の人々に、更に今日歐洲から歸航の途次入港した宮崎丸の村井船長外數氏を加へた晩餐會が催され、能く談じ能く食うて、林氏始め數氏に送られて波止場に至り、午後十一時と云ふ特別の小蒸汽に送られて船に歸つた。

「雲烟過眼」　楠本氏は香港に於ける有力なる人である、而して、其英文に達し、又漢籍に通ぜられたとは、驚くべきものである、予は、僅に二日間の會見ではあつたが、斯る老紳士が、海外樞要の地て働いて居らるゝとを心から嬉しく思つた、加之、氏の書齋に故梅原龍北君の「雲烟過眼」があつたので、不思議なとと質問したら、楠本氏は梅原氏と、冷雲上人門下の同窓であつて、冷雲上人の恩は忘れたとは無いと云ふ物語もあつた、予は梅原君のとを、此地て追懷しやうとは、夢にも思はなかつた、人は何處で何んなことに會ふか分らぬものである。

甚だ遺憾に思ふのは、上海に於ては、西本願寺別院の押野慶淨君の來訪を受けながら、蘇州へ往つて居た爲に面談の機を得ず、香港でも、同じ別院の津村雅量氏に、倶樂部で面會の機を得ながら匆卒の際懇談する時間を得ずして、兩開港場に於ける宗教上の談話を聞くを得ざりしことである。

香港雜記

香港の地勢　故國の政治家は、既に香港を知つてゐる、東洋の形勢を論ずる人は、香港を知らぬ者

香港の二日

予等は楠本氏から、剃髪の供養まで受けたのである、尤も日置師の剃髪は、予が船中で既に二回も行つたのであるが、數十仙に價する剃髮は甚だ珍しいとである。

倶樂部の講演　特別のランチで、一旦船に歸り、通信や手紙を書く、食堂には二三人しか出る者がない、五時になると、郵船會社から迎ひが來る、大急ぎで手紙類を片付け、ランチに乘つて上陸すると直に椅輿を雇ひ、花　街を過て日本倶樂部に往つた、そこへ豫て頼んで置いた寫眞が出來て來た、暫く話して居る中に、楠本氏から準備が出來たと通知がある、予等は、佛教講演會を此倶樂部に行ふべく招かれたのである。

香港に在る紳士淑女百餘名の集つた、今夕の佛教講演會は、處が千數百哩の異境だけに、何となく嬉しく感じた。

予は教育勅語を暗誦し海外に在る日本國民の精神的覺悟に就き、猶佛教と我國との關係、將來の國民の精神的教練及び、最近に於ける日本の宗教々育に關する實情等をも述べて壇を下る、日置老師は『佛』と云ふ題下に、實に痛快な法話をされた、法話了つて、楠本氏の謝辭があり、法話會は散會した、日本に居て佛とも法とも知らなかつたては無いかと思はるゝ人も少く無い中に、此の講演會を催し、在留者中の上流階級の人々が擧つて參聽されたとは、我が一行の豫想外の獲物であつた。

此倶樂部で安野氏と別れを告げ、再び椅輿に乘つて登ると數町、林三井物產支店長の社宅に招かれ

戰報飛來陷㆓北京㆒、　是虛歟實使㆓人驚㆒、　憫他淸末亂民輩、　狂喜喧々爆竹聲。

食堂から談話室に退いて、又數十分の談話あり、十時頃、楠木氏の宅の、特に疊の敷かれた一間で、安き眠に就いた、我々は寢たが、支那人の爆竹の聲は其以後猶數時間續いたさうだ、高道氏の談に依ると、三弗の爆竹が五分間しか保たぬさうだから、市中六十萬人の支那人が、あの騷ぎをするには十萬元も要つたらうとのことである、實に驚くべきことではないか、是に依つても革命の思想が南清一帶に如何に勢力を有するかを想像さるるのである。

笏の奇緣　十一月七日、楠木氏の宅で朝飯を終ませ、次いで楠本氏の先考の爲に回向をした、先考は最近に歿せられたので、京都知恩寺の北條辨旭師の信者であつたさうだ、之に就いて奇異に思はるゝほどの一話がある、日置師が出發の途中十一月廿五日に、偶然彥根京都間の鐵道の中で北條師に邂逅し、暹羅行のことを話されると、北條師は、自身の持つて居られた蓮華の笏を日置師に贈り、之は三代百數十年念佛の時に携へて今まで傳はつたものぢやが、暹羅行の記念に差上げると云はれた、日置師は今や其笏を持つて楠本氏を訪はれたのである、楠本氏も其奇遇を喜び、北條師の贈られた法名に依つて同向を乞はれた、其法名は、積功院善譽累德居士と云ふのである、老師偈あり、曰く

積功仍累德　此父有㆓斯兒㆒　一夜來投宿　報恩知者誰。

九時少し前に公園内を過ぎて郵船會社に往く、其途中、理髮人の處に立寄つて二人倶に理髮した、

から靴が少しも汚れない、靴が汚れないから、靴のまゝ家屋に入つても差支へがないのである、日本の道路で、靴のまゝ家へ入つては、たまらぬが、香港なら、屋外も、家内も同じである、西洋から歸つた人が、日本の道路を、道路でないと非難するのは、無理もないことである。

英國政府は、香港を占領して以來、幾干の財を其開拓に投じたことやら、道路のセメント代ばかりでも、非常なものであらう、斯くして、山の絶頂まで、セメントで道路を作り、靴を汚さずに往來が出來るやうにしてあるから、山上生活も、大した困難ではない、而も、其山の中腹には公園を作つて、來往の間、美しい花卉に接し、深綠の樹木に觸目するやうにしてある、小さい都會であるが、斯くてこそ、都會と名け得ることであらう。

爆竹の響　六日の夜は、楠本氏の宅の晩餐會で、船津總領事を始め、高道正金銀行支店長夫妻、林三井物產支店長、其他十餘名が卓子を圍んで種々の珍しい日本料理に舌を皷して居ると、盛にパチパチと音がする、ヤア爆竹の聲だ、多分婚禮があるのだらう位に噂して居ると、其爆聲が次第に盛になり、楠本氏の家の三方は爆聲を以て滿たさるゝこととなつた、總領事は電話を以て、領事館に、樣子を尋ねられると、北京が、革命軍の手に落ちたと云ふので、其祝賀會をするのださうである、何等の不安が迫つて居るのでは無いが、種々の問題は爆竹の聲から湧いて、何となく物凄かつた、日置師一詩あり。

ケーブルカー即ち山登りの鐵道に乘り、綱に引き揚げられて山上停車場に往き、兵營等のある邊を過ぎて頂上まで往くと、流石に小さい島だけあつて、頓て絕頂へ出る、其絕頂の二つの峰の中稍低い方は元公園地と云つたやうに、大分荒れてゐるが、觀望臺の六角形のが中々氣に入つた、暑さに疲れて息んでゐると、一人の支那人が、急阪を走せ來つてラムネを勸める、一本二十仙だと云ふ、勿論日本貨幣は通らないから、領事館の人に拂つて貰つて、又、高い方の峯に行く、此處は一層見晴しの佳い處で、香港の港は勿論九龍①まで一望の中に見える、あちこちと案内をして貰つて又②トラムウエイて、下に降り、領事館を過ぎて、郵船會社支店に立寄り、③椅輿を雇つて楠本支店長の居宅へ往く、此處に日置師は繪はがきを書いて居られた。

船中で撮つた寫眞の用件などもあるので、一旦船へ歸り、器械を携へて上陸し、現像を賴みなどして、又、市中を歩いたが、實に美しい街で、始めて西洋へ來たやうな氣がした、ツマリ、道路が善い

第十三圖　香港山上望遠亭



Fig. 13.—Victoria Park.

① Kawlun
② Tramway
③ Chair

となり、左の案内狀は各等の掲示場に貼付された。

第十二圖臺灣沖記念撮影



Fig. 12.—On board the "Kagamaru" (off Formosa.)

本日午后八時より第四番船艙に於て遠州秋葉總本殿可睡齋及び名古屋日運寺住職日置默仙老師の法話を請ひ候間御參聽相成度候。十一月五日　發起者　安野譲　古郡良介

●Smoking room
●Divine service
●Hatch

時至ると、一等船客及び船長、機關長、運轉士、事務長等はボーイに椅子を運ばしめ、二三等の船客は任意に安樂椅子やベンチを持ち寄つて、船員ボーイ等、併せて二百餘名、靜粛に整列した、予は、自分の常に信ずる所を告白すべく、戊申詔書を捧讀して、國運發展の時機に於ける海外渡航者の覺悟を警告し、日置老師は、『實智慧』に就いて禪話を試みられた、僅に一時間十分程の講演會ではあつたが、場中三四の人の外は法話と云ふものを聞いたとの無い人の如く、非常の歡喜を以て之を迎へた、日置師も、船内で一般乘客及び船員に對し、法話を試みるのは之が始めてゞあると語られた。

ら歸り道に、不圖上海に近い處で、補陀落山支院とか云ふ額の掛かつた寺を見たなど思ひ浮べ、我永平の道元禪師が、慧夢法師と同じ道を取つて歸朝されたなど考へつゝ、我等は今や、歷代の高僧と同じ水上を交叉して進みつゝあるのである、今日入浴した其海水は、浪を浴びられた歷代祖師の其れと同じ鹽水ではあるまいか、予は名殘惜くもあり、又一たび足を普陀山へも著けたく思ひつゝ、遂に何の島たるやは明瞭ならねど、其おもかげのよすがにもと、一つの燈臺のある島を撮影した。

此夜は八時半から、食堂で天長節祝賀會が行はれる、勿論日本人だけで、海上も穩かであつたから婦人連まで卓子に列し、歐洲航路には珍らしい新鮮なる日本料理の饗應に與つた、船長の挨拶があつて、日置師は左の偈を口吟さる。

曉離二上海一海瞰生　群島星棊幾送迎　遙立二舷頭一祝二聖壽一　波濤萬里一天淸。

次に餘興として蓄音機の演奏があり、十時半頃散會となつた、海洋上に始めて天長節に逢つた予等は始めて天長節なるものを自覺したやうに感じたのである。

海上の法樂　四日は無事に過ぎた、五日の朝には、喫煙室へ午前十時から一等食堂でデバインサービス(說敎會とでも譯すべきか)があるとの揭示が出て居る、銅鑼の聲と與に食堂へ往くと、英國陸軍中佐の某氏が司會者となつて聖書を讀み、讚美歌を歌ひ、祈禱をなし、三十分餘りで散會した、其席上で日置師に法話を請ひたき旨の相談が始まつて其夜急に午後八時から四番船艙に於て法話會を催すと

第十一圖　舟山列島の遠望

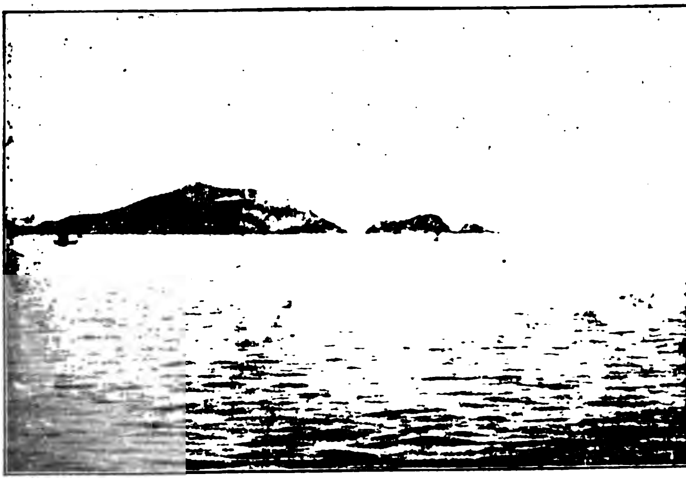


Fig. 11.--Distant view of Chusan Archipelago.

上海より香港

普陀落山を思ふ　十一月三日七時半に、船は上海を出帆して、赤い燈船を後にし、やがて大海に出たが、暫くして、舟山列島の間に入つたのである。

舟山列島、補陀落山、あゝ予等は此等の名を史乘の上に見て佛教史上に傳へられたる多くの出來事を思ひ出さずに居られやうか、此邊一帶の地は、日本の佛教を支那から傳へた波止場である、入唐入宋の祖師は、此の海上を幾多の辛酸を嘗めつゝ航海されたてあらう殊に普陀山は、日本僧慧蕚が五臺山より觀音の像を奉じて日本に歸らんとて、寧波より乘船し、定海縣（今の鎭海）を過ぎて一小島に至り船忽ち止りて動かず、遂に上陸して居民張氏の喜捨を得、其靈像を安置して不肯去觀音院と名けたと云ふ故跡である、昨日蘇州か

加賀丸に歸つた。

其夜澤本氏が尋ねて來て、此日の精算をして呉れたが、又々、小洋(小銀貨)大洋(壹元銀貨)の計算が面倒なので、一時間ほどて、漸く精算を終へ、猶、來年歸朝の途次、天童參拜の爲め立寄りたいから、何分賴むと云つて、別れを告げ、明日は、天明出帆と云ふので、上海の夜景にも、暫時の別れかなど物語りつゝ、兩岸の景色を眺めて、思はず夜を更したが、思へば支那は、此の揚子江の上流で革命軍が盛に官軍と戰つてゐるのである、政府もよほど、苦みつゝあると見えて、昨日も城内には「上諭」と云ふ支那文て書いた大きな訓令のやうなものが要所々々の壁に張つてあつた、多分、人民の希望を容れると云ふ訓諭てあらう、又、處々て、新聞賣子が『民報』とか、『革命』とか云ふ新聞の類を賣りつゝあるのを見た、我國と唇齒輔車の關係ある老大帝國の前途は如何になど、吾人は目前に、外國人の此地に活動しつゝある樣子を目擊して、種々の感慨に堪へなかつた。

其の雜話の間に、此の黃浦江の水は、流れが、變態を示してゐて、一尺毎に水の流れが異ふから若し一たび溺れた者は、最早助かる見込みは無い、實に危險な河だと云ふことを聞いた、專門家に取つては熟知のことてあらうが、吾々素人は、之を聞いてから遽に懼れを懷いた。

斯くて、夜は更けた、翌日は十一月三日の天長節である、我が加賀丸は其旦に錨を拔いて出帆するのである。

たら、其男は亞米利加人て、支那へ來て牧畜をしてゐると云ふことが分つた。

車中の佳話　其會話の中に、其男が時計を出して、明日の上海發汽車の一番は何時かと聞くから、時間表を見て、教へてやると、自分の時計を眺めて、長い間計算してゐるから、「君は何故そんなに時間を調べるのか」と尋ねたら、其米國人が云ふには、此時計は亞米利加時間であるから、今支那時間を計算してゐるのだと云ふ、イヤ吾々の時計も、日本時間であるから、上海へ來ると、丁度一時間違ふ、併し君の本國は亞米利加だから、大分違ふだらうと云ふと、「私の故國の時間と支那時間とは十三時間十分違ふ、併し、私は毎日計算して、故國の時間を維持してゐるのです」と云ふ、面白い道樂もあるものだと笑つたが、此樣な會話の中に予等はいつか上海停車場に著き、驛の前に客を呼んでゐる馬車に乘つて、郵船會社まで往き、社員の一人に案内され、稅關前の波止場まで徒歩し、其處て會社の小蒸汽に乘つて

第十圖　龍華寺の塔（上海附近の名刹）

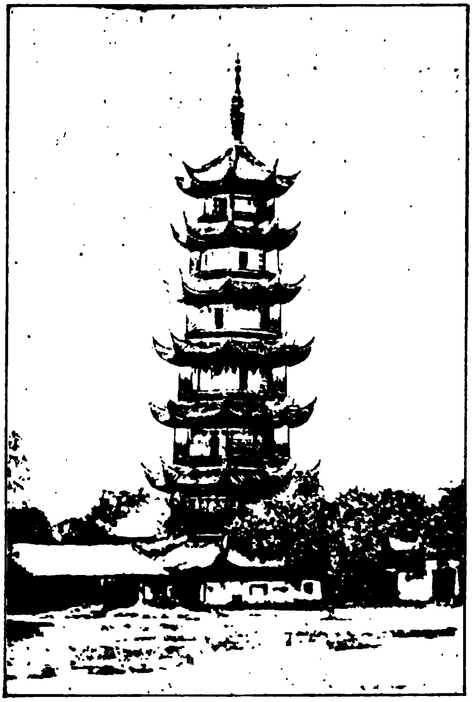


Fig. 10.—Pagoda at Ronfasso, Shanghai.

右に、瑞光寺の古塔を見て、其の古色の塔邊に溢るゝを眺め、進んで植園に入つた。

植園とは、日本の、植物園のことて、別段異つた處も無いが、支那には珍らしい設備てある、境内も中々廣いから、ザッと一週りして、孔子廟に向つた、孔子廟とは大成殿のことてある、規模は、非常に大きいが、何分、今は荒れ果てゝ居る、落ちた瓦など拾ひながら、植園の門を出て、猶城内を視察しやうと思つたが、今や、革命軍の勢日に盛にして、人心何となく荒いから、外國人に對し、少許の誤解から危害を加へることてもあつてはと云ふ案内者の注意に任せ、遺憾ながら、城門を出て馬車に乘り城廓を廻つて蘇州の停車場に著き、やがて來れる汽車に乘じて蘇州を去つたが、彼方には城内に北寺の塔が聳えてゐる、此方には虎丘の塔が見える、其等の寺院も一度は訪ひたきものよと、「蘇州案内」一部を繰り返しつゝ崑山を過ぎ、不圖前の方を見ると、一人の西洋人が居る、支那人よりは、西洋人の方が英語て會話が出來ると思ひ、何處から來たかと尋ね

第九圖　寒山寺前の一行



Fig. 9.—The party at Kanzanji.

に支那僧服の住持とを加へたので、其の配合は餘程妙なものであつた、寒山寺の住持は、名を近舟と云ひ、年齢はまだ若い、一行を見て、大に喜び、石刷數葉を贈つて、敬意を表したから、此方からも淨財もて敬意を表した處、僧侶間に金錢は不用だと云つて受取らぬ、已む無く、香錢だと云つて、受取らせ、門を出て、楓橋なるものを見、再び驢馬に跨つて、以前來た路を戻り、途中の鎭の狹い道を

第八圖　寒山寺新碑



Fig. 8.—New tomb at Kanzanji.

右に避け、左に避けつゝ、進んだ時は、隨分乘馬の苦き經驗を嘗めたが、漸くにして留園の前に到り、待たせてあつた、馬車に乘つて、盤門の外を過ぎ、日本居留地の月の家に入つた、日置老師の吟に曰く、

嘯思昔日寒山寺　吟樂楓橋夜泊詩　拾得相牽携手去　古碑存處話二阿誰一

留園と大成殿　月の家では、特に給仕のものを上海から呼び寄せるほどの厚遇て、日本式の精進料理も注意して呉れたから、久しぶりて、日本流の膳に向ひ、食終へて後、記念帖に其名を錄し、少しも早く上海へ歸らうと、匆々辭して、盤門外まで馬車にて往き、其處から驢馬に乘つて、門を入り、

てゐるので、何故、此様なに破れたかと聞くと、案内者が云ふには、此の寒山寺は、支那ではあまり有名な寺では無いが、日本には、張繼の詩で名が聞えてゐるので、日本人が來ると必ず尋ねる、其の尋ねた時に、之も記念だと云つては、此の碑の文字の部分を少しづゝ割き取つて往く、甚だしきは、「月落」の月の字を全部持ち去つた者があると云ふことて、其の爲め、今は此様になつたのだと答へる

第七圖寒山寺古碑



Fig. 7.—Old tomb at Kanzanji.

何うも日本人の記念癖も宜くないなどと笑ひながら、更に兪曲園の書いた新しい碑、並に其背面の文章などを見、又寒山拾得圖の碑等を見て、本堂に詣し、堂前に於て住持と一行と相並んで寫眞を撮影した、此日、日置老師は、故川村雨谷翁（明治三十九年歿）が生前支那に遊ばんとし、唐制に擬して造つた羽衣織の道服を着けて往かれた、蓋し出發に際し、翁の未亡人が亡夫の志を達せん爲め、支那にて著用されんことを囑した爲め其の望みに副はんとて著られたのである、即ち、予等の一行は唐制の道服姿の日置老師と、道服の予と、洋服の小松君等二名と、其間

けば、之が楓橋鎭●だと云ふことである、其の鎭に入つてから、少し往くと、左へ折れる、往くこと一

第六圖 寒山寺概景

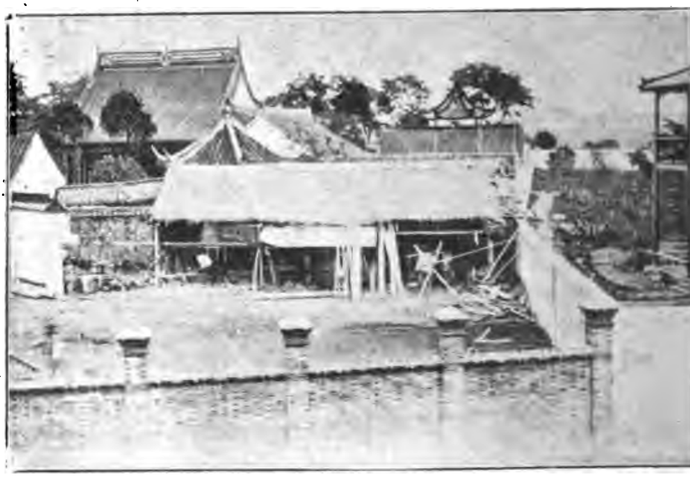


Fig. 6.—Kanzanji temple, Soochow.

町ほどにして左側に寺らしい處がある、之が寒山寺だと云ふことである、見る處あまり大きい寺院では無いが、何かしら、寒山寺に來たと云ふことが嬉しく、且又、難儀な驢馬から下りることが出來るので、大喜びて、馬を下り、門內に入れば、正面には、日本の市中などに、能く見るほどの普通の大きさの本堂があり、正面には高さ一丈もある大きな香爐がある、住僧に導かれて客堂に入り、始めて、支那式の茶を喫し、(日本にて、喫飯の時に用ふる茶碗の中に、茶を摘み入れ、其上へ湯を注ぎ、蓋を覆せたまゝ飲むなり）次に碑の所在を問ふと、其客堂の裏の壁に挿んであるのが、文徵明の書いた詩の碑であつて、火事にでも逢つたものか、殆ど、全文を見ることが出來ぬ、然るに、繪はがきに出て居る寫眞に比べると、實物の方が、更に滅字し

●鎭とは日本にて云ふ村又は今の字ほどの村落を云ふ。

と思はれ、吾人をして、思はず快哉を呼ばしむるものであつた、紫檀の卓、紫檀の欄干、之を建造する者は、少からぬ苦心を要したのものだらうなどと語りつゝ門を出づれば、多數の馬夫が居て、驢馬を勸める、蓋し、馬車は、此の留園までゞ、之より寒山寺に赴くには、驢馬に乘らねばならぬのである、馬夫は、吾々が、●東洋人だから、寒山寺に往くと思つたものであらう、十數匹を率ゐ來つて、其の持主が我勝ちにと勸める、支那語と日本語とては、サッパリ通ぜないが、案内者が五頭を選んで定めて呉れたので、其れに跨つて、西へ進むと、中途で留まつたのが、戒幢律寺である、勅建の寺だと云ふので中々莊大なものであり、又「水陸大會」など云ふ提燈があつて、日本の寺院を思はしむる、目下大殿再建中て、假佛殿が建てゝあつたが、其左の方に往くと五百羅漢堂があり、等身の羅漢像が五百體整然として安置せられたるには、堂宇の大きさ、並に、此像を彫造する勞力に感服せしめられた猶、隣に西園と云ふ庭があるさうだが、今は修繕中で見せない、乃て予等は又驢馬を驅つて、寒山寺に向つた。

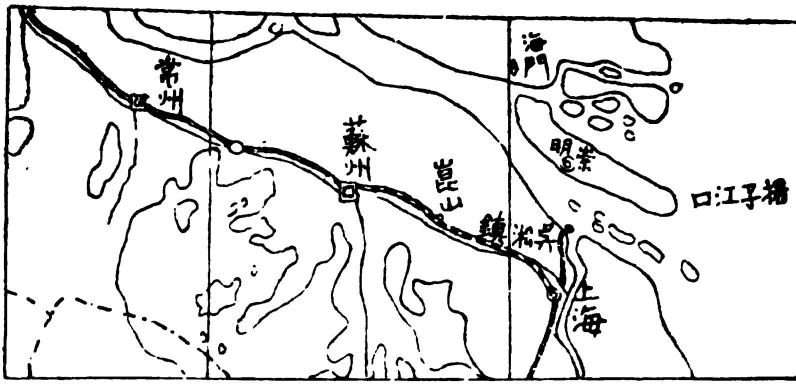
寒山寺に達す　戒幢律寺の正門を出てから、驢馬は西へ々々と、運河の邊を進む、大きな石橋が、其運河の上に架けられてある、驢馬は何の遠慮も無く、之を超えるが、乘馬に慣れぬ予と、土屋君とは、大分困らせられた、危く落ちんとしては、馬夫に助けられ、猶、時々小さい石橋があるのを超えて、暫くすると、一つの村落らしい處に出る、後に聞

●トンヤンニンとは支那人が日本人を呼ぶ名なり、支那よりは東に當る故ならん。

皆、墓地である、之を青山と云つたのだと云ふ話だ、噓言かも知れぬが、一寸面白い話だなどと笑つてゐる、更に眼を車外に轉ずれば、沿道各地に、小流がある、其小流には、皆船の通行の便がある、日置老師は此時、ハタと膝を打つて、嘗て滿洲に往つた時には、馬にばかり乘つて歩いたが、此邊ては、斯くも船が盛に通ふ「南船北馬」と云ふのは、日本では、詩人の形容だと思つてゐたが、支那に來れば實況に過ぎないと云はれる、斯る雜話の中に、汽車は、蘇州の停車場に著き、吾人は、馬車に迎へられて、留園に向つた。

留園と戒幢律寺　留園は、もと支那の富豪盛宣懷氏の所有に屬し、此邊に於て有名な庭だと云ふことである、入場券を買つて、中に入つたが、廊下の壁には、石彫の詩文を挿み、五歩に一樓、十歩に一閣と云ふ結構て、庭園は、非常に廣いが、其の廣い庭園内に、到る所磚又は石の類を敷き詰め、支那の靴を穿いて散歩するに適してゐる、又樓閣には、諸家の書畫幅が掲げてあつて、喫茶の装置も出來て居る、築山あり池泉あり、初めに入つた處が何處であつたか、今自分の居る處が園の何の點にあるかも解らぬ、例へば日本の讃岐の高松公園に於ける如く、回顧つても、其の處在を失すと云ふ構造てある、即ち日本の庭園のやうに、展開した處がないので、何と無く、セヽコマしいやうである、支那人は之れて滿足するかも知れぬが、日本人には、鼻のつかへるやうに思はれた、併し、園内にある「冠雲峯」と云ふ太湖石は、價數千金だと案内者が云つたが、實際珍しいものて、高さ二十尺もあるか

第五圖　上海附近略地圖



並に乘車中數々熱湯で絞つた手巾を持來つて、一定の使用料で顏や手を拭かせると云ふことなどが吾人には面白く思はれた。

羊腸湖と崑山　汽車の西に向ふに從ひ、一つの小山が右の方に見え、其上には塔のやうなものが見える、之は崑山で、其周圍を巡る湖沼は、俗に羊腸湖と云ふさうである、今まで平凡な景色に厭きてゐた吾人は、此の平凡なる山と水とに對しても、猶一種の快感を覺えたのである、日置老師吟じて曰く、

揚子江頭濁又淸　濯レ纓洗レ足幾人生　羊腸湖映崑山塔
彷彿蘇州城外情

此の車中には、猶一人の日本人が居た、それは大阪毎日新聞の中西淳亮君で、革命亂視察の爲め南京へ出張してゐるが、南京から電報を打つては、著否が案ぜらるゝので、毎日上海まで汽車で通つて居るとのことである、其の中西君の談に依ると、支那人が「人間到處有靑山」と云ふのは、靑い山のことでは無い、墓地のことである、此の沿道に點々として、饅頭の形をしてゐるものは

六時半までに解纜に乘らねばならぬのである、餘程急いて支度せねばならぬと、此趣きを、一行に加はらうとする人々に傳へ、其夜は少し早く眠りに就いた。

寒山寺

滬寗鐵道　十一月二日の朝、澤本氏はランチを以て迎へに來られ、「日本時間では間に合ひませぬ、上海時間は嚴重です」と急き立てられたので、大急ぎて一行を召集して直に陸に向ひ、稅關波止場から上陸して人力車を命じ、滬寗鐵道停車場に馳けつけ、又、澤本氏から支那紙幣數十元を借受けて、切符を買つて一等室に乘り込むと、月の家主人島田德松氏と云ふのが來て、之から前途は此人が案內することになり、吾等は廣軌鐵道中の客となつたのである。

元來此の蘇州行のことは、吾等の船中の友なる大阪每日新聞記者土屋興、農商務省實業練習生早稻田大學學士小松晉治の兩君から提議せられ、其の手續きを吾等に一任されたので、予等と此の兩君と併せて四名が一行となつて、寒山寺に向つたのである、殊に、小松君は、我等と同じく暹羅に向はるゝので、ツマリ、盤谷までの同行者だから、吾人に取つては、此上も無い因緣の厚い人である。

車中、何等の珍しい事も無かつたが、廣軌車であるから、室外に通路があり、且つ室の中央に卓子があつて、茶を命ずると、僕が白布を携へ來つて、其卓子に掛け、且つ熱く沸いた茶を持ち來ること

上海

舢舨の乘心地　上海にある舢舨は吾人の目に面白く感ぜらるゝものである、長さ一間餘の小船で、上に竹細工の屋根を設け、中に二人を坐せしむるやうになつてゐて、其後から、長い櫓を以て船頭が漕ぐのである、構造は、珍しくないが、船を綠や、朱を以て彩り、且つ、舳の方には、大きな眼が描いてある、支那人は船にも目が無ければ、方角が分らぬと云ふので、斯く大きな眼を描くと云ふことてある、それも一隻ては美しくないが、五隻も六隻も列んだ處は、眞に繪の如に綺麗で、吾人に支那に來たと云ふ感じを與ふるものてある、其舢舨に乘り、澤本氏に分れて、加賀丸に歸り、食事をすませて、市中て買求めた繪はがきなどを整理してゐると、不圖金錢上の不安が、予の頭上を襲うて來た。

會計の混雜　今朝上陸するまては、何等の懸念も無く、財布に入れた英貨を袂に入れて往つたのだが、上陸後、二三の買物をする時に、此處ては日本貨幣も通用せず、英貨も直接には通用せぬことが漸く明かになつて來た、已むを得ず、日本堂書店て、日本貨幣と兩換をして貰ひ、一時は間に合つたが、其換算の模樣を見てゐると、支那に通用されてゐる墨西哥銀貨が、毎日相場の變動て、價格が變り、又、其銀貨を細くした銀貨、銅貨（日本て云ふ十錢銀貨、一錢銅貨と云ふ類）も、其日〳〵の相場に從ひ種々に價格が變動すると云ふことを聞いたので、ナルホド、各國ともに、斯くも貨幣制度が異つてゐては、旅行中の會計整理は、實に厄介なものだと深く感じたのである、そこへ船員が來て、澤本氏からの書狀を屆けて與れる、即ち、明日の寒山寺行の時間割てある、此時間割に依れば明朝は

に乗り、三井物產會社と、日本領事館とに往つて敬意を表し、それから城內へと向つたのである。

第五圖　上海縣城壁の一部



Fig. 5.—Wall of Shanghai Castle.

上海城內、即ち上海縣の城內は支那の舊時代の都會の狀態を吾人に示すものである、支那人の狹き道路を挾んで開きつゝある店舖、其間を往來する汚なき市民、一たび上海の居留地を經來れる者には、鼻を摘まざるを得ざるほどに不快の感を起さしめた、されど住み馴れた澤本氏は、何等の顧慮も無く、其間を進んで、城隍廟に案內して、支那の廟の模範を示し、且つ、湖心亭に案內して、其の電形の橋を見せ、又、喫茶店の模樣を示し又城外へ出て、佛租界の邊から上海繁昌の地を走り拔け、伍廷芳氏の經營してゐる菜食料理店があるから、其處に往つて、日置老師の召上がられる食物を差上げやうと、頻に尋ね廻つたけれども、遂に之を求め得ず、大方先日の大火で燒けたのだらうと言ふことゝて、一先づ船に歸ることゝし、舢舨を雇つて、加賀丸に歸つた。

上海

何れからか喝采の聲が起る、我が加賀丸の船客の、米國人から發たものに違ひない、何だか分らぬが

第三圖　上海埠頭の一部



Fig. 4.—Shanghai Wharf.

其聲を發せられては、先方でも默つて居れぬと見え、又、數百の兵士が外國語で叫んで双手を擧げる、一寸奇觀であつたが、加賀丸は、其船を乘り越して進み往き、暫くすると、進行は止つた、即ち上海へ著いたのである。

日置老師は、船室內に居られたが、予は今回初めて外國へ來たのであるから、兎も角も出て見やうと、書類を片付けてゐると、郵船會社の支店長の使ひが來て「澤本良臣」と云ふ名刺を出される、遂に導かれて、波止場に著き、まづ會社の支店に往き、支店長伊東米治郎氏に面會し、且つ、蘇州寒山寺行きの道順を尋ねると、明日中に往つて來られるから、御案內致しませうと云はれる、次に、本日の午前は、まづ市中を見物さるゝが可からう、其の案內には、澤本君を賴みますからと云つて吳れたので、直に、支店長の馬車

二回上陸したが、日置老師は船内に於て、繪はがきなどを書いて居られた、かくて卅日の定刻に、少しの違ひも無く門司を出帆して、玄海灘に向つたのである。

船中の知人　加賀丸の船客中には、多數の日本人も居たけれども、瀬戸内海を通る頃には、まだシミ〴〵と名乘り合ふこともなかつたが、門司を出帆して、六連島附近にかゝる頃には、旣に食堂で數回面會することではあり、朝夕顏を見合ふことであるから、次第に多數の知合が出來て來た、中にも印度孟買の三井物產會社支店長古郡良介氏や岩井商店理事安野讓氏やなどは最も深い因緣の有る人々であつた、其他に海軍少佐の岸井孝一氏や郵船會社の淸水安治氏等の諸氏があつて、甲板上の談話は、中々賑かなことであつた、壹岐の島を右に見て、九州の北部を過ぎ、五島の燈臺を後にして愈々日本の陸地と別れたのが、二十九日の深更で、それより航行一晝夜にして十一月一日楊子江に入つたのである。

上海

上海城を觀る　楊子江と云ふ、河とも海ともつかぬ大河を溯り、呉淞から左へ折れて、黃浦江に入り上海に向ふと、其邊に二三の軍艦が浮んで居る、又、米國の軍艦に數百の陸兵が乘組んで往くのが見える、多分今回の革命について、何處かへ駐在の爲め往く兵士であらう、やがて其船と相接するや

又

南國君王檄遠馳　戴冠盛典屈二禪師一　回レ頭十有年前事　大聖遺骨迎送時。

又

暹羅佛教小乘魁　三寶護持天下推　不レ怪君王戴冠式　袈裟也列二盛儀一來。

又

帝御飛龍玉帛徵　戴冠儀式家莊矜　誰圖萬國軒裳外　猶有二紫衣東海僧一。

と賦せられたのも、亦、吾人に取つては、感慨少からざるものがある、顧るに、從來、予は、東洋に就いて多少の智識を有つて居たつもりであるが、何分にも、暹羅に關する書籍は日本に少い、東京を出發する前に各書肆を漁つて見たが、何等の參考書をも得られなかつた、ツマリ予は今何等の準備無しに、暹羅國に入るのである、隨分無方針のことと云はねばならぬ、而して、吾人の前途には、獨り暹羅國のみならず、別に印度佛蹟參拜と云ふ豫定もある、又、時日が許せば、歸途、支那の天童山にも參詣せんと云ふ希望もある、希望のみ徒に大にして何等の參考書等の準備なき予等は、果して、其目的を遂げ得るてあらう歟、予は一面に於て、今回の旅行を痛快なりと思ひながら、又一面に於ては少からぬ煩悶をも伴うてゐたのてある、併し、是等の思案は、甲板上の散歩とか、定刻の食事とか、又は折々出會ふ人と立話しをする等の事て、紛らされて、翌日、船は門司に著いた、予は買物の爲に

渡暹途上

神戸より上海

瀬戸内海　予等は、十月廿八日正午に神戸を發し、門司へと向つた、初め、此の航海の途中に瀬戸内海の好風景に接することが出來るのを樂みにしてゐたが、此日は、曇天であつて、やがて、雨まで加はつて來たから、出帆後數時間は、船室内の整理、即ち、衣類を簞笥に入れ、參考書を机上に列ぶる等の事務に忙しかつたが、午後四時頃から甲板に出て見ると、前後左右濛々として、折角の好風景も雲烟縹渺の中に隱れてゐる、前程に關する考慮を費しつゝ、予は、出發以前の追懷に耽つた。

萬里鵬程也太奇　再來飛レ錫戴冠時　至尊於レ衲夙緣在　咫ニ尺天顏一呈ニ祝辭一

とは、十月廿日に覺王山日暹寺に於て、出發の祝聖の時に、日置老師が唱へられた香語である、實に暹羅は、日本と夙緣のある國である、而して、日置老師は、今帝とは數重の因緣がある、予は、今、好因緣に依つて此國に向ふのである、願はくは兩國佛教徒の間に、永遠の交誼を結んで來たいものである、夫の藤島了穩師が、日置老師を送るとて、

曾遊吾亦記ニ年前一　聖骨迎來盤谷天　爲レ賀ニ暹王戴冠式一　煩レ君去上ニ遠征船一

一行神戸を發す

師が同行することになつたのである、故に一行は總て二名に過ぎないが、その荷へる任務は日本佛教徒の名譽と尊嚴とを持つてゐたのであるから、各宗代表者や佛教信徒が、斯くも賑々しく神戸埠頭に見送つて其行を壯にしたのも、所以なきことては無い。

斯る重任を帶びた一行が、之より如何に行動することてあらう、一行の眼見耳聞の記錄は、來馬師の筆によりて之より始まるのてある。

して暹羅國皇帝より寄贈された佛像を安置し、爾來益々寺門繁榮に赴き、全國の信者が盛に此寺に參

第二圖 名古屋市外東山覺王山日暹寺



Fig. 2.—Kakuôzan Nissenji, near Nagoya.

拜することになつたのである、而して此寺は從來日本に在る所の寺院と性質を異にして、各宗管長は當番を以て之を管理し、尚一名の住職と、副住職一名とを置いて、寺務を總括することになつてゐる。

暹羅皇帝の戴冠式

日置默仙師が、此規定に依つて、日暹寺の住職となられたのは、明治四十年頃からのことであつたが、其四十三年には、佛舍利奉迎に關係厚き暹羅國皇帝チュラルンコルン陛下が崩御せられ、今上皇帝が直に假即位式を擧げられたが、四十四年の十二月に更めて大戴冠式を擧行せらるゝことゝなり、世界各國より大使の派遣あり、我國よりも、御名代宮を御遣はしになることに御治定になつたので、我佛教各宗に於ても、先帝との關係上、祝賀の爲に代表者を遣すことになり、遂に日置師は日暹寺の住職たる縁により、今回渡航することになり、其秘書役として大日本佛教青年聯合會幹事の來馬琢道

ラ、㊀キャンデー及㊁古倫母の三箇所に奉安して、各鄭重なる儀式に依り、之を禮拜することゝなつたのである。

一行神戸を發す

佛舍利我國に傳來す　然るに、其三十三年當時の暹羅國駐在本邦公使稻垣滿次郎氏は、此神聖無比なる佛舍利が、緬甸錫蘭の兩國に頒與されたことを聽き、我日本も、東洋に於て、最も佛教の盛なところであるから、我國へも其一部分を頒與せられんことを暹羅國皇帝陛下に懇願せられ、其承諾を得たので、同公使より日本の佛教各宗管長に向けて、此尊むべき佛舍利を奉迎する爲、代表者を暹羅國に送られんことを勸誘されたのである、當時恰も、我日本には佛教各宗協會なるものが建設されてあつたので、此協會の決議に基き、種々の手續きの上、佛舍利奉迎の爲め、正使として、當時の大谷派新法主大谷光演師を推薦し、曹洞宗の奉迎使日置默仙、臨濟宗の奉迎使前田誠節、眞宗本願寺派の奉迎使藤島了穩の諸師を差遣することゝし、尙多數の隨員之に從ひ、明治三十三年五月二十三日に神戶を出帆し、六月十一日に暹羅國盤谷府に到著し、十二日に上陸して十五日無事授受の式を擧げ、六月十九日盤谷を出帆して、七月十一日に長崎に歸著し、夫より京都に奉遷して、東山妙法院に假奉安殿を建立し、之に關聯して日本大菩提會なるものを組織し、速に奉安殿を建設せんと圖つたが、種々の事情の爲に、事業が餘り進歩しなかつた、幸ひにして名古屋市民の熱誠なる懇請に依り、遂に同市外東山村に覺王山日暹寺といふ寺を建立して、此處に佛舍利を奉安し、前立の本尊と

㊀Kandy
㊁Colombo

たのである、暹羅國皇帝は此の報を得て、非常に欣び、直にビヤサクム氏をカルカッタに派遣して、佛舍利を奉迎せしめ、サクム氏は、明治三十二年二月十五日に印度政廳より之れを受領し、馬來半島の暹羅國領センゴラ㊀に歸著し皇帝陛下は、此處に軍艦を遣して之を迎へしめ、夫よりメナム㊁河口パクナム㊂に滯在することと數日の後舍利を黃金の塔に遷して、皇室御料の白象に奉戴し、尙發堀に從事したる印度人夫二名を、其象に陪乘せしめ、皇族貴紳之に扈從し、軍隊其前後を衞つて、之をワッサケ㊃(寺名)に奉安し、其年五月二十三日を中心として、前後三十餘日の大法會を執行されたのである、斯くして、傳來明瞭にして世界無比といはれる佛舍利は、暹羅國皇帝の奉祀に一任されて居つたが、其後、錫蘭及び緬甸の兩國民から、頻に其頒與を希望し、且つ印度政廳の紹介があつた爲に、暹羅國皇帝も快く承諾せられ、之を兩國に頒與することゝなつたので、我明治三十三年一月十九日、兩國の奉迎使は、盤谷ヂ㊄ヱーターワラナーに於て奉授式を行ひ、暹羅國王の名代敎部大臣チヤオピヤ(爵名)バスカラオングセ氏以下同國の高僧官吏等之に會し、敎部大臣は皇帝陛下の叡旨を傳へ、佛舍利を奉安したる黃金の塔二箇を緬甸の奉迎使へ、三箇を錫蘭の奉迎使へ授けたのであつた、此時ユー、シユウエーオーイング氏は緬甸を代表し、ドクトル、シルバ氏は錫蘭を代表して、各謝辭を陳べた、斯くて頒與式は終りを告げ、緬甸の佛敎徒は之を㊆マンダレーと蘭貢との二箇所に奉安し、又錫蘭の佛敎徒は㊇アヌラーダプ

㊀Sengora
㊁Menam
㊂Paknam
㊃Wat Saket
㊄Jetavarana
㊅Chaophya Vaskarawongse
㊆Mandaly
㊇Anurâdhapura

一行神戸を發す

らば、日暹寺といふ寺は、如何にして建られたのであるか、其由來を陳べるのは、即ち今回一行渡暹の由來を語る所以であるから、順序として先づ少しく陳べて置かう。

第一圖　神戸港の加賀丸

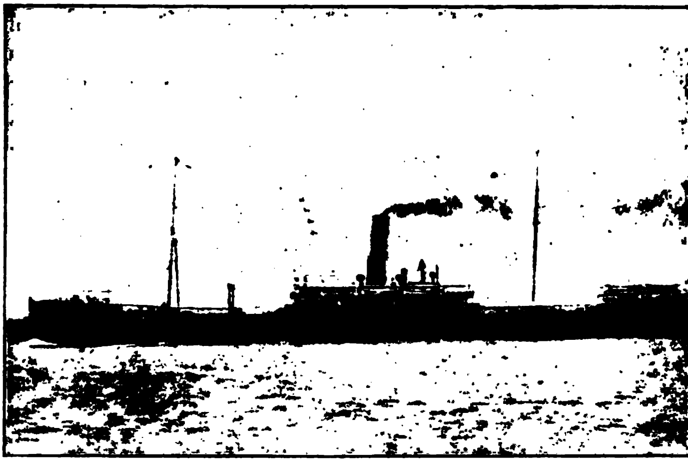


Fig. 1. —S.S. Kagamaru, Kobe.

日暹寺の由來　古來東洋各國には、幾多の釋尊の舍利の奉安所があつたが、其の傳來に就いては、孰れも歷史上の證左に乏しいものが多かつた、然るに、我明治三十一年、印度の①バスチ州②ビルドプールの附近なる③ピプラワ村に於て、④ペッペ氏に依つて發見せられた佛舍利は、其容器に記載されたる文字に依つて、確に釋尊の舍利であるといふことが證明されたので、此の發見は、實に世界の佛教史上に多大の影響を與へた、後、印度政廳は、此の佛舍利と與に發見された幾多寶物の一部を、印度⑤カルカッタの博物館へ、一部を倫敦の博物館へ、尚一部を發掘者なるペッペ氏に分配し、而して、最も尊敬すべき釋尊の御舍利は、世界唯一の佛教國たる暹羅國の皇帝陛下へ寄贈され

①Basti
②Birdpur
③Piprâwâ
④Peppé
⑤Calcutta

たのである、暹羅國皇帝は此の報を得て、非常に欣び、直にピヤサクム氏をカルカッタに派遣して、佛舍利を奉迎せしめ、サクム氏は、明治三十二年二月十五日に印度政廳より之れを受領し、馬來半島の暹羅國領セン㊀ゴラに歸著し皇帝陛下は、此處に軍艦を遣して之を迎へしめ、夫よりメナム㊁河口パクナム㊂に滯在することと數日の後舍利を黃金の塔に遷して、皇室御料の白象に奉戴し、尙發堀に從事したる印度人夫二名を、其象に陪乘せしめ、皇族貴紳之に扈從し、軍隊其前後を衞つて、之をワッサケ㊃(寺名)に奉安し、其年五月二十三日を中心として、前後三十餘日の大法會を執行されたのである、斯くして、傳來明瞭にして世界無比といはれる佛舍利は、暹羅國皇帝の奉祀に一任されて居つたが、其後、錫蘭及び緬甸の兩國民から、頻に其頒與を希望し、且つ印度政廳の紹介があつた爲に、暹羅國皇帝も快く承諾せられ、之を兩國に頒與することゝなつたので、我明治三十三年一月十九日、兩國の奉迎使は、盤谷ヂ㊄エータワラナーに於て奉授式を行ひ、暹羅國王の名代教部大臣チヤオピヤ(爵名)パスカラオングセ㊅氏以下同國の高僧官吏等之に會し、教部大臣は皇帝陛下の叡旨を傳へ、佛舍利を奉安したる黃金の塔二箇を緬甸の奉迎使へ、三箇を錫蘭の奉迎使へ授けたのであつた、此時ユー、シユウエーオーイング氏は緬甸を代表し、ドクトル、シルバ氏は錫蘭を代表して、各謝辭を陳べた、斯くて頒與式は終りを告げ、緬甸の佛教徒は之をマンダレー㊆と蘭貢との二箇所に奉安し、又錫蘭の佛教徒はアヌラーダプ㊇

㊀Sengora
㊁Menam
㊂Paknam
㊃Wat Saket
㊄Jetavarana
㊅Chaophya Vaskarawongse
㊆Mandaly
㊇Anurâdhapura

一行神戸を發す

らば、日暹寺といふ寺は、如何にして建られたのであるか、其由來を陳べるのは、即ち今回一行渡暹の由來を語る所以であるから、順序として先づ少しく陳べて置かう。

第一圖　神戸港の加賀丸

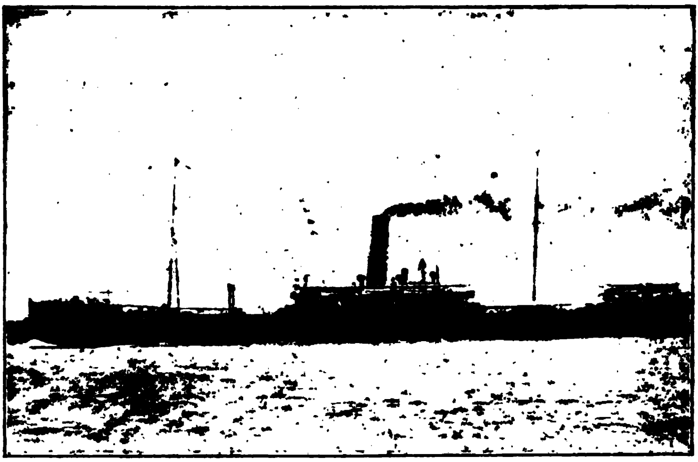


Fig. 1.—S.S. Kagamaru, Kobe.

日暹寺の由來　古來東洋各國には、幾多の釋尊の舍利の奉安所があつたが、其の傳來に就いては、孰れも歷史上の證左に乏しいものが多かつた、然るに、我明治三十一年、印度の㊀バスチ州㊁ビルドプールの附近なる㊂ピプラワ村に於て、㊃ペッペ氏に依つて發見せられた佛舍利は、其容器に記載されたる文字に依つて、確に釋尊の舍利であるといふことが證明されたので、此の發見は、實に世界の佛教史上に多大の影響を與へた、後、印度政廳は、此の佛舍利と與に發見された幾多寶物の一部を、印度㊄カルカッタの博物館へ、一部を倫敦の博物館へ、尙一部を發堀者なるペッペ氏に分配し、而して、最も尊敬すべき釋尊の御舍利は、世界唯一の佛教國たる暹羅國の皇帝陛下へ寄贈され

㊀Basti
㊁Birdpur
㊂Piprâwâ
㊃Peppé
㊄Calcutta

前記

一行神戸を發す

渡暹の二僧　明治四十四年十月二十八日、神戸出帆の日本郵船會社の加賀丸が既に出帆準備を爲しつゝある時、多數の見送人に護られて米利堅埠頭に向ふ二人の佛教僧侶があつた、數百名の見送人は或は赤旗、或は青旗、又は白旗を建てゝ、雜踏の裡に然も靜肅に、此二僧侶の出發を見送つたのである、郵船會社の特別に仕立てた小蒸汽船は、是等の多數の人々を載せて加賀丸に運んだ、頓て出帆の時刻が迫るや、此小蒸汽は見送人を載せて、再び埠頭に戻つて行く、留まる人、行く人は相互に、或は帽を、或は半布を振つて、暫しの別れを惜むやうであつた、此二人の僧侶は抑も何人であるか、即ち日本佛教の各宗管長總代たる日置默仙老師と、大日本佛教青年聯合會幹事たる來馬琢道師との二人である、此一行は何處へ往くのであるか、來る十二月一日より、一週間に亘つて擧行せらるゝ暹羅國今上皇帝陛下の戴冠式に、日本佛教徒の祝意を表する爲め赴くのである、日置默仙老師は、遠州可睡齋の住職で、兼ねて又名古屋市外覺王山日暹寺の住職であるが、今回の渡暹は日暹寺の住職としての渡航である、覺王山日暹寺は其名の示す如く、日本國と暹羅國との關係を示したる寺である、然

挿繪目次

挿繪目次

挿繪目次

挿繪目次

挿繪目次

挿繪目次

挿繪目次

挿繪目次

順禮餘錄

歸錫記

錫蘭記

歸錫記

印度記

緬甸記

戴冠式見聞記

滯暹記（五）

滯暹記(四)

滯暹記（三）

滯暹記(二)

滯暹記（一）

目次

前記

るは、英文には通ずれども、邦文を解する無き海外の道友に、順禮の模樣を報じ、挿圖の說明と對照して多少の理會を得せしめんとする微意に出づ。

筆を擱くに當り、歡喜、報謝、慚愧、哀悼の情湧き來つて落涙禁じ難し、願はくは之を有緣の衆生に注ぎ、同じく薩婆若海に入らしめん。

大正五年九月

遺教比丘　來馬琢道識

十五日英文及索引を脫稿す、前後約四ヶ年半起稿より校正の終までを通ぜば、正に五ヶ年を算すべし、其間、日置老師は時に青島に赴き、臺灣を訪ひ、更に錫を亞米利加合衆國に飛ばす、行藏定止無し、而して、本年春忽ち衆望を負うて永平寺貫首となる、本書卷頭の二偈は在暹當時の作を本年九月に揮毫されたる所にして、是も亦此間の變化を語るものと謂ふべき歟、本文中にも或は此種の變化多かるべし、古人の橋流水不流と云へるもの、是に至つて、其味饒なるを知る。

本書より更に進んで調査せんとする讀者の爲には、卷末に「備考」を置き、内容を搜査せんとする讀者の爲には「索引」を設けて使用法を其初に記せり、英文を以て本書の梗概を附記した

必ずしも、之を棄てず、嚼蠟の非難を避けんが爲、隨處に小話を挿めり、全編を通讀せば、硬軟相接する間、遝つて、眞相の現るるを見ん。

挿入の寫眞及地圖等は概、予が自ら撮影し筆寫せる所、而も猶、不足を覺えたるものは、故釋大眞、稻垣榮子、柴野宗續、鶴原善三郎、織田蕙秀、高楠順次郎、河口慧海、政尾藤吉、山口武其他數氏の寄贈を受け、又各地に於て得たる寫眞、繪はがき中よりも採用して之を補へり、寄贈者の芳名は一々明にせんとしたれども、或は誤脫せるものあるべし。

歸朝以來編纂の準備に著手し、大正三年夏始めて第一稿を印刷所に送り、本年六月二十四日邦文全部を脫稿し、八月二

自序

本書は一行が南亞細亞諸國順禮の始終を記錄せるものにして、初より完璧を期したるに非ざれども、要旨は、分つて三となすを得べし。

一、暹羅國の國情を我國に紹介し、特に世界に希有なる佛教主義卽位式の顚末及び佛教の現狀を詳にすること。

二、印度に於ける釋尊舊蹟の現狀及其沿革を紹介すること。

三、新嘉坡西有寺の由來及開堂式の模樣を記錄すること。

是なり、其の支那、緬甸、錫蘭、及印度等を描いて精ならざるは、志此に在らざればなり、然れども、沿道屬目する所、

に日本佛教の光輝を世界に發揮す、其他行化の跡甚だ多く、寺院を開き廢寺を復興するもの僂指に遑あらず、德望世に洽く、朝野の巨星にして子禮を執るもの百千を以て數ふ、資性恬淡内外玲瓏、而も道念甚だ厚く故性海慈船禪師、故慧光玄照禪師の如きは、同參の舊友なるを以て老境に至つて猶舊時の交情を保ち推讓して措かず、其後進に對する、提撕親切を極め門下俊髦の士漸く多きを見る、大正五年大本山永平寺後董選擧のことあり、闔宗の輿望期せずして集り、推擧者約一萬に達す、洵に宗門未曾有の事とす、六月一日貫首に就任し、二十八日勅して明鑑道機禪師の徽號を可せらる、時に歳七十なり、同年十一月三日本山に就いて視篆の式を擧げ、益法輪を轉ずべしと云ふ、至祝不盡。

舍利奉安殿の建立に努力すること十年一日の如し、明治三十七八年戰役の終るや戰死者追弔守備隊慰問の爲め滿韓各地を巡錫し、戰場の殘灰土砂を集め歸來犍駄羅式護國塔を可睡齋境内に建てゝ、各英靈を祀る我國に此式の塔有る之を嚆矢となす、後各宗管長の推薦に依り日暹寺住職となり、四十四年暹羅國皇帝陛下の即位式に當り、各宗管長を代表して祝賀の爲め渡航す、任終つて更に印度佛跡を參拜し、又緬甸錫蘭の佛教舊蹟を巡り大正元年歸朝す、我國の佛跡參拜者中斯の如き高齡にして斯く廣く足跡を印せるもの他に其の類を見ずと稱せらる、而して途次新嘉坡に釋教山西有寺を創立し曹洞宗の法施を南洋の一角に確立せるが如きは、無碍の德風の積聚せるものと謂ふべきか、此巡錫の始終『南國順禮記』に詳なり、大正二年大本山總持寺の西堂職に就く、而も四方に行化して嘗て席の暖まるを見ず、大正三年冬青島の役終るや、兩本山の命を請けて戰地に渡航し陸海軍の將士を慰問し各地の戰跡を弔ふ、殊に高千穗艦を追薦せん爲め沈設水雷の危難を犯して、海上に大施餓鬼を修したる道念の厚きは、時人に喧傳されたる所なり、其の青島より歸るや、直にワルデック將軍を慰問して寃親平等の旨を明かにし、更に臺灣に到りて各宗教の現狀を視察し、生蕃討伐隊の精靈を慰め、老軀を提げて阿里山に登り、山腹に佛殿建立の基礎を定む、在島の官民深く其の元氣と熱情とに感じたりと云ふ、大正四年桑港萬國大博覽會に因み佛教徒大會の開催せらるゝや、兩大本山の推擧を被り各宗を代表して之に參列し、其決議を齎して大統領を訪ひ、親しく世界の平和に關する議論を往復して大

日置默仙禪師壽傳

默仙禪師、號は維室又睡翁と稱す、弘化四年正月二十三日伯耆國久米郡北條村字島村日置治吉の二男に生る、十歲の時弟源之助の夭折に逢ひ、深く世の無常を感じ出家せんことを乞ふ、父母許さず、强ひて乞ふに因つて、十五歲の時即ち文久元年四月八日に至り因幡國氣多郡北河原村中興寺默中に就いて得度し、其夏、師の初會に入衆す、元治二年二月より慶應三年八月まで、加賀天德院奕堂に隨侍す、時に森田悟由、福山默童の諸師と同參し、道情甚だ溫密なるものあり、三年冬因幡國高草郡吉岡村寶泉寺忍法の初會に首座となり、翌年中興寺默法の法を嗣ぐ、明治三年師跡中興寺を董す、然も猶參禪を怠らず、明治二年より同七年迄攝津豐島郡木部村永興庵隱寮橘仙に就いて實參實究全く心事を了す、其間轉衣初轉法輪の事を終り七年十一月丹波國氷上郡幸世村圓通寺に轉住す、明治十三年、永平寺二祖の五百回忌に詣し、途に可睡齋西有穆山老師と邂逅す、老師見て以て深く之に傾倒し終に可睡齋の後席を董せしむ、是より先宗門の公職に就き、明治八年第一次宗會議員となり、二十二年第三次まで、常に議員に選ばれ、侃諤の議論を立てゝ宗風に貢獻する所多し、明治三十三年暹羅國皇帝日本佛教徒に對し佛舍利を頒與せらるゝや、永平總持兩大本山貫首特に其奉迎使を命ず、乃ち往復數十日西洋式生活をなしつゝ一片の葷茹を口にせず、僅に馬鈴薯の類を喫して自ら甘んず、爾來佛



勅特賜明鑑道機禪師曹洞宗大本山永平寺貫首

日置默仙禪師小照

訪翠谷黃金塔

古塔巍蒼峰上方
俯南河水滔滔長
一望千里精神活
觀近佛地翠谷鄉

永平題仙



勅特賜明鑑道機禪師曹洞宗大本山永平寺貫首

日置默仙禪師小照

访、碧谷黄金塔

古塔耸苍峰上方
湄南河水漫流长
一望千里稻米香
欣近佛陀碧谷乡

一永平题仙

祝暹羅皇帝戴冠式

高戴皇冠載萬様
稀兵新暮蒼雁飛
都史里程了正曉
化外來賓歌國盛

नमस्तस्मै भगवते
अर्हते सम्यक्सम्बुद्धाय

默仙禪師

南國順禮記

永平寺六十六世
明鑑道機禪師
遺品　前不老閣



